ПЕРВЫЙ РУССКИЙ ПЕРЕВОД НОВОГО ЗАВЕТА (1821–1823 ГГ.)

ПЕРВЫЙ РУССКИЙ ПЕРЕВОД НОВОГО ЗАВЕТА (1821–1823 ГГ.)

© 2021

Оглавление

От Матфея святое Благовествование

Глава I

1 Родословие Иисуса Христа, сына Давидова, сына Авраамова.

2 Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и братьев его;

3 Иуда родил Фареса и Зару, от Фамари; Фарес родил Эсрома; Эсром родил Арама;

4 Арам родил Аминадава; Аминадав родил Наассона; Наассон родил Салмона;

5 Салмон родил Вооза, от Рахавы; Вооз родил Овида, от Руфи; Овид родил Иессея;

6 Иессей родил Давида царя; Давид царь родил Соломона, от *жены* Уриевой;

7 Соломон родил Ровоама; Ровоам родил Авию; Авия родил Асу;

8 Аса родил Иосафата; Иосафат родил Иорама; Иорам родил Озию;

9 Озия родил Иоафама; Иоафам родил Ахаза; Ахаз родил Езекию;

10 Езекия родил Манассию; Манассия родил Амона; Амон родил Иосию;

11 Иосия родил [Иоакима; Иоаким родил] Иехонию и братьев его, пред переселением в Вавилон.

12 По переселении же в Вавилон: Иехония родил Салафииля; Салафииль родил Зоровавеля;

13 Зоровавель родил Авиуда; Авиуд родил Элиакима; Элиаким родил Азора;

14 Азор родил Садока; Садок родил Ахима; Ахим родил Элиуда;

15 Элиуд родил Элеазара; Элеазар родил Матфана; Матфан родил Иакова;

16 Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от которой родился Иисус, называемый Христос.

17 Итак всех родов от Авраама до Давида, четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон, четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Христа, четырнадцать родов.

18 Рождество же Иисуса Христа было таким *образом*: по обручении матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели они начали жить вместе, оказалось, что она имеет во чреве от Духа Святаго.

19 Иосиф же муж ея, будучи добр, и не желая огласить ее, вознамерился развестись с нею тайно.

20 Но когда он сие помыслил: се, Ангел Господень явился ему во сне, и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию жену твою; ибо родившееся в ней есть от Духа Святаго.

21 Родит же сына, и наречешь Ему имя: Иисус; ибо Он спасет народ свой от грехов их.

22 Сие же всё произошло, да сбудется реченное от Господа чрез пророка, который говорит:

23 Се, дева во чреве приимет, и родит сына, и нарекут Ему имя, Эммануил, что значит: с нами Бог. (*Ис. 7:14*)

24 Пробудясь от сна, Иосиф поступил, как повелел ему Ангел Господень, и принял жену свою.

25 И не знал ея: как наконец она родила сына своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус.

Глава II

1 Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском, во дни царя Ирода: пришли в Иерусалим волхвы[1] с востока, и говорят:

2 Где новорожденный Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке, и пришли поклониться Ему.

3 Услышав *сие*, царь Ирод смутился, и весь Иерусалим с ним.

4 И собравши всех первосвященников и книжников из народа, спрашивал у них: где *должно* родиться Христу?

5 Они сказали ему: в Вифлееме Иудейском; ибо у пророка написано так:

6 И ты, Вифлеем, земля Иудина, ни чем не меньше главных *городов* Иудиных; ибо из тебя изыдет вождь, который упасет народ Мой, Израиля. (*Мих. 5:2*)

7 Тогда Ирод, тайно призвав волхвов, выведывал от них время явления звезды,

8 И послав их в Вифлеем, сказал: подите, и тщательно разведайте о младенце, и когда найдете *Его*, известите меня, чтоб и я пошел поклониться Ему.

9 Они, выслушав царя, пошли: и се, звезда, которую видели они на востоке, шла пред ними; как наконец пришла, и остановилась над *местом*, где был младенец.

10 Увидев же звезду *остановившеюся*, они возрадовались весьма великою радостию.

11 Вошли в дом, увидели младенца с матерью Его Мариею, и падши поклонились Ему; и открыв свои сокровища, поднесли

[1] Мудрецы.

Ему дары: золото, ливан и смирну.

12 И получив во сне повеление, не возвращаться к Ироду, иным путем отправились в страну свою.

13 По отшествии же их, се, Ангел Господень является во сне Иосифу, и говорит: встань, возми младенца и матерь Его, и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе; ибо Ирод станет искать младенца, чтобы погубить Его.

14 Он встал, взял младенца и матерь Его ночью, и отправился в Египет.

15 И был там до смерти Ирода; да сбудется реченное от Господа, чрез пророка, который говорит: из Египта воззвал Я Сына Моего. (*Осии 11:1*)

16 Тогда Ирод, увидя, что он осмеян от волхвов, весьма разгневался, и послал избить в Вифлееме, и во всех пределах его, всех детей мужескаго пола, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов.

17 Тогда сбылось реченное пророком Иеремиею, который говорит:

18 Глас в Раме слышан, плачь и рыдание и вопль великий; Рахиль плачет о детях своих, и не хочет утешиться; ибо их нет. (*Иер. 31:15*)

19 По смерти же Ирода, се, Ангел Господень во сне является Иосифу в Египте,

20 И говорит: встань, возми младенца и матерь Его, и иди в землю Израилеву; ибо искавшие души младенца умерли.

21 Он встал, взял младенца и матерь Его, и пришел в землю Израилеву.

22 Услышав же, что Архелай царствует в Иудее вместо Ирода отца своего, убоялся итти туда; но, получив повеление во сне, удалился в пределы Галилейские.

23 И пришедши *туда*, поселился в городе, называемом Назарет; да сбудется реченное пророками, что Он Назореем назовется. (*Судей 13:5*)

Глава III

1 В те дни приходит Иоанн креститель, и проповедует в пустыне Иудейской;

2 И говорит: покайтеся, ибо близко царствие небесное.

3 Ибо он тот, о котором предсказал пророк Исаия, говоря: глас вопиющаго в пустыне: приготовьте путь Господу, исправьте стези Ему. (*Ис. 40:3*)

4 Иоанн же носил одежду из верблюжьяго волоса, и опоясывался кожаным поясом; а пища его была акриды[1] и дикий мед.

5 Тогда Иерусалим, вся Иудея и вся окрестность Иордана, выходили к нему,

6 И крестились от него в Иордане, исповедуя грехи свои.

7 Увидев же [Иоанн] многих Фарисеев и Саддукеев, идущих к нему креститься, сказал им: порождения эхиднины! кто вразумил вас бежать от наступающаго гнева?

8 Принесите же плод достойный покаяния;

9 И не мечтайте о себе, говоря: мы отцем имеем Авраама; ибо сказываю вам, что может Бог [и] из камней сих произвесть чад Аврааму.

10 Уже и секира при корне дерев лежит: всякое дерево, не приносящее добраго плода, срубают, и бросают в огонь.

11 Я крещу вас в воде для покаяния: но идущий за мною крепче меня; я недостоин Ему сапоги понести. Он будет крестить вас Духом Святым и огнем.

12 Лопата в руке Его; и Он очистит гумно свое, и соберет пшеницу свою в житницу; а солому сожжет огнем неугасимым.

13 Тогда приходит Иисус из Галилеи на Иордан к Иоанну, креститься от него.

14 Иоанн же удерживал Его, и говорил: мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?

15 Но Иисус сказал ему в ответ: не удерживай; ибо так надлежит нам исполнить всякую правду. Тогда *Иоанн* допускает Его.

16 И как скоро Иисус крестившись вышел из воды; се, отверзлись Ему небеса, и *Иоанн* увидел Духа Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на Него.

17 И се, глас с небес глаголющий: сей есть Сын Мой возлюбленный, в Коем всё Мое благоволение.

Глава IV

1 Потом Иисус отведен был Духом в пустыню, для искушения от диавола.

2 И постившись сорок дней и сорок ночей, напоследок взалкал.

3 Тогда приступил к Нему искуситель, и сказал: если Ты Сын Божий; скажи, чтобы камни сии сделались хлебами.

4 Но Он сказал в ответ: в Писании *сказано*: не хлебом единым живет человек, но всяким словом исходящим из уст Божиих. (*Втор. 8:3*)

---

[1] Род саранчи.

5 Потом берет Его диавол во святый град, и поставляет Его на кровле храма;

6 И говорит Ему: если Ты Сын Божий, бросься вниз; ибо в Писании *сказано*: Ангелам своим заповедает о Тебе [сохранить Тебя,] и на руках понесут Тебя, да не преткнешься о камень ногою Твоею. (*Пс. 90:11-12*)

7 Иисус сказал ему: в Писании *сказано* также: не искушай Господа Бога твоего. (*Втор. 6:16*)

8 Опять берет Его диавол на весьма высокую гору, и показывает Ему все царства мира и славу их;

9 И говорит Ему: всё сие дам Тебе, ежели падши поклонишься мне.

10 Тогда говорит ему Иисус: отойди от Меня, сатана; ибо в Писании *сказано*: Господу Богу твоему покланяйся, и служи Ему единому. (*Втор. 6:13*)

11 Тогда оставляет Его диавол; и се, Ангелы пришли, и служили Ему.

12 Услышав же Иисус, что Иоанн отдан *под стражу*, удалился в Галилею.

13 И оставив Назарет, пришел, и стал жить в приморском *городе* Капернаум, в пределах Завулоновых и Неффалимовых;

14 Да сбудется реченное пророком Исаиею, который говорит:

15 Земля Завулонова и земля Неффалимова, на пути к морю, по Иордану, Галилея языческая,

16 Люди сидящие во тьме, увидели свет великий, и сидящим во стране и тени смертной возсиял свет. (*Ис. 9:1-2*)

17 С того времени начал Иисус проповедывать и говорить: покайтеся; ибо близко царствие небесное.

18 Проходя же близь моря Галилейскаго, Он увидел двух братьев, Симона называемаго Петром, и Андрея брата его, закидывавших сети в море (ибо они были рыбаки);

19 И говорит им: подите за Мною, и Я сделаю вас ловцами человеков.

20 И они тотчас, оставив сети, пошли за Ним.

21 Отойдя оттуда, увидел других двух братьев, Иакова Зеведеева, и Иоанна брата его, в лодке, с Зеведеем отцем их, починивающих сети свои, и позвал их.

22 И они тотчас, оставив лодку и отца своего, пошли за Ним.

23 Иисус ходил по всей Галилее, уча в синагогах их, проповедуя Евангелие[1] царствия, и исцеляя всякую болезнь и всякую немощь в людях.

24 И разнесся о Нем слух по всей Сирии; и приводили к Нему всех больных, одержимых различными болезнями и припадками, и бесноватых, и лунатиков, и разслабленных; и Он исцелял их.

25 И следовало за Ним множество народа из Галилеи и из десятоградия, и из Иерусалима, и Иудеи, и из-за Иордана.

Глава V

1 Увидя же народ, Он взошел на гору; и когда сел, то приступили к Нему ученики Его;

2 И Он, отверзши уста свои, *начал* учить их, говоря:

3 Блаженны нищие духом; ибо их есть царствие небесное.

4 Блаженны плачущие; ибо они утешатся.

5 Блаженны кроткие; ибо они наследуют землю.

6 Блаженны алчущие и жаждущие правды; ибо они насытятся.

7 Блаженны милостивые; ибо они будут помилованы.

8 Блаженны чистые сердцем; ибо они Бога узрят.

9 Блаженны миротворцы; ибо они нарекутся сынами Божиими.

10 Блаженны гонимые за правду; ибо их есть царствие небесное.

11 Блаженны вы, когда будут поносить вас, гнать, и всячески злословить вас неправедно, за Меня.

12 Радуйтесь и веселитесь; ибо велика вам награда на небесах. Так гнали и пророков, бывших прежде вас.

13 Вы соль земли; если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою? она уже ни к чему годна не будет, как разве выбросить ее вон, под ноги людям.

14 Вы свет мира; не может город укрыться, стоя наверху горы.

15 И зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем находящимся в доме.

16 Так да светит свет ваш пред человеками, чтобы они видели ваши добрыя дела, и прославляли Отца вашего небеснаго.

17 Не думайте, что Я пришел нарушить закон, или пророков: Я не нарушить пришел,

[1] Благовестие.

но исполнить.

18 Ибо аминь[1] говорю вам: скорее прейдет небо и земля, нежели прейдет одна йота, или одна черта из закона, так чтобы не исполнилось всё.

19 Итак, кто нарушит одну из сих малейших заповедей, и научит так человеков; тот малейшим наречется в царствии небесном: но кто сотворит и научит; тот великим наречется в царствии небесном.

20 Ибо сказываю вам: ежели праведность ваша не превзойдет *праведности* книжников и Фарисеев; то не войдете в царство небесное.

21 Вы слышали, что сказано древним: не убей; кто же убьет, подлежит суду. (*Исх. 20:13*)

22 А Я говорю вам: всякой гневающийся на брата своего напрасно, подлежит суду; а кто скажет брату своему: рака[2], подлежит верховному судилищу; кто же скажет: безсовестный, подлежит геенне огненной.

23 Итак, если принесешь дар твой к олтарю, и тут вспомнишь, что брат твой имеет нечто на тебя;

24 Оставь там дар твой пред олтарем, и поди, прежде примирись с братом твоим; и тогда приди и принеси дар твой.

25 Мирись скорее с соперником твоим, пока находишься с ним на пути: чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя *тюремному* приставнику, и не ввергли бы тебя в темницу.

26 Истинно говорю тебе, не выйдешь оттуда, пока не отдашь до последней полушки.

27 Вы слышали, что сказано древним: не прелюбодействуй. (*Исх. 20:14*)

28 А Я говорю вам: всякой, кто взглянет на женщину с похотствованием, уже прелюбодействовал с нею в сердце своем.

29 Если же правое око твое соблазняет тебя, вырви его, и брось от себя; ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из членов твоих, нежели всё тело твое ввержено было в геенну.

30 И если правая рука твоя соблазняет тебя, отсеки ее, и брось от себя: ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из членов твоих, нежели всё тело твое ввержено было в геенну.

31 Сказано также: кто разводится с женою своею, тот дай ей разводную. (*Втор. 24:1*)

32 А Я говорю вам: кто разведется с женою своею, не за прелюбодеяние, тот заставляет ее прелюбодействовать; и кто женится на разведенной, тот прелюбодействует.

33 Также, вы слышали, что сказано древним: не нарушай клятвы, но исполняй, в чем клялся пред Господом. (*Исх. 20:7, Лев. 19:12*)

34 А Я говорю вам: вовсе не клянись: ни небом, потому что оно престол Божий;

35 Ни землею, потому что она подножие ног Его; ни Иерусалимом, потому что он град великаго Царя.

36 Ни головою своею не клянись; потому что не можешь ни одного волоса сделать белым или черным.

37 Но да будет слово ваше: да, да; нет, нет; а что сверх сего, то от лукаваго.

38 Вы слышали, что сказано: око за око, и зуб за зуб. (*Исх. 21:24*)

39 А Я вам говорю: не противься обижающему; но если кто ударит тебя в правую щеку твою, подставь ему и другую;

40 И кто захочет судиться с тобою, и взять у тебя рубашку, отдай ему и кафтан.

41 И кто понудит тебя пройти *с ним* одну версту, иди с ним две.

42 Просящему у тебя дай, и хотящаго занять у тебя, не убегай.

43 Вы слышали, что сказано: возлюби ближняго твоего, и возненавидь врага твоего. (*Лев. 19:17-18, Исх. 34:12*)

44 А Я говорю вам: любите врагов ваших, благословляйте клянущих вас, благотворите ненавидящим вас, и молитесь за обижающих вас и гонящих вас:

45 Да будете сынами Отца вашего небеснаго; потому что Он велит восходить солнцу своему над злыми и добрыми, и посылает дождь на праведных и неправедных.

46 Ибо если вы будете любить любящих вас: какой вам ожидать награды? и мытари не то же ли делают?

47 И если оказываете приязнь только друзьям вашим: что особеннаго делаете? и язычники не то же ли делают?

48 Будьте вы совершенны, как совершен Отец ваш небесный.

Глава VI

1 Берегитесь раздавать милостыню вашу пред людьми, с тем, чтобы они вас видели: иначе не будет вам награды от Отца вашего небеснаго.

2 Итак, когда раздаешь милостыню, не труби

[1] Истинно.
[2] Пустой человек.

пред собою, как лицемеры делают в синагогах и на улицах, чтобы прославляли их человеки. Истинно говорю вам: они получили уже себе награду.

3 Ты же раздавай милостыню так, чтобы левая *рука* твоя не ведала, что делает правая:

4 Да будет милостыня твоя тайная; и Отец твой видящий тайное, воздаст тебе явно.

5 И когда молишься, не будь, как лицемеры, которые любят в синагогах и на улицах становиться на молитву, чтобы видели их люди. Истинно говорю вам: они получили уже себе награду.

6 Ты же, когда молишься, войди в комнату свою, и затворив за собою двери, помолись Отцу твоему, Который втайне; и Отец твой видящий тайное, воздаст тебе явно.

7 Молясь же, не говорите лишняго, как язычники; ибо они думают, что во многоглаголании своем будут услышаны.

8 Не уподобляйтесь им; ибо знает Отец ваш, в чем имеете нужду, прежде вашего прошения у Него.

9 Молитесь же вы так: Отче наш, сущий на небесах! да святится имя Твое;

10 Да приидет царствие Твое; да будет воля Твоя, и на земли, как на небеси;

11 Хлеб наш насущный дай нам на сей день;

12 И прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим;

13 И не предай нас искушению, но избавь нас от лукаваго. Ибо Твое есть царство, и сила, и слава во веки. Аминь.

14 Ибо если будете прощать человекам согрешения их: простит и вам Отец ваш небесный.

15 А если не будете прощать человекам согрешений их: и Отец ваш не простит согрешений ваших.

16 Когда же поститесь; не будьте унылы, как лицемеры: ибо они принимают на себя мрачныя лица, чтобы показаться людям постящимися. Истинно говорю вам: они получили уже себе награду.

17 Ты же, постяся, помажь голову твою, и умой лице твое:

18 Чтобы не явиться пред людьми постящимся, но пред Отцем твоим, Который втайне; и Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе явно.

19 Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляет, и где воры подкопывают и крадут:

20 Но собирайте себе сокровища на небеси, где ни моль, ни ржа не истребляет, и где воры не подкапывают и не крадут.

21 Ибо где сокровище ваше, там будет и сердце ваше.

22 Светильник телу есть око. Итак, если око твое чисто; то все тело твое светло будет.

23 Если же око твое худо; то все тело твое темно будет. Итак, если свет, который в тебе тьма; то тьма кольми паче?

24 Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другаго любить; или одному усердствовать, а о другом нерадеть станет. Не можете служить Богу и маммоне[1].

25 Потому говорю вам: не заботьтесь душею вашею, что вам есть, и что пить; ни телом вашим, во что одеться. Душа не больше ли пищи, и тело одежды?

26 Взгляните на птиц небесных: они ни сеют, ни жнут, ни собирают в житницы; и Отец ваш небесный питает их. Вы не гораздо ли лучше их?

27 И кто из вас, заботясь, может прибавить себе росту *хотя* на один локоть?

28 И об одежде что заботитесь? посмотрите на полевыя лилии, как они растут? не трудятся, ни прядут.

29 Но Я вам говорю, что и Соломон во всей славе своей *так* не одевался, как всякая из них.

30 Если же полевую траву, которая сегодня растет, а завтра брошена будет в печь, Бог так одевает: то кольми паче вас, маловеры?

31 Не заботьтесь же, говоря: что нам есть? или, что пить? или, во что одеться?

32 Потому что всего сего ищут язычники; *и* потому что знает Отец ваш небесный, что вы во всем том имеете нужду.

33 Ищите же во-первых царствия Божия и правды Его; и все сие приложится вам.

34 Итак, не заботьтесь о завтрешнем *дне*. Ибо завтрешний *сам* будет заботиться о своих *нуждах*. Довольно *для каждаго* дня своей заботы.

Глава VII

1 Не судите, чтоб не быть судимым.

2 Ибо каким судом судите, *таким* судимы будете; и какою мерою мерите, *такою* и вам будут мерить.

3 И что ты смотришь на спицу в глазе брата твоего, а в своем глазе бревна не чувствуешь?

[1] Богатству.

4 Или, как можешь сказать брату твоему: дай, я выну спицу из глаза твоего; тогда как у тебя в глазе бревно?

5 Лицемер! вынь прежде бревно из своего глаза; и тогда увидишь, *как* вынуть спицу из глаза брата твоего.

6 Не давайте святыни псам и не бросайте жемчуга вашего пред свиньями, чтобы они не попрали его ногами своими, и обратившись не растерзали вас.

7 Просите, и дастся вам; ищите, и найдете; стучитесь, и отворят вам.

8 Ибо всякой просящий получает, и ищущий находит, и стучащемуся отворяют.

9 Есть ли между вами такой человек, который, когда сын его попросит у него хлеба, подал бы ему камень?

10 И когда попросит рыбы, подал бы ему змею?

11 Итак, если вы, будучи злы, умеете даяния благия давать детям вашим: кольми паче Отец ваш небесный даст блага просящим у Него.

12 Итак, во всем, как хотите, чтобы поступали с вами люди, так поступайте и вы с ними. Ибо в том состоят закон и пророки.

13 Входите тесными вратами; потому что широкия врата и пространный путь ведут в погибель; и многие идут ими.

14 Как узки врата и тесен путь, ведущие в жизнь, и *как* немногие находят их!

15 Берегитесь лжепророков, которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные.

16 По плодам их узнаете их. Собирают ли с терновника виноград, или с репейника смоквы?

17 Так всякое дерево доброе приносит *и* плоды добрые, а худое дерево приносит худые плоды.

18 Не может дерево доброе приносить плодов худых, и дерево худое приносить плодов добрых.

19 Всякое дерево, не приносящее плода добраго, срубают и бросают в огонь.

20 Итак, по плодам их узнаете их.

21 Не всякой говорящий Мне: Господи! Господи! войдет в царство небесное; но исполняющий волю Отца Моего, который на небесах.

22 В тот день многие скажут Мне: Господи! Господи! не в Твое ли имя мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многия чудеса творили?

23 И тогда объявлю им: Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие.

24 Итак, всякаго, кто слушает сии Мои слова, и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил свой дом на камне:

25 И пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал; ибо основан был на камне.

26 А всякой слушающий сии Мои слова, и не исполняющий их, уподобится человеку безразсудному, который построил дом свой на песке:

27 И пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и упал, и падение его было великое.

28 Когда Иисус окончил сии слова; народ дивился Его учению:

29 Ибо Он учил их, как власть имеющий, а не как книжники [и Фарисеи].

Глава VIII

1 Когда же сошел Он с горы, пошло за Ним множество народа.

2 Тут подошел прокаженный, и, кланяяся Ему, сказал: Господи! если хочешь, можешь меня очистить.

3 Иисус, простря руку, прикоснулся к нему, и сказал: хочу, очистись. И он тотчас очистился от проказы.

4 И сказал ему Иисус: смотри, никому не сказывай; но поди, покажись священнику, и принеси дар, какой повелел в законе Моисей, во свидетельство им.

5 Когда же вошел [Иисус] в Капернаум, подошел к Нему сотник, и просил Его,

6 Говоря: Господи! слуга у меня лежит дома разслаблен, и жестоко страдает.

7 Иисус говорит ему: Я приду, исцелю его.

8 Но сотник, ответствуя *Ему*, сказал: Господи! я недостоин, чтобы Ты вошел под кров мой; а только скажи слово, и выздоровеет слуга мой.

9 Ибо *хотя* я и подвластный человек, *но*, имея подчиненных мне воинов, скажу одному: поди, и идет; и другому: приди, и приходит; и слуге моему: сделай то, и делает.

10 Услышав *сие*, Иисус удивился, и идущим за Ним сказал: истинно говорю вам: и во Израиле Я не нашел такой веры.

11 И скажу вам, что многие придут от восто-

ка и запада, и возлягут с Авраамом, Исааком и Иаковом, в царствии небесном:

12 А сыны царствия извержены будут во тьму внешнюю; там будет плачь и скрежетание зубов.

13 И сказал Иисус сотнику: иди, и как ты веровал, *так и* да будет тебе. И слуга его выздоровел в тот *самый* час.

14 Пришел Иисус в дом Петров, и увидел тещу его, лежащую в горячке.

15 И взял ее за руку, и горячка оставила ее. Она встала, и служила Ему.

16 Под вечер же привели к Нему многих бесноватых; и Он изгнал духов словом, и всех больных исцелил:

17 Да сбудется сказанное пророком Исаиею, который говорит: Он взял *на Себя* наши немощи, и понес болезни. (*Ис. 53:4*)

18 Видев же Иисус вокруг Себя множество народа, велел ученикам отплыть на ту сторону.

19 И подойдя один книжник, сказал Ему: Учитель! пойду я за Тобою, куда Ты ни пойдешь.

20 Иисус говорит Ему: лисицы имеют норы, и птицы небесныя гнезда; а Сын человеческий не имеет, где приклонить голову.

21 Другой из учеников Его сказал Ему: Господи! позволь мне прежде пойти, и похоронить отца моего.

22 Но Иисус сказал ему: иди за Мною, и оставь мертвым хоронить своих мертвецов.

23 И когда вошел Он в лодку; ученики Его последовали за Ним.

24 Вдруг на море сделалась великая буря, так что лодка заливалась волнами: а Он спал.

25 Ученики Его, подошедши к Нему, стали будить Его, говоря: Господи! спаси нас; погибаем.

26 И сказал им: чего вы испугались, маловеры? Тогда встав, запретил ветрам и морю, и настала великая тишина.

27 Люди же, удивляясь, говорили: кто это, что и ветры и море повинуются Ему?

28 И когда переехал Он на другой берег в страну Гергесинскую; встретились Ему два бесноватые, вышедшие из гробов, столь свирепые, что никто не смел проходить тою дорогою.

29 И вдруг закричали они, и говорили: что Тебе до нас, Иисус, Сын Божий? пришел сюда прежде времени мучить нас?

30 Вдали же от них паслось большое стадо свиней.

31 И бесы просили Его, говоря: ежели выгонишь нас, то вели нам итти в стадо свиное.

32 И сказал им: подите. Они же вышедши, вошли в стадо свиное. И вдруг устремилось всё стадо свиней с утеса в море, и перетонуло в водах.

33 Пастухи же побежали; и пришедши в город, разсказали обо всем, и о бесноватых.

34 И тотчас весь город вышел навстречу Иисусу: и увидев Его просили, чтобы Он отошел от пределов их.

Глава IX

1 Тогда Он, войдя в лодку, переправился *обратно*, и прибыл в Свой город.

2 Тут принесли к Нему разслабленнаго, лежащаго на одре. И видев Иисус веру их, сказал разслабленному: дерзай, чадо; прощаются тебе грехи твои.

3 При сем некоторые из книжников сказали про себя: Он богохульствует.

4 Иисус же, видя помышления их, сказал: для чего вы помышляете злое в сердцах ваших?

5 Ибо, что легче, сказать ли: прощаются тебе грехи; или сказать: встань и ходи?

6 Но дабы вы знали, что Сын человеческий имеет власть на земле прощать грехи, (тогда говорит разслабленному:) встань, возми одр твой, и иди в дом твой.

7 И он встал, [взял одр свой,] и пошел в дом свой.

8 Народ же, видев *сие*, удивился, и прославил Бога, давшаго такую власть человекам.

9 Проходя оттуда, Иисус увидел сидящаго у сбора пошлин человека, по имени Матфея, и сказал ему: следуй за Мною. И он встав, пошел за Ним.

10 И когда Иисус возлежал *за столом* в доме *его*, то пришли многие мытари[1] и грешники, и возлегли с Иисусом и учениками Его.

11 Увидя *то* Фарисеи, сказали ученикам Его: для чего Учитель ваш ест и пьет с мытарями и грешниками?

12 Иисус же, услышав *сие*, сказал им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные.

13 Подите, научитесь, что значит *изречение*: милости хочу, а не жертвы. Ибо Я пришел не праведников, но грешников призвать на покаяние. (*Осии 6:6*)

[1] Пошлинные сборщики.

14 Тогда приходят к Нему ученики Иоанновы, и говорят: для чего мы и Фарисеи постимся много, а Твои ученики не постятся?

15 Иисус сказал им: могут ли брачные гости печалиться, пока с ними жених? Но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься.

16 Никто не пришивает заплаты из новаго к одежде старой: ибо новая заплата отдерет от одежды, и дыра будет хуже *прежней*.

17 Не вливают также вина молодаго в мехи старые; а иначе прорвутся мехи, и вино вытечет, и мехи пропадут. Но вино молодое вливают в мехи новые, и сбережется и то и другое.

18 Когда Он говорил сие к ним, некто из начальников пришел, и, кланяясь Ему, говорил: дочь моя теперь умирает; но приди, возложи на нее руку Твою, и она будет жива.

19 И встав Иисус, пошел за ним, и ученики Его.

20 Тут женщина страдающая кровотечением двенадцать лет, подошедши сзади, прикоснулась к краю одежды Его.

21 Ибо говорила она сама в себе: ежели только прикоснусь к одежде Его, выздоровею.

22 Иисус же, обратясь и увидя ее, сказал: дерзай, дщерь; вера твоя спасла тебя. И женщина исцелилась в тот же час.

23 И когда пришел Иисус в дом того начальника, и увидел свирельщиков и людей в смятении,

24 То сказал им: выдьте вон, ибо девица не умерла, но спит. И смеялись над Ним.

25 Когда же люди были высланы, Он войдя, взял ее за руку, и девица воскресла.

26 И разнесся слух о сем по всей земле той.

27 Когда Иисус шел оттуда; двое слепых, идучи за Ним, кричали и говорили: умилосердись над нами, [Иисус,] сын Давидов!

28 Когда же Он пришел в дом; то приступили к Нему те слепые; и говорит им Иисус: верите ли, что Я могу это сделать? Они говорят Ему: верим, Господи!

29 Тогда Он, прикоснувшись к глазам их, сказал: по вере вашей да будет вам.

30 И отверзлись глаза их. И строго запретил им Иисус, говоря: смотрите, чтобы никто не узнал.

31 А они, вышедши, разгласили о Нем по всей земле той.

32 При выходе же их, привели к Нему человека немаго бесноватаго.

33 И по изгнании беса, немый стал говорить. И народ, удивляясь, говорил: никогда сего не видано во Израиле.

34 Фарисеи же говорили: Он изгоняет бесов чрез князя бесовскаго.

35 И ходил Иисус по всем городам и селениям, уча в синагогах их, проповедуя Евангелие царствия, и исцеляя всякую болезнь и всякую немощь в людях.

36 Видев же людей, жалел о них, что они изнурены и разсеяны, как овцы, не имеющия пастыря.

37 Тогда говорит ученикам своим: жатвы много, а жнецов мало.

38 Итак, молите господина жатвы, чтобы выслал жнецов на жатву свою!

Глава X

1 И призвав двенадцать учеников своих, дал им власть на нечистых духов, чтобы изгонять их, и врачевать всякую болезнь и всякую немощь.

2 Двенадцати же Апостолов имена суть следующия: первый Симон, названный Петром, и Андрей брат его; Иаков Зеведеев и Иоанн брат его;

3 Филипп и Варфоломей; Фома и Матфей мытарь; Иаков Алфеев и Леввей, прозванный Фаддеем;

4 Симон Кананит и Иуда Искариот, который и предал Его.

5 Сих двенадцать послал Иисус, и заповедал им, говоря: к язычникам не ходите, и в город Самарянский не входите;

6 А идите к погибшим овцам дома Израилева.

7 И *куда* придете, проповедуйте, говоря: близко царствие небесное.

8 Больных исцеляйте, прокаженных очищайте, мертвых воскрешайте, бесов изгоняйте: даром получили, даром *и* давайте.

9 Не берите с собою ни золота, ни серебра, ни меди в поясы ваши,

10 Ни сумы на дорогу, ни двух одежд, ни сапогов, ни посоха. Ибо трудящийся достоин пропитания.

11 В какой бы ни вошли вы город или селение; осведомляйтесь, кто в нем достоин, и у того живите, пока не выдете *оттуда*.

12 А входя в дом, приветствуйте его, говоря: мир дому сему.

13 Если дом будет достоин, то мир ваш да придет на него; а если не будет достоин, то

мир ваш к вам да возвратится.

14 А если кто не примет вас, и не послушает слов ваших; то, выходя из того дома, или из того города, оттрясите прах от ног ваших.

15 Истинно говорю вам: земле Содомской и Гоморрской отраднее будет в день суда, нежели городу тому.

16 Се, Я посылаю вас, как овец в средину волков: итак, будьте мудры, как змии, и незлобивы, как голуби.

17 Остерегайтесь людей: ибо они будут отдавать вас в судилища, и в синагогах своих будут бить вас.

18 И поведут вас к правителям и царям, за Меня, для свидетельства пред ними и пред язычниками.

19 Когда же будут предавать вас; не заботьтесь, как, или что говорить: ибо в тот час дастся вам, что сказать.

20 Ибо не вы говорить будете, но Дух Отца вашего будет говорить в вас.

21 Предаст же на смерть брат брата, и отец сына; и возстанут дети на родителей, и будут убивать их.

22 И будете ненавидимы всеми за имя Мое; претерпевший же до конца, спасется.

23 Когда же будут гнать вас в одном городе, бегите в другой. Ибо истинно говорю вам: не успеете обойти городов Израилевых, как Сын человеческий приидет.

24 Ученик не выше учителя, и раб не выше господина своего.

25 Довольно для ученика, чтобы он был, как учитель его, и для раба, *чтобы он был*, как господин его. Если хозяина дому назвали Веелзевулом, кольми паче домашних его?

26 Итак, не бойтесь их: ибо нет ничего сокровеннаго, что бы не открылось, и тайнаго, что бы не было узнано.

27 То, что говорю Я вам в темноте, говорите при свете; и то, что сказывается вам на ухо, провозглашайте с кровель.

28 И не бойтесь убивающих тело, но не могущих убить души; а бойтесь паче могущаго и душу и тело погубить в геенне.

29 Не два ли воробья продаются за один ассарий?[1] и ни один из них не упадет на землю без *воли* Отца вашего.

30 А у вас и волосы на голове все сочтены.

31 Не бойтесь же: вы дороже множества воробьев.

32 Итак, всякаго, кто исповедает Меня пред человеками, исповедаю и Я пред Отцем Моим, сущим на небесах.

33 А кто отречется от Меня пред человеками, отрекусь от того и Я пред Отцем Моим, сущим на небесах.

34 Не думайте, что Я пришел принесть мир на землю. Я пришел не мир принести, но меч.

35 Ибо Я пришел разделить человека с отцем его, и дочь с матерью ея, и невестку с свекровью ея;

36 И враги человеку домашние его.

37 Любящий отца или мать более, нежели Меня, недостоин Меня; и любящий сына или дочь более, нежели Меня, недостоин Меня.

38 И кто не возмет креста своего, и не последует за Мною, тот недостоин Меня.

39 Берегущий душу свою, потеряет ее; а потерявший душу свою за Меня, обретет ее.

40 Принимающий вас, Меня принимает; а принимающий Меня, принимает пославшаго Меня.

41 Принимающий пророка, во имя пророка, получит награду пророка; и принимающий праведника во имя праведника, получит награду праведника.

42 И кто напоит одного из малых сих только чашею холодной воды, во имя ученика: истинно говорю вам, не лишится награды своей.

Глава XI

1 И когда окончил Иисус наставления двенадцати ученикам Своим, перешел оттуда, учить и проповедывать в городах их.

2 Иоанн, услышав в темнице о делах Христовых, послал двух из учеников своих,

3 Сказать Ему: Ты ли тот, Который должен притти, или ожидать нам другаго?

4 Иисус сказал им в ответ: подите, возвестите Иоанну, что слышите и видите.

5 Слепые прозирают, хромые ходят, прокаженные очищаются, глухие слышат, мертвые воскресают, и нищим благовествуется.

6 И блажен, кто не соблазнится о Мне.

7 По отшествии же их, начал Иисус говорить народу о Иоанне: чего смотреть ходили вы в пустыню? трости ли ветром колеблемой?

8 Чего же ходили вы смотреть? человека ли в дорогия одежды одетаго? Носящие дорогия *одежды* находятся в царских чертогах.

9 Чего же вы ходили смотреть? пророка? Так, говорю Я вам, и больше пророка.

[1] Малая монета.

10 Ибо сей есть тот, о котором в Писании
сказано: се, Я посылаю вестника Моего пред
лицем Твоим, который приготовит путь Твой
пред Тобою. (*Малах. 3:1*)
11 Истинно говорю вам: из рожденных же-
нами не было больше Иоанна крестителя; но
меньший в царствии небесном больше его.
12 От дней же Иоанна крестителя доныне
царствие небесное силою берется, и усиль-
ные *искатели* достают оное.
13 Ибо все пророки и закон до Иоанна про-
рекли.
14 И ежели хотите знать; он есть Илия, кото-
рому должно притти.
15 Имеющий уши слышать, да слышит.
16 Но кому уподоблю Я род сей? Подобен он
детям, которые сидят на улицах, и кличут
своих товарищей,
17 И говорят: мы играли вам на свирели, и
вы не плясали; мы пели вам плачевныя пес-
ни, и вы не рыдали.
18 Ибо пришел Иоанн, ни ест, ни пьет; и го-
ворят: в нём бес.
19 Пришел Сын человеческий, ест и пьет; и
говорят: вот человек, Который любит есть и
пить, друг мытарям и грешникам. Но чада
премудрости воздали ей справедливость.
20 Тогда начал Он укорять города, в которых
наиболее явлено было сил Его, за то, что они
не покаялись.
21 Горе тебе, Хоразин! горе тебе, Вифсаида!
ибо ежели бы в Тире и Сидоне были явлены
силы, явленныя в вас: то давно бы они во
вретище и пепеле покаялись.
22 Даже скажу вам: Тиру и Сидону отраднее
будет в день суда, нежели вам.
23 И ты, Капернаум, вознесшийся до небес,
до ада низвергнешься: ибо ежели бы в Содо-
ме явлены были силы, явленныя в тебе; он
остался бы до сего дня.
24 Даже скажу вам: земле Содомской отрад-
нее будет в день суда, нежели тебе.
25 В то время, продолжая речь, Иисус ска-
зал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и зем-
ли, что Ты утаил сие от мудрых и разумных,
и открыл то младенцам.
26 Ей, Отче! ибо таково было Твое благоиз-
воление.
27 Всё предано Мне Отцем Моим: и никто не
знает Сына, кроме Отца; и Отца не знает ни-
кто, кроме Сына, и кому Сын открыть вос-
хощет.
28 Приидите ко Мне, все труждающиеся и
обремененные; и Я упокою вас.
29 Возмите иго Мое на себя, и научитесь от
Меня; ибо Я кроток и смирен сердцем: и
найдете покой душам вашим.
30 Ибо Мое иго благо, и бремя Мое легко.

Глава XII

1 В то время проходил Иисус чрез засеянныя
поля в *день* субботний: ученики же Его взал-
кали, и начали срывать колосья, и есть.
2 Фарисеи, увидя *сие*, сказали Ему: смотри,
ученики Твои делают то, чего не должно де-
лать в субботу.
3 Он же сказал им: разве вы не читали, что
сделал Давид, когда взалкал сам, и бывшие с
ним?
4 Как он вошел в дом Божий, и ел хлебы
предложения, которых не должно было есть
ни ему, ни бывшим с ним, а только одним
священникам?
5 Или, не читали ли вы в законе, что свя-
щенники во храме в субботы нарушают суб-
боту, однако неповинны?
6 Но сказываю вам, что здесь *тот*, кто
больше храма.
7 А если бы вы знали, что значит *изречение*:
милости хочу, а не жертвы: то не стали бы
осуждать невинных. (*Осии 6:6*)
8 Ибо Сын человеческий есть господин и
субботе.
9 И отошедши оттуда, вошел в синагогу их.
10 Тут был человек сухорукий; и спросили
Иисуса: можно ли лечить в субботы? чтобы
обвинить Его.
11 Он сказал им: кто из вас, имея одну овцу,
ежели она в день субботный упадет в яму, не
возмет и не вытащит ее?
12 Сколько же лучше человек овцы? Итак,
можно в субботы делать добро.
13 Тогда говорит тому человеку: протяни ру-
ку твою; и он протянул: и стала здорова, как
другая.
14 Фарисеи же, вышедши, составили против
Него совет, как бы погубить Его. Но Иисус,
узнав, уклонился оттуда.
15 И последовало за Ним множество народа,
и Он исцелил их всех.
16 И запретил им объявлять о Нем:
17 Да сбудется сказанное пророком Исаиею,
который говорит:
18 Се отрок Мой, Коего Я избрал, возлюб-
ленный Мой, в Коем всё благоволение души
Моей; положу дух Мой на Него, и возвестит
правду народам.

19 Не воспрекословит, ни возопиет, и никто
не услышит гласа Его на распутиях.
20 Трости надломленной не переломит, и
льна курящагося не погасит, пока правда Его
не одержит победы.
21 И на имя Его будут уповать народы.
(*Ис. 42:1-4*)
22 Тогда привели к Нему бесноватаго, слепа-
го и немаго: и исцелил его, так что слепой и
немой стал и говорить и видеть.
23 И дивился весь народ, и говорил: не это
ли Христос, сын Давидов?
24 Но Фарисеи, услышав *сие*, сказали: Он
изгоняет бесов *силою* бесовскаго же князя
Веельзевула.
25 Иисус же, зная помышления их, сказал
им: всякое царство, разделившееся само в
себе, опустеет; и всякой город или дом раз-
делившийся сам в себе не устоит.
26 Если сатана сатану изгоняет, то он разде-
лился сам с собою: как же устоит царство
его?
27 И если Я *силою* Веельзевула изгоняю бе-
сов, то сыны ваши чьею *силою* изгоняют?
Потому они будут вам судиями.
28 А если Я Духом Божиим изгоняю бесов,
то конечно дошло до вас царствие Божие.
29 Или, как может кто войти в дом сильнаго,
и расхитить имущество его, ежели не свяжет
прежде сильнаго? только тогда расхитит дом
его.
30 Кто не со Мною, тот против Меня; и кто
не собирает со Мною, тот расточает.
31 Потому сказываю вам: всякой грех и ху-
ление простятся человекам; а хула на Духа
не простится человекам.
32 И если кто скажет слово на Сына челове-
ческаго; простится ему: если же кто скажет
на Духа Святаго, не простится ему, ни в сем
веке, ни в будущем.
33 Или согласитесь, что дерево хорошо, то и
плод его хорош; или что оно худо, то и плод
его худ: ибо дерево узнается по плоду.
34 Порождения эхиднины! как можете вы
говорить доброе, будучи злы? ибо от полно-
ты сердца уста говорят.
35 Добрый человек из добраго сокровища
выносит доброе; а злой человек из злаго со-
кровища выносит злое.
36 Сказываю же вам, что за всякое слово
праздное, какое скажут человеки, отдадут
ответ в день судный.
37 Ибо от слов своих оправдаешься, и от слов
своих осудишься.
38 Тогда некоторые из книжников и Фарисе-
ев, вступя в разговор, сказали: Учитель! хо-
телось бы нам видеть от Тебя знамение.
39 Но Он сказал им в ответ: род лукавый и
прелюбодейный ищет знамения; и знамения
не дастся ему, кроме знамения Ионы проро-
ка.
40 Ибо как Иона был во чреве китовом три
дни и три ночи: так и Сын человеческий бу-
дет в сердце земли три дни и три ночи.
41 Ниневитяне возстанут на суд с родом сим,
и осудят его; ибо они покаялись от пропове-
ди Иониной: а здесь больше Ионы.
42 Царица южная возстанет на суд с родом
сим, и осудит его; ибо она пришла из даль-
них стран слушать мудрости Соломоновой: а
здесь больше Соломона.
43 Когда нечистый дух выходит из человека,
то ходит по безводным местам, ища покоя, и
не находит.
44 Тогда говорит: возвращусь в дом мой, из
котораго вышел; и пришедши, находит *его*
порожним, выметенным и убранным.
45 Тогда идет, и берет с собою семь других
духов, злейших его, и вошедши, живут там: и
бывает для человека того последнее хуже
перваго. Так будет и с родом сим лукавым.
46 Когда же Он еще говорил к народу: ма-
терь и братья Его стояли вне *дома*, желая го-
ворить с Ним.
47 И некто сказал Ему: вот, мать и братья
Твои стоят на дворе, и хотят говорить с То-
бою.
48 Он же, в ответ на сии слова, сказал: кто
мать Моя? и кто братья Мои?
49 И указав рукою на учеников Своих, ска-
зал: вот мать Моя и братья Мои. Ибо кто бу-
дет исполнять волю Отца Моего небеснаго:
тот Мне брат, и сестра, и мать.

Глава XIII

1 Вышедши же в день тот из дома, Иисус сел
у моря.
2 И собралось к Нему множество народа, так
что Он вошел в лодку, и сел; а весь народ
стоял на берегу.
3 И поучал их много притчами, говоря: вот,
вышел сеятель сеять.
4 И когда сеял он, иное упало при дороге, и
налетели птицы, и поклевали его.
5 Иное упало на каменистыя *места*, где не-
много было земли, и тотчас взошло; потому
что не глубоко было в земле:
6 От зноя же солнечнаго погорело, и, поели-

ку не имело корня, засохло.

7 Иное упало в терние, и выросло терние, и заглушило его.

8 Иное упало на добрую землю, и принесло плод: иное во сто *крат*, иное в шестьдесят, а иное в тридцать.

9 Имеющий уши слышать, да слышит.

10 И приступив ученики, сказали Ему: для чего притчами говоришь им?

11 Он сказал им в ответ: для того, что вам дано знать тайны царствия небеснаго, а им не дано.

12 Ибо кто имеет, тому дастся, и приумножится; а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет.

13 Для того Я говорю им притчами, что они видя не видят, и слыша не слышат, и не разумеют.

14 И сбывается над ними пророчество Исаии, который говорит: слухом услышите, и не уразумеете; и очами смотреть будете, и не увидите.

15 Ибо огрубело сердце людей сих, и ушами с трудом слышат, и очи свои сомкнули, да не узрят очами, и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и да не обратятся, чтобы Я исцелил их. (*Ис. 6:9-10*)

16 Ваши же блаженны очи, что видят, и уши ваши, что слышат.

17 Ибо истинно говорю вам, многие пророки и праведники желали видеть, что вы видите, и не видали; и слышать, что слышите, и не слыхали.

18 Вы же выслушайте притчу о сеятеле.

19 Ко всякому слышащему слово о царствии, и не разумеющему, приходит лукавый, и похищает посеянное в сердце его: вот тот, в ком посеяно при дороге.

20 А на каменистых *местах* посеянное значит слышащаго слово, и тотчас приемлющаго оное с радостию;

21 Но *который* не имеет в себе корня, а непостоянен; когда же настанет скорбь, или гонение за Слово, тотчас соблазняется.

22 А посеянное в тернии значит слышащаго слово, но *в котором* забота века сего и прелесть богатства заглушает слово, и оно бывает безплодно.

23 А посеянное на доброй земле значит слышащаго слово, и разумеющаго, который и бывает плодоносен, так что иной приносит *плод* во сто *крат*, иной в шестьдесят, иной в тридцать.

24 Иную притчу предложил им, говоря: царствие небесное подобно человеку, посеявшему доброе семя на поле своем.

25 Когда же люди спали; пришел враг его, и посеял плевелы между пшеницею, и ушел.

26 Когда хлеб взошел, и стал колоситься; тогда явились и плевелы.

27 Пришедши же рабы, сказали хозяину: господин! не доброе ли семя сеял ты на твоем поле? откуда же взялись плевелы?

28 Он сказал им: враг человек сделал это. Рабы же сказали ему: хочешь ли, мы пойдем, выполем их?

29 Но он сказал: нет; чтобы выдергивая плевелы, не выдергать вместе с ними [и] пшеницы.

30 Оставьте расти вместе то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы, и свяжите их в снопы, для сожжения их; а пшеницу уберите в житницу мою.

31 Иную притчу предложил им, говоря: царствие небесное подобно зерну горчичному, которое взяв человек посеял на поле своем,

32 Которое хотя оно меньше всех семен; но когда вырастет, бывает больше всех произрастений, и становится деревом: так что птицы небесныя прилетают, и укрываются в ветвях его.

33 Иную притчу сказал им: царствие небесное подобно закваске, которую женщина взяв положила в три меры муки, *и оставила*, пока вскиснет всё.

34 Всё сие говорил Иисус народу притчами; и без притчи ничего не говорил им:

35 Да сбудется сказанное пророком, который говорит: отверзу в притчах уста Мои, изреку сокровенное от создания мира. (*Пс. 77:2*)

36 Тогда Иисус, отпустив народ, вошел в дом; и приступив к Нему ученики Его, сказали: изъясни нам притчу о плевелах на поле.

37 Он сказал им в ответ: сеющий доброе семя, есть Сын человеческий;

38 А поле есть мир; а доброе семя суть сыны царствия; а плевелы суть сыны лукаваго;

39 А враг, посеявший оные, есть диавол; а жатва есть кончина века; а жнецы суть Ангелы.

40 Как собираются плевелы, и огнем сожигаются: так будет при кончине века сего.

41 Пошлет Сын человеческий Ангелов своих, и соберут от царства Его все соблазны и творящих беззаконие;

42 И ввергнут их в пещь огненную: там будет

плачь и скрежет зубов.

43 Тогда праведники возсияют, как солнце, в царствии Отца их. Имеющий уши слышат, да слышит.

44 Еще, подобно царствие небесное сокровищу скрытому на поле, которое найдя человек утаил, и от радости о нем, идет, и все, что имеет, продает, и покупает поле то.

45 Еще, подобно царствие небесное купцу, ищущему хорошаго жемчуга,

46 Который, найдя одну драгоценную жемчужину, пошел, и продал всё, что имел, и купил оную.

47 Еще, подобно царствие небесное неводу, закинутому в море и захватившему *рыб* всякаго рода,

48 Который, когда наполнился, вытащили на берег, сели, и хорошия собрали в сосуды, а худыя выбросили вон.

49 Так будет *и* при кончине века: изыдут Ангелы, и отделят злых от праведных;

50 И ввергнут их в пещь огненную: там будет плачь и скрежет зубов.

51 *Наконец* спросил их Иисус: поняли ли вы всё сие? Говорят Ему: поняли, Господи.

52 Он же сказал им: посему всякой книжник, навыкнувший в учении о царствии небесном, подобен хозяину, который из сокровища своего выносит новое и старое.

53 И когда окончил Иисус притчи сии, пошел оттуда.

54 И пришедши в отчизну Свою, учил их в синагоге их, так что они дивились, и говорили: откуда у Него такая премудрость и силы?

55 Не плотников ли Он сын? Не Его ли мать называется Мария, и братья Его Иаков, и Иосий, и Симон, и Иуда?

56 И сестры Его не все ли между нами? Откуда же у Него всё это?

57 И соблазнялись о Нем. Иисус же сказал им: *нигде* нет пророку меньше чести, как в отечестве своем, и в дому своем.

58 И не сотворил там многих чудес, по неверию их.

Глава XIV

1 В то время услышал Ирод четверовластник молву о Иисусе;

2 И сказал служителям своим: это Иоанн креститель; он воскрес из мертвых, и потому чудеса делаются от него.

3 Ибо Ирод, взяв Иоанна, связал его, и посадил в темницу, за Иродиаду, жену Филиппа, брата своего,

4 Потому что Иоанн говорил ему: не должно тебе иметь ее.

5 И хотев убить его, побоялся народа; потому что его почитали за пророка.

6 В день же рождения Иродова, плясала дочь Иродиадина пред собранием; и угодила Ироду.

7 Посему он с клятвою обещал ей дать, чего ни попросит.

8 Она же, по наущению матери своей, сказала: дай мне здесь же на блюде голову Иоанна крестителя.

9 Царь опечалился: но, по причине клятвы и пировавших с ним, велел дать ей.

10 И послал в темницу, отсечь Иоанну голову.

11 И принесли голову его на блюде, и подали девице; а она отнесла к матери своей.

12 Ученики же его, пришедши, взяли тело, и погребли его; и пошли, сказали Иисусу.

13 И услышав Иисус, удалился оттуда на лодке, в уединенное место один. Народ же услышав *о том*, пошел за Ним из городов пеший.

14 Иисус, вышедши, увидел множество людей; и сжалился над ними, и исцелил больных их.

15 Под вечер же ученики Его, приступив к Нему, сказали: место здесь пустое, и время уже поздное; отпусти народ, чтобы они пошли в селения, и купили себе пищи.

16 Но Иисус сказал им: не нужно им итти; вы дайте им есть.

17 Они же говорят ему: у нас здесь нет больше пяти хлебов и двух рыб.

18 Он сказал: принесите Мне их сюда.

19 И велел народу возлечь на траву; и взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил, и преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу.

20 И ели все, и насытились: и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных.

21 Евших же было около пяти тысячь человек, кроме женщин и детей.

22 И тотчас понудил Иисус учеников своих взойти в судно, и отправиться прежде Его на ту сторону, между тем как Он отпустит народ.

23 Отпустив народ, Он взошел на гору помолиться наедине. И вечером Он оставался там один.

24 Между тем лодка была уже на средине
моря, и ее било волнами: ибо ветер был про-
тивный.
25 В четвертую же стражу ночи пошел к ним
Иисус по морю.
26 Ученики, увидев Его, идущаго по морю,
смутились, и говорили: это призрак; и от
страха вскричали.
27 Но Иисус тотчас подал им голос, и сказал:
успокойтесь; это Я; не бойтесь.
28 Петр же сказал Ему в ответ: Господи! ес-
ли это Ты, вели мне притти к Тебе по воде.
29 Он сказал: иди. Петр вышел из лодки, и
пошел по воде, *чтобы* подойти к Иисусу.
30 Но видя сильный ветер, испугался, стал
утопать и закричал: Господи! спаси меня.
31 Иисус тотчас протянул руку, поддержал
его, и говорит ему: маловерный! зачем ты
усумнился?
32. И когда взошли они в лодку; то ветер
утих.
33 Бывшие же в лодке, подойдя, поклони-
лись Ему, и сказали: воистинну Ты Сын Бо-
жий.
34 И переплыв, пришли в землю Генниса-
ретскую.
35 Жители того места, узнав Его, послали
повестить во всей окрестности той, и при-
вели к Нему всех больных.
36 И просили Его, чтобы только *позволил*
прикоснуться к краю одежды Его; и те, кото-
рые прикасались, исцелялись.

Глава XV

1 Тогда Иерусалимские книжники и Фари-
сеи, пришедши к Иисусу, говорят:
2 Для чего ученики Твои нарушают преда-
ние старцев? ибо не умывают рук своих, ко-
гда едят хлеб.
3 Он же сказал им в ответ: для чего и вы
нарушаете заповедь Божию ради предания
вашего?
4 Ибо Бог заповедал, говоря: чти отца и
мать; и, злословящий отца или мать смертию
да умрет. (*Исх. 20:12, Втор. 21:18-21*)
5 А вы говорите: если кто скажет отцу или
матери: *то*, чем бы ты от меня пользовался,
я отдаю в дар *Богу*;
6 *Таковый может* и не почтить отца своего
или мать свою. Таким образом вы отвергли
заповедь Божию ради предания вашего.
7 Лицемеры! справедливо предсказал о вас
Исаия, говоря:
8 Приближаются ко Мне люди сии устами
своими, и чтут Меня языком; сердце же их
далеко отстоит от Меня.
9 Но всуе чтут Меня, уча учениям *и* запове-
дям человеческим. (*Ис. 29:13*)
10 И призвав народ, сказал им: слушайте и
разумейте.
11 Не то, что входит в уста, оскверняет чело-
века; но то, что из уст исходит, оскверняет
человека.
12 Тогда приступив ученики Его, сказали
Ему: знаешь ли, что Фарисеи, услышав слово
сие, соблазнились?
13 Он же сказал в ответ: всякое растение, ко-
торое не Отец Мой небесный насадил, иско-
ренится.
14 Оставьте их: они слепые вожди слепых; а
слепой если поведет слепаго, то оба упадут в
яму.
15 Петр же, ответствуя, сказал Ему: изъясни
нам притчу сию.
16 Иисус сказал: неужели и вы еще не разу-
меете?
17 Неужели еще не знаете, что все входящее
в уста, переходит во чрево, и извергается
вон?
18 А исходящее из уст, из сердца исходит; и
сие оскверняет человека.
19 Ибо из сердца исходят помышления злыя,
убийства, прелюбодеяния, любодеяния,
кражи, лжесвидетельства, хуления.
20 Сие оскверняет человека; а есть не умы-
тыми руками, не оскверняет человека.
21 И отошедши оттуда, Иисус удалился в
страны Тирския и Сидонския.
22 Здесь женщина Хананейская, вышедши
из тех мест, кричала Ему: помилуй меня,
Господи, сын Давидов! дочь моя жестоко
беснуется.
23 Но Он не отвечал ей *ни* слова. И подо-
шедши к Нему ученики Его, просили, гово-
ря: отпусти ее, потому что кричит за нами.
24 Но Он сказал в ответ: Я послан только к
погибшим овцам дома Израилева.
25 Она же подошедши кланялась Ему, гово-
ря: Господи! помоги мне.
26 Но Он сказал в ответ: несправедливо от-
нять хлеб у детей и бросить псам.
27 Она же сказала: так, Господи! но и псы
едят крошки, падающия со стола господ сво-
их.
28 Тогда Иисус сказал ей в ответ: о женщи-
на! велика вера твоя; да будет тебе по жела-
нию твоему. И исцелилась дочь ея в тот *са-*

мый час.
29 Пошедши оттуда, Иисус пришел к морю Галилейскому; и взойдя на гору, сел тут.
30 И приступило к Нему множество народа, имея с собою хромых, слепых, немых, увечных, и иных многих; и положили их к ногам Иисусовым; и Он исцелил их;
31 Так что народ дивился, видя немых говорящими, увечных здоровыми, хромых ходящими, и слепых видящими; и прославлял Бога Израилева.
32 Иисус же, призвав учеников Своих, сказал: жаль Мне сего народа, что уже три дни находятся при Мне, и не имеют, что есть; а отпустить их голодных не хочу, чтобы не ослабели в дороге.
33 Ученики Его сказали Ему: откуда нам взять в пустыне столько хлебов, чтобы накормить такое множество?
34 И говорит им Иисус: сколько у вас хлебов? Они сказали: семь, и несколько рыбок.
35 И велел народу возлечь на землю.
36 И взяв семь хлебов и рыбы, хвалу воздав, преломил, и дал ученикам Своим, а ученики народу.
37 И ели все, и насытились; и набрали кусков оставшихся семь полных кузовов.
38 Евших же было четыре тысячи человек, кроме женщин и детей.
39 И отпустив народ, *Иисус* вошел в лодку, и прибыл в пределы Магдальские.

Глава XVI

1 И приступив Фарисеи и Саддукеи, искушая, просили Его показать им знамение с небеси.
2 Он же сказал им в ответ: свечеру вы говорите: *будет* вёдро, потому что небо красно.
3 И поутру: сегодня ненастье, потому что небо багрово. Лицемеры! вы умеете распознавать лице неба; а знамений времен [разуметь] не можете?
4 Род лукавый и прелюбодейный знамения ищет; и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка. И оставя их, пошел *оттуда*.
5 Переправясь на другую сторону, ученики Его забыли взять хлебов.
6 Иисус сказал им: смотрите, берегитесь закваски Фарисейской и Саддукейской.
7 Они же помышляли в себе, говоря: *это значит*, что мы хлебов не взяли.
8 Уразумев *то* Иисус, сказал им: что помышляете в себе, маловерные, что хлебов не взяли?
9 Неужели вы еще не разумеете, и не помните о пяти хлебах на пять тысяч *человек*, и сколько коробов вы собрали?
10 Ни о семи хлебах на четыре тысячи, и сколько кузовов вы собрали?
11 Как не разумеете, что Я не о хлебе сказал вам, чтобы беречься закваски Фарисейской и Саддукейской?
12 Тогда поняли, что Он говорил им, чтобы беречься не закваски хлебной; но учения Фарисейскаго и Саддукейскаго.
13 Пришедши же Иисус в страны Кесарии Филипповой, спрашивал учеников Своих, говоря: за кого люди почитают Меня, Сына человеческаго?
14 Они сказали: некоторые за Иоанна крестителя; другие за Илию; а иные за Иеремию, или за котораго-нибудь из пророков.
15 Иисус говорит им: а вы за кого Меня почитаете?
16 Симон же Петр, ответствуя, сказал: Ты Христос, Сын Бога живаго.
17 Тогда Иисус сказал ему в ответ: блажен ты, Симон, сын Ионин! потому что не плоть и кровь открыли тебе *то*, но Отец Мой, сущий на небесах.
18 Скажу и Я тебе: ты Петр[1], и на сем камне Я создам церковь Мою, и врата адовы не преодолеют ея.
19 И дам тебе ключи царства небеснаго; и что свяжешь на земли, то будет связано на небесах; а что разрешишь на земли, то будет разрешено на небесах.
20 Тогда Иисус запретил ученикам Своим, чтобы никому не сказывали, что Он [Иисус] Христос.
21 С того времени начал Иисус открывать ученикам Своим, что Ему должно итти в Иерусалим, и много пострадать от старейшин и первосвященников и книжников, и быть убиту, и в третий день воскреснуть.
22 И приближась к Нему Петр, начал противоречить Ему, говоря: сохрани Бог, этого не будет с Тобою, Господи!
23 Он же обратясь, сказал Петру: поди от Меня, сатана; ты Мне соблазн; потому что ты думаешь не о том, что Божие, но что человеческое.
24 Тогда Иисус сказал ученикам Своим: если кто хочет итти за Мною, отвергнись себя, возми крест свой, и следуй за Мною.

[1] Камень.

25 Ибо кто захочет душу свою сберечь, тот потеряет ее: а кто потеряет душу свою ради Меня, тот обретет ее.

26 Ибо какая польза человеку, ежели он и целый мир приобретет, душе же своей повредит? или какой выкуп даст человек за душу свою?

27 Ибо приидет Сын человеческий во славе Отца своего с Ангелами Своими; и тогда воздаст каждому по делам его.

28 Истинно говорю вам: некоторые из стоящих здесь не вкусят смерти, как уже увидят Сына человеческаго грядущаго в царствии Своем.

Глава XVII

1 По прошествии шести дней взял Иисус Петра и Иакова и Иоанна, брата его, и возвел на гору высокую одних.

2 И преобразился пред ними; и просияло лице Его, как солнце; ризы же Его сделались белы, как свет.

3 И се, явились им Моисей и Илия, с Ним беседующие.

4 При сем Петр сказал Иисусу: Господи! хорошо нам здесь; если хочешь, поставим здесь три сени, Тебе одну, и Моисею одну, и одну Илии.

5 Когда еще говорил он *сие*, вдруг облако светлое осенило их; и се, глас из облака, глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором всё Мое благоволение; Его слушайте.

6 И услышав ученики, пали на лица свои, и очень испугались.

7 Но Иисус, приступив, прикоснулся к ним, и сказал: встаньте и не бойтесь.

8 Возведши же очи свои, они никого не увидели, кроме одного Иисуса.

9 И когда сходили они с горы, запретил им Иисус, говоря: не сказывайте никому, *что вы* видели, пока Сын человеческий не воскреснет из мертвых.

10 И спросили Его ученики Его: как же книжники говорят, что Илии надлежит притти прежде?

11 Иисус сказал им в ответ: правда, Илии *надлежит* притти прежде, и устроить всё.

12 Но Я вам сказываю, что Илия уже пришел, и не узнали его; а поступили с ним, как хотели: так и Сын человеческий пострадает от них.

13 Тогда ученики поняли, что Он говорил им о Иоанне крестителе.

14 Когда они пришли к народу, то подошел к Нему человек, и падши пред Ним на колени,

15 Сказал: Господи! помилуй сына моего; он в новомесячия *беснуется*, и тяжко страждет; ибо часто бросается в огонь, и часто в воду.

16 Я приводил его к ученикам Твоим; но они не могли его исцелить.

17 Иисус, ответствуя, сказал: о род неверный и развращенный! доколе буду с вами? доколе буду терпеть вас? приведите Мне его сюда.

18 И воспретил ему Иисус; и бес вышел из него; и отрок исцелился в тот *же* час.

19 Тогда ученики приступив к Иисусу наедине, сказали: почему мы не могли выгнать его?

20 Иисус сказал им: по неверию вашему. Ибо истинно говорю вам: ежели вы будете иметь веру с зерно горчичное, *и* скажете горе сей: перейди отсюда туда; то она перейдет: и ничего не будет вам невозможнаго.

21 Сей же род изгоняется токмо молитвою и постом.

22 Во время пребывания их в Галилее, сказал им Иисус: Сын человеческий предан будет в руки человеческия;

23 И убьют Его; и в третий день воскреснет. И опечалились весьма.

24 Когда же пришли они в Капернаум, то собиратели подаяния на храм подошли к Петру, и сказали: Учитель ваш не даст *ли* дидрахмы[1]?

25 *Петр* говорит: даст. И когда он вошел в дом, предупредил его Иисус, говоря: как тебе кажется, Симон? Цари земные с кого берут дани или подати? с сынов ли своих, или с чужих?

26 Петр говорит Ему: с чужих. Иисус сказал ему: итак, сыны свободны.

27 Но чтобы нам не соблазнить их, поди на море, брось уду, и первую рыбу, которая попадется, возми; и открыв у ней рот, найдешь статир[2]; взяв его, отдай им за Меня и за себя.

Глава XVIII

1 В то время приступили ученики к Иисусу, и сказали: кто больше в царствии небесном?

2 И призвав Иисус дитя, поставил его посреди их,

3 И сказал: истинно говорю вам, если не обратитесь и не будете, как дети; не войдете в

[1] Две драхмы.
[2] Четыре драхмы.

царство небесное.

4 Итак, кто умалится, как дитя сие, тот *и* больше в царствии небесном.

5 И кто примет [одно] таковое дитя во имя Мое, тот Меня примет.

6 А кто соблазнит одного из малых сих, верующих в Меня; тому лучше было бы, если бы мельничный жернов повесить ему на шею, и бросить его в глубину морскую.

7 Горе миру от соблазнов: ибо надобно притти *и* соблазнам: но горе тому человеку, чрез котораго соблазн приходит.

8 Если же рука твоя, или нога твоя соблазняет тебя, отсеки ее, и брось от себя: лучше тебе войти в жизнь хромому, или безрукому, нежели с двумя руками, или с двумя ногами, ввержену быть в огонь вечный.

9 И если глаз твой соблазняет тебя, вырви его, и брось от себя; лучше тебе одноглазому войти в жизнь, нежели с двумя глазами ввержену быть в геенну огненную.

10 Берегитесь презирать кого-либо из малых сих: ибо сказываю вам, что Ангелы их на небесах всегда видят лице Отца Моего небеснаго.

11 Ибо Сын человеческий пришел взыскать и спасти погибшее.

12 Как вам кажется? Если бы у кого было сто овец, и одна из них заблудилась; не оставит ли он девяносто девять в горах, и не пойдет ли искать заблудившейся?

13 И ежели случится найти ее, то истинно говорю вам, будет радоваться о ней более, нежели о девяносто девяти не заблудившихся.

14 Так нет воли Отца вашего небеснаго, чтобы погиб *и* один из малых сих.

15 Если же погрешит против тебя брат твой; поди, и обличи его между тобою и им одним: если послушает тебя, то приобрел ты брата твоего.

16 Если же не послушает, возми с собою еще одного, или двух, чтобы устами двух или трех свидетелей подтвердилось всякое дело.

17 Если же не послушает их, объяви церкви: а если и церкви не послушает, то да будет он тебе, как язычник и мытарь.

18 Истинно говорю вам: что вы свяжете на земли, будет связано на небеси; и что разрешите на земли, будет разрешено на небеси.

19 Истинно также говорю вам: ежели двое из вас на земли согласятся просить о чем-либо, всё то будет дано им от Отца Моего небеснаго.

20 Ибо где соберутся двое или трое во имя Мое, там *и* Я посреди их.

21 Тогда приступив к Нему Петр, сказал: Господи! сколько раз *должен* я прощать брату моему, если он погрешит против меня? *прощать ли* до семи раз?

22 Иисус говорит ему: не говорю тебе, до семи, но до седмижды семидесяти раз.

23 Посему царствие небесное подобно царю, который захотел сосчитаться с рабами своими.

24 Когда же начал он считаться; приведен был к нему некто, *который был ему* должен десятью тысячами талантов.

25 А как он не имел чем заплатить, то Государь его приказал продать его, и жену его, и детей, и всё, что он имел, и возвратить *долг*.

26 Но раб тот пал, и кланяясь ему, говорил: Государь! потерпи на мне, и всё тебе заплачу.

27 Государь, умилосердясь над рабом тем, отпустил его, и долг простил ему.

28 Вышедши раб тот, нашел одного из товарищей своих, который должен был ему сто денариев; и схватя его, душил, говоря: отдай мне долг.

29 Товарищ его, падши к его ногам, умолял его, и говорил: потерпи на мне, и все заплачу тебе.

30 Но он не захотел, а пошел, и посадил его в тюрьму, пока не отдаст долга.

31 Товарищи его, видев происшедшее, весьма огорчились; и пришедши разсказали Государю своему всё, что случилось.

32 Тогда Государь призывает его и говорит ему: злой раб! весь долг тот я простил тебе, потому что ты упросил меня.

33 Не надлежало ли и тебе помиловать товарища твоего, как и я тебя помиловал?

34 И разгневавшись Государь его, отдал его истязателям, пока не отдаст всего, чем должен ему.

35 Так и Отец Мой небесный поступит с вами, если каждый не простит от сердца брату своему согрешений его.

Глава XIX

1 Когда окончил Иисус слова сии, то отправился из Галилеи, и пришел в пределы Иудейские за Иорданскою стороною.

2 За Ним следовало множество народа; и Он исцелял их тут.

3 И приступили к Нему Фарисеи, чтобы искушать Его, и говорили Ему: по всякой ли причине можно человеку разводиться с же-

ною своею?

4 Он сказал им в ответ: не читали ли вы, что сотворивший *человека* вначале, мужа и жену сотворил их? (*Быт. 1:27*)

5 И сказал: посему оставит человек отца и мать, и прилепится к жене своей, и будут два, одна плоть. (*Быт. 2:24*)

6 А потому они уже не двое, но одна плоть. Итак, что Бог сочетал, того человек да не разлучает.

7 Говорят Ему: как же Моисей заповедал, дать разводное письмо, и развестись с нею?

8 Говорит им: Моисей по жестокосердию вашему позволил вам разводиться с женами вашими; сначала же не было так.

9 Но Я вам говорю: кто разведется с женою своею, не за прелюбодеяние, и женится на другой, тот прелюбодействует; и женившийся на разведенной прелюбодействует.

10 Ученики Его сказали Ему: если такова обязанность мужа к жене; то лучше не жениться.

11 Он же сказал им: не все могут снести сие; но те, коим дано.

12 Ибо есть скопцы, которые из чрева матерняго родились так; и есть скопцы, которые сделались скопцами от человеков; и есть скопцы, которые сами себя сделали скопцами, ради царствия небеснаго. Кто может снести, тот неси.

13 Тогда приведены были к Нему дети, чтобы Он возложил на них руки и помолился: ученики же не допускали их.

14 Но Иисус сказал: пустите детей, и не препятствуйте им приходить ко Мне; ибо таковых есть царствие небесное.

15 И возлоложив на них руки, пошел оттуда.

16 Тут некто, подойдя, сказал Ему: Учитель благий! что добраго *должен* я сделать, чтобы получить жизнь вечную?

17 Он сказал ему: почему ты называешь Меня благим? никто не благ, как только один Бог. Если же хочешь войти в жизнь *вечную*, сохрани заповеди.

18 Говорит Ему: какия? Иисус сказал: не убей; не прелюбодействуй; не укради; не лжесвидетельствуй;

19 Чти отца твоего и мать; и: люби ближняго твоего, как себя самого. (*Исх. 20:12-16, Лев. 19:18*)

20 Юноша говорит Ему: все это сохранил я от юности моей; чего еще недостает мне?

21 Иисус сказал ему: если хочешь быть совершен, поди, продай имение твое, и раздай нищим; и получишь сокровище на небеси; и приди, следуй за Мною.

22 Услышав слово сие юноша, отошел с печалию; потому что имел большое имение.

23 Иисус же сказал ученикам Своим: истинно говорю вам: трудно богатому войти в царствие небесное.

24 И еще скажу вам: удобнее верблюду сквозь игольныя уши пройти, нежели богатому войти в царствие Божие.

25 Услышав *то* ученики Его, весьма удивлялись, и говорили: кто же может спастися?

26 Иисус, воззрев на них, сказал: человекам это невозможно, Богу же все возможно.

27 Тогда Петр, ответствуя, сказал Ему: вот мы оставили всё, и последовали за Тобою; что же нам будет?

28 Иисус сказал им: истинно говорю вам, вы последовавшие за Мною, в пакибытии, когда сядет сын человеческий на престоле славы Своей, сядете и вы на двенадцати престолах, судить двенадцать колен Израилевых.

29 И всякой, кто оставит домы, или братьев, или сестр, или отца, или мать, или жену, или детей, или земли, ради имени Моего, получит во сто крат; и жизнь вечную наследует.

30 Многие же будут первые последними; и последние первыми.

Глава XX

1 Ибо царство небесное подобно хозяину, который, рано поутру, вышел нанять работников в виноградник свой.

2 Договорясь же с работниками *заплатить им* по денарию на день, послал их в виноградник свой.

3 И вышедши около третьяго часа, увидел других стоящих на торгу праздно.

4 Сказал и им: подите и вы в виноградник мой; и что следовать будет, я заплачу вам. Они пошли.

5 Опять вышедши около шестаго и девятаго часа, тоже сделал.

6 Наконец вышедши около одиннадцатаго часа, нашел других стоящих праздно, и говорит им: что вы здесь стоите целый день праздно?

7 Отвечали ему: никто нас не нанял. Говорит им: подите и вы в виноградник мой, и что следовать будет, получите.

8 Когда же наступил вечер, говорит господин виноградника управителю своему: позови работников, и отдай им плату, начав с последних до первых.

9 И пришедши *нанятые* около одиннадцатаго часа, получили по денарию.

10 Пришедши же первые, думали, что они получат больше; но получили и они по денарию.

11 И получив, стали роптать на хозяина,

12 Говоря: сии последние работали один час, и ты поставил их наравне с нами, которые трудились целый день, и терпели зной.

13 Он же, ответствуя, сказал одному из них: друг *мой!* я тебя не обижаю; не за денарий ли ты договорился со мною?

14 Возми свое, и поди; я хочу сему последнему дать *то же*, что и тебе.

15 Разве я не властен в своем, делать, что хочу? *От того* ли глаз твой завидлив, что я добр?

16 Так будут последние первыми, и первые последними; ибо много званных, а мало избранных.

17 И пошедши в Иерусалим Иисус, дорогою отозвал двенадцать учеников от прочих, и сказал им:

18 Се, входим в Иерусалим, и Сын человеческий предан будет первосвященникам и книжникам; и осудят Его на смерть;

19 И предадут Его язычникам на поругание, и биение, и распятие; и в третий день воскреснет.

20 Тогда подошла к Нему мать сынов Зеведеевых, с сынами своими, кланяяся и чего-то прося у Него.

21 Он сказал ей: чего ты хочешь? Она говорит Ему: повели, чтобы сии два сына мои сели у Тебя один по правую *руку*, а другой по левую, в царстве Твоем.

22 Иисус в ответ *на сие* сказал: не знаете, чего просите; можете ли пить чашу, которую Я буду пить, и креститься крещением, которым Я крещуся? Они говорят Ему: можем.

23 И говорит им: чашу Мою будете пить, и крещением, которым Я крещуся, будете креститься; а чтобы сесть у Меня по правую и по левую *руку*, не от Меня *зависит* дать *сие вам*, но кому уготовано от Отца Моего.

24 Услышав *сие прочие* десять *учеников*, вознегодовали на двух братьев.

25 Иисус же, подозвав их, сказал: вы знаете, что князи народов господствуют над ними, и вельможи властвуют ими.

26 Но между вами не *должно* быть так: а кто из вас хочет быть большим, тот будь вам слуга;

27 И кто хочет у вас быть первым, тот будь вам раб:

28 Подобно как Сын человеческий не *для того* пришел, чтоб Ему служили, но чтобы служить, и отдать душу Свою для искупления многих.

29 И когда выходили они из Иерихона; следовало за Ним множество народа.

30 Тут двое слепых, сидевших на дороге, услышав, что Иисус идет мимо, начали кричать: помилуй нас, Господи, сын Давидов!

31 Народ же запрещал им, чтобы они не кричали; но они еще громче стали кричать: помилуй нас, Господи, сын Давидов!

32 Иисус, остановясь, подозвал их, и сказал: чего вы от Меня хотите?

33 Говорят ему: Господи! чтобы отверзлись наши очи.

34 Умилосердясь же Иисус, прикоснулся к очам их; и тотчас прозрели их очи, и они пошли за Ним.

Глава XXI

1 Когда приближились к Иерусалиму, и пришли в Виффагию к горе Масличной: тогда Иисус послал двух учеников,

2 Сказав им: подите в селение, которое прямо перед вами; и тотчас найдете ослицу привязанную, и с нею осленка; отвязав, приведите ко Мне.

3 И ежели кто скажет вам что-нибудь; ответствуйте, что они надобны Господу; и тотчас отпустит их.

4 Сие всё было, да исполнится реченное пророком, который говорит:

5 Скажите дщери Сионовой: се, Царь твой грядет к тебе кроток, сидя на осле младом, рожденном от подъяремныя. (*Ис. 62:11, Зах. 9:9*)

6 Ученики пошли, и поступив так, как повелел им Иисус,

7 Привели ослицу и осленка, покрыли их одеждами своими, и Он сел поверх их.

8 Множество же народа постилали одежды свои по дороге: а иные резали ветви с дерев, и бросали по дороге.

9 Народ же предшествовавший и сопровождавший восклицал, говоря: Осанна[1] сыну Давидову! Благословен грядый во имя Господне! Осанна в вышних!

10 И когда вступил Он в Иерусалим; весь город пришел в волнение, говоря: кто это?

11 Народ же говорил: это Иисус, пророк из

[1] Спасение.

Назарета Галилейскаго.

12 И вошел Иисус в храм Божий, и выгнал всех продающих и покупающих во храме; и опрокинул столы меновщиков, и скамьи продающих голубей.

13 И говорил им: в Писании *сказано:* дом Мой домом молитвы наречется; а вы сделали его вертепом разбойников. (*Ис. 56:7, Иер. 7:11*)

14 И приступили к Нему во храме слепые и хромые; и Он исцелил их.

15 Видев же первосвященники и книжники чудеса, которыя Он сотворил, и отроков восклицающих во храме и говорящих: Осанна сыну Давидову! вознегодовали.

16 И сказали Ему: слышишь ли, что они говорят? Иисус же говорит им: да! *Но* разве вы никогда не читали *в Писании:* в устах юных и грудных детей Ты устрояешь хвалу? (*Пс. 8:3*)

17 И оставя их, вышел вон из города в Вифанию; и провел там ночь.

18 Поутру же, возвращаясь в город, взалкал.

19 И увидя близь дороги одну смоковницу, подошел к ней; и ничего не найдя на ней, кроме одних листьев, говорит ей: да не будет же впредь от тебя плода вовек. И смоковница тотчас засохла.

20 Увидев *сие* ученики, дивились и говорили: как смоковница тотчас засохла?

21 Иисус же сказал им в ответ: истинно говорю вам: ежели будете иметь веру, и не усумнитесь; то не только сделаете то, что *сделано* со смоковницею, но ежели и горе сей скажете: двигнись и вергнись в море; будет.

22 И всё, чего ни попросите в молитве с верою, получите.

23 И когда пришел Он во храм и учил, то подошли к Нему первосвященники и старейшины народа и говорили: какою властию Ты это делаешь? и кто Тебе дал такую власть?

24 Иисус сказал в ответ: спрошу и Я у вас об одном: ежели о том скажете Мне, то и Я вам скажу, какою властию Я это делаю.

25 Крещение Иоанново откуда было? с небеси, или от человеков? Они же разсуждали сами с собою, говоря: если скажем: с небеси; то Он скажет нам: почему же вы не поверили ему?

26 А сказать: от человеков; боимся народа; ибо все почитают Иоанна за пророка.

27 И сказали в ответ Иисусу: не знаем. Сказал им и Он: и Я вам не скажу, какою властию Я это делаю.

28 А как вам кажется? У некотораго человека было два сына. Он подошел к первому и сказал: сын! поди, работай сегодня в винограднике моем.

29 Но он сказал в ответ: не хочу; а после одумавшись, пошел.

30 И подойдя к другому, сказал то же. Сей сказал в ответ: иду, государь; и не пошел.

31 Который из двух исполнил волю отца? Говорят Ему: первый. Иисус говорит им: истинно говорю вам, мытари и блудницы прежде вас войдут в царствие Божие.

32 Ибо пришел к вам Иоанн путем правды, и вы не поверили ему; а мытари и блудницы поверили ему; вы же, и видев *сие*, не одумались после, чтобы поверить ему.

33 Выслушайте другую притчу: был некоторый хозяин, который насадил виноградник, обнес его оградою, устроил в нем точило, поставил горницу; и отдал его виноградарям, и отлучился.

34 Когда же приближилось время *собирания* плодов; послал слуг своих к виноградарям, взять плоды свои.

35 Виноградари, схватив слуг его, инаго прибили, инаго убили, а инаго побили камнями.

36 Опять послал он других слуг, больше прежняго; и поступили с ними так же.

37 Напоследок послал к ним своего сына, говоря: устыдятся сына моего.

38 Но виноградари, увидев сына, сказали между собою: это наследник; пойдем, убьем его, и завладеем наследством его.

39 И схватив его, вывели вон из виноградника, и убили.

40 Итак, когда придет хозяин виноградника, что сделает с виноградарями теми?

41 Говорят Ему: злодеев сих предаст злой смерти; и виноградник отдаст другим виноградарям, которые будут отдавать ему плоды в свое время.

42 Иисус говорит им: неужели вы никогда не читали в Писании: камень, который отвергли зиждущие, тот самый сделался главою угла; от Господа сие соделалось, и есть дивно в очах наших? (*Пс. 117:22-23*)

43 Потому сказываю вам, что отнимется от вас царствие Божие, и дастся народу приносящему плоды его.

44 И тот, кто упадет на камень сей, разбиется; а на кого он упадет, того раздавит.

45 Первосвященники и Фарисеи, слышав притчи его, поняли, что Он об них говорит;

46 И старались схватить Его, *но* побоялись народа; потому что Его почитали за пророка.

Глава XXII

1 Иисус, продолжая говорить в притчах, сказал им:

2 Царствие небесное подобно царю, который сделал брачный *пир* для сына своего.

3 И послал рабов своих, звать званных на брак; и не захотели притти.

4 Опять послал других рабов, говоря: скажите званным: обед я приготовил, тельцы мои, и что я откормил, заколото, и все готово; приходите на брачный *пир*.

5 Но они пренебрегли *то*; и пошли, иной на поле свое, а иной к торгу своему.

6 Прочие же, схватив рабов его, наругались *над ними*, и убили *их*.

7 Царь тот, услышав *о сем*, разгневался; и послав войска свои, истребил оных убийц, и город их сжег.

8 Тогда говорит рабам своим: брачный *пир* готов; а званные не были достойны.

9 Итак, подите на перекрестки дорог, и всех, кого найдете, зовите на брак.

10 Рабы те вышли на дороги, собрали всех, кого ни нашли, злых и добрых; и пир наполнился возлежащими.

11 Царь, войдя посмотреть возлежащих, увидел там человека не в брачную одежду одетаго,

12 И сказал ему: друг *мой!* как ты вошел сюда не в брачной одежде? Он молчал.

13 Тогда сказал царь слугам: связав ему руки и ноги, возмите его, выбросьте во тьму внешнюю; там будет плачь и скрежет зубов.

14 Ибо много званных, а мало избранных.

15 Тогда пошли Фарисеи, и советовались, как бы уловить Его в словах.

16 И посылают к Нему учеников своих с Иродианами, и *они* говорят: Учитель! знаем, что Ты справедлив, и истинно пути Божию учишь и не льстишь никому; ибо Ты не взираешь ни на какое лице.

17 Итак, скажи нам, как Тебе кажется? следует ли платить подать Кесарю, или нет?

18 Познав же Иисус лукавство их, сказал: что искушаете Меня, лицемеры?

19 Покажите Мне монету, *которою платят* подать. Они подали Ему денарий.

20 И говорит им: чье это изображение и надпись?

21 Говорят Ему: Кесаревы. Тогда говорит им: итак, отдавайте Кесарево Кесарю, и Божие Богу.

22 Услышав *сие* удивились, и, оставив Его, ушли.

23 В тот день приступили к Нему Саддукеи, которые говорят, что нет воскресения; и спросили Его,

24 Сказав: Учитель! Моисей сказал: ежели кто умрет не имея детей, то брат его *должен* взять за себя жену его, и возставить семя брату своему.

25 Было у нас семь братьев; первый, женясь, умер, и не имея детей, оставил жену свою брату своему.

26 Подобно и вторый, и третий, даже до седьмаго.

27 После же всех умерла и жена.

28 Котораго же из семи будет она женою в воскресении? ибо она была за всеми.

29 Иисус сказал им в ответ: заблуждаетесь, не зная Писаний, ни силы Божией.

30 Ибо в воскресении не женятся, ни замуж не выходят; но живут, как Ангелы Божии на небеси.

31 О воскресении же мертвых не читали ли вы, что сказано вам от Бога, глаголющаго:

32 Я есмь Бог Авраамов, и Бог Исааков, и Бог Иаковлев? Бог не есть Бог мертвых, но живых. (*Исх. 3:6*)

33 И слышав народ, дивился учению Его.

34 Фарисеи же, услышав, что Он привел в молчание Саддукеев, собрались вместе.

35 И спросил один из них законник, искушая Его, и говоря:

36 Учитель! какая наибольшая заповедь в законе?

37 Иисус сказал ему: возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, и всею душею твоею, и всем разумением твоим. (*Втор. 6:5*)

38 Сия есть первая и наибольшая заповедь.

39 Вторая же подобная ей: возлюби ближняго твоего, как самаго себя. (*Лев. 19:18*)

40 В сих двух заповедях состоит весь закон и пророки.

41 Когда же собрались Фарисеи, то спросил их Иисус,

42 Говоря: что вы думаете о Христе? чей Он сын? Говорят Ему: Давидов.

43 Говорит им: как же Давид, по вдохновению, Господом называет Его, когда говорит:

44 Сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих

в подножие ног Твоих? (*Пс. 109:1*)

45 Итак, если Давид Его называет Господом: то как же Он сын его?

46 И никто не мог Ему ответствовать *ни* слова; и с того дня уже не смел никто спрашивать Его.

Глава XXIII

1 Тогда Иисус *обратил* речь к народу и ученикам Своим,

2 И сказал: на Моисеевом седалище сели книжники и Фарисеи.

3 Всё, что они велят вам наблюдать, наблюдайте и делайте; по делам же их не поступайте; ибо говорят, и не делают.

4 Связывают бремена тяжелыя и неудобоносимыя, и кладут на плеча людям; а сами и пальцем не хотят двинуть их.

5 Все же дела свои делают с тем, чтобы видимым быть людьми; расширяют свои хранилища[1], и увеличивают воскрилия одежд своих.

6 Также любят первыя места на пиршествах, и в синагогах,

7 И чтобы им кланялись в народных сборищах, и чтобы люди звали их: учитель! учитель!

8 Вы же не называйтесь учителями; ибо у вас один Учитель, Христос; а вы все братия.

9 И отцем себе не называйте *никого* на земли; ибо у вас один Отец, сущий на небесах.

10 И не называйтесь наставниками; ибо у вас один Наставник, Христос.

11 Больший из вас да будет вам слуга.

12 Ибо возвышающийся унижен будет; а унижающийся возвысится.

13 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что затворяете царствие небесное человекам; ибо *и сами* не входите, и *хотящих* войти не допускаете.

14 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что поедаете домы вдовиц, и лицемерно молитесь долго; за сие примете тягчайшее осуждение.

15 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что обходите море и сушу, дабы обратить *хотя* одного, и когда обратите, то делаете его сыном геенны, вдвое *худшим* вас.

16 Горе вам, вожди слепые, которые говорите: если кто поклянется храмом, то ничего; если же кто поклянется златом храма, то повинен.

17 Несмысленные и слепые! что больше, злато, или храм освящающий злато?

18 Также: если кто поклянется жертвенником, то ничего; если же кто поклянется даром, который на нем, то повинен.

19 Несмысленные и слепые! что больше, дар, или жертвенник, освящающий дар?

20 Итак, кто клянется жертвенником, клянется им и всем, что на нем.

21 И кто клянется храмом, клянется им и живущим в нем.

22 И кто клянется небом; клянется престолом Божиим и сидящим на нем.

23 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что даете десятину с мяты, аниса и тмина, и оставили важнейшее в законе, правосудие, и милость, и веру; сие надлежало делать, и того не оставлять.

24 Вожди слепые, отцеживающие комара, а верблюда поглощающие!

25 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что очищаете внешность чаши и блюда, между тем как внутри они полны хищения и неправды.

26 Фарисей слепый! очисти прежде внутренность чаши и блюда, чтобы чиста была и внешность их.

27 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что уподобляетесь гробам окрашенным, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мертвых и всякой нечистоты.

28 Так и вы снаружи кажетесь человекам праведными, а внутри полны лицемерия и беззакония.

29 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что строите гробницы пророкам, и украшаете памятники праведников;

30 И говорите: если бы мы были во дни отцев наших, то не были бы мы сообщниками их в *пролитии* крови пророков.

31 Таким образом вы сами на себя свидетельствуете, что вы сыны тех, которые избили пророков.

32 Дополняйте же вы меру отцев ваших.

33 Змии, порождения эхиднины! как убежите вы от осуждения в геенну?

34 Ибо, се, Я пошлю к вам пророков, мудрых и книжников; и вы иных убьете и распнете, а иных будете бить в синагогах ваших, и гнать из города в город:

35 Да придет на вас вся кровь праведная, пролитая на земле, от крови Авеля праведника, до крови Захарии, сына Варахиина, ко-

[1] Повязки на лбу и на руках с словами из закона.

тораго вы убили между храмом и жертвенником.

36 Истинно говорю вам, придет всё сие на сей род.

37 Иерусалим, Иерусалим, избивающий пророков, и камением побивающий посланных к тебе! коликократ хотел Я собрать чад твоих, как птица собирает птенцов своих под крылья, и вы не восхотели!

38 Се, оставляется вам дом ваш пуст.

39 Ибо сказываю вам: не увидите Меня отныне, доколе не воскликнете: благословен грядый во имя Господне!

Глава XXIV

1 И вышедши Иисус, шел от храма; и приступили к Нему ученики Его, чтобы показать Ему здания храма.

2 Иисус же сказал им: видите ли всё сие? Истинно говорю вам, *всё это* будет разрушено, так что не останется здесь камня на камне.

3 Когда же сидел Он на горе Масличной, то приступили к Нему ученики Его наедине, и спросили: скажи нам, когда это будет, и какое знамение Твоего пришествия и кончины века?

4 Иисус сказал им в ответ: берегитесь, чтобы кто вас не прельстил.

5 Ибо многие придут под именем Моим, говоря: я Христос; и многих прельстят.

6 Также, услышите о войнах и о военных слухах. Смотрите, не ужасайтесь; ибо надлежит всему тому быть. Но это еще не конец.

7 Ибо возстанет народ на народ, и царство на царство; и будут глады, моры и землетрясения по местам.

8 Всё же сие, начало скорбей.

9 Тогда будут предавать вас на мучения, и убивать вас; и будете ненавидимы всеми народами за имя Мое.

10 И тогда соблазнятся многие; и друг друга предавать будут; и возненавидят друг друга.

11 И многие лжепророки возстанут, и прельстят многих.

12 И по умножению беззакония, охладеет любовь многих.

13 Претерпевший же до конца, спасется.

14 И проповедано будет сие Евангелие царствия по всей вселенной, во свидетельство всем народам; и тогда приидет конец.

15 Итак, когда увидите мерзость запустения, предреченную пророком Даниилом, стоящую на святом месте (читающий да разумеет):

16 Тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы;

17 и кто на кровле, да не сходит взять что-нибудь из дома своего;

18 А кто на поле, да не обращается назад взять одежд своих.

19 Горе же беременным и питающим сосцами в те дни.

20 Молитесь, чтобы не случилось бегство ваше зимою, ни в субботу.

21 Ибо тогда будет скорбь великая, какой не бывало от начала мира доныне, и не будет.

22 И если бы не сократились те дни, то не спаслась бы никакая плоть; но для избранных сократятся те дни.

23 Тогда ежели кто вам скажет: вот здесь Христос, или там; не верьте.

24 Ибо возстанут лжехристы и лжепророки, и явят великия знамения и чудеса, так чтобы прельстить, если возможно, и избранных.

25 Вот, Я наперед вам сказываю.

26 Итак, ежели скажут вам: вот *Он* в пустыне; не выходите: вот *Он* во внутренних комнатах; не верьте.

27 Ибо как молния исходит от востока, и блистает до запада; так будет и пришествие Сына человеческаго.

28 Ибо где будет труп, там соберутся орлы.

29 И вдруг после скорби дней тех, солнце померкнет, и луна не даст света своего, и звезды спадут с небеси, и силы небесныя поколеблются.

30 Тогда явится знамение Сына человеческаго на небеси; и тогда восплачутся все племена земныя, и узрят Сына человеческаго грядущаго на облаках небесных с силою и славою великою.

31 И пошлет Ангелов Своих с громким трубным гласом; и соберут избранных Его от четырех ветров, от края до края небес.

32 Возмите пример со смоковницы: когда ветви ея уже становятся мягки, и пускают листья; то знаете, что близко лето.

33 Так и вы, когда увидите всё сие; знайте, что близко, при дверях.

34 Истинно говорю вам, не прейдет род сей, как всё сие сбудется.

35 Небо и земля прейдут; но слова Мои не прейдут.

36 О дне же том и часе никто не знает, ни Ангелы небесные, а токмо Отец Мой един.

37 Но как *было во* дни Ноевы; так будет и *в*

пришествие Сына человеческаго.

38 Ибо как во дни пред потопом ели, пили, женились и отдавали замуж, до дня, в который вошел Ной в ковчег;

39 И не думали, пока не пришел потоп и не истребил всех: так будет и пришествие Сына человеческаго.

40 Тогда будут двое на поле; один берется, а другой оставляется.

41 Две мелющия жерновами; одна берется, а другая оставляется.

42 Итак, бдите, потому что не знаете, в который час Господь ваш приидет.

43 Но вы знаете, что если бы ведал хозяин дома, в который час придет вор, то не спал бы, и не дал бы подкопать дома своего.

44 Потому и вы будьте готовы; ибо в который час не думаете, приидет Сын человеческий.

45 Кто же верный и благоразумный раб, котораго господин его поставил над слугами своими, чтобы давать им пищу вовремя?

46 Блажен раб тот, если господин его, пришедши, найдет его исполняющим так.

47 Истинно говорю вам, над всем имением своим поставит его.

48 Ежели же раб тот, будучи зол, скажет в сердце своем: не скоро придет господин мой;

49 И начнет бить товарищей своих, и есть и пить с пьяницами:

50 То придет господин раба того в день, в который он не ожидает, и в час, в который не думает;

51 И разсечет его, и подвергнет его одной участи с лицемерами; там будет плачь и скрежет зубов.

Глава XXV

1 Тогда подобно будет царствие небесное десяти девам, которыя, взяв светильники свои, вышли на встречу жениху.

2 Пять из них было мудрых, и пять глупых.

3 Сии глупыя, взявши светильники свои, не взяли с собою масла.

4 Мудрыя же взяли масло в сосудах со светильниками своими.

5 И как жених замедлил, то задремали все, и уснули.

6 Но в полночь раздался клик: се, жених грядет, выходите на встречу ему.

7 Тогда встали все девы те, и приготовили светильники свои.

8 Глупыя же мудрым сказали: дайте нам масла вашего; потому что светильники наши гаснут.

9 Мудрыя ответствовали, говоря: чтобы не случилось недостатка у нас и у вас; подите лучше к продающим, и купите себе.

10 Когда же пошли они покупать, пришел жених, и готовыя вошли с ним на брак, и двери затворились.

11 После приходят и прочия девы, и говорят: господи! господи! отвори нам.

12 Он же сказал в ответ: истинно говорю вам, не знаю вас.

13 Итак, бдите; потому что не знаете ни дня ни часа, в который приидет Сын человеческий.

14 Ибо *Он поступит* подобно человеку, который, отправляясь в дальний путь, призвал рабов своих, и поручил им имение свое;

15 И дал, одному пять талантов, другому два, третьему один, каждому по его силе; и тотчас отправился.

16 Получивший пять талантов пошел, употребил их в дело, и приобрел другие пять талантов.

17 Так же точно и *получивший* два *таланта* приобрел другие два.

18 Получивший же один *талант*, пошел, и закопал *его* в землю, и скрыл сребро господина своего.

19 По долгом времени возвращается господин рабов тех, и требует у них отчета.

20 И приступив получивший пять талантов, принес другие пять талантов, и говорит: господин! ты дал мне пять талантов; вот, я приобрел на них другие пять талантов.

21 Господин его сказал ему: хорошо, добрый и верный раб! в малом ты был верен; над многим тебя поставлю; войди в радость господина твоего.

22 Приступил также и получивший два таланта, и сказал: господин! ты дал мне два таланта; вот, я приобрел на них другие два таланта.

23 Господин сказал ему: хорошо, добрый и верный раб! в малом ты был верен; над многим тебя поставлю: войди в радость господина твоего.

24 Приступил же и получивший один талант, и сказал: господин! я знал тебя, что ты человек жестокой; жнешь, где не сеял, и собираешь, где не расточал;

25 И убоясь, пошел, и скрыл талант твой в земле; вот тебе твое.

26 Господин же его сказал ему в ответ: раб

лукавый и ленивый, [когда] ты знал, что я жну, где не сеял, и собираю, где не расточал;
27 То надлежало тебе отдать сребро мое купцам; и я возвратясь получил бы мое с прибылью.
28 Итак, возмите у него талант, и отдайте имеющему десять талантов.
29 Ибо всякому имеющему дастся, и приумножится; а у неимеющаго возмется и то, что имеет.
30 А непотребнаго раба выбросьте во тьму внешнюю: там будет плачь и скрежет зубов. [Сказав сие, возгласил: имеющий уши слышать, да слышит.]
31 Когда же приидет Сын человеческий во славе Своей, и все святые Ангелы с Ним: тогда сядет на престоле славы Своея;
32 И соберутся пред Ним все народы; и отделит их друг от друга, так как пастырь отделяет овец от козлов;
33 И поставит овец по правую Свою *руку*, а козлов по левую.
34 Тогда скажет Царь стоящим по правую *руку* Его: придите, благословенные Отца Моего! наследуйте царство, уготованное вам от создания мира.
35 Ибо алкал Я, и вы дали Мне есть; жаждал, и вы напоили Меня; был странником, и вы приняли Меня;
36 *Был* наг, и вы одели Меня; болен *был*, и вы посетили Меня; в темнице был, и вы пришли ко Мне.
37 Тогда праведники, ответствуя Ему, скажут: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, и накормили? или жаждущим, и напоили?
38 Когда также мы видели Тебя странником, и приняли; или нагим и одели?
39 Когда также видели мы Тебя больным, или в темнице, и посетили Тебя?
40 Царь скажет им в ответ: истинно говорю вам, поелику вы сделали *сие* одному из сих братьев Моих меньших, то Мне сделали.
41 Тогда скажет и стоящим по левую *руку*: подите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его.
42 Ибо алкал Я, и вы не дали Мне есть; жаждал, и вы не напоили Меня;
43 Был странником, и не приняли Меня; *был* наг, и не одели Меня; болен и в темнице, и не посетили Меня.
44 Тогда и они скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в темнице, и не послужили Тебе?
45 Тогда скажет Он им в ответ: истинно говорю вам, поелику не сделали вы *сего* одному из сих меньших, то не сделали Мне.
46 И пойдут сии в муку вечную, а праведники в жизнь вечную.

Глава XXVI

1 Когда окончил Иисус все слова сии; то сказал ученикам Своим:
2 Вы знаете, что чрез два дня будет Пасха; и Сын человеческий предан будет на распятие.
3 Тогда собрались первосвященники и книжники и старейшины народа во двор первосвященника, по имени Каиафы;
4 И советовались, как бы взять Иисуса хитростию, и убить.
5 Но говорили: *только* не в праздник, чтобы не сделалось возмущения в народе.
6 Когда же Иисус был в Вифании, в доме Симона прокаженнаго:
7 То приступила к Нему женщина с алавастровым *сосудом* мира драгоценнаго, и возлила Ему возлежащему на голову.
8 Увидя *то* ученики Его, вознегодовали, говоря: к чему такая трата?
9 Ибо можно было продать это миро за большую *цену*, и раздать нищим.
10 Но Иисус, уразумев *сие*, сказал им: что смущаете женщину? она доброе дело сделала надо Мною;
11 Потому что нищих всегда имеете с собою, а Меня не всегда имеете.
12 Возливши миро сие на тело Мое, она приготовила Меня к погребению.
13 Истинно говорю вам, где ни будет проповедано Евангелие сие, в целом мире, скажется в память ея и о том, что она сделала.
14 Тогда один из двенадцати *учеников*, называемый Иуда Искариот, пошел к первосвященникам,
15 И сказал: что вы дадите мне, я вам предам Его? Они предложили ему тридцать сребреников.
16 И с того времени искал удобнаго случая, предать Его.
17 В первый же *день* опресночный приступили ученики к Иисусу, говоря Ему: где велишь нам приготовить Тебе Пасху?
18 Он сказал: подите в город к такому-то, и скажите ему: Учитель говорит: время Мое близко: у тебя совершу Пасху с учениками Моими.

19 Ученики поступили так, как повелел им Иисус; и приготовили Пасху.

20 Когда же настал вечер; Он возлег с двенадцатью учениками.

21 И когда они ели; Он сказал: истинно говорю вам, один из вас предаст Меня.

22 Они весьма опечалились, и начали говорить Ему один за другим: не я ли, Господи?

23 Он сказал в ответ: обмакнувший со Мною в блюдо руку, сей Меня предаст.

24 Впрочем Сын человеческий отходит, как писано о Нем: но горе тому человеку, которым Сын человеческий предается; лучше бы не родиться тому человеку.

25 При сем Иуда, предатель Его, также сказал: Равви![1] не я ли? *Иисус* говорит ему: ты сказал.

26 И когда они ели, Иисус взяв хлеб, и благословив, преломил, и раздавая ученикам, сказал: приимите, ядите; сие есть тело Мое.

27 И взяв чашу, и воздав хвалу, подал им, говоря: пейте из нея все;

28 Ибо сие есть кровь Моя, новаго завета, за многих изливаемая, во оставление грехов.

29 Сказываю же вам, что не буду отныне пить от плода сего винограднаго до того дня, как буду пить с вами новое *вино* в царствии Отца Моего.

30 И воспев, пошли на гору Масличную.

31 Тогда говорит им Иисус: все вы соблазнитесь о Мне в сию ночь; ибо в Писании *сказано*: поражу пастыря, и разсеются овцы стада. (*Зах. 13:7*)

32 По воскресении же Моем, Я встречу вас в Галилее.

33 Петр сказал Ему в ответ: если и все соблазнятся о Тебе, я никак не соблазнюсь.

34 Иисус сказал ему: истинно говорю тебе, в сию ночь, прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня.

35 Петр говорит Ему: хотя бы мне и умереть с Тобою, не отрекусь от Тебя. То же и все ученики сказали.

36 Потом приходит с ними Иисус в селение, называемое Гефсимания; и говорит ученикам: посидите тут, пока Я пойду, помолюсь там.

37 И взяв с *собою* Петра, и обоих сынов Зеведеевых, начал скорбеть и тосковать.

38 Тогда говорит им Иисус: душа Моя скорбит смертельно; побудьте здесь, и бдите со Мною.

39 И отошед немного, пал на лице Свое, моляся и говоря: Отче Мой! если возможно, да минует Меня чаша сия; однако не как Я хочу, но как Ты.

40 И приходит к ученикам, и находит их спящими, и говорит Петру: так ли вы не могли одного часа побдеть со Мною?

41 Бдите и молитесь, да не впадете в искушение. Дух бодр, но плоть немощна.

42 Потом пошел в другой *раз*, и молился, говоря: Отче Мой! если не может чаша сия миновать Меня, чтобы Мне не пить ея, буди воля Твоя.

43 И пришедши, находит их опять спящими: ибо глаза у них отяжелели.

44 И оставя их, пошел опять, и помолился в третий *раз*, сказав те же слова.

45 Тогда приходит к ученикам Своим, и говорит им: вы всё еще спите и почиваете; се приближился час, и Сын человеческий предается в руки грешников.

46 Встаньте, пойдем; се, приближился предающий Меня.

47 Еще как говорил Он, приходит Иуда, один из двенадцати, и с ним множество народа с мечами и дреколием, от первосвященников и старейшин народа.

48 Предающий же Его дал им знак, говоря: кого я облобызаю, тот *и* есть; возмите Его.

49 И тотчас подойдя к Иисусу, сказал: Равви! здравствуй; и облобызал Его.

50 Иисус же сказал ему: друг *Мой*, для чего ты здесь? Тогда приступили, и возложили руки на Иисуса, и взяли Его.

51 Вдруг один из бывших с Иисусом, простерши руку, извлек меч свой, ударил *им* раба первосвященникова, и отсек у него ухо.

52 Тогда Иисус сказал ему: вложи меч твой в ножны его; ибо все поднявшие меч, мечем погибнут.

53 Или думаешь, что Я не могу теперь умолить Отца Моего, так что Он пошлет Мне более, нежели двенадцать легионов Ангелов?

54 Как же сбудется *сказанное* в Писаниях, что сему быть должно?

55 В тот час сказал Иисус народу: как будто на разбойника пришли вы с мечами и дреколием, чтобы взять Меня; всякой день Я с вами сидел, уча в храме, и вы не брали Меня.

56 Всё сие произошло, да сбудутся писания пророческия. Тогда все ученики, оставя Его, разбежались.

57 Взявшие Иисуса отвели *Его* к первосвященнику Каиафе, куда собрались книжники

[1] Учитель.

и старейшины.
58 Петр же следовал за Ним издали, до двора первосвященникова; и войдя во двор, сел со служителями, чтоб видеть, *чем это* кончится.

59 Первосвященники и старейшины и весь синедрион[1] искали лжесвидетельства на Иисуса, чтобы *предать* Его смерти;

60 Но не находили: и хотя много являлось лжесвидетелей, не нашли. Напоследок пришли два лжесвидетеля,

61 И сказали: Он говорил: могу разрушить храм Божий, и в три дня воздвигнуть его.

62 Первосвященник, встав, сказал Ему: *что же Ты* не отвечаешь ничего? *слышишь ли*, что они против Тебя свидетельствуют?

63 Иисус молчал. Первосвященник сказал Ему: заклинаю Тебя Богом живым, скажи нам, Ты ли Христос, Сын Божий?

64 Иисус говорит ему: ты сказал; даже скажу вам: отныне узрите Сына человеческаго сидящаго одесную силы *Божией*, и грядущаго на облаках небесных.

65 Тогда первосвященник растерзал одежды свои, говоря: Он богохульствует; на что нам еще свидетелей? вот теперь вы слышали богохульство Его.

66 Как вам кажется? Они сказали в ответ: повинен смерти!

67 Тогда плевали Ему в лице, и заушали Его; другие же, ударяя по щекам,

68 Говорили: скажи нам, Христос, кто ударил Тебя?

69 Петр же сидел на дворе; и подошла к нему одна служанка, и сказала: и ты был с Иисусом Галилеянином.

70 Но он отрекся пред всеми, говоря: не знаю, что ты говоришь.

71 Когда же он выходил за ворота; увидела его другая, и сказала бывшим там: он был с Иисусом Назореем.

72 Он опять отрекся с клятвою, что не знает сего человека.

73 Немного спустя, подошли стоявшие *там*, и сказали Петру: точно и ты из них; ибо наречие твое обличает тебя.

74 Тогда он начал клясться и божиться, что не знает сего человека. И вдруг запел петух.

75 И вспомнил Петр слово, сказанное ему Иисусом: прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня. И вышед вон, плакал горько.

[1] Верховное судилище.

Глава XXVII

1 По наступлении же утра, все первосвященники и старейшины народа держали совет, чтобы *предать* Иисуса смерти.

2 И связав Его, отвели, и предали Понтию Пилату, игемону.[2]

3 Тогда Иуда предавший Его, увидев, что Он осужден, и раскаявшись, возвратил тридцать сребреников первосвященникам и старейшинам,

4 Говоря: согрешил я, предав кровь неповинную. Но они сказали: что нам *до того*? смотри сам.

5 И бросив сребреники в храме, вышел; и пошел, удавился.

6 Первосвященники, взяв сребреники, сказали: неприлично положить их в казну церковную, поелику это цена крови.

7 Сделав же совет, купили на них горшечникову землю, для погребения странников.

8 Посему и называется то место землею крови до сего дня.

9 Тогда сбылось реченное пророком Иеремиею, который говорит: и я взял тридцать сребреников, цену оцененнаго, котораго оценили сыны Израилевы;

10 А они дали оные на землю горшечника, как то открыл мне Господь. (*Зах. 11:12-13*)

11 Иисус же стал пред игемоном; и спросил Его игемон: Ты ли Царь Иудейский? Иисус сказал ему: ты говоришь.

12 И когда обвиняли Его первосвященники и старейшины, Он ничего не отвечал.

13 Тогда говорит Ему Пилат: не слышишь, сколько против Тебя свидетельств?

14 И не ответствовал ему ни на одно слово, так что игемон весьма дивился.

15 На праздник же *Пасхи* игемон обыкновенно отпускал одного узника, котораго народ захочет.

16 Тогда был известный узник, называемый Варавва.

17 Итак, когда они собрались, то спросил их Пилат: кого хотите, чтоб я отпустил вам, Варавву, или Иисуса, называемаго Христа?

18 Ибо знал, что предали Его из зависти.

19 Между тем, когда сидел он на судейском месте, жена его послала ему сказать: не делай ничего сему праведнику; ибо я ныне во сне много пострадала за Него.

[2] Правителю.

20 Но первосвященники и старейшины научили народ, просить Варавву, а Иисуса погубить.

21 Тогда игемон спросил их: котораго из двух хотите, чтобы я отпустил вам? Они отвечали: Варавву.

22 Пилат говорит им: что же мне делать с Иисусом, называемым Христом? Говорят ему все: распни Его.

23 Игемон сказал: какое же зло сделал Он? Но они больше кричали: распни Его.

24 Пилат, видя, что не помогает ничто, но волнение умножается, взял воды, и умыл руки пред народом, говоря: неповинен я в крови праведника сего: смотрите вы.

25 И ответствуя весь народ, сказал: кровь Его на нас и на детях наших.

26 Тогда отпустил им Варавву; а Иисуса, бив, отдал на распятие.

27 Тогда воины игемоновы, взяв Иисуса в преторию[1], собрали на Него всю спиру[2].

28 И раздев Его, надели на Него багряницу.

29 И сплетши венец из терния, возложили Ему на голову; и *дали* Ему в правую *руку* трость; и преклоняя пред Ним колена, ругались над Ним, говоря: здравствуй, Царь Иудейский!

30 И плевали на Него, и взяв трость, били Его по голове.

31 И когда наругались Ему, сняли с Него багряницу, и одели Его в одежды Его, и повели Его на распятие.

32 На пути встретили они Киринеянина, именем Симона; сего заставили нести Крест Его.

33 И пришедши на место, называемое Голгофа, что значит, Лобное место,

34 Дали Ему пить уксусу, смешеннаго с желчию; и отведав, не хотел пить.

35 Распявшие же Его, разделили одежды Его, кинув жеребий;

36 И седши, стерегли Его там.

37 И поставили над головою Его надпись, *содержащую* вину Его: сей есть Иисус, Царь Иудейский.

38 Тогда распяты с ним два разбойника: один по правую, а другой по левую *руку*.

39 Проходящие же злословили Его, кивая головами своими,

40 И говоря: разрушающий храм, и в три дня созидающий! спаси Себя Самого; если Ты Сын Божий, сойди со Креста.

41 Подобно и первосвященники с книжниками и старейшинами, ругаясь, говорили:

42 Других спасал, а Себя Самого не может спасти. Если Он Царь Израилев, пусть теперь сойдет со Креста, и уверуем в Него.

43 Он уповал на Бога; пусть теперь избавит Его, если Он угоден Ему. Ибо Он говорил: Я Сын Божий.

44 Также и разбойники, распятые с Ним, ругались над Ним.

45 От шестаго же часа тьма была по всей земле, до девятаго часа.

46 Около девятаго часа возопил Иисус громким голосом, говоря: Или! Или! лама савахфани? то есть, Боже Мой! Боже Мой! почто Ты Меня оставил?

47 Некоторые же из стоящих там, слыша *сие*, говорили: Илию зовет Он.

48 И тотчас побежал один из них, взял губу, наполнил уксусом, и, наложив на трость, поил Его.

49 А другие говорили: постой; посмотрим, придет ли Илия спасти Его.

50 Иисус же, опять возопив громким голосом, испустил дух.

51 И се, завеса во храме раздралась надвое сверху донизу; и земля потряслась; и камни разселись;

52 И гробы отверзлись; и многия тела усопших святых воскресли;

53 И вышедши из гробов, по воскресении Его, вошли во святый град, и явились многим.

54 Сотник же, и с ним стрегущие Иисуса, увидев землетрясение, и *всё* бывшее, устрашились весьма, и говорили: воистину Божий Сын был Он.

55 Там были также, и смотрели издали многия женщины, которыя последовали за Иисусом из Галилеи, служа Ему.

56 Между ими была Мария Магдалина, и Мария, мать Иакова и Иосии, и мать сынов Зеведеевых.

57 Когда же было поздно, пришел *один* богатый человек из Аримафеи, именем Иосиф, который также учился у Иисуса.

58 Он пришедши к Пилату, просил тела Иисусова: тогда Пилат приказал отдать тело.

59 Иосиф, взяв тело, обвил его чистою плащаницею[3];

60 И положил его в новом своем гробе, ко-

[1] Дом правителя.
[2] Полк.

[3] Полотном.

торый высек он в камне; и привалив большой камень к двери гроба, удалился.

61 Там были также Мария Магдалина, и другая Мария, и сидели против гроба.

62 На другой день после пятницы, собрались первосвященники и Фарисеи к Пилату,

63 И говорили: господин! мы вспомнили, что этот обманщик, еще будучи в живых, сказал: после трех дней воскресну.

64 Итак, прикажи охранять гроб до третьяго дня; чтобы ученики Его, пришедши ночью, не украли Его, и не сказали народу: воскрес из мертвых; и будет последний обман хуже перваго.

65 Пилат сказал им: возмите стражу; подите, охраняйте, как знаете.

66 Они пошли, и приложив печать к камню, приставили ко гробу стражу.

Глава XXVIII

1 По прошествии же субботы, на разсвете перваго *дня* недели, пришла Мария Магдалина и другая Мария, посмотреть гроб.

2 И было великое землетрясение; ибо Ангел Господень, сшедший с небеси, приступил, отвалил камень от двери гроба, и сидел на нем.

3 Вид его был, как молния, и одеяние его бело, как снег.

4 Устрашась его, вострепетали стерегущие, и стали, как мертвые.

5 Ангел начал говорить, и сказал женщинам: не бойтесь; ибо знаю, что вы ищете Иисуса распятаго.

6 Нет Его здесь; Он воскрес, как сказал; подойдите, посмотрите место, где лежал Господь;

7 И подите скорее, скажите ученикам Его, что Он воскрес из мертвых, и встретит вас в Галилее; там Его увидите; я вам сказываю.

8 Они, вышедши поспешно из гроба, со страхом и радостию великою, побежали возвестить ученикам Его. Когда же шли возвестить ученикам Его:

9 Се, Иисус встретил их, и сказал: радуйтеся! Они приступили, ухватились за ноги Его, и поклонились Ему.

10 Тогда говорит им Иисус: не бойтесь; подите, возвестите братиям Моим, чтобы они шли в Галилею; там они увидят Меня.

11 Когда же они шли, то некоторые из стражей, пришедши в город, донесли первосвященникам о всем случившемся.

12 И *сии* собравшись со старейшинами, и сделавши совет, довольно денег дали воинам,

13 Говоря: скажите, что ученики Его ночью пришли и украли Его, когда мы спали.

14 И если сие услышит игемон, мы уговорим его, и вас от беды избавим.

15 Они, взяв деньги, поступили, как научены были; и пронесся слух сей между Иудеями до сего дня.

16 Одиннадцать же учеников пошли в Галилею, на гору, куда повелел им Иисус.

17 И увидя Его, поклонились Ему; а иные усумнились.

18 И приближась Иисус сказал им: дана Мне всякая власть на небеси и на земли.

19 Итак, идите, научите все народы, крестя их во имя Отца, и Сына, и Святаго Духа,

20 Уча их соблюдать всё, что Я заповедал вам; и се, Я с вами во все дни до скончания века. Аминь.

От Марка святое Благовествование

Глава I

1 Начало Евангелия Иисуса Христа, Сына Божия,

2 Как написано у пророков: се, Я посылаю вестника Моего пред лицем Твоим, который приготовит путь Твой пред Тобою. (*Мал. 3:1*)

3 Глас вопиющаго в пустыне: приготовьте путь Господу, исправьте стези Ему. (*Ис. 40:3*)

4 Явился Иоанн, крестя в пустыне, и проповедуя крещение покаяния для прощения грехов.

5 И приходили к нему вся Иудейская страна и Иерусалимляне, и крестились от него все в реке Иордане, исповедуя грехи свои.

6 Иоанн же носил одежду из верблюжьяго волоса, и кожаный пояс на чреслах своих; а ел акриды и дикий мед.

7 И проповедывал, говоря: идет за мною сильнейший меня, у Котораго я недостоин, наклонясь, развязать ремень сапогов Его.

8 Я крестил вас в воде; а Он будет крестить вас Духом Святым.

9 В те дни пришел Иисус из Назарета Галилейскаго, и крестился от Иоанна в Иордане.

10 При выходе из воды, вдруг увидел *Иоанн* разверзающияся небеса, и Духа, как голубя, сходящаго на Него.

11 И глас пришел с небес: Ты Сын Мой возлюбленный, в Котором всё Мое благоволение.

12 Немедленно после сего Дух повел Его в пустыню.

13 Он был там в пустыне сорок дней, искушаем сатаною; и был со зверями. И Ангелы служили Ему.

14 После же того, как Иоанн отдан был *под стражу*, пришел Иисус в Галилею, *и начал* проповедовать Евангелие *о* царствии Божием,

15 говоря: исполнилось время, и приблизилось царствие Божие; покайтесь, и веруйте во Евангелие.

16 Проходя же близь моря Галилейскаго, увидел Симона и Андрея брата его, бросающих сети в море; ибо они были рыбаки.

17 И сказал им Иисус: подите за Мною, и Я сделаю, что вы будете ловцами человеков.

18 И тотчас, оставив сети свои, пошли за Ним.

19 Прошед оттуда немного, увидел Он Иакова Зеведеева и Иоанна брата его, также в лодке, починивающих сети,

20 и тотчас позвал их; и оставив отца своего Зеведея в лодке с работниками, пошли за Ним.

21 И пришли в Капернаум; и вскоре войдя в синагогу в субботу, Он *начал* учить.

22 И дивились учению Его; ибо Он учил их, как власть имеющий, а не как книжники.

23 В синагоге их был человек, *одержимый* нечистым духом, и вскричал:

24 Оставь, что Тебе до нас, Иисус Назарянин? Ты пришел погубить нас? Знаю Тебя, кто Ты, Святый Божий.

25 Но Иисус запретил ему, говоря: молчи, и выдь из него.

26 И нечистый дух, сильно потрясши его, и вскричав громким голосом, вышел из него.

27 И ужаснулись все, так что спрашивали друг друга: что это? и что за новое учение, что Он со властию и духам нечистым повелевает, и повинуются Ему?

28 И вскоре разнеслась о Нем молва по всей окрестности Галилейской.

29 Немедленно, вышедши из синагоги, пришли в дом Симона и Андрея, с Иаковом и Иоанном.

30 Теща же Симонова лежала в горячке; и тотчас сказывают Ему о ней.

31 Он подошел, взял ее за руку, и поднял; и тотчас горячка оставила ее, и она стала служить им.

32 Под вечер же, когда заходило солнце, привели к Нему всех больных и бесноватых.

33 И весь город собрался ко дверям.

34 И Он исцелил многих страдавших различными болезнями, и многих бесов изгнал, и не попускал бесам говорить, что они знают об Нем, [что Он Христос.]

35 Поутру же весьма рано, встав, вышел; и пошел в уединенное место, и там молился.

36 Симон и прочие побежали за Ним.

37 И найдя Его, сказали Ему: все ищут Тебя.

38 И говорит им: пойдем в ближния селения, чтобы Мне и там проповедать; ибо Я на то пришел.

39 И проповедывал в синагогах их, по всей Галилее; и бесов изгонял.

40 Приходит к Нему прокаженный, и падая пред Ним на колена, просит Его, и говорит Ему: если захочешь, можешь меня очистить.

41 Иисус, умилосердясь, простер руку, прикоснулся к нему, и говорит ему: хочу, очистись.

42 Едва Он выговорил *сие*; вдруг проказа с него сошла, и он очистился.

43 И тотчас отослал его, строго ему запретив,

44 И сказав ему: смотри, никому ничего не сказывай; но поди, покажись священнику, и принеси за очищение свое, что повелел Моисей, во свидетельство им.

45 Он пошел, и начал провозглашать громко, и разславлять сие происшествие, так что *Иисус* никак не мог явно войти в город; но был вне *онаго*, в уединенных местах; и приходили к Нему отовсюду.

Глава II

1 По времени опять пришел в Капернаум; и слышно стало, что Он в доме.

2 Тотчас собрались многие, так что и за дверьми не было места; и Он говорил им слово.

3 И пришли к Нему с разслабленным, котораго несли четверо.

4 И не могши дойти до Него за множеством народа, разкрыли кровлю *дома*, где Он находился; и проломав, спустили одр, на котором лежал разслабленный.

5 Иисус, видя веру их, говорит разслабленному: чадо, прощаются тебе грехи твои.

6 Тут некоторые из книжников сидели, и помышляли в сердцах своих:

7 Что Он так богохульствует? Кто может прощать грехи, кроме единаго Бога?

8 Иисус, тотчас уразумев духом Своим, что они так помышляют в себе, сказал им: для чего вы так помышляете в сердцах ваших?

9 Что легче? сказать ли разслабленному: прощаются тебе грехи? или сказать: встань, возми одр твой, и ходи?

10 Но дабы вы знали, что Сын человеческий имеет власть на земле прощать грехи, (говорит разслабленному:)

11 Тебе говорю, встань, возми одр твой, и поди в дом твой.

12 Он тотчас встал, взял одр, и вышел при всех; так что изумлялись все, и славили Бога, говоря: никогда не видали мы подобнаго.

13 *Иисус* пошел опять к морю: и весь народ шел к Нему, и Он учил их.

14 И проходя, увидел Левия Алфеева, сидящаго у пошлиннаго сбора, и сказал ему: поди за Мною. Он встал, и пошел за Ним.

15 И когда Иисус возлежал *за столом* в доме его, то и многие мытари и грешники возлежали с Ним и учениками Его: ибо много было последовавших за Ним.

16 Книжники и Фарисеи, видя, что Он ест с мытарями и грешниками, говорили ученикам Его: как это Он ест и пьет с мытарями и грешниками?

17 Иисус, услышав *сие*, говорит им: не здоровые имеют нужду во враче, а больные. Я пришел не праведников призвать, но грешников на покаяние.

18 И *как* ученики Иоанновы и Фарисейские наблюдали посты, *то некоторые* пришли, и сказали Ему: для чего Иоанновы и Фарисейские ученики постятся, а Твои ученики не постятся?

19 Иисус сказал им: могут ли брачные гости поститься, когда жених с ними? Во всё время, в которое с ними жених, не могут они поститься.

20 Но придут дни, когда отнимется у них жених; и тогда будут поститься, в те дни.

21 Никто не приставляет заплаты из новаго, к старой одежде: а иначе новая заплата отдерет от стараго, и дыра будет хуже.

22 Никто также не вливает вина молодаго в мехи старые; а иначе молодое вино прорвет мехи; и вино вытечет, и мехи пропадут: но вино молодое вливать надобно в мехи новые.

23 И случилось Ему проходить в *день* субботний чрез засеянныя *поля*; дорогою ученики Его начали срывать колосья.

24 И Фарисеи говорили Ему: смотри, для чего они в *день* субботний делают, чего не должно?

25 Он сказал им: разве вы никогда не читали, что сделал Давид, когда имел нужду, и взалкал сам, и бывшие с ним?

26 Как он вошел в дом Божий при первосвященнике Авиафаре, и ел хлебы предложения, которых не должно есть *никому*, кроме священников, и дал и бывшим с ним?

27 И сказал им *Иисус*: суббота сделана для человека, а не человек для субботы.

28 И посему Сын человеческий есть Господин и субботе.

Глава III

1 И опять вошел в синагогу. Там был человек имеющий изсохшую руку.

2 И примечали за Ним, не исцелит ли его в *день* субботний, чтобы обвинить Его.

3 Но Он сказал человеку имеющему изсох-

шую руку: выступи на средину.

4 А им сказал: добро ли делать должно в *день* субботний, или зло делать? жизнь спасти, или погубить? Они молчали.

5 И взглянув на них с гневом, скорбя об ожесточении сердец их, сказал тому человеку: протяни руку твою. Он протянул; и стала рука его здорова, как другая.

6 И вышедши Фарисеи, тотчас сделали против Него совет с Иродианами, как бы погубить Его.

7 Иисус же с учениками Своими удалился к морю; и множество народа последовало за Ним из Галилеи, и из Иудеи,

8 И из Иерусалима, и из Идумеи, и из за-Иордана, и *живущие* около Тира и Сидона, услышав, что Он творил, в великом множестве пришли к Нему.

9 Посему Он сказал ученикам Своим, чтобы для Него в готовности была лодка от народа, дабы не теснили Его.

10 Ибо многих исцелил; так что одержимые недугами бросались на Него, дабы прикоснуться к Нему.

11 И духи нечистые, когда видели Его, падали пред Ним, и кричали: Ты Сын Божий.

12 А Он крепко запрещал им, чтобы не делали Его известным.

13 Потом взошел на гору, и позвал, кого Сам хотел; и пошли к Нему.

14 И поставил двенадцать *Апостолов*, чтобы они были с Ним, и чтобы посылать их для проповедования,

15 И чтобы они имели власть исцелять болезни, и изгонять бесов:

16 [Перваго Симона,] и нарек Симону имя Петр,

17 И Иакова Зеведеева, и Иоанна брата Иаковлева, и нарек им имена Воанергес, то есть, сыны громовы,

18 И Андрея, и Филиппа, и Варфоломея, и Матфея, и Фому, и Иакова Алфеева, и Фаддея, и Симона Кананита,

19 И Иуду Искариота, который и предал Его.

20 Приходит в дом; и опять сходится народ, так что им невозможно было и хлеба есть.

21 И услышав ближние Его, пошли взять Его; ибо говорили, что Он из Себя вышел.

22 А книжники пришедшие из Иерусалима говорили: в Нем Веелзевул; и: Он изгоняет бесов чрез князя бесовскаго.

23 И призвав их, говорил им притчами: как может сатана сатану изгонять?

24 Если царство разделится само в себе, не может устоять царство то.

25 И если дом разделится сам в себе, не может устоять дом тот.

26 Так и сатана, ежели возстал на самого себя, и разделился: то не может устоять; но пришел конец его.

27 Никто не может, пришедши в дом крепкаго, расхитить имущество его, если прежде не свяжет сего крепкаго: тогда только расхитит дом его.

28 Истинно говорю вам, простятся сынам человеческим все грехи и хуления, какими бы ни хулили:

29 Но кто произнесет хулу на Духа Святаго, тому не будет прощения вовек, но повинен он вечному суду.

30 *Сие потому сказал*, что говорили: в Нем дух нечистый.

31 Тогда пришли мать и братья Его; и стоя вне *дома*, послали к Нему, звать Его.

32 Около Его сидел народ. Тут сказали Ему: вот, мать и братья и сестры Твои, на дворе спрашивают Тебя.

33 Он сказал им в ответ: кто мать Моя, или братья Мои?

34 И обозрев сидящих около Себя, говорит: вот мать Моя и братья Мои.

35 Ибо кто сотворит волю Божию, тот брат Мне, и сестра, и мать.

Глава IV

1 Опять начал учить при море: и собралось к Нему множество народа, так что Он, войдя в лодку, сидел на море; а весь народ был у моря на земле.

2 И учил их притчами много; и в учении Своем говорил им:

3 послушайте; вот вышел сеятель сеять.

4 И при сеянии случилось, что иное упало при дороге; и налетели птицы, и поклевали его.

5 Другое упало на каменистое *место*, где немного было земли; и тотчас взошло, потому что не глубоко было в земле;

6 От зноя же солнечнаго погорело, и, поелику не имело корня, засохло.

7 Иное упало в терние; и выросло терние, и заглушило его, и *семя* не принесло плода.

8 Иное упало на добрую землю; и дало плод, который взошел и вырос, и принесло, иное тридцать, а иное шестьдесят, а иное сто.

9 И сказал: имеющий уши слышать, да слы-

шит!

10 Когда же остался без посторонних: то спросили Его бывшие около Него, с двенадцатью *учениками*, о сей притче.

11 Он сказал им: вам дано знать тайну царствия Божия; а тем, внешним, всё бывает в притчах;

12 Так что своими глазами смотреть будут, и не увидят; и своими ушами слышать будут, и не уразумеют да не обратятся, и отпустятся им согрешения.

13 И говорит им: *неужели* вы не понимаете притчи сей? как же вам разуметь все притчи?

14 Сеятель слово сеет.

15 *Посеянное* же при дороге значит тех, в которых сеется слово, и *к которым*, когда услышат, тотчас приходит сатана, и уносит слово, посеянное в сердцах их.

16 Подобным *образом* посеянное на каменистых *местах*, значит тех, которые, когда услышат слово, тотчас принимают оное с радостию;

17 Но не имеют корня в себе, а непостоянны: потом, когда бывает скорбь или гонение за слово, тотчас соблазняются.

18 А посеянное в тернии, значит слышащих слово,

19 Но *в которых* заботы века сего, и прелесть богатства, и другия похотения входящия *в них*, заглушают слово, и оно бывает безплодно.

20 А посеянное на доброй земле значит тех, которые слушают слово, и принимают, и приносят плод, иной в тридцать, иной в шестьдесят, а иной во сто *крат*.

21 И сказал им: для того ли приносят свечу, чтобы поставить ее под сосуд, или под кровать? Не для того ли, чтобы поставить ее на подсвечнике?

22 Ибо нет ничего тайнаго, что не сделалось бы явным; и ничего не бывает потаеннаго, что не вышло бы наружу.

23 Ежели кто имеет уши слышать, да слышит.

24 И сказал им: замечайте, что слышите. Какою мерою мерите, *такою* отмерено будет вам, и прибавится вам слушающим.

25 Ибо кто имеет, тому дано будет; а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет.

26 И сказал: царствие Божие *подобно* тому, как если человек бросает семя в землю;

27 И спит, и встает ночью и днем; а как семя прозябает и вырастает, не знает сам.

28 Ибо земля сама по себе производит сперва зелень, потом колос, потом полное зерно в колосе.

29 Когда же созреет плод, тотчас посылает серп; потому что настала жатва.

30 И сказал: чему уподобим царствие Божие? или какою притчею изобразим его?

31 Оно подобно зерну горчичному, которое, когда сеется в землю, есть меньше всех семен земных;

32 А когда посеется, вырастает, и становится больше всех произрастений, и пускает большия ветви, так что под тению его птицы небесныя укрываться могут.

33 И таковыми многими притчами проповедывал им слово, сколько они могли слышать.

34 А без притчи не говорил им ничего. Ученикам же Своим особливо изъяснял всё.

35 Вечером того дня Он сказал им: переправимся на другую сторону.

36 И они, отпустив народ, отправились с Ним в лодке, в которой Он был; а также и другия суда пошли за Ним.

37 И поднялась великая буря; волны били в лодку так, что она уже наполнялась *водою*.

38 А Он спал на корме на возглавии; и будят Его, и говорят Ему: Учитель! как Ты не заботишься, что мы погибаем?

39 И пробудясь, запретил ветру, и сказал морю: умолкни, перестань: и утих ветер, и настала великая тишина.

40 И сказал им: что вы так боязливы? как у вас нет веры?

41 И убоялись страхом великим, и говорили друг другу: кто же это, что и ветер и море повинуются Ему?

Глава V

1 И прибыли на другой берег моря, в страну Гадаринскую.

2 Как скоро вышел Он из судна, встретился Ему *вышедший* из гробов человек, *одержимый* нечистым духом.

3 Он имел жилище в гробах, и никто не мог удержать его даже и цепями.

4 Ибо он часто, быв скован оковами и цепями, разрывал цепи, и разбивал оковы; и никто не мог укротить его.

5 И всегда день и ночь в гробах и в горах кричал, и бился о камни.

6 Увидев же Иисуса издалека, прибежал и поклонился Ему.

7 И с громким криком сказал: что Тебе до

меня, Иисус, Сын Бога Всевышняго? Заклинаю Тебя Богом, не мучь меня.

8 Ибо (Иисус) сказал ему: выди, дух нечистый, из сего человека.

9 И спросил его: как тебе имя? отвечал: имя мне Легион; потому что нас много.

10 И много просили Его, чтобы не высылал их вон из страны той.

11 Было же там большое стадо свиней, которое паслося по горе.

12 И просили Его все бесы, говоря: пошли нас в свиней, чтобы нам войти в них.

13 Иисус немедленно позволил им. И вышедши нечистые духи, вошли в свиней; и бросилось стадо с утеса в море; (а было их около двух тысячь;) и потонули в море.

14 Пасущие же свиней побежали, и разсказали в городе и по деревням. И вышли *жители* смотреть, что случилось.

15 Приходят к Иисусу, и видят бесновавшагося, в котором был легион, сидящим и одетым и в здравом уме; и испугались.

16 Видевшие разсказали им о том, что случилось с бесноватым, и о свиньях.

17 Тогда начали просить *Иисуса*, чтобы отошел от пределов их.

18 И когда Он вошел в лодку, то бесновавшийся просил у Него *позволения* быть с Ним;

19 Но Иисус не позволил ему, а сказал ему: поди домой к своим, и разскажи им, что Господь сотворил с тобою, и *как* помиловал тебя.

20 Он пошел, и начал проповедовать в десятоградии, что сотворил ему Иисус; и все дивились.

21 Когда Иисус опять переправился в лодке на ту сторону, то собралось к Нему множество народа; и Он был у моря.

22 Тут приходит один из начальников синагоги, именем Иаир, и увидев Его, падает к ногам Его,

23 И убедительно просит Его, говоря: дочь моя при смерти; приди, и возложи на нее руки; и она исцелится и будет жива.

24 *Иисус* пошел с ним; а за Ним пошло множество народа, и теснили Его.

25 Тут некоторая женщина, страдавшая кровотечением двенадцать лет,

26 Много претерпевшая от многих врачей, и истощившая всё свое *имение*, но никакой пользы не получившая, а еще приведенная в худшее состояние,

27 Услышав о Иисусе, в народе подошла *к Нему* сзади, и прикоснулась к одежде Его.

28 (Ибо говорила: если и к одежде только Его прикоснусь; исцелюся.)

29 И вдруг остановилось течение крови ея; и она почувствовала в теле, что выздоровела от болезни сей.

30 Иисус тотчас, почувствовав Сам в Себе, что из Него вышла сила, обратился к народу, и спросил: кто прикоснулся к Моей одежде?

31 Ученики Его отвечали Ему: Ты видишь, *как* народ теснит Тебя, и спрашиваешь: кто прикоснулся ко Мне?

32 Но Он посмотрел вокруг, чтобы увидеть, кто сделал сие.

33 Женщина, испугавшись и трепеща, зная, что с нею сделалось, пришла, пала пред Ним, и сказала Ему всю истину.

34 Он же сказал ей: дщерь! вера твоя спасла тебя; иди с миром, и будь здрава от болезни твоей.

35 Еще как Он говорил *сие*; приходят *из дому* начальника синагоги, и говорят: дочь твоя умерла; что еще трудишь Учителя?

36 Но Иисус, услыша сказанное, тотчас говорит начальнику синагоги: не бойся, только веруй.

37 И не позволил итти за Собою никому, кроме Петра, и Иакова, и Иоанна брата Иаковлева.

38 Приходит в дом начальника синагоги; и видит смятение, и плачущих и громко вопиющих.

39 И войдя говорит им: что за смятение, и *что* вы плачете? девица не умерла, но спит.

40 И смеялись над Ним. Он же выслав всех, берет отца и мать девицы, и бывших с Ним, и входит туда, где лежала девица.

41 И взяв девицу за руку, говорит ей: талифа куми! что значит: девица! тебе говорю, встань.

42 Тотчас девица встала, и пошла; ибо она была двенадцати лет. И *видевшие* крайне удивились.

43 И приказал им строго, чтобы никто не знал о сем, и велел дать ей есть.

Глава VI

1 Вышедши оттуда, Он пришел в отчизну Свою; и с Ним пришли ученики Его.

2 И в наступившую субботу, Он начал учить в синагоге. Многие слышавшие дивились, и говорили: откуда это Ему? и что за премудрость дана Ему? и как такия чудеса делаются

руками Его?

3 Не плотник ли Он, сын Марии, брат Иакову, и Иосии, и Иуде, и Симону? и сестры Его не здесь ли между нами? И соблазнялись о Нем.

4 Иисус же говорил им: *нигде* нет пророку меньше чести, как в отечестве своем, и между сродниками, и в дому своем.

5 И не мог там сотворить никакого чуда, кроме того, что исцелил нескольких больных, возложением рук.

6 И дивился неверию их. Потом ходил Он по окрестным селениям, и учил.

7 И призвал двенадцать [учеников] и начал их посылать по два; и дал им власть над нечистыми духами.

8 И заповедал им, ничего не брать на дорогу, кроме одного посоха, ни сумы, ни хлеба, ни денег в поясе;

9 Но иметь простую обувь, и не носить двух одежд.

10 И сказал им: где войдете вы в дом; в нем оставайтесь, пока не выдете из того *места*.

11 И если кто не примет вас, и не будет слушать вас; то выходя оттуда, оттрясите прах от ног ваших, во свидетельство на них. Истинно говорю вам, отраднее будет Содому и Гоморру в день суда, нежели городу тому.

12 Они пошли, и проповедывали покаяние,

13 И многих бесов изгоняли; и помазывали маслом многих больных, и исцеляли.

14 Царь Ирод услышал [о Иисусе,] (ибо имя Его сделалось известным,) и сказал: это Иоанн креститель воскрес из мертвых, и потому чудеса делаются от него.

15 Иные говорили: это Илия; а иные говорили: это пророк, или подобный пророкам.

16 Ирод же, услышав, сказал: это Иоанн, которому я отсек голову, он воскрес из мертвых.

17 Ибо сей Ирод, послав, взял Иоанна, и посадил его в темницу, за Иродиаду, жену брата своего Филиппа, потому что женился на ней;

18 Ибо Иоанн говорил Ироду: не должно тебе иметь жену брата твоего.

19 Иродиада же, злобясь на него, искала убить его, но не могла.

20 Ибо Ирод боялся Иоанна, зная, что он муж праведный и святый; и берег его; и слушаясь его, многое делал, и с удовольствием слушал его.

21 Наступило удобное время, когда Ирод в день рождения своего давал пир вельможам своим, и тысященачальникам и старейшинам Галилейским.

22 Дочь той Иродиады вошла, и плясала, и угодила Ироду и гостям его, так что царь сказал девице: проси у меня, чего хочешь, и дам тебе.

23 И поклялся ей: чего бы ты у меня ни попросила, дам тебе, даже до полуцарства моего.

24 Она же, вышедши, спросила у матери своей: чего просить? а та сказала: головы Иоанна крестителя.

25 И тотчас войдя с поспешностию к царю, просила, говоря: хочу, чтобы ты дал мне теперь же на блюде голову Иоанна крестителя.

26 Царь опечалился; но по причине клятвы и для гостей своих, не захотел отказать ей.

27 И тотчас царь, послав стража, велел принести голову его.

28 Он пошел, и отсек ему голову в темнице, и принес ее на блюде, и подал ее девице, а девица отдала оную матери своей.

29 Ученики его, услышав, пришли, и взяли тело его, и положили оное во гроб.

30 Апостолы, собравшись к Иисусу, разсказали Ему всё, что они сделали, и чему научили.

31 Он сказал им: подите вы одни в уединенное место, и отдохните немного; ибо много было приходящих и отходящих, так что им и есть было некогда.

32 И отправились в уединенное место в лодке, одни.

33 Но народ увидел, как они отправлялись; и многие узнали Его; и пешие из всех городов бежали туда, и пришли прежде их, и собрались к Нему.

34 Иисус, вышедши, увидел множество народа, и сжалился над ними, потому что они были как овцы без пастыря; и начал учить их много.

35 И как довольно уже прошло дня; то ученики Его приступив к Нему, сказали: место здесь пустое, а время уже поздное;

36 Отпусти их, чтобы пошли в окрестныя места и селения, и купили себе хлеба; ибо им нечего есть.

37 Он сказал им в ответ: дайте вы им есть. И сказали Ему: разве нам пойти, купить динариев на двести хлеба, чтобы дать им есть?

38 *Но* он спросил их: сколько у вас хлебов? подите, посмотрите. Они, посмотрев, отвечали: пять хлебов и две рыбы.

39 Тогда велел им разсадить всех по местам на зеленой траве.

40 И сели рядами, по сто и по пятидесяти.

41 Он взял пять хлебов и две рыбы, воззрев на небо благословил, и преломил хлебы, и дал ученикам Своим, чтобы они раздали им; и две рыбы разделил на всех.

42 И ели все, и насытились.

43 И набрали кусков *хлеба, и остатков* от рыб, двенадцать полных коробов.

44 Было же евших хлебы около пяти тысяч человек.

45 И тотчас понудил учеников Своих войти в лодку, и плыть вперед на другую сторону к Вифсаиде, между тем как Он отпустит народ.

46 И отпустив его, пошел на гору помолиться.

47 Вечером же лодка была посреди моря, а Он один на берегу.

48 И увидел их бедствующих в плавании; ибо ветер был им противный. Около же четвертой стражи ночи подошел к ним, идя по морю; и хотел миновать их.

49 Они, увидев Его идущаго по морю, подумали, что это призрак, и вскричали:

50 (Ибо все увидели Его, и испугались:) и тотчас *начал* говорить с ними, и сказал им: ободритесь; это Я; не бойтесь.

51 И вошел к ним в лодку; и ветер утих; и они чрезвычайно изумлялись в себе, и дивились.

52 Ибо не вразумились *чудом* над хлебами; потому что сердце их окаменено было.

53 И переправясь, прибыли в землю Геннисаретскую; и пристали *к берегу*.

54 Когда они вышли из лодки; тотчас *жители*, узнав Его,

55 Обежали всю страну ту, и начали приносить больных на одрах туда, где, как слышно было, Он находился.

56 И куда Он ни приходил, в селения ли, в города ли, в деревни ли; клали больных на открытых местах, и просили Его, чтобы им хотя прикоснуться к краю одежды Его: и все, которые прикасались к Нему, исцелялись.

Глава VII

1 Сошлись к Нему Фарисеи, и некоторые из книжников, пришедшие из Иерусалима.

2 И увидев некоторых из учеников Его нечистыми, то есть, неумытыми руками евших хлеб, осуждали.

3 (Ибо Фарисеи, и все Иудеи, не едят, не умыв рук, держась предания старцев;

4 Также [пришедши] с торгу, не едят, не омывшись; и других многих держатся преданий, как-то: омывают чаши, кувшины, котлы и скамьи.)

5 Потом спрашивают Его Фарисеи и книжники: для чего ученики Твои не поступают по преданию старцев, но неумытыми руками едят хлеб?

6 Он сказал им в ответ: справедливо предсказал Исаия о вас лицемерах, как написано: сии люди чтут Меня устами; а сердце их далеко отстоит от Меня.

7 Но тщетно чтут Меня, уча учениям *и* заповедям человеческим. (*Ис. 29:13*)

8 Ибо вы, оставя заповедь Божию, держитесь предания человеческаго, омываете кувшины и чаши; и многое иное сему подобное делаете.

9 И сказал им: хорошо *ли* вам отменять заповедь Божию, чтобы сохранить предание ваше?

10 Ибо Моисей сказал: чти отца твоего и мать твою; и, злословящий отца или мать, смертию да умрет. (*Исх. 20:12; Втор. 21:18-21*)

11 А вы говорите: если кто скажет отцу или матери: корван, то есть, в дар *Богу отдано то*, чем бы ты от меня мог пользоваться; *тот прав*.

12 И таким образом не допускаете его, ничего сделать для отца своего или матери своей,

13 Отменяя слово Божие преданием вашим, которое вы установили; и много подобнаго сему делаете.

14 И призвав весь народ, говорил им: слушайте Меня все, и разумейте.

15 Ничто входящее в человека извне, не может осквернить его; но что исходит из него, то оскверняет человека.

16 Кто имеет уши слышать, да слышит!

17 И когда Он от народа вошел в дом; то ученики спросили Его о сей притче.

18 Он сказал им: *неужели* и вы так непонятливы? *неужели* не разумеете, что всё, извне входящее в человека, не может осквернить его?

19 Потому что не в сердце его входит, но во чрево; и выходит вон, *чем* отделяется нечистое *от* всякой пищи.

20 Далее сказал: исходящее из человека, сквернит человека;

21 Ибо изнутри, от сердца человеческаго, ис-

ходят помышления злыя, прелюбодеяния, любодеяния, убийства,

22 Кражи, лихоимство, злобы, лукавство, непотребство, завидливое око, богохульство, высокомерие, безумство.

23 Всё сие зло изнутри исходит, и оскверняет человека.

24 И отправясь оттуда, пришел к пределам Тирским и Сидонским: и вошедши в дом, хотел, чтобы никто не узнал *о сем*; но не мог утаиться.

25 Ибо услышав о Нем некоторая женщина, которой дочь одержима была нечистым духом, пришла, и упала к ногам Его;

26 (А женщина та была язычница, родом Сирофиникиянка;) и просила Его, чтобы Он выгнал беса из дочери ея.

27 Иисус сказал ей: дай прежде накормить детей; ибо несправедливо отнять хлеб *у* детей, и бросить псам.

28 Она же сказала Ему в ответ: так, Господи! но и псы под столом едят крошки у детей.

29 И сказал ей: за это слово, поди, бес вышел из дочери твоей.

30 Она возвратилась в дом свой, и нашла, что бес вышел, и дочь лежит на постели.

31 Иисус, вышедши опять из пределов Тира и Сидона, чрез пределы десятоградия, пришел к морю Галилейскому.

32 И привели к Нему глухаго косноязычнаго; и просили Его, чтобы возложил на Него руку.

33 *Иисус*, отведши его от народа в сторону, вложил персты Свои в уши его; и плюнув, коснулся языка его;

34 И воззрев на небо, воздохнул, и сказал ему: эффафа, то есть, отверзись.

35 И тотчас отверзся слух его, и разрешились узы языка его, и стал говорить чисто.

36 И запретил им, чтобы никому не сказывали: но чем более Он им запрещал, тем более разглашали.

37 И чрезвычайно дивились, говоря: всё делает доброе; и глухих творит слышащими, и немых говорящими.

Глава VIII

1 В те дни, когда собралось множество народа, и не имели, что есть, Иисус, призвав учеников Своих, сказал им:

2 Жаль мне народа; потому что уже три дни находятся при Мне, и не имеют, что есть.

3 Если отпущу их домой голодными, ослабеют на пути; ибо некоторые из них пришли издалека.

4 Ученики Его ответствовали Ему: откуда взять здесь в пустыне хлебов, чтобы накормить их?

5 И спросил их: сколько у вас хлебов? Они сказали: семь.

6 Тогда велел народу возлечь на землю: и взяв семь хлебов, и воздав хвалу, преломил, и дал ученикам Своим, чтобы они раздали; и они раздали народу.

7 Было у них и несколько рыбок; Он, благословя, велел раздать и их.

8 И ели, и насытились; и собрали кусков оставшихся семь кузовов.

9 Евших же было около четырех тысяч. И отпустил их.

10 И тотчас войдя в лодку с учениками Своими, прибыл в страны Далмануфския.

11 Вышли Фарисеи, и начали спорить с Ним, и требовали от Него знамения с небеси, искушая Его.

12 Но Он возстенав духом Своим, сказал: для чего род сей знамения ищет? истинно говорю вам, не дастся роду сему знамения.

13 И оставя их, сел опять в лодку, и отплыл на другую сторону.

14 При сем ученики Его забыли взять хлебов, и кроме одного хлеба не имели с собою в лодке.

15 А Он заповедал им, сказав: смотрите, берегитесь закваски Фарисейской и закваски Иродовой.

16 И разсуждали между собою, говоря: *это значит*, что мы хлебов не взяли.

17 Иисус, уразумев, говорит им: что разсуждаете о том, что хлебов не взяли? Еще ли не знаете и не разумеете? еще ли окаменено в вас сердце?

18 Имея очи, не видите? и уши имея, не слышите? и не помните?

19 Когда пять хлебов Я преломил на пять тысяч *человек*: сколько коробов наполнили вы собранными кусками? Говорят Ему: двенадцать.

20 Также когда семь хлебов на четыре тысячи: сколько кузовов наполнили вы собранными кусками? Они сказали: семь.

21 И сказал им: как же не разумеете?

22 Приходит в Вифсаиду: и приводят к Нему слепаго, и просят, чтобы прикоснулся к нему.

23 Он, взяв слепаго за руку, вывел его вон из

селения; и плюнув ему на глаза, возложил на него руки, и спросил его: видишь ли что?

24 Он, взглянув, сказал: вижу ходящих людей, как деревья.

25 Потом опять возложил руки на глаза ему, и велел ему взглянуть: и он исцелел, и стал видеть всё ясно.

26 И послал его домой, сказав: и не заходи в селение, и не разсказывай никому из селения.

27 И пошел Иисус с учениками Своими в селения Кесарии Филипповой. Дорогою Он спрашивал учеников Своих: за кого Меня почитают люди?

28 Они ответствовали: [одни] за Иоанна крестителя; другие за Илию; а иные за кого-либо из пророков.

29 Он спросил их: а вы за кого Меня почитаете? Петр сказал Ему в ответ: Ты Христос.

30 И запретил им, чтобы никому не говорили о Нем.

31 И начал учить их, что Сыну человеческому много должно пострадать, и быть отвержену старейшинами и первосвященниками и книжниками, и быть убиту, и в третий день воскреснуть.

32 И говорил о сем открыто. Но Петр, приближась к Нему, начал противоречить Ему.

33 Он же обратясь, и взглянув на учеников Своих, запретил Петру, сказав: отойди от Меня, сатана; потому что ты думаешь не о том, что Божие, но, что человеческое.

34 И подозвав народ с учениками Своими, сказал им: кто хочет итти за Мною; отвергнись себя, возми крест свой, и последуй Мне.

35 Ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее; а кто потеряет душу свою ради Меня и Евангелия, тот спасет ее.

36 Ибо какая польза человеку, если он приобретет весь мир, а душу свою потеряет?

37 Или какой выкуп даст человек за душу свою?

38 Ибо если кто постыдится Меня и Моих слов в роде сем прелюбодейном и грешном; то и Сын человеческий постыдится его, когда придет во славе Отца Своего с Ангелами святыми.

Глава IX

1 И сказал им: истинно говорю вам, некоторые из стоящих здесь не вкусят смерти, как уже увидят царствие Божие пришедшее в силе.

2 И по прошествии шести дней, взял Иисус Петра, Иакова, и Иоанна, и возвел их на гору высокую особо одних; и преобразился пред ними.

3 И ризы Его сделались блистающими, весьма белыми, как снег, как на земли белильщик выбелить не может.

4 И явился им Илия с Моисеем; и разговаривали с Иисусом.

5 При сем Петр говорил Иисусу: Равви! хорошо нам здесь; поставим три сени, одну тебе, одну Моисею, и одну Илии.

6 Ибо не знал, что сказать; потому что они были вне себя от страха.

7 И явилось облако, и осенило их; и изшел из облака глас, говорящий: Сей есть Сын Мой возлюбленный; Его слушайте.

8 И тотчас взглянув, никого уже не увидели с собою, кроме одного Иисуса.

9 Когда же они сходили с горы; Он приказал им никому не сказывать, что видели, пока Сын человеческий не воскреснет из мертвых.

10 Они остановились на сем слове, и спрашивали друг друга: что значит, воскреснуть из мертвых?

11 И спросили Его: как же книжники говорят, что Илия должен притти прежде?

12 Он сказал им в ответ: правда, Илия *должен* притти прежде, и устроить всё; и, как писано о Сыне человеческом, *надобно*, чтобы Он много пострадал, и был уничижен.

13 Но Я вам сказываю, что и Илия пришел, и поступили с ним, как хотели, так как писано о нем.

14 Пришедши к ученикам, увидел множество народа около них, и книжников спорящих с ними.

15 Вдруг, увидя Его, весь народ изумился; и подбегая приветствовали Его.

16 Он спросил книжников: о чем вы спорите с ними?

17 Один из народа сказал в ответ: Учитель! я привел к Тебе сына моего, одержимаго духом немым.

18 Всякой раз, когда схватывает его, терзает; и он испускает пену, и скрежещет зубами и сохнет. Я просил учеников Твоих, чтобы выгнали его; но не могли.

19 *Иисус* ответствуя ему, говорит: о род неверный! доколе буду с вами? доколе буду терпеть вас? приведите его ко Мне.

20 И привели его к Нему: и когда *бесноватый* увидел Его; тотчас дух потряс его: он упал на землю, и валялся, испуская пену.

21 И спросил Иисус отца его: как давно это ему приключилось? Он сказал: с младенчества;

22 И многократно бросал его, то в огонь, то в воду, чтобы погубить его; но, если можешь сколько-нибудь, умилосердись над нами, помоги нам.

23 Иисус сказал ему: если можешь сколько-нибудь верить, всё возможно верующему.

24 И вдруг отец отрока того возопил со слезами: верую, Господи! помоги моему неверию.

25 Иисус, видя, что сбегается народ, запретил духу нечистому, сказав ему: дух немый и глухий! Я тебе повелеваю, выдь из него, и впредь не входи в него.

26 И *дух* вскричав, и сильно потрясши его, вышел; и он сделался как мертвый, так что многие говорили: он умер.

27 Но Иисус, взяв его за руку, поднял его; и он встал.

28 И как вошел *Иисус* в дом, то ученики спрашивали Его наедине: почему мы не могли выгнать его?

29 Он ответствовал им: сей род ничем не может быть выгнан, как токмо молитвою и постом.

30 Вышедши оттуда, проходили чрез Галилею; и Он не хотел, чтобы кто узнал.

31 Ибо учил учеников Своих, и сказывал им, что Сын человеческий предан будет в руки человеческия, и убиют Его; и по убиении в третий день воскреснет.

32 Но они не разумели слова сего, и боялись спросить Его.

33 Пришел в Капернаум; и будучи в доме, спросил их: о чем вы дорогою разсуждали между собою?

34 Они молчали; потому что дорогою спорили между собою, кто больше.

35 И седши, призвал двенадцать *учеников*, и сказал им: кто хочет быт первым, будь из всех последний, и всем слуга.

36 И взяв дитя, поставил его посреди их; и обняв его, сказал им:

37 Кто примет одно из таковых детей во имя Мое, тот Меня примет; а кто Меня примет, не Меня примет, но пославшаго Меня.

38 Иоанн же вступя в разговор, сказал Ему: Учитель! мы видели некотораго *человека* именем Твоим изгоняющаго бесов, который не ходит за нами; и запретили ему, потому что за нами не ходит.

39 Иисус сказал: не запрещайте ему; ибо никто, сотворивший чудо именем Моим, не может вскоре злословить Меня.

40 Ибо кто не против вас, тот за вас.

41 Ибо кто напоит вас чашею воды во имя Мое, за то, что вы Христовы, истинно говорю вам, не лишится награды своей.

42 А кто соблазнит одного из малых, верующих в Меня; тому лучше бы повесить на шею жерновный камень, и бросить его в море.

43 И если соблазняет тебя рука твоя, отсеки ее; лучше тебе войти в жизнь безрукому, нежели с двумя руками войти в геенну, в огонь неугасимый,

44 Где червь их не умирает, и огонь не угасает.

45 И если нога твоя соблазняет тебя, отсеки ее; лучше тебе войти в жизнь хромому, нежели с обеими ногами быть ввержену в геенну, в огонь неугасимый,

46 Где червь их не умирает, и огонь не угасает.

47 И если око твое соблазняет тебя; выколи его: лучше тебе одноокому войти в царствие Божие, нежели с двумя глазами быть ввержену в геенну огненную,

48 Где червь их не умирает, и огонь не угасает.

49 Ибо всякой огнем осолится, и всякая жертва солию осолится.

50 Соль добрая *вещь*: но если соль не солона будет, чем вы ее поправите? Имейте соль в себе; и мир имейте между собою.

Глава X

1 Отправясь оттуда, Он пришел в пределы Иудейские, за-Иорданскою стороною; и опять сошелся к Нему народ; и Он опять, по Своему обыкновению, учил их.

2 И приступив Фарисеи, искушали Его, спрашивая: можно ли мужу разводиться с женою?

3 Он сказал им в ответ: что вам заповедал Моисей?

4 Они сказали: Моисей позволил писать разводное письмо, и разводиться.

5 Иисус ответствовал им: по жестокосердию вашему он написал вам заповедь сию.

6 Вначале же сотворения, мужа и жену сотворил их Бог.

7 Посему оставит человек отца своего и мать,

8 И прилепится к жене своей, и будут два одна плоть; так что они уже не двое, но одна

плоть.

9 Итак, что Бог сочетал, того человек да не разлучает.

10 Опять о том же спросили Его в доме ученики Его.

11 Он сказал им: кто разведется с женою своею, и женится на другой, тот прелюбодействует от нея.

12 И если жена разведется с мужем своим, и выдет за другаго; прелюбодействует.

13 И приносили к Нему детей, чтобы прикоснулся к ним; ученики же не допускали приносящих.

14 Увидя *то* Иисус, вознегодовал, и сказал им: пустите детей, и не препятствуйте им приходить ко Мне; ибо таковых есть царствие Божие.

15 Истинно говорю вам, кто не примет царствия Божия, как дитя; тот не войдет в него.

16 И обняв их, благословлял их, возлагая на них руки.

17 Когда Он выходил в путь; подбежал некто, пал пред Ним на колена, и спросил Его: Учитель благий! что мне делать, чтобы наследовать жизнь вечную?

18 Иисус сказал ему: почему ты называешь Меня благим? никто не благ, как только один, Бог.

19 Знаешь заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не крадь, не лжесвидетельствуй, не обижай, почитай отца твоего и мать. (*Исх. 20:12-17*)

20 Он же сказал Ему в ответ: Учитель! всё это сохранил я от юности моей.

21 Иисус, взглянув на него, полюбил его, и сказал ему: одного тебе недостает: поди, всё, что имеешь, продай, и раздай нищим; и получишь сокровище на небеси; и приходи, последуй Мне, взяв крест.

22 Он же смутившись от сего слова, отошел с печалию: ибо имел большое имение.

23 И посмотрев Иисус вокруг, говорит ученикам Своим: как трудно имеющим богатство войти в царствие Божие!

24 Ученики ужаснулись от слов Его. Но Иисус, продолжая речь, опять говорит им: дети! как трудно надеющимся на богатство, войти в царствие Божие!

25 Удобнее верблюду пройти сквозь игольныя уши, нежели богатому войти в царствие Божие.

26 Они же чрезвычайно изумлялись, и говорили друг другу: кто же может спастися?

27 Иисус, воззрев на них, сказал: человекам невозможно, но не Богу; ибо всё возможно Богу.

28 И начал Петр говорить Ему: вот, мы оставили всё, и последовали за Тобою.

29 Иисус сказал в ответ: истинно говорю вам, нет никого, кто бы оставил дом, или братьев, или сестр, или отца, или мать, или жену, или детей, или земли, ради Меня и Евангелия;

30 И не получил бы ныне во время сие, *и* при гонениях, во сто крат более, домов, и братьев, и сестр, [и отцев,] и матерей, и детей, и земель, а в веке грядущем, жизни вечной.

31 Многие же первые будут последними; и последние первыми.

32 Дорогою, когда они шли в Иерусалим, Иисус шел впереди их; и они безпокоились, и шли за Ним в страхе; и подозвав двенадцать *учеников*, Он опять начал им сказывать, что с Ним будет.

33 Вот, мы входим в Иерусалим, и Сын человеческий предан будет первосвященникам и книжникам; и осудят Его на смерть; и предадут Его язычникам;

34 И поругаются Ему; и будут бить Его; и оплюют Его; и убьют Его: и в третий день воскреснет.

35 Сыны Зеведеевы, Иаков и Иоанн, подошли к Нему, и сказали: Учитель! желали бы мы, чтобы Ты сделал нам, о чем попросим.

36 Он сказал им: что, хотите, чтобы Я сделал вам?

37 Они сказали Ему: дай нам сесть у Тебя одному по правую *руку*, а другому по левую, в славе Твоей.

38 Но Иисус сказал им: не знаете, чего просите; можете ли пить чашу, которую Я пью, и креститься крещением, которым Я крещуся?

39 Они отвечали Ему: можем. Но Иисус сказал им: чашу, которую Я пью, будете пить; и крещением, которым Я крещуся, будете креститься;

40 А чтобы сесть у Меня по правую и по левую *руку*, не от Меня зависит дать *сие вам*, но, кому уготовано.

41 И услышав [прочие] десять, начали негодовать на Иакова и Иоанна.

42 Иисус же, подозвав их, говорит им: знаете, что почитающиеся князьями народов, господствуют над ними, и вельможи их властвуют ими;

43 Но между вами не *должно* быть так: а кто хочет быть большим между вами, будь вам слуга;

44 И кто хочет быть первым, будь всем раб.

45 Ибо *и* Сын человеческий не для того пришел, чтобы Ему служили, *но* чтобы послужить, и отдать душу Свою для искупления многих.

46 И входят в Иерихон. И когда выходил Он из Иерихона, и ученики Его, и довольно народа: Вартимей сын Тимеев слепой сидел на дороге, и просил *милостыни*.

47 Услышав, что это Иисус Назорей, он начал кричать и говорить: Иисус, сын Давидов! помилуй меня!

48 Многие заставляли его молчать; но он еще более стал кричать: сын Давидов! помилуй меня!

49 Иисус остановясь, велел его позвать. И зовут слепаго, и говорят ему: скорее, встань, зовет тебя.

50 Он сбросил с себя верхнюю одежду, встал, и пришел к Иисусу.

51 Иисус спросил его: чего ты от Меня хочешь? Слепой сказал Ему: Раввуни![1] чтобы я прозрел.

52 Иисус сказал ему: поди, вера твоя спасла тебя. И он тотчас прозрел, и пошел по дороге за Иисусом.

Глава XI

1 Когда приблизились к Иерусалиму, к Виффагии и Вифании, при горе Масличной; *Иисус* посылает двух из учеников Своих,

2 И говорит им: подите в селение, которое прямо перед вами; и входя в оное, тотчас найдете привязаннаго осленка, на котораго никто из людей не садился; отвязав его, приведите.

3 И если кто спросит вас: для чего это делаете? ответствуйте: он надобен Господу; и тотчас отпустит его сюда.

4 Они пошли, и нашли осленка, привязаннаго у ворот на перекрестке, и отвязали его.

5 И некоторые из стоящих там говорили им: что вы делаете? *зачем* отвязываете осленка?

6 Они ответствовали им, как повелел Иисус; и те отпустили их.

7 И привели осленка к Иисусу, и положили на него одежды свои. *Иисус* сел на него.

8 Многие же постилали одежды свои по дороге; а иные срезывали ветви с дерев, и бросали по дороге.

9 И предшествующие и сопровождающие восклицали, говоря: Осанна! благословен грядый во имя Господне!

10 Благословенно во имя Господа грядущее царство отца нашего Давида! Осанна в вышних!

11 И вступил Иисус в Иерусалим и в храм; и осмотрев всё, как время уже было поздное, вышел в Вифанию с двенадцатью [учениками].

12 На другой *день*, когда они вышли из Вифании, Он взалкал.

13 И увидя издалека смоковницу, покрытую листьями, пошел, не найдет ли чего на ней; но пришедши к ней, ничего не нашел, кроме листьев; хотя еще не время было *собирания* смокв.

14 И сказал ей Иисус: чтобы отныне никто не вкушал от тебя плода вовек; и слышали *то* ученики Его.

15 Пришли в Иерусалим. Иисус, войдя в храм, начал изгонять продающих и покупающих в храме; и столы меновщиков и места продающих голубей опрокинул;

16 И не позволял, чтобы кто пронес через храм *постороннюю* вещь.

17 И учил их, говоря: не *сказано* ли в Писании: дом Мой *должен* наречися домом молитвы для всех народов; а вы сделали его вертепом разбойников? (*Ис. 56:7; Иер. 7:11*)

18 Услыша *сие* книжники и первосвященники, искали, как бы погубить Его; ибо Его боялись; потому что весь народ был в восхищении от учения Его.

19 Когда же настал вечер, Он вышел вон из города.

20 Поутру, проходя мимо, увидели, что смоковница засохла до корня.

21 И вспомня Петр, говорит Ему: Равви! посмотри, смоковница, которую Ты проклял, засохла.

22 Тогда Иисус, ответствуя им, говорит:

23 Имейте веру Божию. Ибо истинно говорю вам, если кто скажет горе сей: двинься и бросься в море; и не усумнится в сердце своем, но поверит, что сбудется по словам его: будет ему, что ни скажет.

24 Потому сказываю вам: всё, чего вы в молитве просить будете, верьте, что получите; и будет вам.

25 И когда стоите на молитве: прощайте, если что имеете на кого, дабы и Отец ваш

[1] Учитель.

небесный простил вам согрешения ваши.

26 Если же вы не простите, то и Отец ваш небесный не простит вам согрешений ваших.

27 Пришли опять в Иерусалим. И когда Он ходил во храме, подошли к Нему первосвященники и книжники и старейшины,

28 И говорили ему: какою властию Ты это делаешь? и кто Тебе дал власть это делать?

29 Иисус сказал им в ответ: спрошу и Я вас об одном, отвечайте Мне; *тогда* и Я скажу вам, какою властию Я это делаю.

30 Крещение Иоанново с небеси ли было, или от человеков? отвечайте Мне.

31 Они же разсуждали между собою, говоря: если скажем: с небеси; то скажет: для чего же вы не поверили ему?

32 А сказать: от человеков, боимся народа; ибо все думали о Иоанне, что он был точно пророк.

33 И сказали в ответ Иисусу: не знаем. Тогда Иисус сказал им в ответ: и Я не сказываю вам, какою властию это делаю.

Глава XII

1 И начал говорить им притчами: *некоторый* человек насадил виноградник, и обнес оградою, и устроил точило, и поставил горницу, и отдал его виноградарям; и отлучился.

2 И послал в свое время к виноградарям слугу, принять от виноградарей плодов из виноградника.

3 Они же схватив его, били, и отослали ни с чем.

4 Опять послал к ним другаго слугу; и сему камнями разбили голову, и отослали *его* с безчестием.

5 И опять инаго послал; и сего убили: и многих других, то били, то убивали.

6 Имея же еще одного сына любезнаго ему, напоследок и его послал к ним, говоря: постыдятся сына моего.

7 Но виноградари те сказали друг другу: это наследник; пойдем, убьем его, и наследство будет наше.

8 И схватив его, убили, и выбросили вон из виноградника.

9 Что же сделает хозяин виноградника? придет, и предаст смерти виноградарей, и отдаст виноградник иным.

10 Неужели вы не читали в Писании: камень, который отвергли зиждущие, тот самый соделался главою угла;

11 От Господа сие соделалось; и есть дивно в очах наших? (*Пс. 117:22-23*)

12 И старались схватить Его; но боялись народа: ибо поняли, что об них сказал притчу: и оставя Его, разошлись.

13 И посылают к Нему некоторых из Фарисеев и Иродиан, чтобы уловить Его в словах.

14 Они приходят, и говорят Ему: Учитель! мы знаем, что Ты справедлив, и не льстишь никому; ибо не взираешь ни на какое лице, но пути Божию истинно учишь; должно ли давать подать Кесарю, или нет? давать ли нам, или не давать?

15 Но Он, зная лицемерие их, сказал им: что искушаете Меня? принесите Мне денарий, чтобы Я видел.

16 Они принесли. Тогда говорит им: чье это изображение и надпись? Они сказали Ему: Кесаревы.

17 Иисус сказал им в ответ: отдавайте Кесарево, Кесарю; и Божие, Богу.

18 И удивились Ему. И пришли к Нему Саддукеи, которые говорят, что не будет воскресения; и спросили Его:

19 Учитель! Моисей предписал нам, чтобы, если у кого умрет брат, и оставит жену, а детей не оставит, брат его взял жену его, и возстановил бы семя брату своему.

20 Было семь братьев: первый взял жену, и умер, не оставя детей.

21 Взял ее вторый, и умер; и он не оставил детей; также и третий.

22 И была она за семью; но *никоторый* не оставил детей. После всех умерла и жена.

23 Итак, в воскресении, когда воскреснут, котораго из них будет она женою? Ибо семеро имели ее женою.

24 Иисус сказал им в ответ: не от того ли вы заблуждаете, что не знаете Писаний, ни силы Божией?

25 Ибо когда из мертвых воскреснут, то не женятся, и замуж не выходят, но суть, как Ангелы на небесах.

26 А о мертвых, что они воскреснут, разве не читали вы в книге Моисеевой, как при купине Бог сказал ему: Я Бог Авраамов, и Бог Исааков, и Бог Иаковлев? (*Исх. 3:6*)

27 *Бог* не есть Бог мертвых, но Бог живых. Итак, вы весьма заблуждаете.

28 Один из книжников, слыша их спорящихся, и видя, что *Иисус* хорошо им ответствовал, подошел, и спросил Его: какая первая из всех заповедей?

29 Иисус ответствовал ему: первая из всех заповедей *есть сия*: слыши, Израиль! Господь Бог наш есть Господь единый;

30 И возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, и всею душею твоею, и всем разумением твоим, и всею крепостию твоею: вот первая заповедь. (*Втор. 6: 4-5*)

31 Вторая подобная *заповедь есть* сия: возлюби ближняго твоего, как самого себя. (*Лев. 19:18*) Иной заповеди большей сих нет.

32 Книжник сказал Ему: хорошо, Учитель! истину сказал Ты, что един есть Бог, и нет инаго кроме Его;

33 И любить Его всем сердцем, и всем умом, и всею душею, и всею крепостию, и любить ближняго, как самого себя, есть больше всех всесожжений и жертв.

34 Иисус, видя, что он отвечал разумно, сказал ему: недалеко ты от царствия Божия. После сего уже никто не смел Его спрашивать.

35 Уча в храме, Иисус сказал: как говорят книжники, что Христос есть сын Давидов?

36 Ибо сам Давид сказал Духом Святым: сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов твоих в подножие ног твоих. (*Пс. 109:1*)

37 Итак, сам Давид Господом называет Его: как же Он сын ему? И множество народа слушало Его с услаждением.

38 И говорил им в учении Своем: остерегайтесь от книжников, любящих ходить в длинных одеждах, *и принимать* приветствия в народных сборищах,

39 И занимать первыя места в собраниях и на пиршествах.

40 Сии поядающие домы вдовиц, и лицемерно молящиеся долго, тягчайшее примут осуждение.

41 И сел Иисус против сокровищницы, и смотрел, как народ кладет деньги в сокровищницу. Многие богатые клали много.

42 Пришедши же одна бедная вдовица, положила две лепты, что составляет кодрант.

43 [Иисус,] призвав учеников Своих, сказал им: истинно говорю вам, сия бедная вдовица положила больше всех клавших в сокровищницу.

44 Ибо все клали от избытка своего; а она от скудости своей положила всё, что имела, всё пропитание свое.

Глава XIII

1 При выходе Его из храма, говорит Ему один из учеников Его: Учитель! посмотри, какие камни и какия здания.

2 Иисус сказал ему в ответ: видишь сии огромныя здания? *всё это* будет разрушено, так что не останется здесь камня на камне.

3 И когда Он сидел на горе Масличной против храма; то спрашивали Его наедине Петр, и Иаков, и Иоанн, и Андрей:

4 Скажи нам, когда это будет, и какое знамение *того времени*, когда всё сие должно совершиться?

5 Иисус, ответствуя им, начал говорить: берегитесь, чтобы кто вас не прельстил.

6 Ибо многие придут под именем Моим, и скажут: это Я; и многих прельстят.

7 Когда же услышите о войнах и о военных слухах; не ужасайтесь: ибо должно *сему* быть; но *это* еще не конец.

8 Ибо возстанет народ на народ, и царство на царство; и будут землетрясения по местам, и будут глады и смятения. Это начало скорбей.

9 Берегитесь же вы; ибо вас будут предавать в судилища и в синагоги; будут бить вас; и представят вас пред правителей и царей за Меня, для свидетельства пред ними.

10 Должно также прежде во всех народах проповедану быть Евангелию.

11 Когда же поведут предавать вас, не заботьтесь наперед, что вам говорить, и не думайте; но что дано будет вам в тот час, то *и* говорите: ибо не вы будете говорить, но Дух Святый.

12 Предаст же брат брата на смерть, и отец сына; и возстанут дети на родителей, и умертвят их.

13 И будете ненавидимы всеми за имя Мое; претерпевший же до конца, спасется.

14 Когда же увидите мерзость запустения предреченную пророком Даниилом, стоящую, где не должно: (читающий да разумеет:) тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы;

15 А кто на кровле, да не сходит в дом, и да не входит, взять что-нибудь из дома своего;

16 И кто на поле, да не обращается назад, взять одежду свою.

17 Горе беременным и питающим сосцами в те дни!

18 Молитесь, чтобы не случилось вам бежать зимою.

19 Ибо во дни те будет такая скорбь, какой не было от начала творения, которое сотворил Бог, даже доныне, и не будет.

20 И если бы Господь не сократил оных

дней; то не спаслась бы никакая плоть: но
для избранных, коих избрал Он, сократил
дни оные.
21 Тогда, ежели кто вам скажет: вот, здесь
Христос; или: вот, там; не верьте.
22 Ибо возстанут лжехристы и лжепророки;
и покажут знамения и чудеса, дабы прель-
стить, если возможно, и избранных.
23 Вы же берегитесь: вот, Я предсказал вам
всё.
24 Но после скорби той во дни те, солнце
померкнет, и луна не даст света своего.
25 И звезды спадут с неба, и силы небесныя
поколеблются.
26 Тогда узрят Сына человеческаго грядуща-
го на облаках, с силою и славою великою.
27 И тогда пошлет Ангелов Своих, и соберет
избранных Своих от четырех ветров, от края
земли до края неба.
28 Возмите пример со смоковницы: когда
ветвь ея уже размягчается, и пускает листья,
знаете, что близко лето.
29 Так и вы, когда увидите то сбывающимся;
знайте, что близко, при дверях.
30 Истинно говорю вам, не прейдет род сей,
как всё сие сбудется.
31 Небо и земля прейдут; но слова Мои не
прейдут.
32 О дне же том или часе никто не знает, ни
Ангелы на небеси, ни Сын, а токмо Отец.
33 Смотрите, бдите и молитесь; ибо не зна-
ете, когда наступит время:
34 Подобно как бы кто отправляясь в путь,
оставил дом свой в управление слугам своим;
назначил каждому свое дело, и привратнику
велел бдеть.
35 Итак, бдите; ибо не знаете, когда придет
хозяин дома, вечером, или в полночь, или в
пение петухов, или поутру;
36 Чтобы пришедши внезапно, не нашел вас
спящими.
37 А что вам говорю, всем говорю: бдите.

Глава XIV

1 Чрез два дни *надлежало* быть *празднику*
Пасхи и опресноков; и искали первосвящен-
ники и книжники, как бы взять Его хитро-
стию, и убить.
2 Но говорили: *только* не в праздник; чтобы
не сделалось возмущения в народе.
3 И когда Он был в Вифании, в доме Симона
прокаженнаго, и возлежал *за столом*: при-
шла женщина, с алавастровым *сосудом* мира
нардоваго, цельнаго, драгоценнаго; и, разбив
сосуд, возлила Ему на голову.
4 Некоторые же вознегодовали, и говорили
между собою: к чему такая трата мира?
5 Ибо его можно было бы продать больше,
нежели за триста денариев, и раздать *их* ни-
щим. И роптали на нее.
6 Но Иисус сказал: оставьте ее; что вы ее
смущаете? она доброе дело сделала надо
Мною.
7 Ибо нищих всегда имеете с собою, и когда
ни захотите, можете им благотворить; а Ме-
ня не всегда имеете с собою.
8 Она сделала, что могла: предварительно
помазала тело Мое на погребение.
9 Истинно говорю вам, где ни будет пропо-
ведано Евангелие сие, в целом мире, скажет-
ся в память ея и о том, что она сделала.
10 И пошел Иуда Искариотский, один из
двенадцати *учеников*, к первосвященникам,
чтобы предать Его им.
11 Они, услышав, обрадовались, и обещали
дать ему денег; и стал искать удобнаго случая
предать Его.
12 В первый день опресночный, когда зака-
лали пасхальнаго *агнца*, говорят Ему учени-
ки Его: где хочешь есть Пасху? мы пойдем и
приготовим Тебе.
13 И посылает двух из учеников Своих, и го-
ворит им: подите в город; и встретится вам
человек с кувшином воды; последуйте за
ним;
14 И куда он войдет, скажите хозяину дома
того: Учитель говорит: где горница, чтобы
Мне есть Пасху с учениками Моими?
15 И он вам покажет горницу большую,
убранную, готовую: там приготовьте нам.
16 Ученики Его пошли, и пришли в город, и
нашли, как сказал им; и приготовили Пасху.
17 По наступлении вечера, Он приходит с
двенадцатью *учениками*.
18 И когда они возлежали, и ели; Иисус ска-
зал: истинно говорю вам, один из вас, яду-
щий со Мною, предаст Меня.
19 Они опечалились, и стали говорить Ему
один за другим: не я ли? и другой: не я ли?
20 Он сказал им в ответ: один из двенадца-
ти, обмакивающий со Мною в блюдо.
21 Впрочем Сын человеческий отходит, как
писано о Нем: но горе тому человеку, кото-
рым Сын человеческий предается! лучше бы
человеку тому не родиться.
22 И когда ели они, Иисус взяв хлеб, благо-

словил, преломил, дал им, и сказал: примите, ядите, сие есть тело Мое.

23 И взяв чашу, и возблагодарив, дал им: и пили из нея все.

24 И сказал им: сие есть кровь Моя новаго завета, за многих изливаемая.

25 Истинно говорю вам, Я уже не буду пить от плода винограднаго до того дня, когда буду пить *вино* новое в царствии Божием.

26 И воспевши, пошли на гору Масличную.

27 И говорил им Иисус: все вы соблазнитесь о Мне в сию ночь; ибо в Писании *сказано*: поражу пастыря, и разсеются овцы. (*Зах. 13:7*)

28 Но по воскресении Моем, Я встречу вас в Галилее.

29 Петр же сказал Ему: хотя бы и все соблазнились; только не я.

30 Иисус говорит ему: истинно говорю тебе, ныне в сию ночь, прежде нежели дважды пропоет петух, трижды отречешься от Меня.

31 Но он еще более стал уверять: хотя бы мне и умереть с Тобою, не отрекусь от Тебя. То же и все говорили.

32 Пришли в местечко называемое Гефсимания; и Он сказал ученикам Своим: посидите здесь, пока Я помолюсь.

33 И взял с Собою Петра, Иакова и Иоанна; и начал ужасаться и тосковать.

34 И говорит им: душа Моя скорбит смертельно; побудьте здесь, и бдите.

35 И отойдя немного, пал на землю, и молился, дабы, если можно, миновал Его час сей.

36 И говорил: Авва Отче! всё возможно Тебе; пронеси чашу сию мимо Меня; однако не как Я хочу, но как Ты.

37 Возвращается; и находит их спящими; и говорит Петру: Симон! ты спишь? не мог ли ты побдеть одного часа?

38 Бдите и молитесь, чтоб не впасть вам в искушение. Дух бодр, но плоть немощна.

39 И опять пошел, и молился, говоря ту же речь.

40 Возвратясь, нашел их опять спящими: ибо глаза у них отяжелели; и они не знали, что Ему отвечать.

41 И приходит в третий раз, и говорит им: вы всё еще спите и почиваете; кончено; пришел час; вот предается Сын человеческий в руки грешников.

42 Встаньте, пойдем; вот, предающий Меня близко.

43 И вдруг, как Он еще говорил, приходит Иуда, один из двенадцати *учеников*, и с ним много народа, с мечами и дреколием, от первосвященников и книжников и старейшин.

44 Предатель же Его дал им знак, говоря: кого я облобызаю, тот и есть; возмите Его, и ведите осторожно.

45 И пришедши, тотчас подошел к Нему, и говорит Ему: Равви! Равви! и облобызал Его.

46 А они возложили на Него руки, и взяли Его.

47 Один же из предстоявших, обнажив меч, ударил *им* раба первосвященникова, и отсек у него ухо.

48 Иисус, начав речь, сказал им: как будто на разбойника пришли с мечами и дреколием взять Меня.

49 Всякой день Я был у вас во храме, и учил; и вы не брали Меня. Но надобно исполниться Писаниям.

50 Тогда, оставив Его, все убежали.

51 За Ним шел один юноша, обернутый полотном по нагому *телу*; и воины схватили его.

52 Он же, оставив полотно, нагой убежал от них.

53 И привели Иисуса к первосвященнику, куда собрались все прочие первосвященники, и старейшины и книжники.

54 Петр издали следовал за Ним, даже внутрь двора первосвященникова; и сидел со служителями, и грелся у огня.

55 Первосвященники же и весь совет искали на Иисуса свидетельства, чтобы предать Его смерти; и не находили.

56 Ибо многие лжесвидетельствовали на Него; но свидетельства не были достаточны.

57 И некоторые, встав, лжесвидетельствовали против Него, и говорили:

58 Мы слышали, что Он говорил: Я разрушу храм сей рукотворенный, и чрез три дня воздвигну другой нерукотворенный.

59 Но и сие свидетельство их было недостаточно.

60 Тогда первосвященник, став посреди, вопросил Иисуса, говоря: *что же Ты* не отвечаешь ничего? *слышишь ли*, что они на Тебя свидетельствуют?

61 Но Он молчал, и не отвечал ничего. Опять первосвященник спросил Его, и сказал Ему: Ты ли Христос, Сын Благословеннаго?

62 Иисус сказал: Я; и вы узрите Сына человеческаго, сидящаго одесную силы *Божией*,

и грядущаго на облаках небесных.

63 Тогда первосвященник разодрал одежды свои, и сказал: на что еще нам свидетелей?

64 Вы слышали богохуление; как вам кажется? Они все признали Его достойным смерти.

65 И начали некоторые плевать на Него, и закрывая Ему лице, заушать Его, и говорить Ему: угадай; и слуги били Его по щекам.

66 И когда Петр был на дворе внизу; пришла одна из служанок первосвященниковых,

67 И увидя Петра греющагося, посмотрела на него, и сказала: и ты был с Иисусом Назарянином.

68 Он отрекся, сказав: не знаю, и не понимаю, что ты говоришь; и вышел оттуда на передний двор: и петух запел.

69 Служанка, опять увидя его, начала говорить стоявшим тут: этот из числа их.

70 Он опять отрекся. Спустя немного, стоявшие тут опять сказали Петру: точно ты из них; ибо ты Галилеянин, и наречие твое таково.

71 Он же начал клясться и божиться: не знаю человека сего, о котором говорите.

72 И тотчас петух запел в другой раз. Тогда вспомнил Петр слово, сказанное ему Иисусом: прежде нежели петух пропоет дважды, ты отречешься от Меня трижды. И вышедши стал плакать.

Глава XV

1 Немедленно поутру первосвященники со старейшинами и книжниками, и весь совет, сделав приговор, связали Иисуса, повели, и предали Пилату.

2 Пилат спросил Его: Ты ли Царь Иудейский? Он сказал в ответ ему: ты говоришь.

3 И первосвященники обвиняли Его во многом.

4 Пилат же опять спросил Его: *что* же *Ты* ничего не отвечаешь? видишь, сколь много на Тебя обвинений.

5 Но Иисус всё ничего не отвечал; так что Пилат дивился.

6 Для праздника же отпускал он им одного узника, котораго попросят.

7 Тогда был некто, по имени Варавва, сидевший в темнице с другими мятежниками, которые во время мятежа сделали убийство.

8 Народ начал кричать и просить того, что *Пилат* всегда делал им.

9 Пилат сказал им в ответ: хотите ли, чтобы я отпустил вам Царя Иудейскаго?

10 (Ибо знал, что первосвященники предали Его из зависти.)

11 Но первосвященники внушили народу, *просить*, чтобы отпустил им лучше Варавву.

12 Пилат опять, ответствуя, сказал им: что же мне делать с тем, котораго вы называете Царем Иудейским?

13 Они опять закричали: распни его.

14 Пилат сказал им: а какое зло сделал Он? Но они больше стали кричать: распни его.

15 И Пилат, желая угодить народу, отпустил им Варавву; а Иисуса бил, и отдал на распятие.

16 Тогда воины отвели Его внутрь двора, то есть, в преторию, и собрали всю спиру.

17 И надели на Него багряницу, и сплетши терновый венец, возложили на Него.

18 И начали приветствовать Его: здравствуй, Царь Иудейский!

19 И били Его по голове тростью, и плевали на Него, и становясь на колена, кланялись Ему.

20 Когда же наругались над Ним, сняли с Него багряницу, одели Его в одежды Его, и повели Его на распятие.

21 И заставили проходящаго некоего Киринеянина Симона, отца Александрова и Руфова, идущаго с поля, нести Крест Его.

22 И привели Его на место Голгофу, что значит: Лобное место.

23 И давали Ему пить вино со смирною; но Он не принял.

24 Распявшие Его делили одежды Его, кинув о них жеребий, кому что взять.

25 Час же был третий, как распяли Его.

26 И была надпись вины Его написана: Царь Иудейский.

27 С Ним распяли двух разбойников, одного по правую, а другаго по левую *руку* Его.

28 Так исполнилось сказанное в Писании: и к злодеям причтен. (*Ис. 53:12*)

29 И проходящие злословили Его, кивая головами своими, и говоря: э! разрушающий храм, и в три дни созидающий!

30 Спаси Себя, и сойди со Креста.

31 Подобно и первосвященники с книжниками, насмехаясь, говорили один другому: других спасал; а Себя не может спасти?

32 Христос, Царь Израильский, пусть теперь сойдет со Креста, чтобы мы видели; тогда поверим. И распятые с Ним ругались над Ним.

33 В шестом же часу настала тьма по всей земле, *и продолжалась* до девятаго часа.

34 В девятом часу возопил Иисус громким голосом, говоря: Элои! Элои! ламма савахфани? что значит: Боже Мой! Боже Мой! почто Ты оставил Меня?

35 Некоторые из стоявших тут, услышав *сие*, говорили: вот, Илию зовет.

36 А один побежал, наполнил губу уксусом, и наложив на трость, поил Его, говоря: постойте, посмотрим, придет ли Илия снять Его.

37 Иисус же, возопив громким голосом, испустил дух.

38 И завеса во храме раздралась надвое, сверху донизу.

39 Сотник, стоявший напротив Его, увидев, что Он после такого вопля испустил дух, сказал: истинно человек сей был Сын Божий.

40 Были тут и женщины, смотревшия издали: между ними была и Мария Магдалина, и Мария, мать Иакова меньшаго и Иосии, и Саломия,

41 Которыя и тогда, как Он был в Галилее, ходили за Ним, и служили Ему, и другия многия, вместе с Ним пришедшия в Иерусалим.

42 И как уже настал вечер, (ибо *это* была пятница, то есть, *день* пред субботою,)

43 Пришел Иосиф Аримафейский, знаменитый член совета, который также ожидал царствия Божия, осмелился войти к Пилату, и просил тела Иисусова.

44 Пилат удивился, что Он уже умер; и призвав сотника, спросил его, давно ли умер?

45 И узнав от сотника, отдал тело Иосифу.

46 Он, купив плащаницу, и сняв Его, обвил плащаницею; и положил Его во гробе, который был высечен в камне: и привалил камень к дверям гроба.

47 Мария же Магдалина, и Мария Иосиева, смотрели, где Его полагали.

Глава XVI

1 По прошествии субботы, Мария Магдалина, и Мария *мать* Иаковлева, и Саломия, купили ароматы, чтоб итти, помазать Его.

2 И весьма рано в первый *день* недели, приходят на гроб, при восходе солнца.

3 И говорят между собою: кто отвалит нам камень от дверей гроба?

4 И взглянув, видят, что камень отвален; а он был весьма велик.

5 И вошедши во гроб, увидели юношу в белой одежде, сидящаго на правой *стороне*, и ужаснулись.

6 Он же говорит им: не ужасайтесь; вы ищете Иисуса Назарянина распятаго; Он воскрес; здесь нет Его; вот место, где Он положен был.

7 Подите, скажите ученикам Его, и Петру, что Он встретит вас в Галилее: там Его увидите, так как Он сказал вам.

8 И вышедши, побежали от гроба; на них напал трепет и ужас; и никому ничего не сказали, потому что боялись.

9 [Иисус] же, воскресши рано в первый *день* недели, явился сперва Марии Магдалине, из которой изгнал семь бесов.

10 Она пошла, и возвестила бывшим с Ним, которые печалились и плакали.

11 Но они, услышав, что Он жив, и что она видела Его, не поверили.

12 После сего иным образом явился двоим из них на дороге, когда они шли в деревню.

13 Они возвратились, и возвестили прочим; но и им не поверили.

14 Наконец самим одиннадцати [ученикам] возлежавшим за столом явился, и укорял их за неверие и жестокосердие, что видевшим Его воскресшаго не поверили.

15 И сказал им: идите по всему миру, проповедуйте Евангелие всей твари.

16 Кто поверит и окрестится, тот спасен будет; а кто не поверит, осужден будет.

17 Верующих сопровождать будут сии знамения: именем Моим будут изгонять бесов; будут говорить новыми языками;

18 Будут брать *руками* змей; и хотя выпьют что смертоносное, не повредит им; возложат руки на больных, и они будут здравы.

19 Итак, Господь, сказав им *сие*, вознесся на небо, и возсел одесную Бога.

20 Они же пошли, проповедывали везде, при содействии Господнем, и подкреплении слова последующими знамениями. Аминь.

От Луки святое Благовествование

Глава I

1 Как уже многие начали описывать происшествия, известныя между нами,

2 Как то предали нам первоначальные самовидцы и служители Слова:

3 Разсудилось и мне, по точном исследовании всего сначала, по порядку описать тебе, достопочтенный Феофил,

4 Чтобы удостоверить тебя в том, чему ты был поучаем.

5 Был во дни Ирода, царя Иудейскаго, некто священник, Авиевой чреды, именем Захария, и жена его из рода Ааронова, имя ей Елисавета.

6 Оба они были праведны пред Богом, поступая во всем по заповедям и уставам Господним безпорочно.

7 У них не было детей; ибо Елисавета была неплодна, и оба были уже в летах преклонных.

8 Однажды, когда он служил пред Богом, в свою очередь,

9 По жребию, как обыкновенно было у священников, довелось ему войти в храм Господень для каждения.

10 И всё множество народа молилось вне, во время каждения.

11 Тогда явился ему Ангел Господень, стоящий по правую *сторону* олтаря кадильнаго.

12 Захария, увидев *его*, смутился, и напал на него страх.

13 Ангел же сказал ему: не бойся, Захария; ибо услышана молитва твоя; и жена твоя Елисавета родит тебе сына, и наречешь ему имя: Иоанн.

14 И будет тебе радость и веселие, и о рождении его возрадуются многие.

15. Ибо он будет велик пред Господом; не будет пить вина и *никакого* напитка; и Духа Святаго исполнится еще от чрева матери своей.

16 И многих из сынов Израилевых обратит к Господу Богу их.

17 И предыдет пред Ним в духе и силе Илии, чтобы возвратить сердца отцев детям, и непокоривым образ мыслей праведников, дабы представить Господу народ готовый.

18 И сказал Захария Ангелу: чем мне удостовериться в этом? ибо я стар, и жена моя в летах преклонных.

19 Ангел сказал ему в ответ: я Гавриил, предстоящий пред Богом; и послан говорить с тобою, и возвестить тебе сию радость.

20 И вот, ты онемеешь, и не будешь говорить до того дня, как сие сбудется; за то, что ты не поверил словам моим, которыя исполнятся в свое время.

21 Между тем народ ожидал Захарии; и дивился, что он медлил во храме.

22 Он же, вышедши, не мог говорить к ним; и они поняли, что он видел видение во храме; и он *объяснялся* с ними знаками, и пребыл нем.

23 И когда исполнились дни службы его; возвратился в дом свой.

24 После сих дней зачала Елисавета, жена его, и таилася пять месяцев, и говорила:

25 Так сотворил мне Господь во дни сии, в которые призрел на меня, чтобы избавить меня от нарекания между людьми.

26 В месяц же шестый послан был Ангел Гавриил от Бога в город Галилейский, называемый Назарет,

27 К деве обрученной мужу, именем Иосифу, из дома Давидова; имя деве: Мария.

28 Ангел, вошедши к ней, сказал: радуйся, благодатная! Господь с тобою; благословенна ты в женах.

29 Она же, увидя его, смутилась от слов его: и размышляла, что бы это было за приветствие?

30 Ангел сказал ей: не бойся, Мария! ибо ты обрела благодать у Бога.

31 И се, зачнешь во чреве, и родишь Сына, и наречешь Ему имя: Иисус.

32 Он будет велик, и наречется Сыном Всевышняго, и даст Ему Господь Бог престол Давида, отца Его;

33 И воцарится над домом Иаковлевым во веки, и царству Его не будет конца.

34 Мария же сказала Ангелу: как будет сие, когда я не знаю мужа?

35 Ангел сказал ей в ответ: Дух Святый найдет на тебя, и сила Всевышняго осенит тебя; почему и раждаемое *будет* свято, *и* наречется Сын Божий.

36 И се, Елисавета родственница твоя, называемая неплодною, и она зачала сына в старости своей; и ей уже шестый месяц.

37 Ибо нет ничего невозможнаго для Бога.

38 Мария же сказала: се раба Господня; да будет мне по слову твоему: и Ангел отошел

от нея.

39 Возставши же Мария во дни сии, с поспешностию пошла в нагорную *страну*, в город Иудин.

40 И вошла в дом Захариин, и приветствовала Елисавету.

41 Когда Елисавета услышала приветствие Мариино; то взыгрался младенец во чреве ея; и Елисавета исполнилась Духа Святаго,

42 И воскликнула громким голосом, и сказала: благословенна ты в женах, и благословен плод чрева твоего.

43 И откуда это мне, что пришла матерь Господа моего ко мне?

44 Ибо когда дошел голос приветствия твоего до ушей моих: тогда взыгрался младенец радостно во чреве моем.

45 И блаженна поверившая; потому что сказанное ей от Господа исполнится.

46 И сказала Мария: величит душа моя Господа;

47 И возрадовался дух мой о Боге Спасителе моем;

48 Что призрел Он на смирение рабы Своей; ибо отныне блаженною нарекут меня все племена;

49 Что сотворил мне величие Сильный; и свято имя Его;

50 И милость Его в роды родов боящимся Его.

51 Явил силу мышцы Своей; расточил горделивых в помышлениях сердец их.

52 Низложил сильных с престолов, и вознес смиренных.

53 Алчущих исполнил благ, и богатящихся отпустил ни с чем.

54 Восприял Израиля, раба Своего, да помянет милость,

55 (Как говорил отцам нашим), к Аврааму и семени его до века. (*Быт. 17:19; Пс. 97:3*)

56 Мария, пробыв у ней около трех месяцев, возвратилась в дом свой.

57 Елисавете же настало время родить, и она родила сына.

58 И услышали соседи и родственники ея, что возвеличил Господь милость Свою над нею, и радовались с нею.

59 В осьмый день пришли обрезать младенца, *и хотели* назвать его, именем отца его, Захариею.

60 Но мать его сказала в ответ: нет, а назовите его Иоанном.

61 И сказали ей: никого нет в родстве твоем, кто бы назывался сим именем.

62 И *спрашивали* знаками отца его, как бы он хотел назвать его.

63 Он потребовал дощечку, и написал: Иоанн имя ему. И все удивились.

64 И тотчас отверзлись уста его, и *разрешился* язык его, и он стал говорить, благословляя Бога.

65 И напал страх на всех живущих окрест их; и по всей нагорной *стране* Иудейской разнесся слух о сем приключении.

66 Все слышавшие то положили в сердце своем, говоря: что будет младенец сей? И рука Господня была с ним.

67 И Захария, отец его, исполнясь Духа Святаго, стал пророчествовать, говоря:

68 Благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой, и сотворил избавление ему;

69 И воздвиг рог спасения нам, в дому Давида раба Своего;

70 Как возвестил устами бывших от века, святых пророков Своих, (*Пс. 131:17-18; Быт. 22:16-18*)

71 *Что* спасет нас от врагов наших, и от руки всех ненавидящих нас;

72 Сотворит милость с отцами нашими, и помянет завет святый Свой,

73 Клятву, которою клялся Он Аврааму, отцу нашему, дать нам,

74 По избавлении от руки врагов наших, небоязненно служить Ему,

75 В святости и правде пред Ним, во все дни жизни нашей.

76 И ты, младенец, наречешься пророком Всевышняго; ибо предыдешь пред лицем Господним, уготовать пути Ему,

77 Дать уразуметь народу Его спасение во оставлении грехов их,

78 По благоутробному милосердию Бога нашего, коим посетил нас Восток свыше,

79 Осиять сидящих во тьме и тени смертной, направить ноги наши на путь мира.

80 Младенец же возрастал, и укреплялся духом; и был в пустынях до дня явления своего Израилю.

Глава II

1 Во дни те вышло от Кесаря Августа повеление, *сделать* перепись по всей земле.

2 (Сия перепись была в правление Квириния

Сириею).

3 И пошли все вписываться, каждый в свой город.

4 Пошел также и Иосиф из Галилеи, из города Назарета, в Иудею, в город Давидов, называемый Вифлеем, (потому что он был из дома и рода Давидова,)

5 Вписаться с Мариею, обрученною ему женою, которая была беременна.

6 В бытность их там, наступило время родить ей.

7 И родила сына своего первенца, и спеленала Его, и положила Его в ясли; потому что не было им места в гостиннице.

8 В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у стада своего.

9 Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла их; и убоялись страхом великим.

10 Ангел сказал им: не бойтесь; я возвещаю вам великую радость, которая будет всему народу.

11 Ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, который есть Христос Господь.

12 И вот вам знамение: вы найдете младенца в пеленах, лежащаго в яслях.

13 И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, хвалящее Бога и взывающее:

14 Слава в Вышних Богу, и на земли мир, к человекам благоволение.

15 Пастухи, по отшествии от них Ангелов на небо, говорили между собою: пойдем в Вифлеем, и посмотрим, что там случилось, о чем Господь возвестил нам.

16 И пришли поспешно, и нашли Марию, и Иосифа, и младенца лежащаго в яслях.

17 Увидев же, разсказали то, что сказано им о младенце сем.

18 И все слышавшие дивились тому, что разсказывали им пастухи.

19 А Мария сохраняла все слова сии, слагая в сердце своем.

20 И возвратились пастухи, славя и хваля Бога за всё то, что слышали и видели, как им сказано было.

21 По прошествии осьми дней, *когда надлежало* обрезать [младенца]: дали Ему имя, Иисус, нареченное Ангелом до зачатия Его во чреве.

22 А когда исполнились дни очищения их, по закону Моисееву; тогда принесли Его в Иерусалим, чтобы представить пред Господа,

23 (Как предписано в законе Господнем, чтобы всякой младенец мужескаго пола, разверзающий ложесна, был посвящаем Господу;) (*Исх. 13:2*)

24 И чтобы принести жертву, по сказанному в законе Господнем, две горлицы, или двух птенцов голубиных.

25 Тогда был в Иерусалиме некто, именем Симеон, человек праведный и благочестивый, чающий утешения Израилева, и Дух Святый был на нем.

26 Ему было предсказано Духом Святым, что он не увидит смерти, пока не увидит Христа Господня.

27 Он пришел *по внушению* Духа во храм: и когда родители принесли младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним законный обряд;

28 То он взял Его на руки свои, и благословил Бога, и сказал:

29 Ныне отпущаешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром,

30 Ибо видели очи мои спасение Твое,

31 Которое Ты уготовал пред лицем всех народов,

32 Свет к просвещению язычников, и славу народа Твоего Израиля.

33 Иосиф же и матерь Его дивились сказанному о Нем.

34 И благословил их Симеон, и сказал Марии матери Его: се, лежит Сей на падение и на возстание многим во Израиле, и в предмет противоречий,

35 (Даже и тебе самой пройдет меч душу), да откроются помышления многих сердец.

36 *Тут* была также Анна пророчица, дочь Фануилова, от колена Асирова, достигшая глубокой старости, прожив с мужем от девства своего семь лет,

37 Вдова лет осьмидесяти четырех, которая не отходила от храма, постом и молитвою служа Богу день и ночь.

38 И она в то время подошедши, восхваляла Господа, и говорила о Нем всем чающим избавления в Иерусалиме.

39 И когда они совершили всё по закону Господню; возвратились в Галилею, в город свой Назарет.

40 Младенец же возрастал, и укреплялся духом, исполняяся премудростию; и благодать Божия была на Нем.

41 Каждый год родители Его хаживали в

Иерусалим на праздник Пасхи.

42 И когда Он был двенадцати лет; пришли они по обычаю в Иерусалим на праздник.

43 Когда же по окончании *праздничных* дней возвращались; остался отрок Иисус в Иерусалиме; и не заметили *того* Иосиф и матерь Его;

44 Но думали, что Он идет с другими. Прошедши же целый день, стали искать Его между родственниками и знакомыми.

45 И не нашедши Его, пошли назад в Иерусалим, искать Его.

46 Чрез три дни нашли Его в храме, сидящаго посреди учителей, слушающаго их, и вопрошающаго их.

47 Все слушавшие Его дивились разуму и ответам Его.

48 И увидев Его, удивились; и матерь Его сказала Ему: сын! что Ты сделал с нами? вот отец Твой и я с великою скорбию искали Тебя.

49 Он сказал им: зачем было вам искать Меня? или вы не знали, что Мне должно обращаться в том, что принадлежит Отцу Моему?

50 Но они не поняли слов, которыя Он сказал им.

51 И Он пошел с ними, и пришел в Назарет; и был в повиновении у них. И матерь Его сохраняла все слова сии в сердце своем.

52 Иисус же преуспевал в премудрости и возрасте и в любви у Бога и человеков.

Глава III

1 В пятый-надесять год владычества Тиверия Кесаря, когда Понтий Пилат был правителем в Иудее, Ирод четверовластником в Галилее, Филипп брат его четверовластником в Итурее и Трахонитской области, а Лисаний четверовластником в Авилинее,

2 При первосвященниках Анне и Каиафе, был глагол Божий к Иоанну сыну Захариину в пустыне.

3 И он пошел по всей окрестности Иорданской, проповедовать крещение покаяния во оставление грехов;

4 Как написано в книге слов пророка Исаии, который говорит: глас вопиющаго в пустыне: приготовьте путь Господу; исправьте стези Ему;

5 Всякой дол да наполнится, и всякая гора и холм да унизится; кривизны выпрямятся, и неровные пути сделаются гладкими;

6 И узрит всякая плоть спасение Божие. (*Ис. 40:3-5*)

7 *Иоанн* приходившему креститься от него народу говорил: порождения эхиднины! кто вразумил вас бежать от наступающаго гнева?

8 Принесите же плоды достойные покаяния, и не говорите в себе: мы отцем имеем Авраама: ибо сказываю вам, что может Бог из камней сих воздвигнуть детей Аврааму.

9 Уже и секира при корне дерев лежит; всякое дерево не приносящее плода добраго срубают, и бросают в огонь.

10 И спрашивал его народ: что же нам делать?

11 Он сказал им в ответ: у кого две одежды, тот дай неимущему; и у кого есть пища, делай то же.

12 Пришли также и мытари креститься у него, и сказали ему: учитель! что нам делать?

13 Он ответствовал им: не берите больше надлежащаго.

14 Спрашивали его также и воины, говоря: а нам что делать? и сказал им: никого не обижайте; не клевещите, и довольствуйтесь своим жалованьем.

15 Когда же народ был в недоумении, и все помышляли в сердцах своих о Иоанне, не Христос ли он?

16 Ответствовал Иоанн всем, говоря: я крещу вас водою; но грядет сильнейший меня, Которому я недостоин развязать ремень у сапога; Тот будет крестить вас Духом Святым и огнем.

17 Лопата в руке Его; и Он вывеет *хлеб* на гумне Своем, и соберет пшеницу в житницу Свою, а солому сожжет огнем неугасимым.

18 Много и другаго благовествовал он народу, увещавая его.

19 Ирод же четверовластник, быв обличаем от него за Иродиаду, жену брата своего, и во всем, что сделал Ирод злого,

20 Прибавил ко всему *тому новое злодеяние*, заключив Иоанна в темницу.

21 Когда же крестился весь народ, и Иисус окрестился, и молился; то отверзлось небо,

22 И низшел на Него Дух Святый в телесном виде, как голубь; и слышан был глас с небеси, глаголющий: Ты Сын Мой возлюбленный; в Тебе всё Мое благоволение.

23 Сей Иисус был тогда лет тридцати; и был, как думали, сын Иосифов, Илиев,

24 Матфатов, Левиин, Мелхиев, Ианнаев, Иосифов,

25 Маттафиев, Амосов, Наумов, Еслимов, Наггеев,

26 Маафов, Маттафиев, Семеиев, Иосифов, Иудин,

27 Иоаннанов, Рисаев, Зоровавелев, Салафиилев, Нириев,

28 Мелхиев, Аддиев, Косамов, Елмодамов, Иров,

29 Иосиев, Елиезеров, Иоримов, Матфатов, Левиин,

30 Симеонов, Иудин, Иосифов, Ионанов, Елиакимов,

31 Мелеаев, Маинанов, Маттафаев, Нафанов, Давидов,

32 Иессеев, Овидов, Воозов, Салмонов, Наассонов,

33 Аминадавов, Арамов, Есромов, Фаресов, Иудин,

34 Иаковлев, Исааков, Авраамов, Фарин, Нахоров,

35 Серухов, Рагавов, Фалеков, Еверов, Салин,

36 Каинанов, Арфаксадов, Симов, Ноев, Ламехов,

37 Мафусалов, Енохов, Иаредов, Малелеилов, Каинанов,

38 Еносов, Сифов, Адамов, Божий.

Глава IV

1 Иисус исполненный Духа Святаго возвратился от Иордана, и поведен Духом в пустыню.

2 *Там* сорок дней был Он искушаем от диавола, и не ел ничего в сии дни; а по прошествии их, напоследок взалкал.

3 И сказал Ему диавол: если Ты Сын Божий; то вели камню сему сделаться хлебом.

4 Иисус сказал ему в ответ: в Писании *сказано*: человек не от хлеба одного жив будет, но от всякаго слова Божия. (*Второз. 8:3*)

5 И возведя Его диавол на высокую гору, показал Ему все царства вселенныя во мгновении ока,

6 И сказал Ему диавол: я дам Тебе власть над всеми сими *царствами* и славу их; ибо она предана мне, и я, кому хочу, даю ее.

7 Итак, если Ты поклонишься мне; то будет всё Твое.

8 Иисус сказал Ему в ответ: поди от Меня, сатана; в Писании *сказано*: Господу Богу твоему покланяйся, и Ему единому служи. (*Втор. 6:13*)

9 И повел Его в Иерусалим, и поставил Его на кровле храма, и сказал Ему: если Ты Сын Божий; бросься отсюда вниз.

10 Ибо в Писании *сказано*: Ангелам Своим заповедает о Тебе сохранить Тебя;

11 И на руках понесут Тебя, да не преткнешься о камень ногою Твоею. (*Пс. 90:11-12*)

12 Иисус сказал ему в ответ: *в Писании* сказано: не искушай Господа Бога твоего. (*Втор. 6:16*)

13 И окончив всё искушение диавол, отошел от Него до времени.

14 Иисус возвратился в силе духа в Галилею: и разнесся о Нем слух по всей стране.

15 Он учил в синагогах их, и от всех был прославляем.

16 Пришел в Назарет, где был воспитан; и вошел по обыкновению Своему в день субботний в синагогу, и встал читать.

17 Ему подали книгу пророка Исаии; и Он, раскрыв книгу, нашел место, где было написано:

18 Дух Господень на Мне; ибо Он помазал Меня, благовествовать нищим и послал Меня исцелять сокрушенных сердцем, проповедывать пленным освобождение, слепым прозрение, отпустить измученных на свободу,

19 Проповедывать лето Господне благоприятное. (*Ис. 61:1-2*)

20 И закрыв книгу, и отдав служителю, сел: и все *бывшие* в синагоге обратили глаза на Него.

21 Он начал говорить им: ныне исполнилось писание сие, слышанное вами.

22 И все подтвердили Ему *то*: и дивились словам благодати, исходившим из уст Его, и говорили: не Иосифов ли это сын?

23 И сказал им: без сомнения вы Мне скажете сию пословицу: врач! исцелися Сам; сделай и здесь в отечестве Твоем то, что, мы слышали, было в Капернауме.

24 И сказал: истинно говорю вам, ни один пророк не приемлется в отечестве своем.

25 Поистине говорю вам: много вдовиц было во Израиле во дни Илии, когда заключено было небо три года и шесть месяцев, так что сделался большой голод по всей земле;

26 И ни к одной из них не был послан Илия, как токмо ко вдовице в Сарепту Сидонскую.

27 Много также было прокаженных во Израиле при Елисее пророке; и ни один из них не очистился, как только Нееман Сирианин.

28 Слыша сие, все *бывшие* в синагоге исполнились ярости.

29 И встав, выгнали Его вон из города, и повели на верх горы, на которой город их был

построен, чтобы свергнуть Его.

30 Но Он, пройдя посреди их, удалился.

31 И пришел в Капернаум город Галилейский, и учил их во дни субботние.

32 И дивились учению Его; ибо слово Его было со властию.

33 Был в синагоге человек, имевший нечистаго духа бесовскаго; и вскричал громким голосом:

34 Оставь *нас*; что Тебе до нас, Иисус Назарянин? Ты пришел погубить нас? знаю Тебя, Кто Ты, Святый Божий.

35 Иисус запретил ему, сказав: молчи, и выдь из него; и повергнув его бес посреди *синагоги*, вышел из него, нимало не повредя его.

36 И напал на всех ужас; и разсуждали между собою, говоря: что это значит, что Он властию и силою повелевает нечистым духам, и выходят?

37 И разнесся слух о Нем по всем окрестным местам.

38 Вышед из синагоги, Он пришел в дом Симона; теща же Симонова была одержима сильною горячкою; и просили Его об ней.

39 Он, подойдя к ней, запретил горячке; и оставила ее. Она тотчас встала, и служила им.

40 При захождении солнца, все имевшие больных различными болезнями, приводили их к Нему; Он же, возлагая на каждаго из них руки, исцелял их.

41 Выходили также и бесы из многих, с криком, и говорили: Ты Христос, Сын Божий. А Он запрещал им сказывать, что они знают, что Он Христос.

42 Когда же настал день; Он пошел в уединенное место, и множество народа искали Его, пришли к Нему, и удерживали Его, чтобы Он не уходил от них.

43 Но Он сказал им: и другим городам благовествовать Я должен царствие Божие; ибо Я на то послан.

44 И стал проповедывать в синагогах Галилейских.

Глава V

1 Однажды, когда Иисус стоял у озера Геннисаретскаго, и народ теснился около Его, желая слышать слово Божие,

2 Увидел Он две лодки стоящия в заливе; а рыбаки вышедши из них, вымывали сети.

3 Вошедши в одну лодку, которая была Симонова, Он просил его отплыть несколько от берега; и седши учил народ из лодки.

4 Когда же перестал учить; сказал Симону: отплыви на глубину, и закиньте сети свои для лову.

5 Симон сказал Ему в ответ: Наставник! мы промучились всю ночь, и ничего не поймали: но по слову Твоему закину сеть.

6 Сделав сие, поймали великое множество рыбы, и даже сеть у них прорывалась.

7 И дали знак товарищам, бывшим на другом судне, чтобы пришли помочь им; и пришли, и наполнили оба судна, так что они *начинали* тонуть.

8 Увидев *то* Симон Петр, припал к коленам Иисусовым, говоря: выди от меня, Господи! я человек грешный.

9 Ибо ужас объял его, и всех бывших с ним, от множества рыб, ими пойманных;

10 Также и Иакова и Иоанна, сынов Зеведеевых, бывших товарищами Симону. И сказал Симону Иисус: не бойся; с сего времени будешь ловить человеков.

11 И вытащив оба судна на берег, оставили всё, и пошли вслед за Ним.

12 Когда был Иисус в одном городе; пришел человек весь в проказе, и, увидев Иисуса, пал ниц, умоляя Его и говоря: Господи! если Ты хочешь, то можешь меня очистить.

13 Он простер руку, прикоснулся к нему и сказал: хочу, очистись. И тотчас проказа сошла с него.

14 И Он повелел ему никому не сказывать; а пойти показаться священнику, и принести *жертву* за очищение свое, как повелел Моисей, во свидетельство им.

15 Напротив тем паче распространялся слух о Нем; и великое множество народа стекалось к Нему, слушать и врачеваться у Него от болезней своих.

16 Но Он уходил в пустыню и молился.

17 В один день, когда Он учил, и сидели тут Фарисеи и законоучители, пришедшие из всех мест Галилейских и Иудейских и из Иерусалима, и сила Господня являлась в исцелении [больных],

18 Принесли некоторые на одре человека, бывшаго в разслаблении, и искали *средства* внести его *в дом*, и положить пред *Иисусом*.

19 И не нашедши где пронести его, за многолюдством, влезли на верх дома, и сквозь кровлю спустили его с одром на средину пред Иисуса.

20 Он, увидя веру их, сказал человеку сему: прощаются тебе грехи твои.

21 Тут книжники и Фарисеи начали разсуждать, говоря: кто это, который *так* богохульствует? Кто может прощать грехи кроме единаго Бога?

22 Иисус, уразумев помышления их, сказал им в ответ: для чего вы *так* помышляете в сердцах ваших?

23 Что легче, сказать ли: прощаются тебе грехи твои; или сказать: встань и ходи?

24 Но, чтобы вы знали, что имеет власть Сын человеческий на земли прощать грехи, тебе говорю (сказал Он разслабленному) встань, возми постелю твою, и поди в дом твой.

25 И он тотчас встал пред ними, взял *постелю*, на которой лежал, и пошел в дом свой, славя Бога.

26 И ужас объял всех; и славили Бога, и, быв исполнены страха, говорили: чудныя *дела* видели мы ныне!

27 Посем вышел [Иисус], и увидел мытаря, именем Левия, сидящаго у сбора пошлин, и сказал ему: иди за Мною.

28 И он, оставя всё, встал и пошел за Ним.

29 И сделал для Него Левий в дому своем большой пир; и великое множество мытарей и других возлежали с Ними *за столом*.

30 *Из числа* их, книжники и Фарисеи роптали на учеников Его, и говорили: для чего вы едите и пьете с мытарями и грешниками?

31 Иисус сказал им в ответ: не здоровые имеют нужду во враче, а больные.

32 Я пришел призвать к покаянию не праведников, а грешников.

33 Но они сказали Ему: для чего ученики Иоанновы постятся часто, и молятся, также и Фарисейские; а Твои едят и пьют?

34 Он сказал им: можете ли заставить брачных гостей поститься, когда с ними жених?

35 Придут дни, когда отнимется у них жених; тогда они будут поститься, в те дни.

36 Притом сказал им притчу: никто не приставляет лоскута от новаго платья к старому платью; а иначе и новое он испортит, и к старому не пристанет лоскут от новаго.

37 И никто не вливает вина молодаго в мехи старые; а иначе вино молодое прорвет мехи, и само вытечет, и мехи пропадут.

38 Но молодое вино в мехи новые вливать должно: тогда и то и другое сбережется.

39 И никто, пивши старое, не захочет тотчас молодаго; ибо говорит: старое лучше.

Глава VI

1 В субботу первую *по* втором *дне Пасхи* случилось Ему проходить сквозь засеянныя *поля*; и срывали ученики Его колосья и ели, растирая руками.

2 Некоторые же из Фарисеев сказали им: для чего вы делаете то, чего не должно делать в субботы?

3 Иисус сказал им в ответ: разве вы не читали, что сделал Давид, когда взалкал сам, и бывшие с ним?

4 Как он вошел в дом Божий, взял хлебы предложения, которых не надлежало есть никому, кроме одних священников, и ел, и дал бывшим с ним?

5 И сказал им: Сын человеческий есть Господин и субботе.

6 Случилось же и в другую субботу войти Ему в синагогу и учить. Там был человек, у котораго правая рука была сухая.

7 Книжники же и Фарисеи примечали за Ним, не исцелит ли в субботу, дабы найти *причину* к обвинению Его.

8 Но Он знал помышления их; и сказал человеку, у котораго была изсохшая рука: встань, и выступи на средину; и он встал, и выступил.

9 Тогда сказал им Иисус: спрошу Я вас: что должно делать в субботы, доброе, или худое? сохранить жизнь, или погубить? Они молчали.

10 И посмотрев на всех их, сказал тому человеку: протяни руку твою; он так и сделал; и стала здорова рука его, как и другая.

11 Они же пришли в бешенство, и советовались между собою: что бы им сделать с Иисусом?

12 В те дни, взошел Он на гору помолиться, и пробыл всю ночь в молитве к Богу.

13 Когда же настал день, призвал учеников Своих, и избрал из них двенадцать, которых и наименовал Апостолами.

14 Симона, котораго и назвал Петром, и Андрея брата его, Иакова и Иоанна, Филиппа и Варфоломея,

15 Матфея и Фому, Иакова Алфеева и Симона, прозываемаго Зилотом,

16 Иуду Иаковлева и Иуду Искариота, который потом сделался предателем.

17 И сойдя с ними, стал Он на месте ровном, и множество учеников Его, и много народа из всей Иудеи и Иерусалима, и приморских *мест* Тирских и Сидонских,

18 Которые пришли слушать Его и исцеляться от своих болезней, и страждующие от духов нечистых; и исцелялись.

19 И весь народ искал прикоснуться к Нему; ибо сила из Него выходила, и исцеляла всех.

20 И Он, обратя очи Свои на учеников Своих, *начал* говорить: блаженны нищие духом; ибо ваше есть царствие Божие.

21 Блаженны алчущие ныне; ибо насытитесь. Блаженны плачущие ныне; ибо возсмеетесь.

22 Блаженны вы, когда возненавидят вас человеки, и когда отлучат вас *от общества*, и будут поносить, и разславлять имя ваше как безчестное, за Сына человеческаго.

23 Возрадуйтесь в тот день и возвеселитесь; ибо награда вам велика на небеси: таким же образом поступали с пророками отцы их.

24 Напротив того горе вам, богатые! ибо вы уже получили свое утешение.

25 Горе вам, насыщенные ныне! ибо взалчете. Горе вам, смеющиеся ныне! ибо восплачете и возрыдаете.

26 Горе вам, когда все люди будут говорить доброе о вас; ибо таким же образом поступали со лжепророками отцы их.

27 Но вам говорю, слушающим: любите врагов ваших; творите добро ненавидящим вас;

28 Благословляйте клянущих вас, и молитесь за оскорбляющих вас.

29 Ударившему тебя по щеке, подставь и другую; и отнимающему у тебя платье, отдай и рубашку.

30 Всякому просящему у тебя дай; и от взявшаго твое не требуй назад.

31 И как хотите, чтобы поступали с вами другие, так и вы поступайте с ними.

32 И если любите любящих вас, какая вам за то благодарность? ибо и грешники любящих их любят.

33 И если делаете добро тем, которые вам добро делают, какая вам за то благодарность; ибо и грешники то же делают.

34 И если взаймы даете тем, от которых надеетесь получить обратно, какая вам за то благодарность? ибо и грешники дают взаймы грешникам, чтобы получить обратно столько же.

35 Но вы любите врагов ваших, и благотворите и взаймы давайте, ничего не ожидая; и будет вам награда великая, и вы будете сынами Всевышняго; ибо Он благ *и* к неблагодарным и злым.

36 Итак, будьте милосерды, как и Отец ваш милосерд есть.

37 Не судите, и не будете судимы; не осуждайте, и не будете осуждены; прощайте, и прощены будете.

38 Давайте, и дастся вам: мерою доброю, утрясенною, нагнетенную и переполненную отсыплют вам в пазуху; ибо какою мерою мерите вы, такою же отмерится и вам.

39 Сказал также им притчу: может ли слепец водить слепца? не упадут ли оба в яму?

40 Ученик не бывает выше своего учителя; но и совсем выучась, он будет, каков учитель его.

41 Что ты смотришь на спицу в глазе брата твоего, а бревна в своем глазе не чувствуешь?

42 Или, как можешь сказать брату твоему: брат! дай, я выну спицу из глаза твоего: когда сам не видишь бревна в своем глазе? Лицемер! вынь прежде бревно из своего глаза, и тогда увидишь, как вынуть спицу из глаза брата твоего.

43 Нет добраго дерева, которое бы приносило худой плод; и нет худаго дерева, которое бы приносило плод добрый.

44 Ибо всякое дерево познается по плоду своему: потому что не собирают смокв с терновника, и не снимают винограда с кустарника.

45 Добрый человек из добраго сокровища сердца своего выносит доброе; а злый человек из злаго сокровища сердца своего выносит злое: ибо от полноты сердца говорят уста его.

46 Что вы зовете Меня: Господи! Господи! и не исполняете того, что Я говорю?

47 Всякой приходящий ко Мне и слушающий слова Мои и исполняющий их, скажу вам, кому подобен.

48 Он подобен человеку, строющему дом, который выкопав глубоко, положил основание на камне; почему когда случилось наводнение, и вода наперла на сей дом, то не могла поколебать его; потому что он был основан на камне.

49 А слушающий и не исполняющий подобен человеку, построившему дом на земле без основания, который, когда наперла на него вода, тотчас обрушился, и разрушение дома сего было великое.

Глава VII

1 Когда Он окончил все слова Свои к слушавшему народу: то вошел в Капернаум.

2 У одного сотника был болен при смерти любимый его слуга.

3 Услышав о Иисусе, он послал к Нему старейшин Иудейских, просить Его, чтобы пришел исцелить слугу его.

4 И они, пришедши к Иисусу, просили Его убедительно, говоря: он достоин, *чтобы* Ты оказал ему сию *милость*.

5 Ибо он любит народ наш, и построил нам синагогу.

6 Иисус пошел с ними. И когда Он недалеко уже был от дома, сотник прислал к Нему друзей, сказать Ему: Господи! не трудись; я недостоин, чтобы Ты вошел под кров мой.

7 Потому же и себя самого не почел я достойным притти к Тебе; но скажи слово, и выздоровеет слуга мой.

8 Ибо и я, человек состоящий под властию, впрочем имея подчиненных мне воинов, говорю одному: поди, и идет; и другому: приди, и приходит; и слуге моему: сделай то, и делает.

9 Услышав сие, Иисус удивился ему: и, обратясь, сказал идущему за Собою народу: Я вам сказываю, что и во Израиле не нашел Я такой веры.

10 Посланные, возвратясь домой, нашли больного слугу выздоровевшим.

11 После сего пошел *Иисус* в город, называемый Наин: с Ним пошли многие из учеников Его, и множество народа.

12 Когда же Он приближился к городским воротам; тут выносили умершаго, который был один сын у матери, а она была вдова; и много народа шло с нею из города.

13 Увидев ее, Господь сжалился над нею, и сказал ей: не плачь.

14 И подойдя, прикоснулся к одру; несшие *одр* остановились; и Он сказал: юноша! тебе говорю, встань.

15 Мертвый, поднявшись, сел, и стал говорить; и отдал его *Иисус* матери его.

16 И всех объял страх; и славили Бога, говоря: великий пророк возстал между нами, и Бог посетил людей Своих.

17 Сей слух о Нем разнесся по всей Иудее, и по всей окрестности.

18 И возвестили Иоанну ученики его о всем том.

19 Иоанн, призвав двух учеников своих, послал к Иисусу, спросить: Ты ли тот, которому должно притти, или другого ожидать нам?

20 Посланные, пришедши к Нему, сказали: Иоанн креститель послал нас к Тебе, спросить: Ты ли тот, которому должно притти, или другого ожидать нам?

21 А в сие время Он многих исцелил от болезней и недугов, и от злых духов, и многим слепым даровал зрение.

22 И сказал им Иисус в ответ: подите, перескажите Иоанну, что вы видели и слышали: слепые прозирают, хромые ходят, прокаженные очищаются, глухие слышат, мертвые воскресают, нищим благовествуется.

23 И блажен, кто не соблазнится обо Мне.

24 По отшествии же посланных Иоанном, начал говорить к народу о Иоанне: чего смотреть ходили вы в пустыню? трости ли ветром колеблемой?

25 Чего же смотреть ходили вы? человека ли в дорогия одежды одетаго? Одевающиеся пышно, и роскошно живущие, находятся при *дворах* царских.

26 Чего же смотреть ходили вы? пророка ли? Так, говорю вам, и более пророка.

27 Сей есть, о котором *сказано* в Писании: се, Я посылаю вестника Моего пред лицем Твоим, который приготовит путь Твой пред Тобою. (*Малах. 3:1*)

28 Ибо сказываю вам: из рожденных женами нет ни одного пророка больше Иоанна крестителя: но меньший в царствии Божием больше его.

29 И весь народ, слушавший *Его*, и мытари, воздали славу Богу, крестившись крещением Иоанновым.

30 А Фарисеи и книжники отвергли волю Божию о себе, не крестясь от него.

31 [Тогда Господь сказал:] с кем сравню людей рода сего? и кому они подобны?

32 Они подобны детям, которыя сидят на улице, кличут друг друга и говорят: мы играли вам на свирели, и вы не плясали; мы пели вам плачевныя песни, и вы не плакали.

33 Ибо пришел Иоанн креститель; ни хлеба не ест, ни вина не пьет; и говорите: в нем бес.

34 Пришел Сын человеческий; ест и пьет; и говорите: вот человек, который любит есть и пить, друг мытарям и грешникам.

35 Но все чада премудрости воздали ей справедливость.

36 Некто из Фарисеев просил Его к себе отобедать; и Он, пришедши в дом Фарисеев, возлег.

37 Тут женщина того города, которая была грешница, узнавши, что Он обедает в доме Фарисеевом, принесла алавастровый *сосуд* с

миром;

38 И ставши у ног Его сзади, и плача, начала обливать ноги Его слезами и отирать волосами головы своей, и лобызала ноги Его, и мазала миром.

39 Видя *то* Фарисей пригласивший Его, сказал сам в себе: если бы Он был пророк, то узнал бы, кто и какая женщина прикасается Ему; ибо она грешница.

40 Обратясь к нему Иисус, сказал: Симон! Я имею тебе нечто сказать. Он говорит: скажи, Учитель.

41 Иисус сказал: два должника было у одного заимодавца; один должен был пятью стами денариев, а другой пятьюдесятью.

42 Когда же они не имели *чем* заплатить ему: он простил обоим. Скажи же, который из них более возлюбит его?

43 Симон отвечал: думаю, тот, которому более простил. Он же сказал ему: правильно ты разсудил.

44 И обратясь к женщине, сказал Симону: видишь ли сию женщину? Я пришел в дом твой, и ты воды Мне на ноги не дал; а она слезами облила Мне ноги, и волосами головы своей отерла.

45 Ты лобзания Мне не дал; а она, с тех пор, как Я пришел, не престает лобызать у Меня ноги.

46 Ты головы Мне маслом не помазал; а она миром помазала Мне ноги.

47 А потому сказываю тебе: прощаются грехи ея многия, за то, что она возлюбила много; а кому мало прощается, мало любит.

48 Ей же сказал: прощаются тебе грехи.

49 И возлежавшие с Ним начали говорить про себя: кто это, что и от грехов разрешает?

50 Он же сказал женщине: вера твоя спасла тебя, иди с миром.

Глава VIII

1 После сего Он проходил по городам и селениям, проповедуя и благовествуя царствие Божие; и с Ним двенадцать [Апостолов],

2 И некоторыя женщины, которых *Он* исцелил от злых духов и болезней: Мария называемая Магдалиною, из которой вышли семь бесов,

3 И Иоанна, жена Хузы, домоправителя Иродова, и Сусанна, и другия многия, которыя служили Ему имением своим.

4 Когда же собралось множество народа, и из всех городов жители сходились к Нему: Он *начал* говорить притчею:

5 Вышел сеятель сеять семя свое: и когда сеял он, иное упало при дороге и было потоптано; и птицы небесныя поклевали его.

6 А иное упало на каменье, и взойдя засохло, потому что не имело влаги.

7 А иное упало между тернием, и выросло терние, и заглушило его.

8 А иное упало на добрую землю, и взойдя, принесло плод сторичный. Сказав сие, возгласил: имеющий уши слышать, да слышит!

9 Ученики же Его спросили у Него: что бы значила притча сия?

10 Он сказал: вам дано знать тайны царствия Божия; а прочим в притчах, так что они видя не видят, и слыша не разумеют.

11 Вот что значит притча сия: семя есть слово Божие.

12 *Посеянное* при дороге значит слушающих, *к которым* потом приходит диавол, и уносит слово из сердец их, чтобы они не уверовали и не спаслись.

13 *А посеянное* на каменьях *значит тех*, которые, когда услышат слово, с радостию принимают; но которые не имеют корня, и временем веруют, а во время искушения отпадают.

14 А упадшее в терние, значит тех, которые слышат *слово*, но *когда* отходят, *тогда оно* заботами, богатством и сластями житейскими заглушается, и плод не созревает.

15 *А посеянное* на доброй земле, значит тех, которые, услышав слово, хранят *оное* в добром и чистом сердце, и приносят плод в терпении. [Сказав сие, возгласил: имеющий уши слышать, да слышит!]

16 Никто зажегши свечу, не покрывает ее сосудом, или не ставит под кровать: но поставляет на подсвечнике, чтобы входящие видели свет.

17 Ибо нет *ничего* тайнаго, что не сделалось бы явным, ни потаеннаго, что бы не сделалось известным и не обнаружилось.

18 Итак, замечайте, как вы слушаете: ибо кто имеет, тому дано будет; а кто не имеет, у того отнимется и то, что он думает иметь.

19 Пришли к Нему мать и братья Его, и не могли подойти к Нему по причине народа.

20 И дали знать Ему о *том*, говоря: мать и братья Твои стоят на дворе, и хотят видеть Тебя.

21 Он сказал им в ответ: мать Моя и братья Мои суть те, которые слушают слово Божие и исполняют оное.

22 В один день Он вошел с учениками Свои-

ми в лодку, и сказал им: переправимся на ту
сторону озера; и отправились.
23 Во время плавания их, Он заснул. На озе-
ре поднялась буря, и заливало их *волнами*, и
они были в опасности.
24 И подошедши разбудили Его, говоря:
Наставник! Наставник! погибаем. Он встав
воспретил ветру и волнам; и перестали, и
настала тишина.
25 Тогда Он сказал им: где вера ваша? Они
же в страхе и удивлении говорили друг дру-
гу: кто это, что и ветрам повелевает, и воде, и
слушают Его?
26 И приплыли в страну Гадаринскую, ле-
жащую против Галилеи.
27 Когда же вышел Он на берег; встретил
Его некоторый человек из города, одержи-
мый бесами с давняго времени, и в платье не
одевавшийся, и живший не в доме, а в гро-
бах.
28 Он, увидев Иисуса, вскричал, пал пред
Ним, и громким голосом сказал: что Тебе до
меня, Иисус, Сын Бога Всевышняго? умоляю
Тебя, не мучь меня.
29 Ибо *Иисус* повелел нечистому духу выйти
из сего человека; потому что он долгое время
мучил его, так что ему сковывали руки и но-
ги, сберегая его; но он разрывал цепи, и был
гоняем бесом по пустым *местам*.
30 Иисус же спросил его: как тебе имя? он
сказал: Легион; потому что многие бесы во-
шли в него.
31 И они просили *Иисуса*, чтобы не прика-
зывал им итти в бездну.
32 Тут на горе паслось большое стадо сви-
ней; и они просили Его, чтобы позволил им
войти в них. Он позволил им.
33 Бесы, вышедши из человека, вошли в
свиней; и бросилось стадо с крутизны в озе-
ро, и потонуло.
34 Пастухи, увидя случившееся, побежали и
разсказали в городе и по деревням.
35 И вышли *жители* смотреть случившееся;
и пришедши к Иисусу, нашли человека, из
котораго вышли бесы, сидящаго у ног Иису-
совых, одетаго и в здравом уме: и ужасну-
лись.
36 Видевшие же разсказали им, как исце-
лился бесновавшийся.
37 И просил Его весь народ из Гадаринских
окрестностей, удалиться от них: потому что
они объяты были великим страхом. Он во-
шел в лодку, и отплыл обратно.
38 Человек же, из котораго вышли бесы,
просил Его, чтобы взял его с Собою: но
Иисус отпустил его, сказав:
39 Возвратись в дом свой, и разскажи, что
сотворил тебе Бог. Он пошел, и проповеды-
вал по всему городу, что сотворил ему Иисус.
40 Когда же возвратился Иисус, народ при-
нял Его *с радостию*: потому что все ожидали
Его.
41 Тут пришел человек, именем Иаир,
начальник синагоги; и, падши к ногам Иису-
совым, просил Его войти к нему в дом;
42 Потому что у него была одна дочь, лет
двенадцати, и та была при смерти. Когда же
Он шел, народ теснил Его.
43 И женщина, страдавшая кровотечением
двенадцать лет, которая истощив на врачей
всё имение, ни одним не могла быть вылече-
на,
44 Подойдя сзади, прикоснулась к краю
одежды Его: и тотчас течение крови у нея
остановилось.
45 И сказал Иисус: кто прикоснулся ко Мне?
Когда же все отрицались, то сказал Петр и
бывшие с Ним: Наставник! народ окружает
Тебя и теснит; и Ты говоришь: кто прикос-
нулся ко Мне?
46 Но Иисус сказал: прикоснулся ко Мне не-
кто; ибо Я чувствовал силу изшедшую из
Меня.
47 Женщина видя, что она не утаилась, по-
дошла с трепетом, и падши пред Ним, объ-
явила Ему пред всем народом, по какой при-
чине прикоснулась к Нему, и как тотчас ис-
целилась.
48 Он сказал ей: не бойся, дщерь! вера твоя
спасла тебя; иди с миром.
49 Еще как Он говорил *сие*, приходит некто
из *дому* начальника синагоги, и говорит
Ему: дочь твоя умерла; не утруждай Учителя.
50 Но Иисус, услышав, сказал ему: не бойся,
только веруй, и будет жива.
51 Пришедши же в дом, не позволил войти
никому, кроме Петра, Иоанна и Иакова, и
отца девицы и матери.
52 Все плакали и рыдали о ней; но Он ска-
зал: не плачьте; она не умерла, но спит.
53 И стали смеяться над Ним, зная, что она
умерла.
54 Он же, выслав всех вон, и взяв ее за руку,
возгласил, говоря: девица! встань.
55 И возвратился дух ея; она тотчас встала: и
Он велел дать ей есть.
56 И удивились родители ея. Он же повелел

им, не сказывать никому о случившемся.

Глава IX

1 Созвав же двенадцать [учеников], дал им силу и власть над всеми бесами и над болезнями, *чтобы* врачевать *от них*.

2 И послал их проповедывать царствие Божие, и исцелять больных.

3 И сказал им: ничего не берите на дорогу, ни посоха, ни сумы, ни хлеба, ни денег, и не имейте по две одежды.

4 В какой ни войдете дом, там оставайтесь, и оттуда отправляйтесь *в путь*.

5 А если где не примут вас; то, выходя из того города, и прах от ног ваших оттрясите, во свидетельство на них.

6 Они пошли, и проходили по селениям, благовествуя, и исцеляя повсюду.

7 Услышал Ирод четверовластник о всём, что творил *Иисус*; и был в недоумении: ибо некоторые говорили, что Иоанн воскрес из мертвых;

8 Другие, что Илия явился; а иные, что один из древних пророков воскрес.

9 И сказал Ирод: Иоанну я отсек голову; кто же это, о котором я слышу столь *чудесное*? и искал увидеть Его.

10 Апостолы, возвратясь, возвестили Ему, что сделали: и взяв их с Собою, удалился особо в пустое место, *близь* города называемаго Вифсаида.

11 Но народ, узнав, пошел за Ним; и Он, приняв их, беседовал с ними о царствии Божием, и требовавших исцеления исцелял.

12 День же начал склоняться *к вечеру*. И приступив к Нему двенадцать *учеников*, говорили Ему: отпусти народ, пусть пойдут в окрестныя селения и деревни ночевать, и достанут пищи; потому что здесь мы в пустом месте.

13 Но Он сказал им: дайте им есть вы. Они сказали: у нас нет более пяти хлебов и двух рыб; разве нам пойти купить пищи для всех сих людей?

14 Ибо их было около пяти тысячь человек. Но Он сказал ученикам Своим: разсадите их по пятидесяти вместе.

15 И сделали так, и разсадили всех.

16 Он же, взяв пять хлебов и две рыбы, воззрев на небо, благословил их, преломил, и дал ученикам, раздать народу.

17 И ели, и насытились все; и кусков оставшихся у них набрано двенадцать коробов.

18 Как некогда Он молился наедине, и ученики были с Ним: то Он спросил их: за кого Меня почитает народ?

19 Они сказали в ответ: *одни* за Иоанна крестителя, другие за Илию; а иные *говорят*, будто один из древних пророков воскрес.

20 Он же спросил их: а вы за кого Меня почитаете? ответствовал Петр: за Христа Божия.

21 Но Он строго приказал им, никому не говорить о сем,

22 Сказав, что Сыну человеческому много должно пострадать, и быть отвержену старцами, первосвященниками и книжниками, и быть убиту, и в третий день воскреснуть.

23 Ко всем же сказал: кто хочет итти за Мною, отвергнись себя, и каждый день бери крест свой, и следуй за Мною.

24 Ибо кто хочет душу свою сберечь, тот потеряет ее. А кто потеряет душу свою для Меня, тот спасет ее.

25 Ибо что пользы человеку приобрести весь мир, а себя самого погубить, или причинить себе вред?

26 Ибо кто постыдится Меня и Моих слов, того Сын человеческий постыдится, когда приидет во славе Своей, и Отчей, и святых Ангелов.

27 Говорю же вам истинно: некоторые из стоящих здесь, не вкусят смерти, как уже увидят царствие Божие.

28 После сего разговора, дней чрез восемь, взяв Петра, Иоанна и Иакова, взошел Он на гору помолиться.

29 И когда молился, вид лица Его изменился, и одежда Его *сделалась* белою, блистающею.

30 И се, два мужа беседовали с Ним, которые были Моисей и Илия.

31 Явясь во славе, они говорили о исходе Его, который Ему надлежало совершить в Иерусалиме.

32 Петр же и бывшие с ним были отягчены сном; но пробудясь, увидели славу Его, и двух мужей стоявших с Ним.

33 И как они отходили от Него, сказал Петр Иисусу: Наставник! хорошо нам здесь; сделаем три сени, одну для Тебя, одну для Моисея, и одну для Илии: не зная *сам*, что говорил.

34 Когда же говорил он сие; явилось облако, и осенило их; и устрашились, когда вошли они в облако.

35 И исшел из облака глас, глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный; Его слушайте.

36 Во время сего гласа остался Иисус один. И они умолчали, и никому не говорили в те дни о том, что видели.

37 В следующий день, когда они сошли с горы, встретило Его множество народа.

38 Вдруг некто из народа воскликнул, говоря: Учитель! умоляю Тебя, умилосердись над сыном моим, который один у меня.

39 *Злой* дух схватывает его, так что он вдруг вскрикивает; и терзает его, так что он *испускает* пену; и насилу отступает от него, измучив его.

40 Я просил учеников Твоих, выгнать его; но они не могли.

41 Иисус, ответствуя, сказал: о род неверный и развращенный! доколе буду с вами, и буду терпеть вас? приведи сюда сына своего.

42 Когда же он еще шел к Нему, бес бросил его, и стал бить: но Иисус воспретил духу нечистому, и исцелил отрока, и отдал его отцу его.

43 И все удивлялись величию Божию. Когда же все дивились всему, что творил Иисус, Он сказал ученикам Своим:

44 Вложите вы себе во уши слова сии: ибо Сын человеческий будет предан в руки человеческия.

45 Но они не поняли слова сего; и оно было закрыто от них, так что они не постигли его: а спросить Его о сем слове боялись.

46 Пришла же им мысль, кто бы из них был больше.

47 Иисус, видя помышления сердца их, взяв дитя, поставил его пред Собою,

48 И сказал им: кто примет сие дитя во имя Мое, тот примет Меня: и кто примет Меня, тот примет пославшаго Меня; ибо кто из вас меньше всех, тот будет велик.

49 Иоанн же, вступя в разговор, сказал: Наставник! мы видели человека, именем Твоим изгоняющаго бесов; и запретили ему, потому что он не ходит с нами.

50 Иисус сказал ему: не запрещайте; ибо кто не против вас, тот за вас.

51 Когда же приближилось время взятия Его *от мира*, Он вознамерился итти прямо в Иерусалим.

52 И послал вестников пред лицем Своим: и они пошли, и пришли в селение Самарянское, чтобы приготовить, *где остановиться* Ему.

53 Но *там* не приняли Его; ибо видели, что Он шел в Иерусалим.

54 Видя *то* ученики Его, Иаков и Иоанн, сказали: Господи! хочешь ли, мы скажем, чтобы огонь сошел с небеси, и истребил их, как и Илия сделал?

55 Но Он, обратясь *к ним*, воспретил им, и сказал: не знаете, какого вы духа.

56 Ибо Сын человеческий пришел не погублять души человеческия, но спасать. И пошли в другое селение.

57 Случилось, что когда они были в пути, некто сказал Ему: Господи! пойду я за Тобою, куда Ты ни пойдешь.

58 Иисус сказал ему: лисицы имеют норы, и птицы небесныя гнезда; а Сын человеческий не имеет, где голову приклонить.

59 А другому сказал: иди за Мною. Он же сказал: Господи! позволь мне сходить прежде, похоронить отца моего.

60 Но Иисус сказал ему: оставь мертвым хоронить своих мертвых: а ты иди, благовествуй царствие Божие.

61 Еще другой сказал: я пойду за Тобою, Господи! но прежде позволь мне проститься с домашними моими.

62 Иисус же сказал ему: никто, взявшийся за соху, и оглядывающийся назад, не управит себя в царствие Божие.

Глава X

1 После сего, избрал Господь еще семьдесят других [учеников], и послал их по два пред лицем Своим во всякой город и место, куда Сам хотел итти.

2 И сказал им: жатвы много, а жателей мало; итак, молите Господина жатвы, чтобы выслал жателей на жатву Свою.

3 Подите; Я посылаю вас, как агнцев в средину волков.

4 Не берите ни мешка, ни сумы, ни сапогов, и никого на дороге не приветствуйте.

5 В какой ни войдете дом, во-первых говорите: мир дому сему.

6 И если будет там сын мира, то почиет на нем мир ваш: а если нет, то к вам возвратится.

7 В доме же том оставайтесь, ешьте и пейте, что у них есть; ибо трудящийся достоин платы своей; не переходите из дома в дом.

8 И если придете в какой город, и примут вас, ешьте, что вам предложат.

9 И исцеляйте находящихся в нем больных, и говорите им: приближилось к вам царствие Божие.

10 Если же придете в какой город, и не примут вас, выдьте на улицу, и скажите:

11 И прах в вашем городе к нам прилипший, оттрясаем вам; однако же то знайте, что приближилось к вам царствие Божие.

12 Я вам сказываю, что Содому в день тот отраднее будет, нежели городу тому.

13 Горе тебе, Хоразин! горе тебе, Вифсаида! ибо если бы в Тире и Сидоне явлены были силы, явленныя в вас, давно бы, сидя во вретище и пепеле, покаялись.

14 Но и отраднее будет на суде Тиру и Сидону, нежели вам.

15 И ты, Капернаум, вознесшийся до небес, до ада низвергнешься.

16 Слушающий вас, Меня слушает; и отвергающийся вас, Меня отвергается: отвергающийся же Меня, отвергается Пославшаго Меня.

17 Семьдесят *учеников* возвратились с радостию, и говорили: Господи! и бесы повинуются нам о имени Твоем.

18 Он сказал им: Я видел сатану спадшаго с небеси, как молнию.

19 Се, даю вам власть наступать на змей и скорпионов, и на всю силу вражию; и ничто не повредит вам.

20 Однако же не тому радуйтесь, что духи вам повинуются; но радуйтесь, что имена ваши написаны на небесах.

21 В тот час возрадовался духом Иисус, и сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил сие от мудрых и разумных, и открыл то младенцам. Ей, Отче! ибо так было Тебе благоугодно.

22 [И обратясь к ученикам, сказал:] всё предано Мне Отцем Моим; и кто есть Сын, не знает никто, кроме Отца, и кто есть Отец, *не знает никто*, кроме Сына, и того, кому Сын открыть восхочет.

23 И обратясь к ученикам, особо сказал: блаженны очи видящия то, что вы видите.

24 Ибо сказываю вам, что многие пророки и цари желали видеть, что вы видите, и не видали; и слышать, что вы слышите, и не слыхали.

25 Некоторый законник встал, и, искушая Его, спросил: Учитель! что мне делать, *чтобы* наследовать жизнь вечную?

26 *Иисус* спросил его: в законе что написано? как читаешь?

27 Он сказал в ответ: возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим, и всею душею твоею, и всею крепостию твоею, и всем разумением твоим; и ближняго своего, как самого себя.

28 *Иисус* сказал ему: правильно ты отвечал; так поступай, и будешь жить.

29 Но он, желая оправдать себя, сказал Иисусу: а кто мой ближний?

30 На сие сказал Иисус: некоторый человек шел из Иерусалима в Иерихон, и попался разбойникам, которые сняли с него платье, изранили его, и ушли, оставя его едва живым.

31 По случаю некоторый священник шел тою дорогою; и увидев его, прошел мимо.

32 Также и Левит, быв на том месте, подошел, посмотрел, и прошел мимо.

33 А некоторый проезжающий Самарянин, найдя и увидев его, сжалился.

34 И подошедши, перевязал ему раны, возливая масло и вино; и, посадив его на своего осла, привез его в гостиницу, и возымел о нем попечение.

35 На другой день, отъезжая, вынул два денария, дал хозяину, и сказал ему: попекись о нем; и если что более издержишь, я отдам тебе, когда возвращусь.

36 Кто, думаешь, из сих троих, был ближний попавшемуся разбойникам?

37 Он сказал: оказавший ему милость. Тогда Иисус сказал ему: иди, и ты поступай так же.

38 В продолжение пути их случилось Ему притти в одно селение; тут некоторая женщина, именем Марфа, приняла Его в дом свой.

39 У ней была сестра, по имени Мария, которая села у ног Иисусовых, и слушала слово Его.

40 Марфа же много заботилась об угощении, и подойдя сказала: Господи! или Тебе нужды нет, что сестра моя одну меня оставила служить? скажи ей, чтобы помогла мне.

41 Иисус сказал ей в ответ: Марфа! Марфа! ты заботишься и суетишься о многом:

42 А одно только нужно. Мария же избрала благую часть, которая не отнимется у ней.

Глава XI

1 Случилось, что когда Он в некоем месте молился, и перестал, один из учеников Его сказал Ему: Господи! научи нас молиться, как и Иоанн научил учеников своих.

2 Он сказал им: когда молитесь, говорите: Отче наш, сущий на небесах! да святится имя Твое; да приидет царствие Твое; да будет воля Твоя, и на земли, как на небеси;

3 Хлеб наш насущный подавай нам на каждый день;

4 И прости нам грехи наши, ибо и мы прощаем всякому должнику нашему; и не предай нас искушению; но избавь нас от лукаваго.

5 И сказал им: *если* кто из вас, имея друга, придет к нему в полночь, и скажет ему: друг! дай мне взаймы три хлеба;

6 Ибо друг мой с дороги зашел ко мне, и мне нечего подать ему *на стол*;

7 А тот изнутри скажет ему в ответ: не беспокой меня; двери уже заперты, и дети мои со мною на постеле; не могу встать и дать тебе;

8 Если, говорю вам, он не встанет и не даст ему по дружбе с ним, однако же по неотступности его, встав, даст ему, сколько просит.

9 Скажу вам и Я: просите, и дастся вам; ищите, и найдете; стучитесь, и отворят вам;

10 Ибо всякой просящий получает; и ищущий находит; и стучащемуся отворяют.

11 Какой из вас отец, *когда* сын попросит *у него* хлеба, подаст ему камень? Или *когда попросит* рыбы, подаст ему змею вместо рыбы?

12 Или если попросит яйца, подаст ему скорпиона?

13 Когда же вы, будучи злы, умеете даяния благия давать детям вашим: кольми паче Отец небесный даст Духа Святаго просящим у Него.

14 Однажды изгнал Он беса, который был нем; и когда бес вышел, немой стал говорить: и народ удивился.

15 Некоторые же из них говорили: Он изгоняет бесов *силою* Веельзевула князя бесовскаго.

16 А иные, искушая, просили от Него знамения с небеси.

17 Но Он, ведая помышления их, сказал им: всякое царство разделившееся в самом себе, запустеет; и дом, *разделившийся* в самом себе, падет.

18 Так если и сатана разделился сам с собою, то как устоит царство его? ибо вы говорите, что Я *силою* Веельзевула изгоняю бесов.

19 И если Я *силою* Веельзевула изгоняю бесов, то сыны ваши чьею *силою* изгоняют? Потому они будут вам судиями.

20 А если Я перстом Божиим изгоняю бесов, то конечно дошло до вас царствие Божие.

21 Когда сильный с оружием охраняет свой дом: *тогда* имение его в безопасности.

22 Когда же сильнейший его придет и победит его; *тогда* возьмет всё его оружие, на которое он надеялся, и разделит похищенное у него.

23 Кто не со Мною, тот против Меня: и кто не со Мною собирает, тот расточает.

24 Когда нечистый дух выходит из человека, тогда ходит по безводным местам, ища покоя, и, не находя, говорит: возвращусь в дом мой, из котораго вышел.

25 И пришедши, находит его выметенным и убранным.

26 Тогда идет, и берет с собою других семь духов злее себя, и войдя, живут там: и бывает для человека того последнее хуже перваго.

27 Случилось, что когда говорил Он сие, некоторая женщина из народа, возвыся голос, сказала Ему: блаженно чрево носившее Тебя, и сосцы Тебя питавшие!

28 Но Он сказал: блаженны слышащие слово Божие и соблюдающие оное!

29 Когда же народ стал сходиться во множестве; Он начал говорить: род сей лукав; он ищет знамения; но знамения не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка.

30 Ибо как Иона был знамением для Ниневитян: так будет и Сын человеческий для рода сего.

31 Царица южная возстанет на суд с людьми рода сего, и осудит их: ибо она приходила с конца земли слушать премудрости Соломоновой; а здесь больше Соломона.

32 Ниневитяне предстанут на суд с родом сим, и осудят его; ибо они покаялись от проповеди Иониной; а здесь больше Ионы.

33 Никто, зажегши светильник, не поставляет в сокровенном *месте*, ни под сосудом, но на подсвечнике, чтобы входящие видели свет.

34 Светильник телу есть око: итак, если око твое чисто, то всё тело твое светло; а если оно худо, то и тело твое темно.

35 Итак, смотри, не сделался ли свет находящийся в тебе тьмою.

36 Если же тело твое всё светло, и не имеет никакой части темной; то будет светло всё, так как бы светильник освещал тебя сиянием.

37 Когда Он говорил *сие*, некоторый Фарисей просил Его к себе обедать. Он пришел и возлег.

38 Фарисей же удивился, увидя, что он не умыл сперва *рук* пред обедом.

39 Но Господь сказал ему: ныне вы, Фари-

сеи, внешность чаши и блюда очищаете; а внутренность ваша исполнена хищения и лукавства.

40 Безразсудные! не тот же ли, кто сотворил внешнее, сотворил и внутреннее?

41 Подавайте лучше милостыню по достатку *вашему*; тогда всё вам чисто будет.

42 Но горе вам, Фарисеям, что даете десятину с мяты, руты и всех огородных растений, а небрежете о правде и любви Божией; сие надлежало делать, и того не оставлять.

43 Горе вам, Фарисеям, что любите первыя места в синагогах, и приветствия в народных сборищах.

44 Горе вам, книжники и Фарисеи, лицемеры, что вы как гробы скрытые, по которым люди ходят и не знают *того*.

45 На сие некто из законников сказал Ему: Учитель! говоря сие, и нас обижаешь.

46 Но Он сказал: и вам, законникам, горе, что накладываете на людей бремена неудобоносимыя, а сами и одним пальцем своим не дотронетесь до них.

47 Горе вам, что строите гробницы пророкам, которых избили отцы ваши.

48 Таким образом вы свидетельствуете о делах отцев ваших, и приобщаетесь *к оным*; ибо они избили *пророков*, а вы строите им гробницы.

49 Потому и Премудрость Божия сказала: пошлю к ним пророков и Апостолов, из которых будут *одних* убивать, а *других* изгонять;

50 Да взыщется от рода сего кровь всех пророков, проливаемая от создания мира,

51 От крови Авеля, до крови Захарии, убитаго между олтарем и храмом. Ей, говорю вам, взыщется от рода сего. (*3Эздр. 1:32*)

52 Горе вам, законникам, что вы взяли ключ разумения; сами не вошли, и *желавших* войти не пустили.

53 Когда говорил Он им сие; книжники и Фарисеи начали сильно приступать к Нему, вынуждая у Него ответы на многое,

54 Подыскиваясь под Ним, и стараясь уловить что-нибудь из уст Его, в чем бы обвинить Его.

Глава XII

1 Между тем, когда собрались многия тысячи народа, так что теснили друг друга, Он начал говорить сперва ученикам Своим: берегитесь закваски Фарисейской, которая есть лицемерие.

2 Нет ничего сокровеннаго, что бы не открылось; ни тайнаго, чего бы не узнали.

3 Посему, что вы сказали в темноте, то услышится во свете; и что вы говорили на ухо внутри дома, то будет провозглашаемо с кровель.

4 Говорю же вам, друзьям Моим: не бойтесь убивающих тело, и после не могущих ничего более сделать.

5 Но скажу вам, кого бояться: бойтесь того, кто по убиении имеет власть ввергнуть в геенну: ей, говорю вам, того бойтесь.

6 Не пять ли воробьев продаются за два ассария? и ни один из них не забыт у Бога.

7 А у вас и волосы на голове все сочтены. Итак, не бойтесь; вы дороже множества воробьев.

8 Сказываю же вам: всякаго, кто исповедает Меня пред человеками, и Сын человеческий исповедает пред Ангелами Божиими:

9 А кто отвергнется Меня пред человеками; тот отвержен будет пред Ангелами Божиими.

10 И всякой, кто скажет слово на Сына человеческаго, прощен будет; а кто скажет хулу на Святаго Духа, тот не будет прощен.

11 Когда же приведут вас в синагоги, к начальствам и властям; не заботьтесь, как или что отвечать, или что говорить.

12 Ибо Святый Дух научит вас в тот час, что должно говорить.

13 Некто из народа сказал Ему: Учитель! скажи брату моему, *чтобы он* разделил со мною наследство.

14 Он же сказал человеку тому: кто Меня поставил судить или делить вас?

15 Притом сказал им: смотрите, берегитесь любостяжания; ибо жизнь человека при *всем* избытке его, не зависит от его имения.

16 И сказал им притчу: у некотораго богатаго человека был в поле хороший урожай;

17 И он разсуждал сам с собою, говоря: что мне делать? мне некуда собрать плодов моих.

18 И сказал: вот что сделаю: сломаю житницы мои, и построю пространнее; и соберу туда весь хлеб мой, и *всё* добро мое;

19 И скажу душе моей: душа! много лежит у тебя добра, на многие годы; покойся, ешь, пей, веселись.

20 Но Бог сказал ему: безумный! в сию ночь душу твою возьмут у тебя; кому же достанется то, что ты заготовил?

21 Так *бывает с тем*, кто собирает сокро-

вища для себя, а не в Бога богатеет!

22 Ученикам же Своим сказал: потому вам говорю, не заботьтесь душею вашею, что вам есть; ни телом, во что одеться.

23 Душа больше пищи, и тело одежды.

24 Посмотрите на воронов; они не сеют, ни жнут; нет у них ни хранилищ, ни житниц; и Бог питает их: сколько же вы лучше птиц?

25 И кто из вас заботясь, может прибавить себе росту *хотя* на один локоть?

26 Итак, если и малейшаго *сделать* не можете, что о прочем заботитесь?

27 Посмотрите на лилии, как они растут; не трудятся, не прядут; но Я вам говорю, и Соломон во всей славе своей не одевался, как всякая из них.

28 Если же полевую траву, которая сегодня растет, а завтра брошена будет в печь, Бог так одевает; то кольми паче вас, маловерные!

29 И*так*, не ищите вы, что вам есть, или что пить, и не беспокойтесь.

30 Потому что всего того ищут люди мирские; ваш же Отец знает, что вы имеете нужду в том.

31 Ищите лучше царствия Божия, и всё сие придастся вам.

32 Не бойтесь, малое стадо! ибо Отец ваш благоволил дать вам царство.

33 Продавайте имения свои и давайте милостыню. Запасайте себе влагалища не ветшающия, сокровище неистощимое на небесах, куда вор не подходит, и *где* моль не съедает.

34 Ибо где сокровище ваше, там и сердце ваше будет.

35 Да будут чресла ваши препоясаны, и светильники горящи.

36 И вы *будьте* подобны людям, ожидающим возвращения господина своего с брака, дабы, как придет и постучится, тотчас отворить ему.

37 Блаженны рабы те, которых господин, пришедши, найдет бдящими; истинно говорю вам, он препояшется, и посадит их, и подходя станет служить им.

38 И если придет во вторую стражу, и в третью стражу придет, и найдет их таковыми же; блаженны рабы те!

39 Вы знаете, что если бы ведал хозяин дома, в какой час придет вор, то не стал бы спать, и не дал бы подкопать дома своего.

40 Будьте же и вы готовы; ибо в который час не думаете, придет Сын человеческий.

41 Тогда сказал Ему Петр: Господи! к нам ли притчу сию говоришь, или и ко всем?

42 Господь же сказал: кто верный и благоразумный домоправитель, котораго господин поставил над слугами своими, раздавать *им* в свое время *определенную* меру хлеба?

43 Блажен раб тот, если господин его, пришедши, найдет его исполняющим так.

44 Истинно говорю вам: над всем имением своим поставит его.

45 Но если раб тот скажет в сердце своем: не скоро придет господин мой; и начнет бить слуг и служанок, есть и пить, и напиваться:

46 То придет господин раба того в день, в который он не ожидает, и в час, в который не думает, и разсечет его, и подвергнет его одной участи с неверными.

47 Раб же тот, который знал волю господина своего, и не был готов, и не делал по воле его, бит будет много.

48 А который не знал, и сделал достойное наказания, бит будет меньше. Да и от всякаго, кому дано много, много и потребуется; и кому много вверили, с того больше взыщут.

49 Я пришел огонь низвесть на землю: и как желал бы Я, чтобы он уже возгорелся!

50 Крещением должен Я креститься: и сколько Я томлюсь, пока *сие* совершится!

51 Думаете ли вы, что Я пришел дать мир земле? нет, говорю Я вам, но больше *произвесть* разделение.

52 Ибо отныне пятеро в одном доме станут разделяться, трое против двух, и двое против трех.

53 Отец будет против сына, и сын против отца; мать против дочери, и дочь против матери; свекровь против невестки своей, и невестка против свекрови своей.

54 Сказал же и народу: когда вы видите тучу, идущую с запада; тотчас говорите: дождь будет; и бывает так.

55 И когда дует южный ветер, говорите: жаркой *день* будет; и бывает.

56 Лицемеры! лице земли и неба распознавать умеете; как же времени сего не узнаёте?

57 Для чего же вы и по самим себе не судите, чему *быть* надлежит?

58 Когда ты идешь с соперником своим к начальству; то *еще* на дороге старайся разделаться с ним, чтобы он не отвел тебя к судье, а судья не отдал бы тебя истязателю, а истязатель не посадил бы тебя в темницу.

59 Сказываю тебе, ты не выйдешь оттуда, пока не заплатишь и последней полушки.

Глава XIII

1 В то время пришли некоторые, и разсказали Ему о Галилеянах, которых кровь Пилат смешал с жертвами их.

2 Иисус сказал им на сие: думаете ли вы, что сии Галилеяне были грешнее всех Галилеян, что они так пострадали?

3 Нет, говорю вам; но если не покаетесь, все также погибнете.

4 Или, думаете ли, что те осьмнадцать человек, на которых упала башня Силоамская, и побила их, виновнее были всех живущих в Иерусалиме?

5 Нет, говорю вам: но если не покаетесь, все также погибнете.

6 И сказал следующую притчу: некто имел в винограднике своем посаженную смоковницу; и пришел искать плода на ней, и не нашел.

7 И сказал виноградарю: вот, я третий год прихожу искать плода на этой смоковнице, и не нахожу; сруби ее; на что она и место занимает?

8 Но он сказал ему в ответ: господин! оставь ее и на этот год, пока я окопаю ее, и обложу навозом;

9 И ежели принесет плод, *то хорошо*; а если нет, то после срубишь ее.

10 В одной из синагог учил Он в субботу.

11 Тут была женщина, осьмнадцать лет одержимая недугом от духа *нечистаго*; она была скорчена, и не могла стоять прямо.

12 Иисус увидев ее, подозвал, и сказал ей: женщина! ты освобождаешься от недуга своего.

13 И возложил на нее руки; и она тотчас выпрямилась, и стала славить Бога.

14 Присем начальник синагоги, негодуя, что Иисус исцелил [ее] в субботу, сказал народу: есть шесть дней, в которые должно делать; в те и приходите лечиться, а не в день субботный.

15 Господь сказал ему в ответ: лицемер! не отвязывает ли каждый из вас в субботу вола своего или осла от яслей, и не ведет ли поить?

16 Сию же дочь Авраамову, которую связал сатана, тому уже осьмнадцать лет, не надлежало ли освободить от уз сих в день субботный?

17 Когда говорил Он сие, все противившиеся Ему стыдились; и весь народ радовался о всех славных делах Его.

18 И сказал Он: чему подобно царствие Божие? и чему уподоблю его?

19 Оно подобно зерну горчичному, которое взяв человек посадил в саду своем; и выросло, и стало большим деревом, и птицы небесныя стали укрываться в ветвях его.

20 Еще сказал: чему уподоблю царствие Божие?

21 Оно подобно закваске, которую взявши женщина положила в три меры муки, *и оставила*, пока вскиснет всё.

22 И проходил по городам и селениям, уча и направляя путь к Иерусалиму.

23 Некто сказал Ему: Господи! неужели мало спасающихся? Он же сказал им:

24 Подвизайтесь войти сквозь узкия врата; ибо сказываю вам, многие поищут войти, и не возмогут:

25 Когда хозяин дома, встав, затворит двери, и вы, стоя вне, станете стучаться в двери, говоря: Господи! Господи! отвори нам; но Он скажет вам в ответ: не знаю вас, откуда вы.

26 Тогда станете говорить: мы ели и пили пред Тобою, и на улицах наших учил Ты.

27 Но Он скажет: Я вам говорю, не знаю вас, откуда вы; подите от Меня прочь все делатели неправды.

28 Там будет плачь и скрежет зубов, когда увидите Авраама, Исаака и Иакова, и всех пророков в царствии Божием, а себя изгоняемых вон.

29 И придут от Востока, и Запада, и Севера, и Юга; и возлягут в царствии Божием.

30 И вот, есть последние, которые будут первыми, и есть первые, которые будут последними.

31 В тот день пришли некоторые Фарисеи, и говорили Ему: выди и удались отселе, ибо Ирод хочет убить Тебя.

32 И сказал им: подите, скажите сей лисице: се, изгоняю бесов, и совершаю исцеления сегодня и завтра, и в третий *день* кончу.

33 Впрочем сегодня, завтра и в последующий *день* должно Мне ходить; потому что негде пророку погибнуть кроме Иерусалима.

34 Иерусалим, Иерусалим, избивающий пророков, и камением побивающий посланных к тебе! сколько раз хотел Я собрать детей твоих, как птица птенцов своих под крылья, и вы не захотели!

35 Се оставляется вам дом ваш пуст; Я вам говорю, не увидите Меня, пока не придет *время*, когда воскликнете: благословен грядый во имя Господне!

Глава XIV

1 Случилось Ему в субботу притти обедать в доме некоего начальника Фарисеев; и они подстерегали Его.

2 Тут предстал пред Него некоторый человек, *страждущий* водяною болезнию.

3 Иисус, начав речь, спросил законников и Фарисеев: позволительно ли лечить в субботу?

4 Они молчали. И прикоснувшись, исцелил его, и отпустил.

5 При сем сказал им: ежели у кого из вас осел или вол упадет в колодезь, не тотчас ли вытащит его *и* в субботу?

6 И не могли отвечать Ему на сие.

7 Замечая же, как гости выбирали высшия места, предложил им притчу, говоря:

8 Когда ты будешь позван кем на брак, не садись в переднее место, чтобы не случился кто из званных им, почетнее тебя;

9 И звавший тебя и его, подошедши, не сказал бы тебе: уступи ему место; и тогда со стыдом сядешь на низшее место.

10 Но когда зван будешь, пришедши, садись на последнее место, чтобы звавший тебя, подойдя, сказал: друг! пересядь выше; тогда будет тебе честь пред сидящими с тобою.

11 Ибо всякой, возвышающий сам себя, унижен будет; а унижающий себя возвысится.

12 Сказал же и к позвавшему Его: когда делаешь обед или ужин, не зови друзей твоих, ни братьев твоих, ни сродников твоих, ни соседей богатых; чтоб и они тебя когда не позвали, и не получил бы ты воздаяния.

13 Но когда делаешь пир, зови нищих, увечных, хромых, слепых.

14 И блажен будешь, что они не могут воздать тебе; ибо воздастся тебе в воскресение праведных.

15 Услышав сие некто из возлежащих с Ним, сказал Ему: блажен, кто вкусит хлеба в царствии Божием!

16 Он же сказал ему: некоторый человек сделал большой ужин, и звал многих.

17 И *когда наступило* время ужина; послал раба своего сказать званным: идите, ибо уже всё готово.

18 И начали все, *как бы* сговорясь, извиняться. Первый сказал ему: я купил землю и мне нужно пойти, посмотреть её, прошу тебя, извини меня.

19 Другой сказал: я купил пять пар волов и иду испытать их, прошу тебя, извини меня.

20 Третий сказал: я женился и потому не могу притти.

21 И возвратясь раб тот, донес о сем господину своему. Тогда разгневавшись хозяин дома, сказал рабу своему: поди скорее по улицам и переулкам города, и приведи сюда нищих, увечных, хромых и слепых.

22 Потом раб сказал господину: исполнено по приказанию твоему, и ещё есть место.

23 Господин сказал рабу: поди по дорогам и по изгородам, и уговори притти, чтобы наполнился дом мой.

24 Ибо сказываю вам, что никто из тех званных и не отведает моего ужина. [Ибо много званных, но мало избранных.]

25 Когда же шло с [Иисусом] множество народа, Он обратился к ним, и сказал:

26 Если кто приходит ко Мне, и не возненавидит отца своего, и матери, и жены, и детей, и братьев, и сестр, и самой жизни своей, не может быть Моим учеником.

27 И кто не несет креста своего, и нейдёт за Мною, не может быть Моим учеником.

28 Ибо кто из вас, желая построить здание, не сядет прежде, и не вычислит издержек, *чтобы узнать*, будет ли чем совершить *оное*;

29 Дабы, когда положит он основание, и не может окончить, все видящие не стали смеяться ему,

30 И не сказали: этот человек, начал строить, и не мог окончить?

31 Или, какой царь, идучи на войну против другого царя, не сядет и не посоветуется прежде, силен ли он с десятью тысячами противустать идущему на него с двадцатью тысячами?

32 А иначе, когда тот еще далеко, пошлет посольство просить о мире.

33 Так всякой из вас, кто не отречется от всего, что имеет, не может быть учеником Моим.

34 Соль добрая *вещь*: но если соль потеряет силу, чем её поправить?

35 Ни в землю, ни в навоз не годится; вон выбрасывают её. Имеющий уши слышать, да слышит!

Глава XV

1 Сходились также к Нему все мытари и грешники, слушать Его.

2 Фарисеи же и книжники роптали, говоря: Он грешников принимает, и ест с ними.

3 Но Он предложил им следующую притчу,

говоря:
4 Кто из вас, имея сто овец, и потеряв одну
из них, не оставит девяноста девяти в пу-
стыне, и не пойдет *искать* пропадшей, пока
найдет ее?
5 А нашедши, возмет на плеча свои с радо-
стию,
6 И пришедши домой, созовет друзей и сосе-
дей, и скажет им: порадуйтесь со мною; я
нашел свою пропадшую овцу.
7 Сказываю вам, что так *и* на небеси *более*
радости будет об одном грешнике кающемся,
нежели о девяносто девяти праведниках, не
имеющих нужды в покаянии.
8 Или, какая женщина, имея десять драхм[1],
если потеряет одну драхму, не засветит све-
чи, и не выметет комнаты, и не поищет *ея*
тщательно, пока найдет?
9 А нашедши, созовет подруг и соседок, и
скажет: порадуйтесь со мною; я нашла драх-
му потерянную.
10 Так, говорю вам, бывает радость у Анге-
лов Божиих *и* об одном грешнике кающемся.
11 Еще сказал: у одного человека было два
сына:
12 Младший из них сказал отцу: родитель!
дай мне следующую часть имения. И *отец*
разделил им имение.
13 Не по долгом времени меньший сын, со-
бравши всё, пошел в дальнюю сторону, и там
расточил имение свое, живя распутно.
14 Когда же он прожил всё, настал великий
голод в той стране, и он начал нуждаться.
15 И пошел, пристал к одному из жителей
страны той; а тот послал его на поля свои па-
сти свиней.
16 И он рад был наполнить чрево свое кор-
мом, который ели свиньи; но никто не давал
ему.
17 Пришедши же в себя, сказал: сколько
наемников у отца моего довольствуются хле-
бом с избытком, а я мру с голоду!
18 Встану, пойду к отцу моему, и скажу ему:
родитель! я согрешил против неба и пред то-
бою,
19 И уже недостоин называться сыном тво-
им: прими меня в число наемников твоих.
20 Встал и пошел к отцу своему. И когда еще
он был далеко; увидел его отец его, и сжа-
лился *над ним*, и побежал, кинулся ему на
шею, и целовал его.

[1] Малая монета.

21 Сын же сказал ему: родитель! я согрешил
против неба и пред тобою, и уже недостоин
называться сыном твоим.
22 А отец сказал рабам своим: принесите
лучшую одежду, и оденьте его, и наденьте
перстень на руку ему, и сапоги на ноги.
23 И приведите откормленнаго теленка, и
заколите; станем есть и веселиться.
24 Ибо сей сын мой мертв был, и ожил; про-
падал, и нашелся. И начали веселиться.
25 Старший же сын его был на поле; и воз-
вращаясь, когда приближился к дому, услы-
шал пение и ликование.
26 И призвав одного из слуг, спросил, что бы
такое было.
27 Он сказал ему: брат твой пришел; и отец
твой заколол откормленнаго теленка, потому
что увидел его здоровым.
28 Он осердился, и не хотел войти. Тогда
отец его, вышедши, звал его.
29 Но он сказал в ответ отцу: я столько лет
служу тебе, и никогда повеления твоего не
преступал; но ты никогда не дал мне *и* коз-
ленка, чтобы мне повеселиться с друзьями
моими.
30 А когда этот сын твой, промотавший
имение твое с блудницами, пришел: то ты
заколол для него откормленнаго теленка.
31 Он же сказал ему: сын *мой*! ты всегда со
мною, и всё мое, твое.
32 А о том надобно было порадоваться и по-
веселиться, что брат твой сей мертв был, и
ожил; пропадал, и нашелся.

Глава XVI

1 И еще сказал ученикам Своим: некоторый
человек был богат, и имел управителя, на
котораго донесено было ему, что расточает
имение его.
2 И призвав его, сказал ему: что это я слышу
о тебе? дай отчет в управлении твоем: ибо ты
не можешь более *оставаться* управителем.
3 Тогда управитель сказал сам в себе: что
мне делать? господин мой отнимает у меня
управление домом. Копать *землю* не могу,
просить *милостыни* стыжусь;
4 Знаю, что сделать, чтобы приняли меня в
домы свои, когда отставлен буду от управле-
ния домом.
5 И призвав должников господина своего,
каждаго порознь, сказал первому: сколько
ты должен господину моему?
6 Он отвечал: сто мер масла. И сказал ему:
возьми свою росписку, садись скорее, напи-

ши: пятьдесят.

7 Потом другому сказал: а ты сколько должен? он отвечал: сто мер пшеницы. И сказал ему: возьми свою росписку, и напиши: восемьдесят.

8 И похвалил господин управителя невернаго, что умно поступил; ибо сыны века сего умнее сынов света, в своем роде.

9 И Я вам говорю: приобретайте себе друзей богатством неправедным, чтобы они, когда обнищаете, приняли вас в вечныя обители.

10 Верный в малом, и во многом верен будет; а неверный в малом, будет неверен и во многом.

11 Итак, если вы в неправедном богатстве верны не были, кто поверит вам истинное?

12 И если в чужом верны не были; кто вам даст ваше?

13 Никакой слуга не может служить двум господам: ибо или одного возненавидит, а другого возлюбит; или одному будет усердствовать, а о другом нерадеть станет. Не можете служить Богу и богатству.

14 Всё сие слышали также и Фарисеи, которые были сребролюбивы; и они смеялись над Ним.

15 Он сказал им: вы *представляете* себя праведниками пред человеками; но Бог ведает сердца ваши: ибо что высоко у человеков, то мерзость пред Богом.

16 Закон и пророки до Иоанна: с сего *времени* царствие Божие благовествуется, и всякой усилием входит в оное.

17 Но скорее небо и земля прейдут, нежели пропадет одна черта из закона.

18 Всякой разводящийся с женою своею и женящийся на другой, прелюбодействует; и всякой женящийся на разведенной с мужем, прелюбодействует.

19 Некоторый человек был богат; одевался в порфиру и виссон, и пировал всякой день роскошно.

20 Был также некоторый нищий, именем Лазарь, который лежал у ворот его, *покрытый* струпьями;

21 И желал напитаться крошками, падающими со стола богатаго; и псы, приходя, лизали гной его.

22 Умер нищий, и отнесен был Ангелами на лоно Авраамово. Умер и богатый, и погребли его.

23 Во аде, будучи в муках, он возвел очи свои, увидел вдали Авраама, и Лазаря на лоне его,

24 И возопив сказал: отче Аврааме! умилосердись надо мною, и пошли Лазаря, чтобы омочил конец перста своего в воде, и прохладил язык мой; ибо я мучусь в пламени сем.

25 Но Авраам сказал: чадо! вспомни, что ты благоденствовал в жизни своей, а Лазарь бедствовал; ныне он здесь утешается, а ты страдаешь.

26 И сверх всего того между нами и вами утверждена великая пропасть, так что хотящие перейти отсюда к вам, не могут, также и оттуда к нам не переходят.

27 Тогда сказал он: итак, прошу тебя, отец *мой*, пошли его в дом отца моего;

28 Ибо у меня пять братьев; пусть он предостережет их, чтоб и они не пришли в сие место мучения.

29 Авраам сказал ему: у них есть Моисей и пророки; пусть слушают их.

30 Он сказал: нет, отче Аврааме! но если кто из мертвых придет к ним, покаются.

31 Тогда *Авраам* сказал ему: если Моисея и пророков не слушают, то, хотя бы кто из мертвых воскрес, не поверят.

Глава XVII

1 Сказал также *Иисус* ученикам: невозможно не притти соблазнам; но горе тому, чрез кого они приходят.

2 Лучше бы ему было, когда бы мельничный жернов повесили ему на шею, и бросили *его* в море, нежели чтоб он соблазнил одного из малых сих.

3 Смотрите за собою. Если же брат твой согрешит против тебя, выговори ему: и если покается, прости ему.

4 И если семь раз в день согрешит против тебя, и семь раз в день обратится к тебе, и скажет: каюся, прости ему.

5 Апостолы сказали Господу: умножь нам веру.

6 Господь сказал: если бы вы имели веру, с зерно горчичное, и сказали бы смоковнице сей: вырвись *из земли*, и пересадись в море, то она послушалась бы вас.

7 Кто из вас, имея раба пашущаго или пасущаго, тотчас по возвращении его с поля, скажет: поди, садись за стол?

8 Напротив того не скажет ли ему: приготовь мне ужинать, и, подпоясавшись, служи мне, пока буду есть и пить, и потом ешь и пей сам?

9 Станет ли он благодарить раба сего за то,

что он исполнил приказание? не думаю.

10 Так и вы, когда исполните всё повеленное вам, говорите: мы рабы ничего не стоющие; потому что сделали *только* должное.

11 Идя в Иерусалим, Он проходил между Самариею и Галилеею.

12 И когда входил Он в некоторое селение; встретили Его десять человек прокаженных, которые остановились вдали,

13 И громким голосом закричали: Иисус Наставник! помилуй нас.

14 Увидев *их*, Он сказал им: подите, покажитесь священникам; и они, идучи *дорогою*, очистились.

15 Один же из них видя, что исцелен, возвратился, громко прославляя Бога;

16 И пал ниц к ногам Его, благодаря Его; и это был Самарянин.

17 Тогда Иисус сказал: не десять ли очистились? где же *прочие* девять?

18 [Как] они не возвратились и не пришли воздать славу Богу, кроме сего иноплеменника?

19 И сказал ему: встань, поди, вера твоя спасла тебя.

20 Фарисеи спросили Его: когда придет царствие Божие? Он сказал им в ответ: не придет царствие Божие приметным *образом*.

21 И не скажут: вот, оно здесь; или: вот, там. Ибо царствие Божие внутрь вас.

22 Сказал также ученикам: придут дни, когда пожелаете видеть один из дней Сына человеческаго, и не увидите.

23 И скажут вам: вот, здесь; или: вот, там; не ходите и не гоняйтесь.

24 Ибо как молния, сверкая, освещает от *одного края* неба до *другого края* неба: так явится Сын человеческий в день Свой.

25 Но прежде надлежит Ему много пострадать, и быть отвержену родом сим.

26 И как было во дни Ноевы, так будет и во дни Сына человеческаго:

27 Ели, пили, женились, выходили замуж, до того дня, как вошел Ной в ковчег; и пришел потоп, и погубил всех.

28 Также как было и во дни Лотовы: ели, пили, покупали, продавали, садили, строили;

29 Но в день, в который Лот вышел из Содома, пролился дождь огненный и серный с небеси, и истребил всех.

30 Так будет [и] в тот день, когда Сын человеческий явится.

31 В тот день кто будет на кровле, а вещи его в доме, не сходи брать их. И кто будет на поле, также не обращайся назад.

32 Вспоминайте жену Лотову.

33 Кто станет сберегать душу свою, *тот* погубит ее: а кто ее погубит, *тот* оживит ее.

34 Сказываю вам: в ту ночь будут двое на одной постеле; один возмется, а другой оставится.

35 Две будут молоть вместе; одна возмется, а другая оставится.

36 Двое будут на поле; один возмется, а другой оставится.

37 На сие сказали Ему: где? Господи! Он же сказал им: где труп, там соберутся и орлы.

Глава XVIII

1 Предложил также им притчу о том, что должно всегда молиться и не унывать,

2 Говоря: в одном городе был некоторый судья, который Бога не боялся, и людей не стыдился.

3 В том же городе была некоторая вдова; и она, приходя к нему, говорила: защити меня от соперника моего.

4 А он долгое время не хотел. Но после сказал сам в себе: хотя я и Бога не боюсь, и людей не стыжусь;

5 Но как вдова сия мне докучает; вступлюсь за нее, чтобы она не приходила безпрестанно докучать мне.

6 И сказал Господь: слышите, что говорит судья неправедный.

7 Бог ли не защитит избранных Своих вопиющих к Нему день и ночь, *хотя* и медлит защищать их?

8 Я вам сказываю, что подаст им защиту вскоре. Но Сын человеческий, пришедши, найдет ли веру на земле?

9 Также к некоторым, кои уверены были о себе, что они праведны, и уничижали других, сказал следующую притчу:

10 Два человека пришли в храм помолиться: один Фарисей, а другой мытарь.

11 Фарисей, встав, молился сам в себе так: Боже! благодарю Тебя, что я не таков, как прочие человеки, грабители, обидчики, прелюбодеи, или как сей мытарь.

12 Пощусь два раза в неделю; даю десятую *часть* от всего, что приобретаю.

13 Мытарь же стоя вдали, не смел даже очей возвести на небо: но, ударяя себя в грудь, го-

ворил: Боже! милостив буди мне грешнику.

14 Я вам сказываю, что сей пошел оправдан в дом свой, а не тот; ибо всяк возвышающий сам себя, унизится, а унижающий себя, возвысится.

15 Приносили к Нему и младенцев, чтобы Он прикоснулся к ним: ученики же, видя то, не допускали приносящих.

16 Но Иисус, подозвав их, сказал: пусть приходят ко Мне дети; не препятствуйте им: ибо таковых есть царствие Божие.

17 Истинно говорю вам: кто не примет царствия Божия, как младенец, тот не войдет в него.

18 И спросил Его некто из знатных, говоря: Учитель благий! что мне делать, чтобы наследовать жизнь вечную?

19 Иисус сказал ему: что ты называешь Меня благим? никто не благ, как только один, Бог.

20 Ты знаешь заповеди: не прелюбодействуй; не убивай; не крадь; не лжесвидетельствуй; почитай отца твоего и мать.

21 Он же сказал: это всё сохранил я от юности моей.

22 Услышав сие, Иисус сказал ему: еще одного тебе недостает: всё, что имеешь, продай, и раздай нищим, и будешь иметь сокровище на небеси, и приходи, следуй за Мною.

23 Он же, услышав сие, опечалился; потому что был весьма богат.

24 Иисус, увидя, что он опечалился, сказал: как трудно имеющим богатство войти в царствие Божие!

25 Ибо удобнее верблюду сквозь игольныя уши пройти, нежели богатому войти в царствие Божие.

26 При сем сказали слышавшие: кто же может спастися?

27 Но Он сказал: невозможное человекам возможно Богу.

28 Петр же сказал: вот, мы оставили всё, и последовали за Тобою.

29 Он сказал им: истинно говорю вам, нет никого, кто бы оставил дом, или родителей, или братьев, или сестр, или жену, или детей для царствия Божия,

30 И не получил бы более во время сие, и в век будущий, жизни вечной.

31 Отозвав же двенадцать учеников Своих, сказал им: се, мы восходим в Иерусалим, и совершится всё написанное пророками о Сыне человеческом.

32 Ибо предадут Его язычникам, и поругаются Ему, и оскорбят Его, и оплюют Его,

33 И будут бить, и убьют Его: и в третий день воскреснет.

34 Но они ничего из сего не поняли; слова сии были для них сокровенны, и они не разумели сказаннаго.

35 Когда же подходил Он к Иерихону; некоторый слепой, сидя на дороге, просил милостыни.

36 И услышав, что народ проходил мимо, спросил, что это такое?

37 Ему сказали, что Иисус Назорей идет.

38 Тогда он закричал: Иисус, сын Давидов! сжалься надо мною.

39 Шедшие впереди унимали его, чтобы молчал; но он еще громче кричал: сын Давидов! сжалься надо мною.

40 Иисус, остановясь, велел привести его к Себе; и, как он подошел к Нему, спросил его:

41 Чего ты хочешь от Меня? он сказал ему: Господи! чтобы я прозрел.

42 Иисус сказал ему: прозри; вера твоя спасла тебя.

43 И тотчас прозрел, и пошел за Ним, славя Бога. Весь народ, видя *сие*, воздал хвалу Богу.

Глава XIX

1 Потом *Иисус* вошел в Иерихон, и проходил *чрез него.*

2 Тут некто именем Закхей, старший между мытарями, человек богатый,

3 Искал увидеть Иисуса, чтобы узнать Его; но не мог за народом, потому что мал был ростом.

4 И забежав вперед, влез на смоковницу, чтобы увидеть Его; потому что Ему надлежало проходить мимо ея.

5 Иисус, когда пришел на сие место, взглянув, увидел его, и сказал ему: Закхей! слезь скорее; сегодня надобно Мне быть у тебя в доме.

6 Он слез поспешно, и принял Его с радостию.

7 И все, видя *то*, роптали, говоря, что Он пошел в дом к грешному человеку.

8 Закхей же, став, сказал Господу: Господи! половину имения моего я отдам нищим, и, если кого чем обидел, возвращу вчетверо.

9 Иисус сказал ему: ныне пришло спасение дому сему; потому что и он сын Авраамов.

10 Ибо Сын человеческий пришел взыскать и спасти погибшее.

11 Когда же они слушали сие; присовокупил притчу: ибо Он был близь Иерусалима; и они думали, что царствие Божие скоро явится.

12 Итак, сказал: некоторый человек высокаго рода отправлялся в дальнюю страну, чтобы получить себе царство, и назад возвратиться.

13 Призвав же десять рабов своих, дал им десять мин[1], и сказал им: употребляйте *их* в оборот, пока я возвращусь.

14 Но граждане его ненавидели его, и послали вслед за ним посольство, говоря: не хотим, чтоб он царствовал над нами.

15 И, когда он возвратился, получив царство, велел призвать к себе рабов тех, которым дал сребро, чтобы узнать, кто что приобрел.

16 Пришел первый, и сказал: господин! мина твоя принесла десять мин.

17 И сказал ему: хорошо, добрый слуга; за то, что ты в малом был верен, возьми в управление десять городов.

18 Пришел вторый, и сказал: господин! мина твоя принесла пять мин.

19 Сказал также и сему: и ты будь над пятью городами.

20 Пришел третий, и сказал: господин! вот твоя мина, которую я сберегал, завернувши в платок.

21 Ибо я боялся тебя: потому что ты человек жестокий; берешь, где не клал; и жнешь, где не сеял.

22 *Господин* сказал ему: твоими же словами я осужу тебя, злой раб! ты знал, что я человек жестокий, который беру, где не клал, и жну, где не сеял.

23 Для чего же ты не отдал сребра моего в оборот, чтобы я возвратясь получил его с прибылью?

24 И предстоящим сказал: возьмите у него мину, и дайте имеющему десять мин.

25 И сказали ему: господин! у него уже десять мин.

26 Но *он ответствовал*: я вам сказываю, что всякому имеющему дано будет; а у не имеющаго, и то, что имеет, отнимется.

27 Врагов же моих тех, которые не хотели, чтобы я царствовал над ними, приведите сюда, и избейте передо мною.

28 Сказав сие, *Иисус* пошел далее, идучи в Иерусалим.

29 И когда приближился к Виффагии и Вифании, при горе называемой Масличною; послал двух учеников Своих,

30 Сказав: подите в противулежащее селение; вошедши в него, найдете осленка привязаннаго, на котораго никакой человек никогда не садился; отвязав его приведите.

31 И если кто вас спросит: для чего отвязываете? скажите ему так: он надобен Господу.

32 Посланные пошли, и нашли, как Он сказал им.

33 Когда же отвязывали они осленка; хозяева его сказали им: зачем вы отвязываете осленка?

34 Они отвечали: он надобен Господу.

35 И привели его к Иисусу; и накинув одежды свои на осленка, посадили *на него* Иисуса.

36 И когда Он ехал, постилали одежды свои по дороге.

37 Когда же Он стал уже спускаться с горы Масличной, всё множество учеников начало в радости велегласно хвалить Бога за все чудеса виденныя ими,

38 Говоря: благословен Царь, грядущий во имя Господне! мир на небеси, и слава в вышних!

39 Тут некоторые из Фарисеев, *бывших* между народом, сказали Ему: Учитель! уйми учеников Своих.

40 Но Он сказал им в ответ: Я вам сказываю, что если они умолчат, то камни возопиют.

41 И когда приближился к городу; то увидев *его*, заплакал о нем,

42 Говоря: о если бы и ты, хотя в сей день твой, узнал то, что *служит* к благосостоянию твоему! Но сие сокрыто от очей твоих:

43 Ибо придут на тебя дни, когда враги твои обложат тебя окопами, и окружат тебя, и стеснят тебя отвсюду.

44 И разорят тебя до основания, и *побьют* детей твоих посреди тебя, и не оставят в тебе камня на камне, за то, что ты не уразумел времени посещения своего.

45 И войдя в храм, начал изгонять продающих в нем и покупающих,

46 Говоря им: в Писании *сказано*: дом Мой есть дом молитвы; а вы сделали его вертепом разбойников. (*Ис. 56:7; Иер. 7:11*)

47 И учил каждый день во храме. Первосвященники же и книжники и старейшины народа искали погубить Его.

48 Но не находили, что бы сделать с Ним; ибо весь народ неотступно слушал Его.

[1] Фунтов серебра.

Глава XX

1 В один из тех дней, когда Он учил народ во храме, и *проповедывал* Евангелие, пришли первосвященники и книжники со старейшинами,

2 И спросили Его: скажи нам, какою властию Ты это делаешь? или кто дал Тебе власть сию?

3 Он сказал им в ответ: сделаю и Я вам один вопрос; отвечайте Мне:

4 Крещение Иоанново с небеси было, или от человеков?

5 Они же разсуждали между собою, говоря: если скажем: с небеси; то скажет: для чего же вы не поверили ему?

6 А если скажем: от человеков; то весь народ побьет нас камнями: ибо он уверен, что Иоанн пророк.

7 И отвечали: не знаем, откуда.

8 Иисус также сказал им: и Я не скажу вам, какою властию Я это делаю.

9 Тут начал Он говорить к народу притчу сию: некоторый человек насадил виноградник, и отдал его виноградарям, и отлучился на долгое время.

10 И в *свое* время послал к виноградарям слугу, чтобы они дали ему плодов из виноградника; но виноградари, прибив его, отослали ни с чем.

11 Еще послал другого слугу; но они и сего, прибив и обругав, отослали ни с чем.

12 И еще послал третьяго. Они же и того, изувечив, выгнали.

13 Тогда сказал господин виноградника: что мне делать? пошлю сына моего возлюбленнаго; может быть, увидя его, устыдятся.

14 Но виноградари, увидя его, разсуждали между собою, говоря: это наследник, пойдем, убьем его, и наследство его будет наше.

15 И выведши его вон из виноградника, убили. Что же сделает с ними господин виноградника?

16 Придет и предаст смерти виноградарей тех, и отдаст виноградник другим. Услышав же *сие*, сказали: избави Бог!

17 Но Он, взглянув на них, сказал: что значит *сказанное* в Писании: камень, который отвергли строющие, сей сделался главою угла? (*Пс. 117:22*)

18 Всякой падающий на сей камень, разобьется; а на кого он упадет, того раздавит.

19 В сие время первосвященники и книжники искали наложить на Него руки; но побоялись народа: ибо поняли, что на них сказал притчу сию.

20 И наблюдая за *Ним*, подослали коварных *людей*, которые, притворяясь благочестивыми, уловили бы Его в *каком-либо* слове, чтобы предать Его начальству и власти игемона[1].

21 И спросили Его: Учитель! мы знаем, что Ты правильно говоришь и учишь, и не смотришь на лице; но истинно пути Божию учишь.

22 Следует ли нам давать подать Кесарю, или нет?

23 И уразумев лукавство их, сказал им: что вы Меня искушаете?

24 Покажите Мне денарий; чье на нем изображение и надпись? Они отвечали: Кесаревы.

25 Он же сказал им: итак, отдавайте Кесарево Кесарю, и Божие Богу.

26 И не могли уловить Его в слове пред народом; и, удивясь ответу Его, замолчали.

27 И приступив некоторые из Саддукеев, которые не признают воскресения, спросили Его:

28 Учитель! Моисей предписал нам, чтобы, если у кого умрет брат имевший жену, и умрет бездетен, брат взял жену его, и возставил потомство брату своему. (*Втор. 25:5*)

29 Было семь братьев. Первый, взяв жену, умер бездетен.

30 Взял ту жену другой; и тот умер бездетен.

31 Взял ее третий; также и все семеро; и умерли, не оставя детей.

32 После всех умерла и жена.

33 Итак, в воскресение, котораго из них она будет женою? ибо семеро имели ее женою.

34 Иисус сказал им в ответ: чада века сего женятся и выходят замуж;

35 А сподобившиеся улучить тот век и воскресение из мертвых, ни женятся, ни замуж не выходят.

36 Ибо и умирать уже не могут; ибо они подобны Ангелам, и суть сыны Божии, став сынами воскресения.

37 А что мертвые воскресают, и Моисей показал *говоря* о купине, когда он Господа называет Богом Авраамовым и Богом Исааковым и Богом Иаковлевым.

38 Бог же не есть *Бог* мертвых, но живых. Ибо у Него все живы.

---

[1] Правителя.

39 На сие некоторые из книжников сказали: Учитель! Ты правильно говоришь.

40 И уже не смели вопрошать Его ни о чем. Он же сказал им:

41 Как говорят, что Христос есть сын Давидов?

42 А сам Давид говорит в книге Псалмов: Господь сказал Господу моему: сиди одесную Меня,

43 Доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих. (*Пс. 109:1*)

44 Итак, Давид Господом называет Его; как же Он сын ему?

45 И когда слушал весь народ, Он сказал ученикам Своим:

46 Остерегайтесь книжников, любящих ходить в длинных одеждах, и ищущих приветствий в народных сборищах, и высших мест в синагогах и на пиршествах,

47 Которые пожирают домы вдовиц, и лицемерно долго молятся. Они получат *тем* большее осуждение.

Глава XXI

1 Взглянув же, увидел богатых кладущих дары свои в сокровищницу.

2 Увидел также и некоторую бедную вдовицу, полагавшую туда две лепты;

3 И сказал: истинно говорю вам, сия бедная вдовица больше всех положила.

4 Ибо все они от избытка своего полагали в дар Богу, а она от скудости своей все животы свои, сколько имела, положила.

5 И когда некоторые говорили о храме, что он хорошими каменьями и вкладами украшен; Он сказал:

6 Придут дни, в которые то, что вы здесь видите, будет разрушено так, что не останется камня на камне.

7 И спросили Его: Учитель! когда же это будет? и какое знамение *времени*, когда это случится?

8 Он сказал: берегитесь, чтобы вас не прельстили: ибо многие придут под именем Моим, говоря: *я Христос*; и время близко. Не ходите вслед их.

9 Когда же услышите о войнах и смятениях; не ужасайтесь. Ибо сему должно быть прежде; но не тотчас конец.

10 Тогда сказал им: возстанет народ на народ, и царство на царство.

11 Будут большия землетрясения по местам, и голод, и мор, и ужасы, и великия знамения на небеси.

12 Прежде же всего того возложат на вас руки, и будут гнать *вас*, предая в синагоги и в темницы, поведут пред царей и правителей, за имя Мое.

13 Тут доведется вам свидетельствовать.

14 Итак, положите себе на сердце, не приготовляться к ответу заранее.

15 Ибо Я дам вам уста и премудрость, которой не возмогут противоречить, ниже противустоять все противящиеся вам.

16 Преданы также будете и родителями, и братьями, и сродниками, и друзьями: и умертвят *некоторых* из вас.

17 И будете ненавидимы всеми за имя Мое.

18 Однако волос с головы вашей не пропадет.

19 Терпением вашим спасайте души ваши.

20 Когда же увидите Иерусалим окруженный войсками: тогда знайте, что приблизилось запустение его.

21 Тогда кто будет в Иудее, беги в горы; и кто в городе, выходи вон; и кто в окрестностях, не входи в него.

22 Потому что это будут дни отмщения; да исполнится всё *сказанное* в Писании.

23 Горе же беременным и питающим сосцами в те дни; ибо будет бедствие великое на земле, и гнев на народ сей.

24 И падут от острия меча, и отведутся в плен во все народы: и Иерусалим будет попираем язычниками, доколе не окончатся времена язычников.

25 И будут знамения в солнце, и в луне, и в звездах, и на земле уныние народов и недоумение; и море возшумит и возмутится.

26 Люди будут издыхать от страха и ожидания *бедствий* грядущих на вселенную. Ибо силы небесныя поколеблются.

27 И тогда увидят Сына человеческаго грядущаго в облаке с силою и славою великою.

28 Когда же начнет сие сбываться, тогда восклонитесь, и поднимите головы ваши; ибо приближается избавление ваше.

29 И сказал им притчу: посмотрите на смоковницу и на все деревья.

30 Когда они уже распускаются; то видя сие, знаете сами, что уже близко лето.

31 Так и вы, когда увидите сие сбывающимся; знайте, что близко царствие Божие.

32 Истинно говорю вам, не прейдет род сей, как всё сие сбудется.

33 Небо и земля прейдут, но слова Мои не прейдут.

34 Смотрите же за собою, чтобы сердца ваши не отягчались объядением и пьянством и заботами житейскими, и чтобы день тот не постиг вас внезапно.

35 Ибо он, как сеть, захватит всех живущих на лице всея земли.

36 Итак, бдите на всякое время, и молитесь, да сподобитесь избежать всех сих будущих *бедствий*, и предстать пред Сына человеческаго.

37 Таким образом Он днем учил во храме; а ночи, выходя, проводил на горе называемой Масличною.

38 И весь народ с утра *приходил* к Нему во храм, слушать Его.

Глава XXII

1 Приближался праздник опресноков, называемый Пасха.

2 И искали первосвященники и книжники, как бы убить Его: потому что боялись народа.

3 Вошел же сатана в Иуду, прозваннаго Искариот, одного из числа двенадцати *учеников*.

4 И он пошел, и говорил с первосвященниками и начальниками, как Его предать им.

5 Они обрадовались, и согласились дать ему денег.

6 И он обещался, и искал удобнаго времени предать Его им тайно от народа.

7 Настал день опресноков, в который должно было закалать пасхальнаго *агнца*;

8 И послал *Иисус* Петра и Иоанна, сказав: подите, приготовьте нам есть Пасху.

9 Они же сказали Ему: где велишь нам приготовить?

10 Он сказал им: когда войдете вы в город, тотчас встретитесь с человеком, несущим в кувшине воду; подите за ним в дом, в который войдет;

11 И скажите хозяину дома: Учитель говорит тебе: где горница, в которой бы Мне есть Пасху с учениками Моими?

12 И он вам покажет горницу большую убранную; там приготовьте.

13 Они пошли, и нашли, как сказал им, и приготовили Пасху.

14 Когда настал час; Он возлег, и двенадцать Апостолов с Ним.

15 И сказал им: очень желал Я есть с вами сию Пасху, прежде Моего страдания.

16 Ибо сказываю вам, что уже не буду есть ея, пока *она* не совершится в царствии Божием.

17 И взяв чашу, и воздав хвалу, сказал: примите ее, и разделите между собою.

18 Ибо сказываю вам, что не буду пить от плода винограднаго, пока не приидет царствие Божие.

19 И взяв хлеб, и воздав хвалу, преломил, и дал им, говоря: сие есть тело Мое, которое за вас предается; сие творите в Мое воспоминание.

20 Также и чашу после вечери, говоря: сия чаша [есть] новый завет в Моей крови, которая за вас проливается.

21 И вот рука предающаго Меня, со Мною за столом.

22 Впрочем Сын человеческий идет по предназначению: но горе тому человеку, который предает Его.

23 И они начали спрашивать друг у друга, кто бы из них был, который это сделает?

24 Произошел также спор между ими, кто из них *должен* почитаться большим.

25 Он же сказал им: цари господствуют над народами, и обладающие ими благодетелями называются.

26 А вы не так: но кто из вас больше, будь как меньший, и начальствующий, как служащий.

27 Ибо кто больше, возлежащий, или служащий? не возлежащей ли? Но Я посреди вас, как служащий,

28 Вы же те, которые *только* пребыли *вместе* со Мною в искушениях Моих;

29 Но Я завещаваю вам, так как завещал Мне Отец Мой, царство,

30 Да ядите и пьете за трапезою Моею, во царствии Моем, и сядете на престолах, судить двенадцать колен Израилевых.

31 И сказал Господь: Симон! Симон! се, сатана просил, чтобы сеять вас, как пшеницу.

32 Но Я молился за тебя, чтоб не оскудела вера твоя: и ты некогда, обратясь, утверди братьев твоих.

33 Он отвечал Ему: Господи! с Тобою я готов и в темницу и на смерть итти.

34 Но Он сказал: сказываю тебе, Петр! не пропоет петух сегодня, как ты три раза отречешься, что не знаешь Меня.

35 И сказал им: когда Я посылал вас без мешка и без сумы и без сапогов; имели ли вы

в чем недостаток? Они отвечали: ни в чем.

36 Он же сказал им: но теперь кто имеет
мешок, тот возьми его, также и суму; и, у ко-
го нет, продай одежду свою, и купи меч.

37 Ибо сказываю вам, что должно испол-
ниться на Мне и сему *слову* Писания: и к
злодеям причтен. (*Ис. 53:12*) Ибо то, что
предсказано о Мне, приходит к окончанию.

38 Они сказали: Господи! вот, здесь два ме-
ча. Он сказал им: довольно.

39 И вышедши, пошел по обыкновению на
гору Масличную. За Ним последовали и уче-
ники Его.

40 И пришедши на место, сказал им: моли-
тесь, чтоб *вам* не впасть в искушение.

41 И отошел от них на вержение камня, и,
преклонив колена, молился,

42 Говоря: Отче! когда бы Ты благоволил
пронести чашу сию мимо Меня! Однако не
Моя воля, но Твоя да будет.

43 Явился же Ему Ангел с небеси, и укреп-
лял Его.

44 И, будучи в борении, прилежнее молил-
ся; и был пот Его, как капли крови, которыя
падали на землю.

45 Встав от молитвы, Он пришел к учени-
кам, и нашел их спящими с печали.

46 И сказал им: что вы спите? встаньте, мо-
литесь, чтобы не впасть вам в искушение.

47 Когда еще говорил Он *сие*; появился
народ, и один из двенадцати *учеников*,
называемый Иуда, шел пред ними, и подо-
шел к Иисусу поцеловать Его. [Ибо он сие
поставил им знаком: кого я поцелую, тот и
есть].

48 Иисус сказал ему: Иуда! целованием ли
предаешь Сына человеческаго?

49 Бывшие же с Ним, видя, к чему идет дело,
сказали Ему: Господи! не ударить ли нам ме-
чем?

50 И один из них ударил раба первосвящен-
никова, и отсек у него правое ухо.

51 Тогда Иисус сказал: остановитесь; и при-
коснувшись к уху его, исцелил его.

52 Первосвященникам же и начальникам
храма, и старейшинам, собравшимся против
Него, сказал Иисус: как на разбойника при-
шли вы с мечами и дреколием, [*чтобы* взять
Меня]?

53 Всякой день бывал Я с вами во храме, и
вы не налагали на Меня рук; но теперь ваше
время и власть тьмы.

54 И взяв Его повели; и привели в дом пер-
восвященника. Петр же шел вслед издали.

55 И когда они развели огонь посреди двора,
и сели вместе; сел и Петр между ними.

56 Одна служанка, увидя его сидящаго у ог-
ня, и всмотревшись в него, сказала: и этот с
Ним был.

57 Но он отрекся от Него, сказав женщине: я
не знаю Его.

58 Немного спустя, другой, увидев его, ска-
зал: и ты из них. Но Петр сказал *тому* чело-
веку: нет.

59 Спустя с час времени, еще некто настоя-
тельно говорил: точно и этот с Ним был: ибо
он Галилеянин.

60 Но Петр сказал *тому* человеку: я не
знаю, что ты говоришь. И тотчас, когда еще
говорил он, запел петух.

61 Тогда Господь, обратясь, взглянул на Пет-
ра; и Петр вспомнил слово Господне, как
сказал ему: прежде нежели пропоет петух,
отречешься от Меня трижды.

62 Петр вышел вон, и горько заплакал.

63 Люди, которые держали Иисуса, ругались
над Ним, и били Его.

64 И закрыв Ему глаза, ударяли Его по лицу,
и спрашивали Его: отгадай, кто Тебя ударил?

65 И много иных ругательных *слов* говорили
против Него.

66 И как настал день, собрались старейши-
ны народа, первосвященники и книжники, и
ввели Его в свой Совет;

67 И спросили: Ты ли Христос? скажи нам.
Он сказал им: если Я и скажу вам, вы не по-
верите;

68 Если же и спрошу вас, не будете отвечать
Мне, и не отпустите *Меня*.

69 Отныне Сын человеческий возсядет одес-
ную силы Божией.

70 И сказали все: итак, Ты Сын Божий? Он
отвечал им: вы говорите, что *это* Я.

72 Они же сказали: какое еще надобно нам
свидетельство? ибо мы сами слышали из уст
Его.

Глава XXIII

1 И поднялось всё множество их, и повели
Его к Пилату.

2 И начали обвинять Его, сказывая: мы
нашли, что Он развращает народ, и запре-
щает Кесарю дань давать, называя Себя Хри-
стом Царем.

3 Пилат спросил Его: Царь ли Ты Иудей-
ский? Он сказал ему в ответ: ты говоришь.

4 Пилат сказал первосвященникам и народу: никакой не нахожу вины в этом человеке.

5 Но они настояли, говоря, что Он возмущает народ, уча по всей Иудее, начиная от Галилеи до сего *места*.

6 Пилат, услышав о Галилее, спросил: разве Он Галилеянин?

7 И узнав, что Он из области Иродовой, послал Его к Ироду, который также в то время был в Иерусалиме.

8 Ирод, увидя Иисуса, весьма обрадовался; ибо давно желал видеть Его, потому что много слышал о Нем, и надеялся увидеть от Него какое-нибудь чудо.

9 И разспрашивал Его о многом; но Он ничего не ответствовал ему.

10 Первосвященники же и книжники стояли, и сильно обвиняли Его.

11 Но Ирод, с воинами своими, уничижив Его и наругавшись *над Ним*, надел на Него светлую одежду, и отослал Его назад к Пилату.

12 И сделались друзьями Пилат и Ирод между собою в тот день; ибо прежде были во вражде друг с другом.

13 Пилат же, созвав первосвященников и начальников и народ,

14 Сказал им: вы привели ко мне человека сего, как развращающаго народ; и вот, я при вас разспрашивал, и не нашел человека сего виновным ни в чем том, в чем вы обвиняете Его.

15 И Ирод также: ибо я посылал Его к нему, и также оказалось, что Он не сделал ничего достойнаго смерти.

16 Итак, я, наказав Его, отпущу.

17 А ему и надлежало ради праздника отпускать им по одному *узнику*.

18 Но весь народ стал кричать, говоря: казни Сего; а отпусти нам Варавву:

19 Который был посажен в темницу за некоторое произведенное в городе возмущение и убийство.

20 Пилат вторично изъявил желание отпустить Иисуса.

21 Но они кричали: распни, распни Его.

22 Он же в третий раз сказал им: какое зло сделал Он? я ничего достойнаго смерти не нашел в Нем. Итак, наказав Его, отпущу.

23 Но они настояли, с великим криком требуя, чтобы Он был распят; и превозмог крик их и первосвященников.

24 И Пилат решил быть по прошению их.

25 И отпустил им посаженнаго за возмущение и убийство в темницу, котораго просили; а Иисуса отдал на их волю.

26 И когда повели Его, то, захватя некотораго Симона Киринейскаго, шедшаго с поля, возложили на него крест, чтобы нес за Иисусом.

27 И шло за Ним великое множество народа и женщин, которыя плакали и рыдали о Нем.

28 Иисус же, обратясь к ним, сказал: дщери Иерусалимския! не плачьте обо Мне; но о себе плачьте и о детях ваших.

29 Ибо наступают дни, в которые скажут: блаженны неплодныя, и утробы не родившия, и сосцы не питавшие.

30 Тогда начнут говорить горам: падите на нас; и холмам: покройте нас.

31 Ибо ежели с зеленеющим древом сие делают, то с сухим что будет?

32 Вели и еще с Ним на казнь двух злодеев.

33 И когда пришли на место называемое Лобное; там распяли Его и злодеев, одного по правую, а другого по левую *сторону*.

34 Иисус же говорил: Отче! прости им; ибо не знают, что делают. И делили одежду Его, бросая жребий.

35 И стоял народ, и смотрел; а также и начальники с ним, насмехаясь, говорили: других спасал; пусть спасет Себя, если Он Христос, избранный Божий.

36 Также и воины ругались над Ним, и подходя, подносили Ему уксус,

37 И говорили: если Ты Царь Иудейский, спаси Себя.

38 И сделана была над Ним надпись на языках, Греческом, Римском и Еврейском: Сей есть Царь Иудейский.

39 Один же из повешенных злодеев, злословя Его, сказал: если Ты Христос; спаси Себя и нас.

40 Другой напротив того унимал его, и говорил: или ты не боишься Бога, когда и сам осужден на то же?

41 Мы *осуждены* праведно; ибо достойное по делам нашим приняли; а Он ничего худого не сделал.

42 И сказал Иисусу: помяни меня, Господи, когда придешь во царствие Твое.

43 И сказал ему Иисус: истинно говорю тебе, ныне же будешь со Мною в раю.

44 Было же около шестого часа *дня*; и сделалась тьма по всей земле, и *продолжалась* до

часа девятаго.

45 И померкло солнце, и завеса храма раздралась пополам.

46 Иисус, возгласив громким голосом, сказал: Отче! в руки Твои предаю дух Мой. И сие сказав, испустил дух.

47 Сотник, видев происходившее, прославил Бога и сказал: точно человек этот был праведник.

48 И весь народ сошедшийся смотреть сие, видев происходившее, возвращался, бия себя в грудь.

49 Все же знакомые Его, и женщины следовавшия за Ним из Галилеи, стояли вдали, и смотрели на то.

50 Тогда некто именем Иосиф, член Совета, человек честный и праведный,

51 (Не участвовавший в совете и деле их), из Аримафеи, города Иудейскаго, ожидавший также царствия Божия,

52 Пришел к Пилату, и просил тела Иисусова.

53 И сняв оное обвил плащаницею, и положил его во гробе высеченном *в камне*, где никто никогда положен не был.

54 День тот был пятница, и наступала суббота.

55 Женщины, пришедшия с *Иисусом* из Галилеи, следуя за И*осифом*, смотрели гроб, и как полагалось тело *Иисусово*.

56 Возвратясь же, приготовили благовония и масти; и в субботу остались в покое по заповеди.

Глава XXIV

1 В первый же *день* недельный, весьма рано, с приготовленными благовониями, пришли они, и никоторыя *другия* с ними, ко гробу;

2 И нашли камень отваленным от гроба.

3 И вошедши *внутрь*, не нашли тела Господа Иисуса.

4 Когда же недоумевали они о сем, се два мужа предстали пред них в одеждах блистающих;

5 И тогда, как они были в страхе, и потупили взоры в землю, сказали им: что ищете живого между мертвыми?

6 Нет Его здесь: воскрес; вспомните, как Он говорил вам, еще будучи в Галилее,

7 Сказывая, что Сыну человеческому надлежит быть предану в руки человеков грешников, и быть распяту, и в третий день воскреснуть.

8 Они вспомнили слова Его;

9 И возвратясь от гроба, возвестили всё сие одиннадцати *Апостолам* и всем прочим.

10 То были Магдалина Мария, и Иоанна, и Мария *мать* Иаковлева и другия с ними, которыя сказали о сем Апостолам.

11 Они почли повествуемое ими за мечтание, и не поверили им.

12 Но Петр, встав, побежал ко гробу, и, наклонясь, увидел только пелены лежащия, и пошел назад, сам в себе дивясь происшедшему.

13 В тот же день двое из них шли в селение, отстоящее стадий на шестьдесят от Иерусалима, называемое Эммаус;

14 И разговаривали между собою о всех сих приключениях.

15 И когда они разговаривали и разсуждали между собою, и Сам Иисус подойдя, пошел с ними.

16 Но очи их были удержаны, и они не узнали Его.

17 Он сказал им: что это за произшествие, о котором вы идучи разсуждаете между собою, и *от чего* печальны?

18 Один *из них*, именем Клеопа, сказал Ему в ответ: неужели Ты один, будучи в Иерусалиме, не знаешь о случившемся в нем в сии дни?

19 И сказал им: о чем? Они сказали Ему: о Иисусе Назорее, Который был пророк, сильный в деле и слове пред Богом и всем народом;

20 Как предали Его первосвященники и начальники наши для осуждения на смерть, и распяли Его?

21 А мы надеялись было, что Он избавит Израиля; но со всем тем, уже третий день ныне, как это случилось.

22 Еще же некоторыя женщины из наших удивили нас; ибо, бывши рано у гроба,

23 Не нашли тела Его, и пришедши сказывали, что видели и явление Ангелов, которые говорят, что Он жив.

24 И ходили некоторые из наших ко гробу, и нашли так, как и женщины говорили; но Его не видали.

25 Тогда Он сказал им: о несмысленные и медлительные сердцем в веровании всему тому, что предсказывали пророки!

26 Не так ли надлежало Христу пострадать, и войти в славу Свою?

27 И начав от Моисея, из всех пророков изъ-

яснял им *сказанное* о Нем во всем Писании.

28 Между тем приблизились к тому селению, в которое они шли; и Он показал вид, что хочет итти далее.

29 Но они Его удерживали, говоря: останься с нами, потому что уже поздно, и день склоняется *к вечеру*. И войдя, остался с ними.

30 И когда Он возлежал с ними *за столом*; то взяв хлеб, благословил, преломил, и подал им.

31 Тут отверзлись у них очи, и они узнали Его. И Он стал им невидим.

32 Тогда они сказали друг другу: не горело ли в нас сердце, когда Он говорил с нами на дороге, и изъяснял нам Писания?

33 И вставши в тот же час, возвратились в Иерусалим, и нашли вместе одиннадцать *Апостолов*, и бывших с ними,

34 Которые говорили, что Господь точно воскрес, и явился Симону.

35 И они разсказывали о произшедшем на пути, и как они узнали Его в преломлении хлеба.

36 Тогда как они о сем говорили, Сам Иисус стал посреди их, и сказал им: мир вам.

37 Они, смутившись и испугавшись, подумали, что видят духа.

38 Но Он сказал им: что смущаетесь, и для чего *такия* мысли входят в сердца ваши?

39 Посмотрите на руки Мои и на ноги Мои; это Я Сам; осяжите Меня и разсмотрите; ибо дух плоти и костей не имеет, как видите у Меня.

40 И сказав сие, Он показал им руки и ноги.

41 Когда же они от радости еще не верили и дивились, Он сказал им: есть ли у вас здесь что съестное?

42 Они подали Ему часть печеной рыбы и сотового меда.

43 И взяв, ел при них.

44 И сказал им: вот то, что Я вам говорил еще бывши с вами, что надлежит исполниться всему написанному о Мне в законе Моисеевом и пророках и псалмах.

45 Тогда отверз им ум к разумению Писания.

46 И сказал им: так написано, и так надлежало пострадать Христу, и воскреснуть из мертвых в третий день,

47 И проповедану быть во имя Его покаянию и прощению грехов во всех народах, начиная от Иерусалима.

48 Вы же свидетели сему.

49 И се, Я пошлю обетование Отца Моего на вас; вы же оставайтесь в городе Иерусалиме, пока не облечетесь силою свыше.

50 И вывел их вон *из города*, до Вифании, и, подняв руки Свои, благословил их.

51 И когда благословлял их, стал отдаляться от них, и возноситься на небо.

52 Они поклонились Ему, и возвратились в Иерусалим с великою радостию.

53 И пребывали всегда во храме, хваля и благословляя Бога. Аминь.

От Иоанна святое Благовествование

Глава I

1 В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Бог было Слово.

2 Оно было в начале у Бога.

3 Всё Им получило бытие, и без Него не получило бытия ничто, что ни получило бытие.

4 В Нем была жизнь, и жизнь была свет человеков.

5 И свет во тьме светит; но тьма не объяла его.

6 Был человек, посланный от Бога, именем Иоанн.

7 Сей пришел для свидетельства, чтобы засвидетельствовать о свете, дабы все уверовали чрез него.

8 Не *сам* он был свет, но *был послан*, чтобы засвидетельствовать о свете.

9 Был свет истинный, который просвещает всякаго человека, приходящаго в мир.

10 Был в мире, и мир Им получил бытие, но мир Его не познал.

11 Пришел к своим, но свои Его не приняли.

12 А тем, которые приняли Его, верующим во имя Его, дал власть соделываться чадами Божиими,

13 Которые не от крови, ни от хотения плоти, ни от хотения мужа, но от Бога родились.

14 И Слово стало плотию: и обитало с нами, полное благодати и истины; и мы видели славу Его, славу, как единороднаго от Отца.

15 Иоанн свидетельствует о Нем, и восклицая говорит: Сей есть Тот, о Котором я говорил, что идущий за мною, первенствует передо мною, потому что был прежде меня.

16 И от полноты Его все мы получили, и благодать на благодать.

17 Ибо закон дан чрез Моисея: [а] благодать и истина произошла чрез Иисуса Христа.

18 Бога не видал никто никогда: единородный Сын, сущий в недре Отчем, Он явил.

19 И вот свидетельство, *которое дал* Иоанн, когда Иудеи прислали из Иерусалима священников и Левитов спросить его: кто ты?

20 Он объявил, и объявил прямо, что он не Христос.

21 И спросили его: что же ты? Илия? он сказал: нет. Пророк? он ответствовал: нет.

22 Сказали ему: кто же ты? чтобы нам дать ответ пославшим нас: что ты скажешь сам о себе?

23 Он сказал: я глас вопиющаго в пустыне: исправьте путь Господу; как сказал пророк Исаия. (*Ис. 40:3*)

24 А посланные были из Фарисеев.

25 И они спросили его: что же ты крестишь, если ты не Христос, ни Илия, ни пророк?

26 Иоанн сказал им в ответ: я крещу в воде; а стоит среди вас *некто*, Котораго вы не знаете.

27 Он-то идущий за мною, *но* Который первенствует передо мною. Я недостоин развязать ремень у сапога Его.

28 Сие происходило в Вифаваре, при Иордане, где крестил Иоанн.

29 На другой *день* видит Иоанн идущаго к нему Иисуса, и говорит: се агнец Божий, Который берет *на Себя* грех мира.

30 Сей есть, о Котором я сказал: за мною идет муж, Который первенствует передо мною; потому что Он был прежде меня.

31 Я не знал Его; но для того пришел крестить в воде, чтобы Он явлен был Израилю.

32 И свидетельствовал Иоанн, говоря: я видел Духа сходящаго с небеси, как голубя, и пребывающаго на Нем.

33 Я не знал Его: но пославший меня крестить в воде, сказал мне: на кого увидишь Духа сходящаго и пребывающаго на нем, Тот есть крестящий Духом Святым.

34 И я видел, и засвидетельствовал, что Сей есть Сын Божий.

35 На другой *день* опять стоял Иоанн, и двое из учеников его.

36 И увидев идущаго Иисуса, он сказал: се агнец Божий.

37 Услышав от него сии слова, оба ученика пошли за Иисусом.

38 Иисус же обратясь, и увидев их идущих *за Собою*, говорит им: что вам надобно? Они сказали Ему: Равви! (что значит: Учитель!) где живешь?

39 Говорит им: подите и увидите. Они пошли и увидели, где Он живет; и у Него пробыли день тот. Было около десятаго часа.

40 Один из двух, слышавших от Иоанна о *Иисусе*, и последовавших за Ним, был Андрей, брат Симона Петра.

41 Он первый находит брата своего Симона, и говорит ему: мы нашли Мессию, что зна-

чит: Христос.[1]

42 И привел его к Иисусу. Иисус же, взглянув на него, сказал: ты Симон, сын Ионин; ты наречешься Кифа, что значит: Петр.[2]

43 На другой *день* Иисус, вознамерясь итти в Галилею, находит Филиппа, и говорит ему: иди за Мною.

44 Филипп же был из Вифсаиды, *из одного* города *с* Андреем и Петром.

45 Филипп находит Нафанаила, и говорит ему: мы нашли Того, о Котором писали Моисей в законе и пророки: *это* Иисус, сын Иосифов, из Назарета.

46 Но Нафанаил сказал ему: из Назарета может ли быть что доброе? Филипп говорит ему: поди и посмотри.

47 Иисус, увидев идущаго к Себе Нафанаила, говорит о нем: вот прямо Израильтянин, в котором нет лукавства.

48 Нафанаил говорит Ему: почему Ты меня знаешь? Иисус сказал ему в ответ: прежде нежели позвал тебя Филипп, Я видел тебя, *как ты* был под смоковницею.

49 Нафанаил ответствовал Ему, говоря: Равви! Ты Сын Божий, Ты Царь Израилев.

50 Иисус сказал ему в ответ: ты веришь потому, что Я тебе сказал: Я видел тебя под смоковницею; увидишь более сего.

51 И говорит ему: истинно, истинно говорю вам: отныне будете видеть небо отверстым, и Ангелов Божиих, восходящих и нисходящих к Сыну человеческому.

Глава II

1 На третий день был брак в Кане Галилейской, и матерь Иисусова была там.

2 Был также зван Иисус и ученики Его на брак.

3 И как недостало вина; то матерь Иисусова говорит Ему: вина нет у них.

4 Иисус говорит ей: что тебе до Меня? еще не пришел час Мой.

5 Матерь Его сказала служителям: сделайте, что Он скажет вам.

6 Было же тут шесть каменных сосудов, стоявших по *обычаю* очищения Иудейскаго, вмещавших ведра по два или по три.

7 Иисус говорит им: наполните сосуды водою. И наполнили их до верха.

8 И говорит им: теперь почерпните, и несите к распорядителю пира. И понесли.

9 Когда же распорядитель отведал воды, сделавшейся вином (а он не знал, откуда *сие вино*; знали только служители черпавшие воду): тогда призывает жениха распорядитель,

10 И говорит ему: всякой человек подает сперва хорошее вино, а когда *уже* довольно пили, тогда худшее; а ты хорошее вино берег доселе.

11 Сие начало чудесам положил Иисус в Кане Галилейской, и явил славу Свою; и уверовали в Него ученики Его.

12 После сего пришел Он в Капернаум, Сам и матерь Его, и братья Его, и ученики Его; и там пробыли немного дней.

13 Приближалась Пасха Иудейская, и пришел Иисус в Иерусалим.

14 И нашел, что в храме продавали волов, овец и голубей, и сидели меновщики денег.

15 И, сделав бич из веревок, выгнал из храма всех, *также* и овец и волов; и деньги у меновщиков рассыпал, и столы *их* опрокинул.

16 И сказал продающим голубей: возмите это отсюда, и дома Отца Моего не делайте домом торговли.

17 При сем ученики Его вспомнили, что в Писании *сказано*: ревность по доме Твоем снедает Меня. (*Пс. 68:10*)

18 Но Иудеи, вступя с Ним в разговор, сказали: каким знамением докажешь Ты нам, что *имеешь власть* так поступать?

19 Иисус сказал им в ответ: разрушьте храм сей; а Я в три дня воздвигну его.

20 На сие сказали Иудеи: сей храм строился сорок шесть лет; и Ты в три дня воздвигнешь его?

21 А Он говорил о храме тела Своего.

22 Когда же воскрес Он из мертвых: то ученики Его вспомнили, что Он говорил сие; и поверили Писанию, и слову, которое сказал Иисус.

23 И когда Он был в Иерусалиме на празднике Пасхи, то многие видя чудеса, которыя Он творил, уверовали во имя Его.

24 Но Сам Иисус не вверял Себя им; потому что знал всех,

25 И не имел нужды, чтобы кто свидетельствовал о человеке; ибо Сам знал, что в человеке.

[1] Помазанник.
[2] Камень.

Глава III

1 Между Фарисеями был некто, именем Никодим, *один из* начальников Иудейских.

2 Он пришел к Иисусу ночью, и сказал Ему: Равви! мы знаем, что Ты Учитель, пришедший от Бога; ибо таких чудес, какия Ты творишь, никто не может творить, если не будет с ним Бог.

3 Иисус сказал ему в ответ: истинно, истинно говорю тебе: если кто не родится снова, то не может увидеть царствия Божия.

4 Никодим говорит Ему: как может человек родиться, будучи стар? неужели может он вторично войти в утробу матери своей, и родиться?

5 Иисус ответствовал: истинно, истинно говорю тебе: если кто не родится от воды и Духа, то не может войти в царствие Божие.

6 Рожденное от плоти есть плоть: а рожденное от Духа есть дух.

7 Не дивись, что Я сказал тебе: должно вам родиться снова.

8 Дух дышет, где хочет, и глас его слышишь, а не знаешь, откуда происходит и куда уходит: так бывает *со* всяким рожденным от Духа.

9 Никодим сказал Ему в ответ: как можно сему статься?

10 Иисус ответствовал, и сказал ему: ты учитель Израилев, и сего ли не знаешь?

11 Истинно, истинно говорю тебе: Мы говорим о том, что знаем, и свидетельствуем о том, что видели; а вы свидетельства Нашего не принимаете.

12 Если Я сказал вам о земном, и вы не верите, как поверите, если буду говорить вам о небесном?

13 Никто не восходил на небо, как только сшедший с небеси, Сын человеческий, сущий на небеси.

14 И как Моисей вознес змию в пустыне: так должно вознесену быть Сыну человеческому;

15 Дабы всякой верующий в Него не погиб, но имел жизнь вечную.

16 Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего единороднаго, дабы всяк верующий в Него не погиб, но имел жизнь вечную.

17 Ибо не *для того* Бог послал в мир Сына Своего, чтобы Он судил мир, но чтобы мир спасен был чрез Него.

18 Верующий в Него не судится, а неверующий уже осужден, потому что не уверовал во имя единороднаго Сына Божия.

19 Суд же состоит в том, что свет пришел в мир; но люди более возлюбили тьму, нежели свет; потому что дела их были злы.

20 Ибо всякой делающий худыя *дела* ненавидит свет, и не идет к свету, чтобы не обличились дела его, [потому что они злы].

21 А поступающий по правде, идет к свету, дабы явны были дела его, потому что они в Боге соделаны.

22 После сего пришел Иисус и ученики Его в Иудейскую землю, и там жил с ними, и крестил.

23 А Иоанн также крестил в Еноне, близ Салима, потому что там было много воды: и приходили *туда*, и крестились.

24 Ибо Иоанн еще не был посажен в темницу.

25 Тогда у Иоанновых учеников произошел спор с Иудеями об очищении.

26 И пришли к Иоанну и сказали ему: Равви! Тот, Который был с тобою при Иордане, *и* о Котором ты свидетельствовал, вот, *и* Он крестит, и все идут к Нему.

27 Иоанн сказал в ответ: не может человек ничего принимать *на себя*, если не дано будет ему с небеси.

28 Вы сами мне свидетели *в том*, что я сказал: не я Христос; но я послан пред Ним.

29 Имеющий невесту есть жених; а друг жениха, стоящий и внимающий ему, радостию радуется, *слыша* голос жениха. Сия-то радость моя исполнилась.

30 Ему должно расти, а мне умаляться.

31 Приходящий свыше *и* есть выше всех: а сущий от земли, земной *и* есть, и говорит *как сущий* от земли: приходящий с небеси есть выше всех.

32 И что Он видел и слышал, о том *и* свидетельствует: и никто не принимает свидетельства Его.

33 Принявший Его свидетельство, *сим* запечатлел, что Бог истинен.

34 Ибо тот, котораго послал Бог, говорит слова Божии: ибо не в меру дает Бог Духа.

35 Отец любит Сына, и всё дал в руку Его.

36 Верующий в Сына имеет жизнь вечную: а неверующий в Сына не увидит жизни, но гнев Божий пребывает на нем.

Глава IV

1 Когда же узнал Иисус о *дошедшем до* Фарисеев слухе, что Он более приобретает учеников и крестит, нежели Иоанн;

2 (Хотя Сам Иисус и не крестил, а ученики Его:)

3 *Тогда* Он Иудею оставил, и пошел опять в Галилею.

4 А надлежало Ему проходить чрез Самарию.

5 Итак, приходит Он в город Самарийский, называемый Сихарь, близ участка земли, даннаго Иаковом сыну своему Иосифу.

6 Там был колодезь Иаковлев. Иисус, устав от пути, сел над колодезем. Было около шестаго часа.

7 Приходит женщина из Самарии почерпнуть воды. Иисус говорит ей: дай Мне пить.

8 (Ибо ученики Его отлучились в город, купить пищи.)

9 Женщина Самарянская говорит Ему: как Ты, будучи Иудей, просишь пить у меня, Самарянки? ибо Иудеи с Самарянами не сообщаются.

10 Иисус сказал ей в ответ: если бы ты знала дар Божий, и кто говорит тебе: дай Мне пить; то ты *сама* стала бы просить у Него, и Он дал бы тебе воду живую.

11 Женщина говорит Ему: Господин! Тебе и почерпнуть нечем; а колодезь глубок: откуда же Ты возмешь воду живую?

12 Неужели Ты больше отца нашего Иакова, который дал нам сей колодезь, и сам из него пил, и дети его, и скот его?

13 Иисус сказал ей в ответ: всякой пьющий воду сию возжаждет опять:

14 А кто испиет воды, которую Я дам ему, тот не возжаждет вовек; но вода, которую Я дам ему, сделается в нем источником воды, текущей в жизнь вечную.

15 Женщина говорит Ему: Господин! дай мне этой воды, чтобы мне не иметь жажды, и не приходить сюда черпать.

16 Иисус говорит ей: поди, позови мужа своего, и приди сюда.

17 Женщина сказала в ответ: у меня нет мужа. Иисус говорит ей: правду ты сказала, что у тебя нет мужа.

18 Ибо ты имела пять мужей; и тот, котораго ныне имеешь, не муж тебе; это правду ты сказала.

19 Женщина говорит Ему: Господи! вижу, что Ты пророк.

20 Отцы наши покланялись на сей горе: а вы говорите, что место, где должно покланяться, находится в Иерусалиме.

21 Иисус говорит ей: поверь Мне, что наступает время, когда и не на сей горе, и не в Иерусалиме будете покланяться Отцу.

22 Вы не знаете, чему кланяетесь; а мы знаем, чему кланяемся: ибо спасение от Иудеев.

23 Но настает время, и настало уже, что истинные поклонники будут покланяться Отцу в духе и истине: ибо таких Отец ищет поклонников Себе.

24 Бог есть дух: и покланяющиеся Ему должны покланяться в духе и истине.

25 Женщина говорит Ему: знаю, что придет Мессия, то есть, Христос: когда Он придет, то изъяснит нам всё.

26 Иисус говорит ей: это Я, Который говорю с тобою.

27 В сие *время* пришли ученики Его, и удивились, что Он разговаривал с женщиною: однако же ни один не сказал: чего Ты требуешь *от нея*? или о чем говоришь с нею?

28 Тогда женщина оставила водонос свой, и пошла в город, и говорит людям:

29 Подите, посмотрите человека, который сказал мне всё, что я ни сделала: не Он ли Христос?

30 Они вышли из города, и пошли к Нему.

31 Между тем ученики просили Его, говоря: Равви! ешь.

32 Но Он сказал им: у Меня есть пища, которой вы не знаете.

33 Посему ученики говорили между собою: разве кто принес Ему есть?

34 Иисус говорит им: Моя пища есть: творить волю пославшаго Меня и совершить дело Его.

35 Не говорите ли вы, что чрез четыре месяца наступит жатва? А Я говорю вам: возведите очи ваши, и посмотрите на нивы, как они побелели, и поспели к жатве!

36 Жнущий получает награду, и собирает плод в жизнь вечную; так что и сеющий и жнущий вместе радоваться будут.

37 Ибо в сем *случае* справедливо, *что* говорится: один сеет, а другой жнет.

38 Я послал вас жать то, чего вы не обработывали: другие работали, а вы пришли на их работу.

39 И многие Самаряне из города того уверовали в Него, по слову женщины, свидетельствовавшей, что Он сказал ей всё, что она ни сделала.

40 И потому когда пришли к Нему Самаряне, то просили Его побыть у них; и Он пробыл там два дни.

41 И еще большее *число людей* уверовали, по

Его слову.

42 А женщине той говорили: уже не по твоим речам веруем; ибо сами услышали и узнали, что Он истинно Спаситель мира, Христос.

43 По прошествии же двух дней, Он вышел оттуда, и пошел в Галилею.

44 Ибо Сам Иисус свидетельствовал, что пророк не имеет чести в своем отечестве.

45 Когда пришел Он в Галилею, то Галилеяне приняли Его, видевши всё, что Он сделал в Иерусалиме в праздник; ибо и они ходили на праздник.

46 Итак, Иисус опять пришел в Кану Галилейскую, где претворил воду в вино. Тут был некоторый царедворец, у котораго сын *лежал* болен, в Капернауме.

47 Он услышав, что Иисус пришел из Иудеи в Галилею, пришел к Нему, и просил Его притти и исцелить сына его, который был при смерти.

48 Иисус сказал ему: вы не поверите, если не увидите знамений и чудес.

49 Царедворец говорит Ему: Господи! приди, пока не умер сын мой.

50 Иисус говорит ему: поди; сын твой здоров. Он поверил слову, которое сказал ему Иисус, и пошел.

51 На дороге встретились с ним слуги его, и сказали: сын твой здоров.

52 Он спросил у них: в котором часу ему легче стало? И сказали ему: вчера в седьмом часу горячка оставила его.

53 Из сего отец узнал, что *это случилось* в тот *самый* час, в который Иисус сказал ему: сын твой здоров. И уверовал сам и весь дом его.

54 Это второе чудо сотворил Иисус, возвратясь из Иудеи в Галилею.

Глава V

1 Посем был праздник Иудейский, и пришел Иисус в Иерусалим.

2 Есть же в Иерусалиме у Овечьих *ворот* купальня, называемая по-Еврейски, Вифезда[1], при которой было пять крытых ходов.

3 В них лежало великое множество больных, слепых, хромых, изсохших, ожидающих движения воды.

4 Ибо Ангел [Господень] по временам сходил в купальню, и возмущал воду; и кто первый входил *в оную* по возмущении воды, тот выздоравливал, какою бы ни был одержим болезнию.

5 Тут был некоторый человек, находившийся в болезни тридцать восемь лет.

6 Иисус, увидев его лежащаго, и узнав, что он лежит уже долгое время, говорит ему: хочешь ли быть здоров?

7 Больной отвечал Ему: [хочу,] Господи! *но* человека не имею, который бы опустил меня в купальню, когда возмутится вода; когда же я прихожу, другой уже сходит прежде меня.

8 Иисус говорит ему: встань, возьми постелю твою, и ходи.

9 И он тотчас выздоровел, и взял постелю свою, и пошел. А это было в день субботный.

10 Посему Иудеи говорили исцеленному: сегодня суббота; не должно тебе брать постели.

11 Он отвечал им: кто меня исцелил, тот мне сказал: возьми постелю твою, и ходи.

12 Они спросили его: кто тот человек, который сказал тебе: возьми постелю твою и ходи?

13 Исцеленный же не знал, кто Он: ибо Иисус скрылся в народе, бывшем на том месте.

14 Потом Иисус встретился с ним в храме, и сказал ему: вот, ты выздоровел; не греши же, чтобы не случилось с тобою чего хуже.

15 Человек сей пошел, и объявил Иудеям, что исцеливший его есть Иисус.

16 И за то Иудеи стали гнать Иисуса, и искали убить Его, что Он делал такия *дела* в субботу.

17 Иисус же говорил им: Отец Мой доныне делает, и Я делаю.

18 И еще более искали убить Его Иудеи за то, что Он не только нарушал субботу, но и называл Бога Своим Отцем, делая Себя равным Богу.

19 Иисус же, обратя к ним речь, сказал: истинно, истинно говорю вам, Сын ничего не может творить Сам от Себя, если не увидит Отца творящаго; ибо что творит Он, то и Сын творит также.

20 Ибо Отец любит Сына, и показывает Ему всё, что творит Сам: и покажет Ему дела больше сих, так что вы удивитесь.

21 Ибо как Отец воскрешает мертвых и оживляет: так и Сын оживляет, кого хочет.

22 Ибо Отец и не судит никого, но всякой суд отдал Сыну;

23 Дабы все чтили Сына, как чтут Отца. Кто

[1] Дом милосердия.

не чтит Сына, тот не чтит *и* Отца, пославшаго Его.

24 Истинно, истинно говорю вам, слушающий слово Мое, и верующий пославшему Меня, имеет жизнь вечную: и суду не подлежит, а перешел *уже* от смерти в жизнь.

25 Истинно, истинно говорю вам, наступает время, и настало уже, что мертвые услышат глас Сына Божия, и, услышав, оживут.

26 Ибо как Отец имеет жизнь в Самом Себе: так и Сыну дал иметь жизнь в Самом Себе.

27 И дал Ему власть и суд производить, потому что Он есть Сын человеческий.

28 Не дивитесь сему: ибо наступает время, в которое все находящиеся во гробах услышат глас Сына Божия:

29 И изыдут, творившие добро, в воскресение жизни; а делавшие зло, в воскресение осуждения.

30 Я ничего не могу творить Сам от Себя. Как слышу, *так и* сужу; и суд Мой праведен: ибо не ищу Моей воли, но воли пославшаго Меня Отца.

31 Если Я свидетельствую Сам о Себе: то свидетельство Мое не есть истинно.

32 Есть другой свидетельствующий о Мне; и Я знаю, что истинно то свидетельство, которым Он свидетельствует о Мне.

33 Вы посылали к Иоанну, и он засвидетельствовал о истине.

34 Впрочем Я не от человека приемлю свидетельство; но говорю сие для того, чтобы вы спаслись.

35 Он был светильник горящий и светящий: а вы хотели малое время порадоваться при свете его.

36 Я же имею свидетельство больше Иоаннова: ибо дела, которыя Отец дал Мне совершить, самыя *сии* дела, Мною творимыя, свидетельствуют о Мне, что Отец послал Меня.

37 И пославший Меня Отец Сам засвидетельствовал о Мне. *А* вы ни гласа Его никогда не слыхали, ни лица Его не видали.

38 И не имеете Слова Его пребывающаго в вас: потому что вы не верите тому, котораго Он послал.

39 Изследуйте Писания: ибо вы *сами* думаете, чрез них иметь жизнь вечную; а они свидетельствуют о Мне.

40 Но вы не хотите притти ко Мне, чтобы иметь жизнь.

41 Я не приемлю славы от человеков.

42 Но Я знаю вас; вы не имеете в себе любви к Богу.

43 Я пришел во имя Отца Моего, и не приемлете Меня: *а* если иной придет во имя свое, то его примете.

44 Как вы можете веровать, когда друг от друга приемлете славу, а славы, которая от единаго Бога, не ищете?

45 Не думайте, что Я буду обвинять вас пред Отцем: есть на вас обвинитель, Моисей, на котораго вы уповаете.

46 Ибо если бы вы верили Моисею, то поверили бы и Мне: ибо он писал обо Мне.

47 Если же его писаниям не верите: как поверите Моим словам?

Глава VI

1 Посем пошел Иисус на ту сторону моря Галилейскаго, [в окрестности] Тивериады.

2 За Ним последовало множество народа, потому что видели чудеса, которыя Он творил над больными.

3 Иисус взошел на гору, и там оставался с учениками Своими.

4 Приближалась же Пасха, праздник Иудейский.

5 Иисус, возведя очи, и увидя, что множество народа идет к Нему, говорит Филиппу: где нам купить хлебов, чтобы их накормить?

6 Говорил же сие, испытывая его: ибо Сам знал, что хотел сделать.

7 Филипп отвечал Ему: им на двести денариев не довольно будет хлеба, чтобы каждому из них досталось хотя по немногу.

8 Один из учеников Его, Андрей, брат Симона Петра, говорит Ему:

9 Здесь есть у одного мальчика пять хлебов ячменных и две печеных рыбки: но что это для такого множества?

10 Иисус сказал: велите им возлечь. Было же на том месте много травы. Итак, возлегло людей числом около пяти тысячь.

11 Иисус взяв хлебы, воздав хвалу, роздал ученикам, а ученики возлежавшим; также и рыбы, сколько кто хотел.

12 И когда насытились; то сказал ученикам Своим: соберите оставшиеся куски, чтоб ничего не пропало.

13 И собрали, и наполнили двенадцать коробов кусками, оставшимися от пяти ячменных хлебов у тех, которые ели.

14 Тогда люди, видевшие чудо, сотворенное Иисусом, сказали: это истинно тот пророк,

которому *надлежало* притти в мир.

15 Иисус же, узнав, что хотят притти, силою взять Его, и сделать Его царем, опять удалился на гору, один.

16 Когда же настал вечер; то ученики Его сошли к морю,

17 И, вошедши в лодку, отправились на ту сторону моря, в Капернаум. Становилось темно; а Иисус [еще] не приходил к ним.

18 Дул сильный ветер, и море волновалось.

19 Проплыв около двадцати пяти или тридцати стадий, они увидели Иисуса идущаго по морю, и приближающагося к лодке: и испугались.

20 Но Он сказал им: это Я; не бойтесь.

21 Они с радостию взяли Его в лодку; и вдруг лодка пристала к берегу, куда плыли.

22 На другой *день*, народ стоявший по ту сторону моря, *недоумевал*, видев, что там, кроме одной лодки, в которую вошли ученики Его, иной не было; и что Иисус не входил в лодку с учениками Своими, а отплыли одни ученики Его.

23 Между тем пришли из Тивериады другия суда, и *пристали* близ места, где ели хлеб, по благословении Господнем.

24 Итак, когда народ увидел, что тут нет Иисуса, ни учеников Его: то сели на суда, и приплыли в Капернаум, ища Иисуса.

25 И нашедши Его на той стороне моря, сказали Ему: Равви! как Ты очутился здесь?

26 Иисус сказал им в ответ: истинно, истинно говорю вам, вы Меня ищете не потому, что видели чудеса, но потому, что ели хлеб, и насытились.

27 Старайтесь не о пище тленной; но о пище пребывающей в жизнь вечную, которую даст вам Сын человеческий: ибо на Нем положил печать *Свою* Отец, Бог.

28 Итак, сказали Ему: что нам делать, чтобы мы *могли* творить дела Божии?

29 Иисус сказал им в ответ: вот дело Божие, чтобы вы веровали в того, кого Он послал.

30 На сие сказали Ему: какое же Ты дашь знамение, чтобы мы увидели и поверили Тебе? что Ты делаешь?

31 Отцы наши ели манну в пустыне, как *сказано* в Писании: хлеб с небеси дал им есть. (*Пс. 77:24*)

32 Иисус же сказал им: истинно, истинно говорю вам, не Моисей дал вам хлеб с небеси; а Отец Мой дает вам истинный хлеб с небеси.

33 Ибо хлеб Божий есть тот, который сходит с небеси, и дает жизнь миру.

34 На сие сказали Ему: Господи! подавай нам всегда такой хлеб.

35 Иисус же сказал им: Я есмь хлеб жизни; приходящий ко Мне не будет алкать, и верующий в Меня не будет жаждать никогда.

36 Но Я сказал вам, что вы и видели Меня, и не веруете.

37 Всё, что дает Мне Отец, ко Мне приидет; и приходящаго ко Мне не изгоню вон.

38 Ибо Я сошел с небеси не для того, чтобы творить волю Мою, но волю пославшаго Меня, [Отца].

39 Воля же пославшаго Меня [Отца] есть та, чтобы из того, что Он Мне дал, *ничего* не погубить, но всё то воскресить в последний день.

40 Воля пославшаго Меня есть та, чтобы всякой видящий Сына и верующий в Него, имел жизнь вечную: и Я воскрешу его в последний день.

41 Тут возроптали на Него Иудеи за то, что Он сказал: Я есмь хлеб сшедший с небеси.

42 И говорили: не Иисус ли это, сын Иосифов, Котораго отца и мать мы знаем? как же говорит Он: Я сшел с небеси?

43 Иисус сказал им в ответ: не ропщите между собою.

44 Никто не может притти ко Мне, если его не привлечет Отец, пославший Меня: и Я воскрешу его в последний день.

45 У пророков написано: и будут все научены Богом. (*Ис. 54:13*) Всякой слышавший от Отца и научившийся, приходит ко Мне.

46 *Это* не *значит*, чтобы кто видел Отца, кроме того, кто есть от Бога: Он видел Отца.

47 Истинно, истинно говорю вам: верующий в Меня, имеет жизнь вечную.

48 Я есмь хлеб жизни.

49 Отцы ваши ели манну в пустыне, и померли.

50 Хлеб *же* сходящий с небеси *должен* быть таков, чтобы ядущий его не умирал.

51 Я есмь хлеб живый, сшедший с небеси: ядущий хлеб сей будет жить вовек; хлеб же, который Я дам, есть плоть Моя, которую Я отдам за жизнь мира.

52 Тогда Иудеи стали спорить между собою, говоря: как Он может дать нам есть плоть [Свою]?

53 Иисус же сказал им: истинно, истинно говорю вам, ежели не будете есть плоти Сына

человеческаго, и пить крови Его; то не будете иметь в себе жизни.

54 Ядущий Мою плоть, и пиющий Мою кровь, имеет жизнь вечную: и Я воскрешу его в последний день.

55 Ибо плоть Моя истинно есть пища, и кровь Моя истинно есть питие.

56 Ядущий Мою плоть, и пиющий Мою кровь, пребывает во Мне, и Я в нем.

57 Как послал Меня живый Отец, и Я живу Отцем: *так* и ядущий Меня, жить будет Мною.

58 Сей-то есть хлеб сшедший с небеси: не так как отцы ваши ели манну, и померли: ядущий хлеб сей жить будет во век.

59 Сие говорил Он в Капернауме, уча в синагоге.

60 Многие из учеников Его, слыша то, говорили: какия странныя слова! кто может это слушать?

61 Но Иисус, зная Сам Собою, что ученики Его ропщут на то, сказал им: это ли вас соблазняет?

62 Чтож, если увидите Сына человеческаго восходящаго *туда*, где был прежде?

63 Дух животворит; плоть не пользует нимало. Слова, которыя говорю Я вам, суть дух и жизнь.

64 Но есть из вас некоторые неверующие. Ибо Иисус сначала знал, кто суть неверующие, и кто предаст Его.

65 И сказал: для того-то и говорил Я вам, что никто не может притти ко Мне, если *то* не дано будет ему от Отца Моего.

66 С сего *времени* многие из учеников Его отошли *от Него*, и уже не ходили с Ним.

67 Тогда Иисус сказал двенадцати *Апостолам*: не хотите ли и вы отойти?

68 Симон Петр ответствовал Ему: Господи! к кому нам итти? Ты имеешь глаголы вечной жизни;

69 И мы уверовали и познали, что Ты Христос, Сын Бога живаго.

70 Иисус ответствовал им: не двенадцать ли вас избрал Я? но один из вас есть диавол.

71 Сие говорил Он о Иуде Симонове Искариоте: ибо сей после предал Его, быв один из двенадцати *учеников*.

Глава VII

1 После сего Иисус ходил по Галилее: ибо по Иудее ходить не хотел; потому что Иудеи искали убить Его.

2 Приближался праздник Иудейский: поставление кущей.

3 Тогда братья Его сказали Ему: выди отсюда, и поди в Иудею, чтоб и ученики Твои видели дела, которыя Ты делаешь.

4 Ибо никто не делает чего-либо втайне, *если* хочет сам быть известным. Если Ты творишь такия *дела*; то яви Себя миру.

5 Ибо и братья Его не веровали в Него.

6 На сие Иисус сказал им: Мое время еще не настало; а для вас всегда время.

7 Вас мир не может ненавидеть: а Меня ненавидит; потому что Я свидетельствую о нем, что дела его злы.

8 Вы подите на праздник сей; а Я [еще] не пойду на сей праздник: потому что Мое время еще не исполнилось.

9 Сие сказав им, остался в Галилее.

10 Но когда пришли братья Его: тогда и Он пришел на праздник, не явно, а как бы тайно.

11 Иудеи же искали Его на празднике, и говорили: где Он?

12 И много толков было о Нем в народе: одни говорили, что Он добр; а другие говорили: нет, но обольщает народ.

13 Впрочем никто не говорил о Нем явно, боясь Иудеев.

14 Но в половине уже праздника вошел Иисус в храм, и *начал* учить.

15 И дивились Иудеи, говоря: как Он знает Писания, не учившись?

16 Иисус ответствовал им, и сказал: Мое учение не Мое, но пославшаго Меня.

17 Кто хочет творить волю Его: тот узнает, от Бога ли *Мое* учение, или Я Сам от Себя говорю.

18 Говорящий сам от себя, ищет себе славы: а кто ищет славы пославшему Его, тот истинен, и нет неправды в Нем.

19 Не дал ли вам Моисей закона, и никто из вас не поступает по закону? За что ищете убить Меня?

20 Народ сказал в ответ: *не* бес *ли* в Тебе? кто хочет убить Тебя?

21 Иисус продолжал речь, и сказал им: одно дело сделал Я, и все вы возмущаетесь от того.

22 Моисей дал вам обрезание (хотя оно не от Моисея, но от отцев); и в субботу вы обрезываете человека.

23 Если в субботу приемлет человек обрезание, чтобы не был нарушен закон Моисеев,

для чего же на Меня негодуете за то, что Я всего человека исцелил в субботу?

24 Не судите по наружности, но судите судом праведным.

25 Тут некоторые из Иерусалимлян говорили: не тот ли это, котораго ищут убить?

26 Вот Он говорит явно; и ничего не говорят Ему: не удостоверились ли начальники, что Он подлинно Христос?

27 Но мы Его знаем, откуда Он: а когда Христос придет; никто не будет знать, откуда Он.

28 Тогда Иисус возгласил в храме, уча и говоря: вы знаете и Меня, и откуда Я; и *однако* Я пришел не Сам от Себя; но истинен пославший Меня, Котораго вы не знаете.

29 Я знаю Его; потому что Я от Него, и Он послал Меня.

30 И искали схватить Его: но никто не наложил на Него руки, ибо еще не пришел час Его.

31 Многие же из народа уверовали в Него, и говорили: когда придет Христос; неужели Он сотворит больше знамений, нежели сколько Сей сотворил?

32 Услышали Фарисеи такие о Нем толки в народе; и послали Фарисеи и первосвященники служителей, схватить Его.

33 Иисус же сказал: еще недолго быть Мне с вами, и пойду к пославшему Меня.

34 Будете искать Меня, и не найдете; и где буду Я, *туда* вы не можете притти.

35 Тут Иудеи говорили между собою: куда Он хочет итти, *так* что мы не найдем Его? Не хочет ли Он итти в Еллинское разсеяние, и учить Еллинов?

36 Что значат сии слова, которыя Он сказал: будете искать Меня, и не найдете; и где буду Я, *туда* вы не можете притти?

37 В последний же великий день праздника стоял Иисус, и возглашал, говоря: кто жаждет, иди ко Мне, и пей.

38 Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живыя. (*Ис. 12:3; Иоиля 3:18*)

39 Сие сказал Он о Духе, Котораго имели принять верующие в Него: ибо еще не было [на них] Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен.

40 Многие из народа, услышав сии слова, говорили: Он точно пророк.

41 Другие говорили: это Христос. А иные говорили: разве из Галилеи Христу притти *должно*?

42 Не сказано ли в Писании, что Христос придет от семени Давидова, и из Вифлеема, из того места, откуда был Давид?

43 Итак, произошла о Нем распря в народе.

44 Некоторые из них хотели схватить Его: но никто не наложил на Него рук.

45 Итак, служители возвратились к первосвященникам и Фарисеям; и сии сказали им: для чего вы не привели Его?

46 Служители отвечали: никогда человек не говорил так, как сей человек.

47 Фарисеи отвечали им: неужели и вы прельстились?

48 Уверовали ли в Него кто из начальников, или из Фарисеев?

49 Но этот народ, невежды в законе, прокляты они.

50 Никодим, приходивший к Нему ночью, будучи один из них, говорит им:

51 Судит ли закон наш человека, ежели прежде не выслушают его, и не узнают, что он делает?

52 На сие сказали ему: и ты не из Галилеи ли? Разсмотри, и увидишь, что из Галилеи не бывало пророка.

53 И разошлись все по домам.

Глава VIII

1 Иисус же пошел на гору Масличную.

2 А утром опять пришел во храм, и весь народ шел к Нему. Он сел, и *начал* учить их.

3 Тут книжники и Фарисеи приводят к Нему женщину, взятую в прелюбодеянии; и, поставя ее посреди,

4 Говорят Ему: Учитель! сия женщина взята в самом действии прелюбодеяния.

5 А Моисей в законе заповедал нам, побивать таковых камнями: Ты что *на это* скажешь?

6 Говорили же сие, искушая Его, дабы найти *что-нибудь*, к обвинению Его. Но Иисус, наклонясь вниз, писал перстом на земле, [не обращая на них внимания].

7 А как настоятельно стали спрашивать Его: то восклонясь, сказал им: кто из вас без греха, пусть первый бросит на нее камень.

8 И опять, наклонясь вниз, писал на земле.

9 Они же слышав *то*, и будучи обличаемы совестью, уходили один за другим, начиная от старейших до последних: и остался один Иисус, и женщина стоящая посреди.

10 Иисус, восклонясь и не видя никого, кроме женщины, сказал ей: женщина! где твои

обвинители? никто не осудил тебя?

11 Она отвечала: никто, Господи! Иисус же сказал ей: и Я тебя не осуждаю. Поди, и впредь не греши.

12 Опять говорил Иисус *к народу*, и сказал им: Я свет миру: кто последует Мне, тот не будет ходить во тьме, но будет иметь свет жизни.

13 Тогда Фарисеи сказали Ему: Ты Сам о Себе свидетельствуешь; свидетельство Твое не истинно.

14 Иисус сказал им в ответ: ежели Я и Сам о Себе свидетельствую, *то и тогда* свидетельство Мое истинно; ибо Я знаю, откуда пришел, и куда иду; а вы не знаете, откуда Я, и куда иду.

15 Вы судите по плоти: Я не сужу никого.

16 А ежели и сужу Я; то суд Мой истинен: ибо Я не один, но Я, и Отец, пославший Меня.

17 А и в законе вашем написано, что двух человек свидетельство есть истинно. (*Втор. 19:15*)

18 Я Сам свидетельствую о Себе, и свидетельствует обо Мне Отец, пославший Меня.

19 Тогда сказали Ему: где Твой Отец? Иисус ответствовал: вы не знаете ни Меня, ни Отца Моего; если бы вы знали Меня, то знали бы и Отца Моего.

20 Сии слова говорил Иисус у сокровищницы, когда учил во храме: и никто не взял Его, потому что еще не пришел час Его.

21 Опять сказал им Иисус: Я отхожу, и будете искать Меня; и умрете во грехе вашем; куда Я иду, *туда* вы не можете прийти.

22 Тут Иудеи говорили: неужели Он убьет Сам Себя, что говорит: вы не можете прийти *туда*, куда Я иду.

23 Он сказал им: вы от нижних, Я от вышних; вы от сего мира, Я не от сего мира.

24 Потому Я *и* сказал вам, что вы умрете во грехах ваших: ибо ежели не уверуете, что это Я; то умрете во грехах ваших.

25 Тогда сказали Ему: кто Ты? И сказал им Иисус: Я то, что Я и говорил вам *о Себе* сначала.

26 Много можно бы Мне о вас говорить и судить: но пославший Меня есть истинен, и что Я слышал от Него, то и говорю миру.

27 Не поняли, что Он говорил им об Отце.

28 Итак, сказал им Иисус: когда вознесете Сына человеческаго; тогда узнаете, что это Я, и что Я ничего не делаю от Себя; но как научил Меня Отец Мой, так *и* говорю.

29 Пославший Меня *и Сам* со Мною. Отец не оставил Меня одного; ибо Я всегда делаю то, что Ему угодно.

30 Когда Он говорил сие: многие уверовали в Него.

31 Тогда сказал Иисус уверовавшим в Него Иудеям: ежели пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики.

32 И познаете истину, и истина сделает вас свободными.

33 Отвечали Ему: мы семя Авраамово, и не были рабами никому, никогда; как же Ты говоришь: сделаетесь свободными?

34 Иисус ответствовал им: истинно, истинно говорю вам, всякой творящий грех, есть раб греха.

35 Но раб не пребывает в дому вечно; сын пребывает вечно.

36 Итак, если Сын освободит вас, то истинно свободны будете.

37 Знаю, что вы семя Авраамово: однако ищете убить Меня, потому что слово Мое не вмещается в вас.

38 Я говорю то, что видел у Отца Моего: а вы делаете то, что видели у отца вашего.

39 Сказали Ему в ответ: отец наш есть Авраам. Иисус говорит им: если бы вы были дети Авраамовы, то *и* дела Авраамовы делали бы.

40 А теперь ищете убить Меня, человека сказавшаго вам истину, которую слышал от Бога: Авраам так не делал.

41 Вы делаете дела отца вашего. На сие сказали Ему: мы не от любодеяния рождены; одного имеем Отца, Бога.

42 Иисус сказал им: если бы Бог был Отец ваш; то вы любили бы Меня: потому что Я от Бога изшел и пришел; ибо Я не Сам от Себя пришел, но Он Меня послал.

43 Почему вы не понимаете языка Моего? Потому что не можете слышать слова Моего.

44 Ваш отец есть диавол; и вы похоти отца вашего исполнять хотите. Он был человекоубийца от начала, и не устоял в истине; ибо истины нет в нем; когда он говорит ложь, *тогда* говорит свое: ибо он лжец, и отец лжи.

45 А как Я истину говорю, то не верите Мне.

46 Кто из вас обличит Меня в неправде? Если же Я говорю истину, почему вы не верите Мне?

47 Кто от Бога, тот слышит слова́ Божии. Вы потому не слышите, что вы не от Бога.

48 На сие Иудеи отвечали, и сказали Ему: не правду ли мы говорим, что Ты Самарянин, и что бес в Тебе?

49 Иисус ответствовал: во Мне беса нет, но Я чту Отца Моего; а вы бесчестите Меня.

50 Впрочем Я не ищу Моей славы: есть ищущий и судящий.

51 Истинно, истинно говорю вам: кто соблюдет слово Мое, тот не узрит смерти вовек.

52 Иудеи сказали Ему: теперь узнали мы, что бес в Тебе; Авраам умер и пророки; а Ты говоришь: кто сохранит слово Мое, тот не вкусит смерти вовек.

53 Неужели Ты больше отца нашего Авраама, который умер, и пророки умерли. Чем Ты Себя делаешь?

54 Иисус ответствовал: ежели Я Сам Себя славлю; то слава Моя ничто. Меня прославляет Отец Мой, *Тот*, о Котором вы говорите, что Он ваш Бог.

55 И вы не знаете Его; а Я знаю Его: и ежели скажу, что не знаю Его; то буду подобный вам лжец. Но Я знаю Его, и соблюдаю слово Его.

56 Авраам, отец ваш, рад был увидеть день Мой; и увидел, и возрадовался.

57 На сие сказали Ему Иудеи: Тебе нет еще пятидесяти лет, и Тебе ли видеть Авраама?

58 Иисус сказал им: истинно, истинно говорю вам, прежде нежели Авраам родился, Я был.

59 Тогда схватили каменья, *и хотели* бросить на Него: но Иисус скрылся, и вышел из храма, [прошедши посреди их; и пошел далее.]

Глава IX

1 И проходя, увидел человека слепаго от рождения.

2 Ученики Его спросили у Него: Равви! кто согрешил, он, или родители его, что родился слеп?

3 Иисус ответствовал: ни он не согрешил, ни родители его; но *это для того*, чтобы на нем явились дела Божии.

4 Мне надлежит делать дела пославшаго Меня, пока есть день: придет ночь, когда никто не может делать.

5 Доколе Я в мире; Я свет миру.

6 Сказав сие, плюнул на землю, сделал брение из плюновения, и помазал брением глаза слепому.

7 И сказал ему: поди, умойся в купальне Силоам (что значит: Посланный). Он пошел, умылся, и пришел зрячим.

8 Тут соседи и видевшие прежде, что он был слеп, говорили: не тот ли это, который сидел и просил милостыни?

9 Иные говорили: это он; а иные: похож на него. Он же говорил: это я.

10 Тогда спросили его: как отверзлись у тебя очи?

11 Он сказал в ответ: человек, называемый Иисус, сделал брение, и помазал мне глаза, и сказал мне: поди на купальню Силоам, и умойся. Я пошел, умылся, и стал видеть.

12 Тут сказали ему: где Он? Он отвечал: не знаю.

13 Повели сего бывшаго слепаго к Фарисеям.

14 Была же суббота, когда Иисус сделал брение, и отверз ему очи.

15 Опять спросили его и Фарисеи: как он прозрел? Он сказал им: брение положил Он мне на глаза, и я умылся, и вижу.

16 Тогда некоторые из Фарисеев говорили: этот человек не от Бога, потому что не хранит субботы. Другие же говорили: как может человек грешный творить такия чудеса? И была между ними распря.

17 Опять говорят слепому: ты что скажешь о Нем, потому что Он тебе отверз очи? Он сказал: это пророк.

18 Тогда Иудеи не стали верить и тому, что он был слеп и прозрел, даже до того, что призвали родителей сего прозревшаго.

19 И спросили их: это ли сын ваш, о котором вы говорите, что родился слеп? как же он теперь видит?

20 Родители его сказали им в ответ: мы знаем, что это сын наш, и что он родился слеп;

21 А как теперь видит, того не знаем, или кто отверз ему очи, мы не ведаем; сам в совершенных летах; самого спросите; сам о себе скажет.

22 Так отвечали родители его, потому что боялись Иудеев: ибо Иудеи сговорились уже, чтобы, кто признает Его за Христа, того отлучать от синагоги.

23 Посему-то родители его сказали: сам в совершенных летах, самого спросите.

24 Итак, вторично призвали того человека, который был слеп, и сказали ему: воздай славу Богу; мы знаем, что этот человек грешник.

25 Он сказал им в ответ: грешник ли Он, того я не знаю; знаю только то, что я был слеп, а теперь вижу.

26 Еще спросили его: что Он с тобою сделал? как отверз тебе очи?

27 Отвечал им: *я* уже сказал вам, и вы не слушали; что еще хотите слышать? или и вы хотите сделаться Его учениками?

28 Они же стали укорять его, и сказали: ты ученик Его; а мы Моисеевы ученики.

29 Мы знаем, что с Моисеем говорил Бог; а об Нем не знаем, откуда Он.

30 Человек *прозревший* сказал им в ответ: это и удивительно, что вы не знаете, откуда Он, а Он отверз мне очи.

31 Но мы знаем, что грешников Бог не слушает; а если кто чтит Бога, и творит волю Его, того слушает.

32 От века не слыхано, чтобы кто отверз очи слепорожденному.

33 Если бы Он не был от Бога: то не мог бы творить ничего *такого*.

34 Сказали ему в ответ: во грехах ты весь родился, и ты ли нас учишь? И выгнали его вон.

35 Иисус услышал, что выгнали его вон; и найдя его, сказал ему: веруешь ли ты в Сына Божия?

36 Он ответствовал и сказал: а кто Он, Господи, чтобы мне веровать в Него?

37 Иисус сказал ему: и видел ты Его, и Он говорит с тобою.

38 Он же сказал: верую, Господи! И поклонился Ему.

39 И сказал Иисус: на суд пришел Я в мир сей, чтобы невидящие видели, и видящие стали слепы.

40 Услышали сие некоторые из Фарисеев, бывшие с Ним, и сказали Ему: неужели и мы слепы?

41 Иисус сказал им: если бы вы были слепы, то не имели бы *на себе* греха; но как вы говорите, что видите, то грех на вас остается.

Глава X

1 Истинно, истинно говорю вам: кто не дверью входит во двор овчий, но перелазит инде; тот есть вор и разбойник.

2 А входящий дверью, есть пастырь овцам.

3 Ему придверник отворяет, и овцы слушаются голоса его; и он кличет своих овец по имени, и выводит их.

4 И когда выведет своих овец; идет перед ними: а овцы за ним идут, потому что знают голос его.

5 А за чужим не пойдут, но побегут от него; потому что не знают чужаго голоса.

6 Сию притчу сказал им Иисус: но они не поняли, что такое Он говорил им.

7 Итак, Иисус опять сказал им: истинно, истинно говорю вам: Я дверь овцам.

8 Все, сколько ни приходило передо Мною, суть воры и разбойники; но овцы не послушали их.

9 Я есмь дверь; кто войдет Мною, тот спасется, и войдет и выдет, и пажить найдет.

10 Вор приходит только для того, чтобы украсть, убить, и погубить: Я пришел для того, чтоб имели жизнь, и имели с избытком.

11 Я есмь Пастырь добрый; пастырь добрый полагает жизнь свою за овец.

12 А наемник, и не пастырь, которому овцы не свои, видит приходящаго волка; и оставляет овец, и бежит: и волк расхищает овец, и разгоняет их.

13 А наемник бежит, потому что он наемник, и нерадит об овцах.

14 Я есмь Пастырь добрый, и знаю Моих, а Мои знают Меня.

15 Как знает Меня Отец, *так* и Я знаю Отца; и жизнь Мою полагаю за овец.

16 Есть у Меня и другия овцы, которыя не сего двора; и тех надлежит Мне привести: и глас Мой услышат, и будет одно стадо и один Пастырь.

17 Потому любит Меня Отец, что Я отдаю жизнь Мою, чтобы опять принять ее.

18 Никто не отнимает ея у Меня: но Я Сам отдаю ее. Имею власть отдать ее, и власть имею опять принять ее. Сию заповедь получил Я от Отца Моего.

19 От слов сих опять произошла между Иудеями распря.

20 Многие из них говорили: Он одержим бесом, и безумствует; что Его слушаете?

21 Другие говорили: это слова не бесноватаго; может ли бес отверзать очи слепым?

22 Настал же в Иерусалиме *праздник* обновления, и была зима.

23 И ходил Иисус во храме, в притворе Соломоновом.

24 Тут Иудеи обступили Его, и говорили Ему: долго ли Тебе держать нас в недоумении? Если Ты Христос: скажи нам прямо.

25 Иисус ответствовал им: Я сказал вам, и не верите; дела, которыя творю Я во имя Отца Моего, свидетельствуют о Мне.

26 Но вы не верите; ибо вы не из Моих овец, как Я сказал вам.

27 Овцы Мои слушают гласа Моего, и Я знаю их, и они идут за Мною.

28 И Я даю им жизнь вечную, и не погибнут вовек, и никто не похитит их из руки Моей.

29 Отец Мой, Который дал Мне [их], есть больше всех; и никто не может похитить *их* из руки Отца Моего.

30 Я и Отец одно.

31 Тут опять Иудеи схватили каменья, чтобы побить Его.

32 Иисус сказал им: Я вам показал много добрых дел от Отца Моего; за которое из них хотите побить Меня камнями?

33 Иудеи сказали Ему в ответ: не за доброе дело хотим побить Тебя камнями, но за богохульство, *и за то*, что Ты, будучи человек, делаешь Себя Богом.

34 Иисус ответствовал им: не написано ли в законе вашем: Я сказал: вы боги? (*Пс. 81:6*)

35 Если Он богами назвал тех, к которым было слово Божие, и не может нарушиться Писание:

36 Тому ли, котораго Отец освятил, и послал в мир, вы говорите: богохульствуешь; потому что Я сказал: Я Сын Божий.

37 Ежели Я не творю дел Отца Моего; не верьте Мне.

38 А ежели творю: то, когда вы и не верите Мне, верьте делам [Моим], чтобы познать и поверить, что Отец во Мне, и Я в Нем.

39 Итак, опять искали схватить Его; но Он уклонился от рук их.

40 И пошел опять за Иордан, в то место, где прежде крестил Иоанн; и остался там.

41 И многие пришли к Нему, и говорили: Иоанн никакого чуда не сотворил; но что о Нем сказал Иоанн, то всё истинно.

42 Тут многие уверовали в Него.

Глава XI

1 Был же болен, некто Лазарь, из Вифании, из того селения, *где жили* Мария и Марфа сестра ея.

2 (Мария же, коея брат Лазарь был болен, была та, *которая* помазала Господа миром, и отерла ноги Его волосами своими.)

3 Сестры послали сказать Ему: Господи! тот, кого Ты любишь, болен.

4 Иисус, услыша *то*, сказал: сия болезнь не к смерти, но к славе Божией, да прославится чрез нее Сын Божий.

5 Иисус же любил Марфу, и сестру ея, и Лазаря.

6 И как услышал, что он болен; то пробыл *еще* два дни на том месте, где находился.

7 После сего сказал ученикам: пойдем опять в Иудею.

8 Ученики сказали Ему: Равви! давно ли Иудеи искали побить Тебя камнями; и Ты опять идешь туда?

9 Иисус ответствовал: не двенадцать ли часов во дне? кто ходит днем; тот не спотыкается, потому что видит свет мира сего.

10 А кто ходит ночью, спотыкается, потому что света нет с ним.

11 Сказав сие, говорит им потом: Лазарь друг наш уснул: но Я иду разбудить его.

12 На сие ученики Его сказали: Господи! если уснул, то выздоровеет.

13 Иисус же говорил о смерти его: а они думали, что Он говорит о сне обыкновенном.

14 Тогда Иисус сказал им прямо: Лазарь умер.

15 И радуюсь за вас, что Меня там не было; дабы вы уверовали: но пойдем к нему.

16 Тогда Фома, иначе называемый Дидим[1], сказал соученикам: пойдем и мы, умрем с ним.

17 Итак, Иисус пришедши нашел, что он четыре дня уже лежит во гробе.

18 (Вифания же была близ Иерусалима, стадиях в пятнадцати.)

19 Многие из Иудеев пришли к Марфе и Марии, утешать их *в печали* о брате их.

20 Марфа, услыша, что идет Иисус, пошла навстречу Ему; а Мария сидела дома.

21 Тогда Марфа сказала Иисусу: Господи! если бы Ты был здесь, брат мой не умер бы.

22 Но и теперь, знаю, что чего Ты попросишь у Бога, даст Тебе Бог.

23 Иисус говорит ей: воскреснет брат твой.

24 Марфа говорит Ему: знаю, что воскреснет в воскресение, в последний день.

25 Иисус сказал ей: Я есмь воскресение и жизнь; верующий в Меня, если и умрет, оживет.

26 И всякой живущий, и верующий в Меня, не умрет вовек. Веришь ли сему?

27 Она говорит Ему: так, Господи! я верую, что Ты Христос, Сын Божий, Которому *надлежало* притти в мир.

---

[1] Близнец.

28 Сказав сие, пошла и позвала тайно Марию сестру свою, говоря: Учитель здесь, и зовет тебя.

29 Она, как скоро услышала, поспешно встала, и пошла к Нему.

30 (Иисус же не пришел еще в селение: но был на том месте, где встретила Его Марфа.)

31 Иудеи, которые были с нею в доме, и утешали ее, увидя, что Мария поспешно встала и вышла, пошли за нею, думая, что она идет на гроб, плакать там.

32 Мария же пришедши *туда*, где был Иисус, и увидев Его, пала к ногам Его, и сказала Ему: Господи! если бы Ты был здесь, не умер бы брат мой.

33 Иисус, когда увидел ее плачущую, и пришедших с нею Иудеев плачущих; Сам огорчился духом, и возмутился.

34 И сказал: где вы положили его? Говорят Ему: Господи! поди и посмотри.

35 Иисус прослезился.

36 Тогда Иудеи говорили: смотри, как Он любил его.

37 А некоторые из них сказали: не мог ли Сей, отверзший очи слепому, сделать, чтобы и этот не умер?

38 Иисус же, опять скорбя внутренне, приходит ко гробу. То была пещера, и камень лежал на ней.

39 Иисус говорит: отнимите камень. Сестра умершаго Марфа говорит Ему: Господи! уже смердит; ибо четыре дни, *как он во гробе*.

40 Иисус говорит ей: не сказал ли Я тебе, что если будешь веровать, увидишь славу Божию?

41 Итак, отняли камень *от пещеры*, где положен был умерший. Иисус же возвел очи к небу, и сказал: Отче! благодарю тебя, что Ты услышал Меня.

42 Я и знал, что Ты всегда послушаешь Меня; но сказал *сие* для народа здесь стоящаго, дабы поверили что Ты послал Меня.

43 Сказав сие, воззвал громким голосом: Лазарь! иди вон.

44 И вышел умерший, обвитый по рукам и ногам пеленами; и лице его обвязано было платком. Иисус говорит им: развяжите его; пусть идет.

45 Тогда многие из Иудеев, пришедшие к Марии, и видевшие, что сотворил Иисус, уверовали в Него.

46 А некоторые из них пошли к Фарисеям, и сказали им, что сделал Иисус.

47 Тогда первосвященники и Фарисеи собрали совет, и говорили: что делать нам? Этот человек много чудес творит.

48 Ежели оставим Его так; то все уверуют в Него: и придут Римляне, и завладеют и местом нашим и народом.

49 Один же из них, некто Каиафа, будучи на тот год первосвященником, сказал им: вы ничего не знаете;

50 И не подумаете, что лучше нам, чтобы один человек умер за людей, нежели чтобы весь народ погиб.

51 Сие же сказал не от себя, но, будучи на тот год первосвященником, предсказал, что Иисусу надлежало умереть за народ;

52 И не только за народ, но чтобы и рассеянных чад Божиих собрать воедино.

53 С того дня положили убить Его.

54 Иисус же не ходил более между Иудеями явно, а пошел оттуда в страну близ пустыни, в город называемый Ефрем, и там оставался с учениками Своими.

55 Приближалась Пасха Иудейская, и многие из той страны пришли в Иерусалим пред Пасхою, дабы очиститься.

56 Тогда искали Иисуса, и, стоя во храме, говорили друг другу: как вы думаете? не придет ли Он на праздник?

57 Первосвященники же и Фарисеи дали повеление: если кто узнает, где Он будет, то объявил бы, чтобы взять Его.

Глава XII

1 За шесть дней до Пасхи пришел Иисус в Вифанию, где был Лазарь умерший, котораго Он воскресил из мертвых.

2 Там приготовили для Него ужин; и Марфа служила, а Лазарь был один из возлежавших с Ним.

3 Мария же, взяв фунт нардоваго чистаго, драгоценнаго мира, помазала ноги Иисуса, и отерла волосами своими ноги Его; и дом исполнился благоуханием от мира.

4 Тогда один из учеников Его, Иуда Симонов Искариот, который после предал Его, сказал:

5 Для чего бы не продать это миро за триста денариев, и не раздать *их* нищим?

6 Сказал же сие не потому, чтобы заботился о нищих, но потому что был тать. (Он же имел *денежный* ящик, и носил, что туда опускали.)

7 Иисус же сказал: оставьте ее; она это сберегла на день погребения Моего.

8 Ибо нищих всегда будете иметь с собою, а

Меня не всегда иметь будете.

9 Многие из Иудеев узнали, что Он там, и пришли не только для Иисуса, но чтобы видеть и Лазаря, котораго Он воскресил из мертвых.

10 Первосвященники же положили убить и Лазаря;

11 Потому что ради него многие из Иудеев приходили *туда*, и веровали во Иисуса.

12 На другой день многие из народа, пришедшаго на праздник, услышав, что Иисус идет во Иерусалим,

13 Взяли пальмовыя ветви, и вышли Ему навстречу, и восклицали: Осанна![1] благословен приходящий во имя Господне, Царь Израилев!

14 Иисус же, нашедши молодаго осла, сел на него, по *предсказанному* в Писании:

15 Не бойся, дщерь Сионова; се Царь твой грядет, сидя на младом осле. (*Зах. 9:9*)

16 Но сего не уразумели сперва ученики Его: а когда прославился Иисус, тогда вспомнили, что сие было о Нем *сказано* в Писании, и сие сделали Ему.

17 Народ, бывший с Ним прежде, свидетельствовал, что Он вызвал из гроба Лазаря, и воскресил его из мертвых.

18 Потому-то и встретил Его народ; ибо слышал, что Он сотворил сие чудо.

19 Фарисеи же говорили между собою: видите ли вы, что не успеваете ничего? весь мир за Ним идет.

20 Из пришедших на поклонение в праздник были некоторые Еллины.

21 Они подошли к Филиппу, который был из Вифсаиды Галилейской, и просили его, говоря: нам хочется видеть Иисуса.

22 Филипп идет, и сказывает *о том* Андрею; потом Андрей и Филипп сказывают Иисусу.

23 Иисус сказал им в ответ: пришел час прославиться Сыну человеческому.

24 Истинно, истинно говорю вам: если пшеничное зерно, падши в землю, не умрет, то останется одно; а если умрет, то принесет много плода.

25 Любящий душу свою, потеряет ее; а ненавидящий душу свою в мире сем, сохранит ее в жизнь вечную.

26 Кто Мне служит, Мне и последуй: и где Я, там и слуга Мой будет. Кто Мне служить станет, того почтит Отец [Мой.]

[1] Спасение.

27 Душа Моя теперь возмутилась; и что Мне сказать? Отче! спаси Меня от часа сего? Но на сей-то час Я и пришел.

28 Отче! прославь имя Твое! Тогда пришел глас с небеси: Я прославил, и еще прославлю.

29 Народ, стоявший и слышавший *то*, говорил: это гром; а другие говорили: Ангел говорил Ему.

30 Иисус же, начав речь, сказал: не для Меня был глас сей, но для народа.

31 Ныне суд миру сему: ныне князь мира сего изгнан будет вон.

32 И когда Я вознесен буду от земли; всех привлеку к Себе.

33 (Сие говорил Он, давая разуметь, какою смертию Он умрет.)

34 Народ ответствовал Ему: мы слышали из закона, что Христос пребывает во веки; как же Ты говоришь, что должно вознесену быть Сыну человеческому? кто этот Сын человеческий?

35 Иисус сказал им: еще на малое время свет есть с вами; ходите, пока есть свет, чтобы тьма не объяла вас; ибо ходящий во тьме не знает, куда идет.

36 Пока свет с вами, веруйте во свет, да будете сынами света. Сказав сие Иисус, отошел и скрылся от них.

37 Но не смотря на столь многия чудеса, которыя Он сотворил пред ними, не веровали в Него;

38 Да сбудется слово пророка Исаии, который сказал: Господи! кто поверил слышанному от нас? и кому открылась мышца Господня? (*Ис. 53:1*)

39 Потому они не могли веровать, что, *как* еще сказано у Исаии,

40 *Народ сей* ослепил очи свои, и окаменил сердце свое, да не узрят очами, и не уразумеют сердцем, и не обратятся, чтобы Я исцелил их. (*Ис. 6:10*)

41 Сие сказал Исаия, когда видел славу Его, и говорил о Нем.

42 Впрочем и из начальников многие веровали в Него; но для Фарисеев не исповедывали, чтобы не быть изгнанным из синагоги.

43 Ибо возлюбили славу человеческую более, нежели славу Божию.

44 Иисус же возгласил и сказал: верующий в Меня, не в Меня верует, но в пославшаго Меня.

45 И видящий Меня, видит пославшаго Ме-

ня.

46 Я свет пришел в мир, чтобы всякой верующий в Меня не оставался во тьме.

47 И если кто услышит Мои слова, и не поверит; Я не сужу Его: ибо Я пришел не судить мир, но спасти мир.

48 Отвергающийся Меня, и не приемлющий слов Моих, имеет судию себе: слово, которое Я говорил, оно будет судить его в последний день.

49 Ибо Я не от Себя говорил: но пославший Меня Отец, Он Мне дал заповедь, что Мне сказать и что говорить.

50 И Я знаю, что заповедь Его есть жизнь вечная. Итак, что Я *ни* говорю, говорю так, как сказал Мне Отец.

Глава XIII

1 Пред праздником Пасхи, Иисус, зная, что пришел час Его перейти из мира сего к Отцу, *торжественно показал*, что возлюбя Своих сущих в мире, Он возлюбил их до конца.

2 И во время вечери, (когда уже диавол вложил в сердце Иуде Симонову Искариоту, предать Его,)

3 Иисус зная, что Отец всё отдал в руки Его, и что Он от Бога изшел, и к Богу отходит,

4 Встал с вечери, снял *с Себя верхнюю* одежду, и, взяв полотенцо, препоясался.

5 Потом влил воду в умывальницу; и начал умывать ноги ученикам, и отирать полотенцом, которым был препоясан.

6 Подходит к Симону Петру; и сей говорит Ему: Господи! Тебе ли умывать мои ноги?

7 Иисус сказал ему в ответ: что Я делаю, теперь ты не знаешь *того*, а уразумеешь после.

8 Петр говорит Ему: не умоешь ног моих вовеки. Иисус ответствовал ему: ежели не умою тебя, не будешь иметь части со Мною.

9 Симон Петр говорит Ему: Господи! не только ноги мои, но и руки, и голову.

10 Иисус говорит ему: омытому нужно только ноги умыть; потому что чист весь; и вы чисты, но не все.

11 Ибо знал Он предателя Своего; для того *и* сказал: не все вы чисты.

12 Когда же умыл им ноги, и надел одежду Свою; то, возлегши опять, сказал им: знаете ли, что Я сделал вам?

13 Вы называете Меня Учителем и Господом; и правильно говорите; ибо Я точно то.

14 Итак, если Я, Господь и Учитель, умыл ноги вам: то и вы должны умывать ноги друг другу.

15 Ибо Я дал вам пример, чтобы и вы делали то же, что Я сделал вам.

16 Истинно, истинно говорю вам: раб не больше господина своего, и посланник не больше пославшаго его.

17 Если вы знаете сие: блаженны вы, когда то исполняете.

18 Не о всех вас говорю: Я знаю, которых Я избрал: но да сбудется Писание: ядущий со Мною хлеб, поднял на Меня пяту свою. (*Пс. 40:10*)

19 Теперь сказываю вам, прежде нежели *то* сбылось; дабы, когда сбудется, вы поверили, что это Я.

20 Истинно, истинно говорю вам: принимающий того, кого Я пошлю, Меня принимает; а принимающий Меня, принимает пославшаго Меня.

21 Сказав сие, Иисус возмутился духом, и засвидетельствовал, и сказал: истинно, истинно говорю вам: один из вас предаст Меня.

22 Тогда ученики озирались друг на друга, недоумевая, о ком Он говорит.

23 Один же из учеников Его, котораго любил Иисус, возлежал у груди Иисуса.

24 Ему Симон Петр сделал знак, чтобы спросил, кто это, о ком говорит?

25 Он припадши к груди Иисусовой, сказал Ему: Господи! кто это?

26 Иисус ответствует: тот, кому Я обмакнув кусок подам. И обмакнув кусок, подал Иуде Симонову Искариоту.

27 И после *сего* куска вошел в него сатана. Тогда Иисус сказал ему: что делаешь, делай скорее.

28 Но никто из возлежащих не понял, к чему Он это сказал ему.

29 А как у Иуды был ящик, то некоторые думали, что Иисус говорит ему: купи, что нужно к празднику, или, чтобы он дал что-нибудь нищим.

30 Он, приняв кусок, тотчас вышел: а была ночь.

31 Когда он вышел; Иисус сказал: ныне прославился Сын человеческий, и Бог прославился в Нем.

32 Если Бог прославился в Нем; то Бог прославит и Его в Себе, и вскоре прославит Его.

33 Дети! не долго уже быть Мне с вами. Будете искать Меня, и как Я сказал Иудеям, что куда Я иду, *туда* вы не можете притти; *так* и вам говорю теперь.

34 Заповедь новую даю вам: любите друг

друга; как Я возлюбил вас, так и вы любите друг друга.

35 Потому узнают все, что вы Мои ученики, ежели будете иметь любовь между собою.

36 Симон Петр говорит Ему: Господи! куда Ты идешь? Иисус ответствовал ему: куда Я иду, ты не можешь итти теперь, а после пойдешь за Мною.

37 Петр говорит Ему: Господи! почему не могу я итти за Тобою теперь? я жизнь мою положу за Тебя.

38 Иисус ответствовал ему: жизнь свою за Меня положишь? Истинно, истинно говорю тебе: не пропоет петух, как отречешься от Меня трижды.

Глава XIV

1 Да не смущается сердце ваше, веруйте в Бога, и в Меня веруйте.

2 В дому Отца Моего обителей много. А если *бы* не *так,* Я сказал бы вам. Я иду приготовить место вам.

3 И когда пойду, и приготовлю вам место; приду опять, и возму вас к Себе, чтобы и вы были *там*, где Я.

4 А куда Я иду; вы знаете, и путь знаете.

5 Фома говорит Ему: Господи! не знаем, куда идешь; и как можем знать путь сей?

6 Иисус говорит ему: Я есмь путь, и истина, и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только чрез Меня.

7 Если бы вы знали Меня; то знали бы и Отца Моего. И отныне знаете Его, и видели Его.

8 Филипп говорит Ему: Господи! покажи нам Отца, и довольно для нас.

9 Иисус говорит ему: столько времени Я с вами, и ты еще не знаешь Меня, Филипп? Видевший Меня, видел Отца; как же ты говоришь: покажи нам Отца?

10 Разве ты не веришь, что Я в Отце, и Отец во Мне? Слова, которыя говорю Я вам, говорю не от Себя; Отец пребывающий во Мне, Он творит дела.

11 Верьте Мне, что Я в Отце, и Отец во Мне: а если *сего* не *довольно*, верьте Мне по самым делам.

12 Истинно, истинно говорю вам: верующий в Меня, дела, которыя творю Я, и он сотворит, и больше тех сотворит: потому что Я к Отцу Моему иду;

13 И о чем ни попросите во имя Мое, *всё* то сделаю; да прославится Отец в Сыне.

14 Если о чем попросите во имя Мое; Я то сделаю.

15 Если любите Меня; соблюдите Мои заповеди.

16 И Я умолю Отца, и даст вам другаго Утешителя, да пребудет с вами вовек,

17 Духа истины, Котораго мир не может принять, потому что не видит Его, и не знает Его; а вы Его знаете, ибо Он с вами пребывает, и в вас будет.

18 Не оставлю вас сиротами; прииду к вам.

19 Еще немного, и мир уже не увидит Меня; а вы увидите Меня: ибо Я живу, и вы жить будете.

20 В тот день узнаете вы, что Я в Отце Моем, и вы во Мне, и Я в вас.

21 Кто имеет заповеди Мои, и соблюдает их, тот любит Меня: а кто любит Меня, тот возлюблен будет Отцем Моим; и Я возлюблю его, и явлюся ему Сам.

22 Иуда (не Искариот) говорит Ему: Господи! от чего это, что Ты хочешь явиться нам, а не миру?

23 Иисус сказал ему в ответ: кто любит Меня, тот слово Мое соблюдет; и Отец Мой возлюбит его, и Мы приидем к нему, и обитель у него сотворим.

24 Не любящий Меня, слов Моих не соблюдает; слово же, которое вы слышите, не есть Мое, но пославшаго Меня Отца.

25 Сие говорю Я вам, пока Я с вами.

26 Утешитель же, Дух Святый, Котораго пошлет Отец во имя Мое, научит вас всему, и напомнит вам всё, что Я говорил вам.

27 Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам: да не смущается сердце ваше, и да не устрашается.

28 Вы слышали, что Я сказал вам: иду *от вас*, и прииду к вам. Если бы вы любили Меня, то возрадовались бы, что Я сказал: иду к Отцу; ибо Отец Мой более Меня.

29 И вот, Я сказал вам *о том* прежде, нежели сбылось; дабы вы поверили, когда сбудется.

30 Уже немного Мне говорить с вами; ибо идет князь мира сего, хотя во Мне не имеет ничего.

31 Но чтобы мир знал, что Я люблю Отца, и как заповедал Мне Отец, так и творю; встаньте, пойдем отсюда.

Глава XV

1 Я есмь истинная виноградная лоза, а Отец Мой виноградарь.

2 Всякую у Меня ветвь, не приносящую плода, Он отсекает; и всякую приносящую плод

очищает, чтобы более принесла плода.

3 Вы уже очищены чрез слово, которое Я проповедал вам.

4 Будьте во Мне, и Я в вас. Как ветвь не может приносить плода сама собою, ежели не будет на лозе: так и вы, если не будете во Мне.

5 Я есмь лоза, *а* вы ветви. Кто пребывает во Мне, и Я в нем; тот много приносит плода: ибо без Меня не можете делать ничего.

6 Кто не пребудет во Мне, тот извергнется вон, как ветвь, и засохнет. А такия *ветви* собирают и бросают в огонь; и горят.

7 Ежели пребудете во Мне, и слова Мои в вас пребудут: то, чего ни пожелаете, попросите, и дано будет вам.

8 Тем прославится Отец Мой, если вы много принесете плода; и *тогда* вы будете Моими учениками.

9 Как возлюбил Меня Отец, и Я возлюбил вас: пребудьте в любви Моей.

10 Если заповеди Мои соблюдете; то пребудете в любви Моей: подобно как Я соблюл заповеди Отца Моего, и пребываю в Его любви.

11 Сие сказал Я вам, да радость Моя в вас пребудет, и радость ваша будет совершенна.

12 Сия есть заповедь Моя, да любите друг друга, так как Я возлюбил вас.

13 Нет больше сей любви, как если кто душу свою положит за друзей своих.

14 Вы друзья Мои; ежели исполняете то, что Я заповедаю вам.

15 Я уже не называю вас рабами, ибо раб не знает, что делает господин его; но Я назвал вас друзьями: потому что сказал вам всё, что слышал от Отца Моего.

16 Не вы Меня избрали, а Я избрал вас, и поставил вас, чтобы вы шли, и приносили плод, и чтобы плод ваш пребывал; да Отец Мой во имя Мое даст вам, чего ни попросите.

17 Сие заповедаю вам, да любите друг друга.

18 Если мир вас ненавидит, знайте, что Меня возненавидел прежде, нежели вас.

19 Если бы вы от мира были, то мир любил бы свое: а как вы не от мира, но Я избрал вас от мира; потому ненавидит вас мир.

20 Помните слово, которое Я сказал вам: раб не больше господина своего. Ежели Меня гнали; будут гнать и вас: ежели Мое слово соблюдали, будут соблюдать и ваше.

21 Но всё то сделают над вами за имя Мое, потому что не знают пославшаго Меня.

22 Если бы Я не пришел, и не говорил им, то не имели бы греха: а теперь извинения не имеют во грехе своем.

23 Ненавидящий Меня, ненавидит и Отца Моего.

24 Если бы Я не сотворил между ними дел, которых никто другой не делал, то не имели бы греха: а теперь и видели, и возненавидели и Меня и Отца Моего.

25 Но да сбудется слово, написанное в законе их: возненавидели Меня напрасно. (*Пс. 68:5*)

26 Когда же придет Утешитель, Котораго Я пошлю вам от Отца, Дух истины, Который от Отца исходит: то Он засвидетельствует обо Мне.

27 А также и вы будете свидетельствовать, потому что вы сначала со Мною.

Глава XVI

1 Сие сказал Я вам, чтобы вы не соблазнились.

2 Изгонят вас из синагог: даже наступает время, когда всякой, убивающий вас, будет думать, что он *тем* служит Богу.

3 Так будут поступать потому, что не познали Отца, ни Меня.

4 Но Я сказал вам сие для того, чтобы вы, когда придет то время, вспомнили, что Я вам сказывал о том; не говорил же сего вам сначала потому, что был с вами.

5 А теперь иду к пославшему Меня, и никто из вас не спрашивает Меня: куда идешь?

6 От того, что Я сказал вам сие, печалию исполнилось сердце ваше.

7 Но Я истину говорю вам: лучше для вас, чтобы Я пошел; ибо если Я не пойду, то Утешитель не приидет к вам; а если пойду, то пошлю Его к вам.

8 И Он, пришедши, вразумит мир о грехе, и о правде, и о суде.

9 О грехе, что не веруют в Меня.

10 О правде, что Я к Отцу Моему иду, и уже не увидите Меня.

11 О суде же, что князь мира сего осужден.

12 Еще многое имею сказать вам: но вы теперь не можете вместить.

13 Когда же приидет Он, Дух истины; то наставит вас на всякую истину: ибо не от Себя говорить будет, но будет говорить, что услышит, и будущее возвестит вам.

14 Он Меня прославит, потому что от Моего возьмет, и возвестит вам.

15 Всё, что имеет Отец, есть Мое: потому сказал Я, что от Моего возьмет, и возвестит вам.

16 Вскоре вы не увидите Меня, и опять вскоре увидите Меня; ибо Я иду к Отцу.

17 Тут *некоторые* из учеников Его сказали один другому: что это Он говорит нам: вскоре не увидите Меня, и опять вскоре увидите Меня; и: Я иду к Отцу?

18 Итак, они говорили: что это говорит Он: вскоре? не знаем, что говорит.

19 Иисус уразумев, что хотят спросить Его, сказал им: об этом ли спрашиваете один другаго, что Я сказал: вскоре не увидите Меня, и опять вскоре увидите Меня?

20 Истинно, истинно говорю вам: вы восплачете и возрыдаете, а мир возрадуется; вы печальны будете, но печаль ваша в радость превратится.

21 Женщина, когда раждает, терпит скорбь; потому что пришел час ея: но когда родит младенца, уже не помнит скорби от радости, потому что родился человек в мир.

22 Так и вы теперь имеете печаль: но Я увижусь с вами опять, и возрадуется сердце ваше, и радости вашея никто не отнимет у вас.

23 И в тот день не спросите Меня ни о чем. Истинно, истинно говорю вам: о чем ни попросите Отца во имя Мое, даст вам.

24 Доныне вы ничего не просили во имя Мое; просите, и получите, да будет радость ваша совершенна.

25 Доселе говорил Я вам притчами: но наступает время, когда уже не буду говорить вам притчами, но прямо возвещу вам об Отце.

26 В тот день будете просить во имя Мое: и не говорю вам, что Я буду просить Отца об вас:

27 Ибо Сам Отец любит вас, потому что вы возлюбили Меня, и уверовали, что Я исшел от Бога.

28 Я исшел от Отца, и пришел в мир; и опять оставляю мир, и иду к Отцу.

29 Ученики Его сказали Ему: вот теперь Ты прямо говоришь, и притчи не говоришь никакой.

30 Теперь видим, что Ты знаешь всё, и не имеешь нужды, чтобы кто спрашивал Тебя. Посему веруем, что Ты от Бога исшел.

31 Иисус ответствовал им: теперь ли веруете?

32 Вот наступает час, и настал уже, что вы разсеетесь, каждый в свою *сторону*, и Меня оставите одного; но Я не один, потому что Отец со Мною.

33 Сие сказал Я вам, чтобы вы мир имели во Мне. В мире будете иметь скорбь; но мужайтесь, Я победил мир.

Глава XVII

1 После сих слов, Иисус возвел очи Свои на небо, и сказал: Отче! пришел час, прославь Сына Твоего, да и Сын Твой прославит Тебя:

2 Так как Ты дал Ему власть над всякою плотию, да всему, что Ты Ему дал, даст Он жизнь вечную.

3 Сия же есть жизнь вечная: чтобы знали Тебя, единаго истиннаго Бога, и Тобою посланнаго, Иисуса Христа.

4 Я прославил Тебя на земли: совершил дело, которое Ты поручил Мне исполнить.

5 И ныне прославь Меня Ты, Отче, у Тебя Самаго славою, которую Я имел у Тебя прежде бытия мира.

6 Я возвестил имя Твое человекам, которых Ты дал Мне от мира: они Твои были, и Ты Мне дал их, и они слово Твое сохранили.

7 Ныне уразумели они, что всё, что Ты ни дал Мне, есть от Тебя.

8 Ибо слова, которыя Ты дал Мне, Я предал им: и они приняли, и уразумели истинно, что Я исшел от Тебя, и уверовали, что Ты Меня послал.

9 Я о них молю: не о [всём] мире молю, но о тех, которых Ты дал Мне, потому что они Твои.

10 И все Мое Твое, и Твое Мое: и Я прославился в них.

11 Я уже не в мире; но они в мире; а Я к Тебе иду. Отче Святый! соблюди их во имя Твое, тех, которых Ты Мне дал, чтобы они были едино, как [и] Мы.

12 Когда Я был с ними в мире, Я соблюдал их во имя Твое; тех, коих дал Ты Мне, Я сохранил, и никто из них не погиб, кроме сына погибели, да сбудется Писание. (*Пс. 108:17*)

13 Ныне же к Тебе иду, и сие говорю в мире, чтобы они имели в себе радость Мою совершенную.

14 Я предал им слово Твое, и мир возненавидел их, потому что они не от мира, как и Я не от мира.

15 Не молю, чтобы Ты взял их из мира, но чтобы соблюл их от зла.

16 Они не от мира, как *и* Я не от мира.

17 Освяти их истиною Твоею: слово Твое есть истина.

18 Как Ты Меня послал в мир: *так* и Я послал их в мир.

19 И за них Я посвящаю Себя, чтобы и они были освящены истиною.

20 Не о них же только молю, но и о верующих в Меня по слову их:

21 Да все будут едино: как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе; *так* и они да будут в Нас едино: да уверует мир, что Ты Меня послал.

22 И славу, которую Ты Мне дал, Я дал им: да будут едино, как и Мы едино.

23 Я в них, и Ты во Мне: да будут совершены во едино, и да познает мир, что Ты Меня послал, и возлюбил их, как Меня возлюбил.

24 Отче! которых Ты Мне дал, хочу, чтобы там, где Я, и они были со Мною: да видят славу Мою, которую Ты Мне дал, потому что Ты возлюбил Меня прежде основания мира.

25 Отче праведный! мир Тебя не познал: но Я познал Тебя, и сии познали, что Ты Меня послал.

26 И Я открыл им имя Твое, и открою: да любовь, коею Ты возлюбил Меня, в них будет, и Я в них.

Глава XVIII

1 Сказав сие, Иисус пошел с учениками Своими за поток Кедрон[1], где был сад, в который *и* вошел Он Сам и ученики Его.

2 Знал же сие место и Иуда предатель Его; потому что Иисус часто хаживал туда с учениками Своими.

3 Итак, Иуда, взяв отряд *воинов*, и служителей от первосвященников и Фарисеев, приходит туда с фонарями и светильниками и оружием.

4 Иисус, ведая всё, что с Ним будет, подошел, и сказал им: кого ищете?

5 Ему отвечали: Иисуса Назорея. Иисус говорит им: это Я. Стоял же с ними и Иуда предатель Его.

6 И когда сказал им: это Я, отступили назад, и пали на землю.

7 Опять спросил их: кого ищете? Они сказали: Иисуса Назорея.

8 Иисус ответствовал: Я сказал вам, что это Я. Итак, если Меня ищете; оставьте их, пусть идут.

9 Так исполнилось слово сказанное Им: из тех, которых Ты Мне дал, Я не потерял никого.

10 Симон же Петр, имея меч, извлек его, и ударил *им* первосвященническаго раба, и отсек у него правое ухо. Имя рабу было Малх.

11 Но Иисус сказал Петру: вложи меч в ножны. Неужели Мне не пить чаши, которую дал Мне Отец?

12 Тогда воины и тысяченачальник, и служители Иудейские, взяли Иисуса, и связали Его.

13 И отвели Его сперва к Анне: ибо он был тесть Каиафе, который был на тот год первосвященником.

14 Это *самый тот* Каиафа, который дал Иудеям совет, что лучше одному человеку умереть за народ.

15 За Иисусом следовали Симон Петр и другой ученик; ученик же сей был знаком первосвященнику, и *потому* вошел с Иисусом на двор первосвященнический.

16 А Петр стоял за воротами. Потом другой ученик, который был знаком первосвященнику, вышел и сказал привратнице, и она ввела Петра.

17 Тут раба привратница говорит Петру: и ты не из учеников ли этого человека? Он говорит: нет.

18 Между тем рабы и служители, разведши огонь, потому что было холодно, стояли, и грелись. Петр также стал с ними, и грелся.

19 Первосвященник же спросил Иисуса о учениках Его и об учении Его.

20 Иисус ответствовал ему: Я говорил явно миру; Я всегда учил в синагоге и в храме, куда все Иудеи сходятся, и тайно не говорил ничего.

21 Что ты спрашиваешь Меня? спроси слышавших, что Я говорил им; вот, они знают, что Я говорил.

22 Когда Он сказал сие, один из служителей, стоявший близко, ударил Иисуса по щеке, сказав: так-то Ты отвечаешь первосвященнику?

23 Иисус ответствовал ему: если Я сказал худо, докажи, *что это* худо; а если хорошо, за что ты бьешь Меня?

24 Анна послал Его связаннаго к первосвященнику Каиафе.

25 Симон же Петр стоял, и грелся. Тут сказали ему: не из учеников ли Его и ты? Он отрекся, и сказал: нет.

26 Один из рабов первосвященнических, будучи сродник тому, у котораго Петр отсек ухо, говорит: не я ли видел тебя с Ним в саду?

27 Петр опять отрекся; и вдруг запел петух.

[1] Темный.

28 От Каиафы повели Иисуса в Преторию[1]. Было утро: и они не вошли в Преторию, чтобы не оскверниться, дабы можно *было* есть Пасху.

29 Пилат вышел к ним, и сказал: в чем вы обвиняете человека сего?

30 Они сказали ему в ответ: если бы Он не был злодей, то мы не предали бы Его тебе.

31 Пилат сказал им: возьмите *же* Его вы, и судите Его по вашему закону. На сие сказали ему Иудеи: нам не позволено никого предавать смерти.

32 Чрез сие сбылось слово, которое сказал Иисус, давая разуметь, какою смертию Он умрет.

33 Тогда Пилат опять вошел в Преторию, и призвал Иисуса, и сказал Ему: Царь *ли* Ты Иудейский?

34 Иисус ответствовал ему: от себя ли ты это говоришь, или другие тебе сказали обо Мне?

35 Пилат ответствовал: разве я Иудей? Твой народ и первосвященники предали Тебя мне; что Ты сделал?

36 Иисус ответствовал: царство Мое не от мира сего; если бы от мира сего было царство Мое, то служители Мои вступились бы *за Меня*, дабы Я не был предан Иудеям: но царство Мое не есть здешнее.

37 Пилат сказал Ему: итак, Ты Царь? Иисус ответствовал: ты говоришь, что Я Царь. Я на то родился, и на то пришел в мир, чтобы свидетельствовать о истине. Всякой, кто от истины, слушает гласа Моего.

38 Пилат сказал Ему: что есть истина? И сказав сие, опять вышел к Иудеям, и сказал им: я никакой вины не нахожу в Нем.

39 Но у вас есть обычай, чтобы я одного отпускал вам ради Пасхи: хотите ли, я отпущу вам Царя Иудейскаго?

40 Тогда опять закричали все, говоря: не Его, но Варавву. А Варавва был разбойник.

Глава XIX

1 Тогда Пилат взял Иисуса, и *велел* бить.

2 И воины, сплетши венец из терния, возложили Ему на голову, и одели Его в багряницу.

3 И говорили: здравствуй, Царь Иудейский! и били Его по щекам.

4 Пилат опять вышел, и сказал им: вот, я вывожу Его к вам, дабы вы знали, что я не нахожу в Нем никакой вины.

5 Тогда вышел Иисус, в терновом венце и багрянице. И [Пилат] сказал им: вот человек!

6 Когда же увидели Его первосвященники и служители, то закричали: распни, распни Его! Пилат говорит им: возьмите Его вы, и распните; ибо я не нахожу в Нем вины.

7 Иудеи отвечали ему: мы закон имеем, и по закону нашему должен Он умереть; потому что Он сделал Себя Сыном Божиим.

8 Пилат, услышав сие слово, больше испугался.

9 И опять вошел в Преторию, и сказал Иисусу: откуда Ты? Но Иисус не дал ему ответа.

10 Пилат говорил Ему: мне *ли* не отвечаешь? разве Ты не знаешь, что я имею власть распять Тебя, и власть имею отпустить Тебя?

11 Иисус ответствовал: ты не имел бы надо Мною никакой власти, если бы не было тебе дано свыше; посему более греха на том, кто предал Меня тебе.

12 С сего *времени* Пилат искал отпустить Его. Иудеи же кричали: если отпустишь Его, то ты не друг Кесарю. Всякой называющий себя царем, противник Кесарю.

13 Пилат, услышав сие слово, вывел Иисуса, и сел на судилище, на месте называемом Лифостротон[2], по-еврейски Гаввафа.

14 Тогда была пятница[3] пред Пасхою, час шестый: и *Пилат* говорит Иудеям: вот Царь ваш!

15 Но они закричали: казни! казни! распни Его! Пилат говорит им: Царя *ли* вашего распять? Ответствовали первосвященники: нет у нас царя, кроме Кесаря.

16 Тогда наконец предал Его им на распятие. И взяли Иисуса, и повели.

17 И неся Крест Свой, Он вышел на место, называемое, Лобное, по-еврейски, Голгофа.

18 Там распяли Его, и с Ним двух других, по ту и по другую сторону, а посреди *их* Иисуса.

19 Пилат же написал и надпись, и поставил на Кресте. А написано было: Иисус Назорей, Царь Иудейский.

20 Сию надпись читали многие из Иудеев: потому что место, где распят Иисус, было недалеко от города; и написано было по-еврейски, по-гречески, по-римски.

21 Первосвященники же Иудейские сказали Пилату: не пиши: Царь Иудейский; но что Он говорил: Я Царь Иудейский.

[1] Дом правителя.

[2] Каменный помост.

[3] День приготовления.

22 Пилат ответствовал: что я написал, *то* написал.

23 Воины же, когда распяли Иисуса, взяли одежды Его, и разделили на четыре части, каждому воину по части, и хитон[1]; хитон же был не сшитый, *а* тканый весь сверху *донизу*.

24 Итак, сказали друг другу: не станем раздирать его, а кинем жеребий, кому он достанется. Так сбылось сказанное в Писании: разделили ризы Мои по себе, и об одежде Моей метали жребий. (*Пс. 21:19*) Вот что сделали воины.

25 При Кресте Иисусовом стояли: матерь Его, и сестра матери Его Мария Клеопова, и Мария Магдалина.

26 Иисус, увидя матерь, и ученика, котораго любил, стоящих, говорит матери Своей: вот сын твой!

27 Потом говорит ученику: вот матерь твоя! И с того часа ученик сей взял ее к себе.

28 После сего Иисус, ведая, что уже всё совершилось, да сбудется Писание, говорит: жажду.

29 Тут стоял сосуд полный уксуса. *Воины* напоив уксусом губу, и возложив на иссоп, поднесли к устам Его.

30 Когда же Иисус вкусил уксуса; сказал: совершилось! И, преклонив главу, предал дух.

31 Но как *тогда* была пятница, то Иудеи, дабы не оставить тел на кресте в субботу, (ибо та суббота была день великий) просили Пилата, чтобы перебить у них голени, и снять *их*.

32 Итак, пришли воины, и у перваго перебили голени, и у другаго распятаго с Ним.

33 Но пришедши к Иисусу, как увидели, что Он уже умер, то у Него не перебили голеней:

34 А один из воинов пронзил Его копьем в бок; и вдруг потекла кровь и вода.

35 И видевший засвидетельствовал, и истинно свидетельство его: он знает, что говорит истину, дабы [и] вы поверили.

36 Ибо сие произошло, да сбудется Писание: кость Его да не сокрушится. (*Исх. 12:10*)

37 Также и *в* другом *месте* Писание говорит: воззрят на Того, Котораго пронзили. (*Зах. 12:10*)

38 Посем Иосиф из Аримафеи (ученик Иисусов, но тайный, из страха от Иудеев) просил Пилата, чтобы снять тело Иисусово, и Пилат позволил. Он пошел, и снял тело Иисусово.

39 Пришел также и Никодим, (приходивший прежде к Иисусу ночью), и принес состав из смирны и алоя, фунтов около ста.

40 Итак, взяли тело Иисусово, и обвили Его пеленами с благовониями, как обыкновенно погребают Иудеи.

41 Близ места же того, где Он был распят, был сад, и в саду гроб новый, в котором еще никто положен не был.

42 Там положили Иисуса ради пятницы Иудейской, потому что гроб был близко.

Глава XX

1 В первый же *день* недели, Мария Магдалина приходит ко гробу рано, когда было еще темно, и видит, что камень отвален от гроба.

2 Итак, бежит, и приходит к Симону Петру, и к другому ученику, котораго любил Иисус, и говорит им: унесли Господа из гроба, и не знаем, где положили Его.

3 Тотчас вышел Петр, и другой ученик, и пошли ко гробу.

4 Они побежали оба вместе: но другой ученик бежал скорее Петра, и пришел ко гробу первый.

5 И наклонясь, увидел *одни* пелены лежащия: но не вошел *во гроб*.

6 Вслед за ним приходит Симон Петр, и входит во гроб, и видит *одни* пелены лежащия,

7 И плат, который был на главе Его, не с пеленами лежащий, но особо свитый в другом месте.

8 Тогда вошел и другой ученик, прежде пришедший ко гробу, и увидел, и поверил.

9 Ибо они еще не знали *из* Писания, что Ему надлежало воскреснуть из мертвых.

10 Итак, ученики опять возвратились к себе.

11 А Мария стояла подле гроба, и плакала. И когда плакала, наклонилась *посмотреть* во гроб.

12 И видит двух Ангелов, в белом *одеянии*, сидящих, одного в головах, а другаго в ногах, где лежало тело Иисусово.

13 И они говорят ей: что ты плачешь? Говорит им: унесли Господа моего, и не знаю, где положили Его.

14 Сказав сие, обратилась назад, и увидела Иисуса стоящаго, но не узнала, что это Иисус.

15 Иисус говорит ей: что ты плачешь? кого ищешь? Она думая, что это садовник, говорит Ему: господин! если ты вынес Его, скажи мне, где ты положил Его, и я возму Его.

[1] Нижнюю одежду.

16 Иисус говорит ей: Мария! Она обратясь
говорит Ему: Раввуни, что значит: Учитель!
17 Иисус говорит ей: не прикасайся ко Мне,
ибо Я еще не возшел к Отцу Моему; а поди к
братьям Моим, и скажи им: восхожу к Отцу
Моему и Отцу вашему, и к Богу Моему и к
Богу вашему.
18 Мария Магдалина идет и возвещает уче-
никам, что видела Господа, и *что* Он сие
сказал ей.
19 В тот же день, *то есть*, в первый *день* не-
дели, вечером, когда двери *дома*, где собра-
лись ученики [Его], заперты были по опасе-
нию от Иудеев, пришел Иисус, и стал посре-
ди *них*, и говорит им: мир вам.
20 Сказав сие, Он показал им руки [и ноги] и
бок Свой. Ученики обрадовались, увидя Гос-
пода.
21 Иисус же сказал им вторично: мир вам;
как послал Меня Отец, *так* и Я посылаю вас.
22 Сказав сие, дунул, и говорит им: приими-
те Дух Святый.
23 Кому простите грехи, тому простятся; на
ком оставите, на том останутся.
24 Фома же, *иначе* называемый Дидим[1],
один из двенадцати, не был [тут] с ними, ко-
гда приходил Иисус.
25 Другие ученики сказали ему: мы видели
Господа. Но он сказал им: если не увижу на
руках Его ран от гвоздей, и не вложу перста
моего в раны от гвоздей, и не вложу руки мо-
ей в бок Его, не поверю.
26 По *прошествии* осми дней опять были *в
доме* ученики Его, и Фома с ними. Пришел
Иисус, когда двери были заперты, стал по-
среди них, и сказал: мир вам.
27 Потом говорит Фоме: подай перст твой
сюда; посмотри на руки Мои; подай руку
твою, и вложи в бок Мой, и не оставайся в
неверии, но верь.
28 Фома сказал Ему в ответ: Господь мой и
Бог мой!
29 Иисус говорит ему: ты поверил, когда
увидел Меня; блаженны невидевшие и уве-
ровавшие.
30 Много сотворил Иисус пред учениками
Своими и других чудес, о которых не напи-
сано в книге сей.
31 Сие же написано, дабы вы уверовали, что
Иисус есть Христос, Сын Божий, и дабы ве-
руя, имели жизнь во имя Его.

Глава XXI

1 После сего опять явился Иисус ученикам
Своим на море Тивериадском. Явился же та-
ким *образом*.
2 Были вместе Симон Петр, и Фома, *иначе*
называемый Дидим, и Нафанаил из Каны
Галилейской, и [сыновья] Зеведеевы, и двое
других из учеников Его.
3 Симон Петр говорит им: пойду ловить ры-
бу. Говорят ему: пойдем и мы с тобою. По-
шли, и тотчас вошли в лодку; но не поймали
в ту ночь ничего.
4 А когда уже настало утро; *увидели, что*
Иисус стоит на берегу: но ученики не узнали,
что это Иисус.
5 Итак, Иисус говорит им: дети! нет ли у вас
чего съестнаго? Ответствовали Ему: нет.
6 Он же сказал им: закиньте сеть по правую
сторону лодки, и поймаете. Итак, закинули,
и уже не могли вытащить *сети* от множества
рыбы.
7 Тогда ученик, котораго любил Иисус, гово-
рит Петру: это Господь. Симон Петр, услы-
шав, что это Господь, опоясался одеждою,
[ибо он был раздет] и бросился в море.
8 А другие ученики приплыли на лодке [ибо
недалеко были от берега, локтей около двух-
сот] таща сеть с рыбою.
9 Когда же вышли на берег, видят разло-
женный огонь, и на нем лежащую рыбу, и
хлеб.
10 Иисус говорит им: принесите рыбы, кото-
рую вы теперь поймали.
11 Симон Петр пошел, и вытащил на берег
сеть, наполненную большими рыбами, *коих
было* сто пятьдесят три; и при таком множе-
стве не прорвалась сеть.
12 Иисус говорит им: подите сюда, обедайте.
Из учеников же никто не смел спросить Его:
кто ты? зная, что это Господь.
13 Иисус подходит, берет хлеб, и дает им,
также и рыбу.
14 Это уже в третий раз явился Иисус учени-
кам Своим, по воскресении *Своем* из мерт-
вых.
15 Когда же они обедали, Иисус говорит Си-
мону Петру: Симон Ионин! любишь ли ты
Меня более, нежели они? *Петр* говорит Ему:
так, Господи! Ты знаешь, что я люблю Тебя.
Иисус говорит ему: паси агнцев Моих.
16 Еще говорит ему в другой раз: Симон
Ионин! любишь *ли* ты Меня? *Петр* говорит
Ему: так, Господи! Ты знаешь, что я люблю

[1] Близнец.

Тебя. *Иисус* говорит ему: паси овец Моих.

17 Говорит ему в третий раз: Симон Ионин! любишь *ли* ты Меня? Петр опечалился, что в третий раз спросил его: любишь ты Меня? и сказал Ему: Господи! Тебе известно всё; Ты знаешь, что я люблю Тебя. Иисус говорит ему: паси овец Моих.

18 Истинно, истинно говорю тебе: когда ты был молод, то препоясывался сам, и ходил, куда хотел; а когда состареешься, то прострешь руки твои, и другой тебя препояшет, и поведет, куда не хочешь.

19 Сказал же сие, давая разуметь, какою смертию *Петр* прославит Бога. И, сказав сие, говорит ему: иди за Мною.

20 Петр, обратясь, видит идущаго за Ним ученика, котораго любил Иисус, и который на вечери, приклонясь к груди Иисусовой, сказал: Господи! кто предаст Тебя?

21 Его увидев, Петр говорит Иисусу: Господи! а он что?

22 Иисус говорит ему: если Я хочу, чтобы он оставался, пока Я приду; что тебе *до того*? ты иди за Мною.

23 Итак, пронеслось слово сие между братьями, что ученик тот не умрет: но Иисус не сказал ему, что не умрет; а *только сказал*: если хочу, чтобы он оставался, пока приду; что тебе *до того*?

24 Сей-то ученик и свидетельствует о сем, и написал сие: и знаем, что его свидетельство есть истинно.

25 Многое и другое сотворил Иисус: но если бы писать о том подробно, то и самому миру, думаю, не вместить бы написанных книг. Аминь.

Деяния святых апостолов, писанныя святым апостолом и евангелистом Лукою

Глава I

1 Первую книгу написал я *к тебе*, Феофил, о всём, что делал, *и чему* учил Иисус сначала,

2 До *того* дня, в который Он вознесся, дав повеления Апостолам, которых Он избрал, Духом Святым;

3 Которым и показал Он Себя живым, по страдании Своем, со многими верными доказательствами, в продолжении сорока дней являясь им, и говоря о царствии Божием.

4 И собрав их, сказал им: не отлучайтесь из Иерусалима, но ждите обещаннаго от Отца, о чем вы слышали от Меня.

5 Ибо Иоанн крестил водою; а вы чрез несколько дней будете крещены Духом Святым.

6 Посему они сошедшись спрашивали Его: не в сие ли время, Господи, возстановишь Ты царство Израилю?

7 На сие Он сказал им: не ваше дело знать времена или сроки, которые Отец предоставил Своей власти.

8 Но вы получите силу, когда сойдет на вас Дух Святый; и будете Моими свидетелями в Иерусалиме и во всей Иудее и в Самарии и даже до последняго *края* земли.

9 Сказав сие, Он поднялся *от земли* в глазах их, и облако взяло Его из виду их.

10 И когда они смотрели на небо, во время восхождения Его: вдруг предстали им два мужа в белой одежде,

11 И сказали: Галилеяне! что вы стоите и смотрите на небо? Сей Иисус, вознесшийся от вас на небо, придет таким же образом, как вы видели Его восходящим на небо.

12 Тогда они возвратились в Иерусалим с горы, называемой Масличною, которая находится близ Иерусалима, в разстоянии субботнаго пути.

13 И пришедши взошли в горницу, где и пребывали Петр, и Иаков, и Иоанн и Андрей, Филипп и Фома, Варфоломей и Матфей, Иаков Алфеев и Симон Зилот[1] и Иуда брат Иаковлев.

14 Все они единодушно и непрестанно были в молитве и молении, с *некоторыми* женщинами, с Мариею матерью Иисуса и с братьями Его.

15 В *один из* сих дней Петр, став посреди учеников, сказал: (было же собрание человек около ста двадцати.)

16 Братья! надобно было исполниться тому, что в Писании предрек Дух Святый устами Давида, о Иуде приведшем тех, которые взяли Иисуса.

17 Он сопричислен был к нам, и получил жребий служения сего.

18 Но приобрел землю неправедною мздою; и когда низринулся, разселось *у него* чрево, и выпали все внутренности его.

19 И *сие* сделалось известным всем жителям Иерусалима, так что земля та на их отечественном наречии названа Акелдама, то есть землею крови.

20 В книге же Псалмов написано: да будет дом его пуст, и да не будет живущаго в нём. И еще: достоинство да получит другой. (*Пс. 68:26; 108:8*)

21 Итак, надобно, чтобы кто-нибудь из тех, которые находились с нами во всё время, когда пребывал и обращался с нами Господь Иисус,

22 Начиная от крещения Иоаннова до того дня, как Он вознесся от нас, был вместе с нами свидетелем воскресения Его.

23 Тогда поставили двоих, Иосифа, называемаго Варсавою, который прозван Иустом,[2] и Матфия.

24 И помолились, и сказали: Ты, Господи, серцеведец всех! покажи из сих двоих одного, котораго Ты избрал,

25 Принять жребий сего служения и Апостольства, которое оставил Иуда, чтобы идти в свое место.

26 И бросили о них жеребий, и вышел жеребий Матфию, и он причислен к одиннадцати Апостолам.

Глава II

1 При наступлении дня Пятидесятницы все они были единодушно вместе.

2 Внезапно сделался шум с небеси, как бы от несущагося сильнаго дыхания ветра, и наполнил весь дом, где они находились.

3 И явились им разделяющиеся языки, как бы огненные, и ниспустились на каждаго из них.

[1] Ревнитель.

[2] Правдивый.

4 И исполнились все Духа Святаго, и начали говорить на других языках, как Дух давал им провещавать.

5 В Иерусалиме же находились набожные Иудеи из всякаго под небесами народа.

6 Итак, когда сделался сей шум: то собралось множество людей, и они пришли в смятение; ибо каждый слышал их говорящих его наречием.

7 И все изумлялись и дивились, говоря между собою: сии говорящие не все ли Галилеяне?

8 Как же мы слышим их *говорящих* собственным каждому из нас природным наречием?

9 *Мы* Парфяне, Мидяне, Еламиты, жители Месопотамии, Иудеи и Каппадокии, Понта и Асии,

10 Фригии и Памфилии, Египта и стран Ливийских, прилежащих к Киринее, и пришедшие из Рима, Иудеи и обращенные *из язычества*,

11 Критяне и Аравитяне, слышим их нашими языками проповедующих великия *дела* Божьи?

12 И изумлялись все, и недоумевая говорили друг другу: что это значит?

13 А иные насмехаясь говорили: они напились сладкаго вина.

14 Но Петр с одиннадцатью [Апостолами] стал *пред народом и начал* говорить им возвышенным голосом: Иудеи и все жители Иерусалима! знайте это и внимайте словам моим:

15 Они не пьяны, как вы думаете; ибо теперь *еще* третий час дня.

16 Но это есть то, что предсказано пророком Иоилем:

17 И будет в последние дни, говорит Бог, излию Дух Мой на всякую плоть, и будут пророчествовать сыны ваши и дщери ваши, и юноши ваши будут видеть видения, и старцам вашим будут сниться сны.

18 И на рабов Моих и на рабынь Моих в те дни излию Дух Мой; и будут пророчествовать.

19 И покажу явления на небеси вверху, и знамения на земли внизу: кровь, и огонь, и курение дыма;

20 Солнце превратится во тьму, и луна в кровь, прежде нежели наступит великий и славный день Господень.

21 И всякой, кто призовет имя Господне, спасется. (*Иоиль 2:28-32*)

22 Израильтяне! выслушайте слова сии: Иисуса Назорея, мужа, засвидетельствованнаго вам от Бога чудесами и явлениями и знамениями, которыя Бог сотворил чрез Него среди вас, как и сами знаете,

23 По точному определению и предведению Божию преданнаго, вы взяв убили, пригвоздив *ко кресту* руками беззаконных.

24 Но Бог воскресил Его, расторгнув узы смерти; потому что невозможно было ей удержать Его.

25 Ибо Давид говорит о Нем: всегда видел я пред собою Господа; ибо Он одесную меня, дабы я не поколебался.

26 От того возрадовалось сердце мое, и возвеселился язык мой: да и плоть моя упокоится в уповании,

27 Потому *что* Ты не оставишь души моей во аде, и не дашь святому Твоему увидеть тления.

28 Ты дал мне познать пути жизни; Ты исполнишь меня радостью пред лицем Твоим. (*Пс. 15:8-11*)

29 Братья! да будет позволено прямо сказать вам о праотце Давиде, что он и умер, и погребен, и гроб его у нас до сего дня.

30 Будучи же пророк, и зная, что Бог с клятвою обещал ему от плода чресл его воздвигнуть Христа по плоти, и посадить на престоле его, (*2Цар. 7:12*; *Пс. 131:11*)

31 *Он* предвидел воскресение Христа, и *потому* говорил, что не оставлена душа Его во аде, и плоть Его не видела тления. (*Пс. 15:10*)

32 Сего Иисуса Бог воскресил, чему все мы свидетели.

33 Итак, Он быв вознесен десницею Божьею, и приняв от Отца обещаннаго Святаго Духа, излил то, что вы ныне видите и слышите.

34 Ибо Давид не взошел на небеса; но он говорит: сказал Господь Господу моему: сиди одесную Меня,

35 Доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих. (*Пс. 109:1*)

36 Итак, верно знай, весь дом Израилев, что Бог соделал Господом и Христом сего самаго Иисуса, Котораго вы распяли.

37 Слышав *сие*, они умилились сердцем, и сказали Петру и прочим Апостолам: братья! что нам делать?

38 Петр же сказал им: покайтесь, и да крестится каждый из вас во имя Иисуса Христа для прощения грехов; и получите дар Святаго Духа.

39 Ибо обещание дано вам и детям вашим и

всем дальним, кого ни призовет Господь Бог наш.

40 И другими многими словами он убеждал и увещавал, говоря: спасайтесь из сего развращеннаго рода.

41 Итак, усердно принявшие слово его, крестились; и присоединилось в тот день душ около трех тысяч.

42 И они постоянно пребывали в учении Апостолов, в общении, в преломлении хлеба и в молитвах.

43 И страх был на всякой душе: и много чудес и знамений делали Апостолы [в Иерусалиме].

44 Верующие же все были вместе, и имели всё общее.

45 Они продавали имения и *всякую* собственность, и разделяли *их* всем, смотря по нужде каждаго.

46 И каждый день единодушно пребывали в храме; и преломляя по домам хлеб, принимали пищу с веселием и в простоте сердца,

47 Восхваляя Бога; и любимы были всем народом. Господь же ежедневно присоединял спасаемых к церкви.

Глава III

1 Петр и Иоанн шли вместе во храм на молитву в девятом часу *дня*.

2 Тут несли человека хромаго от рождения, котораго каждый день сажали при *так* называемых красных дверях храма, просить милостыни у входящих во храм.

3 Он, увидев Петра и Иоанна идущих во храм, просил у них милостыни.

4 Петр с Иоанном, пристально посмотрев на него, сказал: взгляни на нас.

5 И он внимательно смотрел на них, думая получить от них что-нибудь.

6 Но Петр сказал: серебра и золота нет у меня; а что имею, то *и* даю тебе: именем Иисуса Христа Назорея, встань и ходи.

7 И взяв его за правую *руку*, поднял; и вдруг укрепились его ступни и колена.

8 И вскочив стал, и *начал* ходить, и вошел с ними в храм, ходя, и скача, и хваля Бога.

9 Весь народ видел его ходящаго и хвалящаго Бога.

10 И узнали его, что это тот, который сидел у красных дверей храма для милостыни; и исполнились ужаса и изумления от случившагося с ним.

11 И как исцеленный хромой не отходил от Петра и Иоанна: то весь народ в изумлении сбежался к ним в притвор, называемый Соломонов.

12 Видя *сие* Петр, начал говорить народу: Израильтяне! что дивитесь сему? и что смотрите на нас, как будто мы своею силою или благочестием сделали то, что он ходит?

13 Бог Авраамов, и Исааков и Иаковлев, Бог отцев наших, прославил Сына Своего Иисуса, Котораго вы предали, и от Котораго отреклись пред лицем Пилата, когда он полагал освободить Его;

14 Но вы от Святаго и Праведнаго отреклись, и просили даровать вам убийцу;

15 А начальника жизни убили. Сего-то Бог воскресил из мертвых, чему мы свидетели.

16 Ради веры во имя Его, Его имя укрепило сего, котораго вы видите и знаете; вера, которая от Него *происходит*, даровала сему исцеление сие пред всеми вами.

17 Впрочем я знаю, братья, что вы так, как и начальники ваши, сделали *сие* по неведению.

18 Бог же, как предвозвестил устами всех Своих пророков пострадать Христу, так *и* исполнил.

19 Итак, покайтесь и обратитесь, чтобы загладились грехи ваши, да придут времена отрады от лица Господа,

20 И да пошлет Он предназначеннаго вам Иисуса Христа,

21 Котораго небо должно было принять до времен совершения всего, что говорил Бог устами всех святых пророков Своих от *начала* века.

22 Моисей сказал отцам: Господь Бог ваш воздвигнет вам из братьев ваших пророка, как меня; слушайтесь Его во всем, что Он ни будет говорить вам.

23 А всякая душа, которая не послушает пророка Того, истребится из народа. (*Втор. 18:15, 18*)

24 И все пророки, сколько ни пророчествовало от Самуила и после *него*, предвозвестили дни сии.

25 Вы сыны пророков и завета, который постановил Бог с отцами вашими, говоря Аврааму: семенем твоим благословятся все племена земныя.

26 Бог воскресив Сына Своего Иисуса, к вам первым послал Его, благословить вас, отвращая каждаго *из вас* от злых *дел* ваших.

Глава IV

1 Когда они говорили к народу; то приступили к ним священники и начальник стражи при храме и Саддукеи,

2 Досадуя на то, что они учат народ и проповедуют в Иисусе воскресение из мертвых;

3 И наложили на них руки и отдали *их* под стражу до утра; ибо уже был вечер.

4 Из слышавших же слово многие уверовали; и таковых людей было числом около пяти тысяч.

5 На другой *день* собрались в Иерусалиме начальники их, и старейшины и книжники,

6 И Анна первосвященник и Каиафа и Иоанн и Александр, и прочие из рода первосвященническаго;

7 И поставив их посреди *собрания*, спрашивали: какою силою и каким именем вы это сделали?

8 Тогда Петр, исполнясь Духа Святаго, сказал им: начальники народа и старейшины Израилевы!

9 Ежели от нас сегодня требуют ответа в благодеянии человеку немощному, как он исцелел:

10 То да будет известно всем вам и всему народу Израильскому, что именем Иисуса Христа Назорея, Котораго вы распяли, *но* Котораго Бог воскресил из мертвых, Им *это сделано, что* сей *человек* стоит пред вами здрав.

11 Он есть камень, пренебреженный вами зиждущими, *но* сделавшийся главою угла, и нет ни в ком ином спасения. (*Пс. 117:22*)

12 Ибо нет другаго имени под небом, даннаго человекам, которым бы надлежало нам спастись.

13 Они, видя смелость Петра и Иоанна, и приметив, что они люди неученые и простые, удивлялись: между тем узнавали их, что они были с Иисусом:

14 И, смотря на исцеленнаго человека стоящаго с ними, ничего не могли сказать вопреки.

15 И приказав им выйти вон из Совета, рассуждали между собою,

16 Говоря: что нам делать с сими людьми? ибо всем живущим в Иерусалиме известно, что ими сделано явное чудо; и мы не можем опровергнуть *сего*.

17 Но, чтобы более не разгласилось *сие* в народе, с угрозами запретим им впредь говорить о имени сем, кому бы то ни было.

18 И призвав их, приказали им отнюдь не говорить и не учить о имени Иисуса.

19 Но Петр и Иоанн сказали им в ответ: судите *сами*, справедливо ли пред Богом, вас слушать более, нежели Бога?

20 Мы не можем не говорить того, что видели и слышали.

21 Они же, пригрозив, отпустили их, не находя ничего, за что бы наказать их, и *опасаясь* народа; потому что все прославляли Бога за происшедшее.

22 Ибо лет более сорока было тому человеку, над которым сделалось сие чудо исцеления.

23 Быв отпущены, они пришли к своим, и пересказали, что говорили им первосвященники и старейшины.

24 Выслушав *то*, *все* единодушно возвысили голос к Богу и сказали: Владыко, Боже, сотворивший небо и землю и море и всё, что в них!

25 Ты устами раба Твоего, [отца нашего] Давида, сказал [Духом Святым:] что мятутся язычники, и народы замышляют тщетное?

26 Возстали цари земные и князи собрались вместе на Господа и на Христа Его. (*Пс. 2:1-2*)

27 И поистине собрались в городе сем на святаго Сына Твоего Иисуса, помазаннаго Тобою, Ирод и Понтий Пилат с язычниками и народом Израильским,

28 Чтобы сделать то, чему быть предопределила рука Твоя и совет Твой.

29 И ныне, Господи! воззри на угрозы их, и дай рабам Твоим со всею смелостью говорить слово Твое;

30 Простирай руку Твою на исцеление, и на соделание знамений и чудес именем святаго Сына Твоего Иисуса.

31 И по молитве их, место, где было их собрание, поколебалось; и все исполнились Духа Святаго, и с смелостью *продолжали* говорить слово Божие.

32 У многочисленнаго же *общества* верующих было *одно* сердце и одна душа; и никто ничего из имения своего не называл своим, но всё было у них общее.

33 Апостолы же с великою силою свидетельствовали о воскресении Господа Иисуса Христа; и великая благодать была на всех их.

34 Не было между ими никого беднаго; ибо все владельцы поместьев или домов, продавая оные, приносили цену проданнаго,

35 И полагали к ногам Апостолов; и каждому давалось, в чем кто имел нужду.

36 Так Иосия, прозванный от Апостолов Варнавою, что значит, сын утешения, Левит, родом Кипрянин,

37 У котораго была своя земля, продав *ее*, принес деньги, и положил к ногам Апостолов.

Глава V

1 Некто же именем Анания, с женою своею Сапфирою, продал имение,

2 И утаил *несколько* из цены, с ведома и жены своей, а некоторую часть принес и положил к ногам Апостолов.

3 Но Петр сказал: Анания! для чего ты *допустил* сатане вложить в сердце твое *мысль*, обмануть Духа Святаго, и утаить *часть* из цены поместья?

4 Непроданное не тебе ли принадлежало, и продажею *приобретенное* не в твоей ли власти находилось? Как пришло тебе на мысль такое дело? ты солгал не человекам, но Богу.

5 Услышав слова сии, Анания пал бездыханен: и великий страх объял всех слышавших сие.

6 И встав юноши приготовили его к погребению, и вынесши похоронили.

7 Часа через три после сего пришла жена его, не зная о случившемся.

8 Петр же спросил ее: скажи мне, за столько ли продали вы поместье?

9 Она сказала: да, за столько. Но Петр сказал ей: что это вы согласились искусить Духа Господня? вот, входят в двери погребавшие мужа твоего; и тебя вынесут.

10 Вдруг она пала у ног его, и испустила дух. И войдя юноши нашли ее мертвою, и вынесши похоронили подле мужа ея.

11 И великий страх объял всю церковь и всех слышавших сие.

12 Руками же Апостолов делались в народе многия знамения и чудеса: (и все единодушно пребывали в притворе Соломоновом;

13 Из посторонних же никто не смел пристать к ним; а народ превозносил их;

14 Верующих же более и более присоединялось к Господу, множество мужчин и женщин:)

15 Так что выносили больных на улицы, и клали на постелях и кроватях, дабы хотя тень проходящаго Петра осенила кого из них.

16 Сходились также многие из окрестных городов в Иерусалим, неся больных и одержимых нечистыми духами; которые все *и* исцелялись.

17 Тогда первосвященник и все, которые с ним, принадлежавшие к Саддукейской ереси, исполнились зависти;

18 И наложили руки свои на Апостолов, и заключили их в народную темницу.

19 Но Ангел Господень ночью отворил двери темницы, и выведши их, сказал:

20 Подите, и став во храме, говорите народу все сии слова жизни.

21 Они выслушав сие, вошли утром в храм и стали учить. Между тем первосвященник и которые с ним, пришедши, созвали Совет и всех старейшин из сынов Израилевых; и послали в темницу, привести *Апостолов*.

22 Но служители, пришедши, не нашли их в темнице, и возвратившись донесли,

23 Говоря: темницу мы нашли запертою со всею предосторожностью и стражей стоящих у дверей; но отворив, не нашли в ней никого.

24 Первосвященник и начальник стражи при храме и *прочие* первосвященники, услышав слова сии, недоумевали, что бы это значило.

25 Тут пришел некто и донес им, говоря: вот те, которых вы заключили в темницу, стоят в храме, и учат народ.

26 Тогда начальник стражи пошел со служителями, и привел их, но не насильно; потому что боялись народа, чтобы он не побил их камнями.

27 Приведши же *Апостолов*, представили их в Синедрион; и первосвященник спросил их,

28 Говоря: не запретили ли мы вам накрепко учить о имени сем? и вот, вы наполнили Иерусалим учением вашим; и хотите навести на нас кровь того человека.

29 Петр же и Апостолы в ответ сказали: надобно больше повиноваться Богу, нежели людям.

30 Бог отцев наших воскресил Иисуса, Котораго вы умертвили, повесив на древе.

31 Его возвысил Бог десницею Своею в Начальника и Спасителя, дабы дать Израилю покаяние и прощение грехов.

32 Свидетелями Ему в сем мы и Святый Дух, Котораго дал Бог повинующимся Ему.

33 Когда они слушали *сие*, сердце рвалось у них, и они умышляли убить их.

34 Тут встал в Синедрионе один Фарисей, именем Гамалиил, законоучитель, уважаемый всем народом, приказал на короткое время вывести Апостолов,

35 А им сказал: Израильтяне! подумайте, что вам с этими людьми делать.

36 Ибо незадолго пред сим явился было Февда, выдавая себя за кого-то великаго; и к нему пристало около четырехсот человек: но он убит, и все, которые верили ему, разсеялись и исчезли.

37 После него во время переписи явился Иуда Галилеянин, и привлек к себе довольно народа: но он погиб, и все, которые верили ему, рассыпались.

38 И ныне, я вам говорю, отстаньте от людей сих, и оставьте их: ибо ежели сие предприятие и сие дело от человеков, то оно разрушится;

39 А ежели от Бога, то вы не можете разрушить его, а *берегитесь*, чтобы вам не сделаться и противниками Богу.

40 Они послушались его. И призвав Апостолов били *их, и* запретив *им* говорить о имени Иисуса, отпустили их.

41 Они же пошли из Синедриона радуясь, что за имя Господа Иисуса удостоились принять поругание.

42 И всякой день в храме и по домам не переставали учить и благовествовать о Иисусе Христе.

Глава VI

1 В сии дни, при умножении учеников, произошел от Еллино-Евреев ропот на Евреев, за небрежение о их вдовицах в ежедневном раздаянии потребностей.

2 Тогда двенадцать *Апостолов*, созвав множество учеников, сказали: неприлично нам, оставя слово Божие, пещись о столах.

3 Итак, братья, выберите из себя семь человек изведанных, исполненных Святаго Духа и мудрости: их поставим на сие дело.

4 А мы непрерывно пребудем в молитве и в служении слову.

5 Сие предложение одобрено всем собранием, и избрали Стефана, мужа исполненнаго веры и Духа Святаго, и Филиппа и Прохора и Никанора и Тимона и Пармена и Николая Антиохийца, обращеннаго *из яз*ычников.

6 Их поставили пред Апостолами; а сии помолясь возложили на них руки.

7 И слово Божие росло, и число учеников весьма умножалось в Иерусалиме; и из священников очень многие покорились вере.

8 А Стефан исполненный веры и силы делал великия чудеса и знамения в народе.

9 Некоторые из так называемой синагоги Либертинцев, и *некоторые из* Киринейцев и Александрийцев и Киликиян и Азийцев, вступили в спор со Стефаном;

10 Но не могли противостоять мудрости и Духу, с которым он говорил.

11 Тогда научили они некоторых сказать: мы слышали, как он говорил хульныя слова на Моисея и на Бога.

12 И возбудили народ и старейшин и книжников, и нападши схватили его, и отвели в Синедрион.

13 И представили ложных свидетелей, которые говорили: этот человек непрестанно говорит хульныя слова на святое место сие и на закон.

14 Ибо мы слышали, как он говорил, что Иисус Назорей разрушит место сие, и переменит обычаи, которые предал нам Моисей.

15 И все сидящие в Синедрионе, смотря на него, видели в лице его лице Ангельское.

Глава VII

1 Тогда сказал первосвященник: подлинно ли это так?

2 *Стефан* сказал: братья и отцы! послушайте. Бог славы явился отцу нашему Аврааму в Месопотамии, прежде переселения его в Харран;

3 И сказал ему: выди из земли твоей и *оставь* родство твое и дом отца твоего, и поди в землю, которую Я тебе покажу.

4 Тогда он вышел из земли Халдейской, и начал жить в Харране; а оттуда, по смерти отца его, переселил его *Бог* в сию землю, в которой вы ныне живете.

5 И не дал ему на ней в наследство ниже столько *места*, чтобы поставить ногу, а обещал дать ее во владение ему и потомству его по нем, когда *еще* он был бездетен.

6 Притом Бог говорил, что потомки его будут пришельцами в чужой земле, и будут в порабощении и притеснении лет четыреста.

7 Но Я, сказал Бог, произведу суд над тем народом, у котораго они будут в порабощении; и после того они выйдут, и будут служить Мне на сем месте.

8 И дал ему завет обрезания. И по сем родил он Исаака и обрезал его в осмый день; а Исаак [родил] Иакова, и Иаков двенадцать Патриархов.[1]

9 Патриархи по зависти продали Иосифа в Египет; но Бог был с ним,

[1] Начальников поколений.

10 И избавил его от всех бедствий его, и даровал мудрость ему и благоволение царя Египетскаго Фараона, *который* и поставил его правителем над Египтом и над всем своим домом.

11 И постиг голод и великое бедствие всю землю Египетскую и Ханаанскую; и наши отцы не находили пропитания.

12 Тогда Иаков услышав, что есть хлеб в Египте, послал *туда* отцев ваших в первый раз;

13 А во второй открылся Иосиф братьям своим, и известен стал Фараону род Иосифов.

14 Иосиф послав призвал отца своего Иакова и всё родство свое, душ семьдесят пять.

15 Иаков перешел в Египет, и скончался *там* он, и отцы наши;

16 И перенесены были в Сихем, и положены во гробе, который купил Авраам ценою серебра у сынов Еммора Сихемова.

17 По мере же того, как приближалось время *исполниться* обещанию, в котором клялся Бог Аврааму, народ сей возрастал и умножался в Египте,

18 До того *времени*, как воцарился другой царь, который не знал Иосифа.

19 Сей, ухитрясь против рода нашего, притеснял отцев наших, *так что заставил их* бросать и детей своих, чтобы не оставались в живых.

20 В сие время родился Моисей, и был прекрасен пред Богом. Три месяца он был кормлен в доме отца своего;

21 А когда был брошен, взяла его дочь Фараонова и воспитала его у себя вместо сына.

22 И научен был Моисей всей Египетской мудрости, и был силен в словах и делах.

23 Когда же исполнилось ему сорок лет, пришло ему на сердце посмотреть братьев своих, сынов Израилевых.

24 И увидев одного *из них* обижаемаго, он вступился, и отомстил за оскорбленнаго, поразив Египтянина.

25 Он думал, поймут братья его, что Бог рукою его дает им избавление: но они не поняли.

26 На другой день, *когда некоторые* из них дрались, он подошел и склонял их к миру, говоря: вы братья; зачем обижаете друг друга?

27 Но обидчик оттолкнул его, сказав: кто тебя поставил начальником и судьею над нами?

28 Не хочешь ли ты убить и меня, как убил вчера Египтянина?

29 От сих слов Моисей убежал, сделался пришельцем в земле Мадиамской, где и родились от него два сына.

30 По прошествии сорока лет, явился ему в пустыне горы Синая Ангел Господень в терновом кусте, пылающем огнем.

31 Моисей, увидев, дивился видению; и когда подходил, чтобы рассмотреть *оное*, был к нему глас Господень:

32 Я Бог отцев твоих, Бог Авраамов и Бог Исааков и Бог Иаковлев. Моисей, объятый трепетом, не смел рассматривать.

33 И сказал ему Господь: сними обувь с ног твоих; ибо место, на котором ты стоишь, есть земля святая.

34 Я вижу страдание народа Моего в Египте, и слышу стенание его, и иду избавить его. Итак, поди, Я пошлю тебя в Египет.

35 Сего Моисея, котораго они отвергли, сказав: кто тебя поставил начальником и судьею? сего самаго Бог, чрез Ангела, явившагося ему в терновом кусте, послал *быть* начальником и избавителем.

36 Сей вывел их, делая чудеса и знамения в земле Египетской, и на чермном море и в пустыне, сорок лет.

37 Это тот Моисей, который сказал сынам Израилевым: восставит вам Господь Бог ваш из братьев ваших пророка, как меня; Его слушайте. (*Втор. 18:15*)

38 Это тот, который в собрании в пустыне был с Ангелом, говорившим ему на горе Синае, и с отцами нашими, и который принял живыя слова, чтобы передать нам.

39 Но отцы наши не хотели быть послушными, а отринули его, и обратились сердцами своими к Египту,

40 Сказав Аарону: сделай нам богов, которые бы предшествовали нам; ибо с Моисеем этим, который вывел нас из земли Египетской, не знаем, что сталось.

41 И сделали в то время тельца, и принесли жертву идолу, и веселились пред делом рук своих.

42 Потому Бог отвратился *от них* и оставил их служить воинству небесному, как написано в книге пророков: дом Израилев! приносили ли вы Мне жертвы и приношения в продолжении сорока лет в пустыне?

43 Вы носили скинию[1] Молохову и звезду

[1] Подвижный храм.

бога вашего Ремфана, изображения, которыя вы сделали, чтобы покланяться им: и Я переселю вас далее Вавилона. (*Амос. 5:26-27*)

44 У отцев наших была в пустыне скиния свидетельства, так как говоривший *с* Моисеем повелел сделать ее по образцу, им виденному.

45 Отцы наши с Иисусом *Навином* взяв ее, перенесли с *собою* во владения *отнятыя* у народов, изгнанных Богом от лица отцев наших; *и хранили* до дней Давида.

46 Сей снискал благодать у Бога, и молил об устроении *постояннаго* жилища для Бога Иаковлева.

47 Соломон же построил Ему дом.

48 Но Всевышний не в рукотворенных храмах живет, как говорит пророк:

49 Небо престол Мой, и земля подножие ног Моих. Какой дом построите Мне, говорит Господь, или какое место для пребывания Моего?

50 Не Моя ли рука сотворила всё сие? (*Ис. 66:1-2*)

51 Люди жестоковыйные и с необрезанным сердцем и ушами! вы всегда упорствуете против Святаго Духа. Как отцы ваши, *так* и вы.

52 Кого из пророков не гнали отцы ваши? Они убили предвозвестивших пришествие Праведника, Котораго предателями и убийцами сделались ныне вы;

53 Вы, которые приняли закон при служении Ангелов, и не сохранили *его*.

54 От сих слов сердце у них раздиралось, и они скрежетали на него зубами.

55 Стефан же, исполнен будучи Духа Святаго, воззрев на небо, увидел славу Божию и Иисуса стоящаго одесную Бога;

56 И сказал: вот, я вижу отверстыя небеса, и Сына человеческаго стоящаго одесную Бога.

57 Но они, закричав громким голосом, затыкали уши свои, и единодушно устремились на него.

58 И вытащив *его* за город, стали бросать *на него* камни. И свидетели положили одежды свои у ног юноши, именем Савла.

59 И бросали камни на Стефана, между тем как он молился и говорил: Господи Иисусе! прими дух мой.

60 И преклонив колена, воскликнул громким голосом: Господи! не поставь им сего во грех. И сказав сие, почил.

Глава VIII

1 Савл же одобрял убиение его. В то время произошло великое гонение на церковь в Иерусалиме; и все, кроме Апостолов, рассеялись по окрестным местам в Иудее и Самарии.

2 Стефана же некоторые благоговейные мужи погребли, и сделали по нем великий плач.

3 А Савл терзал церковь, входя в домы, влача мужчин и женщин, и отдавая в темницу.

4 Между тем рассеявшиеся ходили и благовествовали слово.

5 Так Филипп пришел в город Самарию, и проповедывал жителям Христа.

6 Народ единодушно внимал тому, что говорил Филипп, слыша и видя, какия он делал чудеса.

7 Ибо нечистые духи из многих одержимых ими выходили с великим воплем; и многие расслабленные и хромые исцелялись.

8 И великая радость была в том городе.

9 Находился же в городе некто именем Симон, который пред тем волхвовал и изумлял Самарийский народ, выдавая себя за кого-то великаго.

10 Все обращали на него внимание от мала до велика, и говорили: это великая сила Божия.

11 Обращали же на него внимание потому, что он немалое время изумлял их волхвованиями.

12 Но когда поверили Филиппу благовествующему о царствии Божием и о имени Иисуса Христа: то крестились и мужчины и женщины.

13 Уверовал и сам Симон, и крестившись, не отходил от Филиппа, и, видя совершающияся великия чудеса и знамения, изумлялся.

14 Находившиеся в Иерусалиме Апостолы услышав, что *жители* Самарии приняли слово Божие, послали к ним Петра и Иоанна,

15 Которые пришедши помолились о них, чтобы они получили Духа Святаго.

16 Ибо Он не сходил еще ни на одного из них; а только они были окрещены во имя Господа Иисуса.

17 Тогда *Апостолы* возложили на них руки; и они получили Святаго Духа.

18 Симон же увидев, что чрез возложение Апостольских рук дается Дух Святый, принес им денег,

19 И сказал: дайте и мне сию власть, чтобы

тот, на кого возложу руки, получал Святаго Духа.

20 Но Петр сказал ему: да погибнет с тобою серебро твое, поелику ты помыслил за деньги получить дар Божий.

21 Нет тебе в сем части и жребия: ибо сердце твое неправо пред Богом.

22 Итак, покайся в сем лукавстве твоем, и молись Богу; может быть простится тебе сей помысел сердца твоего.

23 Ибо я вижу, что ты *исполнен* горькой желчи, и находишься в узах неправды.

24 Симон сказал в ответ: помолитесь вы за меня Господу, дабы не постигло меня ничто из сказаннаго вами.

25 Таким образом, засвидетельствовав и благовествовав слово Господне, обратно пошли в Иерусалим, и во многих Самарийских селениях проповедывали Евангелие.

26 Филиппу же Ангел Господень сказал: встань и поди на полдень, на дорогу идущую из Иерусалима в Газу, на ту, которая пуста.

27 Он встал и пошел. И вот *едет* Ефиоплянин, евнух, вельможа Ефиопской царицы Кандакии, хранитель всех сокровищ ея, который приезжал в Иерусалим для поклонения.

28 Возвращаясь *оттуда*, он сидел в коляске своей, и читал пророка Исаию.

29 Тут Дух сказал Филиппу: подойди и пристань к коляске сей.

30 Филипп подбежал, и услышав, что он читает пророка Исаию, спросил: разумеешь ли ты, что читаешь?

31 Он сказал: как я могу *разуметь*, ежели кто не наставит меня? и просил Филиппа взойти и сесть с ним.

32 Место из Писания, которое он читал, было сие: как овца веден Он на заклание; и как агнец пред стригущим его безгласен, так Он не отверзает уст Своих.

33 В уничижении Его совершился суд Его. Но род Его кто изъяснит? хотя вземлется с земли жизнь Его. (*Ис. 53:7-8*)

34 Евнух, продолжая речь, сказал Филиппу: прошу тебя, *скажи мне*, о ком это говорит пророк? о себе, или о ком-нибудь другом?

35 Филипп отверз уста свои, и начав от сих *слов* Писания, благовествовал ему о Иисусе.

36 Между тем продолжая путь, они приехали к воде; и евнух сказал: вот вода; что препятствует мне креститься?

37 Филипп сказал: можно, если веруешь от всего сердца. Он сказал в ответ: верую, что Иисус Христос есть Сын Божий.

38 И приказал остановить коляску; и сошли оба, Филипп и евнух в воду; и окрестил его *Филипп.*

39 Когда же они вышли из воды; Дух [Святый сошел на евнуха, и Ангел] Господень взял Филиппа, и евнух не видел его более; и поехал дорогою своею, радуясь.

40 А Филипп очутился в Азоте; и проходя по всем городам проповедывал Евангелие; а наконец пришел в Кесарию.

Глава IX

1 Савл же, еще дыша угрозами и убийством на учеников Господних, пришел к первосвященнику,

2 И выпросил у него письма в Дамаск к синагогам, чтобы, кого найдет последующих сему учению, и мужчин и женщин, связав, приводить в Иерусалим.

3 Когда же он шел и приближался к Дамаску, внезапно осиял его свет с небеси;

4 И падши на землю, он услышал голос говорящий ему: Савл! Савл! что ты Меня гонишь?

5 Он сказал: кто Ты, Господи? Господь же сказал: Я Иисус, Котораго ты гонишь. [Трудно тебе идти против рожна.

6 Он в трепете и ужасе сказал: Господи! что повелишь мне делать? а Господь ему:] встань, и поди в город; и сказано будет тебе, что надобно делать.

7 Люди же шедшие с ним, стояли в оцепенении, голос слыша, а никого не видя.

8 Савл встал с земли, и с открытыми глазами никого не видел. И повели его за руку и привели в Дамаск.

9 Три дня не видел он, и не ел, и не пил.

10 Тогда был в Дамаске один ученик, именем Анания; и Господь в видении сказал ему: Анания! Он сказал: я, Господи!

11 Господь же ему: встань и поди на улицу, так называемую прямую, и сыщи в Иудином доме Тарсянина, по имени Савла; он теперь молится,

12 И видел в видении человека, именем Ананию, пришедшаго к нему, и возложившаго на него руку, чтобы возвратить зрение.

13 Анания ответствовал: Господи! я слышал от многих о сем человеке, сколько зла сделал он святым Твоим в Иерусалиме.

14 И здесь имеет он власть от первосвященников, вязать всех призывающих Твое имя.

15 Но Господь сказал ему: поди, ибо сей *человек* есть Мое избранное орудие, и понесет имя Мое к народам и царям и сынам Израилевым.

16 И Я покажу ему, сколько он должен пострадать за имя Мое.

17 Анания пошел, и вошел в дом, и возложив на него руки, сказал: брат Савл! Господь Иисус, явившийся тебе на дороге, которою ты шел, послал меня, чтобы ты прозрел и исполнился Святаго Духа.

18 И тотчас как бы чешуя отпала от глаз его; и вдруг стал он видеть, и встав крестился.

19 И приняв пищи, укрепился. И был Савл несколько времени с учениками в Дамаске.

20 И тотчас стал проповедывать в синагогах о Иисусе, что Он есть Сын Божий.

21 И все слышавшие дивились, и говорили: не тот ли это самый, который гнал в Иерусалиме призывающих имя сие; да и сюда за тем пришел, чтобы вязать их и вести к первосвященникам?

22 Савл же более и более укреплялся и переспоривал Иудеев живущих в Дамаске, доказывая, что *Иисус* есть Христос.

23 По прошествии немалаго времени, Иудеи согласились убить его.

24 Но Савл узнал о сем умысле их. А они день и ночь стерегли у ворот, чтобы убить его.

25 Ученики же ночью, взяв его, спустили по стене в коробе.

26 Савл прибыл в Иерусалим, и хотел было пристать к ученикам: но все боялись его, не веря, что он ученик.

27 Варнава же, взяв его, привел к Апостолам, и рассказал им, как на дороге явился ему Господь и говорил ему, и как он в Дамаске небоязненно проповедывал имя Иисуса.

28 С тех пор *Савл* обращался всегда вместе с ними в Иерусалиме, и небоязненно *говорил* о имени Господа Иисуса.

29 Говорил он также и состязался с Еллино-Евреями; а они покушались убить его.

30 Братья, узнав *о сем*, отправили его в Кесарию, и препроводили его в Тарс.

31 Впрочем церкви по всей Иудее, Галилее и Самарии были в покое, назидаясь и ходя в страхе Господнем; и при утешении от Святаго Духа умножались.

32 Случилось, что Петр, обходя всех, пришел и к жившим в Лидде святым.

33 Там нашел он некотораго человека, именем Энея, который восемь уже лет лежал на постеле в расслаблении.

34 Петр сказал ему: Эней! исцеляет тебя Иисус Христос; встань и перестели *постелю* свою: и он тотчас встал.

35 И видели его все живущие в Лидде и в Сароне, и обратились ко Господу.

36 В Иоппии находилась некоторая ученица, именем Тавифа, коея имя значит Серну: она делала много добрых дел, и подавала много милостыни.

37 Случилось в те дни, что она занемогла и умерла. Ее омыли и положили в горнице.

38 А как Лидда от Иоппии была недалеко, то ученики, слышав, что Петр там находился, послали к нему двоих, просить, чтобы он не замедлил прийти к ним.

39 Петр, встав, пошел с ними; и когда он прибыл, ввели его в горницу, и все вдовицы со слезами пришли к нему, и показывали рубашки и платье, какия делала Серна, живя с ними.

40 Петр выслал всех вон, и став на колена помолился; потом обратясь к телу, сказал: Тавифа! встань. И она открыла глаза свои, и увидев Петра, села.

41 Он, подав ей руку, поднял ее; и призвав святых и вдовиц, представил им ее живую.

42 Сие сделалось известно во всей Иоппии, и многие уверовали в Господа.

43 И он пробыл немалое время в Иоппии у некотораго Симона кожевника.

Глава X

1 В Кесарии был некто именем Корнелий, сотник из полка называемаго Италийским,

2 Муж благочестивый и боящийся Бога со всем домом своим, подававший много милостыни народу, и всегда молившийся Богу.

3 Он в видении ясно видел, около девятаго часа дня, Ангела Божия, который вошел к нему, и сказал ему: Корнелий!

4 Он посмотрев на него в страхе сказал: что, Господи? *Ангел* отвечал ему: молитвы твои и милостыни твои пришли на память Богу:

5 Итак, пошли людей в Иоппию, и призови Симона, который прозывается Петром.

6 Он живет у некоего Симона кожевника, котораго дом находится близ моря; [он скажет тебе слова, по которым спасешься ты и весь дом твой.]

7 Когда Ангел, говоривший с Корнелием, отшел: то он призвал двоих из слуг своих и одного благочестиваго воина из находив-

шихся при нем,

8 И рассказав им всё, послал их в Иоппию.

9 На другой день, когда они были в дороге и приближались к городу, Петр около шестаго часа взошел на верх *дома* помолиться.

10 Он почувствовал голод и хотел есть. Между тем как приготовляли, он пришел в исступление:

11 И видит отверстое небо, и сходящий к нему некакий сосуд, как бы большую скатерть привязанную за четыре угла и опускаемую на землю.

12 В нем находились всякия четвероногия земныя, звери, гады и птицы небесныя.

13 И был глас к нему: встань, Петр, заколи и ешь.

14 Но Петр ответствовал: нет, Господи; я никогда не ел ничего сквернаго или нечистаго.

15 Тогда опять был глас к нему: что Бог *признал* чистым, того ты не *почитай* скверным.

16 Сие было трижды; потом сосуд опять взят на небо.

17 Когда же Петр недоумевал в себе, что бы значило видение, которое он видел: вдруг посланные от Корнелия, спросив о доме Симона, явились у ворот;

18 И кликнув спросили: здесь ли Симон, прозываемый Петром?

19 Между тем, когда Петр размышлял о видении, Дух сказал ему: вот, три человека ищут тебя:

20 Встань, сойди *вниз*, и поди с ними, нимало не сомневаясь; ибо Я послал их.

21 Петр сошел к людям, присланным к нему от Корнелия, и сказал: я тот, кого вы ищете; за каким делом вы пришли?

22 Они ответствовали: сотник Корнелий, человек добродетельный и боящийся Бога, одобряемый всем народом Иудейским, получил от святаго Ангела повеление, призвать тебя в дом свой и послушать твоих речей.

23 Тогда Петр, позвав их в дом, угостил. А на другой день пошел с ними; и некоторые из братий Иоппийских пошли с ним.

24 В следующий день пришли они в Кесарию. Корнелий же ожидал их, созвав родственников своих и близких друзей.

25 Когда Петр входил; Корнелий встретил его, и поклонился, падши к ногам *его*.

26 Петр же поднял его, говоря: встань; и я такой же человек.

27 И разговаривая с ним, вошел *в дом*, и нашедши многих собравшихся,

28 Сказал им: вы знаете, что Иудеям возбранено вступать в сообщество или обращаться с иноплеменниками; но мне Бог открыл, чтобы я ни одного человека не называл скверным или нечистым.

29 Почему я, будучи позван, беспрекословно пришел: итак, скажите, за каким делом вы призвали меня?

30 Корнелий сказал: четвертаго дня постился я до такой поры, как теперь, и в девятом часу молился в своем доме; как вдруг стал предо мною некто в светлой одежде,

31 И говорит: Корнелий! твоя молитва услышана, и милостыни твои воспомянулись пред Богом;

32 Итак, пошли в Иоппию и призови Симона, прозываемаго Петром: он живет в доме кожевника Симона близ моря; он придет и скажет тебе.

33 Тотчас послал я к тебе, и хорошо, что ты пришел. Итак, теперь все мы в присутствии Божием готовы слушать всё, что повелено тебе от Бога.

34 Петр отверз уста и сказал: поистинне я познаю, что Бог нелицеприимен,

35 Но во всяком народе боящийся Его и поступающий по правде приятен Ему.

36 Что касается до слова, которое Он послал сынам Израилевым, то это есть благовестие о мире чрез Иисуса Христа, Который есть Господь всех.

37 Вы знаете, что происходило по всей Иудее, начиная от Галилеи, после крещения, проповеданнаго Иоанном;

38 Как Бог помазал Духом Святым и силою Иисуса Назарянина, и *как* Он ходил, благотворя и исцеляя всех обладаемых диаволом; потому что Бог был с Ним.

39 И мы свидетели всего, что Он сделал в Иудейской стране и в Иерусалиме; и что Его убили, повесив на древе.

40 Сего Бог воскресил в третий день, и дал Ему являться,

41 Не всем людям, но свидетелям предызбранным от Бога, нам, которые и ели и пили с Ним, по воскресении Его из мертвых.

42 И Он повелел нам проповедывать людям и свидетельствовать, что Он есть определенный от Бога Судья живых и мертвых.

43 О Нем все пророки свидетельствуют, что всякой верующий в Него получит прощение грехов именем Его.

44 Когда еще Петр продолжал сию речь: Дух

Святый сошел на всех слушавших слово.

45 И верующие из обрезанных, пришедшие с Петром, изумились, *видя*, что дар Святаго Духа излился и на язычников:

46 Ибо слышали их говорящих языками, и величающих Бога. Тогда Петр сказал:

47 Кто же может запретить креститься водою тем, которые также как и мы, получили Святаго Духа?

48 И велел им креститься во имя Господа [Иисуса Христа]. Потом просили его побыть *там* несколько дней.

Глава XI

1 Услышали Апостолы и братья бывшие в Иудее, что и язычники приняли слово Божие.

2 И когда Петр пришел в Иерусалим, обрезанные упрекали его,

3 И говорили: ты ходил к людям необрезанным, и ел с ними.

4 Петр же начал пересказывать им по порядку, говоря:

5 В городе Иоппии я молился, и в изступлении видел видение: сходил какой-то сосуд, как бы большая скатерть, за четыре угла опускаемый с неба, и опустился ко мне.

6 Я посмотрел в оный, и разсматривая увидел четвероногих земных, зверей, гадов и птиц небесных.

7 И услышал я голос говорящий мне: встань, Петр, заколи и ешь.

8 Я сказал: нет, Господи; ничто скверное или нечистое никогда не входило в уста мои.

9 И отвечал мне голос вторично с неба: что Бог очистил, того ты не *почитай* скверным.

10 Это было до трех *раз*: и опять поднято всё на небо.

11 Тотчас после сего явились у дома, в котором я был, три человека, присланные ко мне из Кесарии.

12 Дух сказал мне, чтоб я шел с ними, нимало не сомневаясь. Со мною пошли и сии шесть братьев, и мы пришли в дом *того* человека.

13 Он пересказал нам, как он видел в доме своем Ангела, который стал пред ним и сказал ему: пошли в Иоппию людей, и призови Симона, по прозванию Петра;

14 Он скажет тебе слова, по которым спасешься ты и весь дом твой.

15 Когда начал я говорить; Дух Святый сошел на них, так же как и на нас вначале.

16 Тогда вспомнил я слово Господне, как Он говорил: Иоанн крестил водою, а вы будете крещены Духом Святым. (*Деян. 1:5*).

17 Итак, ежели Бог дал им такой же дар, как и нам, верующим в Господа Иисуса Христа: то кто же я, чтобы мог противиться Богу?

18 Выслушав сие, они успокоились и стали славить Бога, говоря: так видно и язычникам дал Бог покаяние в жизнь.

19 Между тем разсеявшиеся от гонения, бывшаго после Стефана, прошли до Финикии, Кипра и Антиохии, никому не проповедуя слова, кроме Иудеев.

20 Но были из них некоторые Кипряне и Киринейцы, которые, пришедши в Антиохию, проповедывали Еллинам, благовествуя Господа Иисуса.

21 И рука Господня была с ними; так что великое число уверовало и обратилось ко Господу.

22 Дошел слух о сем до Иерусалимской церкви; и послали Варнаву в Антиохию.

23 Он прибыв *туда*, и увидев благодать Божию, возрадовался, и убеждал всех держаться Господа всем сердцем.

24 Ибо он был муж добродетельный и исполненный Святаго Духа и веры. И немалое число людей прилепилось ко Господу.

25 Потом Варнава пошел в Тарс искать Савла, и, найдя его, привел в Антиохию.

26 Целый год собирались они с тамошнею церковию, и научили немалое число людей. И ученики в Антиохии первые стали называться Христианами.

27 В сие время пришли из Иерусалима в Антиохию пророки.

28 И один из них, по имени Агав, стал предвещать Духом, что по всей земле будет великий голод: который и был при Кесаре Клавдии.

29 Тогда ученики положили, каждый по достатку своему, послать пособие братьям живущим в Иудее:

30 Что и исполнили, послав *собранное* к пресвитерам чрез Варнаву и Савла.

Глава XII

1 В то время царь Ирод поднял руки на некоторых из принадлежавших к церкви, и стал гнать *их*.

2 И убил Иакова, брата Иоаннова, мечем.

3 Видя же, что это приятно Иудеям, схватил и Петра. (Сие было во дни опресноков).

4 И задержав его, посадил в темницу, при-

казал четырем четверицам воинов стеречь его, и намерен был после Пасхи вывести его перед народ.

5 Итак, стерегли Петра в темнице. Между тем церковь прилежно молилась о нем Богу.

6 Когда же Ирод хотел вывести его *перед народ*: в ту ночь Петр спал между двумя воинами, скованный двумя цепями, и стражи у дверей стерегли темницу.

7 И се Ангел Господень предстал, и свет осиял темницу. *Ангел*, толкнув Петра в бок, пробудил его и сказал: встань скорее. И цепи упали с рук его.

8 И сказал ему Ангел: опояшься и обуйся. Он сделал это. Потом говорит ему: надень одежду твою, и иди за мною.

9 *Петр* вышел за ним, не зная, что делаемое Ангелом было действительно, а думая, что видит видение.

10 Прошед первую и вторую стражу, они пришли к железным воротам, ведущим в город, которыя сами собою отворились им: они вошли, и прошли одну улицу; и вдруг Ангела не стало с ним.

11 Тогда Петр, пришед в себя, сказал: теперь я вижу воистину, что Господь послал Ангела Своего, и избавил меня из руки Ирода и от всего, чего ждал народ Иудейский.

12 И подумав пришел к дому Марии, матери Иоанна, прозываемаго Марком, где многие собравшись молились.

13 Когда же Петр постучался в дверь у сеней: то вышла послушать служанка, по имени Рода;

14 И узнав голос Петра, от радости не отворила сеней; но вбежав уведомила, что Петр стоит у сеней.

15 Ей сказали: в своем ли ты уме? но она утверждала, что говорит правду. А те говорили: так это Ангел его.

16 Между тем Петр продолжал стучать. Наконец отворив увидели его, и изумились.

17 Он же, дав знак рукою, чтобы молчали, разсказал им, как Господь вывел его из темницы; и сказал: уведомьте о сем Иакова и братьев. Потом вышедши пошел в другое место.

18 По наступлении дня между воинами сделалась большая тревога о том, куда девался Петр.

19 Ирод же, поискав его и не нашедши, судил стражей, и велел их казнить. Потом он отправился из Иудеи в Кесарию, и оставался там.

20 Ирод был раздражен на Тирян и Сидонян: они же согласясь пришли к нему, и склонив на свою сторону Власта, царскаго постельника, просили мира, для того что их область питалась от *области* царской.

21 В назначенный день Ирод, одевшись в царскую одежду, сел на возвышенном месте, и говорил к ним;

22 А народ восклицал: *это* Бог говорит, а не человек!

23 Но вдруг Ангел Господень поразил его за то, что он не воздал славы Богу; и он, будучи изъеден червями, умер.

24 Слово же Божие расло и умножалось.

25 А Варнава и Савл, по исполнении поручения, возвратились из Иерусалима [в Антиохию], взяв с собою и Иоанна, прозваннаго Марком.

Глава XIII

1 В Антиохийской церкви находились некоторые пророки и учителя: Варнава, Симеон называемый Нигер, Луций Киринеянин, Манаил совоспитанник четверовластнику Ироду, и Савл.

2 Когда они пребывали в служении Господу и в посте, Дух Святый сказал: отделите Мне Варнаву и Савла на дело, к которому Я призвал их.

3 Тогда они, совершив пост и молитву, возложили на них руки, и отпустили *их*.

4 Сии, быв посланы Духом Святым, пришли в Селевкию, а оттуда отплыли в Кипр.

5 И прибыв в Саламин, проповедывали слово Божие в Иудейских синагогах: с ними был и Иоанн, и служил *им*.

6 Прошедши же весь остров до Пафа, нашли они некоего волшебника, лжепророка Иудеянина, именем Вариисуса,

7 Который находился с Проконсулом Сергием Павлом, мужем разумным. Сей, призвав Варнаву и Савла, возжелал слышать слово Божие.

8 А Елима, *то есть* волшебник (ибо то значит сие имя) противился им, стараясь отвратить Проконсула от веры.

9 Но Савл (он же и Павел) исполнясь Духа Святаго, устремил на него взор,

10 И сказал: о исполненный всякаго коварства и всякаго злодеяния, сын диавола, враг всякой правды! перестанешь ли ты совращать с прямых путей Господних?

11 И ныне, се рука Господня на тебя; ты будешь слеп, и не увидишь солнца до времени.

И вдруг объял его мрак и тьма, и он оборачиваясь, искал вожатаго.

12 Тогда Проконсул, увидя происшедшее, уверовал, дивясь учению Господню.

13 Отправясь из Пафа, Павел и его спутники пришли в Памфилийский *город* Пергию. Но Иоанн отстал от них, и возвратился в Иерусалим.

14 Они же вышед из Пергии, прибыли в Антиохию Писидийскую, и пришедши в синагогу в день субботный, сели.

15 После чтения закона и пророков, начальники синагоги послали сказать им: братья! ежели у вас есть слово поучения к народу, то говорите.

16 Павел встал, и дав знак рукою, сказал: Израильтяне и боящиеся Бога! послушайте.

17 Бог народа сего избрал отцев наших и возвысил сей народ, во время пребывания их в Египетской земле, и вознесенною мышцею вывел их из оной;

18 И около сорока лет времени питал их в пустыне.

19 И истребив семь народов в земле Ханаанской, землю их разделил им по жребию.

20 После сего, около четырехсот пятидесяти лет давал им судей до пророка Самуила.

21 Потом просили они царя: и Бог дал им Саула, сына Кисова, из племени Вениаминова. *Так прошло* лет сорок.

22 Отринув его, поставил им царем Давида, о котором свидетельствуя, сказал: нашел Я человека по сердцу Моему, Давида *сына* Иессеева, который исполнит все Мои хотения. (*1 Цар. 13:14*; *Псал. 88:21*)

23 Из его-то потомства Бог по обещанию воздвиг Израилю Спасителя, Иисуса.

24 Пред самым явлением Его, Иоанн проповедывал крещение покаяния всему народу Израильскому.

25 Когда же Иоанн оканчивал свое служение, то говорил: за кого почитаете вы меня? я не Тот; но вот, идет за мною, у Котораго я недостоин развязать обувь на ногах.

26 Вам, братья, дети рода Авраамова, и боящимся Бога между вами, послано слово о сем спасении.

27 Ибо жители Иерусалима и начальники их не узнали Его, и осудив, исполнили слова пророческия, читаемыя каждую субботу.

28 Они, не найдя *в Нем* никакой вины, *достойной* смерти, просили Пилата убить Его.

29 Когда же исполнили всё написанное о Нем; то сняв с древа, положили *Его* во гроб.

30 Но Бог воскресил Его из мертвых.

31 В продолжении многих дней Он являлся тем, которые вышли с Ним из Галилеи в Иерусалим, и которые ныне суть свидетели Его пред людьми.

32 И мы благовествуем вам, что обещание, данное отцам нашим, Бог исполнил нам, детям их, воскресив Иисуса.

33 Так, как и во втором псалме написано: Ты Мой Сын, Я ныне родил Тебя. (*Пс. 2:7*)

34 А что воскресил Его из мертвых, так что уже Он не обратится в тление, *о сем* сказал так: Я дам вам милости, *обещанныя* Давиду, верно. (*Ис. 55:3*)

35 Посему и в другом *месте* говорит: не дашь Святому Твоему увидеть тления. (*Пс. 15:10*)

36 Давид, в свое время послужив изволению Божию, почил, и положен с отцами своими, и увидел тление;

37 А Тот, Котораго Бог воскресил, не увидел тления.

38 Итак, да будет известно вам, братья, что чрез Него возвещается вам прощение грехов;

39 И во всем, в чем не могли вы оправдаться чрез закон Моисеев, оправдывается чрез Него всякой верующий.

40 Берегитесь же, чтоб не пало на вас сказанное у пророков:

41 Смотрите, презрители, подивитесь и ужаснитесь; ибо Я делаю дело во дни ваши, дело, которому не поверили бы вы, ежели бы кто разсказал вам. (*Аввак. 1:5*)

42 При выходе их из Иудеской синагоги, язычники просили проповедать им о том же в следующую субботу.

43 Когда же собрание было распущено: то многие Иудеи и чтители Бога, обращенные из язычников, последовали за Павлом и Варнавою; которые, разговаривая с ними, убеждали их пребывать во благодати Божией.

44 В следующую субботу почти весь город собрался слушать слово Божие.

45 Но Иудеи, увидя собравшийся народ, исполнились зависти, и, противореча и злословя, сопротивлялись тому, что говорил Павел.

46 Тогда Павел и Варнава смело сказали: вам во-первых надлежало быть проповедану слову Божию: но как вы отвергаете оное, и сами себя делаете недостойными вечной жизни, то мы теперь обращаемся к язычникам.

47 Ибо так нам повелел Господь, *по сказанному*: Я поставил Тебя светом язычникам, чтобы Ты был во спасение даже до последняго *края* земли. (*Ис. 49:6*)

48 Язычники слыша сие, радовались и прославляли слово Господне, и уверовали все, кои были предуставлены к вечной жизни.

49 И слово Господне распространялось по всей стране той.

50 Но Иудеи, подстрекая против Павла и Варнавы набожных и почетных женщин и первых в городе *людей*, возбудили на них гонение, и выгнали их из своих пределов.

51 Они же, оттрясши на них прах от ног своих, пошли в Иконию.

52 Между тем ученики исполнялись радости и Духа Святаго.

Глава XIV

1 В Иконии пришли они вместе в Иудейскую синагогу, и говорили так, что великое множество Иудеев и Еллинов уверовали.

2 Но неверующие Иудеи возбудили и раздражили против братьев сердца язычников.

3 Впрочем они находились здесь довольно долго, и небоязненно *проповедывали*, *при помощи* Господа, Который во свидетельство слову благодати Своея творил руками их знамения и чудеса.

4 Между тем народ в городе разделился; и одни были на стороне Иудеев, а другие на стороне Апостолов.

5 Когда же язычники и Иудеи с своими начальниками устремились *на Апостолов*, чтобы обругать их, и побить камнями:

6 Тогда они узнав *о том*, убежали в Ликаонские города, Листру и Дервию, и в окрестныя *места*;

7 И там благовествовали.

8 В Листре сидел некто невладевший ногами, который, будучи хром от рождения, никогда не ходил.

9 Он слушал говорящаго Павла; и когда *Павел*, взглянув на него, увидел, что он имеет веру получить исцеление,

10 То сказал громко: [тебе говорю именем Господа Иисуса Христа] стань на ноги прямо; и он вскочил, и стал ходить.

11 Народ увидя, что сделал Павел, поднял крик, и говорил по-Ликаонски: боги в человеческом образе сошли к нам.

12 И называли Варнаву Юпитером, а Павла Меркурием, потому что он первенствовал в слове.

13 Жрец же *идола* Юпитерова, находившагося *при входе* в город, приведши к воротам волов и *принесши* венки, вместе с народом хотел совершить жертвоприношение.

14 Апостолы Варнава и Павел, услышав *о сем*, разодрали на себе одежды, и, бросясь в народную толпу, кричали и говорили:

15 Братья! что вы это делаете? и мы человеки подобные вам; мы проповедуем, чтобы вы от сих ложных обратились к живому Богу: Который сотворил небо и землю, и всё, что есть в них;

16 Который в прошедшия времена попустил всем народам ходить своими путями;

17 Хотя впрочем никогда не преставал свидетельствовать о Себе благодеяниями, посылая нам с неба дожди и времена плодотворныя, *подавая* нам пищу и исполняя сердца наши веселием.

18 Сими словами едва уговорили народ, чтобы он не приносил им жертвы, [но чтобы все шли по домам. Между тем как они оставаясь там учили],

19 Пришли *некоторые* Иудеи из Антиохии и Иконии, [и во время открытаго их проповедывания убедили народ отстать от них, говоря: они не говорят ничего истиннаго, а всё лгут] и возбудив народ, побили Павла камнями и вытащили за город, почитая его умершим.

20 Когда же ученики собрались вокруг его: он встал, и пошел в город; а на другой день удалился с Варнавою в Дервию.

21 Проповедав Евангелие сему городу, и приобретши довольно учеников, они на возвратном *пути опять* были в Листре, Иконии и Антиохии,

22 Утверждая души учеников, увещавая их пребывать в вере, и *поучая*, что нам должно многими страданиями достигать царствия Божия.

23 Рукоположив также им пресвитеров к каждой церкви, они помолились с постом, и поручили их Господу, в Котораго они уверовали.

24 Потом прошли чрез Писидию, и пришли в Памфилию.

25 И проповедав слово [Господне] в Пергии, достигли Атталии;

26 А оттуда отплыли в Антиохию, из которой были *отправлены*, с поручением их благодати Божией, на дело, которое *и* совершили.

27 Прибыв туда, они собрали церковь, и возвестили всё, что Бог сотворил с ними, и как

Он отверз дверь веры язычникам.

28 Там жили они немалое время с учениками.

Глава XV

1 Потом некоторые, пришедшие из Иудеи, учили братьев: вы не можете спастися, если не обрежетеся по обряду Моисееву.

2 Когда же у Павла и Варнавы произошло с ними разногласие и немалый спор: то положено, чтобы Павел и Варнава и некоторые другие из них отправились по сему делу в Иерусалим к Апостолам и пресвитерам.

3 Посланные *для сего* от церкви, проходя чрез Финикию и Самарию, разсказывали о обращении язычников; и тем производили во всех братьях великую радость.

4 По прибытии же в Иерусалим, они приняты церковью, Апостолами и пресвитерами, и также возвестили всё, что Бог сотворил с ними [и как отверз дверь веры язычникам].

5 Тут возстали некоторые из Фарисейской ереси уверовавшие, и говорили, что должно обрезывать *язычников*, и велеть им соблюдать закон Моисеев.

6 Апостолы и пресвитеры собрались для разсуждения о сем деле.

7 По долгом разсуждении, Петр встав сказал им: братья! вы знаете, что давно уже Бог избрал из нас *меня*, чтобы из уст моих язычники услышали слово Евангельское и уверовали;

8 И сердцеведец Бог дал им Свое свидетельство, даровав им Духа Святаго, также как и нам;

9 И не положил никакого различия между нами и ими, верою очистив сердца их.

10 Что же вы ныне искушаете Бога, *желая* возложить на выи учеников иго, котораго ни отцы наши, ни мы не могли нести?

11 Напротив того мы веруем, что и мы спасемся благодатию Господа Иисуса Христа таким же образом, как и они.

12 Тогда всё собрание умолкло, и внимало повествованию Варнавы и Павла о знамениях и чудесах, какия Бог произвел чрез них у язычников.

13 Когда же они перестали говорить, Иаков начал речь, и сказал: братья! послушайте меня:

14 Симон изъяснил, как Бог сперва призрел на язычников, чтобы составить *из них* народ во имя Свое.

15 С сим согласны предсказания пророков, как написано:

16 Потом Я вновь воздвигну скинию Давидову падшую; и то, что в ней разрушено, возобновлю, и исправлю ее;

17 Так что и прочие человеки и все народы, между которыми возвестится имя Мое, взыщут Господа: говорит Господь, творящий всё сие. (*Амос. 9:11-12*)

18 От вечности известны Богу все дела Его.

19 Посему я думаю, что не должно отягощать тех, которые из язычников обращаются к Богу;

20 А только написать им, чтобы они удерживались от оскверненнаго идолами, от блуда, удавленины и крови [и чтобы не делали другим того, чего не хотят себе].

21 Ибо с давних времен по всем городам *закон* Моисеев имеет своих проповедников, и каждую субботу читается в синагогах.

22 После сего Апостолы и пресвитеры со церковью разсудили: избрав между собою некоторых, послать в Антиохию с Павлом и Варнавою. *И избрали* Иуду, прозываемаго Варсавою, и Силу, из первых людей между братьями;

23 И с ними послали письмо следующаго содержания: Апостолы, пресвитеры и братья, живущим в Антиохии, Сирии и Киликии братьям из язычников, *желаем* здравия.

24 Поелику мы услышали, что некоторые, пришедшие от нас, смутили вас *своими* речами, и поколебали ваши души, заставляя обрезываться и соблюдать закон, чего мы им не поручали:

25 То мы, собравшись единодушно, разсудили, избрав некоторых послать к вам с возлюбленными нашими Варнавою и Павлом,

26 Предавшими души свои за имя Господа нашего Иисуса Христа.

27 Итак, мы посылаем Иуду и Силу, которые изъяснят вам тоже и словесно.

28 Ибо благоугодно было Духу Святому и нам, чтобы никакого более бремени не возлагать на вас, кроме сих необходимых *обязанностей*:

29 Чтобы удерживаться от идоложертвеннаго, от крови, удавленины и блуда [и чтобы не делать другим того, чего себе не хотите]; соблюдая сие, хорошо сделаете. Прощайте.

30 Итак, отправленные пришли в Антиохию; и собрав общество *верующих*, вручили письмо.

31 Они прочитав, обрадовались сему наставлению.

32 И как Иуда и Сила также были пророки, то и они многое говорили в наставление и утверждение братьев.

33 Пробыв *там некоторое* время, они с миром отпущены братьями к Апостолам.

34 Однако Силе разсудилось остаться там. [А Иуда один возвратился в Иерусалим].

35 Павел же и Варнава жили в Антиохии, уча и благовествуя, вместе со многими другими, слово Господне.

36 По некотором времени Павел сказал Варнаве: пойдем опять, посетим братьев по всем городам, в которых мы проповедывали слово Господне, *и посмотрим*, как они живут.

37 Присем Варнава хотел взять с собою и Иоанна, называемаго Марком.

38 Но Павел полагал, не брать отставшаго от них в Памфилии, и не шедшаго с ними на дело [для котораго они были посыланы].

39 Из сего произошло огорчение; так что они разлучились друг с другом: и Варнава, взяв Марка, отплыл в Кипр;

40 А Павел избрал себе Силу, и отправился, быв поручен братьями благодати Божией.

41 И проходил Сирию и Киликию, утверждая церкви.

Глава XVI

1 Дошел он и до Дервии и Листры. Тут был некоторый ученик, именем Тимофей, котораго мать была Иудеянка уверовавшая, а отец Еллин;

2 И который одобряем был находившимися в Листре и в Иконии братьями.

3 Павел пожелал взять его с собою; и взяв обрезал его, для Иудеев, находившихся в тех местах: ибо все знали об отце его, что он Еллин.

4 Проходя же по городам, они предавали *верным* соблюдать определения, поставленныя Апостолами и пресвитерами в Иерусалиме.

5 Таким образом церкви утверждались в вере, и умножались числом ежедневно.

6 Прошедши чрез Фригию и Галатийскую страну, они не были допущены Духом Святым проповедывать слово в Асии:

7 А дойдя до Мисии, хотели итти в Вифинию; но Дух *также* удержал их.

8 Прошедши Мисию, пришли они в Троаду.

9 Тут Павлу ночью было видение: предстал пред него Македонянин, и просил, говоря: приди в Македонию, и помоги нам.

10 Немедленно после сего видения мы решились отправиться в Македонию, заключая, что Господь призывает нас проповедывать там Евангелие.

11 Итак, отправясь из Троады, мы приплыли прямо в Самофракию, на другой *день* в Неаполь,

12 А оттуда в Филипны, который есть первый город *сей* части Македонии, *Римское* поселение. В сем городе пробыли мы несколько дней.

13 В день же субботный вышли мы из города к реке, где по обыкновению находилась молитвенница; и седши разговаривали с женщинами, *там* собравшимися.

14 И одна женщина из города Фиатира, по имени Лидия, торговавшая багряницею, чтущая Бога, слушала; и Господь отверз сердце ея, внимать тому, что говорил Павел.

15 Когда же крестилась она и домашние ея; то просила она, говоря: когда вы признали меня верною Господу; то войдите в дом мой, и живите *у меня*. И принудила нас *к тому*.

16 Случилось, что, когда мы шли в молитвенницу, встретилась нам одна служанка, одержимая духом прорицательным, которая прорицанием приносила большой доход господам своим.

17 Она, идучи за Павлом и за нами, кричала, говоря: эти люди рабы Бога Всевышняго, которые возвещают нам путь спасения.

18 Сие делала она несколько дней. Наконец Павел наскучив, обратился и сказал духу: именем Иисуса Христа повелеваю тебе вытти из нея. И *дух* вышел тот же час.

19 Тогда Господа ея видя, что надежда дохода исчезла для них, схватив Павла и Силу, повлекли на площадь к начальству.

20 И представив их пред начальников, сказали: сии люди, которые суть Иудеи, возмущают наш город,

21 И проповедуют Богослужение, котораго нам Римлянам принимать и исполнять не следует.

22 Народ толпами бросился на них, и начальники, сорвав с них одежды, велели бить *их* палками.

23 И дав им много ударов, ввергли *их* в темницу, приказав темничному стражу крепко стеречь их.

24 Получив такое приказание, он посадил их во внутреннюю темницу, и ноги их забил в колоду.

25 Около полуночи Павел и Сила молились

и воспевали хвалы Богу; узники же слушали их.

26 Вдруг сделалось великое землетрясение, так что поколебалось основание темницы; и тотчас отворились все двери, и оковы со всех спали.

27 Темничный страж пробудясь, и видя, что двери у темницы отворены, вынул меч, и хотел умертвить себя, думая, что узники разбежались.

28 Но Павел закричав громко, сказал: не делай себе никакого зла; мы все здесь.

29 Он потребовал огня, вбежал *в темницу*, и в трепете пал к ногам Павла и Силы.

30 И выведши их вон, сказал: Государи *мои*! что мне делать, дабы спастися?

31 Они сказали: веруй в Господа Иисуса Христа, и спасешься ты и домашние твои.

32 И проповедали слово Господне ему и всем бывшим в доме его.

33 И взяв их тот же час ночью, омыл раны их, и немедленно крестился сам и все *домашние* его.

34 И приведши их в дом свой, приготовил стол, и со всем домом возрадовался, что уверовал в Бога.

35 По наступлении дня начальники прислали городских служителей, сказать: отпусти сих людей.

36 Темничный страж объявил о сем Павлу: начальники прислали *приказание*, отпустить вас; итак, теперь подите отсюда с миром.

37 Но Павел сказал им: нас, граждан Римских, без суда всенародно били, и бросили в темницу; а теперь тайно нас выпускают? нет; пусть придут сами и освободят нас.

38 Сии слова пересказали городские служители начальникам; и они испугались, услыша, что это *граждане* Римские.

39 И пришедши извинялись пред ними, и выведши *их из темницы*, просили удалиться из города.

40 Они же, вышедши из темницы, пришли к Лидии; и увидев братьев, поучали их, и *потом* отправились.

Глава XVII

1 Прошедши чрез Амфиполь и Аполлонию, они пришли в Фессалонику, где была синагога Иудейская.

2 Павел, по обыкновению своему, пришел к ним, и по три субботы говорил с ними из Писания,

3 Открывая и доказывая, что Христу надлежало пострадать и вокреснуть из мертвых, и что сей Христос есть Иисус, Котораго, *говорил он*, я проповедую вам.

4 И некоторые из них уверовали, и присоединились к Павлу и Силе, также и великое число чтущих Бога Еллинов, и немало знатных женщин.

5 Но Иудеи неуверовавшие, позавидовав, и взяв с площади некоторых негодных людей, собрались толпою и возмущали город; и приступив к дому Иасона, хотели вывести их к народу.

6 Не найдя же их, повлекли Иасона и некоторых братьев к городским начальникам, крича: эти всесветные возмутители пришли и сюда,

7 А Иасон принял их: и все они поступают против повелений Кесаря, почитая другаго царем, Иисуса.

8 Услышав сие народ и городские начальники, встревожились:

9 Но получив удостоверение от Иасона и прочих, отпустили их.

10 Братья же немедленно отправили ночью Павла и Силу в Верию; куда они прибыв, пошли в синагогу Иудейскую.

11 Здешние были благомысленнее Фессалоникских; и приняли слово с охотою, ежедневно разбирая Писание, точно ли это так.

12 И многие из них уверовали, и из Еллинских почетных женщин и из мущин немало.

13 Но когда Фессалоникские Иудеи узнали, что и в Верии проповедано Павлом слово Божие, то пришли и туда, и возмутили народ.

14 Тогда братья немедленно отпустили Павла к морю; а Сила и Тимофей остались там.

15 Сопровождавшие же Павла, проводили его до Афин; и получив от него приказание Силе и Тимофею, чтобы они скорее пришли к нему, отправились.

16 В Афинах, ожидая их, Павел скорбел духом, смотря на сей город полный идолов.

17 Итак, он начал разсуждать в синагоге с Иудеями и чтущими Бога, и на площади всякой день со встречающимися.

18 Некоторые же из Эпикурейских и Стоических философов стали спорить с ним. И одни говорили: что хочет сказать этот пустослов? а другие: кажется, он проповедует о чужих Божествах. Ибо он проповедывал им о Иисусе и о воскресении.

19 И взяв его, привели в Ареопаг и говорили: можем ли мы знать, в чем состоит новое сие

учение, которое ты предлагаешь?

20 Ибо до наших ушей доходит от тебя нечто странное: и потому хотим знать, что это такое.

21 Афиняне же все и живущие у них иностранцы в том только и проводили время, что говорили или слушали что-нибудь новое.

22 И став Павел среди Ареопага, сказал: Афиняне! по всему вижу, что вы очень набожны.

23 Ибо я, обходя и обозревая ваши святыни, нашел и жертвенник, на котором написано: неизвестному Богу. Сего-то, Котораго вы не зная почитаете, я проповедую вам.

24 Бог сотворивший мир и всё, что в нем, будучи Господь неба и земли, не живет в созданных руками храмах;

25 И не требует служения рук человеческих по какой-либо нужде, *но* Сам дает всему жизнь и дыхание и всё.

26 От одной крови произведши всех человеков, разселил Он народы по всему лицу земли, определив жительству каждаго из них предназначенныя времена и пределы,

27 Дабы они искали Бога, не ощутят ли и не найдут ли Его; хотя впрочем Он недалеко от каждаго из нас:

28 Ибо мы Им живем и движемся и существуем; так, как некоторые из ваших стихотворцев говорили: мы Его и род.

29 Итак, мы, будучи род Божий, не должны думать, что Божество подобно золоту, или серебру, или камню, обделанному художеством и вымыслом человеческим.

30 Бог, попустив быть временам неведения, ныне всем человекам повсюду проповедует покаяние.

31 Ибо Он назначил день, в который будет праведно судить вселенную, посредством предопределеннаго Им мужа: о чем дал Он доказательство всем, воскресив Его из мертвых.

32 Услышав о воскресении мертвых, одни смеялись, а другие сказали: об этом послушаем тебя в другое время.

33 И так Павел вышел из среды их.

34 Некоторые же, пристав к нему, уверовали; в *числе* их Дионисий, член Ареопага, и женщина, именем Дамарь, и другие с ними.

Глава XVIII

1 После сего Павел, оставя Афины, пришел в Коринф.

2 И найдя одного Иудея, родом из Понта, недавно пришедшаго из Италии, именем Аквилу, и Прискиллу жену его (потому что Клавдий повелел всем Иудеям оставить Рим), пристал к ним:

3 И как он имел одинакое с ними ремесло, то жил у них и работал; ибо они делали палатки.

4 Во всякую же субботу проповедывал он в синагоге, и убеждал Иудеев и Еллинов.

5 А когда Сила и Тимофей пришли из Македонии, Павел с томлением духа свидетельствовал Иудеям, что Иисус есть Христос.

6 Но как они противились и злословили, то он, отрясши одежду свою, сказал им: кровь ваша на главах ваших; я чист *от нея*; с сего времени пойду к язычникам.

7 И пошел оттуда, и пришел в дом к некоему чтущему Бога, именем Иусту, котораго дом был подле синагоги.

8 Крисп, начальник синагоги, уверовал в Господа со всем домом своим; и многие из Коринфян, слушая *Павла*, веровали и крестились.

9 Тогда Господь в видении ночью сказал Павлу: не бойся, но говори, и не умолкай;

10 Ибо Я с тобою, и никто не сделает тебе зла, потому что у Меня много людей в сем городе.

11 И он оставался там год и шесть месяцев, поучая их слову Божию.

12 Между тем, в бытность Галлиона Проконсулом Ахаии, напали Иудеи единодушно на Павла, и привели его пред судилище,

13 И сказали: этот *человек* распространяет в народе Богопочтение несогласное с законом.

14 Когда же Павел хотел отверзть уста, Галлион сказал Иудеям: Иудеи! если бы *дело шло* об обиде или о тяжком преступлении, то я имел бы причину выслушать вас:

15 Но когда идет спор о учении, о именах и о законе вашем, то разбирайтесь сами; в этом быть судьею я не хочу.

16 И прогнал их от судилища.

17 Тут все Еллины, схватив Сосфена, начальника синагоги, стали бить его пред судилищем: но Галлион нимало не безпокоился о том.

18 Павел же, пробыв еще немало времени, простился с братьями, и поплыл в Сирию, (а с ним Прискилла и Аквила), остригши голову в Кенхреях, по обету.

19 Достигши Ефеса, он оставил их тут; а сам пришел в синагогу, и разсуждал с Иудеями.

20 Когда они просили побыть у них долее, то он не согласился,

21 А простился с ними, сказав: мне надобно непременно наступающий праздник провести в Иерусалиме; к вам же возвращусь опять, если будет угодно Богу. И отправился из Ефеса. [Аквила же и Прискилла остались в Ефесе].

22 Побывав в Кесарии, сходив *в Иерусалим* и повидавшись с церковью, он возвратился в Антиохию.

23 Но проведя *там* несколько времени, отправился *опять*, и проходил по порядку страну Галатийскую и Фригию, утверждая всех учеников.

24 Тогда некто Иудей, именем Аполлос, родом из Александрии, человек ученый и сведущий в Писании, пришел в Ефес.

25 Он был наставлен в начатках учения Господня; и горя духом, говорил и учил о Господе правильно, зная только Иоанново крещение.

26 Он начал небоязненно говорить в синагоге. Услышав его Аквила и Прискилла, приняли его и подробнее изложили ему учение Господне.

27 А когда он вознамерился итти в Ахаию, то братья убедительно писали *тамошним* ученикам, чтобы приняли его: и он, прибыв туда, много благодатию *Божиею* содействовал верующим.

28 Ибо он открыто и сильно опровергал Иудеев, доказывая из Писания, что Иисус есть Христос.

Глава XIX

1 Во время пребывания Аполлоса в Коринфе, Павел, прошедши верхния страны, пришел в Ефес; и найдя *там* некоторых учеников,

2 Спросил их: получили ль вы Святаго Духа, по уверовании? Но они отвечали ему: мы даже и не слыхали, есть ли Дух Святый.

3 Он сказал им: как же вы крестились? Они сказали: крещением Иоанновым.

4 Павел сказал: Иоанн крестил крещением покаяния, проповедуя людям, чтобы веровали в грядущаго по нем, то есть, во Христа Иисуса.

5 Услышав сие, они крестились во имя Господа Иисуса.

6 И по возложении рук на них Павлом, низшел на них Дух Святый, и они стали говорить *иными* языками и пророчествовать.

7 Всех их было человек около двенадцати.

8 Пришедши же в синагогу, он небоязненно проповедывал месяца три, удостоверяя о царствии Божием.

9 Но как некоторые ожесточались и не верили, *и даже* порицали учение *Господне* пред народом: то он, оставив их, отделил учеников, и ежедневно проповедывал в училище некоего, *именем* Тиранна.

10 Сие продолжалось два года, так что все жители Асии слышали проповедь о Господе Иисусе, как Иудеи, так и Еллины.

11 Немалыя также чудеса творил Бог руками Павла;

12 Так что платки и полотенца, бывшие на теле его, носили к больным, и у них прекращались болезни, и злые духи выходили из них.

13 Даже некоторые из Иудейских заклинателей, ходивших по селениям, над одержимыми от злых духов стали употреблять имя Господа Иисуса, говоря: заклинаем вас Иисусом, Котораго Павел проповедует.

14 Сие делали какие-то семь сынов Иудейскаго первосвященника Скевы.

15 Но злой дух сказал им в ответ: Иисуса я знаю, и Павел мне известен, а вы кто?

16 И человек, в котором был злой дух, бросясь на них, и одолев их, взял над ними такую силу, что они обнаженные и избитые выбежали из того дома.

17 Сие сделалось известно всем Иудеям и Еллинам живущим в Ефесе: и страх напал на всех их, и возвеличиваемо было имя Господа Иисуса.

18 Также многие из уверовавших приходили и исповедывались, открывая дела свои;

19 А немало *было и таких, которые*, занимавшись тайными *знаниями*, снесли *в одно место* книги, и сожгли при всех, ценою, как оказалось по исчислению, на пятьдесят тысяч *драхм* серебра.

20 Так сильно возрастало слово Божие и действовало.

21 Когда сие совершилось, Павел положил в духе, пройдя чрез Македонию и Ахаию, итти в Иерусалим, сказав: побывав там, я должен видеть и Рим.

22 Послав же в Македонию двоих из служивших ему, Тимофея и Ераста, сам остался на время в Асии.

23 В то время произшел немалый мятеж против учения *Господня*.

24 Ибо некто, именем Димитрий, серебреник, делавший серебреныя *подобия* храма

Дианина, и доставлявший художникам немалую прибыль,

25 Собрав их и *других* ремесленников сего рода, сказал: друзья! вам известно, что от сей прибыли зависит всё содержание наше.

26 Между тем вы видите и слышите, что этот Павел не только в Ефесе, но почти во всей Асии немалое *число* людей переуверил, говоря, что *боги*, делаемые руками, не суть боги.

27 И *надобно* нам опасаться, что не только сие ремесло придет в презрение, но что и храм великия богини Дианы будет почитаем за ничто, и испровергнется величие той, которую вся Асия и вселенная почитает.

28 Выслушав сие, они исполнились ярости, и начали кричать: велика Диана Ефесская!

29 Сие смятение распространилось по всему городу. *Возмутители*, схватив Македонян, Гаия и Аристарха, спутников Павловых, единодушно устремились на место зрелищ.

30 А Павла, когда он хотел выйти к народу, ученики удержали.

31 Также и некоторые из Асийских начальников, будучи друзьями Павлу, прислали к нему сказать, чтобы не ходил на место зрелищ.

32 Между тем, *одни* кричали *одно*, а другие другое: ибо собрание было безпорядочное, и большая часть *собравшихся* не знали, зачем собрались.

33 По предложению Иудеев из народной толпы вызван был Александр. Дав знак рукою, Александр хотел говорить к народу в защищение *их*.

34 Но как узнали, что он Иудей, то весь народ закричал в один голос, и около двух часов кричал: велика Диана Ефесская!

35 Наконец *городской* книжник, утешив народ, сказал: граждане Ефеские! какой же человек не знает, что город Ефес есть служитель великия богини Дианы и *ея изображения*, нисшедшаго от Юпитера?

36 Когда же в сем нет спора: то надобно вам остаться в покое, и не поступать опрометчиво.

37 Ибо вы привели сих людей, не *замеченных* ни в святотатстве, ни в хулении богини вашей.

38 Итак, если Димитрий и художники, его товарищи, имеют причину жаловаться на кого-нибудь: на то есть судебныя *собрания*, есть Проконсулы; пусть просят друг на друга.

39 А если о другом чём хотите предложить: то разсмотрится в законном собрании.

40 Ибо мы находимся в опасности, за *происшедшее* сегодня быть обвиненными в возмущении, тогда как нет никакой причины, которою мы могли бы оправдать сие стечение народа. Сказав сие, он распустил собрание.

Глава XX

1 Когда мятеж прекратился, Павел, призвав учеников, [дал им наставление] и простясь, вышел и пошел в Македонию.

2 Прошедши же чрез те места, и преподав верующим обильныя наставления, пришел в Грецию.

3 Тут пробыл он три месяца. Когда же он хотел плыть в Сирию: то, по причине злоумышления, сделаннаго против него Иудеями, решился возвратиться чрез Македонию.

4 Сопровождали его до Асии, Сосипатр Пирров, Вериянин; из Фессалоникийцев, Аристарх и Секунд, Гаий Дервянин и Тимофей; и Асийцы, Тихик и Трофим.

5 Они, пошедши вперед, дожидались нас в Троаде.

6 А мы после дней опресночных отплыли из Филиппов, и дней в пять приплыли к ним в Троаду, где пробыли семь дней.

7 В первый же *день* недели, когда ученики собрались для преломления хлеба, Павел, вознамерясь в следующий *день* отправиться, беседовал с ними, и продолжил слово до полуночи.

8 Горница, где мы собрались, была довольно освещена.

9 В продолжении речи Павловой, один юноша, именем Евтих, сидевший на окне, погрузился в глубокий сон; и сонный пошатнувшись, упал вниз с третьяго жилья, и поднят мертвый.

10 Павел, сошедши вниз, пал на него, и обняв его, сказал: не тревожьтесь; ибо душа его в нем.

11 Потом, взошедши, преломил хлеб и вкусил; и беседовав довольно даже до разсвета, вышел.

12 Между тем отрока привели живаго, и *тем* немало утешились.

13 Мы пошли вперед на корабль, и поплыли в Асс, чтобы там взять Павла: ибо он так расположил, вознамерясь сам итти пешком.

14 Когда же он сошелся с нами в Ассе, то, взяв его, мы поплыли в Митилину.

15 Отправившись оттуда, приплыли мы на

другой *день* к Хиосу; а на третий пристали в Самосе, и, побыв в Трогиллии, в следующий *день* приплыли в Милет.
16 Ибо Павлу разсудилось миновать Ефес, чтобы не замедлить ему в Асии: потому что он поспешал, если можно, в день пятьдесятницы быть в Иерусалиме.
17 Из Милета послав в Ефес, он призвал пресвитеров *тамошней* церкви.
18 И когда они пришли к нему, то он сказал им: вы знаете, как я жил с вами во всё время, с перваго дня, в который пришел я в Асию:
19 Служил Господу со всем смирением, со многими слезами, *среди* искушений, случавшихся со мною по злоумышлениям Иудеев;
20 И не пропустил ничего полезнаго, о чем бы не сказал вам и чему бы не поучал вас при народе и по домам.
21 Я проповедывал Иудеям и Еллинам покаяние и *обращение* к Богу, и веру в Господа нашего Иисуса Христа.
22 И вот ныне, по влечению Духа, иду я в Иерусалим, не зная, что там со мною встретится;
23 Только Дух Святый по городам свидетельствует мне, что меня ожидают узы и бедствия.
24 Но я ни на что не взираю и не дорожу своею жизнию, только бы совершить с радостию свой путь и служение, которое принял я от Господа Иисуса, проповедать Евангелие благодати Божией.
25 И ныне, вот я знаю, что все вы, между которыми я ходил и проповедывал царствие Божие, уже не увидите лица моего.
26 И потому свидетельствую вам в сей день, что неповинен я в крови всех [вас].
27 Ибо я не упускал возвещать вам всю волю Божию.
28 Итак, берегите себя и всё стадо, в котором Дух Святый поставил вас блюстителями, пасти церковь Господа и Бога, которую Он приобрел Себе кровию Своею.
29 Ибо я знаю, что по отшествии моем войдут к вам лютые волки, не щадящие стада;
30 И *что* из вас самих явятся люди, которые будут говорить превратно, дабы увлечь за собою учеников.
31 Итак, бодрствуйте, помня, что я три года непрестанно день и ночь со слезами поучал каждаго из вас.
32 А ныне, братья, поручаю я вас Богу и Его благодатному слову, могущему назидать *вас* более, и дать вам наследие со всеми освященными.
33 Ни сребра, ни золота, ни одежды я ни от кого не пожелал.
34 Сами вы знаете, что нуждам моим и *нуждам* бывших при мне служили сии [мои] руки.
35 Во всём показал я вам, что так надобно, трудясь поддерживать слабых, и помнить слова Господа Иисуса; ибо Он Сам сказал: более блаженства в том, чтобы давать, нежели чтобы брать.
36 Сказав сие, он пал на колена и помолился со всеми ими.
37 Тогда все пролили обильныя слезы, и повергаясь на выю Павлову, целовали его,
38 Скорбя наипаче о том слове, которое он сказал, что они уже не увидят лица его. И провожали его до корабля.

Глава XXI

1 Когда мы, вырвавшись от них, отплыли: то пришли прямым путем в Кос, на другой *день* в Родос, а оттуда в Патару.
2 Тут найдя корабль, идущий в Финикию, мы сели на него и отправились.
3 Имев в виду Кипр, и оставив его в леве, мы плыли в Сирию, и пристали в Тире; ибо тут надлежало с корабля сложить груз.
4 Найдя учеников, мы пробыли там семь дней. Они по *внушению* Духа говорили Павлу, чтобы не ходил в Иерусалим.
5 По прошествии *семи* дней, мы вышед пошли, и нас провожали все с женами и детьми за город; и на берегу, преклонив колена, мы помолились.
6 И простясь друг с другом, мы сели на корабль, а они возвратились домой.
7 Мы окончили плавание, прибыв из Тира в Птолемаиду; где приветствовав братьев, пробыли у них один день.
8 А на другой *день*, [Павел и мы, бывшие *с ним*], вышедши *оттуда*, пришли в Кесарию; и вошли в дом Филиппа, благовестника, бывшаго *в числе* семи [диаконов,] и остались у него.
9 У него были четыре дочери девицы, пророчествующия.
10 Когда же мы оставались там немалое время, пришел из Иудеи некто пророк, именем Агав.
11 И пришедши к нам, взял пояс Павлов, связал себе руки и ноги, и сказал: вот, что говорит Дух Святый: так свяжут в Иерусали-

ме Иудеи человека, чей этот пояс, и отдадут в руки язычникам.

12 Услышав сие, мы и тамошние просили *Павла*, чтобы не ходил в Иерусалим.

13 Но Павел ответствовал: что вы делаете? *зачем* плачете и растрогиваете сердце мое? Я готов не только быть узником, но и умереть в Иерусалиме за имя Господа Иисуса.

14 Когда же мы не могли уговорить его, то успокоились, сказав: да будет воля Господня.

15 После сего времени собравшись, пошли мы в Иерусалим.

16 С нами шли и некоторые ученики из Кесарии, провожая нас к одному старому ученику, Мнасону, Кипрянину, у котораго бы нам жить.

17 По прибытии нашем в Иерусалим, братья приняли нас с радостию.

18 На другой *день* Павел пришел с нами к Иакову; пришли *туда* и все пресвитеры.

19 *Павел*, приветствовав их, разсказывал подробно о всём, что сотворил Бог у язычников служением его.

20 Они выслушав, прославляли Бога, и сказали ему: брат! ты видишь, сколько тысяч здесь Иудеев уверовавших; и все они суть ревнители по законе.

21 А о тебе наслышались они, что ты всех Иудеев, *живущих* между язычниками, учишь отступлению от Моисея, говоря им, чтобы не обрезывали детей, и не соблюдали обрядов.

22 И так, что же? верно соберется множество народа; ибо услышат, что ты пришел.

23 Сделай же, что мы скажем тебе: есть у нас четыре человека, которые имеют на себе обет;

24 Взяв их, очистись с ними и возми на себя издержки *для жертвы* за них, чтобы им остричь голову: таким образом узнают все, что слышанное ими о тебе, неправда, но что и ты продолжаешь соблюдать закон.

25 А *что касается* до уверовавших язычников, мы положили и писали, чтобы им не соблюдать ничего такаго, а только беречься от идоложертвеннаго, от крови, от удавленины и от блуда.

26 Тогда Павел взял тех людей, и очистившись с ними в следующий день, вошел во храм, и объявил *священникам*, когда исполнятся дни очищения, и когда должно быть принесено за каждаго из них приношение.

27 Пред окончанием семи дней *обета*, Асийские Иудеи, увидя его в храме, возмутили весь народ, и наложили на него руки,

28 Крича: Израильтяне! помогите: вот человек, который повсюду всех учит против народа, и закона, и сего места; притом же и Еллинов ввел во храм, и осквернил сие святое место.

29 (Ибо пред *тем* они видели с ним в городе Трофима Ефесянина, и думали, что Павел водил его во храм.)

30 Весь город пришел в движение, и сделалось стечение народа: Павла схватили, повлекли из храма, и тотчас заперты были двери.

31 Когда же они хотели убить его: дошла до тысященачальника полка весть, что во всём Иерусалиме мятеж.

32 Немедленно взял он воинов и *сотников,* и кинулся на *мятежников*. Они, увидя тысященачальника и воинов, перестали бить Павла.

33 Тогда тысященачальник, подойдя, взял его и велел сковать двумя цепями; и спрашивал, кто он, и что сделал.

34 В народе *одни* кричали *одно*, а другие другое. И как он не мог узнать *ничего* вернаго по причине смятения, то велел вести его в крепость.

35 Когда же он был на лестнице, воины принуждены были нести его, по причине насилия от народа:

36 Ибо толпа народа следовала *за ним*, и кричала: казни его!

37 При самом входе в крепость Павел сказал тысященачальнику: позволь мне сказать тебе нечто. А он сказал: ты по-Гречески знаешь?

38 Так не ты ли тот Египтянин, который недавно произвел возмущение, и вывел в пустыню четыре тысячи человек разбойников?

39 Павел сказал: я Иудеянин, гражданин знатнаго Киликийскаго города Тарса; прошу тебя, позволь мне говорить к народу.

40 И когда он позволил, то Павел, став на лестнице, дал рукою знак народу; и как сделалось глубокое молчание, начал говорить по-Еврейски:

Глава XXII

1 Братья и отцы! послушайте теперь моего пред вами оправдания.

2 Когда услышали, что он говорит к ним по-Еврейски, то произошло еще большее безмолвие. Он продолжал:

3 Я Иудеянин, родившийся в Киликии, в Тарсе, воспитанный в сем городе при ногах Гамалиила, тщательно наставленный в отеческом законе, ревнующий по Боге, как и все

вы ныне.

4 Я гнал даже до смерти последователей сего *учения*, связывая и отдавая в темницу и мущин и женщин.

5 Это засвидетельствует обо мне первосвященник и всё сословие старейшин, от которых я и письма взял к братьям, и пошел в Дамаск, чтобы и тамошних привести в Иерусалим в оковах для мучения.

6 Когда же я был в пути, и приближался к Дамаску: около полудня вдруг возблистал вокруг меня большой свет с неба.

7 Я упал на землю, и услышал голос говоривший мне: Савл! Савл! что ты гонишь Меня?

8 Я ответствовал: кто Ты, Господи? Он сказал мне: Я Иисус Назорей, Котораго ты гонишь.

9 Бывшие со мною, свет видели, и пришли в страх; но слов Того, Который говорил мне, не слыхали.

10 Тогда я сказал: Господи! что мне делать? Господь сказал мне: встань, поди в Дамаск, и там тебе сказано будет о всём, что назначено тебе делать.

11 А как я от славы света того лишился зрения; то бывшие со мною повели меня за руку, и *таким образом* я пришел в Дамаск.

12 Тут некто Анания, муж благочестивый по закону, одобряемый всеми Иудеями, живущими [в Дамаске],

13 Пришел ко мне, и подойдя сказал мне: брат Савл! Прозри. И я тотчас увидел его.

14 Он сказал: Бог отцев наших предызбрал тебя, чтобы ты познал волю Его, и увидел Праведника, и услышал глас из уст Его;

15 Потому что ты будешь Ему свидетелем пред всеми человеками в том, что ты видел и слышал.

16 Итак, что ты медлишь? встань, крестись, и омой грехи твои, призвав имя Господа [Иисуса].

17 Когда же я возвратился в Иерусалим, и молился во храме: случилось, что я пришел в изступление;

18 И увидел Его, говорящаго мне: не медли, выди скорее из Иерусалима; потому что *здешние* не примут свидетельства твоего обо Мне.

19 Я сказал: Господи! им известно, что я верующих в Тебя сажал в темницы и бил их в синагогах;

20 И когда проливалась кровь Стефана, свидетеля Твоего, я также был при том, одобрял убиение его, и стерег одежды побивавших его.

21 Но Он мне сказал: поди, потому что Я пошлю тебя далеко к язычникам.

22 До сего слова слушали его; но тут подняли крик, говоря: истреби от земли таковаго! не должно ему жить!

23 Между тем как они кричали, метали одежды и бросали пыль на воздух:

24 Тысяченачальник велел ввести его в крепость, приказав его бить и допрашивать, чтобы узнать, по какой причине так кричат против него.

25 Но когда растянули его ремнями, Павел сказал стоявшему *тут* сотнику: разве можно бить Римскаго гражданина, да и без суда?

26 Сотник услышав сие, пошел, и донося тысяченачальнику, сказал: [смотри,] что ты хочешь делать; это Римский гражданин.

27 Тогда тысяченачальник подойдя к нему, сказал: скажи мне, *гражданин* ли ты Римский?

28 Он сказал: да. Тысяченачальник ответствовал: я за большия деньги достал *право* на сие гражданство. Павел же сказал: а я и родился *с сим правом*.

29 Итак, хотевшие его истязывать, тотчас оставили его. А тысяченачальник, узнав, что он Римский *гражданин*, испугался, что связал его.

30 На другой *день*, желая достоверно узнать, в чем обвиняют его Иудеи, снял с него оковы, и велел собраться первосвященникам и всему Синедриону их; и выведши Павла, поставил пред ними.

Глава XXIII

1 Павел, смотря на Синедрион, сказал: братья! я со всею чистотою совести жил пред Богом даже до сего дня.

2 Первосвященник же Анания предстоявшим ему велел бить его по устам.

3 Тогда Павел сказал ему: Бог будет бить тебя, стена подбеленая; и ты сидишь, чтобы судить меня по закону, а вопреки закону велишь бить меня?

4 Тут предстоявшие сказали: как ты злословишь первосвященника Божия?

5 Павел сказал: я не знал, братья, что он первосвященник; ибо в Писании *сказано*: начальствующаго в народе твоем не злословь. (*Исх*. 22:28)

6 Узнав же Павел, что *тут* одна часть была Саддукеев, а другая Фарисеев, возгласил в

Синедрионе: братья! я Фарисей, сын Фарисея; меня судят за чаяние воскресения мертвых.

7 Когда он сие сказал, то между Фарисеями и Саддукеями произошел раздор, и собрание разделилось.

8 Ибо Саддукеи говорят, что нет воскресения, ни Ангелов, ни духов; а Фарисеи признают и то и другое.

9 И так сделался большой крик; и встав книжники Фарисейской стороны спорили, говоря: мы не находим в сем человеке ничего худаго; что, если дух или Ангел говорил ему? [нам не должно противиться Богу.]

10 Но как раздор увеличился, то тысяченачальник опасаясь, чтобы они не растерзали Павла, велел воинам сойти, и взяв его из среды их, отвести в крепость.

11 В следующую ночь Господь явился ему и сказал: дерзай, Павел; ибо как ты свидетельствовал о Мне в Иерусалиме, так надлежит тебе и в Риме свидетельствовать.

12 С наступлением же дня, некоторые Иудеи сделали умысел, и заклялись, обещавшись не есть и не пить, пока не убьют Павла.

13 В сем заговоре было более сорока человек.

14 Они пришли к первосвященникам и старейшинам, и сказали: мы клятвою заклялись, не вкушать ничего, пока не убьем Павла.

15 Итак, ныне же вы с Синедрионом дайте знать тысяченачальнику, чтобы он завтра вывел его к вам, как бы вы хотели подробнее разсмотреть дело о нем; мы же, прежде нежели он приблизится, уже готовы убить его.

16 Сын сестры Павловой, услышав о сем умысле, пришел и вошел в крепость, и уведомил Павла.

17 Павел же, призвав одного из сотников, сказал: отведи сего юношу к тысяченачальнику; ибо он имеет нечто сказать ему.

18 Он, взяв его, привел к тысяченачальнику и сказал: узник Павел, призвав меня, просил отвести к тебе сего юношу, который имеет нечто тебе сказать.

19 Тысяченачальник, взяв его за руку, и отойдя *с ним* в сторону, спрашивал: что такое хочешь ты мне сказать?

20 Он отвечал: Иудеи согласились, под видом намерения подробнее разсмотреть *дело* о Павле, просить тебя, чтобы ты завтра вывел его пред Синедрион.

21 Но ты не слушай их: ибо на него злоумышляют более сорока человек из них, которые заклялись ни есть ни пить, пока не убьют его; и они теперь готовы, в ожидании твоего приказания.

22 Тысяченачальник отпустил юношу, сказав ему: никому не говори, что ты объявил мне об этом.

23 И призвав двух сотников, сказал: приготовьте двести воинов *пеших*, семьдесят конных и двести телохранителей, чтобы с третьяго часа ночи итти в Кесарию.

24 *Велел* также приготовить ослов, чтобы, посадив Павла, в безопасности *препроводить его* к правителю Феликсу.

25 Притом написал письмо следующаго содержания:

26 Клавдий Лисий достопочтенному Правителю Феликсу *желает* здравствовать.

27 Сего человека, котораго Иудеи схватили и готовы были убить, я пришедши с воинами отнял, узнав, что он *гражданин* Римский.

28 Потом желая узнать, в чем обвиняли его, привел его в Синедрион их;

29 И нашел, что его обвиняют в некоторых спорных *мнениях*, *относящихся до* закона их, но что впрочем нет в нем никакой вины достойной смерти или оков.

30 А как до меня дошло, что Иудеи на него злоумышляли: то я немедленно послал его к тебе, объявив и обвинителям, чтобы они говорили на него пред тобою. Прощай.

31 Итак, воины, по *данному* им приказанию, взяв Павла, повели его ночью в Антипатриду.

32 А на другой день предоставив конным вести его, сами возвратились в крепость.

33 А те пришедши в Кесарию, и отдав правителю письмо, представили ему и Павла.

34 Правитель, прочитав [письмо], спросил, из какой он области, и узнав, что из Киликии,

35 Сказал: я выслушаю тебя, когда явятся обвинители твои. И велел ему быть под стражею в Иродовой претории.

ГЛАВА XXIV

1 Чрез пять дней пришел первосвященник Анания со старейшинами и с одним стряпчим Тертуллом, и они предстали к правителю, *с жалобою* на Павла.

2 Когда же он был призван, то Тертулл начал обвинительную речь:

3 Всегда и везде со всякою благодарностию

признаем мы, что тебе, достопочтенный Феликс, обязаны мы глубоким миром, и твоему попечению совершающимся благоустроением сего народа.

4 Но чтобы долго тебя не задерживать, прошу выслушать нас кратко, со *свойственным* тебе снисхождением.

5 Найдя сего человека язвою *общества*, возбудителем мятежа между Иудеями по всей земле, и начальником Назорейской ереси,

6 Который отважился даже осквернить храм; мы взяли его, и по закону нашему хотели судить.

7 Но тысященачальник Лисий, пришедши, с великим насилием взял его из рук наших [и послал к тебе],

8 Велев [и нам] обвинителям его к тебе итти. Ты можешь сам, разобрав, узнать от него о всём том, в чем мы обвиняем его.

9 Иудеи потвердили, сказав, что это подлинно так.

10 И когда правитель дал знак Павлу, чтоб говорил, то он отвечал: как я знаю, что ты многие годы [справедливо] судишь сей народ, то тем свободнее могу я говорить в защищение себя.

11 Ты можешь знать, что не более двенадцати дней тому, как я пришел в Иерусалим для поклонения.

12 И они не находили, чтобы я с кем-либо спорил во храме, или производил народное возмущение в синагогах, или по городу.

13 И не могут доказать того, в чем ныне обвиняют меня.

14 Но в том признаюсь я тебе, что подлинно тем образом *богопочитания*, который они называют ересью, служу Богу отцев моих, веруя всему написанному в законе и пророках,

15 Имея надежду на Бога, (чего и они сами ожидают,) что будет воскресение мертвых, праведных и неправедных.

16 Для сего и подвизаюсь я, чтобы всегда иметь неукоризненную совесть пред Богом и человеками.

17 После многих лет *отсутствия моего*, я пришел отдать милостыню народу моему и приношения.

18 Между тем нашли меня очистившагося в храме, не с толпою народа, и не с шумом.

19 *Это были* некоторые Асийские Иудеи, коим надлежало бы предстать пред тебя, и обвинить меня, ежели что на меня имеют.

20 Или же пусть сии самые скажут, нашли ли они во мне какую вину, когда я стоял пред Синедрионом.

21 Разве только *вина моя* в одном слове, которое я громко сказал, стоя пред ними: я сегодня судим вами за *учение* о воскресении мертвых.

22 Выслушав сие, Феликс отложил *дело* их, сказав: я узнаю о сей ереси точнее, и когда придет тысященачальник Лисий, тогда разсмотрю ваше дело.

23 А Павла приказал сотнику стеречь, но не стеснять его, и не запрещать никому из его знакомых служить ему или приходить к нему.

24 Чрез несколько дней Феликс пришел с Друзиллою женою своею, Иудеянкою, призвал Павла и слушал его о вере во Христа [Иисуса.]

25 И как он разсуждал о правде, о воздержании и о будущем суде, то Феликс пришел в страх, и отвечал ему: теперь поди, а когда буду иметь время, позову тебя.

26 Притом он надеялся получить от Павла деньги за то, что отпустит его: почему и нередко призывал его, и говорил с ним.

27 Но по прошествии двух лет на место Феликса поступил Порций Фест. Феликс, желая угодить Иудеям, оставил Павла в узах.

ГЛАВА XXV

1 Фест, прибыв в область, чрез три дня отправился из Кесарии в Иерусалим.

2 Тогда первосвященник и первейшие из Иудеев предстали пред него *с жалобою* на Павла, и просили его,

3 Чтобы он сделал милость, вызвал его в Иерусалим: *между тем* они злоумышляли убить его на дороге.

4 Но Фест отвечал, что Павел содержится в Кесарии под стражею, и что он сам вскоре отправится туда.

5 Итак, говорит, пусть пойдут со мною из вас знающие дело, и, если что находят в этом человеке, пусть обвиняют его.

6 Пробыв же там от осми до десяти дней, возвратился в Кесарию; а на другой день сел на судейское место, и велел привести Павла.

7 Как скоро он явился; то пришедшие из Иерусалима Иудеи обступили, принося на Павла многия и тяжкия обвинения, которых не могли доказать.

8 Тогда он в оправдание свое сказал: я не сделал никакого преступления ни против закона Иудейскаго, ни против храма, ни про-

тив Кесаря.

9 Но Фест, желая угодить Иудеям, сказал в ответ Павлу: хочешь ли итти в Иерусалим, чтобы я там судил тебя в этом?

10 Павел сказал: я стою пред судом Кесаревым, где мне и следует быть судиму. Иудеев я ничем не обидел, как и *сам* ты довольно знаешь.

11 Ибо если я не прав, и сделал что-нибудь достойное смерти; то не отрекаюсь умереть: а если ничего того нет, в чём меня обвиняют; то никто не может выдать меня им. Я требую суда у Кесаря.

12 Тогда Фест, поговорив с своим советом, отвечал: ты потребовал суда у Кесаря, то и отправишься к Кесарю.

13 Спустя несколько дней царь Агриппа и Вереника прибыли в Кесарию, поздравить Феста.

14 И как они оставались там немалое время; то Фест предложил царю о деле Павловом, говоря: *здесь* есть один человек, котораго Феликс оставил во узах;

15 На котораго, в бытность мою в Иерусалиме, принесли *жалобу* первосвященники и старейшины Иудейские, и требовали на него приговора.

16 Я ответствовал им, что у Римлян нет обыкновения выдавать человека на смерть, прежде нежели обвиняемый поставлен будет лично пред обвинителями, и получит позволение отвечать на обвинение.

17 Когда же они пришли сюда; то я без всякаго отлагательства, на другой же *день* сел на судейское место, и велел привести того человека.

18 Но обвинители, обступив его, не представили обвинения ни в чём таком, что я предполагал.

19 Они противополагали ему только некоторыя возражения касательно их богопочитания, и какого-то Иисуса умершаго, о Котором Павел утверждал, что Он жив.

20 Недоумевая, как разрешить сии споры, я спросил, хочет ли он итти в Иерусалим, и там быть судим в этом?

21 Но как Павел просил, чтобы он оставлен был до разсмотрения Государя: то я и велел его содержать под стражею до отправления к Кесарю.

22 Тут Агриппа сказал Фесту: хотел бы и я послушать этого человека. Он отвечал: завтра же услышишь его.

23 На другой день, когда Агриппа и Вереника пришли с великою пышностью и вошли в место слушания суда с тысященачальниками и отличными в городе людьми, по приказанию Феста приведен был Павел.

24 И Фест сказал: царь Агриппа и все присутствующие с нами! вы видите *человека*, против котораго и в Иерусалиме и здесь Иудеи во множестве приступали ко мне с криком, что ему не должно более жить.

25 Но я нашел, что он ничего не сделал достойнаго смерти; и как он сам требовал суда у Государя, то я решился послать его к нему.

26 Теперь, не имея ничего вернаго писать о нем Государю, я представляю его вам, и наипаче тебе, царь Агриппа, чтобы по разсмотрении было мне что написать.

27 Ибо, мне кажется, неприлично послать узника, и не показать, в чем его обвиняют.

ГЛАВА XXVI

1 Агриппа сказал Павлу: позволяется тебе говорить за себя. Тогда Павел, простерши руку, стал говорить в защищение свое:

2 Царь Агриппа! я почитаю себя щастливым, что пред тобою сегодня могу защищаться во всём том, в чём обвиняют меня Иудеи;

3 Тем более, что ты знаешь все обычаи и спорные мнения Иудейския. И потому прошу тебя выслушать меня великодушно.

4 Жизнь мою от юности моей, которую сначала проводил я среди народа моего в Иерусалиме, знают все Иудеи;

5 Знают *также* обо мне издавна, (ежели захотят свидетельствовать,) что я жил по учению Фарисейскому, строжайшему в нашем вероисповедании.

6 И ныне я стою пред судом за надежду на обещание, данное от Бога отцам нашим,

7 Котораго событие увидеть надеются *все* наши двенадцать колен, непрестанно служа Богу день и ночь. Сию-то надежду, царь Агриппа, ставят мне в вину Иудеи.

8 Что? уже ли невероятным почитаете вы, что Бог воскрешает мертвых?

9 Правда, я и сам думал, что мне должно сильно действовать противу имени Иисуса Назорея:

10 И я делал это в Иерусалиме. Получив от первосвященников власть, я многих святых заключал в темницы; и когда убивали их, я подавал *на то* голос;

11 И по всем синагогам многократно мучил их, и принуждал хулить *Иисуса*; и, в чрезмерной ярости на них, преследовал их даже

и в чужих городах.

12 В сих *мыслях* идучи в Дамаск со властию и препоручением от первосвященников,

13 Среди дня, на дороге я увидел, Государь, с неба свет, превосходящий солнечное сияние, который осиял меня и шедших со мною.

14 Все мы упали на землю, и я слышал голос ко мне, говорящий на Еврейском языке: Савл, Савл! что ты Меня гонишь? трудно тебе итти против рожна.

15 Я сказал: кто Ты, Господи? Он сказал: Я Иисус, Котораго ты гонишь.

16 Но встань, и стань на ноги твои: ибо Я для того явился тебе, чтобы поставить тебя служителем и свидетелем тому, что ты видел и что Я открою тебе,

17 Избавляя тебя от народа Иудейскаго и от язычников, к которым ныне посылаю тебя,

18 Открыть им глаза, дабы они обратились от тьмы к свету и из-под власти сатаны к Богу, и верою в Меня получили прощение во грехах и часть наследия с освященными.

19 Посему, царь Агриппа, я не воспротивился небесному явлению:

20 Но сперва жителям Дамаска и Иерусалима, *потом* по всей земле Иудейской и у язычников проповедывал, чтобы покаялись и обратились к Богу, и делали дела достойныя покаяния.

21 За сие схватили меня Иудеи во храме и покушались убить.

22 Получив же от Бога помощь, до сего дня я жив и свидетельствую малому и большому, не говоря ничего более, как то, о чём пророки и Моисей говорили, что это будет:

23 *То есть*, что Христос должен был пострадать, и, востав первый из мертвых, возвестит свет сему народу *Иудейскому* и язычникам. (*Числ. 21:9; Ис. 53:2-11; Дан. 9:26; Зах. 12:10*)

24 Когда он так защищался, то Фест громким голосом сказал: с ума сошел ты, Павел; большая ученость доводит тебя до сумасшествия.

25 Нет, достопочтенный Фест, говорит *Павел*, я не сошел с ума, но говорю слова истины и здраваго смысла.

26 Ибо знает об этом царь, пред которым я и говорю свободно. Я отнюдь не верю, чтобы от него что-нибудь о сем было сокрыто: ибо это не в углу происходило.

27 Веришь ли, царь Агриппа, пророкам? Знаю, что веришь.

28 Агриппа сказал Павлу: ты немного не убедил меня, сделаться Христианином.

29 А Павел сказал: молил бы я Бога, чтоб мало ли, много ли, не только ты, но и все слушающие меня сегодня, сделались такими, как я, кроме сих уз.

30 Когда он сказал сие, то царь, правитель, Вереника и сидевшие с ними встали,

31 И отойдя в сторону говорили между собою: этот человек не сделал ничего, достойнаго смерти или уз.

32 И сказал Агриппа Фесту: можно было бы освободить сего человека, если бы он не потребовал суда у Кесаря. [Посему и решился правитель послать его к Кесарю.]

ГЛАВА XXVII

1 Когда же решено, чтобы нам плыть в Италию: то Павла и некоторых других узников отдали сотнику Августова полка, именем Иулию.

2 Мы взошли на Адрамитский корабль, и отправились, в намерении плыть около Асийских мест. С нами был Аристарх, Македонянин из Фессалоники.

3 На другой *день* приплыли мы в Сидон. Иулий, поступая с Павлом человеколюбиво, позволил ему итти к друзьям и воспользоваться их усердием.

4 Отправясь оттуда, мы приплыли в Кипр, по причине противных ветров.

5 И переплыв море Киликийское и Памфилийское, пришли в Миры, *город* Ликийский.

6 Там сотник нашел Александрийский корабль, плывущий в Италию, и посадил нас на него.

7 Медленно плавая многие дни, и с трудом достигши Книда, по препятствию от ветра, подплыли мы к Криту против Салмона:

8 Пробравшись же с трудом мимо его, пришли на некоторое место, называемое Хорошия Пристани, близ котораго был город Ласея.

9 Но как прошло немало времени, и плавание было уже опасно, потому что и пост уже прошел: то Павел советовал,

10 Говоря им: государи *мои*! я вижу, что дальнейшее плавание сопряжено будет с затруднениями и с большим бедствием, не только для груза и корабля, но и для самой жизни нашей.

11 Но сотник более доверял начальнику корабля и кормчему, нежели словам Павловым.

12 А как пристань неспособна была к пере-
зимованию: то большая часть *бывших на ко-
рабле* полагали отправиться оттуда, чтобы,
если можно, дойти до Финика, пристани
Критской, лежащей против юго-западнаго и
северо-западнаго ветра, и *там* перезимо-
вать.
13 Подул южный ветр, и они думая, что уже
получили желаемое, отправились, и поплы-
ли вблизости мимо Крита.
14 Но немного спустя поднялся против него
ветер с вихрем, называемый Эвроклидон.
15 Корабль схватило так, что мы не могли
противиться ветру, и отдавшись *ему*, носи-
лись.
16 И набежав на некоторый островок, назы-
ваемый Клавдом, едва могли мы удержать
лодку.
17 Подняв ее, *корабельщики* стали употреб-
лять пособия и связывать корабль: боясь же,
чтобы не сесть на мель, спустили парус, и та-
ким образом носились.
18 На другой *день*, по причине сильнаго обу-
ревания, начали выкидывать груз:
19 А на третий своими руками побросали мы
с корабля вещи.
20 Между тем многие дни не видно было ни
солнца, ни звезд, и продолжалась немалая
буря: почему и не оставалось никакой
надежды к спасению нашему.
21 И как *бывшие на корабле* долго не ели, то
Павел, став посреди их, сказал: государи
мои! надлежало вам послушаться меня, и не
выходить из Крита, чем были бы предупре-
ждены сии затруднения и сия потеря.
22 Теперь же убеждаю вас ободриться: пото-
му что ни одна душа из вас не погибнет, а
только корабль.
23 Ибо Ангел Бога, Которому принадлежу я,
и Которому служу, явился мне в сию ночь,
24 И сказал: не бойся, Павел; *тебе* надобно
предстать пред Кесаря; и се, Бог даровал тебе
всех плывущих с тобою.
25 Итак, государи *мои*, ободритесь: ибо я ве-
рю Богу, что так и будет, как мне сказано.
26 Нам надобно быть выкинутым на какой-
нибудь остров.
27 Наконец в четырнадцатую ночь, когда мы
носимы были по Адриатическому *морю*,
около полуночи стали догадываться кора-
бельщики, что они приближаются к какой-
нибудь земле.
28 И вымерив глубину, нашли двадцать са-
жен: потом на небольшом разстоянии выме-
рив опять, нашли пятьнадцать сажен.
29 И так боясь, чтобы не попасть на камени-
стыя места, бросили с кормы четыре якоря, и
ожидали дня.
30 Когда же корабельщики хотели бежать с
корабля, и под предлогом, будто хотят опу-
стить якори с носа, спускали на море лодку;
31 Павел сказал сотнику и воинам: если они
не останутся на корабле, то вы спастись не
можете.
32 Тогда воины отсекли веревку у лодки, от
чего она упала.
33 При наступлении же дня Павел уговари-
вал всех принять пищу, говоря: сегодня че-
тырнадцатый день, как вы, в ожидании,
остаетесь без пищи, не вкушая ничего.
34 Потому прошу вас принять пищу: ибо сие
послужит к сохранению вашей жизни; впро-
чем волос с головы не пропадет ни у одного
из вас.
35 Сказав сие, и взяв хлеб, возблагодарил
Бога пред всеми, и разломив начал есть.
36 Тогда все ободрились, и также приняли
пищу.
37 Было же нас на корабле всего двести
семьдесят шесть душ.
38 И насытясь, стали облегчать корабль, вы-
кидывая в море пшеницу.
39 По наступлении дня, они не узнавали
земли; а только приметили некоторый за-
лив, имеющий *отлогий* берег, к которому
решились, если можно, пристать с кораблем.
40 И так снявшись с якорей, пустились по
морю; и развязав рули, и подняв малый па-
рус по ветру, держали к берегу.
41 Тут попали на косу, и корабль сел на мель:
нос увяз и остался недвижим, а корма разби-
валась стремлением волн.
42 Воины согласились было умертвить узни-
ков, чтобы кто-нибудь выплыв не убежал:
43 Но сотник, желая спасти Павла, удержал
их от исполнения сего намерения; а велел
умеющим плавать, первым броситься и
вытти на землю,
44 Прочим же спасаться на досках или на
чем-нибудь от корабля. Таким образом все
спаслись на землю.

ГЛАВА XXVIII

1 Спасшись [от кораблекрушения, бывшие с
Павлом] узнали, что остров называется Ме-

лит[1].

2 Иноплеменники оказали нам немало человеколюбия: ибо они разложили огни, и приняли всех нас, по причине случившагося дождя и холода.

3 И когда Павел набрал множество хвороста, и клал на огонь: тогда эхидна от жару вышла, и повисла на руке его.

4 Иноплеменники, видя висящую на руке его змею, говорили между собою: верно этот человек убийца, когда он, спасшись от моря, судом *Божиим* не оставляется жить.

5 Но он, стряхнув змею в огонь, не потерпел от нея никакого вреда.

6 Они ожидали было, что у него будет воспаление, или он внезапно упадет мертв: но ожидая долго, и видя, что не случилось с ним никакой беды, переменили *мысли* и говорили, что он Бог.

7 Около того места были поместья начальствующаго на острове, именем Публия; он, приняв нас, три дня дружески угощал.

8 И случилось, что отец Публия лежал страдая горячкою и болью в животе. Павел вошел к нему, и помолившись возложил на него руки, *и* исцелил его.

9 Когда сие сделалось, то и прочие на острове, имевшие болезни, приходили и были исцеляемы.

10 И *за то* они великою честью почтили нас, и при отъезде снабдили нужным.

11 Чрез три месяца отплыли мы на корабле Александрийском, называемом Диоскуры, зимовавшим на том острове;

12 И прибыв в Сиракузы, пробыли там три дня.

13 Оттуда, держась *берегов*, достигли Ригии; и как на другой день подул южный ветер, то чрез день прибыли мы в Путеолы:

14 Где нашли братьев, и были упрошены пробыть у них семь дней; а потом пошли в Рим.

15 Там братья, услышав о нас, вышли нам навстречу до Аппиевой площади и Трех Гостинниц. Увидев их Павел, возблагодарил Бога и ободрился.

16 Когда же пришли мы в Рим, то сотник отдал узников военачальнику; а Павлу позволено жить особо с воином, стрегущим его.

17 Чрез три дня Павел созвал знатнейших из Иудеев; и когда они сошлись, говорил им: братья! не сделав ничего против народа и установлений отеческих, я во узах из Иерусалима предан в руки Римлян.

18 Они, судив меня, хотели освободить, потому что не было во мне ничего достойнаго смерти.

19 Но как Иудеи противоречили, то я принужден был потребовать суда у Кесаря, не с тем впрочем, чтоб обвинить в чем-либо мой народ.

20 По сей-то причине я и призвал вас, чтоб увидеться и поговорить с вами: ибо за надежду Израилеву обложен я сими цепями.

21 Они же сказали ему: мы ни писем не получали о тебе из Иудеи, ни известий или худых о тебе слухов от кого-либо из приходящих братьев:

22 Впрочем желательно нам слышать от тебя, как ты мыслишь; ибо известно нам, что о сем учении везде спорят.

23 И назначив ему день, многие пришли в его жилище; и он от утра до вечера излагал им учение о царствии Божием, приводя свидетельства и удостоверяя их о Иисусе, из закона Моисеева и из пророков.

24 Одни убеждались его словами, а другие не верили;

25 Будучи же несогласны между собою уходили. При сем Павел сказал одно слово: хорошо Дух Святый говорил чрез пророка Исаию отцам нашим:

26 Поди к сему народу и скажи: слухом услышите, и не уразумеете; и очами смотреть будете, и не увидите.

27 Ибо огрубело сердце людей сих, и ушами с трудом слышат, и очи свои сомкнули: да не узрят очами, и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и да не обратятся, чтобы Я исцелил их. (*Ис. 6:9-10*)

28 Итак, да будет известно вам, что спасение от Бога послано язычникам; они и услышат.

29 Когда он сказал сие, Иудеи пошли и много спорили между собою.

30 И жил Павел целые два года в нанятом им доме, и принимал всех приходящих к нему,

31 Проповедуя царствие Божие, и невозбранно уча о Господе Иисусе Христе со всею смелостью.

[1] Мальта.

СОБОРНОЕ ПОСЛАНИЕ СВЯТАГО АПОСТОЛА ИАКОВА

Глава I

1 Иаков, раб Бога и Господа Иисуса Христа, двенадцати племенам разсеянным *желает* здравствовать.

2 Когда вы, братья мои, подвергаетесь различным искушениям: принимайте то с величайшею радостию,

3 Зная, что испытание вашей веры производит терпение;

4 Терпение же да окажет совершенное действие, так чтобы вы были совершенны во всей полноте, без всякаго недостатка.

5 Если же у кого из вас недостает мудрости: тот да просит у Бога, Который дает всем просто, не упрекая; и дастся ему.

6 Но да просит с верою, нимало не сомневаясь: ибо сомневающийся подобен волне морской, ветром поднимаемой и разбиваемой.

7 Такой человек не думай получить что-нибудь от Господа.

8 Человек, котораго сердце двоится, нетверд во всех путях своих.

9 Брат низкаго *состояния*, хвались высотою своею:

10 А богатый, низостию своею; ибо он, как цвет на траве, отцветет.

11 Восходит солнце, *настает* зной, и трава сохнет, цвет ея опадает, исчезает красота вида ея: так увядает и богатый с своими предприятиями.

12 Блажен человек, который переносит искушение: потому что, прошедши испытание, он получит венец жизни, который обещал Господь любящим Его.

13 Во время искушения никто не говори: Бог искушает меня; ибо *как Сам* Бог не искушается злом, *так* и не искушает Он никого.

14 Но каждый искушается, увлекаясь и обольщаясь собственною похотию:

15 Потом похоть зачавши, раждает грех; а сделанный грех, раждает смерть.

16 Не обманывайтесь, возлюбленные мои братья.

17 Всякое даяние доброе и всякий дар совершенный низходит свыше, от Отца светов, у Котораго нет изменения, и ни тени перемены.

18 Он восхотел, и родил нас словом истины, дабы мы были некими начатками Его тварей.

19 Итак, братья мои возлюбленные, да будет всякий человек готов слушать, нескор на слова, нескор на гнев.

20 Ибо гнев человека не исполняет правды Божьей.

21 Посему, отложив всякую нечистоту и остаток зла, в кротости приимите насаждаемое слово, могущее спасти души ваши.

22 Будьте же исполнители слова, а не слушатели только, обманывающие самих себя.

23 Ибо кто слушает слово, и не исполняет: тот подобен человеку, видящему собственное лице свое в зеркале,

24 Который посмотрел себя, отошел, и тотчас забыл, каков он.

25 Но кто вникнет в закон совершенный, *в закон* свободы, и пребудет *в нём*: тот, будучи не слушателем забывчивым, а исполнителем дела, блажен будет в своем действовании.

26 Ежели кто из вас думает, что он благочестив; но не обуздывает языка своего, а обольщает свое сердце: у того пустое благочестие.

27 Чистое и непорочное благочестие пред Богом и Отцем есть то, чтобы призирать сирот и вдов в их нещастии, и хранить себя неоскверненным от мира.

Глава II

1 Братья мои! вера ваша в Господа нашего Иисуса Христа прославленнаго, да будет без лицеприятия.

2 Ибо если войдет в собрание ваше человек, с золотым перстнем *на руке*, в богатой одежде, войдет же и нищий в худом платье;

3 И вы, смотря на одетаго в богатую одежду, скажете ему: тебе прилично сесть здесь; а нищему скажете: ты стань там, или садись здесь, при ногах моих:

4 То не разрозниваетесь ли вы между собою, и не представляете ли в себе судей с злыми помышлениями?

5 Послушайте, братья мои возлюбленные, не нищих ли мира сего Бог избрал *быть* богатыми верою, и наследниками царствия, которое обещал он любящим Его?

6 А вы презрели нищаго! Не богатые ли притесняют вас, и не они ли влекут вас в суды?

7 Не они ли безславят доброе имя, которым вы называетесь?

8 Если вы исполняете царский закон, по Писанию: возлюби ближняго твоего, как самаго себя; (*Лев. 19:18*) хорошо поступаете.

9 Но если смотрите на лица, то грех делаете, и пред законом оказываетесь преступника-

ми.
10 Ибо кто сохранит весь закон, и в одном *чем-нибудь* согрешит; тот становится виновен во всем.
11 Ибо Тот же, Кто сказал: не прелюбодействуй, сказал и: не убей. Почему, если ты не сделаешь прелюбодеяния, но убьешь, то ты *всё* преступник закона. (*Втор. 22:22*; *Лев. 24:17, 21*)
12 Говорите и поступайте, как *люди*, которые должны быть судимы по закону свободы.
13 Ибо суд без помилования тому, кто не делал милости: милость торжествует на суде.
14 Что пользы, братья мои, если кто говорит, что он имеет веру, а дел не имеет? может ли вера спасти его?
15 Если, например, брат или сестра наги, и не имеют дневнаго пропитания;
16 А кто-нибудь из вас скажет им: подите с миром, грейтесь и питайтесь; но не даст им потребнаго *для* тела: что пользы?
17 Так и вера, если дел не имеет, мертва сама по себе.
18 На сие может кто-нибудь сказать: ты веру имеешь, а я дела имею; покажи мне веру твою без дел твоих, а я покажу тебе веру мою в делах моих.
19 Ты веришь, что Бог един: хорошо! и бесы верят, и трепещут.
20 Неосновательный человек! хочешь ли уразуметь, что вера без дел мертва?
21 Авраам, отец наш, не делами ли оправдался, возложив сына своего Исаака на жертвенник?
22 Не видишь ли, что вера содействовала делам его, и делами совершилась вера?
23 И исполнилось сказанное в Писании: поверил Авраам Богу, и *сие* вменилось ему в праведность, и он наречен другом Божьим. (*Быт. 15:6*)
24 Итак, не видите ли, что делами, а не верою только оправдывается человек?
25 Подобно и Раав блудница не делами ли оправдалась, приняв соглядатаев, и отпустив другим путем?
26 Ибо как тело без духа мертво, так и вера без дел мертва.

Глава III

1 Братья мои! не многие делайтесь учителями, зная, что мы тем строже судимы будем:
2 Ибо мы все много грешим. Кто не погрешает в слове, тот совершен; он может обуздать и всё тело.
3 Посмотри: мы влагаем удила в рот коням, дабы они повиновались нам, и управляем всем телом их.
4 Вот, и корабли, сколь они ни велики, и сколь ни сильными ветрами носятся, небольшим рулем направляются, куда требует намерение кормчаго:
5 Так и язык, небольшой член, но много действует. Посмотри, небольшой огонь, как много вещества зажигает!
6 И язык огонь, скопище неправды; в таком точно положении язык находится между членами нашими: он заражает всё тело, и воспаляет круг жизни, будучи сам воспаляем от геенны.
7 Ибо всякое естество зверей и птиц, гадов и морских *животных*, укрощается и укрощено естеством человеческим:
8 А языка никто из людей укротить не может; *это* неукротимое зло; *он* исполнен смертоноснаго яда.
9 Им благословляем Бога и Отца, им же и проклинаем человеков, сотворенных по подобию Божию;
10 Из тех же уст исходит благословление и проклятие. Не должно, братья мои, сему так быть.
11 Течет ли из одного отверстия источника и сладкая и горькая *вода*?
12 Может ли, братья мои, смоковница приносить маслины, а виноградная лоза смоквы? Также и соленый *источник* не *может* изливать сладкую воду.
13 Кто из вас мудр и умен; тот докажи *то* на самом деле добрым поведением, с кротостию мудрости.
14 А если в сердце вашем есть горькая зависть и сварливость, не хвалитесь, и не лгите на истину:
15 Это не есть мудрость, сходящая свыше, но земная, душевная, бесовская.
16 Ибо где зависть и сварливость, там неустройство и всё худое.
17 А мудрость, *сходящая* свыше, во-первых чиста, потом мирна, кротка, послушлива, исполнена милосердия и добрых плодов, беспристрастна и нелицемерна.
18 Плод же правды сеется в мире у тех, которые хранят мир.

Глава IV

1 Откуда у вас раздоры, откуда распри? не от того ли, что вожделения ваши воюют в членах ваших?
2 Желаете, но не имеете; убиваете и завидуе-

те, но не можете достигнуть; ссоритесь и враждуете, но не имеете, потому что не просите;

3 Просите, но не получаете, потому что не на добро просите, а *на то*, чтобы удовлетворить вожделениям вашим.

4 Прелюбодеи и прелюбодейцы! не знаете ли, что дружба с миром есть вражда против Бога? Итак, кто хочет быть другом миру, тот становится врагом Богу.

5 Или вы думаете, что вотще говорит Писание: до ревности любит дух живущий в нас? (*Песн. 8:6*)

6 Но *тем* большую дает благодать; почему и сказано: Бог гордым противится, а смиренным дает благодать. (*Прит. 3:34*)

7 Итак, покоритесь Богу; сопротивляйтесь диаволу, и убежит от вас;

8 Приближьтесь к Богу, и приблизится к вам. Очистите руки, грешники, освятите сердца, двоедушные!

9 Сокрушайтесь, плачьте и рыдайте; смех ваш да обратится в плач, и радость в печаль.

10 Смиритесь пред Господом, и вознесет вас.

11 Не злословьте друг друга, братья: кто злословит брата, и судит брата своего, тот злословит закон; и судит закон; а если закон судишь, то ты не исполнитель закона, а судья.

12 Един Законодатель и Судья, Который может спасти и погубить: а ты кто, который судишь другаго?

13 Послушайте вы, которые говорите: сегодня или завтра пойдем в такой-то город, и пробудем там год, и станем торговать, и получать прибыль;

14 *Вы*, которые не знаете, что *случится* завтра: ибо что жизнь ваша? пар, на малое *время* являющийся и потом исчезающий.

15 Вместо *того*, вам *надлежало* бы говорить: если угодно будет Господу, и живы будем, то сделаем то, или другое:

16 Но вы по своей надменности тщеславитесь. Всякое таковое тщеславие есть зло.

17 Итак, кто разумеет делать добро, и не делает, тот грешит.

Глава V

1 Послушайте вы, богатые, плачьте и рыдайте о бедствиях, предстоящих вам.

2 Богатство ваше сгнило, и одежды ваши моль поела.

3 Золото и серебро ваше изоржавело, и ржавчина их будет свидетелем против вас, и съест плоть вашу, как огнь; вы собрали себе сокровища на последние дни.

4 Вот, плата удержанная вами у работников, пожавших поля ваши, вопиет, и вопли жнецов дошли до ушей Господа Саваофа.

5 Вы роскошествовали на земле и наслаждались; откормили сердца ваши, как бы на день заклания.

6 Вы осудили, и убили праведнаго, *который* не противился вам.

7 Вы же, братья, с терпением ожидайте пришествия Господня. Вот, земледелец ждет от земли драгоценных *для него* плодов, и терпит, пока получит дождь ранний и поздний.

8 Терпите и вы, укрепляйте сердца ваши; ибо пришествие Господне приближается.

9 Не сетуйте, братья, друг на друга, чтобы вам не быть осужденными: вот, судья у дверей.

10 В пример злострадания и долготерпения возмите, братья мои, пророков, которые говорили именем Господним.

11 Вот, мы почитаем блаженными тех, которые терпели: вы слышали о терпении Иова, и видели конец *онаго от* Господа; ибо Господь весьма милосерд и благ.

12 Прежде же всего, братья мои, не клянитесь ни небом, ни землею, ни другою какою клятвою: но да будет у вас, да, да; и, нет, нет; дабы вам не подпасть осуждению.

13 Страждет ли кто из вас, пусть молится: весел ли кто, пусть поет псалмы.

14 Болен ли кто из вас, да призовет пресвитеров церкви, чтобы они помолились над ним, помазав его елеем во имя Господне:

15 И молитва веры исцелит больнаго, и Господь возставит его; и грехи, какие он сделал, простятся ему.

16 Признавайтесь друг пред другом в проступках, и молитесь друг за друга, чтобы исцелиться: много может усердная молитва праведнаго.

17 Илия был человек подобный нам, и молитвою помолился, чтоб не было дождя; и не было дождя на землю три года и шесть месяцев.

18 Помолился опять, и небо дало дождь, и земля произрастила плоды свои. (*3Цар. 17:18*)

19 Братья, если кто из вас уклонится от истины, и обратит кто его:

20 Тот знай, что обративший грешника от ложнаго пути его, спасет душу от смерти, и покроет множество грехов.

Первое соборное послание святаго апостола Петра

Глава I

1 Петр Апостол[1] Иисуса Христа, переселенцам, разсеянным в Понте, Галатии, Каппадокии, Асии и Вифинии, избранным

2 По предведению Бога Отца, при освящении от Духа, к послушанию и окроплению кровию Иисуса Христа: благодать вам и мир да умножится.

3 Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости, воскресением Иисус Христовым из мертвых, возродивший нас к упованию живому,

4 К наследию нетленному, непорочному, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас,

5 Силою Божьею посредством веры соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время.

6 О сем радуйтесь, *хотя* теперь немного и поскорбите (ежели то будет нужно) от различных искушений:

7 Дабы испытанная вера ваша оказалась драгоценнее тленнаго, хотя и огнем испытаннаго золота к похвале и чести и славе, в явление Иисуса Христа;

8 Котораго не видев любите, и Котораго доселе не видя, но веруя в Него, радуетесь радостию неизреченною и преславною,

9 Получая плод веры вашей, спасение душ.

10 К сему-то спасению *относились* изыскания и изследывания пророков, которые предсказывали о предназначенной вам благодати,

11 Изследывая, на которое и на какое время указывал *бывший* в них Дух Христов, когда Он предвозвещал Христовы страдания и последующую за ними славу.

12 Но им открыто было, что они не для себя, а для нас представляли то, что ныне проповедано вам благовествовавшими Духом Святым, посланным с небеси, *и* во что *самые* Ангелы желают проникнуть.

13 Посему, [возлюбленные,] препояшьте чресла ума вашего, бодрствуйте и твердо надейтесь на благодать, предлагаемую вам в явлении Иисуса Христа.

14 Как послушныя дети, не сообразуйтесь с прежними похотями, *какия были* у вас в неведении вашем;

15 Но по *примеру* Святаго, призвавшаго вас, и сами будьте святы во всех поступках, ибо написано:

16 Будьте святы, потому что Я Свят. (*Лев. 11:44; 19:2*)

17 И поелику вы называете Отцем Того, Который нелицеприятно судит каждаго по делам: то со страхом проводите время странствования вашего;

18 Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцев,

19 Но драгоценною кровью Христа, как непорочнаго и чистаго Агнца,

20 Предназначеннаго еще прежде создания мира, но явившагося в последния времена для вас,

21 Уверовавших чрез Него в Бога, Который воскресил Его из мертвых, и дал Ему славу, чтобы вы веровали в Бога и *на Него* надеялись.

22 Послушанием истине, чрез Духа, очистив души ваши к нелицемерному братолюбию, усердно любите друг друга от чистаго сердца,

23 *Как* возрожденные не от тленнаго семени, но *от* нетленнаго, от слова Божия живаго и пребывающаго в век.

24 Ибо всякая плоть, как трава, и всякая слава человеческая, как цвет на траве; сохнет трава, и цвет ея опадает:

25 Но слово Божие пребывает вовек; (*Ис. 40:6-8*) а это есть то слово, которое вам проповедано.

Глава II

1 Итак, отложив всякую злобу и всякой обман, и лицемерие, и зависть, и всякое злоречие,

2 Как новорожденные младенцы, возлюбите чистое, словесное млеко, дабы от него возрасти вам во спасение:

3 Ибо вы *уже* вкусили, сколь благ Господь.

4 Приступая к Нему, камню живому, человеками отверженному, но Богом избранному, драгоценному,

5 И сами, как живые камни, устрояйте из себя дом духовный, священство святое, *чтобы* приносить духовныя жертвы, благоприятныя Богу, Иисусом Христом.

6 Ибо сказано в Писании: се, Я полагаю в Сионе камень краеугольный, избранный, драгоценный; и верующий в Него не постыдится. (*Ис. 28:16*)

[1] Посланник.

7 Итак, *Он* для вас, верующих, драгоценность: а для неверующих, камень, который отвергли строющие, но который сделался главою угла, (*Пс. 117:22*) камень претыкания и камень соблазна;

8 Ибо они претыкаются, не покаряясь слову, на что они и определены.

9 Но вы род избранный, царственное священство, народ святый, люди взятые в удел, дабы возвещать совершенства призвавшаго вас из тьмы в чудный Свой свет;

10 Некогда и не народ, а ныне народ Божий; *некогда* непомилованные, а ныне помилованы. (*Ос. 2:23*)

11 Возлюбленные! прошу вас, как пришельцев и странников, удаляться от плотских похотей, возстающих на душу,

12 И провождать честную жизнь между язычниками; дабы они *за то самое*, за что злословят вас, как злодеев, увидя добрыя дела *ваши*, прославили Бога в день посещения.

13 Итак, будьте покорны всякому человеческому постановлению, для Господа: и царю, как верховной *власти*,

14 И правителям, как от него посылаемым для наказания преступников, и для награждения делающих добро.

15 Ибо такова есть воля Божия, чтобы, делая добро, заграждать уста невежеству безумных людей.

16 *Поступайте*, как свободные, не употребляя свободы для прикрытия порока, но как рабы Божии.

17 Почитайте всех, любите братию, бойтесь Бога, чтите царя.

18 Слуги, со всяким страхом повинуйтесь господам, не только добрым и кротким, но и суровым:

19 Ибо то угодно Богу, если кто, помышляя о Боге, переносит скорби, страдая несправедливо.

20 Ибо что за похвала, если вы терпите наказание за преступление? Но если, делая добро, страждете и терпите; сие приятно Богу.

21 Ибо вы к тому призваны: потому что и Христос пострадал за нас, подавая нам пример, дабы мы шли по следам Его.

22 Он не сделал никакого греха, и не было лжи в устах Его. (*Ис. 53:9*)

23 Будучи злословим, Он не злословил взаимно, страдая, не угрожал; но предавал *то* Судии праведному.

24 Он грехи наши Сам вознес телом Своим на древо, дабы мы, умерши для грехов, жили для правды: ранами Его вы исцелились. (*Ис. 53:4, 5, 6*)

25 Ибо вы были, как овцы блуждающия [не имея пастыря]: но возвратились ныне к Пастырю и Блюстителю душ ваших.

Глава III

1 Также и вы, жены, повинуйтесь своим мужьям, дабы те из них, которые не покаряются слову, житием жен своих без слова приобретаемы были,

2 Когда увидят ваше чистое и богобоязненное житие.

3 Да будет украшением вашим не внешнее плетение волос, не золотые уборы, не наряды в одежде;

4 Но сокровенный сердца человек в нетленном *украшении* кроткаго и спокойнаго духа, что драгоценно пред Богом.

5 Так некогда и святыя жены, уповавшия на Бога, украшали себя, повинуясь своим мужьям.

6 Так Сарра повиновалась Аврааму, господином называя его; вы дети ея, если делаете добро, и не смущаетесь ни от какого страха.

7 Равным образом и вы, мужья, обращайтесь благоразумно с женами, как с сосудом слабейшим, и оказывайте им честь, как сонаследницам животворной благодати, чтобы не было вам препятствия в молитвах.

8 Наконец будьте все единомысленны, сострадательны, братолюбивы, милосерды, [дружелюбны,] смиренномудры.

9 Не воздавайте злом за зло, или ругательством за ругательство: напротив того благословляйте, зная, что вы к тому призваны, чтобы наследовать благословение.

10 Ибо кто любит жизнь, и желает видеть благополучные дни: *тот* удерживай язык свой от зла, и уста свои от лукавых речей;

11 Уклоняйся от зла, и делай добро, ищи мира и последуй за ним.

12 Потому что очи Господни *зрят* на праведных, и уши Его *отверсты* к молитве их: но лице Господне на делающих зло, [чтобы истребить их с земли.] (*Пс. 33:16-17*)

13 И кто сделает вам зло, если вы будете следовать добру?

14 Но если и пострадаете за правду, то блаженны вы. Страха же их не бойтесь, и не смущайтесь;

15 Но Господа Бога святите в сердцах ваших. Будьте всегда готовы всякому требующему у вас отчета в вашем уповании дать ответ, с

кротостию и уважением.

16 Имейте добрую совесть, дабы *тем самым*, за что злословят вас, как злодеев, постыждены были порицающие ваше доброе во Христе житие.

17 Ибо лучше пострадать, если угодно Богу, за добрыя дела, нежели за злыя.

18 Ибо и Христос, чтобы привести нас к Богу, однажды пострадал за грехи [наши], Праведник за неправедников, быв умерщвлен по плоти, но ожив Духом,

19 Которым также Он сошел, и проповедал в темнице духам,

20 Некогда непокорным ожидавшему *их* Божию долготерпению, во дни Ноя, во время строения ковчега, в котором немногие, то есть, восемь душ спаслись из воды.

21 И нас ныне, подобное сему образу крещение, не плотской нечистоты омытие, но обещание Богу доброй совести, спасает воскресением Иисуса Христа,

22 Который по восшествии на небо пребывает одесную Бога, и которому покорились Ангелы, и власти, и силы.

Глава IV

1 Итак, поелику Христос пострадал за нас плотию, то и вы вооружитесь тою же мыслию; ибо страдающий плотию перестает грешить,

2 Дабы остальное во плоти время жить уже не по человеческим похотям, но по воле Божией.

3 Ибо довольно, что вы в прошедшее время жизни поступали по обыкновению язычников, предаваясь нечистотам, похотям, [мужеложству, скотоложству, помыслам,] пьянству, излишествам в пище и питии, и нелепым идолослужениям:

4 Почему они и дивятся, что вы не ходите участвовать с ними в том же распутстве, и злословят *вас*.

5 Но они дадут ответ Тому, Который готов судить живых и мертвых.

6 Ибо для того и мертвым было благовествуемо, чтобы они, подвергшись суду по человеку плотию, жили по Богу духом.

7 Впрочем близок конец всему. Итак, поступайте благоразумнее, и бодрствуйте в молитвах.

8 Паче же всего усердную любовь имейте друг ко другу; ибо любовь покрывает множество грехов.

9 *Будьте* страннолриимны один для другаго без роптания.

10 Служите друг другу каждый тем даром, какой *кто* получил, как верные домостроители многоразличной благодати Божией.

11 Говорит ли кто, *говори* по слову Божию; служит ли кто, *служи* по силе, какую дает Бог, дабы во всём прославлялся Бог чрез Иисуса Христа, Которому слава и держава во веки веков, Аминь.

12 Возлюбленные! огненнаго искушения, для испытания вам посылаемаго, не чуждайтесь, как приключения для вас страннаго.

13 Но так как вы участвуете в Христовых страданиях, радуйтесь, да и в явление славы Его возрадуетесь и восторжествуете.

14 Если за имя Христово злословят вас: то вы блаженны; ибо Дух славы и силы, *Дух* Божий на вас почивает. Теми Он хулится, а вами прославляется.

15 Только бы кто из вас не пострадал, как убийца, или тать, или злодей, или как мятежник:

16 А если как Христианин, то не стыдись, но прославляй Бога за такую участь.

17 Ибо время начаться суду с дома Божия. Если же прежде с нас *начнется*: то какой конец непокаряющимся Евангелию Божию?

18 Если праведник едва спасается: то нечестивый и грешный где явится? (*Прит. 11:31*)

19 Итак, страждущие по воле Божией, *Ему*, как верному Создателю, да предают души свои, делая добро.

Глава V

1 Пастырей ваших увещеваю я, сопастырь и свидетель Христовых страданий, и соучастник в славе, которая должна открыться,

2 Пасите Божие стадо, какое у вас *есть*, надзирая *за оным* непринужденно, но охотно [и Богоугодно], не для гнусной корысти, но из усердия;

3 И не господствуйте над наследием *Божиим*, но будьте примером для стада,

4 Дабы, когда явится Пастыреначальник, получить вам неувядающий венец славы.

5 Равным образом младшие повинуйтесь пастырям; все же подчиняясь друг другу, облекайтесь смиренномудрием: потому что Бог гордым противится, а смиренным дает благодать. (*Прит. 3:34*)

6 Итак, смиряйтесь под крепкую руку Божию, чтобы Он вознес вас в *свое* время.

7 Все заботы ваши возлагайте на Него; ибо Он печется о вас.

8 Трезвитесь, бодрствуйте: ибо противник ваш диавол ходит, как рыкающий лев, ища,

кого бы поглотить.

9 Противьтесь ему с твердою верою, зная, что такия же страдания случаются с братиями вашими в мире.

10 Бог же всякой благодати, призвавший нас Иисусом Христом в вечную Свою славу, по кратковременном страдании, Сам да совершит вас, да утвердит, да укрепит, да соделает непоколебимыми.

11 Ему слава и держава во веки веков, Аминь.

12 Сие кратко написал я вам чрез Силуана вернаго, как думаю, брата вашего, дабы уверить вас и засвидетельствовать, что это есть истинная благодать Божия, в которой вы стоите.

13 Приветствует вас избранная, подобно *вам*, [церковь] Вавилонская, и Марк, сын мой.

14 Приветствуйте друг друга лобзанием любви. Мир вам всем во Христе Иисусе, Аминь.

Второе соборное послание святаго апостола Петра

Глава I

1 Симон Петр, раб и Апостол Иисуса Христа, принявшим одинаковую с нами драгоценную веру, по правде Бога нашего и Спасителя Иисуса Христа:

2 Благодать и мир вам да умножится в познании Бога и Христа Иисуса, Господа нашего.

3 Как нам Божественною силою Его даровано всё *потребное* к жизни и благочестию, чрез познание призвавшаго нас славою и благостию,

4 Коими дарованы нам великия и драгоценныя обетования, дабы вы чрез них соделались причастниками Божескаго естества, удалясь от *обыкновеннаго* в мире растления похотью:

5 То вы, прилагая к сему всё старание, соединяйте с верою вашею добродетель, с добродетелью благоразумие,

6 С благоразумием воздержание, с воздержанием терпение, с терпением благочестие,

7 С благочестием братолюбие, с братолюбием любовь.

8 Если сие в вас будет и умножится: то вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа.

9 А в ком нет сего: тот слеп, закрыл глаза, забыл очищение прежних грехов своих.

10 Посему, братья, более и более старайтесь утверждать себя в звании и избрании вашем: ибо так поступая, никогда не приткнетесь.

11 Ибо таким образом откроется вам свободный вход в вечное царство Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа.

12 Для того я никогда не престану напоминать вам о сем, хотя вы то и сами знаете и утверждены в содержимой *вами* истине.

13 Справедливым почитаю, доколе нахожусь в сей *телесной* хижине, возбуждать вас напоминанием,

14 Зная, что я скоро оставлю сию хижину мою, как и Господь наш Иисус Христос открыл мне.

15 И при всяком случае я буду стараться, чтобы вы и после моего отшествия приводили сие на память.

16 Ибо мы возвещали вам силу и пришествие Господа нашего Иисуса Христа, не хитросплетенным басням последуя, но быв самовидцами Его величия.

17 Ибо Он принял от Бога Отца честь и славу, *когда* от велелепной славы пришел к Нему таковый глас: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором всё Мое благоволение.

18 И сей глас, с небеси сшедший, мы слышали, будучи с Ним на святой горе.

19 Притом мы имеем верное пророческое слово; и вы хорошо делаете, что обращаетесь к нему, как к светильнику, сияющему в темном месте, пока не начнет разсветать день, и не взойдет утренняя звезда в сердцах ваших.

20 Во-первых же вы *должны* знать, что никакого пророчества в Писании нельзя разрешить самому собою.

21 Ибо никогда пророчество не было произносимо по произволу человеческому: но изрекали *оное* святые Божии человеки, будучи движимы Духом Святым.

Глава II

1 Впрочем были и лжепророки в народе, так как и у вас будут лжеучители, которые введут пагубныя ереси, и отвергаясь искупившаго их Господа, навлекут сами себе скорую погибель.

2 И многие будут следовать их разврату, и за них путь истины будет в поношении.

3 И из любостяжания будут уловлять вас ухищренными словами; но давно *предопределенный* им суд не умедлит, и погибель их не воздремлет.

4 Ибо если Бог *и* ангелов согрешивших не пощадил, но связал узами адскаго мрака, для сохранения их на суд;

5 И *если* не пощадил первоначальнаго мира, но в осьми *душах* сохранил Ноя, проповедника правды, наведши потоп на мир нечестивых;

6 И *если* города Содом и Гоморру осудив на истребление, превратил в пепел, представляя *в них* образ будущих нечестивцев;

7 А праведнаго Лота, утомленнаго обращением между людьми неистово развратными, избавил:

8 (Ибо сей праведник, живя между ими, ежедневно мучился в праведной душе, видя и слыша дела беззаконныя:)

9 *То конечно* умеет Господь избавлять благочестивых от искушения, а нечестивых соблюдать ко дню суда, для наказания;

10 Наипаче же тех, которые следуют плоти и ея скверным похотям, презирая начальства, будучи дерзки, своевольны, и не страшась

злословить высших.

11 Тогда как и Ангелы, превосходя их крепостью и силою, не произносят о них пред Господом укоризненнаго суждения;

12 Сии, как безсловесныя животныя, *управляемыя влечением* природы, и рождающияся на уловление и убиение, злословят то, чего не понимают; *а потому* в растлении исчезнут.

13 *Такое* получат они возмездие за беззакония. Ибо они полагают удовольствие во вседневной роскоши, срамники, марающие *и вас*; забавляются тем, что обманывают, пиршествуя с вами.

14 Глаза у них исполнены любострастия и непрестаннаго греха; они прельщают неутвержденныя души; сердце их приучено к многостяжанию. *Это* дети проклятия.

15 Оставив прямый путь, они заблудились, идя по следам Валаама, *сына* Восорова, который возлюбил мзду неправедную,

16 Но был обличен в своем беззаконии. Безсловесная ослица проговорила человеческим голосом, и остановила безумие пророка. (*Числ. 22: 27, 28*)

17 Это безводныя источники [облака] и мглы гонимыя бурею, которым блюдется мрак тьмы вечной.

18 Ибо произнося надутое пустословие, они уловляют в плотския похоти и разврат тех, которые едва отстали от находящихся в заблуждении.

19 Обещают им свободу, будучи сами рабы тления: ибо кто кем побежден, тот тому и раб.

20 Ибо если, избегши скверн мира чрез познание Господа и Спасителя [нашего] Иисуса Христа, опять запутываются в них, и побеждаются *ими*: то последнее бывает для таковых хуже перваго.

21 Лучше бы им не знать пути правды, нежели познав возвратиться назад от преданной им святой заповеди.

22 Но с ними случается точно по пословице: пёс возвращается на свою блевотину, и вымытая свинья *идет* валяться в грязи.

Глава III

1 Это уже второе послание вам пишу, возлюбленные, в которых *обеих* напоминанием возбуждаю ваш чистый смысл:

2 Чтобы вы помнили предреченное святыми пророками, и заповеданное нами, *как* Апостолами Господа и Спасителя.

3 И во-первых знайте, что в последние дни появятся наглые ругатели, которые станут поступать по собственным своим похотям,

4 И говорить: где обетование пришествия Его? ибо с тех пор, как стали умирать отцы наши, от начала творения, всё остается так же.

5 Ибо те, которые так думают, не знают, что некогда небеса и земля, из воды и в воде составленная, соделаны Словом Божиим;

6 И потому тогдашний мир погиб, быв потоплен водою.

7 И нынешния небеса и земля тем же Словом содержатся и сберегаются огню на день суда и погибели нечестивых человеков.

8 Одно только не должно быть сокрыто от вас, возлюбленные, что у Господа один день как тысяча лет, и тысяча лет, как один день. (*Пс. 89:5*)

9 Не медлит Господь *исполнением* обетования, как некоторые почитают *то* медлением: но продолжает терпеть нас, не желая, чтоб кто погиб, но чтобы все пришли к покаянию.

10 Но придет день Господень, как тать [ночью], и тогда небеса с треском прейдут, стихии, раскалившись растают, земля и все дела на ней сгорят.

11 Если же всё таким образом разрушится; то какими должно быть вам в святом житии и благочестии,

12 В ожидании скораго пришествия дня Божия, в который воспламененныя небеса разрушатся, и раскалившияся стихии растают?

13 Впрочем мы по обетованию Его ожидаем новаго неба, и новой земли, на которых обитает правда.

14 Итак, возлюбленные, ожидая сего, потщитесь явиться пред Ним нескверными и непорочными в мире.

15 И долготерпение Господа нашего почитайте спасением, как и возлюбленный брат наш Павел, по мудрости ему данной, написал вам;

16 Так как *он* говорит о сем и во всех своих посланиях, в которых есть нечто *и* неудобовразумительное; что невежды и неутвержденные, к собственной своей погибели, превращают, подобно как и прочия Писания.

17 Итак, вы, возлюбленные, будучи предварены *о сем*, берегитесь, чтобы вам не увлещись заблуждением с беззаконниками, и не лишиться собственнаго утверждения.

18 Но возрастайте во благодати и познании Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа. Ему слава и ныне и в день вечный. Аминь!

Первое соборное послание святаго апостола Иоанна

Глава I

1 О том, что было от начала, что мы слыша-
ли, что видели своими очами, что разсмат-
ривали, и осязали своими руками, *то есть*, о
Слове жизни,

2 (Ибо жизнь явилась, и мы видели, и свиде-
тельствуем, и возвещаем вам сию вечную
жизнь, которая была у Отца и явилась нам;)

3 О том, что мы видели и слышали, пропове-
дуем вам, дабы и вы общение имели с нами:
а наше общение со Отцем и Сыном Его,
Иисусом Христом.

4 И сие пишем вам, дабы радость ваша была
совершенная.

5 И вот благовестие, которое мы слышали от
Него, и возвещаем вам: Бог есть свет, и нет в
Нем ни малейшей тьмы.

6 Если мы говорим, что имеем общение с
Ним; а ходим во тьме: то мы лжем, и не по-
ступаем по истине.

7 Если же во свете ходим, подобно как Он во
свете: то имеем общение друг с другом, и
кровь Иисуса Христа, Сына Его, очищает нас
от всякаго греха.

8 Если говорим, что не имеем греха: то об-
маныаем сами себя, и истины нет в нас.

9 Если исповедуем грехи наши: то Он, бу-
дучи верен и благ, простит нам грехи [наши,]
и очистит нас от всякой неправды.

10 Если говорим, что мы не согрешили: то
поставляем Его лживым и слова Его нет в
нас.

Глава II

1 Дети мои! сие пишу я вам, чтобы вы не
грешили: впрочем, если бы кто согрешил, то
мы имеем Ходатая пред Отцем, Иисуса Хри-
ста, Праведника.

2 Он есть умилостивление за грехи наши, и
не только за наши, но и *за грехи* всего мира.

3 А что мы познали Его, сие узнаём из того,
что заповеди Его соблюдаем.

4 Кто говорит: я знаю Его; но заповедей Его
не соблюдает: тот лжец, и нет в нем истины.

5 Кто же соблюдает слово Его: в том истинно
любовь Божия совершилась. Посему узнаём
мы, что мы в Нем.

6 Кто говорит *о себе*, что в Нем пребывает:
тот должен поступать так же, как Он посту-
пал.

7 Возлюбленные! я пишу вам не новую запо-
ведь, но заповедь древнюю, которую вы име-
ли сначала. Заповедь древняя есть слово, ко-
торое вы слышали сначала.

8 Но притом и новую заповедь пишу вам, что
есть истинно и в Нем, и в вас. Ибо тьма про-
ходит, и свет истинный уже светит.

9 Кто говорит *о себе*, что он во свете, а нена-
видит брата своего: тот еще во тьме.

10 Кто любит брата своего: тот во свете пре-
бывает, и нет в нем преткновения.

11 А кто ненавидит брата своего: тот нахо-
дится во тьме, и во тьме ходит, и не знает,
куда идет; ибо тьма ослепила ему глаза.

12 Пишу вам, дети; потому что прощены вам
грехи, ради имени Его.

13 Пишу вам, отцы; потому что вы познали
Первоначальнаго. Пишу вам, юноши; потому
что вы победили лукаваго. Пишу вам, отро-
ки; потому что вы познали Отца.

14 Я написал вам, отцы; потому что вы по-
знали Первоначальнаго. Я написал вам,
юноши; потому что вы сильны, и слово Бо-
жие в вас пребывает, и вы победили лукава-
го.

15 Не любите мира, ни того, что в мире: кто
любит мир, в том нет любви Отчей.

16 Ибо всё, что есть в мире, *как-то*, похоть
плоти, похоть очей и гордость житейская, не
есть от Отца, но от мира [сего].

17 Но мир проходит, также и похоть его: а
исполняющий волю Божию пребывает во-
век.

18 Дети! последнее время. И как вы слыша-
ли, придет Антихрист; а ныне уже много Ан-
тихристов: то мы и примечаем из того, что
последнее время.

19 Они вышли от нас; но не были наши: ибо
если бы они были наши; то остались бы с
нами: но *они вышли*, и чрез то открылось,
что не все суть наши.

20 Впрочем, вы имеете помазание от Свята-
го, и знаете всё.

21 Я писал вам не потому, чтобы вы не знали
истины, но потому, что вы знаете ее, *равно
как* и то, что всякая ложь не от истины.

22 Кто лжец, если не тот, кто не признаёт,
что Иисус есть Христос? Это Антихрист, не
признающий Отца и Сына.

23 Всякой отвергающий Сына, не имеет и
Отца: а признающий Сына, имеет и Отца.

24 Итак, что вы слышали сначала, то и да
пребывает в вас. Если пребудет в вас то, что
вы слышали сначала: то и вы пребудете в

Сыне и в Отце.

25 Обетование же, которое Он обещал нам, есть жизнь вечная.

26 Сие написал я вам в отношении к обольщающим вас.

27 Впрочем, помазание, которое вы получили от Него, в вас пребывает; и вы не имеете нужды, чтобы кто учил вас: но самое сие помазание, как учит вас всему, *так* и есть истинно, и не есть ложь; и чему оно научило вас, в том пребывайте.

28 Итак, дети, пребывайте в Нем: дабы, когда Он явится, иметь нам дерзновение, и не постыдиться пред Ним в пришествие Его.

29 Если вы знаете, что Он праведен: то знайте и то, что всякой творящий правду, рожден от Него.

Глава III

1 Смотрите, какую любовь дал нам Отец: чтобы нам называться [и быть] детьми Божиими. Посему мир не знает нас, поелику не познал Его.

2 Возлюбленные! мы уже дети Божии; но еще не открылось, что мы будем. Знаем только, что когда откроется, будем подобны Ему: ибо узрим Его, как Он есть.

3 И всякой имеющий сию надежду на Него, очищает себя, так как Он чист.

4 Всякой творящий грех, преступает закон; и грех есть преступление закона.

5 И вы знаете, что Он явился для того, чтобы взять грехи наши; и *что* в Нем нет греха.

6 Всякой, пребывающий в Нем, не согрешает: всякой согрешающий, не видел Его, и не познал Его.

7 Дети! да не обольщает вас никто. Кто творит правду; тот праведен, подобно как Он праведен.

8 Творящий грех есть от диавола; ибо сначала диавол согрешил. Для сего-то и явился Сын Божий, чтобы разрушить дела диавола.

9 Всякой, рожденный от Бога, не творит греха; ибо семя Его в нем пребывает: и он не может грешить, потому что рожден от Бога.

10 Дети Божии и дети диавола узнаются так: всякой, не творящий правды не есть от Бога, также не любящий брата своего.

11 Ибо сие есть благовествование, которое вы слышали сначала: чтобы мы любили друг друга;

12 Не так как Каин, *который* был от лукаваго, и убил брата своего. А за что убил его? за то, что дела его были злы, а *дела* брата его праведны.

13 Не дивитесь, братья мои, если мир ненавидит вас.

14 Мы знаем, что мы прешли из смерти в жизнь, потому что любим братьев: кто не любит брата, тот пребывает в смерти.

15 Всякой, ненавидящий брата своего, есть человекоубийца: а вы знаете, что никакой человекоубийца не имеет жизни вечной, в нем пребывающей.

16 Любовь познали мы в том, что Он душу Свою положил за нас: посему и мы должны полагать души за братьев.

17 А кто имеет богатство мира сего; но видя брата своего, имеющаго нужду, затворяет от него сердце свое: в том где любовь Божия?

18 Дети мои! станем любить не словом или языком, но делом и истиною.

19 И вот, почему узна́ем мы, что мы от истины, и успокоиваем пред Ним сердца наши.

20 Ибо если осуждает нас сердце наше, *кольми паче Бог*: потому что Бог больше сердца нашего, и знает всё.

21 Возлюбленные! если сердце наше не осуждает нас: то мы имеем свободный доступ к Богу;

22 И чего ни попросим, получим от Него: потому что соблюдаем заповеди Его, и делаем благоугодное пред Ним.

23 Заповедь же Его есть сия: чтобы мы веровали во имя Сына Его, Иисуса Христа, и любили друг друга, как Он заповедал нам.

24 Соблюдающий заповеди Его пребывает в Нем, и Он в том. А что Он пребывает в нас, сие мы узнаём по духу, который Он нам дал.

Глава IV

1 Возлюбленные! не всякому духу верьте, но испытывайте духов, от Бога ли они; потому что много лжепророков появилось в мире.

2 Дух Божий [и дух заблуждения] узнавайте так: всякой дух, который признаёт Иисуса Христа, пришедшаго во плоти, есть от Бога:

3 А всякой дух, который не признаёт Иисуса Христа, пришедшаго во плоти, не есть от Бога; но это есть *дух* Антихристов, о котором вы слышали, что он придет, и *который* теперь уже в мире.

4 Дети! вы от Бога, и победили их: ибо Тот, Кто в вас, больше того, кто в мире.

5 Они от мира, потому и говорят по-мирски; и мир их слушает.

6 Мы от Бога: знающий Бога, слушает нас; кто не от Бога, тот нас не слушает. Посему-то узнаём мы духа истины и духа заблуждения.

7 Возлюбленные! станем любить друг друга;

ибо любовь от Бога, и всякой, кто любит, рожден от Бога, и знает Бога.

8 Кто не любит, тот не познал Бога; потому что Бог есть любовь.

9 Любовь Божия к нам открылась в том, что Бог послал в мир единороднаго Сына Своего, чтобы мы получили жизнь чрез Него.

10 В том любовь, что не мы возлюбили Бога, но Он возлюбил нас, и послал Сына Своего *быть* умилостивлением за грехи наши.

11 Любезные! ежели так возлюбил нас Бог: то должно и нам любить друг друга.

12 Бога не видал никто никогда. Если мы любим друг друга; то Бог в нас пребывает, и любовь Его совершилась в нас.

13 Что мы пребываем в Нем, и Он в нас, сие мы узнаём из того, что Он дал нам Духа Своего.

14 И мы видели, и свидетельствуем, что Отец послал Сына Спасителя миру.

15 Кто исповедует, что Иисус есть Сын Божий: в том пребывает Бог, и он в Боге.

16 И мы познали любовь, которую имеет к нам Бог, и уверовали *в нее*. Бог есть любовь, и пребывающий в любви, пребывает в Боге, и Бог в нем.

17 Любовь до того совершенства, чтобы нам иметь дерзновение в день суда, достигает в нас тем, что мы *поступаем* в мире так же, как Он.

18 Страха нет в любви, но совершенная любовь изгоняет страх; ибо в страхе есть мучение. Боящийся несовершен в любви.

19 Станем *и* мы любить Его, потому что Он еще прежде возлюбил нас.

20 Кто говорит: я люблю Бога; а брата своего ненавидит; тот лжец: ибо не любящий брата своего, котораго видит, как может любить Бога, Котораго не видит?

21 И заповедь мы имеем от Него таковую, чтобы всякой, любящий Бога, любил и брата своего.

Глава V

1 Всякой верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рожден; и всякой любящий родившаго, любит и рожденнаго от Него.

2 Что мы любим детей Божиих, сие узнаём из того, когда любим Бога и соблюдаем заповеди Его.

3 Ибо в том *и* любовь к Богу, чтобы мы соблюдали заповеди Его; и заповеди Его не тяжки.

4 Ибо всё рожденное от Бога побеждает мир; и победа, которою побежден мир, есть вера наша.

5 Кто победитель мира, как не тот, кто верует, что Иисус есть Сын Божий?

6 Сей есть Иисус Христос, открывшийся водою и кровию; не водою только, но водою и кровию: *а также* и дух *о Нем* свидетельствует, потому что дух есть истина.

7 Ибо три свидетеля на небеси: Отец, Слово и Святый Дух; и сии три суть одно.

8 И три же свидетеля на земли: дух, вода, и кровь; и сии три показывают одно.

9 Если мы принимаем свидетельство человеческое, свидетельство Божие больше онаго: ибо это есть свидетельство, которым Бог свидетельствовал о Сыне Своем.

10 Верующий в Сына Божия, имеет свидетельство в себе самом: не верующий Богу, поставляет Его лживым, потому что не верит свидетельству, которым Бог свидетельствовал о Сыне Своем.

11 Свидетельство же сие состоит в том, что Бог даровал нам жизнь вечную, и сия жизнь в Сыне Его.

12 Имеющий Сына [Божия,] имеет жизнь: не имеющий Сына Божия, не имеет *и* жизни.

13 Сие написал я вам, верующим во имя Сына Божия, дабы вы знали, что имеете жизнь вечную, веруя во имя Сына Божия.

14 И вот, какое дерзновение имеем мы к Нему, что, когда мы просим чего по воле Его, то Он слушает нас.

15 А когда мы знаем, что Он нас слушает *во всём*, чего бы мы ни просили: знаем и то, что получаем просимое от Него.

16 Если кто видит брата своего согрешающаго грехом не к смерти: то пусть молится, и *Бог* даст ему жизнь, *то есть*, согрешающему не к смерти. Есть грех к смерти: не о том говорю я, чтобы он молился.

17 Всякая неправда есть грех, *но* есть грех и не к смерти.

18 Мы знаем, что всякой, рожденный от Бога, не грешит; но рожденный от Бога хранит себя, и лукавый не прикасается к нему.

19 Мы знаем, что мы от Бога, и что весь мир лежит во зле.

20 Знаем также, что Сын Божий пришел, и дал нам [свет и] разум, да познаём Бога истиннаго, и да будем во истинном, *то есть*, в Сыне Его Иисусе Христе: сей есть истинный Бог и жизнь вечная.

21 Дети! храните себя от идолов. Аминь.

Второе соборное послание святаго апостола Иоанна

Глава I

1 Старец избранной госпоже, и детям ея, ко-
торых я истинно люблю, (и не только я, но и
все познавшие истину),
2 Для истины, которая в нас пребывает, и с
нами будет вечно:
3 Да будет с вами благодать, милость, мир от
Бога Отца, и от Господа Иисуса Христа, Сына
Отчаго, в истине и любви.
4 Я весьма обрадовался, что нашел из детей
твоих, держащихся истины, как мы получи-
ли заповедь от Отца.
5 И ныне прошу тебя, госпожа, *сохранять*
заповедь, о которой пишу тебе, не как о но-
вой, но которую мы имели сначала, *то есть*,
чтобы любить друг друга.
6 Любовь же в том, чтобы мы поступали по
заповедям Его. Сия есть та заповедь, которую
вы слышали сначала, дабы вы и поступали
по ней.
7 Ибо многие обольстители пришли в мир,
не исповедающие Иисуса Христа, пришед-
шаго во плоти. Такой *человек* есть обольсти-
тель и Антихрист.
8 Смотрите за собою, чтобы нам не потерять
того, над чем мы трудились, но чтобы полу-
чить полную награду.
9 Всякой, преступающий учение Христово, и
не пребывающий *в нем*, не имеет Бога: пре-
бывающий в учении Христовом, имеет и От-
ца и Сына.
10 Кто приходит к вам, и не приносит сего
учения, того не принимайте в дом, и не при-
ветствуйте его:
11 Ибо приветствующий его, участвует в
злых делах его.
12 Многое имею писать к вам, но не хочу *пи-
сать* чернилами на бумаге; ибо надеюсь
притти к вам и устами к устам говорить, что-
бы радость наша была совершенная.
13 Приветствуют тебя дети сестры твоей из-
бранной. Аминь.

Третье соборное послание святаго апостола Иоанна

Глава I

1 Старец возлюбленному Гаию, котораго я
истинно люблю.
2 Возлюбленный! желаю тебе здравия и пре-
успеяния во всём, как преуспевает твоя душа.
3 Ибо я весьма обрадовался, когда пришли
братья, и засвидетельствовали о верности, с
которою ты держишься истины.
4 Для меня нет большей радости, как слы-
шать, что дети мои держатся истины.
5 Возлюбленный! в том, что ты делаешь для
братьев и для странников, ты творишь *дело*
вернаго.
6 Они засвидетельствовали пред церковью о
твоей любви. Хорошо сделаешь ты, если от-
пустишь их так, как должно ради Бога.
7 Ибо они ради имени Его пошли, ничего не
взяв от язычников.
8 Итак, мы должны принимать таковых,
чтобы сделаться споспешниками истине.
9 Я писал церкви; но любящий у них первен-
ствовать Диотреф не приемлет нас.
10 Посему, если я приду, то напомню о де-
лах, которыя он делает, понося нас злыми
словами; и еще не довольствуясь тем, и сам
не принимает братьев, и желающим запре-
щает, и изгоняет из церкви.
11 Возлюбленный! не подражай злу, но доб-
ру. Кто делает добро, тот от Бога; а делаю-
щий зло не видел Бога.
12 О Димитрии засвидетельствовано всеми,
и самою истиною: свидетельствуем также и
мы; и вы знаете, что свидетельство наше ис-
тинно.
13 Многое имел я писать; но не хочу писать к
тебе чернилами и пером;
14 А надеюсь скоро увидеть тебя: тогда пого-
ворим устами к устам.
15 Мир тебе; приветствуют тебя друзья; при-
ветствуй друзей поименно. Аминь.

СОБОРНОЕ ПОСЛАНИЕ СВЯТАГО АПОСТОЛА ИУДЫ

Глава I

1 Иуда, раб Иисуса Христа, брат Иакова, званным, которые освящены Богом Отцем и сохранены Иисусом Христом:

2 Милость и мир, и любовь в вас да умножатся.

3 Возлюбленные! имея полное усердие писать к вам об общем спасении, я почел за нужное написать вам увещание, чтобы вы подвизались за веру, однажды преданную святым.

4 Ибо вкрались некоторые люди, давно предназначенные к сему осуждению, нечестивые, обращающие благодать Бога нашего в *случаи* к распутству, и отвергающиеся единаго Владыки, Бога и Господа нашего, Иисуса Христа.

5 Но я хочу вам напомнить, хотя вы то уже знаете, что Господь, избавив народ из земли Египетской, потом неверовавших погубил.

6 И ангелов, не сохранивших своего достоинства, но оставивших свое жилище, в вечных узах под мраком соблюдает на суд великаго дня.

7 Как Содом, Гоморра и окрестные города, подобно оным блудодействовавшие и ходившие за иною плотию, подвергшись казни огня вечнаго, поставлены в пример:

8 Так *будет* и с сими мечтателями, *которые* плоть оскверняют, начальства пренебрегают, и злословят высокия власти.

9 Михаил Архангел, споря с диаволом о Моисеевом теле, не смел произнесть *на него* осудительной укоризны, а сказал: да запретит тебе Господь.

10 А сии злословят то, чего не знают; и что по природе, как безсловесныя животныя, знают, тем растлевают себя.

11 Горе им, потому что идут путем Каиновым, предаются обольщению мзды, *как* Валаам, и в упорстве погибают, *как* Корей. (*Быт. 4:7; Числ. 22:22; Числ. 16:31*)

12 Таковые суть соблазн на ваших *вечерях* любви, пиршествуют без страха, утучняя себя. *Это* безводныя облака, носимыя ветрами; осенния деревья, безплодныя, дважды умершия, исторгнутыя;

13 Свирепыя морския волны, пенящиеся срамотою своею; звезды блуждающия, которых ожидает навеки глубокая тьма.

14 О них пророчествовал и Энох, седмый от Адама, говоря: се, идет Господь с тысящами святых [Ангелов] Своих,

15 Совершить суд над всеми, и обличить всех между ними нечестивых во всех делах, которыя произвело их нечестие, и во всех хулах, которыя произносили на Него нечестивые грешники.

16 Это ропотники, ничем недовольные, поступающие по своим похотям, [нечестиво и беззаконно:] уста их произносят надутыя *слова*; оказывают лицеприятие для корысти.

17 Но вы, возлюбленные, помните предсказанное Апостолами Господа нашего Иисуса Христа.

18 Они говорили вам, что в последнее время появятся ругатели, поступающие по своим нечестивым похотям.

19 Это люди отделяющие себя [от единства веры], душевные, без духа.

20 А вы, возлюбленные, назидая себя *на основании* святейшей вашей веры, моляся Духом Святым,

21 Сохраняйте себя в любви Божией, ожидая милости от Господа нашего Иисуса Христа, для вечной жизни.

22 И к одним будьте милостивы, с разсмотрением:

23 А других страхом спасайте, исторгая из огня; [обличайте же со страхом,] гнушаясь даже одеждою, которая осквернена плотью.

24 Могущему же соблюсти вас непреткновенными, и поставить пред славою Его непорочными в радости,

25 Единому, премудрому Богу, Спасителю нашему, чрез Иисуса Христа Господа нашего, слава, величие, сила и власть, прежде всех веков, и ныне, и во все веки. Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Римлянам

Глава I

1 Павел, раб Иисуса Христа, призванный Апостол, избранный ко благовестию Божию,

2 Которое *Бог* предварительно обещал чрез пророков Своих, в святых Писаниях,

3 О Сыне Своем, Который по плоти родился от семени Давидова,

4 А по Духу святыни, чрез воскресение из мертвых, во *всей* силе открылся Сыном Божиим, о Иисусе Христе, Господе нашем,

5 Чрез Котораго мы получили благодать и апостольство, дабы именем Его покорять вере все народы,

6 В числе коих находитесь и вы, призванные к Иисусу Христу:

7 Всем находящимся в Риме возлюбленным Богу, призванным святым: благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

8 Прежде всего благодарю Бога моего Иисусом Христом за всех вас, что вера ваша прославляется во всём мире.

9 Бог, Которому я служу в духе моем благовествованием Сына Его, свидетель мне в том, что я безпрестанно воспоминаю о вас,

10 И всегда молюся в молитвах моих, чтобы воля Божия наконец устроила мне путь к вам.

11 Ибо я весьма желаю видеть вас, чтобы подать вам некий духовный дар к утверждению вашему,

12 То есть, чтобы мне утешиться с вами взаимно верою, вашею и моею.

13 Не хочу, братья, *оставить* вас в неведении о том, что я многократно намеревался итти к вам, чтоб и у вас, как и у других народов, иметь некий плод; но даже доныне были мне препятствия.

14 Я должен и Еллинам и варварам, и мудрецам и невеждам.

15 Итак, что до меня, я готов благовествовать и вам, находящимся в Риме.

16 Ибо я не стыжусь благовествования Христова, потому что *оно* есть сила Божия ко спасению, всякому верующему, во-первых Иудею, *потом* и язычнику.

17 Поелику в оном открывается правда Божия от веры в веру, как написано: праведный верою жив будет. (*Аввак. 2:4*)

18 Ибо открывается гнев Божий с неба на всякое нечестие и неправду человеков, которые подавляют истину неправдою.

19 Поелику то, что можно знать о Боге, явно для них; потому что Бог явил им:

20 Ибо невидимое Его, Его вечная сила и Божество, от *самаго* сотворения мира видимы чрез разсматривание тварей, так что они безответны.

21 Поелику они, познав Бога, не прославили *Его* как Бога, и не возблагодарили, но осуетились умствованиями своими, и омрачилось безсмысленное их сердце:

22 Называя себя мудрыми, обезумели,

23 И славу нетленнаго Бога изменили в образ подобный тленному человеку и птицам, и четвероногим и гадам.

24 А потому Бог и предал их, по похотям сердец их, нечистоте, чтобы сквернили собственныя тела.

25 Они обратили истину Божию в ложь, и покланялись и служили твари вместо Творца, Который благословен во веки, Аминь.

26 Потому Бог предал их страстям постыдным: ибо как женщины их обратили естественное употребление в противуестественное;

27 Так и мущины, оставив естественное употребление женскаго пола, разжигались похотию друг на друга, мущины на мущинах делая срам, и *таким образом* получая в самих себе достойное наказание за свое заблуждение.

28 И поелику они не обращали внимания к тому, чтобы иметь Бога в разуме; то Бог предал их превратному уму, делать непотребства:

29 Так что они исполнены всякой неправды, блуда, лукавства, корыстолюбия, злобы; исполнены зависти, убийства, распрей, обмана, злонравия;

30 Клеветники, ложные доносители, богоненавистники, обидчики, самохвалы, горделивцы, выдумщики зла, непослушны родителям,

31 Безсовестны, вероломны, нелюбовны, непримиримы, немилосердны.

32 Они хотя и знают праведный *суд* Божий, (*то есть*, что делающие таковыя дела достойны смерти) однако не только сами *их* делают, но и делающих одобряют.

Глава II

1 Итак, неизвинителен ты, человек, кто бы ты ни был, судящий *другаго*: ибо тем же [су-

дом], которым судишь другаго, осуждаешь
себя; потому что, судя *другаго*, ты делаешь
то же.

2 А мы знаем, что праведен суд Божий на де-
лающих таковыя *дела*.

3 Неужели думаешь ты, человек, избежать
суда Божия, осуждая делающих таковыя де-
ла, и [сам] делая то же?

4 Или ты пренебрегаешь богатство благости
Его и кротости и долготерпения, не помыш-
ляя, что благость Божия ведет тебя к покая-
нию?

5 По упорству своему и нераскаянному серд-
цу, ты собираешь себе гнев на день гнева и
откровения праведнаго суда от Бога,

6 Который воздаст каждому по делам его:

7 Тем, которые постоянством в добром деле
ищут славы, чести и безсмертия, жизнь веч-
ную;

8 А тем, которые упорствуют и не покаряют-
ся истине, но предаются неправде, ярость и
гнев.

9 Горе и беда всякой душе человека, делаю-
щаго злое, во-первых Иудея, *потом* и языч-
ника!

10 Напротив того слава, и честь, и мир вся-
кому делающему доброе, во-первых
Иудею, *потом* и язычнику!

11 Ибо нет лицеприятия у Бога.

12 Те, которые не *имея* закона согрешили,
вне закона и погибнут: а те, которые согре-
шили *имея* закон, по закону осудятся,

13 (Потому что не слушатели закона правед-
ны пред Богом, а исполнители закона оправ-
даны будут:

14 Ибо когда язычники, не имеющие закона,
по природе законное делают, то они, не имея
закона, сами себе закон;

15 Они показывают, что предписанное зако-
ном написано у них в сердцах: как то и со-
весть их подтверждает, и мысли их то осуж-
дают, то оправдывают одна другую:)

16 В день, когда, по благовестию моему, Бог
чрез Иисуса Христа будет судить тайныя *де-
ла* человеческия.

17 Ты называешься Иудеем, и полагаешься
на закон, и хвалишься Богом,

18 И знаешь волю *Его*, и разумеешь лучшее,
научаясь из закона:

19 И потому считаешь себя путеводителем
слепых, светом для тех, которые во тьме,

20 Наставником невежд, учителем младен-
цев, имея в законе образец ведения и исти-
ны.

21 Как же ты, уча другаго, не учишь себя са-
маго?

22 Проповедуешь не красть, а крадешь? го-
воришь: не прелюбодействуй, а прелюбодей-
ствуешь? гнушаешься идолов, а святотат-
ствуешь?

23 Хвалишься законом, а преступлением за-
кона безчестишь Бога?

24 Ибо по причине вас, как написано, имя
Божие хулится у язычников. (*Ис.* 52:5)

25 Обрезание полезно, если ты исполняешь
закон; а если ты преступник закона, то обре-
зание твое не обрезание.

26 Если необрезанный исполнит правила
закона, то необрезание его не вменится ли
ему в обрезание?

27 И необрезанный по природе, исполняю-
щий закон, не осудит ли тебя, когда ты и при
Писании и при обрезании, преступник зако-
на?

28 Ибо не тот Иудей, кто *таков* по наружно-
сти, и не то обрезание, которое наружно на
плоти;

29 Но *тот* Иудей, кто внутренно *таков*, и
то обрезание, *которое* в сердце по духу, *а* не
по букве: ему и похвала не от людей, но от
Бога.

Глава III

1 Итак, какая выгода *быть* Иудеем? или ка-
кая польза от обрезания?

2 Великая во всех отношениях. А наипаче *в
том*, что *им* вверено слово Божие.

3 Ибо чтож, если некоторые *и* неверны *бы-
ли*? неужели неверность их уничтожит вер-
ность Божию?

4 Никак! Бог верен, а всякой человек лжив,
как написано: Ты праведен в словах Твоих, и
победоносен в суде Твоем. (*Пс. 50:6*)

5 Но если неправедливостию нашею откры-
вается справедливость Божия, то что ска-
жем? ужели Бог несправедлив, когда изъяв-
ляет гнев? (Я говорю по людскому *разсуж-
дению*)

6 Никак! Ибо *иначе*, как Богу судить мир?

7 Ибо если верность Божия моею неверно-
стию возвышается к славе Его, то за что же
судить меня, как грешника?

8 Не делать ли нам зло, чтобы *из того* доб-
рое вышло? Так как некоторые злословят, и
говорят, будто мы так учим: праведен суд на
таковых.

9 Итак, чтож? имеем ли мы преимущество?
Никак! Ибо мы уже доказали, что как
Иудеи, *так* и язычники, все под грехом;

10 Как то и написано: нет праведнаго ни одного,
11 Нет разумевающаго, никто не ищет Бога;
12 Все совратились с пути, до одного негодны; нет добродетельнаго, нет ни одного. (*Пс. 13:2-3*)
13 Гортань их открытый гроб; языком своим обманывают; яд аспидов между губами их; (*Пс. 5:10; 139:3*)
14 Уста их полны злословия и горечи. (*Пс. 9:28*)
15 Ноги их быстры на пролитие крови;
16 Разрушение и пагуба на путях их; (*Прит. 1:16*)
17 Они не знают пути мира. (*Ис. 59:7-8*)
18 Нет страха Божия пред глазами их. (*Пс. 35:2*)
19 А всё, что в законе говорится, говорится, как нам известно, к тем, которые под законом, так что все уста заграждаются, и весь мир становится виновен пред Богом.
20 И потому делами закона не оправдается пред Ним никакая плоть: ибо законом познается грех.
21 Но ныне независимо от закона явилась правда Божия, о которой свидетельствовали закон и пророки,
22 То есть, правда Божия чрез веру во Иисуса Христа, всем и для всех верующих; ибо нет различия.
23 Потому что все согрешили, и лишены славы Божией;
24 А оправдываются даром, по благодати Его, искуплением во Иисусе Христе,
25 Котораго Бог предложил в жертву умилостивления, чрез веру в кровь Его, чтобы показать правду Свою в прощении прежде соделанных грехов,
26 Во *время* долготерпения Божия, чтобы показать, *говорю*, правду Свою в настоящее время, дабы *познали*, что Он праведен и оправдывает верующаго во Иисуса.
27 Где же то, чем бы хвалиться? Уничтожено. Каким законом? законом дел? Нет, но законом веры.
28 Ибо мы утверждаем, что человек оправдывается верою, независимо от дел закона.
29 Ужели Бог есть *Бог* только Иудеев, а не и язычников? Право, и язычников!
30 Ибо один Бог, Который оправдает обрезанных по вере и необрезанных чрез веру.
31 Итак, не испровергаем ли мы закона чрез веру? Никак: но возстановляем закон.

Глава IV

1 Что, скажем например, приобрел по плоти отец наш Авраам?
2 Если Авраам оправдался делами, то ему есть чем хвалиться, только не пред Богом.
3 Ибо что говорит Писание? Поверил Авраам Богу, и *сие* вменилось ему в праведность. (*Быт.* 15:6)
4 Тому, кто делает, воздаяние дается не по милости, а по долгу:
5 А не делающему, но верующему в Того, Кто оправдывает нечестиваго, вменяется вера его в праведность.
6 Так и Давид называет блаженным того человека, которому Бог вменяет праведность, независимо от дел.
7 Блаженны, чьи беззакония прощены, и грехи покрыты.
8 Блажен человек, которому Господь не вменит греха. (*Пс. 31:1-2*)
9 Кто же тут ублажается, обрезанные, или необрезанные? Мы сказали уже, что вера вменилась Аврааму в праведность.
10 Когда же *она* вменилась *ему*? по обрезании, или до обрезания? Не по обрезании, а до обрезания.
11 И знамение обрезания принял он, как печать праведности чрез веру, которая была в необрезании: так что он стал отцем всех верующих в необрезании, чтоб и им вменялась праведность;
12 И отцем *принявших* обрезание, не *тех*, которые только обрезание *приняли,* но *которые* ходят и по следам веры отца нашего Авраама, какую *он имел* в необрезании.
13 Ибо Аврааму, или семени его, не законом *приобретено* обетование, быть наследником мира, но праведностью веры.
14 Ибо если утверждающиеся на законе суть наследники, то вера ничтожна и обетование тщетно.
15 Ибо закон производит гнев; потому что где нет закона, *там* нет и преступления.
16 Итак, по вере, а потому и по милости; почему обетование непреложно для всех потомков, не только для потомков по закону, но и для потомков по вере Авраама, который есть отец всем нам,
17 (Как написано: Я делаю тебя отцем многих народов) пред Богом, Которому он поверил, *и* Который оживляет мертвых и призывает не существующее, как существующее. (*Быт. 17:5*)
18 Он сверх надежды поверил с надеждою,

так что сделался отцем многих народов, по сказанному: так *многочисленно* будет потомство твое. (*Быт. 15:5*)

19 И не ослабевая в вере тогда, как ему было до ста лет, не смотрел *на то*, что плоть его уже омертвела, и что Саррина утроба *также* в омертвении.

20 Он не был приведен в недоумение о обетовании Божием неверием, а пребыл тверд в вере, воздавая славу Богу,

21 И будучи совершенно уверен, что Он силен исполнить обещанное.

22 Потому и вменилось ему в праведность.

23 А впрочем не в разсуждении его одного написано, что вменилось ему:

24 Но и в разсуждении нас, которым также вменится, ежели будем веровать в Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса [Христа] Господа нашего,

25 Который предан за грехи наши и воскрес для оправдания нашего.

Глава V

1 Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом, посредством Господа нашего Иисуса Христа,

2 Посредством Котораго мы получили верою доступ к той благодати, в коей стоим и хвалимся надеждою славы Божией.

3 И не довольно сего, но хвалимся и в скорбях, зная, что от скорби происходит терпеливость,

4 От терпеливости опытность, от опытности надежда;

5 А надежда не постыждает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам.

6 Ибо еще тогда, когда мы были немощны, Христос в определенное время умер за *нас* нечестивых.

7 Ибо едва ли умрет кто и за праведника: разве за благодетеля, может быть, ктонибудь решится умереть.

8 Но Бог простирает любовь Свою к нам до того, что когда мы были еще грешниками, Христос за нас умер.

9 Итак, тем паче ныне, когда мы оправданы кровию Его, спасемся Им от гнева:

10 Ибо ежели, будучи врагами, мы примирились с Богом смертию Сына Его; то кольми паче, примирившися, спасемся жизнию Его.

11 И не довольно сего, но и хвалимся Богом, посредством Господа нашего Иисуса Христа, чрез Котораго мы получили ныне примирение.

12 Посему, как одним человеком грех вошел в мир, и грехом смерть: и таким образом смерть перешла во всех человеков, потому что все согрешили.

13 Ибо и до закона грех был в мире; только грех не вменялся, потому что не было закона.

14 Впрочем смерть царствовала от Адама до Моисея и над теми, которые не грешили подобно преступлению Адама, который есть образ будущаго.

15 Но действие благодати, не как преступление. Ибо если преступлением одного многие подверглись смерти; то кольми паче благодать Божия и дар благодатию одного человека, Иисуса Христа, преизбыточествует для многих.

16 И дар не как *суд* за одного согрешившаго. Ибо суд за одно *преступление* к осуждению, а действие благодати при многих преступлениях к оправданию.

17 Если же преступлением одного смерть царствовала посредством одного; то кольми паче приемлющие обилие благодати и дар праведности, будут царствовать в жизни посредством единаго Иисуса Христа.

18 И потому, как одним преступлением всем человекам осуждение: так одною правдою всем человекам оправдание к жизни.

19 Как непослушанием одного человека соделались многие грешными: так и послушанием одного соделаются праведными многие.

20 Закон же пришел после, и таким образом умножилось преступление: а когда умножился грех, стала преизобиловать благодать,

21 Дабы, как грех царствовал чрез смерть, так и благодать воцарилась чрез праведность к жизни вечной, Иисусом Христом, Господом нашим.

Глава VI

1 Чтож нам сказать? оставаться ли во грехе, чтобы благодать умножилась? Никак!

2 Нам, умершим для греха, как еще жить в нем?

3 Ужели вы не знаете, что все мы, крестившиеся во Иисуса Христа, погружались в смерть Его?

4 Итак, мы погреблися с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и мы ходили в обновленной жизни.

5 Ибо если мы соединены с Ним подобием

смерти, то должны быть *соединены* и *подобием* воскресения,

6 Зная то, что ветхий наш человек распят с *Ним*, чтобы исчезло тело греха, дабы нам не быть уже рабами греху.

7 Ибо кто умер, тот свободен от греха.

8 Если же мы умерли со Христом, то верим, что нам и жить с Ним,

9 Зная, что Христос, воскресши из мертвых, уже не умирает, смерть уже не имеет над Ним власти.

10 Ибо когда Он умер, умер однажды для греха, а живя, Он живет для Бога.

11 Так и вы почитайте себя для греха мертвыми, а живыми для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

12 Итак, да не царствует грех в смертном вашем теле, так чтобы вы не повиновались ему в похотях его.

13 Не предавайте членов *тела* вашего греху в орудия неправды; но представьте себя Богу, как ожившие из мертвых, и члены ваши Богу в орудия правды.

14 Грех не должен иметь над вами власти; ибо вы не под законом, а под благодатью.

15 Что же? грешить ли нам потому, что мы не под законом, а под благодатью? Никак!

16 Или вы не знаете, что кому вы отдаете себя в рабы для послушания, тому вы и рабы, *смотря по тому*, кому послушны, или греху к смерти, или послушанию к праведности?

17 Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греху, сердечно стали послушны образу того учения, которое приняли.

18 Освободясь же от греха, вы стали рабами правды.

19 Я говорю *обыкновенным языком* человеческим, по немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию, на *дела* беззаконныя: так ныне представьте члены ваши в рабы правде, к святости.

20 Ибо когда вы были рабами греха, тогда были свободны от правды.

21 Какие же плоды вы имели тогда? *такие*, каких ныне сами стыдитесь. Ибо конец их смерть.

22 Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец жизнь вечная.

23 Ибо возмездие за грех, смерть; а дар Божий, жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем.

Глава VII

1 Разве вы не знаете, братья, (ибо я говорю знающим закон,) что закон имеет власть над человеком, пока он жив?

2 Например, замужняя женщина законом привязана к живому мужу; а если муж ея умрет, то она освобождается от закона замужства.

3 Посему, если при жизни мужа выйдет за другаго, то называется прелюбодейцею; а если умрет муж ея, то она свободна от закона, так что не будет прелюбодейца, хотя и выдет за другаго мужа.

4 Так и вы, братья мои, умерли для закона телом Христовым, дабы *вы* принадлежали другому, воскресшему из мертвых, и таким образом приносили мы плод Богу.

5 Ибо когда мы жили по плоти, *то* греховныя страсти, *обнаружившиися* чрез закон, действовали в членах наших, чтобы приносить плод смерти:

6 Но ныне умерши для закона, который нас связывал, мы освободились *от него*, чтобы нам служить [Богу] в новом духе, а не по ветхой букве.

7 Чтож скажем? неужели *от* закона грех? Никак! напротив я не иначе и узнал грех, как законом. *Ибо* я и не понимал бы похоти, если бы закон не говорил: не похотствуй.

8 Но грех получив повод, посредством заповеди, произвел во мне всякую похоть: ибо без закона грех мертв.

9 Я жил некогда без закона; но когда пришла заповедь, то грех ожил,

10 А я умер; и таким образом заповедь, *данная* для жизни, послужила мне к смерти.

11 Потому что грех, получив повод посредством заповеди, обольстил меня, и умертвил ею.

12 Посему закон свят, и заповедь свята, и праведна, и добра.

13 Итак, неужели доброе причинило мне смерть? Никак! но грех, дабы открылось, что грех посредством добраго причиняет мне смерть; дабы *таким образом* посредством заповеди грех стал крайне грешен.

14 Ибо мы знаем, что закон духовен, а я плотян, продан греху;

15 Ибо *сам* не понимаю, что делаю; потому что не то делаю, что хочу, а делаю, что ненавижу.

16 Но если я делаю то, чего не хочу, то признаю, что закон добр.

17 А потому не я уже то делаю, но живущий

во мне грех.

18 Ибо я знаю, что во мне, то есть, в плоти моей, не живет добро: поелику *хотя* желание добра во мне есть, но чтоб сделать *оное, того* не нахожу.

19 Ибо добра, котораго хочу, не делаю; а делаю зло, котораго не хочу.

20 Если же я делаю то, чего не хочу; уже не я то делаю, а живущий во мне грех.

21 Итак, я нахожу закон, что, когда хочу делать добро, ближе всего ко мне зло.

22 Ибо по внутреннему человеку я нахожу удовольствие в законе Божием:

23 Но в членах моих вижу другой закон, который воюет против закона ума моего, и делает меня пленником греховнаго закона, находящагося в членах моих.

24 Бедный я человек! кто избавит меня от сего тела смерти?

25 Благодарю Бога [моего] Иисусом Христом, Господом нашим. Итак, тот же самый я, умом [моим] служу закону Божию, а плотию закону греха.

Глава VIII

1 Посему нет ныне никакого осуждения тем, которые во Христе Иисусе, [которые поступают не по плоти, а по духу;]

2 Потому что закон Духа жизни во Христе Иисусе освободил меня от закона греха и смерти.

3 Ибо, как закон, будучи ослаблен плотию, был безсилен: то Бог послал Сына Своего в подобии плоти греховной, *в жертву* за грех, и осудил грех во плоти,

4 Чтобы исполнилась праведность закона в нас, поступающих не по плоти, а по духу.

5 Ибо живущие по плоти, о плотском помышляют; а живущие по духу, о духовном.

6 Плотския помышления суть смерть; а духовныя помышления жизнь и мир:

7 Потому что плотския помышления суть вражда против Бога, поелику закону Божию не покоряются, да и не могут.

8 Посему живущие по плоти, Богу угодить не могут.

9 Но вы не по плоти живете, а по духу, поколику Дух Божий живет в вас. Если же кто Духа Христова не имеет, тот и не Его.

10 А если Христос в вас, то хотя тело мертво по причине греха, но дух жив, по причине праведности.

11 Если Дух Того, Кто воскресил из мертвых Иисуса, живет в вас: то воскресивший Христа из мертвых, оживит и ваши смертныя тела Духом Своим, живущим в вас.

12 Итак, братья, мы не обязаны плоти, жить по плоти.

13 Ибо если живете по плоти, то умрете: а если духом умерщвляете дела плотския, то живы будете.

14 Ибо все водимые Духом Божиим суть сыны Божии.

15 И вы получили не дух рабства, *чтобы* опять *жить* в страхе; но получили Дух усыновления, которым мы взываем: Авва, Отче!

16 Сей самый Дух свидетельствует духу нашему, что мы дети Божии.

17 Если же дети, то и наследники, наследники Божии, а Христовы сонаследники; если только с *Ним* страдаем, дабы с *Ним* и прославиться.

18 Ибо я считаю, что нынешния временныя страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас.

19 Ибо тварь с заботливостью ожидает откровения сынов Божиих.

20 Потому что тварь подверглась суете (не сама собою, но тем, кто подверг ее) с надеждою,

21 Что и сама тварь освободится из рабства тления в свободу славы детей Божиих.

22 Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне.

23 И не только *она*, но и *мы* сами, имея начаток духа, и мы сами в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего.

24 Ибо мы спасены в надежде. Надежда же видимаго не есть надежда; ибо если кто видит, то что ему и надеяться?

25 Но если надеемся того, чего не видим; то ожидаем того в терпении.

26 Равно и Дух подкрепляет нас в немощах; ибо мы не знаем, о чём, *и* как нам должно молиться, но Дух сам ходатайствует за нас воздыханиями неизреченными.

27 Испытующий же сердца знает, какая мысль у Духа, потому что Он ходатайствует за святых по *воле* Божией.

28 Притом мы знаем, что любящим Бога, призванным по *Его* изволению, всё содействует ко благу.

29 Ибо которых Он предузнал, *тем* и предназначил быть подобными образу Сына Своего, дабы Он был первородным между многими братьями.

30 А которых Он предназначил, тех и призвал; которых призвал, тех и оправдал; кото-

рых оправдал, тех и прославил.

31 Что же сказать на сие? Если Бог за нас, кто против нас?

32 Тот, Который не пощадил Сына Своего, но предал Его за всех нас, как не дарует нам и всего с Ним?

33 Кто *может* обвинять избранных Божиих? Бог оправдывает их.

34 Кто *дерзнет* осуждать? Христос [Иисус] умер, но и воскрес; Он одесную Бога, и ходатайствует за нас.

35 Кто отлучит нас от любви Божией: скорбь, или теснота, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? как написано:

36 За Тебя мы умерщвляемы всякой день; с нами поступают, как с овцами *обреченными* на заклание. (*Пс. 43:23*)

37 Но всё сие преодолеваем силою Возлюбившаго нас.

38 Ибо я уверен, что ни смерть, ни жизнь, ни Ангелы, ни начальства, ни власти, ни настоящее, ни будущее,

39 Ни высота, ни глубина, ни другая какая тварь, не может отлучить нас от любви Божией, во Иисусе Христе, Господе нашем.

Глава IX

1 Истину говорю пред Христом, не лгу пред Духом Святым: (в чем свидетель мне совесть моя;)

2 Что великая для меня печаль и непрестанное мучение сердцу моему.

3 Ибо я желал бы сам отлучен быть от Христа за братьев моих, родственников моих по плоти,

4 Которые суть Израильтяне, коим принадлежат и усыновление, и слава, и заветы, и законоположение, и Богослужение, и обетования;

5 Коих и отцы, и от коих Христос по плоти, Бог над всем благословенный во веки, аминь!

6 Но не может статься, чтобы слово Божие не сбылось: ибо не все те Израильтяне, которые от Израиля;

7 И не все те дети Авраамовы, которые от семени его; но [сказано]: в Исааке наречется тебе семя. (*Быт. 21:12*)

8 То есть, не плотския дети суть дети Божии, но дети обетования почитаются за семя.

9 А слово обетования *было* такое: приду в это же время, и у Сарры будет сын. (*Быт. 18:10*)

10 Но сего не довольно; подобное *было* и с Ревеккою, когда она в один раз зачала *двух сынов* от Исаака, отца нашего:

11 Ибо когда еще они не родились, и не сделали ничего добраго, ни худаго, (дабы изволение Божие было *свободно* в избрании,

12 Не по делам, а по *воле* призывающаго,) сказано было ей, что больший будет подчинен меньшему; (*Быт. 25:23*)

13 Почему и написано: Иакова Я возлюбил, а Исава возненавидел. (*Мал. 1:2*)

14 Что же скажем? ужели неправда у Бога? Никак!

15 Ибо Он говорит Моисею: кого помиловать, милую, кого пожалеть, жалею. (*Исх. 33:19*)

16 Итак, *всё* зависит не от хотения, ни от подвига, но от помилования Божия.

17 Ибо Писание говорит Фараону: на то самое Я и поставил тебя, чтобы показать над тобою силу Мою; и дабы имя Мое прославилось по всей земли. (*Исх. 9:16*)

18 Итак, кого хочет, Он милует; а кого хочет, ожесточает.

19 Ты скажешь мне: за что же еще обвиняет? ибо кто может противиться воле Его?

20 А ты кто, человек, что споришь с Богом? Изделие скажет ли работавшему: зачем ты меня так сделал?

21 Не властен ли горшечник над глиною, чтоб из той же глины сделать один сосуд на почетное, а другой на низкое *употребление*?

22 Чтож, если Бог, желая показать гнев и явить силу Свою, с великим долготерпением щадил сосуды гнева, готовые на погибель:

23 Дабы вместе показать богатство славы Своей над сосудами милосердия, которые Он приготовил к славе,

24 *То есть*, над нами, которых и призвал Он не только из Иудеев, но и из язычников?

25 Так как Он говорит и у Осии: не Мой народ назову Моим народом, и невозлюбленную возлюбленною. (*Ос. 2:23*)

26 И в том самом месте, где сказано им: вы не Мой народ, будут названы сынами Бога живаго. (*Ос. 1:10*)

27 А Исаия восклицает о Израиле: хотя бы сыны Израилевы были числом, как песок морской, *но только* остаток спасется.

28 Ибо по правде оканчивает, и скоро решит дело, ибо дело решительное соделает Господь на земле. (*Ис. 10:22-23*)

29 И, как предсказал Исаия: если бы Господь Саваоф не оставил нам семени; то с нами было бы тоже, что с Содомом, и сдела-

лись бы мы подобны Гоморре. (*Ис. 1:9*)

30 Чтож нам сказать? *то*, что язычники, не искавшие праведности, получили праведность, то есть, праведность по вере.

31 А Израиль, искавший праведности в законе, не достиг закона праведности.

32 Почему? потому что *искали* не в вере, а в делах закона. Ибо преткнулись о камень претыкания,

33 Как написано: се, полагаю в Сионе камень претыкания и камень соблазна; но всяк верующий в Него не будет постыжден. (*Ис. 8:14; 28:16*)

Глава X

1 Братья, желание моего сердца и молитва к Богу о Израильтянах есть о спасении *их*.

2 Ибо я свидетельствую им, что они имеют ревность по Боге, но без разсуждения.

3 Ибо не разумея праведности Божией, и усиливаясь поставить собственную праведность, они не покорились праведности Божией.

4 Поелику Христос есть конец закона, к оправданию всякаго верующаго.

5 Моисей пишет о праведности от закона *так*: кто исполнит оный, тот жив будет им. (*Лев. 18:5*)

6 А праведность от веры так говорит: не говори в сердце своем: кто взойдет на небо? то есть, Христа свести.

7 Или: кто сойдет в бездну? то есть, Христа от мертвых возвести. (*Втор. 30:12*)

8 Но что говорит [Писание]? близко к тебе слово, во устах твоих и в сердце твоем: то есть, слово веры, которое мы проповедуем. (*Втор. 30:14*)

9 Ибо если ты будешь устами своими признавать Иисуса Господом, и сердцем своим веровать, что Бог воскресил Его из мертвых; то спасешься.

10 Поелику сердцем веруют, к оправданию; и устами исповедуют, ко спасению.

11 Ибо Писание говорит: всякой верующий в Него, не будет постыжден. (*Ис. 28:16*)

12 Здесь нет различия между Иудеем и язычником, потому что один Господь у всех, богатый для всех призывающих Его:

13 Ибо всякой кто ни призовет имя Господне, спасется. (*Иоиль 2:32*)

14 Но как призывать *того*, в кого не уверовали? как веровать в *того*, о ком не слыхали? как слышать без проповедника?

15 И как проповедывать, если не будут посланы? так как написано: как прекрасны ноги проповедующих мир, проповедующих благое! (*Ис. 52:7*)

16 Но не все послушались благовествования. Ибо Исаия говорит: Господи! кто поверил слышанному от нас? (*Ис. 53:1*)

17 Итак, вера от слышания, а слышание от слова Божия.

18 Но спрошу: разве они не слыхали? Нет! слышали. По всей земле разнесся голос их, и до пределов вселенныя слова их. (*Пс. 18:5*)

19 Еще спрошу: разве Израиль не знал? Но Моисей уже говорит: Я возбужу в вас ревность не знаменитым народом, но раздражу народом невежественным. (*Втор. 32:21*)

20 А Исаия смело говорит: Меня нашли те, которые не искали; Я открылся тем, которые обо Мне не спрашивали. (*Ис. 65:1*)

21 А об Израиле говорит: целый день Я простирал руки Мои к народу непослушному и упорному. (*Ис. 65:2*)

Глава XI

1 Итак, спрошу: неужели Бог отвергнул народ Свой? Никак! ибо и я Израильтянин, от семени Авраамова, *из* колена Вениаминова.

2 Не отверг Бог народа Своего, который Он прежде знал. Разве не знаете, что повествует Писание об Илии, как он жалуется Богу на Израиля, говоря:

3 Господи! пророков Твоих убили, жертвенники Твои разрушили; остался я один, и на мою жизнь покушаются. (*3Цар. 19:14*)

4 Что же говорит ему Божеский ответ? Я соблюл Себе седмь тысяч человек, которые не преклонили колен пред Ваалом. (*3Цар. 19:18*)

5 Так и в нынешнее время, по избранию благодати, сохранился остаток.

6 И если по благодати, то не по делам; иначе благодать не была бы уже благодать: [а если бы по делам, то это уже не благодать; иначе дело не было бы дело.]

7 Чтож? Израиль не получил того, чего искал: но избранные получили, а прочие ослепились,

8 Как написано: Бог дал им дух усыпления, глаза, которыми не видят, и уши, которыми не слышат, даже до сего дня. (*Ис. 29:10*; *Втор. 29:3*)

9 И Давид говорит: стол их да будет им сетью, и ловлею, и тенетами, в возмездие им;

10 Да помрачатся глаза их, чтоб не видеть, и хребет их да будет согбен навсегда.

(*Пс. 68:23-24*)

11 Еще спрошу: неужели они преткнулись, чтобы совсем пасть? Никак! но их падением спасение язычникам, чтоб возбудить в них ревность.

12 Если же падение их богатство миру, и недостаток их богатство язычникам: кольми паче полнота их?

13 Вам, язычники, говорю; как Апостол язычников, я прославляю служение мое:

14 Не возбужу ли тем ревности в *сродниках* моих по плоти, и не спасу ли кого из них.

15 Ибо если отвержение их *есть* примирение мира: то что *будет* принятие *их*, как не оживление из мертвых?

16 Ежели начатки святы, то и всё целое; ежели корень свят, то и ветви.

17 Если же некоторыя ветви отломились, и ты, быв дикая маслина, привился на место их, и стал участвовать в корне и соке маслины:

18 То не превозносись тем пред ветвями. А если превозносишься; *то вспомни*, что не ты корень держишь, а корень тебя.

19 Ты скажешь: ветви отломились, чтобы мне привиться.

20 Хорошо! оне отломились неверием, а ты стоишь верою: не гордись, но бойся.

21 Ибо если Бог не пощадил и природных ветвей; то смотри, и тебя не пощадит.

22 Итак, видишь благость и строгость Божию; строгость к отпадшим, а к тебе благость, если пребудешь в *Его* благости; иначе и ты отсечен будешь.

23 Напротив того и они, если не останутся в неверии, то привьются, потому что Бог силен опять привить их.

24 Ибо если ты отсечен от дикой по природе маслины, и не по природе привился к хорошей маслине: кольми паче сии природные привьются к своей маслине.

25 Ибо не хочу, братья, оставить вас в неведении о сей тайне, (дабы вы о себе не мечтали,) что ослепление отчасти приключилось Израилю *на время*, пока войдет полное *число* язычников.

26 И таким образом весь Израиль спасется, как написано: приидет с Сиона Избавитель, и отвратит нечестие от Иакова;

27 И сей завет им от Меня, когда Я сниму с них грехи. (*Ис. 59:20-21*; *Иер. 31:33-4*)

28 В отношении к благовестию, они враги ради вас, а в разсуждении избрания, они возлюбленные *Богу* ради отцев.

29 Ибо дары и призывание Божие непреложны.

30 Как и вы некогда были непослушны Богу, а ныне, по непослушанию их, помилованы:

31 Так и они теперь непослушны, дабы, по причине помилования вас, и сами они были помилованы.

32 Бог предал всех в непослушание, дабы всех помиловать.

33 Какая бездна богатства и премудрости и ведения Божия! как непостижимы судьбы Его, и неизследимы пути Его!

34 Ибо кто познал ум Господень? или кто был Ему советником?

35 Или кто дал Ему *что-либо*, за что бы Он должен был воздать? (*Ис. 40:13-14*)

36 Ибо всё из Него, Им и к Нему. Ему слава вовеки, Аминь.

Глава XII

1 Итак, братья, милосердием Божиим умоляю вас, принесите тела ваши в жертву живую, святую, угодную Богу; *чего требует* разумное служение ваше.

2 И не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, дабы узнавать вам, что в отношении к воле Божией хорошо, благоугодно и совершенно.

3 По данной мне благодати всякому из вас советую, не думать *о себе* более, нежели должно думать; но думать *о себе* скромно, по мере веры, какую каждому Бог уделил.

4 Ибо как в одном теле у нас много членов, а не у всех членов одно дело:

5 Так мы многие одно тело во Христе, а порознь один для другаго члены.

6 И *как мы*, по данной нам благодати, имеем различные дары: *то* если *кому дано* пророчество, *пророчествуй* соответственно вере;

7 Если служение, *пребывай* в служении; если кто учитель, в учении;

8 Если увещатель, увещавай; если раздает, *раздавай* в простоте; если начальник, *начальствуй* рачительно; если делает дела милосердия, *делай* с радостию.

9 Любовь *да будет* непритворна; отвращайтесь зла, прилепляйтесь к добру.

10 Будьте братолюбивы друг ко другу с нежностию, отдавайте один другому предпочтение.

11 *Будьте* тщательны неослабно, духом пламенны, служите Господу.

12 Радуйтесь в надежде, в бедствии *будьте* терпеливы, в молитве постоянны.

13 Помогайте в нуждах святым, упражняйтесь в странноприимстве.

14 Благословляйте гонителей ваших; благословляйте, а не проклинайте.

15 Радуйтесь с радующимися, плачьте с плачущими.

16 Будьте единомысленны между собою; не высокомудрствуйте, но последуйте смиренным; не мечтайте о себе.

17 Никому не платите злом за зло; старайтесь делать добро пред всеми человеками.

18 Ежели можно, *и* сколько *зависит* от вас, со всеми людьми живите в мире.

19 Не мстите за себя, возлюбленные, но предоставьте гневу Божию; ибо написано: Мне отмщение, Я воздам, говорит Господь.

20 Итак, если враг твой голоден, накорми его; если он жаждет, напой его: ибо делая сие, ты соберешь ему на голову горящия уголья. (*Втор. 32:35*; *Прит. 25:22-23*)

21 Не давай злу побеждать тебя, но побеждай зло добром.

Глава XIII

1 Всякая душа да будет покорна высшим властям: ибо нет власти не от Бога; а существующия власти от Бога учреждены.

2 Посему противящийся власти, противится Божию постановлению; а противящиеся, подвергнутся осуждению.

3 Ибо начальники не страшны для добрых дел, но для злых. Хочешь ли не бояться начальства? делай добро, и получишь от него похвалу.

4 Ибо *начальник* есть слуга Божий, тебе на добро; если же делаешь зло, бойся: ибо он не напрасно меч носит; он Божий слуга, грозный отмститель делающему злое.

5 И потому надобно повиноваться не только из *страха* наказания, но и по совести.

6 Для сего вы и подати платите; ибо они Божии служители, которые тем самым и занимаются.

7 Итак, отдавайте всякому, что должно: кому подать, подать; кому оброк, оброк; кому страх, страх; кому честь, честь.

8 Не оставайтесь должными никому, ничем, кроме взаимной любви; ибо любящий другаго, исполнил закон.

9 Ибо заповеди: не прелюбодействуй, не убивай, не крадь, не лжесвидетельствуй, не желай *чужаго*, и все другия заключаются в следующем слове: люби ближняго, как самаго себя.

10 Любовь не делает ближнему зла; следственно любовь есть исполнение закона.

11 Притом мы знаем по времени, что наступил уже час пробудиться нам от сна; ибо ныне ближе спасение наше, нежели когда мы *начинали* веровать.

12 Ночь прошла, а день приближился. Итак, отвергнем дела тьмы, и облечемся во всеоружие света.

13 Как днем, станем ходить чинно, не *предаваясь* пированиям и пьянству, сладострастию и распутству, распрям и зависти;

14 Но облекитесь в Господа нашего Иисуса Христа, и попечения о плоти не простирайте до похотей.

Глава XIV

1 Немощнаго в вере принимайте без споров о мнениях.

2 Ибо иной уверен, *что можно* есть всё, а *другой*, будучи слабее, ест овощи.

3 Кто ест, не укоряй того, кто не ест; и кто не ест, не осуждай того, кто ест; потому что Бог принял его.

4 Кто ты, осуждающий чужаго раба? Стоит ли он, или падает, *судить о том* Господу его; и будет возставлен, потому что Бог силен возставить его.

5 Иной отличает день ото дня, а другой судит о всяком дне *равно*. Всякой *поступай* по удостоверению ума своего.

6 Кто разбирает дни, разбирает для Господа; и кто не разбирает дней, для Господа не разбирает. Кто ест, для Господа ест, ибо благодарит Бога; и кто не ест, для Господа не ест, и *также* благодарит Бога.

7 Ибо никто из нас не живет для себя, и никто не умирает для себя;

8 А живем ли, живем для Господа; умираем ли, для Господа умираем: и потому живем ли мы, или умираем, *всегда* Господни.

9 Ибо Христос для того и умер [и воскрес] и ожил, чтоб владычествовать над умершими и над живущими.

10 Что же ты осуждаешь брата твоего? или ты что укоряешь брата твоего? Все мы предстанем на суд Христов.

11 Ибо написано: живу Я, говорит Господь, предо Мною преклонится всякое колено, и всякой язык будет исповедывать Бога. (*Ис. 45:23*)

12 Итак, каждый из нас за себя даст отчет Богу.

13 Не станем же более судить друг друга; а судите лучше о том, как бы не подать брату *случая* к преткновению или соблазну.

14 Я знаю и уверен Христом Иисусом, что нет ничего в себе самом нечистаго; но нечистым бывает что-либо только для того, кто почитает нечистым.

15 Ежели же за пищу огорчается брат твой, то ты уже не по любви поступаешь. Не губи своею пищею того, за кого Христос умер.

16 Да не хулится ваше доброе.

17 Ибо царствие Божие не пища и питие, но праведность, и мир, и радость во Святом Духе:

18 Ибо кто сим служит Христу, тот угоден Богу и *достоин* одобрения от людей.

19 Итак, станем держаться того, что служит к миру, и ко взаимному назиданию.

20 Для пищи не разрушай дела Божия: всё чисто; но худо тому, кто ест на соблазн.

21 Лучше не есть мяса, и не пить вина, и не *делать* ничего *такого*, от чего брат твой претыкается, или соблазняется, или изнемогает.

22 Ты имеешь уверение? имей его сам в себе пред Богом. Блажен, кто не осуждает себя в том, что избирает.

23 Но кто сомневается, тот осуждается, ежели ест, потому что не по вере; а всё, что не по вере, грех.

24 Могущему же утвердить вас, по благовествованию моему и проповеди Иисуса Христа, по откровению тайны, о которой было умолчано от вечных времен,

25 И которая ныне, по устроению вечнаго Бога, по пророческим Писаниям, открылась, *и* возвещена всем народам, для покорения их вере,

26 Единому премудрому Богу, Иисусом Христом, слава вовеки! Аминь.

Глава XV

1 Мы, сильные, должны сносить немощи безсильных, и не себе угождать.

2 Каждый из нас должен угождать ближнему, во благо, к назиданию.

3 Ибо и Христос не Себе угождал, но как сказано в Писании: злословия злословящих Тебя пали на Меня. (*Пс. 68:10*)

4 Всё, что прежде писано было, написано нам в наставление, дабы мы терпением и утешением из Писаний сохраняли надежду.

5 Бог же терпения и утешения да подаст вам единомыслие между собою, по *учению* Христа Иисуса,

6 Дабы вы единодушно едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа.

7 Посему принимайте друг друга, как и Христос принял вас к славе Божией.

8 Я сказываю, что Иисус Христос соделался служителем для обрезанных, ради истины Божией, дабы совершить обещанное отцам;

9 А для язычников, из милости, дабы славили Бога, как написано: за сие прославлю Тебя, [Господи,] между язычниками, и воспою имя Твое. (*Пс. 17:50*)

10 И еще сказано: возвеселитесь, язычники, с народом Его. (*Втор. 32:43*)

11 И еще: хвалите Господа все язычники, и восхвалите Его все народы. (*Пс. 116:1*)

12 Исаия также говорит: будет *отрасль* от корня Иессеева, и возстанет владеть язычниками; на Него язычники надеяться будут. (*Ис. 11:10*)

13 Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы силою Святаго Духа вы обогатились надеждою.

14 Хотя я и сам уверен о вас, братья мои, что и вы полны благости, исполнены всякаго познания, и можете наставлять и других:

15 Однакож я написал к вам, братья, несколько свободно, дабы напомянуть вам, по данной мне от Бога благодати

16 Быть служителем Иисуса Христа у язычников и *совершать* священнодействие благовествования Божия, дабы сие приношение язычников было приятно Богу, будучи освящено Духом Святым.

17 Итак, я могу, во Христе Иисусе, похвалиться тем, что *относится* к Богу.

18 Ибо я не осмелился бы сказать что-нибудь такое, чего Христос не совершил чрез меня в покорении язычников *вере*, словом и делом,

19 Силою знамений и чудес, силою Духа Божия; так что благовествование Христово распространено мною от Иерусалима и окружности даже до Иллирика.

20 Притом я старался благовествовать не там, где *уже* было имя Христово, дабы не созидать на чужом основании;

21 Но как написано: не имевшие о Нем известия увидят, и не слышавшие узнают. (*Ис. 52:15*)

22 Сие-то много раз и препятствовало мне притти к вам.

23 Но ныне, не имея *такого* места в сих странах, а с давних лет имея желание итти к вам,

24 Приду к вам, если предприму путь в Испанию; ибо надеюсь, что мимоходом увижусь с вами, и что вы меня проводите туда, коль

скоро я наслаждусь вашим *общением*.
25 А теперь я иду в Иерусалим, *совершая* служение святым:
26 Ибо Македония и Ахаия усердствуют некоторым подаянием для бедных между святыми в Иерусалиме.
27 Оне усердствуют им, да и обязаны были; ибо если язычники сделались участниками в их духовном, то и сами должны послужить им в телесном.
28 Исполнив сие, и вручив им сей плод *усердия*, я отправлюсь чрез ваши места в Испанию.
29 И уверен, что когда приду к вам, то приду с полным благословением благовествования Христова.
30 Между тем умоляю вас, братья, Господом нашим Иисусом Христом, и любовью Духа, подвизаться со мною в молитвах за меня к Богу;
31 Чтобы мне избавиться от неверующих в Иудее, и чтобы моя услуга для Иерусалима была приятна святым;
32 Дабы мне в радости притти к вам, по воле Божией, и утешиться с вами.
33 Бог мира со всеми вами! Аминь.

Глава XVI

1 Поручаю вам Фиву, сестру нашу, служительницу Кенхрейской церкви.
2 Примите ее для Господа, как прилично святым, и помогите ей, в чем будет иметь у вас нужду; ибо и она помогала многим, а также и мне.
3 Приветствуйте Прискиллу и Аквилу, сотрудников моих во Христе Иисусе,
4 (Которые выю свою полагали за мою жизнь, которых не я один благодарю, но и все церкви из язычников,) и домашнюю их церковь.
5 Приветствуйте возлюбленнаго моего Эпенета, который есть начаток Ахаии для Христа.
6 Приветствуйте Марию, которая много трудилась для нас.
7 Приветствуйте Андроника и Юния, сродников моих и узников со мною, отличных между Апостолами, и прежде меня еще уверовавших во Христа.
8 Приветствуйте Амплия, возлюбленнаго мне в Господе.
9 Приветствуйте Урбана, сотрудника нашего во Христе, и Стахия возлюбленнаго мне.
10 Приветствуйте Апеллеса, испытаннаго во Христе; приветствуйте домашних Аристовула.
11 Приветствуйте Иродиона, родственника моего; приветствуйте из домашних Наркисса тех, которые во Господе.
12 Приветствуйте Трифену и Трифосу, трудящихся для Господа. Приветствуйте Персиду возлюбленную, которая много трудилась для Господа.
13 Приветствуйте Руфа избраннаго в Господе, и мать его и мою.
14 Приветствуйте Асинкрита, Флегонта, Эрма, Патрова, Эрмия и других с ними братьев.
15 Приветствуйте Филолога и Юлию, Пирея и сестру его, и Олимпа и всех с ними святых.
16 Приветствуйте друг друга с святым целованием: приветствуют вас все церкви Христовы.
17 Умоляю вас, братья, остерегайтесь вводящих разделения и соблазны против учения, которому вы научились, и уклоняйтесь от них.
18 Ибо такие *люди* служат не Господу нашему Иисусу Христу, а чреву своему; и ласковыми и красивыми словами обольщают сердца простодушных.
19 Ваша покорность *вере* всем известна; посему я радуюсь о вас: но желаю, чтобы вы умны были на добро, а просты на зло.
20 Бог же мира скоро сокрушит сатану под ногами вашими. Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами! Аминь.
21 Приветствуют вас Тимофей, сотрудник мой, и Луций, и Ясон, и Сосипатр, сродники мои.
22 Приветствую вас в Господе и я, Терций, писавший сие послание.
23 Приветствует вас Гаий, странноприимец мой и всей церкви. Приветствует вас Эраст, городской казнохранитель, и брат Кварт.
24 Благодать Господа нашего Иисуса Христа со всеми вами! Аминь!

Первое послание святаго апостола Павла к Коринфянам

Глава I

1 Павел, волею Божиею призванный Апостол Иисуса Христа, и Сосфен брат,

2 Церкви Божией, находящейся в Коринфе, освященным во Христе Иисусе, призванным святым, со всеми призывающими имя Господа нашего Иисуса Христа во всяком месте, у них и у нас.

3 Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и *от* Господа Иисуса Христа.

4 Непрестанно благодарю Бога моего за вас, что вам дарована благодать Божия во Иисусе Христе:

5 Потому что вы в Нем обогащены всем, всяким словом и всяким познанием,

6 Так как свидетельство Христово утвердилось в вас;

7 Так что вы достаточно *пользуетесь* всяким дарованием, в ожидании явления Господа нашего Иисуса Христа,

8 Который и *сохранит* вас твердыми до конца, *дабы* вам *быть* неповинными в день Господа нашего Иисуса Христа.

9 Верен Бог, Которым вы призваны в общение с Сыном Его Иисусом Христом, Господом нашим.

10 Умоляю вас, братья, именем Господа нашего Иисуса Христа, чтобы все вы говорили одно, и не было между вами разделений, но *чтобы* вы соединены были в одном духе и в однех мыслях.

11 Ибо *домашние* Хлоины сказывали мне о вас, братья мои, что между вами есть споры.

12 Я разумею то, что у вас говорят иные: я Павлов; я Аполлосов; я Кифин; а я Христов.

13 Разве разделился Христос? разве Павел распялся за вас? или в Павлово имя вы крестились?

14 Благодарю Бога, что я не крестил никого из вас, кроме Криспа и Гаия:

15 Дабы не сказал кто, что я крестил в мое имя.

16 Крестил я также Стефанов дом; а крестил ли еще кого, не знаю.

17 Ибо Христос послал меня не крестить, а благовествовать, не с мудростию слова, дабы не унизить Креста Христова.

18 Ибо слово о Кресте для погибающих есть безумие, а для нас спасаемых сила Божия.

19 Ибо написано: уничтожу мудрость мудрецов, и разум разумных ниспровергну. (*Ис. 29:14*)

20 Где мудрец? где книжник? где *искусный* в состязаниях века сего? Не обратил ли Бог мудрость мира сего в безумие? (*Ис. 33:18*)

21 Ибо когда мир *своею* мудростию не познал Бога в премудрости Божией; то благоугодно было Богу спасти верующих невежеством проповеди.

22 Иудеи требуют чудес, а Еллины ищут мудрости;

23 Но мы проповедуем Христа распятаго, для Иудеев соблазн, а для Еллинов безумие,

24 Для самих же призванных, Иудеев ли или Еллинов, Христа, Божию силу и Божию премудрость.

25 Потому что безумное Божие мудрее человеков, и немощное Божие сильнее человеков.

26 Посмотрите, братья, кто вы призванные: не много *между вами* мудрых по плоти, не много сильных, не много благородных:

27 Но Бог избрал безумное мира, дабы посрамить мудрых; и немощное мира избрал Бог, дабы посрамить сильное;

28 И незнатное мира и уничиженное и ничего не значущее избрал Бог, дабы разрушить значущее;

29 Для того, чтобы никакая плоть не хвалилась пред Богом.

30 Им вы пребываете во Христе Иисусе, Который сделался для нас премудростию от Бога, праведностию и освящением и искуплением;

31 Так что *исполнилось* написанное: хвалящийся, хвались Господом. (*Иер. 9:24*)

Глава II

1 И я, когда приходил к вам, братья, приходил не с высоким словом или мудростию, возвещать вам свидетельство Божие;

2 Ибо я положил, будучи у вас, ничего не знать, кроме Иисуса Христа, и притом распятаго.

3 И пребывал я у вас в немощи, в страхе, и в великом трепете.

4 И слово мое и проповедь моя *состояли* не в убедительных словах человеческой мудрости, но в явлении духа и силы:

5 Дабы вера ваша утверждалась не на мудрости человеческой, но на силе Божией.

6 Мудрость же проповедуем мы между совершенными, мудрость не века сего и не властей века сего преходящих,

7 Но проповедуем премудрость Божию, тайную, сокровенную, которую предназначил Бог прежде веков к славе нашей,

8 Которой никто из властей века сего не познал; ибо если бы познали, то не распяли бы Господа славы.

9 Но как написано: чего не видал глаз, не слыхало ухо, и что не приходило на сердце человеку, то приготовил Бог любящим Его. (*Ис. 64:4*)

10 А нам Бог открыл сие Духом Своим; ибо Дух всё постигает, и глубины Божии.

11 Ибо кто из человеков знает, что в человеке, кроме духа человеческаго, *живущаго* в нем? Так и Божияго никто не знает, кроме Духа Божия.

12 Но мы приняли не духа мира сего, а Духа от Бога, дабы знать, что даровано нам от Бога;

13 Что и возвещаем не *такими* словами, коим бы научились от человеческой мудрости, но каким научились от Духа Святаго, духовное излагая духовно.

14 Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что оно для него *кажется* безумием; и не может разуметь, потому что о сем *надобно* судить духовно:

15 Но духовный судит о всём, а о нем судить никто не может.

16 Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог наставлять его? (*Ис. 40:13*) А мы имеем ум Христов.

Глава III

1 Я не мог, братья, говорить с вами, как с духовными, но как с плотскими, как с младенцами во Христе.

2 Я кормил вас молоком, а не пищею: ибо вы были еще не в силах, да и теперь не в силах;

3 Потому что вы еще плотские. Ибо ежели между вами зависть, споры и разногласия: то не плотские ли вы, и не по человеческому ли *обычаю* поступаете?

4 Ибо когда один говорит: я Павлов; а другой: я Аполлосов: то не плотские ли вы?

5 Что Павел? Что Аполлос? Они только служители, посредством которых вы уверовали, и притом поколику каждому дал Господь.

6 Я посадил, Аполлос поливал, а вырастил Бог.

7 Посему и посадивший, и поливавший есть ничто, а *всё* Бог возрастивший.

8 Но и посадивший и поливавший суть одно; каждый же получит себе плату по своему труду.

9 Ибо мы соработники у Бога; *а* вы Божия нива, Божие строение.

10 Я, по данной мне от Бога благодати, как искусный строитель, положил основание, а другой строит на *нем*; но каждый смотри, как он строит.

11 Ибо никто не может положить другаго основания, кроме положеннаго, которое есть Иисус Христос.

12 Итак, строит ли кто на сем основании из золота, серебра, драгоценных камней, дерева, сена, соломы:

13 Каждаго дело окажется; ибо день обнаружит; потому что огонь открывает, и огонь испытает каждаго дело, каково оно.

14 Чья работа, которую он строил, устоит, тот получит плату:

15 А чья работа сгорит, тот потеряет; впрочем сам спасется, но так, как из огня.

16 Разве вы не знаете, что вы храм Божий, и Дух Божий живет в вас?

17 Если кто разорит храм Божий, того погубит Бог; ибо храм Божий свят: а сей *храм*, вы.

18 Никто не обманывай самаго себя. Если кто из вас думает быть мудрым в веке сем, будь безумен, чтобы быть мудрым.

19 Потому что мудрость мира сего есть безумие пред Богом, ибо написано: уловляет мудрых в лукавстве их. (*Иов 5:13*)

20 И еще: Господь знает умствования мудрецов, что оне суетны. (*Пс. 93:11*)

21 Итак, никто не хвались человеками; ибо всё ваше.

22 Павел ли, или Аполлос, или Кифа, или мир, или жизнь, или смерть, или настоящее, или будущее, всё ваше;

23 Вы же Христовы, а Христос Божий.

Глава IV

1 Итак, каждый должен почитать нас *не более*, как за служителей Христовых и домостроителей таин Божиих.

2 А от домостроителей требуется, чтобы каждый оказывал себя верным.

3 Для меня очень мало значит, как судите обо мне вы, или другие люди: я и сам не сужу о себе.

4 Ибо *хотя* я ничего за собою не знаю; но тем не оправдываюсь: судия мой, Господь.

5 Посему не судите прежде времени, пока не приидет Господь, Который осветит скрытое во мраке и обнаружит сердечныя намерения; и тогда всякому похвала будет от Бога.

6 Всё же сие отнес я к себе и к Аполлосу для вас, братья, чтобы вы научились от нас не умствовать больше того, что написано, и не превозносились друг пред другом.

7 Ибо кто тебя отличает? Что ты имеешь, чего бы не получил? А если получил, что же хвалишься, как будто не получил?

8 Вы уже насытились; вы уже обогатились; вы стали царствовать без нас. О если бы и *в самом деле* вы царствовали, чтобы и нам с вами царствовать!

9 Ибо мне кажется, что Бог нам, Апостолам, положил быть уничиженнейшими, как бы на смерть осужденными; потому что мы сделались зрелищем для мира, и Ангелов, и человеков.

10 Мы безумны для Христа, а вы мудры во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в безчестии.

11 Даже доныне терпим голод и жажду, и наготу и побои, и скитаемся,

12 И трудимся, работая своими руками. Злословят нас, *а* мы благословляем; нас гонят, мы терпим;

13 Нас хулят, мы молимся; мы, как сор для мира, *как* прах, всеми *попираемый*, доныне.

14 Не к устыждению вашему пишу сие, но, как любезных детей моих, вразумляю.

15 Потому что хотя у вас и тысячи наставников во Христе, но немного отцев; ибо я родил вас во Христе Иисусе благовествованием.

16 Посему умоляю вас, подражайте мне [как я Христу].

17 Для сего я *и* послал к вам Тимофея, моего возлюбленнаго и вернаго в Господе сына, который напомнит вам о путях моих во Христе, как я учу везде, во всякой церкви.

18 Некоторые у вас возгордились, потому что я нейду к вам.

19 Но если Господь благоволит, я скоро приду к вам, и посмотрю не на слова возгордившихся, а на силу.

20 Ибо царствие Божие не в слове, но в силе.

21 Чего вы хотите? с палкою ли притти к вам, или с любовию и в духе кротости?

Глава V

1 Есть верный слух, *что* у вас *завелось* блудодеяние, и такое блудодеяние, какого не слышно даже у язычников, так что некто имеет *вместо жены* жену отца.

2 И вы гордитесь, а не плачете, дабы отлучен был от вас сделавший такое дело?

3 А я, отсутствуя телом, но присутствуя *у вас* духом, положил уже, как бы находясь *у вас*, чтобы вы сделавшаго сие,

4 В собрании вашем во имя Господа нашего Иисуса Христа, обще с моим духом, властию Господа нашего Иисуса Христа,

5 Предали сатане на погубление плоти, дабы дух спасен был в день Господа [нашего] Иисуса [Христа.]

6 Нечем вам хвалиться. Разве не знаете, что небольшая закваска заквашивает всё тесто?

7 Итак, очистите старую закваску, дабы быть вам новым тестом, как и *должно вам быть* безквасными; ибо и Пасха наша, Христос, заклан за нас.

8 Посему станем праздновать не с старою закваскою, не с закваскою порока и лукавства, но с опресноками чистоты и истины.

9 Я писал вам в письме, не сообщаться с блудниками;

10 Впрочем не вообще с блудниками мира сего, или сребролюбцами, или хищниками, или идолослужителями; ибо иначе надлежало бы вам вытти из мира [сего]:

11 Но я писал вам не сообщаться с тем, кто, называясь братом, есть блудник, или сребролюбец, или идолослужитель, или злоречив, или пьяница, или хищник; с таковым даже и не есть вместе.

12 Ибо что мне судить внешних? не внутренних ли вам судить *надлежит?*

13 Посторонних же судит Бог. Итак, извергните развращеннаго из среды вас.

Глава VI

1 Как у вас осмеливаются, имея дело с другим, судиться у нечестивых, а не у святых?

2 Разве не знаете, что святые будут судить мир? Если же мир вами судим будет: то уже ли недостойны вы судить *дела* маловажныя?

3 *Разве* не знаете, что мы ангелов судить будем, кольми паче *дела* житейския?

4 А вы когда имеете тяжбы житейския, поставляете *судьями ничего* не значущих в церкви!

5 К стыду вашему говорю: неужели нет между вами ни одного умнаго, который бы мог разсудить между братьями своими?

6 Но брат с братом судится, да и пред неверными!

7 И то уже для вас великой порок, что у вас между собою тяжбы. Для чего бы вам лучше не оставаться обиженными? для чего бы вам лучше не лишаться *своего*?

8 Но вы [сами] обижаете, и отнимаете, и притом у братьев!

9 Или не знаете, что неправедные царствия Божия не наследуют? Не обманывайтесь: ни блудники, ни идолослужители, ни прелюбодеи, ни женоподобные, ни мужеложники,

10 Ни воры, ни сребролюбцы, ни пьяницы, ни злоречивые, ни хищники, царствия Божия не наследуют.

11 Таковыми некоторые и из вас были: но омылись, но освятились, но оправдались именем Господа [нашего] Иисуса [Христа] и Духом Бога нашего.

12 Всё мне позволено, но не всё полезно; всё мне позволено, но ничто не должно обладать мною.

13 Пища для чрева, и чрево для пищи; но Бог уничтожит и то и другое: тело же не для блуда, а для Господа, и Господь для тела.

14 Бог воскресил Господа, воскресит и нас силою Своею.

15 Разве не знаете, что тела ваши суть члены Христовы? Итак, отниму ли я члены у Христа, чтобы сделать *их* членами блудницы? сохрани Бог!

16 Или не знаете, что совокупляющийся с блудницею становится одно тело *с нею*; ибо сказано: два будут одна плоть; (*Быт. 2:24*)

17 А соединяющийся с Господом, становится один дух [с Господом]?

18 Бегайте блуда; [ибо] всякой грех, какой делает человек, есть вне тела; а блудник грешит противу собственнаго тела.

19 Не знаете ли, что тело ваше есть храм живущаго в вас Святаго Духа, который имеете от Бога, и уже вы не свои?

20 Ибо вы куплены *дорогою* ценою. Посему прославляйте Бога в теле вашем и в духе вашем, которые суть Божии.

Глава VII

1 А что касается до того, о чём вы ко мне писали, *ответствую*: хорошо человеку не касаться женщины;

2 Но, *в избежание* блудодеяния, каждый пусть имеет свою жену, и каждая *жена* пусть имеет своего мужа.

3 Муж отдавай жене должное; подобно и жена мужу.

4 Жена не властна над своим телом, а муж: равно и муж не властен над своим телом, а жена.

5 Не уклоняйтесь друг от друга, разве по согласию, на время, для упражнения в посте и молитве: а *потом* соединяйтесь опять, чтоб сатана не искушал вас невоздержанием вашим.

6 Впрочем сие сказанное мною есть позволение, а не повеление.

7 Ибо я желал бы, чтобы все человеки были, как я; но каждый имеет свое дарование от Бога; один так, а другой иначе.

8 Холостым и вдовым говорю я: хорошо им оставаться, как я.

9 Но если не *могут* воздержаться, пусть вступают в брак; ибо лучше вступать в брак нежели разжигаться.

10 А вступившим в брак повелеваю, не я, а Господь: жене не разводиться с мужем;

11 (Если же она разведется, пусть остается безбрачною, или примирится с мужем своим;) также и мужу не оставлять жены *своей*.

12 Прочим же говорю я, а не Господь: если какой брат имеет жену неверующую, но она хочет с ним жить; то он не должен оставлять ее.

13 И жена, которая имеет мужа неверующаго, а он хочет жить с нею, не должна оставлять его.

14 Ибо неверующий муж освящается женою [верующею], и жена неверующая освящается *верующим* мужем: иначе дети ваши были бы нечисты, а теперь святы.

15 Если же неверующий разводится, пусть разводится; брат, или сестра, в таком *случае* не связаны; но к миру призвал нас [Господь] Бог.

16 Почему тебе знать, жена, не спасешь ли мужа? или тебе, муж, почему знать, не спасешь ли жены?

17 Только каждый поступай так, как Бог ему определил, каждый, как Господь призвал. И сие повелеваю я всем церквам.

18 Призван ли кто обрезанным, не скрывайся; призван ли кто необрезанным, не обрезывайся.

19 Обрезание ничто, и необрезание ничто; но *всё дело* в соблюдении заповедей Божиих.

20 Каждый оставайся в том звании, в каком призван.

21 Рабом ли ты призван, не безпокойся: но ежели можешь сделаться и свободным, тем больше воспользуйся.

22 Ибо призванный в Господе раб, есть свободный Господа: равно и призванный свободным, есть раб Христов.

23 Вы куплены *дорогою* ценою; не делайтесь рабами человеков.

24 Братья, каждый оставайся пред Богом в том *звании*, в каком кто призван.

25 Касательно девственности я не имею повеления от Господа: а даю совет, так как получивший от Господа милость, быть *Ему* верным.

26 Я полагаю, что по предстоящим тесным *обстоятельствам* хорошо тому быть, чтобы человек оставался так.

27 Соединен ли ты с женою, не ищи развода; развелся ли с женою, не ищи жены.

28 Впрочем если и женишься, ты не согрешишь; если и девица выдет замуж, не согрешит: однакож таковые будут иметь скорби по плоти; а мне вас жаль.

29 Я вам сказываю, братья: время уже тесно; имеющие жен должны быть, как не имеющие;

30 И плачущие, как не плачущие; и радующиеся, как не радующиеся; и покупающие, как не приобретающие;

31 И пользующиеся миром сим, как не пользующиеся; потому что проходит образ мира сего.

32 А я хочу, чтоб вы были без забот. Неженатый заботится о Господнем, как угодить Господу;

33 А женатый заботится о мирском, как угодить жене. Между замужнею и девицею есть разность.

34 Незамужняя заботится о Господнем, [как угодить Господу] чтобы быть святою и телом и духом; а замужняя заботится о мирском, как угодить мужу.

35 Сие говорю я для вашей пользы, не для того, чтобы связать вас, но чтобы вы благочинно и непрестанно *могли служить* Господу без развлечения.

36 Кто же опасается нарекания за свою девицу, если она останется далее зрелаго возраста; и это неизбежно: тот пусть поступит по воле своей, он не согрешит; пусть *таковыя* выходят замуж.

37 Но кто твердо положил в сердце, непринужденно и по свободной своей воле решился в сердце своем оставить девицу свою *незамужнею*; тот хорошо делает.

38 Посему кто выдает замуж [девицу], хорошо делает; а кто не выдает, делает лучше.

39 Жена связана законом дотоле, пока жив муж ея; а если муж ея умрет, свободна вытти за кого хочет, только в Господе.

40 Но она благополучнее, если так останется, по моему мнению: а кажется, и я имею Духа Божия.

Глава VIII

1 Что же касается до жертв идолам, мы знаем; потому что все мы имеем знание: но знание надмевает, а любовь назидает.

2 Если кто думает, что он знает что-нибудь, тот ничего еще не знает так, как знать должно.

3 Но если кто любит Бога, тому дано знание от Него.

4 Итак, касательно *употребления* в пищу жертв идольских, мы знаем, что идол в мире ничто, и что нет инаго Бога, кроме единаго.

5 А хотя и есть *так* называемые боги, на небе, или на земле, так как много богов и много господ:

6 Но у нас один Бог Отец, из Котораго всё, и мы для Него; и один Господь, Иисус Христос, Которым всё, и мы Им.

7 Но не у всех есть *такое* знание: некоторые и поныне с совестью, *признающею* идолов, едят, как жертвы идольския; и совесть их, будучи немощна, *тем* сквернится.

8 Пища не приближает нас к Богу; ибо, едим ли, ничего не приобретаем *от того*; не едим ли, ничего не теряем.

9 Берегитесь однакож, чтобы сия свобода ваша не послужила соблазном для слабых.

10 Ибо если кто увидит, что ты, имея знание, сидишь за столом в капище: то совесть его, как слабаго, не расположит ли его есть жертвы идольския?

11 И от знания твоего погибнет слабый брат, за котораго Христос умер.

12 Таким *образом*, согрешая против братьев и уязвляя немощную совесть их, вы против Христа согрешаете.

13 И потому, если пища соблазняет брата моего, не стану есть мяса вовек, чтоб не соблазнить брата моего.

Глава IX

1 Не Апостол ли я? Не свободен ли я? Не видел ли я Иисуса Христа, Господа нашего? Не мое ли вы дело в Господе?

2 Если я для других не Апостол, то по крайней мере для вас; ибо вы печать апостольства моего в Господе.

3 Вот мое защищение противу осуждающих меня.

4 Ужели мы не имеем права есть и пить?

5 Ужели не имеем права водить *с собою* жены *из* сестр, как прочие Апостолы, и братья Господни, и Кифа?

6 Или один я и Варнава не имеем права не

трудиться?

7 Какой воин служит когда-либо на своем содержании? Кто, насадив виноград, не ест плодов его? Или кто, пася стадо, не ест молока от стада?

8 По человеческому ли *обыкновению* я это говорю? Не тоже ли говорит и закон?

9 Ибо в Моисеевом законе написано: не заграждай рта у вола молотящаго (*Втор*. 25:4). О волах ли Бог печется?

10 Или конечно для нас так говорится? Так, для нас написано: кто пашет *землю*, с надеждою должен пахать; и кто молотит, с надеждою получит [ожидаемое].

11 Ежели мы посеяли в вас духовное, велико ли то, если пожнем у вас телесное?

12 Если другие у вас имеют *на то* право, то не более ли мы? Однакож мы не пользовались сим правом; а всё переносим, дабы не положить какой преграды благовествованию Христову.

13 Разве не знаете, что священнодействующие питаются от святыни, и служащие жертвеннику берут часть от жертвенника?

14 Так Господь повелел и проповедникам благовествования, жить от благовествования.

15 Но я не пользовался ничем таковым. И написал сие я не *для того*, чтобы так для меня делали; ибо лучше мне умереть, нежели *допустить*, чтобы кто уничтожил похвалу мою.

16 Ибо ежели я благовествую, в том нет похвалы для меня: потому что лежит на мне необходимая *обязанность*; и горе мне, если благовествовать не стану!

17 Ибо если делаю то добровольно, то *могу* иметь награду; а если недобровольно, то по вверенному мне служению.

18 За что же мне награда? за то, что, проповедуя Евангелие, благовествую о Христе безвозмездно, не пользуясь правом моим за благовествование.

19 Ибо, будучи свободен от всех, я всем поработил себя, дабы приобресть большее *число*.

20 Для Иудеев я был как Иудей, дабы приобрести Иудеев; для состоящих под законом, был как подзаконный, (не будучи сам под законом,) дабы приобрести подзаконных.

21 Для не имеющих закона, был как без закона, (не будучи *впрочем* без закона Божия, но под законом Христовым,) дабы приобрести не имеющих закона.

22 Для слабых и я был как слабый, дабы приобрести слабых; для всех я был всё, дабы всячески спасти кого-нибудь.

23 Сие же делаю я для благовествования, дабы мне быть участником онаго.

24 Разве не знаете, что бегущие на поприще, бегут все, но один получает награду? *и вы* бегите так, чтобы получить.

25 Все подвижники воздерживаются от всего: они для получения венца тленнаго, а мы нетленнаго.

26 И потому я бегу не так, как на неверное; бьюсь не так, чтобы только бить воздух;

27 Но изнуряю и порабощаю тело мое, дабы, проповедуя другим, самому не остаться недостойным.

Глава X

1 Не хочу оставить вас, братья, в неведении, что отцы наши все были под облаком и все прошли сквозь море; (*Исх. 13:21; 14:22*)

2 И все крестились в Моисея в облаке и в море;

3 И все одну и ту же духовную пищу ели;

4 И все одно и то же духовное питие пили; ибо пили из духовнаго сопутствовавшаго камня: камень же был Христос. (*Исх. 17:6*)

5 Но не о многих из них благоволил Бог; ибо они пали в пустыне.

6 А это были примеры для нас, чтоб мы не были похотливы на злое, как они были похотливы.

7 Не будьте также идолопоклонниками, как некоторые из них, о которых написано: народ сел есть и пить, и встал играть. (*Исх. 32:6*)

8 Не станем блудодействовать, как некоторые из них блудодействовали, и в один день погибло их двадцать три тысячи. (*Числ. 25:1, 9*)

9 Не станем искушать Христа, как некоторые из них искушали, и погибли от змей. (*Числ. 21:6*)

10 Не ропщите, как некоторые из них роптали, и погибли от истребителя. (*Числ. 14:37*)

11 Всё же сие происходило с ними в пример *для нас*, и описано в наставление нам, достигшим последних времен.

12 Посему кто думает, что он стоит, берегись, чтобы не упасть.

13 Вас постигло искушение не иное, как человеческое; и верен Бог, Который не попустит вам быть искушаемыми сверх сил; но при искушении даст и облегчение, так что вы будете в силах перенести.

14 Итак, возлюбленные мои, убегайте идолопоклонства.

15 Я говорю *вам*, как разсудительным: сами судите, что я говорю.

16 Чаша благословения, которую благословляем, не есть ли приобщение крови Христовой? Хлеб, который преломляем, не есть ли приобщение телу Христову?

17 Потому что мы многие один хлеб, одно тело: ибо все мы одного хлеба причащаемся.

18 Посмотрите на Израиля по плоти: те, которые едят жертвы, не участники ли жертвоприношения?

19 Что же я говорю? то ли, что идол есть что-нибудь, или идолу *приносимая* жертва значит что-нибудь?

20 *Нет*; но, что язычники, принося жертвы, приносят бесам, а не Богу: а я не хочу, чтобы вы были в сообщении с бесами.

21 Не можете пить чашу Господню и чашу бесовскую; не можете быть участниками в столе Господнем и в столе бесовском.

22 Неужели мы *смеем* раздражать Господа? Разве мы сильнее Его?

23 Всё [мне] позволено, но не всё полезно; всё [мне] позволено, но не всё назидает.

24 Никто не ищи своего, но каждый *пользы* другаго.

25 Всё, что продается на торгу, ешьте без всякаго изследования, для *спокойствия* совести:

26 Ибо Господня земля, и что наполняет ее. (*Пс. 23:1*)

27 Ежели кто из неверующих позовет вас, и вы *к нему* захотите пойти: то всё предложенное вам ешьте, без всякаго изследования, для *спокойствия* совести.

28 Но когда вам кто скажет: это жертва идольская, то не ешьте для того, кто объявил вам, и для совести. [Ибо Господня земля, и что наполняет ее.]

29 Совесть же разумею не свою, а другаго; ибо зачем мне свободу мою *подвергать* суду чужой совести?

30 А если я с благодарением принимаю *пищу*, то для чего мне *подвергаться* порицанию за то, за что я благодарю?

31 Итак, едите ли, пьете ли, или иное что делаете, всё делайте во славу Божию.

32 Не подавайте соблазна ни Иудеям, ни язычникам, ни церкви Божией:

33 Так как и я угождаю всем во всём, ища не своей пользы, но *пользы* многих, чтобы они спаслись.

Глава XI

1 Подражайте мне, как я Христу.

2 Хвалю вас, братья, что вы всё мое помните, и преподанное мною держите так, как я преподал вам.

3 Хочу также, чтоб вы знали, что всякому мужу глава Христос; жене глава муж; а Христу глава Бог.

4 Всякой мужчина, молящийся или пророчествующий с покрытою головою, безчестит голову свою.

5 А всякая женщина, молящаяся или пророчествующая с открытою головою; безчестит свою голову; ибо *это* то же, как бы она была бритая.

6 Ибо если женщина не хочет покрываться, то пусть и стрижется; а если женщине стыдно быть стриженой или бритой, пусть покрывается.

7 Итак, мужчина не должен покрывать головы, потому что он есть образ и слава Божия; а жена есть слава мужа.

8 Ибо не муж от жены, а жена от мужа;

9 И не муж создан для жены, а жена для мужа.

10 Посему и должна женщина иметь *покрывало* на голове, в *знак* власти *над нею*, для Ангелов.

11 Впрочем ни муж без жены, ни жена без мужа, в Господе.

12 Ибо как жена от мужа, так и муж от *жены*; всё же от Бога.

13 Судите сами, прилично ли женщине молиться Богу с открытою *головою?*

14 Не сама ли природа учит вас, что ежели мужчина растит волосы, то это безчестно для него;

15 Но ежели женщина растит волосы, для нея честь? потому что волосы даны ей вместо покрывала.

16 А ежели бы кто захотел спорить, то мы не имеем такого обычая, ни церкви Божии.

17 Но, говоря о сем, не хвалю *вас*, что вы собираетесь не на лучшее, а на худшее.

18 Ибо во-первых я слышу, что когда вы собираетесь в церковь, то между вами бывают распри: чему отчасти и верю.

19 Ибо надлежит быть и разномыслию между вами, дабы открылись между вами достойные.

20 Далее, вы собираетесь вместе *так, что это* не значит вкушать вечерю Господню.

21 Ибо при вечери всякой прежде *других* по-

спешает брать свою пищу, *так что* иной голоден, а иной упился.

22 Разве у вас нет домов на то, чтоб есть и пить? Или пренебрегаете церковь Божию, и стыдите неимущих? Что сказать вам? похвалить ли вас за то? не похвалю.

23 Ибо я от Господа *Самаго* принял то, что и вам передал, что Господь Иисус в ту ночь, в которую предан, взял хлеб,

24 И, возблагодарив, преломил и сказал: приимите, ядите, сие есть тело Мое, за вас ломимое; сие делайте в воспоминание обо Мне.

25 Также и чашу после вечери, и сказал: сия чаша есть новый завет в Моей крови; сие делайте, когда ни будете пить, в воспоминание обо Мне.

26 Ибо всякой раз, когда вы едите хлеб сей и пьете чашу сию, вы возвещаете смерть Господню, доколе Он приидет.

27 Посему кто будет есть хлеб сей, или пить чашу Господню недостойно, виновен будет против тела и крови Господней.

28 Итак, да испытывает себя человек, и таким образом пусть ест хлеб сей и пьет из чаши сей.

29 Ибо кто ест и пьет недостойно, тот ест и пьет осуждение себе, не уважая тела Господня.

30 От того многие из вас слабы и больны, и немало умирает.

31 Ибо если бы мы судили сами себя, то не были бы судимы.

32 Будучи же судимы, наказываемся Господом, чтобы не быть осужденными с миром.

33 Посему, братья мои, собираясь на вечерю, друг друга ждите.

34 Если кто голоден, пусть ест дома, чтоб собираться вам не на осуждение. Прочее устрою, когда приду.

Глава XII

1 Не хочу оставить вас, братья, в неведении и о *дарах* духовных.

2 Знаете, что когда вы были язычниками, то ходили к немым идолам, так как бы вели вас.

3 Потому сказываю вам, что никто, говорящий Духом Божиим, не произнесет анафемы на Иисуса, и никто не может назвать Иисуса Господом, как только Духом Святым.

4 Дары различны, но Дух один и тот же;

5 И служения различны, а Господь один и тот же;

6 И действия различны, а Бог один и тот же, производящий всё во всех.

7 Каждому же дается открытое *действие* Духа на пользу.

8 Одному дается Духом слово мудрости, другому слово знания, тем же Духом;

9 Иному вера, тем же Духом; иному дары исцелений, тем же Духом;

10 Иному чудотворения, иному пророчество, иному различение духов, иному разные языки, а иному истолкование языков.

11 Всё же сие производит один и тот же Дух, раздавая в особенности каждому, как Ему угодно.

12 Ибо как тело одно, но имеет многие члены, и все члены одного тела, хотя их и много, составляют одно тело: так и Христос.

13 Ибо все мы одним Духом крестились в одно тело, Иудеи или язычники, рабы или свободные; и все напоены одним Духом.

14 Тело же не из одного члена, но из многих.

15 Если нога скажет: я не принадлежу к телу, потому что я не рука; то ужели она потому не принадлежит к телу?

16 И если ухо скажет: я не принадлежу к телу, потому что я не глаз; то ужели оно потому не принадлежит к телу?

17 Если всё тело глаз; то где слух? если всё слух, то где обоняние?

18 Но Бог расположил члены, каждый в *составе* тела, как было Ему угодно.

19 А если бы все были один член, то где *было бы* тело?

20 Но теперь членов много, а тело одно.

21 И глаз не может сказать руке: ты мне не надобна; или также голова ногам: вы мне не нужны.

22 Напротив того, члены *тела*, которые кажутся слабейшими, гораздо нужнее.

23 И которые кажутся нам менее благородными в теле, о тех более прилагаем попечения.

24 И неблагообразные у нас более покрываются украшениями; а благообразные наши не имеют *в том* нужды. Но Бог уравновесил тело, менее совершенному дав более чести,

25 Дабы не было разделения в теле, а все члены одинаково заботились друг о друге.

26 И, *таким образом*, страдает ли один член, страдают с *ним* все члены; славится ли один член, радуются с *ним* все члены.

27 И вы тело Христово, а порознь члены.

28 И иных Бог поставил в церкви во-первых Апостолами, во-вторых пророками, в третьих

учителями; далее *иным дал* силу *чудодейственную*, также дары исцелений, вспоможения, управления, разные языки.

29 Все ли Апостолы? Все ли пророки? Все ли учители? Все ли чудотворцы?

30 У всех ли дары исцелений? Все ли говорят языками? Все ли истолкователи?

31 Ищите лучших даров, и я покажу вам путь еще превосходнейший.

Глава XIII

1 Если я говорю языками человеческими и Ангельскими, а любви не имею; то я медь звучащая, или кимвал звенящий.

2 Если имею *дар* пророчества, и знаю все тайны, и имею все познания, и всю веру, так что *могу* и горы переставлять, а не имею любви; то я ничто.

3 И если я раздам всё имение мое, и отдам тело мое на сожжение, а любви не имею; то сие ни к чему не послужит мне.

4 Любовь долготерпит, милосердствует; любовь не завидует, любовь не превозносится, не гордится,

5 Не безчинствует, не ищет своего, не раздражается, не помнит зла,

6 Не радуется неправде, а радуется истине;

7 Всё прикрывает, всему верит, всего надеется, всё переносит.

8 Любовь никогда не перестает, хотя и пророчества прекратятся, и языки умолкнут, и знание исчезнет.

9 Ибо мы отчасти знаем и отчасти пророчествуем;

10 Когда же достигнем совершеннаго, тогда то, что отчасти, прекратится.

11 Когда я был младенцем, то по-младенчески говорил, по-младенчески мыслил, по-младенчески разсуждал: а когда стал мужем, то оставил младенческое.

12 Теперь мы видим, как сквозь *тусклое* стекло, гадательно, тогда же лицем к лицу; теперь знаю я отчасти, тогда же познаю, подобно как я познан.

13 А теперь пребывают сии три: вера, надежда, любовь; но любовь из них больше.

Глава XIV

1 Достигайте любви, с ревностию *ищите* и *даров* духовных; особенно же того, чтобы пророчествовать.

2 Ибо кто говорит на *незнакомом* языке, тот говорит не людям, а Богу; потому что никто не понимает его, он тайны говорит духом.

3 А кто пророчествует, тот говорит людям в назидание, увещание и утешение.

4 Кто говорит *на незнакомом* языке, тот себя назидает; а кто пророчествует, тот назидает церковь.

5 Я желал бы, чтобы вы все говорили языками; но лучше, чтоб вы пророчествовали: ибо пророчествующий превосходнее того, кто говорит языками, разве он притом и истолковывать будет, дабы церковь получила назидание.

6 Если я теперь приду к вам, братья, и стану говорить на *незнакомых* языках, то какую принесу вам пользу, когда не изъяснюсь вам, или откровением, или познанием, или пророчеством, или учением?

7 И бездушныя *вещи*, издающия звук, как-то, свирель или гусли, если не производят раздельных тонов, то как распознать то, что играют на свирели или на гуслях?

8 И если труба будет издавать неопределенный звук, кто станет готовиться к сражению?

9 Так если и вы языком произносите невразумительныя слова, то как узнают, что вы говорите? Вы будете говорить на ветер.

10 Сколько, например, различных слов в мире, и ни одного из них нет без значения.

11 Но ежели я не разумею значения слов, то я для говорящаго чужестранец, и говорящий для меня чужестранец.

12 Так и вы, с ревностию *желая даров* духовных, старайтесь обогатиться *ими* к назиданию церкви.

13 А потому говорящий *на незнакомом* языке, молись и истолковывай.

14 Ибо когда я молюсь *на незнакомом* языке, то хотя дух мой и молится, но ум мой остается без плода.

15 Что же делать? Стану молиться духом, стану молиться и умом; буду петь духом, буду петь и умом.

16 Ибо если ты будешь благословлять духом, то стоящий на месте простолюдина как скажет, Аминь, при твоем благодарении? Ибо он не знает, что ты говоришь.

17 Ты хорошо благодаришь, но другой не назидается.

18 Благодарю Бога [моего], я более всех вас говорю языками;

19 Но в церкви хочу лучше пять слов сказать умом моим, чтоб и других наставить, нежели тьму слов *на незнакомом* языке.

20 Братья! не будьте дети умом; на злое будьте младенцы, а по уму будьте совершеннолетни.

21 В законе написано: другими языками и
другими устами буду говорить народу сему;
но и тогда не послушают Меня, говорит Гос-
подь. (*Ис. 28:11-12*)

22 Следовательно языки суть знак не для ве-
рующих, но для неверующих; а пророчество
не для неверующих, но для верующих.

23 Ежели вся церковь сойдется вместе, и все
станут говорить *незнакомыми* языками, а
войдут к вам незнающие или неверующие;
то не скажут ли, что вы с ума сошли?

24 Но когда все пророчествуют, и войдет кто
неверующий или незнающий; то он будет
обличаем всеми, и всеми судим будет.

25 И таким образом тайны сердца его обна-
ружатся; он падет ниц, поклонится Богу и
скажет: истинно с вами Бог!

26 Итак, что же, братья? Когда вы сходитесь,
и у каждаго из вас есть Псалом, есть поуче-
ние, есть язык, есть откровение, есть истол-
кование; всё сие да будет к назиданию.

27 Если кто говорит *на незнакомом* языке,
говорите двое, или много трое, и то порознь;
а один истолковывай.

28 Если же некому истолковывать, то молчи
в церкви, а говори себе и Богу.

29 И пророки, пусть говорят двое или трое, а
прочие пусть разсуждают.

30 Если же другому из сидящих будет откро-
вение, то первый молчи.

31 Ибо все один за другим можете пророче-
ствовать, чтобы всем научаться, и всем полу-
чать наставление.

32 И духи пророков подчинены пророкам;

33 Потому что Бог не есть *Бог* безпорядка,
но мира. Как во всех церквах у святых,

34 *Так и* у вас женщины в церквах пусть
молчат; ибо не позволено им говорить, а
быть в подчинении, как и закон говорит.
(*Быт. 3:16*)

35 Если ж оне хотят чему научиться, пусть
спрашивают *о том* дома у мужей своих; ибо
неприлично женщине говорить в церкви.

36 Разве от вас вышло слово Божие? Или до
вас одних достигло?

37 Ежели кто почитает себя пророком или
духовным, тот пусть узнаёт, что написанное
мною, суть заповеди Господни.

38 А кто не узнаёт, не узнавай.

39 Итак, братья, с ревностию желайте про-
рочествовать; но не запрещайте говорить и
языками.

40 Только всё должно быть благопристойно
и чинно.

Глава XV

1 Напоминаю вам, братья, Евангелие, кото-
рое я благовествовал вам, которое вы приня-
ли, и в котором утвердились;

2 Которым и спасаетесь, содержа учение, ка-
кое я благовествовал вам: если только вы не
без основания уверовали.

3 Ибо я прежде преподал вам то, что и *сам*
принял, *то есть*, что Христос умер за грехи
наши, по Писанию;

4 И что Он погребен был, и что воскрес в
третий день, по Писанию;

5 И что явился Кифе, потом двенадцати.

6 Потом явился более нежели пятистам бра-
тий, в одно время, из коих большая часть до-
ныне в живых, а некоторые и почили.

7 Явился также Иакову, и опять всем Апо-
столам;

8 А после всех явился и мне, как извергу ка-
кому.

9 Ибо я наименьший из Апостолов, и недо-
стоин называться Апостолом, потому что
гнал церковь Божию.

10 Но благодатию Божиею я то, что есмь; и
благодать Его во мне не была тщетна, но я
более всех их потрудился: не я впрочем, а
благодать Божия, которая со мною.

11 Итак, я ли, они ли, мы так проповедуем, и
вы так уверовали.

12 Если же проповедуется, что Христос вос-
крес из мертвых, то как некоторые из вас го-
ворят, что нет воскресения мертвых?

13 Если нет воскресения мертвых, то и Хри-
стос не воскрес.

14 А если Христос не воскрес, то и проповедь
наша тщетна, тщетна и вера ваша.

15 Да и мы оказались бы лжесвидетелями
пред Богом, поелику свидетельствовали бы о
Боге, что Он воскресил Христа, Котораго Он
не воскрешал, если мертвые не воскресают.

16 Ибо ежели мертвые не воскресают, то и
Христос не воскрес.

17 А если Христос не воскрес, то вера ваша
тщетна; вы еще во грехах ваших;

18 Посему и умершие во Христе погибли.

19 А если мы в сей только жизни надеемся
на Христа, то мы нещастнее всех человеков.

20 Но Христос воскрес из мертвых, первенец
из умерших.

21 Ибо как смерть человеком, *так* челове-
ком же и воскресение мертвых.

22 Как Адамом все умирают, так Христом все
оживут.

23 Каждый в своем порядке: первенец Христос, потом Христовы, в пришествие Его.

24 А затем уже конец, когда Он отдаст царство Богу и Отцу; когда прекратит всякое начальство, всякую власть и силу.

25 Ибо Ему надлежит царствовать, доколе не низложит всех врагов под ноги Свои.

26 Последний враг истребится, смерть.

27 Потому что всё покорил под ноги Его. Когда же говорится, что *Ему* всё покорено, то ясно, что кроме Того, Который покорил Ему всё.

28 Когда же всё покорится Ему, тогда и Сам Сын покорится покорившему всё Ему, дабы Бог был всё во всём.

29 Иначе, что делают крестящиеся для мертвых? Если вовсе мертвые не воскресают, то зачем и крестятся для мертвых?

30 Зачем и мы ежечасно подвергаемся бедствиям?

31 Я каждый день умираю: свидетельствуюсь в том похвалою, которую я имею в вас [братья] Христом Иисусом, Господом нашим.

32 По человечеству, когда я боролся со зверями в Ефесе, что мне в том пользы, если мертвые не воскресают? Станем есть и пить, ибо завтра умрем!

33 Не обманывайтесь. Худыя сообщества развращают добрые нравы.

34 Пробудитесь, как должно, и не грешите; ибо, к стыду вашему скажу, некоторые из вас не знают Бога.

35 Но скажет кто-нибудь: как воскреснут мертвые? и в каком теле выдут?

36 Безразсудный! то, что ты сеешь, не оживет, ежели не умрет.

37 И когда ты сеешь, то сеешь не тело будущее, а голое зерно, какое случится, пшеничное или другое какое.

38 Но Бог дает ему тело, как хочет, и каждому семени свое тело.

39 Не всякая плоть одинаковая плоть, но иная плоть у человеков, иная плоть у скотов, иная у рыб, иная у птиц.

40 Есть тела небесныя, и тела земныя: но иное достоинство небесных, иное земных.

41 Иная слава солнца, иная слава луны, иная звезд; и звезда от звезды разнится в достоинстве.

42 Так и при воскресении мертвых. Сеется тленное, воскресает нетленное;

43 Сеется презренное, воскресает славное; сеется немощное, воскресает сильное;

44 Сеется тело душевное, воскресает тело духовное. Есть тело душевное, есть тело и духовное.

45 Так и написано: первый человек Адам стал душею живущею (*Быт. 2:7*); а последний Адам есть дух животворящий.

46 Но не духовное прежде, а душевное, потом духовное.

47 Первый человек из земли, земный; вторый человек, Господь с неба.

48 Каков земный, таковы и земные; и каков небесный, таковы и небесные.

49 И как мы носили образ земнаго, будем носить и образ небеснаго.

50 Но то скажу, братья, что плоть и кровь не могут наследовать царствия Божия, и тленное не наследует нетления.

51 Се, тайну говорю вам: мы не все умрем, но все переменимся,

52 Вдруг, во мгновение ока, при последней трубе; ибо вострубит, и мертвые воскреснут нетленными, а мы переменимся.

53 Ибо тленному сему надлежит облечься в нетление, и смертному сему облечься в безсмертие.

54 Когда же тленное сие облечется в нетление, и смертное сие облечется в безсмертие, тогда сбудется слово Писания: поглощена смерть победою.

55 Смерть! где твое жало? Ад! где твоя победа? (*Ос. 13:14*)

56 Жало же смерти грех; а сила греха закон.

57 Благодарение Богу, даровавшему нам победу Господом нашим Иисусом Христом.

58 Итак, братья мои возлюбленные, будьте тверды, непоколебимы, всегда более усовершайтесь в деле Господнем, зная, что труд ваш не тщетен пред Господом.

Глава XVI

1 Касательно же сбора для святых, поступайте так, как я установил в церквах Галатийских.

2 В первый день недели каждый из вас пусть отлагает у себя, и сберегает, сколько позволит ему состояние, чтоб не делать сборов тогда, когда я приду.

3 Когда же приду, то которых вы изберете, тех отправлю с письмами, для доставления подаяния вашего в Иерусалим.

4 А если прилично будет и мне отправиться, то они со мною пойдут.

5 Я буду к вам, когда пройду Македонию (ибо я иду Македониею).

6 У вас же, может быть, поживу, или и перезимую, чтоб вы меня проводили, куда я пойду.

7 Ибо я не хочу видеться с вами теперь мимоходом, а надеюсь пробыть у вас несколько времени, если Господь велит.

8 В Ефесе же пробуду я до Пятьдесятницы.

9 Ибо для меня отверста великая и широкая дверь, и противников много.

10 Если придет к вам Тимофей, смотрите, чтобы он был у вас безопасен; ибо он трудится в деле Господнем, как и я.

11 Посему никто не пренебрегай его, но проводите его с миром, чтобы он пришел ко мне; ибо я жду его с братьями.

12 Что *касается* до брата Аполлоса, я очень просил его, чтоб он с братьями пошел к вам; но он никак не хотел итти ныне, а придет, когда ему будет удобно.

13 Бодрствуйте, стойте в вере, будьте мужественны, тверды.

14 Всё у вас да будет с любовью.

15 Прошу вас, братья, (вы знаете семейство Стефаново, что оно есть начаток Ахаии, и что они посвятили себя на служение святым),

16 Будьте и вы почтительны к таковым, и ко всякому содействующему и трудящемуся.

17 Я рад прибытию Стефанову, Фортунатову и Ахаикову; потому что они утешили меня в разлуке с вами.

18 Ибо они мой и ваш дух успокоили. Почитайте таковых.

19 Приветствуют вас церкви Асийския; приветствуют вас усердно в Господе Аквила и Прискилла, с домашнею их церковию.

20 Приветствуют вас все братья. Приветствуйте друг друга лобзанием святым.

21 Мое Павлово приветствие собственноручно.

22 Кто не любит Господа Иисуса Христа, анафема маран-афа![1]

23 Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами!

24 И любовь моя со всеми вами во Христе Иисусе. Аминь!

[1] Да будет отлучен до пришествия Господа нашего.

Второе послание святаго апостола Павла к Коринфянам

Глава I

1 Павел, волею Божиею Апостол Иисуса
Христа, и Тимофей брат, церкви Божией,
находящейся в Коринфе, со всеми святыми
по всей Ахаии.

2 Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и
Господа Иисуса Христа!

3 Благословлен Бог и Отец Господа нашего
Иисуса Христа, Отец милосердия и Бог вся-
каго утешения,

4 Утешающий нас во всякой скорби нашей,
дабы и мы находящихся во всякой скорби
могли утешать тем утешением, которым са-
мих нас утешает Бог.

5 Ибо по мере, как умножаются в нас страда-
ния Христовы, умножается Христом и уте-
шение наше.

6 Впрочем, скорбим ли мы, *скорбим* кваше-
му утешению и спасению, которое соверша-
ется перенесением тех же страданий, какия и
мы терпим

7 (И надежда наша в разсуждении вас твер-
да), утешаемся ли, *утешаемся* к вашему
утешению и спасению, зная, что вы участвуе-
те как в страданиях, так и в утешении.

8 Ибо мы не хотим, братья, оставить вас в
неведении о скорби нашей, которая приклю-
чилась нам в Асии, *и* которою мы отягчены
были чрезмерно и сверх силы, так что со-
мневались даже в жизни.

9 Но мы сами в себе носили приговор к
смерти для того, чтобы не надеяться на са-
мих себя, но на Бога, воскрешающаго мерт-
вых;

10 Который от толь *близкой* смерти избавил
нас и избавляет, и на Котораго надеемся, что
и еще избавит,

11 При содействии вашей молитвы за нас,
дабы за дарованное нам по ходатайству мно-
гих, многие возблагодарили за нас.

12 Ибо то, чем мы хвалимся, есть свидетель-
ство совести нашей, что мы с простотою и
искренностию Богоугодною, не по плотской
мудрости, но по благодати Божией жили в
мире, особенно же у вас.

13 Ибо мы не иное пишем к вам, как только
то, что вы читаете или уже признаёте, и что,
как надеюсь, до конца будете признавать;

14 Так как вы отчасти и признали в нас то,
что мы будем вашею похвалою, равно и вы
нашею, в день Господа нашего Иисуса Хри-
ста.

15 И в сей уверенности я намеревался было
притти к вам ранее, дабы вы вторично полу-
чили благодать;

16 И чрез вас пройти в Македонию, из Маке-
донии же опять притти к вам, а вы проводи-
ли бы меня в Иудею.

17 Имея сие намерение, легкомысленно ли я
поступил? Или по плоти предпринимаю я,
что предпринимаю, так что у меня то да, да,
то нет, нет?

18 Верен Бог, что слово наше к вам не было
то да, то нет!

19 Ибо Сын Божий, Иисус Христос, пропове-
данный у вас нами, мною и Силуаном и Ти-
мофеем, не был да и нет; но в Нем было да,

20 (Ибо все обетования Божии в Нем да, и в
Нем аминь), во славу Божию, посредством
нас:

21 Так как утверждающий нас с вами во Хри-
сте, и помазавший нас, *есть* Бог;

22 Который и запечатал нас, и положил за-
лог Духа в сердца наши.

23 Бога призываю во свидетели душе моей,
что щадя вас, я не пошел доныне в Коринф.

24 Не то *сие значит*, будто мы берем власть
над верою вашею, но мы споспешествуем ра-
дости вашей; ибо верою вы тверды.

Глава II

1 Итак, я решился сам с собою, не приходить
к вам опять с огорчением.

2 Ибо ежели я огорчаю вас, то кто обрадует
меня, как не тот, кто огорчен мною?

3 По сему самому и писал я к вам, дабы
пришедши не иметь огорчения от тех, о ко-
торых мне надлежало радоваться: ибо я во
всех вас уверен, что моя радость есть *ра-
дость* и для всех вас.

4 От великаго прискорбия и стесненнаго
сердца я писал к вам со многими слезами, не
для того, чтобы огорчить вас, но чтобы вы
познали любовь, какую я в избытке имею к
вам.

5 Если же кто огорчил, то не меня огорчил,
но частию (не скажу много) и всех вас.

6 Для таковаго довольно сего наказания от
многих;

7 Так что вам уже *надобно* простить *его* и
утешить, дабы таковый не был поглощен
чрезмерною печалию.

8 И потому прошу вас, принять его в любовь.

9 Ибо я для того и писал, чтобы узнать на

опыте, во всём ли вы послушны.

10 А кого вы в чём прощаете, того и я; ибо и я, если в чём простил кого, то простил для вас, от лица Христова,

11 Дабы не сделал нам ущерба сатана: ибо нам небезызвестны его умыслы.

12 Тогда, как я пришел в Троаду для благовествования о Христе, хотя и отверста была мне дверь Господом,

13 Я не имел покоя духу моему, потому что не нашел *там* брата моего Тита. Посему, простившись с ними, я пошел в Македонию.

14 Но благодарение Богу, Который всегда дает нам торжествовать во Христе, и благоухание познания о Себе распространяет нами по всем местам!

15 Поелику мы Христово благоухание Богу в спасаемых и в погибающих:

16 Для одних запах смертоносный на смерть, а для других запах живительный на жизнь; и кто способен к сему?

17 Ибо мы не подделываем слова Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе.

Глава III

1 Неужели нам снова ознакомливаться с вами? Неужели нужны для нас, как для некоторых, одобрительныя письма к вам, или одобрительныя от вас?

2 Вы наше письмо, написанное в сердцах наших, узнаваемое и читаемое всеми человеками.

3 Вы показываете собою, что вы письмо Христово, нашею рукою написанное не чернилами, но Духом живаго Бога, не на досках каменных, но на плотяных д/о/сках сердца.

4 Таковую уверенность в отношении к Богу имеем мы Христом:

5 Не то, чтобы мы сами способны были что-нибудь вздумать, как сами от себя, но способность наша от Бога.

6 Он дал нам способность быть служителями Новаго Завета, не буквы, но духа; ибо буква убивает, а дух животворит.

7 Если же служение для *приносящих* смерть букв, изображенных на камне, было так славно, что сыны Израилевы не могли смотреть на лице Моисеево, по причине славы лица его преходящей;

8 То не гораздо ли более должно быть славно служение для духа?

9 Ибо ежели служение осуждения славно, то кольми паче изобильно славою служение оправдания.

10 Даже онаго славнаго и не можно считать славным с сей стороны, по причине преимущественной славы.

11 Ибо ежели преходящее славно, кольми паче славно постоянное.

12 Имея таковую надежду, мы действуем с великою отважностию;

13 А не так, как Моисей, *который* полагал покрывало на лице свое, чтобы сыны Израилевы не видали кончины преходящаго.

14 (Но умы их ослеплены. Ибо покрывало сие доныне остается при чтении Ветхаго Завета, и не снимается потому, что оно уничтожается Христом.

15 Доныне, когда читают Моисея, покрывало лежит на сердце их.

16 Но когда обращаются ко Господу, тогда покрывало сие снимается.

17 Господь есть Дух; а где Дух Господень, там свобода.)

18 А мы все открытым лицем, *как* в зеркале, взирая на славу Господню, в тот же образ преображаемся от славы в славу, так как *надлежит*, Духом Господним.

Глава IV

1 Посему, имея по милости *Божией* такое служение, мы не унываем,

2 Но отвергнув скрытность, *свойственную делам* постыдным, не прибегая к хитрости, и не искажая слова Божия, а открывая истину, представляем себя совести всякаго человека пред Богом.

3 Если же и закрыто благовествование наше, то закрыто для погибающих,

4 Для неверующих, у коих бог века сего ослепил умы, так что для них не сияет свет славнаго благовествования о Христе, Который есть образ Бога невидимаго.

5 Ибо мы не себя проповедуем, но Христа Иисуса, Господа; а мы рабы ваши для Иисуса.

6 Поелику Бог, повелевший из тьмы возсиять свету, озарил *и* наши сердца, дабы просветить *нас* познанием славы Божией в лице Иисуса Христа.

7 Но сокровище сие мы носим в глиняных сосудах, чтобы сия превосходная сила *приписываема была* Богу, а не нам.

8 Мы отвсюду притесняемы, но не стеснены; мы в отчаянных обстоятельствах, но не отчаяваемся;

9 Мы гонимы, но не оставлены; брошены, но не пропадаем.

10 Всегда носим в теле мертвость Господа

Иисуса, дабы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем.

11 Ибо непрестанно мы живые предаемся на смерть для Иисуса, дабы и жизнь Иисусова открылась в смертной плоти нашей;

12 Так что смерть действует в нас, а жизнь в вас.

13 Но имея тот же дух веры, о котором написано: я веровал, и потому говорил; (*Пс. 115:1*) и мы веруем, потому и говорим,

14 Зная, что воскресивший Господа Иисуса, Иисусом воскресит и нас, и поставит с вами.

15 А всё для вас, дабы обилие благодати тем большую во многих произвело благодарность во славу Божию.

16 Посему мы не унываем: но ежели внешний наш человек и тлеет, то внутренний со дня на день обновляется.

17 Ибо мгновенное легкое страдание наше производит для нас в величайшем преизбытке вечную славу;

18 Тогда, как мы не имеем целью видимаго, но невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно.

Глава V

1 Ибо мы знаем, что когда земной наш дом, *сия* хижина, разрушится, мы получим от Бога жилище на небесах, дом нерукотворенный, вечный.

2 От того-то мы и стенаем, желая одеться небесным нашим жилищем:

3 Только бы нам и одетым, не оказаться нагими.

4 Ибо мы, находящиеся в сей хижине, стенаем под бременем; поколику не хотим раздеться, но приодеться, чтоб смертное поглощено было жизнию.

5 На сие самое и создал нас Бог, и дал нам залог Духа.

6 Итак, мы всегда бодры духом: и поелику знаем, что водворяясь в теле, мы устранены от Господа

7 (Ибо мы ходим в вере, а не в видении),

8 То мы бодры духом, и лучше желаем вытти из тела, и водвориться у Господа.

9 И потому ревностно стараемся, водворяясь ли, выходя ли, быть Ему приятными.

10 Ибо всем нам должно явиться пред судилище Христово, чтобы получить каждому, *смотря по тому*, что он делал, *живя* в теле, доброе или худое.

11 Итак, зная страх Господень, мы вразумляем людей; Богу же мы известны, да надеюсь, что известны и вашим совестям.

12 Не снова представляем себя вам, но подаем способ хвалиться нами, чтоб имели вы *что сказать* тем, которые хвалятся лицем, а не сердцем.

13 Если мы выходим из границ, то для Бога; если же скромны, то для вас.

14 Ибо любовь Христова увлекает нас разсуждающих так, что если один умер за всех, то все умерли.

15 А [Христос] и умер за всех, чтобы живущие не для себя уже жили, но для Умершаго за них и Воскресшаго.

16 Потому мы отныне никого не знаем по плоти; если же и знали Христа по плоти, то ныне уже не знаем.

17 Потому кто во Христе, *тот* новая тварь; древнее прошло, теперь всё новое.

18 И всё от Бога, Иисусом Христом примирившаго нас с Собою, и давшаго нам служение примирения:

19 То есть, Бог во Христе примирил с Собою мир, не вменяя *людям* преступлений их, и поручил нам слово о примирении.

20 Итак, мы посланники от имени Христа, и как бы Бог убеждает чрез нас; от имени Христа просим, примиритесь с Богом!

21 Ибо не знавшаго греха Он сделал за нас *жертвою* греха, чтобы мы в Нем сделались праведными пред Богом.

Глава VI

1 Мы же, как сотрудники, убеждаем вас, чтобы благодать Божия была принята вами не напрасно.

2 Ибо сказано: во время благоприятное Я услышал тебя, и в день спасения помог тебе (*Ис. 49:8*). Вот, теперь время благоприятное, вот, теперь день спасения.

3 Мы никому ни в чем не полагаем претыкания, дабы не порицали служения;

4 Но во всём являем себя, как служители Божии, с великим терпением в бедствиях, в нуждах, в тесных обстоятельствах,

5 В ранах, в темницах, в изгнаниях, в трудах, во бдениях, в постах;

6 С чистотою, с благоразумием, с великодушием, с добротою, с Духом Святым, с нелицемерною любовию;

7 С истинным словом, с силою Божиею, с оружием правды в правой и левой руке;

8 В чести и безчестии, среди порицаний и похвал; считаясь обманщиками, но будучи верны;

9 Будучи неизвестны, но узнаваемы; считаясь умершими, и вот, мы живы; будучи наказываемы, но не умерщвляемы;

10 Будучи огорчаемы, но всегда радуясь; будучи нищи, но многих обогащая; ничего не имея, но всем обладая.

11 Уста наши отверсты к вам, Коринфяне, сердце наше расширено.

12 Не тесно помещаетесь вы в нас, а в своих сердцах вы помещаете тесно.

13 В равное возмездие (говорю как детям), расширитесь и вы.

14 Не ходите под одним, *для вас* чуждым, ярмом с неверующими; ибо какое сообщение у праведности с беззаконием? Что общаго между светом и тьмою?

15 Какое согласие между Христом и Велиаром? Или какое соучастие у вернаго с неверным?

16 Какая сообразность между храмом Божиим и идолами? Ибо вы храм Бога живаго, так как сказал Бог: вселюсь в них и буду ходить; и буду их Богом, и они будут Моим народом. (*Лев. 26:12*)

17 И потому выдьте из среды их, и отделитесь, говорит Господь, и не прикасайтесь к нечистому; и Я прииму вас. (*Ис. 52:11*)

18 И буду вам Отцем, и вы будете Моими сынами и дщерями, говорит Господь Вседержитель. (*Иер. 3:19*; *Ос. 1:11*)

Глава VII

1 Итак, возлюбленные, имея сии обетования, очистим себя от всякаго осквернения плоти и духа, совершенствуясь в святости со страхом Божиим.

2 Дайте нам место: мы никого не обидели, никого не развратили, ни от кого не корыстовались.

3 Не в осуждение говорю *сие*; ибо я прежде сказал, что вы в сердцах наших, так что *я готов* с вами умереть и жить.

4 Я с вами говорю весьма свободно, много хвалюсь вами; я исполнен утешением, преизобилую радостию при всём бедствии нашем.

5 Ибо по пришествии нашем в Македонию, плоть наша не имела никакого покоя, но мы были стеснены отвсюду: отвне нападения, внутри страхи.

6 Но Бог, утешающий огорченных, утешил нас прибытием Тита;

7 И не только прибытием его, но и утешением, которым он утешался о вас, пересказывая нам о вашем усердии, о вашем плаче, о вашей ревности по мне, так что я еще более обрадовался.

8 Потому, если я и опечалил вас письмом, не сожалею, хотя и сожалел было; ибо вижу, что письмо то, впрочем на время, опечалило вас.

9 Теперь я радуюсь не тому, что вы опечалились, но что вы опечалились к покаянию; ибо опечалились ради Бога, и таким образом нимало не понесли от нас вреда.

10 Ибо печаль ради Бога производит неизменное покаяние ко спасению; а печаль мирская производит смерть.

11 Ибо самая сия печаль ваша ради Бога, смотрите, какое произвела в вас усердие, какия извинения, какое негодование *на виновнаго*, какой страх, какое желание, какую ревность, какую строгость: по всему вы показали себя чистыми в сем деле.

12 Таким образом, ежели я писал к вам, то не ради оскорбителя и не ради оскорбленнаго; но чтобы вам открылось усердие наше к вам, пред Богом.

13 Посему мы утешились утешением вашим; а еще более обрадованы мы радостию Тита, что дух его успокоен всеми вами:

14 Потому что я не остался в стыде, ежели в чем пред ним хвалился вами; но как мы вам говорили всё истину, так и пред Титом похвала наша оказалась истинною.

15 И сердце его чрезвычайно расположено к вам, когда он воспоминает о послушании вас всех, как вы его приняли со страхом и трепетом.

16 Итак, радуюсь, что во всём на вас могу положиться.

Глава VIII

1 Уведомляем вас, братья, о благодати Божией, данной церквам Македонским.

2 Ибо они, среди испытания многими бедствиями, преизобилуют радостию, и глубокая бедность их изливается в богатстве их щедрости.

3 Ибо они по силам, и сверх сил, (я свидетель) доброхотны;

4 Они весьма убедительно просили нас принять *их* дар и участие в служении святым.

5 И не только то, чего мы надеялись, но самих себя отдали во-первых Господу, *потом* и нам, по воле Божией:

6 Так, что мы просили Тита, чтоб он, как начал, так и кончил у вас и сие доброе дело.

7 А вы, как богаты всем, верою и словом, и познанием, и всяким усердием, и любовию вашею к нам, так будьте богаты и сею добродетелию.

8 Не в повеление говорю, но усердием других испытываю искренность и вашей любви.

9 Ибо вы знаете благодать Господа нашего Иисуса Христа, что Он, будучи богат, сделался нищим для вас, дабы вы обогатились Его нищетою.

10 Я даю на сие совет; ибо это прилично вам, которые не только начали сие делать, но желали того еще с прошедшаго года.

11 Совершите же теперь самое дело, дабы, чего имели усердие желать, то и исполнено было по достатку.

12 Ибо ежели только есть усердие, то оно приемлется по мере того, кто что имеет, а не по мере того, чего не имеет.

13 Не *надобно*, чтобы другим *было* облегчение, а вам тягость; но *чтобы было* уравнение.

14 В нынешнее время вашим избытком *пусть дополнится* их недостаток, а после их избытком ваш недостаток, дабы таким образом было уравнение;

15 Так как написано: кто собрал много, имел не более, и кто мало, не менее. (*Исх. 16:18*)

16 Благодарение Богу, вложившему в сердце Титово таковое усердие к вам.

17 Ибо хотя и я его просил, впрочем он, будучи очень усерден, пошел к вам по собственному побуждению.

18 С ним послали мы также брата, по всем церквам похваляемаго за Евангелие,

19 И притом избраннаго от церквей, сопутствовать нам для сего благотворительнаго *дела*, которому мы служим во славу Самаго Господа и в *соответствие* вашему усердию.

20 Мы берем предосторожность, чтобы кто не упрекнул нас, что так много идет чрез наши руки:

21 Ибо мы стараемся о добром не только пред Господом, но и пред людьми.

22 Мы послали еще с ними брата нашего, котораго усердие испытали мы во многом много раз, а ныне он гораздо еще усерднее, по великой уверенности в вас.

23 Что до Тита, то он мой товарищ и сотрудник у вас; а сии братья наши суть посланники церквей, слава Христова.

24 Итак, пред лицем церквей дайте им доказательство любви вашей, и нашего права хвалиться вами.

Глава IX

1 Для меня впрочем излишне писать вам о вспоможении святым.

2 Ибо я знаю усердие ваше, и потому хвалюсь вами пред Македонянами, что Ахаия готова еще с прошедшаго года: и ревность ваша поощрила многих.

3 Братьев же послал я для того, чтобы моя о вас похвала не оказалась ложною в сем случае; но чтобы вы, как я говорил, были приготовлены;

4 *И* чтобы, когда придут со мною Македоняне и найдут вас неготовыми, не остались мы (не говорю вы) в стыде, после того, как хвалились с такою уверенностью.

5 Посему я почел за нужное упросить братьев, чтобы они наперед пошли к вам и сделали распоряжение, дабы возвещенное уже благотворение ваше было готово, как благотворение *щедрое*, а не скупое.

6 Присем [скажу]: кто сеет скупо, для того и жатва скупа; а кто сеет щедро, для того щедра и жатва.

7 Каждый *уделяй* по расположению сердца, не с огорчением, и не с принуждением; ибо доброхотно дающаго любит Бог.

8 Бог же силен обогатить вас всякою милостию, дабы вы, всегда и во всём имея всякое довольство, богаты были для всякаго добраго дела;

9 Как написано: сыплет, дает нищим; правда Его пребывает вечно. (*Пс. 111:9*)

10 Дающий же семя сеющему и хлеб в пищу, подаст обилие посеянному вами, и умножит плоды правды вашей;

11 Так чтобы вы всем богаты были на всякую щедрость, которая чрез нас производит благодарение Богу:

12 Поелику сие служение общественной благотворительности не только восполняет скудость святых, но и производит во многих обильныя благодарения Богу.

13 Ибо видя опыты сего служения, они прославляют Бога за покорность исповедуемому вами Евангелию Христову, и за искреннее общение с ними и со всеми;

14 И они будут молиться за вас, по приверженности к вам, за преизбыточествующую в вас благодать Божию.

15 Благодарение Богу за неизреченный Его дар!

Глава X

1 Впрочем я тот же Павел, который лично между вами был тих, а заочно поступаю с вами отважно, убеждаю вас кротостию и снисходительностию Христовою,

2 И прошу, не *заставьте меня*, по моем пришествии употребить ту надежную отваж-

ность, которую почитают во мне дерзостию, противу тех, кои думают о нас, что мы поступаем по плоти.

3 Ибо хотя мы ходим во плоти, но не по плоти воинствуем.

4 Ибо оружия воинствования нашего не плотския, но сильныя Богом на разрушение твердынь: *ими* ниспровергаем мы замыслы,

5 И всякую высоту, возвышающуюся против познания Божия; и берем в плен всякия помышления, для покорения Христу;

6 И готовы наказать за всякое неповиновение, когда ваше послушание совершится.

7 По наружности ли вы судите? Кто уверен в себе, что он Христов, тот сам по себе суди, что как он Христов, так и мы [Христовы].

8 Ибо ежели и гораздо более стану хвалиться нашею властью, какую Господь дал нам к назиданию, а не к разстройству вашему, то не останусь в стыде.

9 Впрочем да не покажется, что я устрашаю вас только письмами;

10 Так как *некто* говорит: он в письмах строг и силен, а в личном присутствии слаб, и речь *его* низка.

11 Таковый пусть знает, что каковы мы на словах в письмах заочно, таковы и на деле лично.

12 Ибо мы не смеем мешаться или равняться с теми, которые сами себя хвалят. Они сами собою измеряют себя, и сравнивают себя с собою, неразумно.

13 А мы не хвалимся без меры, но по мере удела, который назначил нам Бог в такую меру, чтобы достигнуть и до вас.

14 Ибо мы не преступаем меры, как бы не достигнувшие до вас: потому что мы достигли до вас, *проповедуя* Евангелие Христово.

15 Мы не хвалимся чужими трудами, вне предела *нашего*, но надеемся, с возрастанием вашей веры, вами с избытком прославиться в нашем уделе;

16 Так чтоб и далее /у/ вас проповедывать Евангелие, не хваляся готовым в чужом уделе.

17 Хвалящийся, хвались Господом. (*Иер. 9:24*)

18 Ибо не тот достоин, кто сам себя хвалит, но кого хвалит Господь.

Глава XI

1 О если бы вы несколько были снисходительны к моей безразсудности! И будьте ко мне снисходительны.

2 Ибо я ревную о вас ревностию Божиею, потому что я обручил вас единому Мужу, чтобы представить Христу чистою девою.

3 Но я боюсь, чтобы, как змей хитростию своею обольстил Еву, так и ваши умы не повредились, *уклонясь* от простоты Христовой.

4 Ибо ежели бы кто, пришедши, начал проповедывать другаго Иисуса, котораго мы не проповедывали, или бы вы получили другаго Духа, какого вы не получали, или другое благовествование, какого вы не принимали, то вы были бы очень снисходительны *к тому*.

5 Ибо я думаю, что я ничем не меньше высших Апостолов.

6 Хотя я и невежда в словах, но не в познании. Впрочем мы во всём совершенно вам известны.

7 Согрешил ли я тем, что унижал себя, дабы вас возвысить; потому что даром проповедывал вам Евангелие Божие?

8 Я вводил другия церкви в убыток, заимствуя от них содержание, когда служил вам; и будучи у вас, хотя терпел недостаток, никому не докучал.

9 Ибо недостаток мой восполнили братья, пришедшие из Македонии; да и во всём я старался и буду стараться не быть вам в тягость.

10 *Как* есть во мне истина Христова, так похвала сия неотъемлема у меня в странах Ахаии.

11 Для чего же *я так поступаю*? Потому ли, что не люблю вас? Богу известно! А как я поступаю, так и буду поступать,

12 Дабы не дать случая *хвалиться* тем, которые ищут *к тому* случая; пусть же они, дабы хвалиться, сделаются *такими же*, как и мы.

13 Ибо сии лжеапостолы *суть* лукавые наемники, они принимают *только* вид Апостолов Христовых.

14 И не удивительно; ибо сам сатана принимает вид светлаго Ангела.

15 А потому не трудно и служителям его принимать вид служителей правды: но конец их будет по делам их.

16 Опять повторяю, не сочти кто-нибудь меня безразсудным; или иначе, хотя как безразсуднаго выслушайте меня, когда и я сколько-нибудь похвалюсь.

17 Что я скажу, *то* скажу не в Господе, но как бы по безразсудности, отважась так хвалиться.

18 Поелику многие хвалятся по плоти, то и я буду хвалиться.

19 Ибо вы, как люди благоразумные, с удо-

вольствием сносите безразсудных.

20 Вы сносите, когда кто порабощает вас, когда кто объедает, когда кто обирает, когда кто превозносится, когда кто бьет вас в лице.

21 К стыду *признаюсь*, что мы *на это* были слабы: а если кто другим чем смеет хвалиться, то (скажу по безразсудности) смею и я.

22 Они Евреи? и я. Израильтяне? и я. Семя Авраамово? и я.

23 Христовы служители? (по безразсудности говорю) я больше. Я гораздо более *был* в трудах, более в ранах, более в темницах, и многократно при смерти.

24 От Иудеев пять раз дано мне было по сороку *ударов* без одного.

25 Три раза меня били палками, однажды камнями побивали, три раза я терпел кораблекрушение, ночь и день пробыл в глубине *морской*.

26 Много раз *был* в путешествиях, в опасностях на реках, в опасностях от разбойников, в опасностях от единоплеменников, в опасностях от *других* народов, в опасностях в городе, в опасностях в пустыне, в опасностях на море, в опасностях между лжебратьями;

27 В труде и в изнурении, часто во бдении, в гладе и жажде, часто в посте, на стуже и в наготе.

28 Кроме посторонних *приключений*, ежедневное ко мне стечение *людей*, забота о всех церквах.

29 Кто немощен, с которым бы и я не *чувствовал* немощи? Кто соблазняется, за котораго бы я не воспламенялся?

30 Ежели должно мне хвалиться, то буду хвалиться немощию моею.

31 Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, благословенный вовеки, знает, что я не лгу.

32 В Дамаске царя Ареты областный правитель стерег город Дамаск, чтобы меня схватить; и я в корзине был спущен из окна по стене, и избежал рук его.

Глава XII

1 Правда, нет мне пользы хвалиться: однакож приступлю к видениям и откровениям Господним.

2 Я знаю человека во Христе, который назад тому четырнадцать лет, (в теле ли, не знаю, вне ли тела, *также* не знаю, Бог знает,) восхищен был даже до третьяго неба.

3 Так знаю о сем человеке, (*только* не знаю, в теле, или вне тела, Бог знает,)

4 Что он восхищен был в рай и слышал неизреченныя слова, которых человек пересказать не может.

5 Таким *человеком* могу хвалиться, собою же не хвалюся, разве только немощами своими.

6 Впрочем ежели я *и* захочу хвалиться, не буду безразсуден; потому что скажу истину: но я опасаюсь, чтоб кто не подумал обо мне более, нежели сколько во мне видит, или слышит от меня.

7 И чтоб я не превозносился чрезвычайными откровениями, дано мне жало в плоть, ангел сатаны, мучить меня, чтоб я не превозносился.

8 Трижды молил я Господа о том, чтоб удалил его от меня.

9 Но *Господь* сказал мне: довольно для тебя благодати Моей; ибо сила Моя в немощи совершенна. И потому я гораздо охотнее буду хвалиться своими немощами, дабы обитала во мне сила Христова.

10 Посему я нахожу удовольствие в немощах, в обидах, в нуждах, в гонениях, в притеснениях за Христа; ибо когда я немощен, тогда силен.

11 Я дошел до безразсудности, выхваляя себя: вы меня *к тому* принудили. Вам бы надлежало хвалить меня; ибо я ничем не ниже высших Апостолов, хотя и ничто.

12 Признаки Апостола оказались *во мне* пред вами всяким терпением, знамениями, чудесами и силами.

13 Ибо чего у вас недостает пред прочими церквами, разве только того, чтобы я был вам в тягость? Простите мне такую вину.

14 Вот, в третий раз я располагаюсь итти к вам, и не буду вам в тягость; ибо я ищу не вашего, а вас: не дети должны собирать имение для родителей, но родители для детей.

15 Я с удовольствием буду издерживать *свое*, и истощать себя самаго за души ваши, несмотря на то, что при столь сильной любви моей к вам, я менее любим вами.

16 Положим, *что* я сам не обременял вас, но будучи хитр, оборотами вас обманывал.

17 Но пользовался ли я *чем* от вас чрез когонибудь из посыланных к вам?

18 Я упросил Тита *отправиться к вам*, и послал с ним одного из братьев: но Тит воспользовался ли чем от вас? Не одним ли духом *действовали* мы? Не одним ли ходили путем?

19 Не думаете ли вы опять, что мы *только* себя оправдываем пред вами? *Нет*, возлюбленные, мы всё сие говорим пред Богом, во Христе, к вашему назиданию.

20 Ибо я опасаюсь, чтобы мне по пришествии моем не найти вас такими, какими не желаю, также чтоб и вам не увидеть меня инаковым, нежели каким хотите; чтобы не найти у вас раздоров, зависти, гнева, ссоры, клевет, ябед, гордости, безпорядков;

21 Чтобы опять, когда приду, не опечалил меня у вас Бог мой, и *чтобы* не оплакивать мне многих, которые пред сим согрешили и не покаялись в нечистоте, блудодеянии и непотребстве, какое они делали.

Глава XIII

1 В третий уже раз иду я к вам. При устах двух или трех свидетелей твердо всякое слово. (*Втор. 17:6*)

2 Я прежде говорил и вторично говорю, как бы находясь *у вас*, и теперь отсутствуя пишу прежде согрешившим и всем прочим, что когда опять приду, не пощажу.

3 Вы ищете доказательства на то, Христос ли мною говорит. Он у вас не безсилен, но силен в вас;

4 Ибо хотя Он и распят в немощи, но жив силою Божиею; и мы также хотя немощны в Нем, но будем с Ним живы в вас силою Божиею.

5 Испытайте самих себя, в вере ли вы, самих себя исследуйте. Или вы не познаете самих себя, что Иисус Христос в вас? разве только вы не то, чем должны быть.

6 О нас же, надеюсь, узнаете, что мы то, чем быть должны.

7 Молю Бога, чтобы вы не делали никакого зла: не для того, чтобы нам показаться тем, чем должны быть; но чтобы вы делали добро, хотя бы мы казались и не тем, чем быть должны.

8 Ибо мы нимало не сильны против истины, но за истину.

9 Мы радуемся, когда мы слабы, а вы сильны, и желаем только вашего совершенства.

10 Для того я и пишу сие в отсутствии, чтоб в присутствии не употребить строгости, по власти, данной мне Господом к назиданию, а не к разорению.

11 Впрочем, братья, радуйтесь, усовершайтесь, утешайтесь, будьте единомысленны, мирны: и Бог любви и мира будет с вами.

12 Приветствуйте друг друга с лобзанием святым. Приветствуют вас все святые.

13 Благодать Господа [нашего] Иисуса Христа, и любовь Бога [Отца], и общение Святаго Духа со всеми вами! [Аминь.]

Послание святаго апостола Павла к Галатам

Глава I

1 Павел Апостол, *избранный* не человеками, и не чрез человека, но Иисусом Христом, и Богом Отцем, воскресившим Его из мертвых,

2 И все находящиеся со мною братья, церквам Галатийским:

3 Благодать вам и мир от Бога Отца и Господа нашего Иисуса Христа,

4 Который отдал Себя Самаго за грехи наши, дабы исхитить нас из настоящаго злаго века, по воле Бога и Отца нашего.

5 Ему слава во веки веков, аминь.

6 Дивлюсь я, что вы от призвавшаго вас к благодати Христовой так скоро переходите к иному благовествованию,

7 Которое *впрочем* не иное, а только есть люди, которые смущают вас, и хотят превратить Евангелие Христово.

8 Но, хотя бы и мы, или Ангел с неба, стал благовествовать вам не то, что мы вам благовествовали, да будет анафема[1].

9 Как мы сказали, *так* опять и теперь говорю: кто будет благовествовать вам не то, что вы приняли, да будет анафема.

10 Ибо людей ли я привлекаю, или Бога? Людям ли угодить стараюсь? Если бы я и поныне угождал людям, то не был бы рабом Христовым.

11 Итак, объявляю вам, братья, что Евангелие, которое мною проповедано, не есть человеческое;

12 Ибо я и получил оное и научился *оному* не от человека, но чрез откровение Иисуса Христа.

13 Вы слышали, *как* я некогда жил в Иудействе; как жестоко гнал церковь Божию и опустошал ее,

14 И преуспевал в Иудействе более многих сверстников в роде моем, будучи жарким ревнителем отеческих моих преданий.

15 Но когда Бог, избравший меня от утробы матери моей, и призвавший благодатию Своею, благоволил

16 Открыть во мне Сына Своего, дабы я проповедал Его язычникам, то я с того времени не советовался с плотию и кровью,

[1] Отлучен.

17 И не пошел в Иерусалим к бывшим прежде меня Апостолам: а пошел в Аравию, и опять возвратился в Дамаск.

18 Потом, чрез три года, ходил я в Иерусалим видеться с Петром, и пробыл у него пятнадцать дней.

19 Другаго же *никого* из Апостолов я не видал, кроме Иакова, брата Господня.

20 (Пиша сие вам, пред Богом, не лгу).

21 После сего ходил я в страны Сирския и Киликийския.

22 Церквам Христовым в Иудее я лично не был известен,

23 А только слышали оне, что бывший некогда гонителем их, ныне проповедует веру, которую прежде *старался* истреблять,

24 И прославляли за меня Бога.

Глава II

1 Потом, спустя четырнадцать лет, я опять ходил в Иерусалим с Варнавою, взяв с собою и Тита.

2 А ходил по откровению, и *там, особенно же* знаменитым предложил благовествование, проповедуемое мною язычникам, *из предосторожности*, не напрасно ли я подвизаюсь или подвизался.

3 Впрочем и Тита, бывшаго со мною, хотя он Еллин, не принуждали обрезаться.

4 Но вопреки вкравшимся ложным братьям, скрытно приходившим подсмотреть за нашею свободою, которую мы имеем во Христе Иисусе, чтобы поработить нас,

5 Мы ни на час не уступили им и не покорились, дабы истина благовествования сохранилась в вас.

6 Что же касается до знаменитых чем-либо, кто бы они там ни были, мне нужды нет; Бог не взирает на лице человека. И знаменитые ничего не возложили на меня более.

7 Напротив того видя, что мне вверено Евангелие для необрезанных, как Петру для обрезанных,

8 (Ибо Тот, Кто содействовал Петру в апостольстве к обрезанным, содействовал и мне, к язычникам);

9 И узнав о дарованной мне благодати Иаков, и Кифа и Иоанн, почитаемые столпами, *в знак* согласия подали руку мне и Варнаве, чтобы нам *итти* к язычникам, а им к обрезанным;

10 Только, чтобы мы помнили нищих; что и старался я исполнять в точности.

11 А когда Петр пришел в Антиохию, тогда я лично противустал ему; ибо он подвержен

был нареканию.
12 Потому что до прибытия некоторых от Иакова, он ел с язычниками; а когда они пришли, то стал таиться и устраняться, опасаясь обрезанных.
13 Вместе с ним лицемерили и прочие Иудеи, так что и Варнава увлечен был их лицемерием.
14 Но я, видя, что они не прямо поступают по истине Евангельской, сказал Петру при всех: ежели ты, будучи Иудей, живешь по-язычески, а не по-Иудейски; то для чего язычников принуждаешь жить по-Иудейски?
15 Мы по природе Иудеи, а не из язычников грешники;
16 Но познав, что человек не оправдывается делами закона, а только верою во Иисуса Христа, и мы уверовали во Иисуса Христа, дабы оправдаться верою во Христа, а не делами закона; ибо делами закона не оправдается никакая плоть.
17 Если же, ища оправдания во Христе, и сами мы оказались грешниками: то Христос не есть ли уже служитель греху? Никак!
18 Ибо ежели я вновь строю, что разрушил: то сам себя обнаруживаю преступником.
19 Я для закона законом умер, дабы жить для Бога. Я распялся со Христом.
20 И уже не я живу, но живет во мне Христос; а что теперь живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившаго меня, и предавшаго Себя за меня.
21 Я не отвергаю благодати Божией; ибо если законом оправдание, то Христос напрасно умер.

Глава III

1 О безразсудные Галаты! кто прельстил вас [не покаряться истине]? *Вас* пред глазами коих Иисус Христос изображен был *так, как бы Он* у вас *был* распят?
2 Сие одно хочу знать от вас: делами ли закона вы получили Духа, или чрез наставление в вере?
3 Так ли вы безразсудны, что начав духом, теперь оканчиваете плотью?
4 Так много случилось с вами неужели без пользы? О если бы только без пользы!
5 Тот, Который подает вам Духа, и творит чудеса между вами, чрез дела ли закона *то производит*, или чрез наставление в вере?
6 Так как Авраам поверил Богу, и *сие* вменилось ему в праведность. (*Быт. 15:6*)
7 Знайте же, что верующие суть сыны Авраама.
8 И Писание, провидя, что Бог верою оправдывает язычников, предвозвестило Аврааму: в тебе благословятся все народы. (*Быт. 12:3*)
9 Итак, верующие благословляются с верным Авраамом.
10 А все, *полагающиеся* на дела закона, находятся под клятвою; ибо написано: проклят всяк, кто постоянно не исполняет всего, что написано в книге закона. (*Втор. 27:26*)
11 А что законом никто не оправдывается пред Богом, это ясно: потому что праведный верою жив будет. (*Аввак. 2:4*)
12 А закон не по вере; но кто исполняет его, тот жив будет им.
13 Христос искупил нас от клятвы закона, став за нас клятвою (ибо написано: проклят всякой, висящий на древе). (*Втор. 21:23*)
14 Дабы чрез Иисуса Христа благословение Авраамово распространилось на язычников, чтобы мы верою получили обещаннаго Духа.
15 Братья! по человечески скажу: и человеком утвержденнаго завещания никто не отменяет и не прибавляет *к нему*.
16 Но Аврааму даны были обетования и семени его. Не сказано: и потомкам, как бы многим, но как одному: и семени твоему, которое есть Христос. (*Быт. 12:7*)
17 Я говорю то, что прежде утвержденнаго Богом о Христе завета, закон, данный спустя четыреста тридцать лет, не отменяет, так, чтобы обетование уничтожилось.
18 Ибо если по закону наследство, то уже не по обетованию. Но Аврааму Бог даровал *оное* по обетованию.
19 На что же закон? Он дан по причине преступлений, до пришествия того семени, к которому *относится* обетование, и он преподан чрез Ангелов, рукою посредника.
20 Но посредник при одном не бывает, а Бог один.
21 Итак, разве закон противен обетованиям Божиим? Никак! Ибо если бы дан был закон, могущий давать жизнь: то подлинно праведность зависела бы от закона.
22 Но Писание всех заключило под грехом, дабы обетование чрез веру в Иисуса Христа дано было верующим.
23 А до пришествия веры, мы заключены были под стражею закона до того *времени*, как надлежало открыться вере;
24 Таким образом закон служил для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою.

25 По пришествии же веры, мы уже не под
детоводителем.
26 Ибо все вы сыны Божии, по вере во Хри-
ста Иисуса;
27 Все вы во Христа крестившиеся, во Хри-
ста облеклись.
28 Нет уже Иудея, ни язычника; нет раба, ни
свободнаго; нет мущины и женщины: ибо
все вы одно во Христе Иисусе.
29 Если же вы Христовы, то и семя Авраамо-
во, и по обетованию наследники.

Глава IV

1 Еще скажу: наследник, доколе находится в
детстве, ничем не отличается от раба, хотя и
господин всего.
2 Он находится под *смотрением* попечите-
лей и домоправителей до срока, отцем
назначеннаго.
3 Так и мы, доколе были в детстве, были по-
рабощены вещественным началам мира.
4 Но когда пришла полнота времени, Бог
послал Сына Своего [Единороднаго], Кото-
рый родился от жены, был под законом,
5 Чтобы искупить подзаконных, дабы нам
получить усыновление.
6 И поелику вы сыны: то Бог послал в сердца
ваши Духа Сына Своего, вопиющаго: Авва
Отче!
7 Посему ты уже не раб, но сын; а ежели сын,
то и наследник Божий чрез Иисуса Христа.
8 Некогда, не знав Бога, вы служили *богам*,
которые в существе не боги.
9 А теперь, познав Бога, или лучше, Богом
быв введены в познание, как возвращаетесь
опять к немощным и бедным вещественным
началам и хотите снова поработить себя им?
10 Наблюдаете дни, месяцы, времена и годы.
11 Боюсь за вас, не напрасно ли я у вас тру-
дился.
12 Будьте как я; ибо и я, как вы: прошу вас,
братья; вы меня ничем не обидели.
13 Напротив того знаете, что *хотя* я в немо-
щи плоти благовествовал вам в первый раз,
14 *Однако* вы не презрели искушения моего
во плоти, и не возгнушались *оным*, но при-
няли меня, как Ангела Божия, как Христа
Иисуса.
15 О как вы были блаженны! Ибо свидетель-
ствую о вас, что если бы возможно было, вы
исторгли бы очи свои и отдали мне.
16 Итак, неужели я сделался врагом вашим,
говоря вам истину?
17 Ревнуют по вас не чисто, а хотят отделить
вас, чтобы вы ревновали по них.
18 Хорошо ревновать по добром всегда, а не
в моем только присутствии у вас.
19 Дети мои, для коих я вновь в муках рож-
дения, доколе не изобразится в вас Христос!
20 Хотел бы я теперь быть у вас, и изменить
голос мой; ибо я в недоумении относительно
к вам.
21 Скажите мне, вы желающие быть под за-
коном, разве вы не слушаете закона?
22 *В нём* написано: Авраам имел двух сынов,
одного от рабы, а другаго от свободныя.
(*Быт. 16:15; 21:3*)
23 Но который от рабы, тот родился по пло-
ти; а который от свободной, тот по обетова-
нию.
24 Здесь есть иносказание: это суть два заве-
та, один от горы Синайской, раждающий в
рабство, который есть Агарь;
25 Ибо Агарь, значит гору Синай в Аравии, и
соответствует нынешнему Иерусалиму; по-
тому что он в рабстве с детьми своими.
26 А вышний Иерусалим, свободен. Он есть
матерь всем нам.
27 Ибо написано: веселись неплодная, не
раждающая; восклицай и взывай не бывшая
в муках рождения; потому что много детей у
оставленной; более нежели у той, которая
имеет мужа. (*Ис. 54:1*)
28 Мы, братья, дети обетования, как Исаак.
29 Но как тогда рожденный по плоти гнал
рожденнаго по духу, так и ныне.
30 Что же говорит Писание? Изгони рабу и
сына ея; ибо сын рабы не будет наследником
вместе с сыном свободныя. (*Быт. 21:10*)
31 Итак, братья, мы дети не от рабы, но от
свободныя.

Глава V

1 Посему стойте в свободе, которую даровал
нам Христос, и не подвергайтесь опять игу
рабства.
2 Се, я Павел говорю вам, что если вы обре-
зываетесь, то Христос никак не будет вам в
пользу.
3 Притом свидетельствую всякому человеку
обрезывающемуся, что он должен исполнить
весь закон.
4 Вы оправдывающиеся законом, чужды
Христа, отпали от благодати.
5 А мы духом ожидаем и надеемся праведно-
сти от веры.
6 Ибо во Христе Иисусе не имеет силы ни
обрезание, ни необрезание, но вера действу-

ющая любовью.

7 Вы шли хорошо. Кто остановил вас, чтобы вы не покарялись истине?

8 Не от призывающаго вас то, что вас переуверяют.

9 Малая закваска заквашивает всё тесто.

10 Я уверен о вас в Господе, что вы не будете иначе мыслить; а смущающий вас подвергнется суду, кто бы он ни был.

11 Что до меня принадлежит, братья, если бы я и теперь проповедывал обрезание: за что бы гнать меня? В сем случае соблазн Креста прекратился бы.

12 О если бы удалены были возмущающие вас!

13 Вы, братья, призваны в свободу; только чтобы свобода ваша не была поводом к *угождению* плоти; но по любви служите друг другу.

14 Ибо весь закон заключается в сем одном слове: люби ближняго твоего, как самаго себя. (*Лев. 19:18*)

15 Если же друг друга угрызаете и съедаете, берегитесь, чтобы вам не быть истребленным друг от друга.

16 Я хочу сказать: поступайте по духу, и похотей плотских не исполняйте.

17 Ибо плоть желает противнаго духу, а дух противнаго плоти. Они друг другу противятся, так, что вы не то делаете, что хотите.

18 А если вы духом управляетесь: то вы не под законом.

19 Дела плоти известны; оне суть: прелюбодеяние, блуд, нечистота, непотребство,

20 Идолослужение, волшебство, вражда, ссоры, зависть, гнев, распри, разногласие, [соблазны], ереси,

21 Ненависть, убийства, пьянство, безчинство, и тому подобное. Я предварял вас, и теперь предваряю, что поступающие таким образом не наследуют царствия Божия.

22 Напротив того, плоды духа суть: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера,

23 Кротость, воздержание. Для таковых нет закона.

24 Те, кои суть Христовы, распяли плоть со страстями и похотями.

25 Если мы живем духом: то по духу и поступать должны.

26 Не будем тщеславиться, друг друга раздражать и друг другу завидовать.

Глава VI

1 Братья! Если и впадет человек в какое согрешение, вы духовные исправляйте таковаго в духе кротости. Но смотри и за собою, чтобы и тебе не впасть в искушение.

2 Носите бремена один другаго, и таким образом исполняйте закон Христов.

3 Ибо кто почитает себя чем-нибудь тогда, как он ничто: тот обольщает сам себя.

4 Каждый пусть испытывает свое дело, и таким образом он будет иметь похвалу в себе только, а не в другом.

5 Ибо всякой понесет свое бремя.

6 Наставляемый в слове, всем добрым пусть делится с наставником.

7 Не прельщайтесь. Бога не обманешь. Что посеет человек, то и пожнет.

8 Сеющий в плоть свою, в плоти пожнет тление; а сеющий в дух, в Духе пожнет жизнь вечную.

9 Да не унываем делая добро: ибо в свое время пожнем, если не ослабеем.

10 Итак, пока есть время, будем делать добро всем, а наипаче своим по вере.

11 Смотрите, как много написал я вам своею рукою.

12 Желающие благовидности по плоти, принуждают вас обрезываться для того только, чтобы не быть гонимым за Крест Христов.

13 Ибо и сами обрезывающиеся не соблюдают закона, но хотят, чтобы вы обрезались, дабы похвалиться вашею плотью.

14 А меня сохрани Бог от того, чтобы хвалиться, разве только Крестом Господа нашего Иисуса Христа, которым мир для меня распят, и я для мира.

15 Ибо во Христе Иисусе ничего не значит ни обрезание, ни необрезание, а новая тварь.

16 Всем, которые живут согласно с сим правилом, мир и милость, и Израилю Божию.

17 Впрочем никто не затрудняй меня. Ибо я ношу язвы Господа Иисуса на теле моем.

18 Благодать Господа нашего Иисуса Христа со духом вашим, братья! Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Ефесеям

Глава I

1 Павел, волею Божиею, Апостол Иисуса Христа, находящимся в Ефесе святым и верным во Христе Иисусе:

2 Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

3 Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, Который благословил нас во Христе всяким благословением духовным на небесах;

4 Так как Он избрал нас в Нем прежде создания мира, чтобы мы были святы и непорочны пред Ним в любви,

5 Предопределив усыновить нас Себе Иисусом Христом, по благоизволению воли Своея,

6 К прославлению преславной благодати Своей, которою Он облагодатствовал нас в Возлюбленном,

7 Так что в Нем мы имеем искупление кровию Его, прощение грехов, по богатству благодати Его,

8 Каковую Он в преизбытке даровал нам во всякой мудрости и благоразумии,

9 Открыв нам тайну воли Своея, по Своему благоволению, которое Он предварительно в Себе положил,

10 К устроению полноты времен, дабы всё небесное и земное соединить под главою Христом.

11 В Нем мы и сделались наследниками, быв предназначены *к тому*, по определению *Бога*, совершающаго всё по изволению воли Своея,

12 Дабы нам послужить к возвеличению славы Его, *нам*, которые уповали на Христа.

13 В Нем и вы, услышав слово истины, Евангелие спасения вашего, и уверовав в Него, запечатлены обетованным Святым Духом,

14 Который есть залог наследия нашего, к искуплению *Его* удела, для возвеличения славы Его.

15 Посему и я, услышав о вашей вере во Христа Иисуса, и о любви ко всем Святым,

16 Непрестанно благодарю за вас *Бога*, воспоминая о вас в молитвах моих,

17 Дабы Бог Господа нашего Иисуса Христа, Отец славы, дал вам Духа премудрости и откровения к познанию Его,

18 И просветил очи сердца вашего, дабы вы узнали, в чем состоит надежда призывания Его, и как богато славное наследие Его для святых,

19 И как превосходно величие могущества Его в нас, верующих по действию державной силы Его,

20 Которою Он воздействовал во Христе, воскресив Его из мертвых, и посадил одесную Себя на небесах,

21 Превыше всякаго начальства, и власти, и силы, и господства, и всякаго имени, каким именуются не только в сем веке, но и в будущем,

22 И всё покорил под ноги Его, и Его поставил превыше всего, главою церкви,

23 Которая есть Его тело, полнота Того, Который наполняет всё всем.

Глава II

1 И вас, которые были мертвы по преступлениям и грехам вашим,

2 (В которых вы некогда жили, по обычаю мира сего, по воле князя, господствующаго в воздухе, духа, действующаго ныне в сынах противления,

3 Между которыми и мы все поступали некогда по вожделениям плоти нашей, исполняя волю плоти и помыслов, и были как и прочие, по естеству, чадами гнева.)

4 Бог, будучи богат милостию, по великой Своей любви, каковою нас возлюбил,

5 И мертвых нас по преступлениям, оживотворил со Христом (благодатию вы спасены).

6 И с *Ним* воскресил, и посадил на небесах во Христе Иисусе,

7 Дабы в грядущих веках явить преизобильное богатство благодати Своея, в благости к нам во Христе Иисусе.

8 Ибо благодатию вы спасены чрез веру, (и сие не от вас, Божий дар)

9 Не от дел, так что никто не может хвалиться.

10 Ибо мы Его творение, созданное во Христе Иисусе на добрыя дела, которыя Бог предназначил нам, чтоб мы их исполняли.

11 Итак, помните, что вы, некогда бывшие язычниками по плоти, называвшиеся необрезанными от так называемых обрезанных, *обрезанием* плотским, руками совершаемым,

12 Что вы в то время были без Христа, отчуждены от общества Израильскаго, не участвовали в заветах обетования, не имели надежды, и были без Бога в мире.

13 А теперь во Христе Иисусе, вы, некогда

бывшие далеко, стали близки кровию Христовою.

14 Ибо Он есть мир наш, соделавший из обоих одно и преграждавшую стену, вражду разрушивший плотию Своею,

15 Отменивший закон заповедей и постановлений, дабы в Себе самом из двух создать одного новаго человека, устрояя мир,

16 И в одном теле обоих с Богом примирить Крестом, убив на нем вражду.

17 И пришедши благовествовал мир вам, отдаленным и близким.

18 Ибо Им и те и другие имеем доступ к Отцу, в одном Духе.

19 Посему вы уже не чужие и пришельцы, но сограждане святых и свои Богу.

20 Будучи утверждены на основании Апостолов и пророков, имея самаго Иисуса Христа краеугольным *камнем*,

21 На котором всё здание стройно возрастает в храм, посвященный Господу;

22 На котором и вы устрояетесь в жилище Божие Духом.

Глава III

1 Для сего-то я, Павел, *соделался* узником Иисуса Христа за вас язычников;

2 Так как вы слышали о домостроительстве благодати Божией, данной мне для вас.

3 Потому что мне чрез откровение показана тайна, о чем я и прежде кратко писал,

4 Так что вы, читая, можете усмотреть мое разумение тайны Христовой,

5 Которая в другия времена не была показана сынам человеческим, а ныне открыта святым Его Апостолам и пророкам Духом Святым,

6 Чтоб и язычникам быть сонаследниками, составляющими одно тело, и соучастниками обетования Его во Христе Иисусе, посредством благовествования,

7 Котораго служителем я соделался по дару благодати Божией, данной мне действием силы Его.

8 Мне наименьшему из всех святых, дана благодать сия, благовествовать язычникам неизследимое богатство Христово,

9 И открыть всем, в чем состоит домостроительство тайны, сокрывавшейся от вечности в Боге, сотворившем всё Иисусом Христом,

10 Дабы ныне чрез церковь соделалась известною начальствам и властям на небесах многоразличная премудрость Божия,

11 По предвечному определению, которое Он исполнил во Христе Иисусе Господе нашем,

12 В Котором, чрез веру в Него, мы имеем дерзновение и надежный доступ.

13 Посему прошу вас не унывать, по причине скорбей моих за вас, которыя суть ваша слава.

14 Для сего преклоняю колена мои пред Отцем Господа нашего Иисуса Христа,

15 От Котораго получает имя всякое отечество на небесах и на земле,

16 Да даст, по богатству славы Своей, крепко утвердиться вам Духом Его во внутреннем человеке,

17 Верою вселиться Христу в сердца ваши,

18 Дабы укоренясь и утвердясь в любви, могли вы со всеми Святыми постигнуть, что широта и долгота, и глубина и высота,

19 И уразуметь превышающую разум любовь Христову, чтобы вам исполниться всею полнотою Божиею.

20 А Тому, Который действующею в нас силою может сделать несравненно более всего, чего мы просим, или о чем помышляем,

21 Ему слава в церкви во Христе Иисусе во все роды от века до века, аминь.

Глава IV

1 Итак, я, узник в Господе, умоляю вас, чтобы вы поступали достойно звания, в которое вы призваны,

2 Со всяким смиренномудрием кротостию и великодушием, снисходя друг другу из любви,

3 Стараясь соблюдать единство духа, в союзе мира.

4 Одно тело и один дух, так как вы и призваны к одной надежде звания вашего:

5 Один Господь, одна вера, одно крещение,

6 Один Бог и Отец всех, Который над всеми, и чрез всех и во всех нас.

7 Каждому же из нас дана благодать, по мере дара Христова.

8 Потому и сказано: возшедши на высоту, Ты пленил плен, и дал дары человекам. (*Пс. 67:19*)

9 А что же значит, возшел, как не то, что Он и низходил прежде в преисподния места земли?

10 Низшедший, есть Тот же, Который и возшел превыше всех небес, дабы наполнить всё.

11 И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями,

12 К совершению святых, на дело служения, для созидания тела Христова;

13 Доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в зрелость мужа, в меру полнаго возраста Христова,

14 Дабы мы более не были младенцами, которых колеблет и увлекает всякий ветр учения, по лукавству человеков, по хитрому искуству обольщения;

15 Но истиною в любви, всё возращали в Того, Который есть глава, *то есть*, во Христа,

16 От Котораго всё тело, составляемое и совокупляемое посредством всякаго вспомоществующаго соприкосновения, при соразмерном действии каждаго члена, получает приращение для своего назидания в любви.

17 Посему-то я говорю и заклинаю Господом, чтобы вы более не поступали, как поступают прочие народы, по суетности ума своего,

18 Будучи помрачены в разуме, отчуждены от жизни Божией, по причине их невежества и ожесточения сердца их.

19 Они, дошедши до безчувствия, предались непотребству так, что делают всякую нечистоту из корыстолюбия.

20 Но вы не тому учились от Христа;

21 Ибо вы слышали Его и в Нем научились, что истина во Иисусе состоит в том,

22 Чтобы вам отложить ветхаго человека с прежним образом жизни, истлевающаго в обольстительных похотях;

23 А обновиться духом ума вашего,

24 И облещись в новаго человека, созданнаго по Богу, в праведности и святости истины.

25 Посему, отвергнув ложь, все говорите истину пред ближним своим; ибо мы члены в отношении один к другому.

26 Гневаясь не согрешайте. Да не зайдет солнце во гневе вашем.

27 И не давайте места диаволу.

28 Кто крал, впредь не крадь, а лучше трудись, делая полезное своими руками, чтоб можно было уделять нуждающемуся.

29 Никакое гнилое слово да не исходит из уст ваших, а только полезное для назидания в вере, дабы оно доставило благодать слушающим.

30 И не оскорбляйте Святаго Духа Божия, Которым вы запечатлены в день искупления.

31 Всякая досада, ярость и гнев, крик и злоречие и всякая злоба должны быть удалены от вас;

32 Но будьте друг ко другу добры, сострадательны, прощайте друг друга, как и Бог во Христе простил вас.

Глава V

1 Итак, подражайте Богу, как чада возлюбленныя.

2 И живите в любви, как и Христос возлюбил нас, и предал Себя Самаго за нас, в приношение и жертву Богу, в благоухание приятное.

3 Блуд же и всякая нечистота и любостяжание даже и именоваться не должны у вас, (как прилично святым,)

4 *Равно* и сквернословие и пустословие и шутки, как неприличное, но паче благодарение.

5 Ибо знайте, что никакой блудник, или нечистый, или любостяжатель, который есть идолопоклонник, не имеют участия в царствии Христа и Бога.

6 Никто да не обольщает вас неосновательными словами; ибо за *всё* сие гнев Божий постигает сынов противления.

7 Итак, не будьте сообщниками их.

8 Вы были некогда тьма, но ныне свет в Господе; поступайте, как чада света.

9 Ибо плод света [духа] состоит во всякой благости, праведности и истине.

10 Старайтесь узнавать, что благоугодно Богу,

11 И не участвуйте в безплодных делах тьмы, но еще и обнаруживайте.

12 Ибо о том, что они делают тайно, стыдно и говорить;

13 Всё же обнаруживаемое делается явным от света; ибо всё делающееся явным, есть свет.

14 Посему сказано: встань спящий, воскресни из мертвых, и осветит тебя Христос.

15 Итак, смотрите, поступайте как *можно* верно, не как неразумные, но как мудрые,

16 Умея пользоваться временем; потому что дни злы.

17 Итак, не будьте несмысленны, но узнавайте, чего хощет Бог.

18 И не упивайтесь вином, от котораго бывает распутство, но исполняйтесь Духом;

19 Назидая самих себя псалмами, песнями и пением духовным, поя и воспевая в сердцах ваших Господу.

20 Всегда за всё благодарите, именем Господа нашего Иисуса Христа, Богу и Отцу;

21 Повинуйтесь друг другу в страхе Божием.

22 Жены своим мужьям повинуйтесь, как

Господу;

23 Потому что муж есть глава жены, как и Христос глава церкви и вместе спаситель тела.

24 Но, как церковь повинуется Христу, так и жены своим мужьям во всём.

25 Мужья, любите жен своих, как и Христос возлюбил церковь, и Самаго Себя предал за нее,

26 Чтобы освятить ее, очистив водною банею, посредством слова,

27 Чтобы представить ее Себе славною церковию, неимеющею пятна, или порока, или чего-либо таковаго, но дабы она была свята и безпорочна.

28 Так мужья должны любить своих жен, как свои тела. Любящий свою жену, любит самаго себя.

29 Ибо никто никогда не имел ненависти к плоти своей, но питает и греет ее, как и Господь церковь.

30 Потому что мы члены тела Его, от плоти Его, и от костей Его.

31 Посему оставит человек отца своего и мать, и прилепится к жене своей, и будут двое одна плоть. (*Быт. 2:24*)

32 Тайна сия велика: я говорю по отношению ко Христу и к церкви.

33 Таким образом каждый из вас свою жену должен любить, как себя самаго, а жена должна бояться своего мужа.

Глава VI

1 Дети, повинуйтесь своим родителям для Господа; ибо сего *требует* справедливость.

2 Почитай отца твоего и мать; это первая заповедь, с обетованием:

3 Да будет тебе добро, и будешь долголетен на земли. (*Исх. 20:12*)

4 И вы, отцы, не огорчайте детей ваших, но воспитывайте их в учении и наставлении Господнем.

5 Рабы, будьте послушны господам своим по плоти, с уважением и страхом, в простоте сердца вашего, как Христу,

6 Не при глазах только служа, как человекоугодники, но как рабы Христовы, исполняя волю Божию от души,

7 Служа с усердием как Господу, а не человекам:

8 Зная, что всякой получит от Господа по мере добра, которое он сделал, раб ли он, или свободный.

9 И вы, господа, поступайте с ними также, умеряя строгость; зная, что и над вами самими [и над ними], есть на небесах Господь, у Котораго нет лицеприятия.

10 Наконец, братья мои, укрепляйтесь Господом и могуществом силы Его.

11 Облекитесь во всеоружие Божие, чтоб вам можно было стать против козней диавольских,

12 Потому что наша брань не с кровию и плотию, но с начальствами, властями, с мироправителями тьмы века сего, с поднебесными духами злобы.

13 Для сего восприимите всё оружие Божие, дабы вы могли противустать в день злый и, всё преодолев, устоять.

14 Итак, станьте, препоясав чресла ваши истиною, и облекшись в броню праведности,

15 И обувши ноги в твердость Евангелия мира.

16 А паче всего возмите щит веры, которым возможете угасить все раскаленныя стрелы лукаваго,

17 И шлем спасения возмите, и меч духовный, который есть слово Божие.

18 Всякою молитвою и прошением молитесь во всякое время Духом, и над сим самым бодрствуйте со всякою неусыпностию и молением о всех святых,

19 И о мне, дабы мне дано было слово, устами моими открыто, с дерзновением, возвещать тайну Евангелия,

20 Для котораго я исполняю посольство в узах, дабы я смело проповедывал оное, как мне должно.

21 А дабы и вы знали о моих обстоятельствах и делах, то обо всём известит вас Тихик, возлюбленный брат и верный в Господе служитель,

22 Котораго я послал к вам для того самаго, чтобы вы узнали о нас, и чтоб он утешил сердца ваши.

23 Мир братьям и любовь с верою от Бога Отца и Господа Иисуса Христа.

24 Благодать со всеми неизменно любящими Господа нашего Иисуса Христа. Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Филиппийцам

Глава I

1 Павел и Тимофей, рабы Иисуса Христа, всем святым во Христе Иисусе, находящимся в Филиппах, с епископами и диаконами:

2 Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

3 Благодарю Бога моего при всяком воспоминании о вас,

4 Всегда во всякой молитве моей за всех вас принося с радостию молитву мою,

5 За участие ваше в Евангелии от перваго дня даже доныне;

6 Будучи уверен и в том, что Начавший в вас доброе дело, будет довершать [оное] даже до дня Иисус-Христова.

7 Так и должно мне мыслить о всех вас, потому, что я имею вас в сердце, во узах моих, при защищении и утверждении благовествования, вас всех, как соучастников моих в благодати.

8 Бог мне свидетель, что я люблю всех вас любовию Иисуса Христа.

9 И молюсь о том, чтобы любовь ваша еще более и более возрастала в познании и всяком чувстве,

10 Дабы узнавая лучшее, вы были чисты и непорочны в день Христов,

11 Исполнены плодов праведности Иисусом Христом, в славу и похвалу Божию.

12 Желательно мне, братья, чтоб вы знали, что обстоятельства мои послужили к успеху Евангелия,

13 Так что узы мои во Христе сделались известными целой претории и всем прочим,

14 И большая часть из братьев в Господе, ободрившись узами моими, начали с большею смелостию безбоязненно проповедывать слово [Божие].

15 Некоторые, правда, проповедуют Христа с завистию и любопрением, но другие с добрым расположением:

16 Одни по любопрению проповедуют Христа нечисто, думая увеличить тяжесть моих уз;

17 А другие из любви, зная, что на мне лежит *долг* защищать благовествование.

18 Но что до того? каким бы образом Христа ни проповедывали, притворно, или искренно, я и тому радуюсь, и буду радоваться.

19 Ибо знаю, что сие послужит мне во спасение вашею молитвою и содействием Духа Иисус-Христова,

20 По уверенности и надежде моей, что я ни в чём посрамлен не буду, но при совершенной смелости, и ныне, как и всегда, возвеличится Христос в теле моем, жизнию ли то, или смертию.

21 Ибо для меня жизнь Христос, а смерть приобретение.

22 Если же жизнь во плоти, *доставляет* плод моему делу; то, что избрать, не знаю:

23 Затрудняет меня и то и другое: желаю разрешиться и быть со Христом; ибо это гораздо лучше;

24 А оставаться во плоти, нужнее для вас.

25 Но то верно знаю, что останусь и пребуду со всеми вами, для вашего успеха и радости в вере,

26 Дабы вы еще могли хвалиться мною о Христе Иисусе, при моем вторичном к вам прибытии.

27 Только живите достойно благовествования Христова: дабы мне, приду ли и увижу вас, или и не приду, слышать о вас, что вы стоите в одном духе, подвизаясь единодушно за веру Евангельскую,

28 И не страшитесь ни в чём противников. Это для них есть признак погибели, а для вас спасения, и сие от Бога;

29 Поелику вам дано, относительно ко Христу, не только веровать в Него, но и страдать за Него,

30 Таким же подвигом, какой вы видели во мне, и ныне слышите о мне.

Глава II

1 Итак, ежели есть какое утешение во Христе, ежели какая отрада любви, ежели какое общение духа, ежели какая сострадательность в сердце:

2 То дополните мою радость: имейте одне мысли, имейте ту же любовь, будьте единодушны и единомысленны;

3 *Не делайте* ничего по сварливости, или по тщеславию; но по смиренномудрию, почитайте один другаго высшим себя.

4 Не о себе *только* каждый из вас заботься, но каждый и о других.

5 Ибо в вас должны быть те же чувствования, какия и во Христе Иисусе:

6 Он будучи образом Божиим, хотя равенство с Богом и не считал хищением;

7 Но уничижил Себя Самаго, приняв образ раба, соделавшись подобным человекам, и

по виду став как человек;
8 Смирил Себя, быв послушным даже до
смерти, и смерти крестной.
9 Посему и Бог Его превознес, и дал Ему имя
выше всякаго имени,
10 Дабы пред именем Иисуса преклонилось
всякое колено небесных, земных и преис-
подних,
11 И всякой язык исповедал, что Господь
Иисус Христос в славу Бога Отца.
12 Итак, возлюбленные мои, как вы всегда
были послушны, не только в присутствии
моем, но гораздо более ныне во время моего
отсутствия, со страхом и трепетом старайтесь
о своем спасении.
13 Потому что Бог производит в вас и хоте-
ние и действие, по *Своему* благоволению.
14 Всё делайте без ропота и сомнения;
15 Чтоб быть вам чистыми, неповинными,
чадами Божиими непорочными посреди
нечестиваго и развращеннаго рода, в кото-
ром вы сияете, как светила в мире,
16 Содержа слово жизни, к похвале моей в
день Христов, что я не тщетно подвизался и
не тщетно трудился.
17 Хотя я и соделываюсь возлиянием при
жертве и служении вашей веры, но радуюсь
и радуюсь со всеми вами.
18 О сем самом и вы радуйтесь, и радуйтесь
со мною.
19 Надеюсь в Господе Иисусе, вскоре послать
к вам Тимофея, дабы и мне ободриться в ду-
хе, узнав о ваших обстоятельствах.
20 Ибо я не имею никого равно усерднаго,
кто бы столь искренно заботился о ваших
обстоятельствах.
21 Потому что все ищут своего, а не того, че-
го *требует* Христос Иисус.
22 А его верность вам известна, потому что
он служил мне во благовествовании, как сын
отцу.
23 Посему я надеюсь послать его тотчас, как
скоро узнаю, что со мною будет.
24 Я уверен в Господе, что и сам скоро приду
к вам.
25 Впрочем почел нужным послать к вам
Епафродита, брата и сотрудника и сподвиж-
ника моего, а вашего посланника и служите-
ля в нужде моей;
26 Поелику он сильно желал *видеть* всех
вас, и сильно скорбел, что до вас дошел слух
о его болезни.
27 Ибо он был болен при смерти; но Бог по-
миловал его; и не его только, но и меня, дабы
не прибыло мне печали к печали.
28 Потому я немедленно послал его, чтоб
вы, увидев его опять, возрадовались, и я был
менее печален.
29 Итак, примите его в Господе со всякою
радостию, и имейте таковых в уважении.
30 Ибо он за дело Христово был даже при
смерти, подвергая опасности жизнь свою,
дабы восполнить недостаток ваших услуг
мне.

Глава III

1 Впрочем, братья мои, радуйтесь в Господе:
писать к вам о том же для меня не тягостно, а
для вас назидательно.
2 Берегитесь псов, берегитесь злых делате-
лей, берегитесь обрезания.
3 Ибо мы обрезанные, мы, которые служим
Богу духом, и хвалимся Христом Иисусом, а
не на плоть надеемся;
4 Хотя я могу и на плоть надеяться. Если
другой кто думает на плоть надеяться, то я
более:
5 Обрезан в осьмый день, из рода Израилева,
колена Вениаминова, Еврей от Евреев, по
закону Фарисей,
6 По ревности гонитель церкви Божией, по
правде законной непорочен.
7 Но что было для меня выгодно, то ради
Христа я почел тщетою.
8 Да и всё почитаю тщетою ради превосход-
ства познания Христа Иисуса, Господа моего.
Для Него я всё почел тщетою, и всё почитаю
за сор, чтобы приобресть Христа,
9 И найтись в Нем не с своею праведностию,
которая от закона, *но* с праведностию, кото-
рая верою Христовою, которая от Бога по ве-
ре;
10 Чтобы познать Его, и силу воскресения
Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь
смерти Его,
11 Только бы достигнуть воскресения мерт-
вых.
12 *Говорю так* не потому, чтобы я уже до-
стиг, или усовершился; но стремлюсь, не до-
стигну ли и я, так как достиг меня Христос
Иисус.
13 Братья, я себя не почитаю достигшим; а
только, забывая заднее и простираясь впе-
ред,
14 Стремлюсь к цели, к награде вышняго
звания Божия во Христе Иисусе.
15 Все мы совершенные должны так мыс-
лить; если же вы о чем и иначе мыслите, то и
сие Бог вам откроет.

16 Впрочем, как мы постигли, так и должны мыслить, и по тому правилу жить.

17 Подражайте мне, братья, и смотрите на тех, которые поступают по образу, какой вы в нас имеете.

18 Ибо многие поступают *иначе*, о которых я вам часто говорил, а теперь даже со слезами говорю, как о врагах Креста Христова.

19 Их конец погибель; их Бог чрево, и слава в сраме их; они мыслят о земном.

20 *А* наше жительство на небесах, откуда мы и Спасителя ожидаем, Господа нашего Иисуса Христа,

21 Который уничиженное тело наше преобразит так, что оно будет сообразно славному телу Его, силою, *которою* Он действует и покоряет Себе всё.

Глава IV

1 Итак, братья мои возлюбленные и вожделенные, радость и венец мой, стойте таким образом в Господе, возлюбленные.

2 Молю Еводию, молю и Синтихию, мыслить одинаково в Господе.

3 Прошу также и тебя, искренний сотрудник, вспомоществуй им, которыя в благовествовании подвизались вместе со мною, и с Климентом и прочими сотрудниками моими, коих имена в книге жизни.

4 Радуйтесь всегда в Господе; и еще говорю, радуйтесь.

5 Кротость ваша да будет известна всем человекам.

6 Господь близко: ни о чем не заботьтесь, но всегда в молитве и прошении с благодарностию открывайте желания свои пред Богом;

7 И мир Божий, который превыше всякаго ума, соблюдет сердца ваши и мысли ваши во Христе Иисусе.

8 Впрочем, братья мои, что только есть истинно, что честно, что справедливо, что чисто, что любезно, что достославно, что только *составляет* добродетель и похвалу, о том помышляйте;

9 Чему вы научились, что приняли, и слышали, и видели во мне, сие исполняйте; и Бог мира будет с вами.

10 Я весьма возрадовался в Господе, что вы уже опять начали заботиться о мне; вы и заботились, но вам не благоприятствовали обстоятельства.

11 Сие говорю не потому, что нуждаюсь; ибо я научился быть довольным тем, что у меня есть.

12 Умею жить и в скудости, умею жить и в изобилии; научился всему и во всём: быть в сытости и терпеть голод, и в обилии быть и в недостатке.

13 Всё могу, в укрепляющем меня Иисусе Христе.

14 Впрочем вы хорошо поступили, приняв участие в моей скорби.

15 Вы знаете, Филиппийцы, что в начале благовествования, после моего выхода из Македонии, ни одна церковь не участвовала со мною в подаянии и принятии, кроме вас одних.

16 Потому что и в Фессалонику вы раза два присылали мне нужное;

17 Не потому, чтобы я искал дара, но ищу плода, умножающагося в вашу пользу.

18 Я получил всё с избытком; я доволен, приняв от Эпафродита посланное вами, *как* благовонное курение, жертву приятную, благоугодную Богу.

19 Бог мой да исполнит всякую нужду вашу, по богатству Своему в славе, Христом Иисусом.

20 Богу же и Отцу нашему слава во веки веков! Аминь.

21 Приветствуйте всякаго святаго во Христе Иисусе. Приветствуют вас находящиеся со мною братья.

22 Приветствуют вас все святые, а наипаче из Кесарева дома.

23 Благодать Господа нашего Иисуса Христа со всеми вами, Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Колоссянам

Глава I

1 Павел, Апостол Иисуса Христа волею Божиею, и Тимофей брат,

2 Находящимся в Колоссах святым и верным братьям во Христе Иисусе: благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

3 Благодарим Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа, всегда моляся о вас,

4 Услышав о вере вашей во Христе Иисусе, и о любви ко всем святым,

5 В надежде на соблюдаемое для вас на небесах, о чем прежде вы слышали в истинном слове благовествования,

6 Которое проповедуется у вас, как и во всём мире, и приносит плод, и возрастает как и между вами, с того дня, в который вы услышали и познали благодать Божию в истине,

7 Так как вы и научились от Епафраса, возлюбленнаго сотрудника нашего, вернаго для вас Христова служителя,

8 Который и объявил нам о вашей в духе любви.

9 Посему и мы с того дня, как *о сем* услышали, не престаем о вас молиться и просить, чтобы вы исполнились познанием воли Его во всякой премудрости и разумении духовном,

10 Дабы жить достойно Бога, всячески угождая *Ему*, во всяком деле благом принося плод и возрастая в познании Бога,

11 Укрепляясь всякою силою под державою славы Его, во всяком терпении и великодушии с радостию,

12 Благодаря Бога и Отца, призвавшаго нас к участию в наследии святых во свете,

13 Исхитившаго нас из-под власти тьмы, и поставившаго в царство возлюбленнаго Сына Своего,

14 В Котором мы имеем искупление кровию Его, и прощение грехов;

15 Который есть образ Бога Невидимаго, рожден прежде всякой твари.

16 Ибо Им создано всё, что на небесах и что на земле, видимое и невидимое; престолы ли, господства ли, начальства ли, власти ли: всё Им и для Него создано.

17 Он есть прежде всего, и всё Им стоит.

18 Он есть глава телу церкви; Он начаток, перворожден из мертвых, дабы иметь Ему во всём первенство;

19 Ибо благоугодно *было Отцу*, чтобы в Нем обитала всякая полнота,

20 И чтобы посредством Его примирить с Собою всё, и земное и небесное, даровав мир чрез Него, кровию Креста Его.

21 И вас, бывших некогда отчужденными и врагами по расположению к злым делам,

22 Ныне примирил в теле плоти Его, смертию Его, чтобы представить вас святыми, и непорочными, и невинными пред Собою;

23 Если только пребываете тверды и непоколебимы в вере, и не отпадаете от надежды на Евангелие, которое вы слышали, которое возвещено всей поднебесной твари, *и* котораго я, Павел, сделался служителем.

24 Ныне радуюсь в страданиях моих за вас, и восполняю недостаток Христовых в моей плоти скорбей за тело Его, которое есть церковь;

25 Коея соделался я служителем по устроению Божию, вверенному мне для вас, *чтобы* исполнить слово Божие,

26 Тайну, сокровенную от веков и от родов, а ныне явленную святым Его,

27 Которым благоволил Бог показать, коль богата слава тайны сея между язычниками, которая есть Христос в вас, надежда славы;

28 О Котором мы проповедуем, вразумляя всякаго человека, и научая всякой премудрости, чтобы представить всякаго человека совершенным во Христе Иисусе;

29 Для того я и тружусь, и подвизаюсь силою Его, которая действует во мне могущественно.

Глава II

1 Желательно, чтобы вы знали, сколь много я подвизаюсь за вас, и тех, кои находятся в Лаодикии [и в Иераполе,] и за всех, которые не видели лица моего по плоти,

2 Дабы утешились сердца их, соединенныя в любви для всякаго богатства совершеннаго разумения, для познания тайны Бога и Отца и Христа,

3 В Котором сокрыты все сокровища премудрости и ведения.

4 Сие же говорю я для того, чтобы кто-нибудь не обольстил вас сладкоречием;

5 Ибо хотя я отсутствую телом, но духом нахожусь с вами, радуясь, и видя ваше устройство и твердость веры вашей во Христа.

6 Посему, как вы приняли Христа Иисуса

Господа, *так* и живите в Нем;

7 Будучи укоренены и утверждены в Нем, и укреплены в вере, так как вы научены, и преуспевая в ней с благодарением.

8 Смотрите, братья, чтобы кто не прельстил вас философиею и пустым обманом, по преданию человеков, по вещественным началам мира, а не по Христе.

9 Ибо в Нем обитает вся полнота Божества телесно.

10 И вы имеете полноту в Нем. Он есть глава всякому начальству и власти;

11 В Нем вы и обрезаны обрезанием нерукотворенным, при совлечении греховнаго тела плоти, обрезанием Христовым.

12 Быв погребены с Ним в крещении, в Нем и с Ним вы воздвигнуты верою в силу Бога, Который воскресил Его из мертвых;

13 И вас, которые были мертвы по преступлениям и необрезанию плоти вашей, оживил вместе с Ним, простив нам все преступления;

14 Уничтожив рукописание постановлений против нас. Оно было против нас, и Он взял его от среды и пригвоздил ко Кресту;

15 Отняв силу у начальства и власти, явно посрамил их, восторжествовав над ними в Себе.

16 Итак, никто не должен осуждать вас в пище, или в питии, или касательно праздника, или новомесячия, или суббот;

17 Это есть тень будущаго, а Христос тело.

18 Никто не должен вас обольщать самовольным смиренномудрием и служением Ангелов, входя в то, чего не видел, безрассудно надмеваясь плотским своим умом,

19 И не держась главы, от которой всё тело, будучи составляемо и связуемо составами и связями, растет возрастом Божиим.

20 Итак, если вы со Христом умерли для вещественных начал мира, то для чего вы, как живущие в мире, держитесь постановлений,

21 (Не прикасайся, не вкушай, не дотрогивайся; что всё по злоупотреблению пагубно)

22 По заповедям и учению человеческому?

23 Это имеет только вид мудрости в самовольном служении, смиренномудрии и изнурении тела, в некотором небрежении о насыщении плоти.

Глава III

1 Итак, ежели вы воскресли со Христом, то ищите горняго, где Христос сидит одесную Бога;

2 О горнем помышляйте, а не о земном.

3 Ибо вы умерли, и жизнь ваша сокрыта со Христом в Боге.

4 Когда же явится Христос, жизнь ваша, тогда и вы с Ним явитесь во славе.

5 Итак, умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, сладострастие, злую похоть и любостяжание, которое есть идолопоклонство,

6 За которыя гнев Божий грядет на сынов противления.

7 В них и вы некогда находились, когда жили между ними;

8 А теперь отложите и вы всё: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших;

9 Не лгите друг на друга, совлекши ветхаго человека с делами его,

10 И облекшись в новаго, который обновляется в познании, по образу создавшаго его:

11 Где нет Еллина и Иудея; обрезания и необрезания; иноплеменника, Скифа, раба, свободнаго; но всё и во всём Христос.

12 Итак, облекитесь, как избранные Божии, святые и возлюбленные, в милосердие, благость, смиренномудрие, кротость, долготерпение,

13 Снисходя друг другу и прощая один другаго, если кто на кого имеет жалобу; как Христос простил вас, так и вы.

14 А паче всего, *облекитесь* в любовь, которая есть совокупность совершенства.

15 И да владычествует в сердцах ваших мир Божий, к которому вы и призваны в одно тело, и будьте дружелюбны.

16 Слово Христово да обитает в вас обильно; со всякою премудростию научайте и вразумляйте друг друга псалмами, славословием и духовными песнями, с благодатию воспевая в сердцах ваших Господу.

17 И всё, что вы ни делаете, словом или делом, всё *делайте* во имя Господа Иисуса Христа, благодаря Бога и Отца чрез Него.

18 Жены, повинуйтесь мужьям своим, как прилично в Господе.

19 Мужья, любите жен ваших, и не будьте к ним суровы.

20 Дети, будьте послушны родителям своим во всём; ибо сие благоугодно Господу.

21 Отцы, не раздражайте детей ваших, дабы они не унывали.

22 Рабы, во всём будьте послушны господам вашим по плоти, не в глазах *только служа им*, как человекоугодники, но в простоте сердца, боясь Бога.

23 И всё, что ни делаете, делайте от души, как для Господа, а не для человеков,

24 Зная, что в воздаяние от Господа получите наследие; ибо вы служите Господу Христу.

25 А кто неправо поступит, тот получит по своей неправде: [у Бога] нет лицеприятия.

Глава IV

1 Господа, доставляйте рабам должное и справедливое, зная, что и вы имеете Господа на небесах.

2 В молитве будьте постоянны, и бдительны в ней с благодарением.

3 Молитесь также и о нас, чтобы Бог отверз нам дверь для слова, проповедывать тайну Христову, за которую я и во узах,

4 Дабы я открыл оную, как должно мне проповедывать.

5 Со внешними поступайте благоразумно, пользуясь временем.

6 Слово ваше *да будет* всегда со благодатию, приправлено солью, дабы вы знали, как кому отвечать.

7 Обо мне всё скажет вам Тихик, возлюбленный брат и верный служитель, и в Господе сотрудник,

8 Котораго я для того самаго послал к вам, чтобы он узнал о ваших *обстоятельствах*, и утешил сердца ваши,

9 С Онисимом, верным и возлюбленным братом [нашим], который от вас. Они скажут вам обо всём здешнем.

10 Приветствует вас Аристарх, заключенный вместе со мною, и Марк, племянник Варнавы, (о котором вы имеете приказания: если придет к вам, примите его;)

11 Также Иисус, прозываемый Иустом, оба из обрезанных, они единственные сотрудники для Царствия Божия, бывшие мне отрадою.

12 Приветствует вас Епафрас ваш, раб Иисуса Христа, всегда подвизающийся за вас в молитвах, дабы вы пребыли совершенны и исполнены всем, что угодно Богу.

13 Свидетельствую о нем, что он имеет великую ревность и заботу о вас, и о находящихся в Лаодикии и в Иераполе.

14 Приветствует вас Лука врач возлюбленный, и Димас.

15 Приветствуйте братий в Лаодикии, и Нимфана, и домашнюю его церковь.

16 Когда сие послание прочитано будет у вас, то распорядите, чтобы оно было прочтено и в Лаодикийской церкви, и то, которое из Лаодикии, прочтите и вы.

17 Архиппу скажите: смотри, исполняй служение, которое ты принял в Господе.

18 Приветствие моею рукою Павловою. Помните мои узы. Благодать со [всеми] вами, Аминь.

Первое послание святаго апостола Павла к Фессалоникийцам

Глава I

1 Павел и Силуан и Тимофей, церкви Фессалоникской в Боге Отце и Господе Иисусе Христе: благодать вам и мир от Бога Отца нашего, и Господа Иисуса Христа.

2 Всегда благодарим Бога за всех вас, приводя вас на память в молитвах наших,

3 Непрестанно памятуя ваше дело веры, и труд любви, и постоянство упования на Господа нашего Иисуса Христа, пред Богом Отцем нашим,

4 Зная избрание ваше, возлюбленные Богом братья.

5 Потому что наше благовествование вам было не словесное только, но с силою, и со Святым Духом, и со многими *свидетельствами* достоверности, как вы *сами* знаете, каковы для вас были мы между вами.

6 И вы соделались подражателями нам и Господу, среди многих бедствий, приняв слово с радостию Духа Святаго;

7 Так что вы стали образцом для всех верующих в Македонии и Ахаии.

8 Ибо от вас не только пронеслося слово Господне по Македонии и Ахаии, но и по всем местам прошла *слава* о вере вашей в Бога, так что нам ни о чем не нужно разсказывать.

9 Ибо сами сказывают о нас, какой вход имели мы к вам, и как вы обратились к Богу от идолов, *чтобы* служить Богу живому и истинному,

10 И ожидать с небес Сына Его, Котораго Он воскресил из мертвых, Иисуса, избавляющаго нас от грядущаго гнева.

Глава II

1 Вы сами знаете, братья, о входе нашем к вам, что он был не суетный;

2 Но прежде пострадав, и быв поруганы в Филиппах, как вы знаете, мы дерзнули, в уповании на Бога нашего, проповедывать вам благовестие Божие с великим подвигом.

3 Ибо в учении нашем нет ни заблуждения, ни нечистых *побуждений*, ни лукавства;

4 Но как Бог избрал нас *к тому*, чтобы вверить *нам* благовестие, то мы и говорим, угождая не человекам, но Богу, испытующему сердца наши.

5 Ибо никогда не было у нас [пред вами] ни слов ласкательства, как вы знаете, ни видов корысти: Бог свидетель!

6 Не ищем славы человеческой ни от вас, ни от других.

7 Мы могли явиться с важностью, как Апостолы Христовы, но были среди вас тихи, подобно как кормилица нежно обходится с детьми своими.

8 Так мы, из усердия к вам, восхотели предать вам не только благовествование Божие, но и души свои, потому что вы стали нам любезны.

9 Ибо вы помните, братья, труд наш и изнурение: ночью и днем работая, чтобы не отяготить кого из вас, мы проповедывали у вас благовестие Божие.

10 Свидетели вы и Бог, как свято, праведно и неукоризненно мы поступали пред вами верующими.

11 Поелику вы знаете, каким образом каждаго из вас, как отец детей своих,

12 Мы просили и убеждали, и умоляли вас, поступать достойно Бога, призывающаго вас во Свое царство и славу.

13 Посему и мы непрестанно благодарим Бога, что вы, приемля от нас слышанное слово Божие, приняли не как слово человеческое, но как слово Божие (каково оно поистине есть), которое и действует в вас верующих.

14 Ибо вы, братья, соделались подражателями церквам Божиим, во Христе Иисусе, находящимся в Иудее, потому что и вы тоже претерпели от своих единоплеменников, что и те от Иудеев.

15 Которые убили и Господа Иисуса и Его пророков, и нас изгнали, и Богу не угождают, и всем человекам противятся,

16 Которые запрещают нам говорить язычникам о спасении, и таким образом всегда наполняют меру грехов своих; но наконец постигает их гнев.

17 Мы же, братья, быв разлучены с вами на краткое время лицем, [а] не сердцем, тем с большим желанием старались увидеть лице ваше.

18 И потому мы, именно я Павел, раз и два хотели идти к вам, но воспрепятствовал нам сатана.

19 Ибо кто наша надежда, или радость, или венец похвалы? Не вы ли пред Господом нашим Иисусом Христом, в пришествие Его?

20 Ибо вы слава наша и радость.

Глава III

1 И потому не терпя более, мы восхотели остаться в Афинах одни.

2 И послали Тимофея, брата нашего и служителя Божия, и сотрудника нашего в благовествовании Христовом, чтобы утвердить и дать вам наставление в вере вашей,

3 Чтобы никто не поколебался при сих скорбях: ибо вы сами знаете, что такая участь наша.

4 Ибо и будучи у вас, мы предсказывали вам, что будем страдать, так как и случилось, и вы знаете.

5 Посему и я, не терпя более, послал узнать о вере вашей, чтобы как не искусил вас искуситель, и не сделался тщетным труд наш.

6 Теперь, когда пришел к нам от вас Тимофей, и известил нас о вере и о любви вашей, и *о том*, что вы всегда имеете доброе памятование о нас, желая нас видеть, так как и мы вас:

7 То мы, при всей скорби и нужде нашей, утешились вами, братья, верою вашею;

8 Ибо теперь мы живы, когда вы стоите в Господе.

9 Какую благодарность можем мы воздать Богу за вас, за всю радость, которою о вас радуемся пред Богом нашим,

10 Ночь и день усерднейше моляся о том, чтобы видеть лице ваше, и дополнить, чего недоставало вере вашей?

11 Сам же Бог и Отец наш, и Господь наш Иисус Христос да управит путь наш к вам.

12 А в вас Господь да умножит с преизбытком любовь друг ко другу и ко всем, подобно той, какова наша к вам,

13 Чтобы утвердить сердца ваши в святости непорочными пред Богом и Отцем нашим, в пришествие Господа нашего Иисуса Христа, со всеми святыми Его. Аминь.

Глава IV

1 За сим, братья, просим и умоляем вас Господом Иисусом, чтобы вы, как приняли от нас, каким образом должно вам поступать и угождать Богу, и как поступаете, *так и* более в том преуспевали.

2 Ибо вы знаете, какия мы дали вам заповеди от Господа Иисуса.

3 Ибо воля Божия есть освящение ваше, чтобы вы воздерживались от блуда,

4 Чтобы каждый из вас умел содержать свой сосуд в святости и честности,

5 А не в страсти похотения, как язычники, не знающие Бога;

6 Чтобы вы ни в чем не поступали с братом своим противузаконно и корыстолюбиво; ибо Господь мститель за всё сие, как мы и прежде сказывали вам и свидетельствовали.

7 Потому что Бог нас призвал не к нечистоте, но к святости.

8 Итак, непокоривый непокорив не пред человеком, но пред Богом, Который и дал нам Духа Своего Святаго.

9 О братолюбии же нет нужды писать к вам: ибо вы сами Богом научены любить друг друга.

10 Ибо вы так и поступаете со всеми братьями во всей Македонии, умоляем же вас, братья, более преуспевать *в том*;

11 Находить удовольствие в тихой жизни, делать свое *дело*, и трудиться собственными вашими руками, так как мы вам заповедали,

12 Чтобы вы поступали благочинно пред внешними, и ни в чем не имели нужды.

13 Не хочу же, братья, оставить вас в неведении о умерших, дабы вы не скорбели, как прочие, не имеющие надежды.

14 Ибо если мы веруем, что Иисус умер и воскрес, *то* также и умерших во Иисусе Бог приведет с Ним.

15 Ибо сие сказываем вам словом Господним, что мы, живущие, оставшиеся до пришествия Господня, не предупредим умерших;

16 Потому что Сам Господь, по предвозвещении гласом Архангела и трубою Божиею, снидет с неба, и мертвые во Христе воскреснут прежде;

17 Потом мы оставшиеся в живых, вместе с ними восхищены будем на облаках по воздуху, на встречу Господу, и таким образом всегда с Господом будем.

18 Итак, утешайте друг друга тем, что здесь сказано.

Глава V

1 О временах же и сроках нет нужды писать к вам, братья;

2 Ибо вы сами достоверно знаете, что день Господень так придет, как тать в ночи.

3 Ибо когда будут говорить: мир и безопасность! тогда постигнет их внезапная пагуба, подобно как мука родами *постигает* беременную; и не избегнут.

4 Но вы, братья, не во тьме, чтобы день застал вас, как тать.

5 Все вы сыны света, и сыны дня: мы не *сыны* ночи, ниже тьмы.

6 Итак, да не спим, как и прочие, но да бодрствуем и трезвимся.

7 Ибо спящие спят ночью, и упивающиеся упиваются ночью.

8 Мы же, будучи *сыны* дня, да трезвимся, облекшись бронею веры и любви, и шлемом надежды спасения.

9 Потому что Бог определил нас не на гнев, но к получению спасения, Господом нашим Иисусом Христом,

10 Умершим за нас, чтобы мы, бодрствуем ли, или спим, вместе с Ним жили.

11 Посему увещавайте друг друга, и назидайте один другаго, так как вы и делаете.

12 Просим же вас, братья, уважать трудящихся у вас, и начальствующих над вами в Господе, и вразумляющих вас,

13 И почитать их преимущественно с любовию за дело их: будьте в мире между собою.

14 Умоляем также вас, братья, вразумляйте безпорядочных, утешайте малодушных, поддерживайте слабых, терпеливы будьте ко всем.

15 Смотрите, чтобы кто кому не воздал злом за зло:

16 Но всегда ищите добра друг другу и всем.

17 Всегда радуйтесь.

18 Непрестанно молитесь. За всё благодарите: ибо такова о вас воля Божия во Христе Иисусе.

19 Духа не угашайте. Пророчества не уничижайте.

20 Всё испытывайте; хорошаго держитесь.

21 Удерживайтесь от всякаго рода зла.

22 Сам же Бог мира да освятит вас во всём совершенстве,

23 И ваш дух и душа и тело во всей целости да сохранится без порока к пришествию Господа нашего Иисуса Христа.

24 Верен призывающий вас, Он и сотворит *сие*.

25 Братья! молитесь [и] о нас.

26 Приветствуйте всех братьев лобзанием святым.

27 Заклинаю вас Господом, прочитать сие послание всем святым братьям.

28 Благодать Господа нашего Иисуса Христа с вами, Аминь.

Второе послание святаго апостола Павла к Фессалоникийцам

Глава I

1 Павел и Силуан и Тимофей Фессалоникской церкви в Боге Отце нашем и Господе Иисусе Христе.

2 Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

3 Всегда по справедливости мы должны благодарить Бога за вас, братья; потому, что вера ваша возрастает, и любовь каждаго друг ко другу умножается между всеми вами

4 Так, что мы сами в церквах Божиих хвалимся вами, вашим терпением и верою во всех гонениях и страданиях, переносимых вами,

5 В доказательство того, что будет праведный суд Божий, дабы вам удостоиться царствия Божия, для котораго и страдаете.

6 Ибо праведно пред Богом, оскорбляющим вас воздать скорбью;

7 А вам, оскорбляемым, вместе с нами, отрадою в явление Господа Иисуса с неба, с Ангелами силы Его,

8 В пламенеющем огне совершающаго правосудие над не знающими Бога и не покоряющимися благовествованию Господа нашего Иисуса Христа.

9 Таковые, в наказание, подвергнутся вечной погибели от лица Господня, и от славы могущества Его;

10 Когда Он приидет прославиться во святых Своих и явиться дивным в день оный во всех веровавших; потому что свидетельство наше у вас оправдалось.

11 Для сего и молимся за вас всегда, чтобы Бог наш соделал вас достойными звания, и совершил всякое благоволение благости и дело веры в силе,

12 Да прославится имя Господа нашего Иисуса Христа в вас, и вы в Нем, по благодати Бога нашего и Господа Иисуса Христа.

Глава II

1 В разсуждении пришествия Господа нашего Иисуса Христа и нашего собрания к Нему, молим вас, братья,

2 Ни от духа, ни от слова, ни от послания, как от нас *пришедшаго*, не спешите колебаться умом и смущаться, как будто наступает день Христов.

3 Да не обольстит вас никто никаким образом: ибо *день Христов не приидет*, пока не придет прежде отступление, и не откроется человек греха, сын погибели,

4 Противящийся и превозносящийся выше всего, называемаго богом, или священным, так, что в храме Божием, как Бог сядет, выдавая себя за Бога.

5 Ужели не помните, что я говорил вам сие, еще находясь у вас?

6 И теперь вы знаете, что не допускает открыться ему в свое время.

7 Ибо тайна беззакония уже в действии, только *не совершится* до тех пор, когда не допускающаго теперь не будет на свете.

8 И тогда откроется беззаконник, котораго Господь Иисус сразит духом уст Своих, и явлением присутствия Своего истребит

9 Того, коего пришествие, по действию сатаны, будет со всякою силою, знамениями и чудесами ложными,

10 И со всякими беззаконными обольщениями погибающих; поелику они не приняли с любовью истины, которою спаслися бы.

11 И за сие пошлет на них Бог действие обольщения, так, что они будут верить лжи,

12 И таким образом осуждены будут все неверовавшие истине, и находившие удовольствие в неправде.

13 Мы же всегда должны благодарить Бога за вас, возлюбленные Господом братья, что Бог от начала чрез освящение Духа и веру истине избрал вас ко спасению,

14 К которому Он призвал вас благовествованием нашим, для достижения славы Господа нашего Иисуса Христа.

15 Итак, братья, будьте постоянны и сохраняйте предания, которым вы научены или словом, или посланием нашим.

16 Сам же Господь наш Иисус Христос, и Бог и Отец наш, возлюбивший нас и даровавший по благодати вечное утешение и благую надежду,

17 Да утешит ваши сердца и да утвердит вас во всяком слове и деле благом.

Глава III

1 Наконец молитесь за нас, братья, дабы Слово Господне распространялось и славилось, как и у вас;

2 И дабы нам избавиться от наглых и злых людей; ибо не во всех вера.

3 Но верен Господь, Который утвердит вас и сохранит от зла.

4 Мы уверены о вас в Господе, что вы исполняете и будете исполнять то, что возвещаем вам.

5 Господь же да управит сердца ваши в любовь Божию и в терпение Христово.

6 Завещаем вам, братья, именем Господа нашего Иисуса Христа, удаляться от всякаго брата, поступающаго безпорядочно и не по преданию, которое приняли от нас.

7 Ибо вы сами знаете, каким образом вы должны подражать нам; ибо мы у вас не безчинствовали,

8 Ни у кого не ели хлеба даром, но занимались трудом и работою ночь и день, дабы не обременить кого из вас:

9 Не потому, чтобы мы не имели власти, но дабы в себе показать вам образ, чтобы вы подражали нам.

10 Ибо когда мы были у вас, то завещавали вам сие: если кто не хочет трудиться, тот и не ешь.

11 Но слышим, что некоторые у вас поступают безпорядочно, ничего не делают, а суетятся.

12 Таковых увещаваем и убеждаем Господом нашим Иисусом Христом, чтобы они, работая в безмолвии, ели свой хлеб.

13 Вы же, братья, не унывайте, делая доброе.

14 А если кто не повинуется слову нашему, в сем послании, таковаго имейте в замечании, и не сообщайтесь с ним, дабы устыдить его.

15 Впрочем не почитайте его за врага, а исправляйте, как брата.

16 Сам же Господь мира да даст вам мир всегда и во всех отношениях. Господь со всеми вами.

17 Приветствие моею рукою Павловою, что служит знаком во всяком послании, я обыкновенно пишу:

18 Благодать Господа нашего Иисуса Христа со всеми вами, Амин.

Первое послание святаго апостола Павла к Тимофею

Глава I

1 Павел, Апостол Иисуса Христа, по повелению Бога Спасителя нашего и Господа Иисуса Христа, надежды нашея,
2 Тимофею, истинному сыну в вере: благодать, милость, мир *тебе* от Бога Отца нашего и Христа Иисуса, Господа нашего.
3 Как я, идучи в Македонию, просил тебя пребыть в Ефесе, *так и теперь прошу* увещавать некоторых, чтобы они не учили чуждому,
4 И не занимались баснями и родословиями безконечными, которыя производят больше споры, нежели Божие назидание в вере.
5 Цель же увещания есть любовь от чистаго сердца, и доброй совести, и нелицемерной веры,
6 Что оставив некоторые, уклонились в пустословие,
7 Желая быть законоучителями, *но* не разумея ни того, о чем говорят, ни того, что доказывают.
8 А мы знаем, что закон добр, если кто законно употребляет его.
9 *Кто* разумеет, что закон положен не для праведника, но для беззаконных и непокорных, нечестивых и грешников, развратных и оскверненных, для отцеубийц, матереубийц, человекоубийц,
10 Для блудников, мужеложников, [клеветников, скотоложников,] человекохищников, лжецев, клятвопреступников и для всего, что противно здравому учению,
11 *Основанному* на славном благовестии блаженнаго Бога, которое мне вверено.
12 Благодарю давшаго мне силу, Христа Иисуса Господа нашего, что Он признал меня верным, определив на служение *Себе*,
13 *Меня*, который прежде был хулитель и гонитель и обидчик; но помилован потому, что *так* поступал по неведению, не *будучи* в вере;
14 И благодать Господа нашего [Иисуса Христа] открылась *во мне* обильно с верою и любовью во Христе Иисусе.
15 Верно и всякаго приятия достойно то слово, что Христос Иисус пришел в мир спасти грешников, из коих я первый.
16 Но для сего я *и* помилован был, чтоб Иисус Христос во мне первом показал всё долготерпение, в пример тем, которые будут веровать в Него к жизни вечной.
17 Царю же веков Нетленному, Невидимому, Единому Премудрому Богу, честь и слава во веки веков, Аминь.
18 Преподаю тебе, сын *мой* Тимофей, сообразно с предшествовавшими о тебе пророчествами, такое наставление, чтобы ты согласно с оными проходил добрую службу воина,
19 Храня веру и добрую совесть, которую некоторые отвергши, потерпели кораблекрушение в вере.
20 Из *числа* таковых суть Именей и Александр, которых я предал сатане, дабы они научились не богохульствовать.

Глава II

1 Итак, паче всего прошу совершать молитвы, прошения, моления, благодарения за всех человеков,
2 За царей, и за всех начальствующих, дабы проводить нам жизнь тихую и безмятежную во всяком благочестии и честности;
3 Ибо это *дело* доброе и угодное Спасителю нашему Богу,
4 Который хощет, чтобы все люди спаслися и достигли познания истины.
5 Ибо един Бог, един и посредник между Богом и человеками, человек Христос Иисус,
6 Предавший Себя для искупления всех: вот свидетельство *представленное* в свое время,
7 Для котораго я поставлен проповедником и Апостолом, (истину говорю, во Христе, не лгу,) учителем язычников в вере и истине.
8 Итак, желаю, чтобы во всяком месте молитвы *произносил* мужеский пол, воздевая чистыя руки без гнева и сомнения;
9 Чтобы также и жены, одеваясь пристойно, со стыдливостию и целомудрием, украшали себя не плетением *волос*, или золотом, или жемчугом, или драгоценною одеждою,
10 Но добрыми делами, как прилично женам, посвятившим себя благочестию.
11 Жена пусть учится в безмолвии, со всякою покорностию;
12 А учить жене не позволяю, ни властвовать над мужем; но пусть пребывает в безмолвии.
13 Ибо прежде сотворен Адам, а потом Евва.
14 И не Адам обольщен; но жена, обольстившись, произвела преступление;
15 Впрочем спасется с рожденными *ею* детьми, если пребудут в вере и любви, и в святости с целомудрием.

Глава III

1 Верно слово: если кто епископства желает, добраго дела желает.

2 Но епископ должен быть непорочен, одной жены муж, трезв, целомудрен, благочинен, страннолюбив, назидателен;

3 Не пьяница, не бийца, [не сварлив,] не корыстолюбив, но тих, миролюбив, безкорыстен,

4 *Человек*, хорошо управляющий домом своим, детей содержащий в послушании со всякою честностию;

5 Ибо кто не умеет управлять собственным домом, тому как пещись о церкви Божией?

6 *Не должен быть* из новообращенных, дабы не возгордился, и не подпал *одинакову* осуждению с диаволом.

7 Надлежит ему также иметь доброе свидетельство от внешних, дабы не впасть в нарекание и сеть диавольскую.

8 Диаконы также *должны быть* честны, не двуязычны, не склонны к излишеству в вине, не корыстолюбивы,

9 *Люди*, хранящие таинство веры в чистой совести.

10 И таковых надобно прежде испытывать, потом, если безпорочны, *допускать* до служения.

11 Подобным образом жены *их должны быть* честны, не клеветницы, трезвы, верны во всём.

12 Диакон должен быть муж одной жены, хорошо управляющий детьми и домом своим.

13 Ибо хорошо служившие приобретают себе высшую степень и великое дерзновение в вере во Христа Иисуса.

14 Сие пишу тебе, надеясь вскоре придти к тебе,

15 Дабы впрочем, если замедлю, ты знал, как должно обращаться в доме Божием, который есть церковь Бога живаго. Столп и утверждение истины,

16 И безпрекословно великая благочестия тайна: Бог явился во плоти, оправдал Себя в Духе, показал Себя Ангелам, проповедан в народах, *принят* с верою в мире, вознесся во славе.

Глава IV

1 Дух же ясно говорит, что в последния времена отступят некоторые от веры, слушаясь духов обольстителей и учения бесовскаго,

2 Чрез притворство лжецов, сожженных в совести своей,

3 Запрещающих жениться *и* употреблять в пищу то, что Бог сотворил, дабы верные и познавшие истину вкушали с благодарением.

4 Ибо всякое творение Божие хорошо, и ничто не гнусно, если приемлется с благодарением;

5 Поелику освящается словом Божиим и молитвою.

6 Ежели сие будешь внушать братьям, то будешь добрый служитель Иисуса Христа, напитанный словом веры и добрым учением, которому ты последовал.

7 Негодных же и бабьих басней отвращайся; а упражняй себя в благочестии.

8 Ибо в телесном упражнении не много пользы, а благочестие на всё полезно; ибо ему принадлежит обетование настоящей и будущей жизни.

9 Слово сие верно и всякаго приятия достойно!

10 Ибо мы для того и трудимся, и поношения терпим, что уповаем на Бога живаго, Который есть Спаситель всех человеков, а наипаче верных.

11 Проповедуй о сем и учи.

12 *Смотри*, чтоб никто не пренебрегал юности твоей, но будь образцем для верных в слове, в житии, в любви, в духе, в вере, в чистоте.

13 Пока не приду, занимайся чтением, наставлением, учением.

14 Не *оставляй* в небрежении находящагося в тебе дарования, которое дано тебе по пророчеству, с возложением рук священства.

15 О сем помышляй, в сем упражняйся, чтобы успех твой для всех был очевиден.

16 Вникай в себя и в учение; занимайся сим постоянно: ибо, так поступая, и себя спасешь и слушающих тебя.

Глава V

1 Старейшаго не укоряй, но увещавай, как отца; а младших, как братьев;

2 Престарелых женщин, как матерей; молодых, как сестр, со всякою чистотою.

3 Вдовиц почитай, истинных вдовиц.

4 Если же какая вдовица имеет детей, или внучат, то они первые пусть учатся почитать свой род, и платить долг родителям: ибо сие угодно Богу.

5 Истинная вдовица, и одинокая, надеется на Бога и пребывает в молениях и молитвах

день и ночь.

6 А сластолюбивая заживо умерла.

7 И сие внушай им, чтобы оне были безпорочны.

8 Если же кто о своих, и особенно о домашних не печется, тот отрекся от веры и хуже невернаго.

9 Вдовица должна быть избираема не менее как шестидесяти-летняя, бывшая за одним мужем,

10 Известная по добрым делам, которая воспитала детей, принимала странных, умывала ноги святых, помогала бедствующим, усердна ко всякому доброму делу.

11 Молодых же вдовиц не принимай; ибо оне, свергнув иго Христово, желают вступать в замужество.

12 Оне подлежат осуждению, потому что отвергли прежнюю веру.

13 Притом же оне будучи праздны, привыкают ходить по домам: и не только *остаются* праздны, но и *становятся* болтливы, любопытны, говорят, чего не должно.

14 Итак, я желаю, чтобы молодыя [вдовицы] вступали в брак, раждали детей, управляли домом и не подавали противнику никакого случая к злоречию.

15 Ибо некоторыя уже совратились во след сатаны.

16 Если какой верный, или верная имеет вдовиц, то должны их довольствовать и не обременять церкви, дабы она могла довольствовать истинных вдовиц.

17 Достойно начальствующим пресвитерам оказывать должно сугубую честь, особенно тем, которые трудятся в слове и учении.

18 Ибо Писание говорит: не заграждай рта у вола молотящаго; также: трудящийся достоин платы своей. (*Втор. 25:4; Матф. 10:10*)

19 Обвинение на пресвитера не иначе принимай, как если будет два, или три свидетеля.

20 Согрешающих обличай пред всеми, дабы и прочие страх имели.

21 Пред Богом и Господом Иисусом Христом и избранными Ангелами, заклинаю тебя, сохранить сие без предубеждения, и ничего не делать по пристрастию.

22 Рук ни на кого не возлагай поспешно, и не делайся участником в чужих грехах. Храни себя в чистоте.

23 Пей впредь *не одну* воду, но употребляй понемногу вина для желудка твоего и частых твоих припадков.

24 Грехи некоторых людей явны, и прямо ведут к осуждению, а некоторых *открываются* впоследствии.

25 Равным образом и добрыя дела явны, а если и не таковы, однакож *долго* скрываться не могут.

Глава VI

1 Все рабы, под игом находящиеся, должны почитать господ своих достойными всякой чести, дабы не было хулы на имя Божие и учение.

2 Те, которые имеют господами верных, не должны пренебрегать их потому, что они братья, но тем охотнее должны служить им, что они верные и возлюбленные, которые стараются *им* благодетельствовать. Учи сему и увещавай.

3 Если кто учит иному, и не следует здравым словам Господа нашего Иисуса Христа и учению, которое по благочестию,

4 Тот горд, ничего не знает, но заражен *страстью* к состязаниям и словопрениям, от которых раждаются зависть, распри, злоречия, лукавыя подозрения,

5 Пустые споры между людьми поврежденнаго ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибытка. Удаляйся от таковых.

6 Великой прибыток быть благочестивым и довольным.

7 Мы ничего не принесли в мир; конечно ничего не можем и вынесть *из него.*

8 Будем довольны тем, когда имеем пропитание и одежду;

9 А те, кои хотят обогащаться, впадают в искушение и в сеть, и во многия безразсудныя и вредныя похоти, которыя погружают людей в бедствие и гибель.

10 Ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись некоторые, уклонились от веры и сами себя поразили многими скорбями.

11 Ты, человек Божий, убегай сего; а старайся успевать в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости.

12 Подвизайся добрым подвигом веры, достигай вечной жизни, для которой ты и призван, и которую исповедал добрым исповеданием пред многими свидетелями.

13 Пред Богом, оживотворяющим всё, и пред Христом Иисусом, Который пред Понтием Пилатом *явил Себя* свидетелем добраго исповедания, завещаваю тебе,

14 Чтобы ты соблюдал заповедь чисто и не-
укоризненно, даже до пришествия Господа
нашего Иисуса Христа,
15 Которое в свое время откроет блаженный
и единый могущественный Царь царствую-
щих и Господь господствующих,
16 Единый, имеющий безсмертие, Который
обитает в неприступном свете, Котораго ни-
кто из человеков не видел и видеть не может.
Ему честь и держава вечная! Аминь.
17 Богатых в настоящем веке увещавай, что-
бы они не высоко *о себе* думали, и уповали
не на богатство ненадежное, но на Бога жи-
ваго, дарующаго нам всё обильно для насла-
ждения;
18 Чтобы они благодетельствовали, обога-
щались добрыми делами, были щедры и об-
щительны,
19 Собирая себе сокровище, *долженствую-
щее быть* добрым основанием для будущаго,
чтобы достигнуть истинной жизни.
20 О Тимофей! храни залог, отвращаясь не-
годнаго пустословия, и прекословий ложно
так называемаго знания,
21 За которое взявшись некоторые, уклони-
лись от веры. Благодать с тобою, Аминь.

Второе послание святаго апостола Павла к Тимофею

Глава I

1 Павел, волею Божиею Апостол Иисуса Христа, для возвещения жизни во Христе Иисусе,

2 Тимофею, возлюбленному сыну: благодать, милость, мир от Бога Отца и Христа Иисуса, Господа нашего.

3 Благодарю Бога, Которому я от прародителей служу с чистою совестию, что непрестанно воспоминаю о тебе в молитвах моих днем и ночью,

4 И, воспоминая о слезах твоих, желаю видеть тебя, дабы мне исполниться радости.

5 Я храню в памяти нелицемерную веру твою, которая прежде обитала в бабке твоей Лоиде и матери твоей Евнике; я уверен, что она и в тебе.

6 По сей причине напоминаю тебе, чтоб ты воспламенял дар Божий, который в тебе от моего рукоположения.

7 Ибо не дух боязни дал нам Бог, но дух силы и любви и здравомыслия.

8 Итак, не стыдись свидетельства Господа нашего [Иисуса Христа], ни меня, узника Его, но страдай с Евангелием [Христовым] силою Бога,

9 Спасшаго нас и призвавшаго званием святым, не по делам нашим, но по Своему изволению и благодати, которая нам дана во Христе Иисусе прежде времен вечных;

10 Открылась же ныне явлением Спасителя нашего Иисуса Христа, истребившаго смерть, и явившаго жизнь и нетление посредством Евангелия,

11 Для котораго я поставлен проповедником и Апостолом и учителем язычников.

12 По сей причине я и переношу страдания сии; но не стыжусь. Ибо я знаю, в кого верую, и уверен, что Он силен сохранить залог мой до онаго дня.

13 Держись начертания здраваго учения, которое ты от меня слышал, с верою и любовию во Христе Иисусе.

14 Храни драгоценный залог Духа Святаго, живущаго в нас.

15 Ты знаешь, что все Азийские оставили меня, а между ними Фигелл и Гермоген.

16 Да даст Господь милость дому Онисифорову за то, что он многократно покоил меня; и не стыдился уз моих:

17 Даже быв в Риме, с великим тщанием искал меня, и нашел.

18 Да даст ему Господь обрести милость у Господа в оный день; а сколько он служил [мне] в Ефесе; ты лучше знаешь.

Глава II

1 Итак, укрепляйся, сын мой, в благодати Христа Иисуса,

2 И что слышал от меня при многих свидетелях, то передай верным людям, которые бы способны были и других научить.

3 Переноси страдания, как добрый воин Иисуса Христа.

4 Никакой воин не вмешивается в дела житейския, чтобы угодить военачальнику.

5 Если же кто и подвизается, не будет увенчан, если незаконно будет подвизаться.

6 Земледелец, потрудившись прежде, должен получить плоды.

7 Разумей, что я говорю. Да даст тебе Господь разумение во всём.

8 Помни [Господа] Иисуса Христа, воскресшаго из мертвых, *происходящаго* от семени Давидова, по благовествованию моему,

9 За которое я страдаю даже до уз, как злодей; но для слова Божия нет уз.

10 Посему я всё переношу ради избранных, дабы и они получили спасение во Христе Иисусе и вечную славу.

11 Верно слово: если мы с Ним умерли, то с Ним и оживем.

12 Ежели терпим, то будем и царствовать с Ним: если же отречемся, и Он отречется нас.

13 Если мы неверны, Он пребывает верен: ибо Себя отречься не может.

14 Сие напоминай, заклиная пред Господом, не вступать в словопрения, что нимало не служит к пользе, но к разстройству слушающих.

15 Старайся представить себя Богу достойным, делателем неукоризненным, верно преподающим слово истины.

16 А непотребнаго пустословия удаляйся, ибо они более и более будут преуспевать в нечестии,

17 И слово их, как рак будет распространяться: из каковых Именей и Филит,

18 Которые отступили от истины, и говорят, что воскресение уже было, и испровергают веру некоторых;

19 Но основание Божие твердо стоит, имея печать сию: знает Господь Своих; и: отступи

от нечестия всякой, исповедающий имя Господа.

20 А в большом доме есть не только золотые и серебреные сосуды, но и деревянные и глиняные, и одни в почетном, а другие в низком употреблении.

21 Итак, если кто будет хранить себя чистым от сих, тот будет сосуд в чести, освященный, благопотребный для Владыки, годный на всякое доброе дело.

22 Юношеских похотей убегай. Держись правды, веры, любви, мира со всеми призывающими Господа от чистаго сердца.

23 От глупых и невежественных состязаний уклоняйся, зная, что оне раждают ссоры.

24 Раб же Господа не должен ссориться; но быть приветлив ко всем, учителен, незлобив,

25 С кротостию наставлять противников: не даст ли им Бог обращения к познанию истины,

26 Чтоб они освободились от сетей диавола, который уловил их в свою волю.

Глава III

1 Знай же то, что в последние дни наступят времена тяжкия.

2 Ибо люди будут самолюбивы, сребролюбивы, горды, надменны, злоречивы, родителям непокорны, неблагодарны, нечестивы, не дружелюбны,

3 Вероломны, клеветники, невоздержны, жестоки, враги добра,

4 Предатели, наглы, напыщенны, более сластолюбивы, нежели боголюбивы,

5 Имеющие вид благочестия, но силы его отрекшиеся. Таковых удаляйся.

6 Из них-то вкрадываются в домы, и обольщают женщин утопающих во грехах, водимых различными похотями,

7 Которыя всегда учатся, но никогда не могут дойти до познания истины.

8 Как Ианний и Иамврий противились Моисею, так и сии противятся истине, люди развращенные умом, невежды в вере.

9 Но они не много успеют: ибо безумие их пред всеми обнаружится, как с теми случилось.

10 А ты последовал мне в учении, житии, расположении, вере, великодушии, любви, терпении,

11 В гонениях, страданиях, случившихся со мною в Антиохии, Иконии и Листре; каковыя гонения я перенес, и от всех избавил меня Господь.

12 Да и все желающие жить благочестиво во Христе Иисусе, гонимы будут.

13 Злые же люди и обманщики будут преуспевать более и более во зле, заблуждая и вводя в заблуждение.

14 Ты держись того, чему научен, и что тебе вверено, зная, кем ты научен;

15 Притом же ты из детства знаешь Священныя Писания, которыя могут умудрить тебя во спасение, верою во Христа Иисуса.

16 Всё Писание Богодухновенно, и полезно для научения, для обличения, для исправления, для наставления в праведности,

17 Чтобы совершен был человек Божий, ко всякому доброму делу приуготовлен.

Глава IV

1 Итак, заклинаю тебя пред Богом и Господом [нашим] Иисусом Христом, Который будет судить живых и мертвых в явление Свое и в царствование Свое:

2 Проповедуй слово, настой во время и не во время, обличай, угрожай, увещавай со всяким долготерпением и назиданием.

3 Ибо придет время, когда не будут принимать здраваго учения; но по собственным прихотям будут набирать себе учителей, которые бы льстили слуху;

4 От истины отвратят слух, и обратятся к басням.

5 Но ты будь бдителен во всём, переноси оскорбления, совершай дело благовестника, исполняй служение твое.

6 Ибо меня уже приносят в жертву, и время моего отшествия наступило.

7 Подвиг добрый я совершил, поприще кончил, веру сохранил.

8 А теперь готовится мне венец правды, который даст мне Господь, праведный Судия, в оный день; и не только мне, но и всем возлюбившим явление Его.

9 Постарайся притти ко мне скорее.

10 Ибо Димас оставил меня, возлюбив нынешний век, и пошел в Фессалонику, Кресцент в Галатию, Тит в Далматию.

11 Один Лука со мною. Марка возми, и приведи с собою. Ибо он мне нужен для служения.

12 Тихика я послал в Ефес.

13 Когда пойдешь, принеси фелонь, который я оставил в Троаде у Карпа, и книги, особенно пергаментныя.

14 Александр медник много сделал мне зла.

Да воздаст ему Господь по делам его.

15 И ты берегись его; ибо он сильно противился нашему слову.

16 При первом моем ответе никого не было со мною: но все меня оставили (да не вменится им!).

17 Господь же предстал мне, и укрепил меня, дабы чрез меня подтвердилось благовестие, и услышали все язычники; и я избавился из львиных челюстей.

18 Господь и избавит меня от всякаго дела злаго, и сохранит для Своего небеснаго царства; Ему слава во веки веков, Аминь.

19 Приветствуй Приску и Аквилу, и дом Онисифоров.

20 Ераст остался в Коринфе. Трофима же я оставил больнаго в Милете.

21 Постарайся притти до зимы. Приветствуют тебя Еввул и Пуд, и Лин, и Клавдия, и все братья.

22 Господь Иисус Христос со духом твоим. Благодать с вами, Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Титу

Глава I

1 Павел, раб Божий и Апостол Иисуса Христа, для веры избранных Божиих и познания истины, *ведущей* ко благочестию,

2 В надежде вечной жизни; каковую обещал нелживый Бог прежде времен вечных,

3 В свое же время явил слово Свое посредством проповеди, вверенной мне по распоряжению Спасителя нашего Бога:

4 Титу, истинному сыну по общей вере, благодать, милость, мир от Бога Отца и Господа Иисуса Христа, Спасителя нашего.

5 Для того я оставил тебя в Крите, чтобы ты недоконченное привел в порядок, и поставил по [всем] городам пресвитеров, как я тебе приказывал:

6 Если кто есть непорочен, единоженец, детей имеет верных, не укоряемых в распутстве или непокорности.

7 Ибо епископ должен быть безпорочен, как домостроитель Божий, не дерзок, не гневлив, не пьяница, не бийца, не корыстолюбец;

8 Но страннолюбив, любящий добро, целомудрен, справедлив, благочестив, воздержен;

9 Держащийся истиннаго слова, согласно с учением, дабы он мог и наставлять здравым учением, и противящихся обличать.

10 Ибо много есть непокорных, пустословов и обманщиков, наипаче из обрезанных;

11 Каковым должно заграждать уста. Они развращают целые домы, уча, чему не должно, из гнуснаго прибытка.

12 Из них же самих сказал один стихотворец: Критяне всегда лжецы, злые звери, ленивыя утробы.

13 Свидетельство сие справедливо. По сей причине обличай их прямо, дабы они были здравы в вере;

14 Не внимая Иудейским басням, и постановлениям людей отвращающихся от истины.

15 Для чистых всё чисто; а для оскверненных и неверных нет ничего чистаго, но осквернен и ум их и совесть.

16 Показывают, что они знают Бога, делами же отрекаются [Его], будучи гнусны, непокорны и неспособны ни к какому доброму делу.

Глава II

1 Ты же учи тому, что сообразно с здравым учением:

2 Чтоб старцы были бдительны, степенны, разсудительны, здравы в вере, в любви, в терпении;

3 Старицы также одевались бы прилично святым, не были клеветницы, не порабощались бы пьянству, учили добру,

4 Вразумляли бы молодых любить мужей, любить детей,

5 Быть скромными, чистыми, попечительными о доме, добрыми, покорными своим мужьям, дабы слово Божие не было порицаемо.

6 Юношей также увещавай быть благонравными.

7 Во всём показывай в себе образец добрых дел, в учительстве чистоту, степенность,

8 Слово здравое, не предосудительное; дабы противник был посрамлен, не имея ничего сказать об нас худаго.

9 Рабов *увещавай* повиноваться своим господам, во всём угождать *им*, не прекословить;

10 Не красть, но оказывать всю надлежащую верность, дабы они во всём были украшением учению Спасителя нашего Бога.

11 Ибо явилась благодать Божия, спасительная для всех человеков;

12 Научающая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и мирския похоти, целомудренно, праведно и благочестиво жили в настоящем веке,

13 Ожидая блаженнаго упования и явления славы великаго Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа;

14 Который дал Себя Самаго за нас, дабы избавить нас от всякаго беззакония, и очистить Себе народ особенный, ревностный к добрым делам.

15 Сему учи, увещавай, и обличай со всякою властию; чтобы никто тебя не презирал.

Глава III

1 Напоминай им, повиноваться и покаряться начальству и властям, быть готовыми на всякое доброе дело;

2 Никого не злословить, не быть сварливыми, но тихими, и оказывать всякую кротость ко всем человекам.

3 Ибо и мы некогда были несмысленны, непокорны, в заблуждении, были рабами похо-

тей и различных страстей, жили в злобе и зависти, были гнусны, и ненавидели друг друга.

4 Когда же явилась благость и человеколюбие Спасителя нашего Бога;

5 То Он нас спас не за дела праведности, каковыя мы сотворили, но по Своей милости, банею возрождения, и обновления Святым Духом,

6 Котораго Он излил на нас обильно чрез Иисуса Христа, Спасителя нашего;

7 Дабы оправдавшись Его благодатию, мы по надежде соделались наследниками вечной жизни.

8 Сказанное *мною* верно; и я желаю, чтобы ты сие подтверждал, дабы уверовавшие в Бога старались быть прилежными к добрым делам: сие хорошо и полезно для человеков.

9 Глупых же изысканий, и родословий, и споров и распрей о законе, удаляйся; ибо оне безполезны и суетны.

10 Еретика после перваго и втораго вразумления отвращайся,

11 Зная, что таковый развратился, и грешит, осуждая сам себя.

12 Когда я пришлю к тебе Артему или Тихика, то поспеши притти ко мне в Никополь; ибо я там решился провести зиму.

13 Зину законника и Аполлоса позаботься отправить так, чтобы они ни в чем не нуждались.

14 Пусть и наши учатся упражняться в добрых делах, в *удовлетворение* необходимым нуждам, дабы не были безплодны.

15 Приветствуют тебя все находящиеся со мною; приветствуй любящих нас в вере. Благодать со всеми вами. Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Филимону

Глава I

1 Павел узник Иисуса Христа, и Тимофей брат, Филимону возлюбленному и сотруднику нашему,

2 И Аппие [сестре] возлюбленной, и Архиппу сподвижнику нашему, и домашней твоей церкви:

3 Благодать вам и мир от Бога Отца нашего и Господа Иисуса Христа.

4 Благодарю Бога моего, всегда воспоминая о тебе в молитвах моих,

5 Слыша о любви твоей и вере, каковую имеешь ко Господу Иисусу и ко всем святым,

6 Дабы общая *с нами* вера твоя оказалась деятельною в познании всякаго добра, которое в вас, для Христа Иисуса.

7 Мы имеем великую радость и утешение в любви твоей; потому что тобою, брат, успокоены сердца святых.

8 Посему, *хотя* имею полную свободу во Христе приказывать тебе, что должно,

9 *Но* по любви лучше прошу, будучи такой, как я Павел старец, а теперь и узник Иисуса Христа;

10 Прошу тебя о моем сыне Онисиме, котораго я родил во узах моих.

11 Он был некогда для тебя негоден; а теперь годен тебе и мне. Я его отправил,

12 Ты же его, то есть, мое сердце, прими.

13 Я хотел при себе его удержать, дабы он вместо тебя послужил мне во узах *за* благовествование:

14 Но без твоего согласия ничего не хотел сделать, чтобы доброе твое было не вынуждено, но добровольно.

15 Ибо, может быть, он для того отлучился от тебя на время, чтобы тебе принять его навсегда,

16 Уже не как раба, но выше раба, брата возлюбленнаго, особенно мне, а кольми паче тебе, и по плоти, и в Господе.

17 Если ты имеешь со мною общение: то прими его, как меня.

18 Если же он чем обидел тебя, или должен, считай сие на мне.

19 Я, Павел, писал моею рукою: я заплачу: не говорю тебе о том, что ты и собою мне должен.

20 Так, брат, желательно мне воспользоваться от тебя в Господе [тем, чего прошу у тебя]; успокой мое сердце в Господе.

21 Надеясь на послушание твое, я написал к тебе, зная, что ты сделаешь и более, нежели сказано.

22 А вместе приготовь для меня и гостинницу; ибо надеюсь, что молитвами вашими я вам дарован буду.

23 Приветствуют тебя Епафрас, заключенный со мною ради Христа Иисуса, Марк, Аристарх, Димас, Лука, сотрудники мои.

24 Благодать Господа нашего Иисуса Христа со духом вашим. Аминь.

Послание святаго апостола Павла к Евреям

Глава I

1 Бог, многократно и многообразно глаголавший древле отцам посредством пророков, в последние дни сии глаголал нам посредством Сына,

2 Котораго Он поставил наследником всего, чрез Котораго и веки сотворил.

3 Сей, будучи сияние славы и образ существа Его, держащий всё сильным словом Своим, очистив Собою грехи наши, возсел одесную [престола] величия на небесах.

4 Он столько превосходнее Ангелов, сколько славнейшее пред ними наследовал имя.

5 Ибо кому когда из Ангелов сказал *Бог*: Ты Сын Мой, Я ныне родил Тебя? И еще: Я буду Ему Отцем, и Он будет Мне Сыном? (*Пс. 2:7*; *2Цар. 7:14*)

6 Также, когда вводит первороднаго во вселенную, говорит: поклонитесь Ему все Ангелы Божии. (*Пс. 96:7*)

7 Об Ангелах сказано: Ты творишь Ангелов Своих, *как* ветры, служителей Своих, как пылающий огнь. (*Пс. 103:4*)

8 О Сыне же: престол Твой, Боже, из века в век; жезл царствия Твоего *есть* жезл правоты.

9 Ты возлюбил правду, и возненавидел беззаконие: для сего Бог Твой, Боже, помазал Тебя елеем радости преимущественно пред соучастниками Твоими. (*Пс. 44:7-8*)

10 И: вначале Ты, Господи, основал землю, и небеса суть дело рук Твоих.

11 Оне погибнут, а Ты пребываешь; и все оне обветшают, как риза,

12 И как одежду Ты свернешь их, и изменятся: но Ты Тот же, и лета Твои не кончатся. (*Пс. 101:26-28*)

13 Кому когда из Ангелов *Бог* сказал: седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих? (*Пс. 109:1*)

14 Не все ли они суть служебные духи, посылаемые на служение для тех, которые должны наследовать спасение?

Глава II

1 Посему мы должны быть особенно внимательны к тому, что слышали, дабы нам не отпасть.

2 Ибо ежели Ангелами возвещенное слово было твердо, и всякое преступление и непослушание получило праведное возмездие:

3 То как мы избежим, вознерадев о толиком спасении? которое, быв сначала проповедано Господом, слышавшими *от Него* нам твердо доказано;

4 Между тем как и Бог свидетельствовал знамениями и чудесами, и различными силами, и раздаянием Святаго Духа, по Своей воле.

5 Ибо не Ангелам покорил будущую вселенную, о которой мы говорим;

6 Напротив, некто негде засвидетельствовал, говоря: что есть человек, что Ты помнишь его; и сын человеческий, что Ты посещаешь его?

7 Не много Ты унизил его пред Ангелами, славою и честию увенчал его, и поставил его над делами рук Твоих; все покорил под ноги его. (*Пс. 8:5-7*)

8 Когда же покорил ему всё, то ничего не оставил не покоренным ему. Ныне же мы еще не видим, чтобы всё было покорено ему:

9 А видим, что за претерпение смерти увенчан славою и честию Иисус, Который не много был унижен пред Ангелами, дабы Ему по благодати Божией вкусить смерть за всех.

10 Ибо надлежало, чтобы Тот, для Котораго всё, и от Котораго всё, приводящаго многих сынов в славу, посвятил в вождя спасения их посредством страданий.

11 Ибо и освящающий и освящаемые, все от единаго.

12 По сей причине Он не стыдится называть их братиями, говоря: проповедаю имя Твое братиям Моим, посреди церкви воспою Тебя. (*Пс. 21:23*) И еще: Я буду уповать на Него.

13 И еще: се Я и дети, которых дал Мне Бог. (*Пс. 17:3*; *Ис. 8:17-18*)

14 Поелику же все вообще дети имеют плоть и кровь, то и Он также восприял оныя, дабы смертию сокрушить имеющаго державу смерти, то есть, диавола;

15 И избавить тех, которые, из страха смерти, чрез всю жизнь были подвержены рабству.

16 Ибо Он не Ангелов восприемлет, но восприемлет семя Авраамово.

17 Посему Он должен был во всём уподобиться братиям, чтоб быть милостивым и верным Первосвященником, в отношении к Богу, для умилостивления за грехи народа.

18 Ибо как Он Сам претерпел искушения, то может и искушаемым помогать.

Глава III

1 Итак, братия святые, участники в небесном звании, обратите *всё* внимание на Иисуса Христа, Посланника и Первосвященника исповедания нашего;

2 Который верен поставившему Его, как и Моисей во всём доме Его:

3 Ибо Он достоин столь большей славы пред Моисеем, сколько большую имеет честь пред домом тот, кто устроил его.

4 Ибо всякой дом кем-нибудь устрояется, а всё устроивший, есть Бог.

5 И Моисей *был* верен во всём доме Его, как служитель, объявляя то, что должно было сказать; а Христос, как Сын, в доме Его.

6 Дом же Его мы, ежели только упование и надежду, которою хвалимся, твердо сохраним до конца.

7 Почему, как говорит Дух Святый, ныне, когда услышите глас Его, не ожесточите сердец ваших,

8 Как при упорствовании, в день искушения в пустыне;

9 Где отцы ваши искушали Меня, испытывали Меня, и видели дела Мои сорок лет.

10 Посему Я вознегодовал на оный род, и сказал: непрестанно заблуждают сердцем; они не познали путей Моих.

11 Посему Я поклялся во гневе Моем, что они не войдут в покой Мой. (*Пс. 94:7, 11*)

12 Смотрите, братья, чтоб у кого из вас не было сердце зло и неверно, дабы вам не отступить от Бога живаго.

13 Но наставляйте друг друга каждый день, пока можно говорить: ныне; дабы кто из вас, обольщением греха, не ожесточился;

14 (Ибо мы сделались причастными Христу; ежели только начатую жизнь твердо сохраним до конца;)

15 Пока можно говорить: ныне, когда услышите глас Его, не ожесточите сердец ваших, как при упорствовании.

16 Ибо некоторые из слышавших упорствовали, впрочем не все выведенные из Египта Моисеем.

17 На кого же Он негодовал сорок лет? не на согрешивших ли, которых кости пали в пустыне?

18 И кому Он клялся, что не войдут в покой Его? не тем ли, которые не покорялись?

19 Итак, видим, что они не могли войти за неверие.

Глава IV

1 Итак будем опасаться, чтобы тогда, как остается еще обетование войти в покой Его, не оказался кто из вас опоздавшим.

2 Ибо и нам оно возвещено, как им. Но слышанное слово не принесло им пользы, потому что слышавшие не растворили онаго верою.

3 А входим в покой мы уверовавшие, так как Он сказал: Я поклялся во гневе Моем, что они не войдут в покой Мой; хотя уже дела *Его* совершены были в начале мира.

4 Ибо сказано негде о седьмом *дне* так: и почил Бог в день седьмый от всех дел Своих. (*Быт. 2:2*)

5 И еще в сем месте: не войдут в покой Мой.

6 Итак, поелику некоторым остается войти в него, а те, коим он прежде возвещен был, не вошли в него за непокорность;

7 *То* еще определяет некоторый день, ныне, говоря чрез Давида, по прошествии столь долгаго времени, как выше сказано: ныне, когда услышите глас Его, не ожесточите сердец ваших.

8 Ибо если бы Иисус *Навин* доставил им покой, то не говорил бы после того о другом дне.

9 Следовательно для народа Божия остается еще субботство.

10 Ибо кто вошел в покой Его, тот покоится от своих дел, как и Бог от Своих.

11 Итак постараемся войти в покой оный, чтобы кто по тому же примеру не впал в непокорность.

12 Ибо слово Божие живо и действенно, и острее всякаго меча обоюдуостраго: оно проницает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит чувствования и помышления сердечныя.

13 Нет твари, сокровенной от Него; но всё обнажено и открыто пред очами Его: Ему дадим отчет.

14 Итак имея Первосвященника великаго, прошедшаго небеса, Иисуса Сына Божия, будем твердо держаться исповедания *нашего*.

15 Ибо мы имеем не такого первосвященника, который не может страдать с нами в немощах наших, но который подобно *нам* испытал всё, кроме греха.

16 Посему да приступаем смело к престолу благодати, дабы получить милость, и обрести благодать для благовременной помощи.

Глава V

1 Ибо всякой первосвященник из человеков, для человеков поставляется [на служение] Богу, чтоб приносил дары и жертвы за грехи;

2 Такой, который бы был сострадателен к неведущим и заблуждающим: поелику и сам обложен немощию.

3 И посему должен приносить *жертвы* как за грехи народа, так и за свои.

4 И никто сам собою не приемлет сей чести, а только призываемый Богом, как и Аарон.

5 Равным образом и Христос не Сам Себе присвоил славу, быть Первосвященником; но Тот, Кто сказал Ему: Ты Сын Мой, ныне Я родил Тебя. (*Пс. 2:7*)

6 Также и в другом месте говорит: Ты Священник вовек, по чину Мелхиседека. (*Пс. 109:4*)

7 Он во дни плоти Своей, с сильным воплем и со слезами принес молитвы и моления Тому, Который мог спасти Его от смерти; и избавлен был от страха.

8 Хотя Он был и Сын, однако страданиями научился послушанию.

9 И совершившись, для всех послушных Ему сделался виновником спасения вечнаго;

10 И наречен от Бога Первосвященником, по чину Мелхиседека.

11 О сем должно нам говорить много, но трудно истолковать; потому что вы сделались неспособны слушать.

12 Ибо вас, которым, *судя* по времени, надлежало быть учителями, снова нужно учить первым началам слова Божия; и для вас нужно молоко, а не крепкая пища.

13 Ибо всякой питаемый молоком, несведущ в слове правды; потому что он младенец.

14 Крепкая же пища свойственна совершенным, имеющим чувства навыком приученныя к различению добра и зла.

Глава VI

1 Посему оставя начатки учения Христова, поспешим к совершенству; и не станем снова полагать основания обращению от мертвых дел и вере в Бога,

2 Учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых, и о суде вечном.

3 Сделаем же сие, если Бог позволит.

4 Ибо невозможно, единожды просвещенных, и вкусивших дара небеснаго, и соделавшихся причастниками Духа Святаго,

5 И вкусивших благаго Божия глагола, и сил будущаго века, и отпадших,

6 Снова обновлять покаянием; когда они снова распинают у себя Сына Божия, и поносят *Его*.

7 Земля, пившая многократно сходящий на нее дождь, и произращающая траву полезную тем, которыми возделывается, получает благословение от Бога:

8 Но та, которая производит терние и волчцы, негодна и близка к проклятию, котораго следствием *будет* сожжение.

9 Впрочем в разсуждении вас, возлюбленные, мы надеемся, что вы в лучшем *состоянии* и ближе ко спасению, хотя и говорим таким образом.

10 Ибо Бог не неправеден, чтобы забыл дело ваше, и труд любви, которую вы во имя Его оказали, служив и служа святым.

11 Желаем, чтобы каждый из вас, для совершенной уверенности в надежде, показывал таковую же ревность до конца;

12 Дабы вы не ослабевали, но подражали тем, которые верою и долготерпением наследуют обетования.

13 Бог, давая обетование Аврааму, поелику не имел никого высшаго, кем бы клясться, клялся Самим Собою,

14 Говоря: истинно благословляя благословлю тебя, и размножая размножу тебя. (*Быт. 22:16-17*)

15 И таким образом за долготерпение он получил обещанное.

16 Люди клянутся высшим, и клятва, *приводимая* во уверение, оканчивает всякий спор их.

17 Посему и Бог, желая преимущественнее показать наследникам обетования непреложность воли Своей, употребил в посредство клятву:

18 Дабы чрез две непреложныя вещи, (в которых невозможно, чтобы Бог солгал) имели твердое утешение мы, прибегающие *к Нему*, чтобы взяться за предлежащую надежду;

19 Которая для души есть как бы якорь верный и твердый, и досязает даже до внутреннейшаго за завесу;

20 Куда предтеча Иисус вошел за нас, соделавшись Первосвященником навек по чину Мелхиседека.

Глава VII

1 Ибо сей Мелхиседек, царь Салима, священник Бога Всевышняго, тот *самый*, который встретил Авраама и благословил его, когда он возвращался после поражения царей;

2 Которому и десятину отделил Авраам от

всего; во-первых по знаменованию *имени* царь правды, во-вторых же и царь Салима, то есть, царь мира,

3 Без отца, без матери, без родословия, не имеющий ни начала дней, ни конца жизни, быв подобен Сыну Божию, пребывает священником вечно.

4 Смотрите, как велик тот, которому и Авраам Патриарх дал десятину из лучших добыч своих.

5 И сыны Левиины, которые получают священство, имеют право по закону брать десятину с народа, то есть, с братий своих, хотя и сии произошли от чресл Авраамовых:

6 Но сей, не происходящий от рода их, получил десятину от Авраама, и благословил того, который имел обетования.

7 Без всякаго же прекословия, меньший благословляется большим.

8 И здесь десятины получают человеки подверженные смерти; а там *получил* тот, о котором засвидетельствовано, что он пребывает в живых.

9 И, так сказать, самый Левий, который получает десятины, в *лице* Авраама дал десятину:

10 Ибо он был еще в чреслах отца, когда Мелхиседек встретил его.

11 Итак если бы совершенство *достигаемо* было посредством священства Левитскаго; (ибо с ним сопряжен закон народа): то какая бы нужда была, возставать иному священнику по чину Мелхиседекову, а не по чину Ааронову именоваться?

12 Ибо с переменою священства, необходимо быть перемене и закона:

13 Потому что тот, о котором сие говорится, принадлежит к иному колену, из котораго никто не приступал к жертвеннику.

14 Ибо очевидно, что Господь наш произшел от колена Иудина, в отношении к которому Моисей ничего не сказал о священстве.

15 И сие еще более явствует из того, что по подобию Мелхиседека возстает священник иной,

16 Который был таковым не по закону плотской заповеди, но по силе непрестающей жизни.

17 Ибо сказано: Ты Священник вовек по чину Мелхиседека.

18 Отменение же прежде бывшей заповеди бывает по причине ея немощи и безполезности.

19 Ибо закон ничего не довел до совершенства; но введена лучшая надежда, посредством которой мы приближаемся к Богу.

20 И поколику *сие было* не без клятвы;

21 (Ибо оные священниками были без клятвы, а Сей с клятвою, поелику об Нем сказано: Господь клялся, и не раскается: Ты Священник вовек по чину Мелхиседека: *Пс. 109:4*)

22 Потолику лучшаго завета поручителем соделался Иисус.

23 Притом из них многие были священниками, потому что смерть не допускала их оставаться *таковыми* всегда;

24 А Сей, поелику пребывает вечно, то и священство имеет непреходящее.

25 Почему и может всегда спасать приходящих чрез Него к Богу, будучи всегда жив, дабы ходатайствовать за них.

26 Таков и должен был для нас быть Первосвященник: святый, непричастный злу, непорочный, отлученный от грешников, и превознесенный выше небес;

27 Который не имеет ежедневно нужды, так как те первосвященники, приносить жертвы сперва за свои грехи, а потом за *грехи* народа: ибо Он совершил сие в один раз, принесши Себя Самого *в жертву*.

28 Ибо закон поставляет первосвященниками человеков, имеющих немощи; а клятвенное слово, *данное* после закона, *поставило* Сына на веки совершеннаго.

Глава VIII

1 Главное же в вышереченном есть то, что мы имеем такого Первосвященника, Который возсел одесную престола величия на небесах;

2 и *есть* служитель святилища, и истинной скинии, которую водрузил Господь, а не человек.

3 Всякой первосвященник поставляется для приношения даров и жертв; а потому надобно, чтобы и Сей также имел, что принести.

4 Если бы Он был на земле, то не был бы и священником; потому что *на земле* только те священники, которые по закону приносят дары;

5 Которые служат образу и тени небеснаго, как сказал Бог Моисею, когда он приступал к совершению скинии: смотри, сказал Он, сделай всё по образцу, показанному тебе на горе.

6 Напротив оный *Первосвященник* получил служение тем превосходнейшее, чем лучшаго Он ходатай завета, который утвержден на лучших обетованиях.

7 Ибо если бы первый *завет* был без недостатка, то не приготовлялось бы места второму.

8 Но *Бог*, укоряя их, говорит: се наступают дни, говорит Господь, в которые Я поставлю с домом Израилевым и с домом Иудиным новый завет;

9 Не такой завет, какой Я сделал с отцами их, в то время, как Я взяв их за руку, вывел их из земли Египетской: потому что они не пребыли в сем завете Моем, и Я пренебрег их, говорит Господь.

10 Но се завет, в который Я после тех дней вступлю с домом Израилевым, говорит Господь: Я вложу законы Мои в мысли их, и напишу их на сердцах; и буду их Богом, а они будут Моим народом.

11 И не будет учить каждый ближняго своего, и каждый брата своего, говоря: познай Господа; потому что все, от малаго до большаго, будут знать Меня;

12 Ибо Я буду милостив к неправдам их, и грехов их и беззаконий их уже не буду воспоминать. (*Иер. 31:31-34*)

13 Говоря: новый, показал ветхость перваго; а что делается ветхим и старым, то близко к уничтожению.

Глава IX

1 И первый *завет* имел богослужебныя постановления, и святилище земное.

2 Там устроена была первая скиния, в которой *находились*: светильник, стол и хлебы предложения, и которая называется святое.

3 За вторую же завесою *другая* скиния, называемая святая святых;

4 Имевшая златую кадильницу, и обложенный со всех сторон золотом ковчег завета, где были: золотой сосуд с манною, разцветший жезл Ааронов, и скрижали завета;

5 А над ним Херувимы славы, осеняющие очистилище. О чем нельзя теперь говорить подробно.

6 По таковом устроении, в первую скинию всегда входят священники совершать Богослужение.

7 Во вторую же один только первосвященник, однажды в год, и не без крови, которую приносит за себя *и* за грехи народа.

8 Дух Святый сим показывает, что путь во святилище еще не открыт, доколе стоит прежняя скиния.

9 Она есть образ настоящаго времени, в которое приносятся дары и жертвы, не могущия вполне успокоить совести приносящаго жертву,

10 И которыя с явствами и питиями, и разными омовениями, и обрядами касающимися до плоти, установлены были только до времени лучшаго распоряжения.

11 Но Христос, Первосвященник будущих благ, пришед с большею и совершеннейшею скиниею нерукотворенною, то есть, не таковаго устроения,

12 И не с кровию козлов и тельцов, но с Своею собственною кровию, вошел единожды во святилище, приобретши искупление вечное.

13 Ибо ежели кровь волов и козлов, и пепел телицы, окропляя оскверненных, освящает, дабы чисто было тело:

14 То кольми паче кровь Христова, Который Святым Духом принес Богу Себя непорочнаго, очистит совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому [и истинному].

15 И потому Он есть ходатай новаго завета, чтобы по смерти *Его*, бывшей для искупления от преступлений [сделанных] в первом завете, призванные к вечному наследству получили обетование.

16 Ибо где завещание: там нужно, чтобы последовала смерть завещателя.

17 Потому что завещание действительно после умерших; ибо оно не имеет силы, когда завещатель еще жив.

18 Почему и первый *завет* утвержден был не без крови.

19 Ибо когда Моисей по закону пред всем народом прочитал все заповеди, то взял кровь тельцов и козлов, с водою и шерстию червленою и иссопом; и окропил ею как самую книгу, так и весь народ

20 Говоря: се кровь завета, который заповедал вам Бог.

21 Потом окропил кровию также и скинию, и все сосуды богослужебные.

22 Да и всё почти по закону очищается кровию; и без пролития крови не бывает прощения *грехов*.

23 Итак образы небеснаго должны были очищаться сими *жертвами*; самое же небесное лучшими сих жертвами.

24 Ибо Христос не в рукотворенное вошел святилище, которым изображается истинное, но в самое небо, дабы ныне предстать пред лице Божие за нас;

25 И не для того, чтоб многократно приносить Себя, подобно как первосвященник входит во святилище каждогодно, с чужею кровию:

26 Иначе надлежало бы Ему многократно страдать от начала мира; но Он единожды, к концу веков, явился с жертвою Своею для уничтожения греха.

27 И как человекам положено однажды умереть, а потом *последует* суд:

28 Так и Христос, принесши Себя в жертву единожды, дабы подъять на Себе грехи многих, в другой раз явится не для *очищения* греха, но для ожидающих от Него спасения.

Глава X

1 Закон, имея тень будущих благ, а не самый образ вещей, однеми и теми же жертвами, которыя каждый год приносят непрестанно, никогда не может сделать совершенными приносящих.

2 Иначе перестали бы и приносить *их*; потому что приносящие жертву, быв очищены в один раз, не имели бы уже никакого сознания грехов.

3 Напротив того ими каждогодно делается напоминание грехов.

4 Ибо невозможно, чтобы кровь волов и козлов уничтожала грехи.

5 Посему *Христос,* входя в мир, говорит: жертвы и приношения Ты не восхотел, но тело уготовал Мне.

6 Всесожжения и *жертвы* за грех неугодны Тебе.

7 И потому Я сказал: се иду, *как* в свитке книжном писано о Мне, исполнить волю Твою, Боже! (*Пс. 39:7-9*)

8 Сказав прежде, что жертвы, приношения всесожжений, и *жертвы* за грех, (которыя приносятся по закону,) Ты не восхотел, и *оныя* неугодны Тебе,

9 Потом сказал: се иду исполнить волю Твою, Боже! Отменяет первое, дабы постановить второе.

10 По сей-то воле освящены мы единократным принесением тела Иисус Христова.

11 И всякой священник ежедневно стоит в служении, и приносит многократно одне и те же жертвы, которыя никогда не могут истребит грехов.

12 Но Сей, принесши единую жертву за грехи, навсегда возсел одесную Бога,

13 Ожидая за тем, доколе враги Его будут положены в подножие ног Его.

14 Ибо Он единым приношением навсегда сделал совершенными освящаемых.

15 *О сем* свидетельствует нам и Дух Святый. Ибо после того, как сказано:

16 Се завет, в который Я после тех дней вступлю с ними, Господь говорит: вложу законы Мои в сердца их, и напишу их в мыслях их.

17 И [потом говорит]: грехов их и беззаконий их уже не буду помнить.

18 А где прощение грехов, там не нужно уже приношение за них.

19 Итак, братия, имея свободу входить во святилище посредством крови Иисуса [Христа],

20 Путем новым и живым, который Он вновь открыл нам чрез завесу, то есть, плоть Свою,

21 И *имея* великаго Священника над домом Божиим,

22 Да приступаем с искренним сердцем, и с полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести; и тело омыв водою чистою,

23 Будем держаться исповедания надежды непоколебимо: ибо обещавший верен.

24 Будем помышлять друг о друге, поощряя к любви и добрым делам;

25 Не будем оставлять собрания своего, как у некоторых есть обычай, но будем наставлять *друг друга*; и тем более, чем более видите приближение онаго дня.

26 Ибо ежели мы, получив познание истины, произвольно грешим: то уже не остается жертвы за грехи,

27 Но *предстоит* страшное некое ожидание суда, и яростный огнь, готовый пожрать противников.

28 *Ежели* отвергшийся закона Моисеева, при двух или трех свидетелях, без милосердия *наказывается* смертию:

29 *То* сколь жесточайшему, думаете, мучению повинен будет тот, кто попирает Сына Божия, и не почитает за святыню кровь завета, которою он освящен, и ругается над Духом благодати?

30 Мы знаем Того, Кто сказал: Мне отмщение, Я воздам, глаголет Господь; и еще: Господь будет судить народ Свой. (*Втор. 32:35-36*)

31 Страшно впасть в руки Бога живаго!

32 Вспомните прежние дни [ваши], в которые вы быв просвещены, совершили великий подвиг страданий:

33 То сами будучи пред всеми подвергаемы поношениям и оскорблениям; то принимая участие в тех, которые находились в таком же *состоянии*.

34 Ибо вы участвовали в моих узах, и рас-

хищение имения вашего переносили с радостию, зная, что имеете для себя лучшее и вечное имущество на небесах.

35 Итак не теряйте упования вашего, в котором заключается великое возмездие.

36 Вам нужно иметь терпение, чтобы вы, исполнив волю Божию, получили обещанное.

37 Ибо уже очень, очень недолго, и грядущий приидет, и не умедлит.

38 Праведный верою жив будет; если же *кто* поколеблется, о том не благоволит душа Моя. (*Аввак. 2:3-4*)

39 Но мы не из *числа* колеблющихся *себе* на погибель, но *из числа* верующих, ко спасению души.

Глава XI

1 Вера же есть осуществление ожидаемаго, и уверенность в невидимом.

2 Чрез нее получили свидетельство древние.

3 Верою познаём, что веки устроены словом Божиим; так, что из невидимаго произошло видимое.

4 Верою Авель принес Богу жертву лучшую, нежели Каин; ею получил свидетельство, что он праведен, каковое свидетельство дал Бог по принесении даров его; ею он и по смерти говорит еще.

5 Верою Энох преселен так, что не видел смерти; и не стало его, потому что Бог преселил его: ибо прежде преселения своего он получил свидетельство, что угодил Богу.

6 Но угодить Богу невозможно без веры; ибо надобно, чтобы приходящий к Богу веровал, что Он есть, и *что* Он ищущих Его вознаграждает.

7 Верою Ной, будучи извещен свыше о том, чего еще не видел, благоволея *к Богу*, устроил ковчег для спасения своего дома; ею осудил он [весь] мир, и сделался наследником правды, *происходящей* от веры.

8 Верою Авраам, будучи призываем, послушался и пошел в землю, которую надлежало ему получить в наследие; и шел, не зная, куда идет.

9 Верою поселился он на земле обетованной, как на чужой, и жил в шатрах с Исааком и Иаковом, наследниками того же обетования:

10 Ибо он ожидал города, имеющаго основание, котораго художник и строитель есть Бог.

11 Верою и сама Сарра [будучи неплодна] получила силу принять семя, и родила не по летам возраста; поелику признала, что обещавший верен.

12 И потому от одного, и притом омертвелаго, родилось столь много, сколько звезд на небе, и сколь безчислен песок на берегу моря. Все сии умерли в вере,

13 Не получив обетований; а только издали видели оныя, и радовались, и сказывали о себе, что они странники и пришельцы на земле.

14 Ибо те, которые говорят сие, показывают, что они ищут отечества.

15 И если бы они имели в мыслях то *отечество*, из котораго вышли, то имели бы время возвратиться.

16 Итак, они стремились к лучшему, то есть, к небесному. Посему и Бог не стыдится их, называя Себя их Богом; ибо Он приготовил им город.

17 Верою Авраам, будучи искушаем, принес на жертву Исаака; и имея обетования, принес единороднаго,

18 О котором было сказано: от Исаака будет тебе семя.

19 Ибо он думал, что Бог и из мертвых силен воскресить; почему во образ *сего* и получил его.

20 Верою в будущее, Исаак благословил Иакова и Исава.

21 Верою Иаков, умирая, благословил каждаго из сынов Иосифовых, и поклонился на верх жезла своего.

22 Верою Иосиф, при кончине, напоминал о исходе сынов Израилевых, и сделал завещание о костях своих.

23 Верою Моисей по рождении три месяца скрываем был своими родителями; ибо они видели, что дитя прекрасно, и не устрашились царскаго повеления.

24 Верою Моисей, пришед в возраст, не захотел называться сыном дочери Фараоновой;

25 И лучше согласился страдать с народом Божиим, нежели иметь временное греховное наслаждение;

26 И поношение Христово считал большим для себя богатством, нежели Египетския сокровища: ибо он взирал на возмездие.

27 Верою оставил он Египет, не боясь царскаго гнева; ибо он, как видящий невидимаго, был тверд.

28 Верою совершил он Пасху и пролитие крови, дабы истребитель первенцев, не коснулся их.

29 Верою они перешли чермное море, как по суше; на что покусившись Египтяне, потонули.

30 Верою пали Иерихонския стены, по седмидневном обхождении.

31 Верою Раав блудница, дружелюбно приняв соглядатаев, [и проводив их другим путем] не погибла с неверными.

32 И что еще скажу? не достанет мне времени, если повествовать о Гедеоне, о Вараке, о Сампсоне, о Иеффае, о Давиде, о Самуиле и [других] пророках:

33 Которые верою побеждали царства, творили правду, получали обещанное, заграждали челюсти львов;

34 Угашали силу огня, избегали острия меча, выздоравливали от болезни, были сильны на войне, прогоняли полки иноплеменников;

35 Жены получали умерших своих воскресшими; иные же замучены были, не приняв освобождения, дабы получить лучшее воскресение;

36 Другие были подвергаемы посмеянию и побоям, также узам и темнице;

37 Камнями побиваемы были, перепиливаемы были, пыткою *замучиваемы были*, от меча умирали; скитались в овечьих и козьих кожах, терпя недостатки, бедствия, озлобления;

38 Те, коих не стоил [весь] мир, блуждали по пустыням и горам, по пещерам и ущельям земли.

39 И сии все получившие свидетельство верою, не получили обещаннаго;

40 Между тем Бог предуготовал для нас нечто лучшее, дабы они не без нас достигли совершенства.

Глава XII

1 Посему и мы, будучи обложены таким облаком свидетелей, свергнем с себя всякое бремя и запинающий нас грех, и с терпением будем пробегать предлежащее нам поприще;

2 Взирая на Начальника и совершителя веры Иисуса, Который вместо предлежащей Ему радости, претерпел крест, пренебрегши посрамление, и возсел одесную престола Божия.

3 Помышляйте о претерпевшем от грешников такое над Собою поругание, чтобы вы не унывали, и не ослабевали в душах ваших.

4 Еще вы не сражались до крови, подвизаясь противу греха;

5 И забыли наставление, которое вам, как сынам, сказано: сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он тебя обличает:

6 Ибо Господь кого любит, того наказывает; и бьет всякаго сына, о котором благоволит. (*Прит. 3:11-12*)

7 Ежели вы терпите наказание, то Бог поступает с вами, как с сынами; ибо есть ли какой сын, котораго бы не наказывал отец?

8 Если же остаетесь без наказания, которое есть всем общее: то конечно вы незаконные дети, и не сыны.

9 Притом, *ежели* мы, будучи наказываемы от плотских отцев наших, боялись их; то не гораздо ли более надобно нам покориться Отцу духов, чтобы получить жизнь?

10 Те наказывали [нас] по своему произволу, *для сей* краткой жизни; а Он для той пользы, чтобы нам получить святость Его.

11 Правда, всякое наказание в настоящее время кажется не радостию, а печалию: но впоследствии доставляет мирный плод праведности тем, кои посредством онаго образовались.

12 Итак, укрепите опустившияся руки и ослабевшия колена; (*Ис. 35:3*)

13 И ногами вашими идите прямо, дабы хрóмлющее не кривилось *более*, но выправлялось.

14 Старайтесь иметь со всеми мир, и святость, без которой никто не увидит Господа.

15 Наблюдайте, чтобы не отпал кто от благодати Божией; чтобы какой горький корень возникнув не причинил вреда, и чтобы от него не заразились многие; (*Втор. 29:18*)

16 Чтобы не было у вас какого блудника, или нечестивца, как Исав, который за одну снедь отдал свое *право* первородства.

17 Ибо вы знаете, что после того он, желая получить благословение, был отвержен; не мог переменить мыслей у *отца*, хотя и со слезами просил о том.

18 Вы приступили не к горе объятой огнем и пылающей, не к тьме, и мраку, и буре,

19 Не к трубному звуку, и грому глаголов, который слышавшие просили, чтобы к ним не было продолжаемо слово.

20 Ибо они не могли стерпеть сей *грозной* заповеди: что, ежели и зверь прикоснется к горе, то будет камением побит. (*Исх. 19:13*)

21 И столь ужасно было сие видение, *что и сам* Моисей сказал: я в страхе и трепете!

22 Но вы приступили к горе Сиону, и ко граду Бога живаго, небесному Иерусалиму, и тьмам Ангелов;

23 К торжественному собранию и церкви первенцев, написанных на небесах, и к Су-

дии всех Богу, и к духам праведников, достигших совершенства,

24 К ходатаю новаго завета Иисусу, и к крови окропляющей, которая говорит лучше, нежели Авелева.

25 Остерегайтесь, чтобы не ослушаться Того, Кто *таким образом* говорит. Ибо ежели они не избегли *наказания*, не послушавшись глаголавшаго на земле: то кольми паче *не избегнем* мы, ежели отвратимся от небеснаго;

26 Коего глас тогда поколебал землю, а ныне дал сие обещание: еще раз поколеблю не только землю, но и небо. (*Агг. 2:7*)

27 Слова, еще раз, означают изменение колеблемаго, которое *с тем* устроено, чтобы осталось то, что не колеблется.

28 Итак, мы приемля царство непоколебимое, будем хранить благодать, и помощию ея будем служить благоугодно Богу, с благоговением и страхом.

29 Ибо Бог наш есть огнь поядающий.

Глава XIII

1 Да будет *между вами* братолюбие.

2 Не забывайте страннолриимства; ибо чрез сие некоторые, не зная, угостили Ангелов.

3 Помните узников, как бы и вы с ними были во узах; и страждущих, так как и вы сами находитесь в теле.

4 Брак *да будет* у всех честен, и ложе непорочно; блудников же и прелюбодеев будет судить Бог.

5 *Будьте* нравом несребролюбивы, довольствуясь тем, что есть. Ибо Сам сказал: не оставлю тебя, и не покину тебя. (*Нав. 1:5*)

6 Так что мы смело можем говорить: Господь помощник мне, и не боюсь; что сделает мне человек? (*Пс. 117:6*)

7 Поминайте наставников ваших, которые проповедовали вам слово Божие; и взирая на кончину их жизни, подражайте вере их.

8 Иисус Христос *есть* тот же, вчера и сегодня, и во веки.

9 Не увлекайтесь различными и чуждыми учениями; ибо хорошо укреплять сердца благодатию, а не *учением* о явствах, от коего не получили пользы державшиеся онаго.

10 Мы имеем жертвенник, от котораго питаться не имеют права служители скинии.

11 Поелику тела тех животных, которых кровь первосвященник вносит для *очищения* греха во святилище, сожигаются за станом.

12 Посему и Иисус, дабы освятить людей Своею кровию, пострадал за вратами.

13 Итак, выйдем к Нему за стан, нося поругание Его;

14 Ибо мы не имеем здесь постояннаго града, но ищем будущаго.

15 Будем чрез Него непрестанно приносить Богу жертву хвалы, то есть, плоды уст прославляющих имя Его.

16 Не забывайте также благотворения и общительности; ибо таковыя жертвы благоугодны Богу.

17 Повинуйтесь наставникам вашим, и будьте покорны; ибо они неусыпно пекутся о душах ваших, так как должны будут дать отчет; чтобы они делали сие с радостию, а не воздыхая: для вас это *было бы* неполезно.

18 Молитесь о нас. Мы уверены, что имеем добрую совесть, потому что желаем во всем вести себя честно.

19 Но наипаче прошу сие делать для того, чтобы я вам скорее возвращен был.

20 Бог же мира, Который воздвиг из мертвых Господа нашего Иисуса [Христа], великаго Пастыря овец, *искупившаго их* кровию завета вечнаго,

21 Да усовершит вас во всяком добром деле, во исполнение воли Его, производя в вас благоугодное Ему, чрез Иисуса Христа. Ему слава во веки веков! Аминь.

22 Прошу вас, братия, не поставьте себе в тягость сего увещания: я же не много и написал вам.

23 Знайте, что брат наш Тимофей освобожден, и я вместе с ним, (ежели он скоро придет) увижу вас.

24 Приветствуйте всех наставников ваших и всех святых. Италийские вас приветствуют.

25 Благодать со всеми вами. Аминь.

Откровение святаго Иоанна Богослова

Глава I

1 Откровение Иисуса Христа, которое дал Ему Бог, чтобы возвестить рабам Своим, чему надлежит быть вскоре: и Он показал, послав *оное* чрез Ангела Своего, рабу Своему Иоанну,

2 Который свидетельствовал слово Божие, и свидетельство Иисус-Христово, и что он видел.

3 Блажен, кто читает и слушает слова пророчества сего, и соблюдает в нем написанное: ибо время близко.

4 Иоанн седми церквам, находящимся в Азии: благодать вам и мир от Того, Который есть, и был, и будет; и от седми духов, находящихся пред престолом Его;

5 И от Иисуса Христа, Который есть свидетель верный, первенец из мертвых, и глава царей земли; и Который возлюбил нас, и омыл нас от грехов наших кровию Своею,

6 И сделал нас царями и священниками Богу и Отцу Своему. Ему слава и держава во веки веков, аминь.

7 Се, грядет на облаках, и узрит Его всякое око, и те, которые пронзили Его; и возрыдают, видя Его, все племена земли. Ей, аминь!

8 Я есмь Алфа и Омега, начало и конец, глаголет Господь Бог, Который есть, и был, и будет, Вседержитель.

9 Я Иоанн, брат ваш, и участник в печали и в царствии и в терпении Иисус-Христовом, был на острове, называемом Патмос, за слово Божие и за свидетельство Иисус-Христово.

10 Я был в духе в день воскресный; и слышал позади себя громкий глас, как бы трубный, который говорил: [Я есмь Алфа и Омега, первый и последний;]

11 То, что видишь, напиши в книгу, и пошли церквам, находящимся в Азии: в Ефес, и в Смирну, и в Пергам, и в Фиатиру, и в Сардис, и в Филадельфию, и в Лаодикию.

12 Я обратился, чтоб увидеть голос, который говорил со мною: и обратившись, увидел седмь золотых светильников;

13 И посреди седми светильников подобнаго Сыну человеческому, облеченнаго в длинную одежду, и по персям опоясаннаго златым поясом.

14 Глава его и власы белы, как белая волна, как снег; и очи его, как пламень огненный;

15 И ноги его подобны халколивану, как раскаленныя в печи; и глас его, как шум вод многих.

16 Он держал в правой руке своей седмь звезд; и из уст его выходил острый с обеих сторон меч; и лице его, как солнце сияющее в силе своей.

17 И когда я увидел его, то пал к ногам его, как мертвый. Он положил на меня десницу свою, и сказал мне: не бойся; Я есмь первый и последний,

18 И живущий, и был мертв, и се живу во веки веков, аминь; и имею ключи ада и смерти.

19 Итак, напиши, что ты видел, и что есть, и что будет после сего:

20 Тайна седми звезд, которыя ты видел в деснице Моей, и седми золотых светильников *есть сия*: седмь звезд суть Ангелы седми церквей; а седмь светильников, которые ты видел, суть седмь церквей.

Глава II

1 Ангелу Ефесския церкви напиши: сие глаголет держащий седмь звезд в деснице Своей, ходящий посреди седми златых светильников:

2 Знаю дела твои, и труд твой, и терпение твое, и то, что ты не можешь сносить развратных, и испытал тех, которые называют себя Апостолами, а *они* не таковы, и нашел, что они лжецы;

3 Ты *много* переносил, и сохраняешь терпение, и для имени Моего трудился, и не изнемогал.

4 Но имею *нечто* против тебя, потому что ты оставил прежнюю любовь твою.

5 Вспомни, откуда ты низпал, и покайся, и твори прежния дела твои; а не то, скоро приду к тебе, и сдвигну светильник твой с места его, если не покаешься.

6 Впрочем то в тебе *хорошо*, что ты ненавидишь дела Николаитов, которыя и Я ненавижу.

7 Имеющий ухо да слышит, что Дух глаголет церквам: побеждающему дам вкушать от древа жизни, которое посреди рая Божия.

8 Ангелу Смирнския церкви напиши: сие говорит первый и последний, Который был мертв, и се жив:

9 Знаю твои дела, и скорбь, и нищету, (впрочем ты богат) и злословие тех, которые говорят, что они Иудеи, а они не таковы, но сборище сатанинское.

10 Не бойся того, что тебе надобно будет претерпеть: се, диавол будет ввергать *неко-*

торых из вас в темницу, чтоб искусить вас, и будете иметь скорбь дней десять. Будь верен до смерти, и дам тебе венец жизни.

11 Имеющий ухо [чтоб слышать] да слышит, что Дух говорит церквам: побеждающий не будет иметь вреда от второй смерти.

12 И Ангелу Пергамской церкви напиши: сие глаголет имеющий острый с обеих сторон меч:

13 Знаю твои дела, и что ты живешь там, где престол сатаны; и что содержишь имя Мое, и не отвергся от веры Моей, даже в те дни, в которые у вас, где живет сатана, умерщвлен верный свидетель Мой Антипа.

14 Но имею немного против тебя, потому что есть там держащиеся учения Валаамова, который научил Валака ввести в соблазн сынов Израилевых, чтоб они ели идоложертвенное, и любодействовали.

15 Так и у тебя есть держащиеся учения Николаитов, которое Я ненавижу.

16 Итак, покайся; а не то, скоро прииду к тебе, и сражусь с ними мечем уст Моих.

17 Имеющий ухо [чтоб слышать] да слышит, что Дух говорит церквам: побеждающему дам вкушать сокровенную манну, и дам ему белый камень, и на камне написано новое имя, котораго никто не знает, кроме того, кто получает.

18 И Ангелу Фиатирской церкви напиши: сие глаголет Сын Божий, у Котораго очи, как пламень огненный, и ноги подобны халколивану:

19 Знаю твои дела, и любовь, и служение, и веру, и терпение, и *то, что* твои последния дела более первых.

20 Но имею немного против тебя, потому что ты попускаешь жене Иезавели, называющей себя пророчицею, учить и вводить в заблуждение рабов Моих, любодействовать и есть идоложертвенное.

21 Я дал ей время покаяться в любодеянии ея, но она не покаялась.

22 Се, Я повергаю ее на одр, и любодействующих с нею в великую скорбь, если не покаются в делах ея.

23 И детей ея поражу смертию, и все церкви познают, что Я есмь испытующий сердца и внутренности; и воздам каждому из вас по делам вашим.

24 Вам же и прочим, находящимся в Фиатире, у которых нет сего учения, и которые не знают так называемых глубин сатанинских, сказываю, *что* не наложу на вас инаго бремени;

25 Только то, что имеете, держите, пока приду.

26 Тому, кто побеждает и соблюдает дела Мои до конца, дам власть над язычниками:

27 И будет пасти их жезлом железным; как сосуды глиняные они сокрушатся, как и Я получил *сие* от Отца Моего;

28 И дам ему звезду утреннюю.

29 Имеющий ухо [чтобы слышать] да слышит, что Дух говорит церквам.

Глава III

1 И Ангелу Сардийской церкви напиши: сие глаголет имеющий седмь духов Божиих и седмь звезд: знаю твои дела. Ты имеешь имя, будто жив, но ты мертв.

2 Будь бдителен и утверждай прочее близкое к смерти; ибо Я не нахожу; чтоб дела твои были совершенны пред Богом Моим.

3 Вспомни, что ты принял и слышал, и храни и покайся. Если же не станешь бдеть, то приду к тебе как тать, и ты не узнаешь, в который час приду к тебе.

4 Впрочем, у тебя в Сардисе есть несколько человек, которые не осквернили одежд своих, и будут ходить со Мною в белых *одеждах*; ибо они достойны.

5 Побеждающий, облечется в белыя одежды; и не изглажу имени его из книги жизни, и провозглашу имя его пред Отцем Моим и пред Ангелами Его.

6 Имеющий ухо да слышит, что Дух говорит церквам.

7 И Ангелу Филадельфийской церкви напиши: сие глаголет Святый, Истинный, имеющий ключ Давидов; Который отворяет, и никто не затворит; затворяет, и никто не отворит:

8 Знаю твои дела; се, Я отворил пред тобою дверь, и никто не может затворить ее; ты немного имеешь силы, и сохранил слово Мое, и не отрекся имени Моего.

9 Се, Я сделаю, что из сборища сатанинскаго, из тех, которые говорят, что они Иудеи, но не суть таковы, а лгут; се, Я сделаю, что они придут и поклонятся пред ногами твоими, и познают, что Я возлюбил тебя.

10 Поелику ты сохранил учение Мое о терпении, и Я сохраню тебя от времени искушения, которое придет на всю вселенную, чтоб испытать живущих на земле.

11 Се, иду скоро: держи, что имеешь, дабы кто не предвосхитил венца твоего.

12 Побеждающаго сделаю столпом в храме Бога Моего, и он уже не выйдет вон; и напи-

шу на нем имя Бога Моего и имя града Бога
Моего, новаго Иерусалима, низходящаго с
неба от Бога Моего, и имя Мое новое.

13 Имеющий ухо, да слышит, что Дух говорит церквам.

14 И Ангелу Лаодикийской церкви напиши: сие глаголет Аминь, свидетель верный и истинный, начало создания Божия:

15 Знаю твои дела; ты ни холоден, ни горяч: о если б ты был холоден, или горяч!

16 Но поелику ты тепл, а не горяч и не холоден, то изблюю тебя из уст Моих.

17 Ибо ты говоришь: я богат, разбогател, и ни в чем не имею нужды; а не знаешь, что ты жалок, и беден, и нищ, и слеп, и наг.

18 Советую тебе купить у Меня золото, огнем очищенное, дабы обогатиться; и белую одежду, дабы облечься, и дабы не видна была срамота наготы твоей; и глазною мазью помажь глаза твои, чтоб видеть.

19 Кого Я люблю, тех обличаю и наказываю: итак, будь ревностен и покайся.

20 Се, стою у двери, и стучу: если кто услышит голос Мой и отворит дверь, войду к нему, и буду вечерять с ним, и он со Мною.

21 Побеждающему дам сесть со Мною на престоле Моем, так как и Я победил, и сел со Отцем Моим на престоле Его.

22 Имеющий ухо, да слышит, что Дух говорит церквам.

Глава IV

1 После сего я взглянул, и се дверь отверста на небе, и прежний глас, который я слышал как бы звук трубы, говоривший со мною, сказал: взойди сюда, и покажу тебе, чему надлежит быть после сего.

2 И тотчас я был в духе: и се, престол стоял на небе, и на престоле сидел *некто*.

3 И сей сидящий видом был подобен камню иаспису и сардису; и радуга вокруг престола, видом подобная смарагду.

4 И вокруг престола двадцать четыре престола; а на престолах видел я двадцать четыре старца сидевших, которые облечены были в белыя одежды, и имели на головах своих золотые венцы.

5 И от престола исходили молнии и громы и гласы; и седмь светильников огненных горели пред престолом, которые суть седмь духов Божиих.

6 И пред престолом море стекляное, подобное кристаллу; и посреди престола и вокруг престола четыре животных, у которых было множество очей спереди и сзади.

7 И животное первое подобно льву, и второе животное подобно тельцу, и третие животное имело лице как человек, и четвертое животное подобно орлу летящему.

8 И каждое из четырех имело по шести крил вокруг, а внутри оне были исполнены очей; ни днем, ни ночью не имеют оне покоя, говоря: свят, свят, свят Господь Бог Вседержитель, Который был, есть и будет!

9 И когда животныя воздают славу и честь и благодарение сидящему на престоле, живущему во веки веков,

10 Тогда двадцать четыре старца падают пред сидящим на престоле, и покланяются живущему во веки веков, и полагают венцы свои пред престолом, говоря:

11 Достоин Ты, Господи, приять славу и честь и силу; ибо Ты сотворил всё, и *всё* по Твоей воле существует и сотворено.

Глава V

1 И видел я в деснице сидящаго на престоле книгу писанную внутри и вне, *и* запечатанную седмью печатьми.

2 И видел Ангела сильнаго провозглашающаго громким гласом: кто достоин раскрыть сию книгу и снять печати ея?

3 И никто не мог ни на небе, ни на земле, ни под землею, раскрыть сию книгу, ни посмотреть в нее.

4 И я много плакал о том, что не нашлось никого кто бы достоин был раскрыть и читать сию книгу, и посмотреть в нее.

5 И один из старцев сказал мне: не плачь; се Лев, от колена Иудина, корень Давидов, победил *и может* раскрыть сию книгу, и снять седмь печатей с нея.

6 И я взглянул, и се посреди престола и четырех животных, и посреди старцев, стоял Агнец как бы закланный, имеющий седмь рогов, и седмь очей, кои суть седмь духов Божиих, посланных во всю землю.

7 И Он пришел и взял книгу из десницы сидящаго на престоле.

8 И когда Он взял книгу, *то* четыре животныя и двадцать четыре старца пали пред Агнцем, имея каждый гусли и чаши златыя, полныя фимиама, кои суть молитвы святых.

9 И воспели новую песнь, говоря: достоин Ты взять книгу, и снять с нея печати; ибо Ты был заклан, и кровию Своею Богу искупил нас из всякаго колена и языка и народа и племени;

10 И сделал нас царями и священниками Богу нашему; и мы будем царствовать на земле.

11 И я видел, и слышал глас многих Ангелов вокруг престола и животных и старцев; и число их было тьмы тем, и тысячи тысяч,

12 Которые говорили громким гласом: достоин Агнец закланный принять силу и богатство и премудрость и крепость и честь и славу и благословение.

13 И всякое создание, находящееся на небе и на земле, и под землею, и на море, и всё, что в них, слышал я, говорило: сидящему на престоле и Агнцу благословение и честь и слава и держава, во веки веков!

14 И четыре животныя говорили: Аминь! И двадцать четыре старца пали, и поклонились живущему во веки веков.

Глава VI

1 И я видел, что Агнец снял первую из седми печатей, и услышал одно из четырех животных говорящее, как бы громовым гласом: иди и смотри.

2 Я взглянул, и се конь белый: и сидящий на нем имел лук, и дан был ему венец; он шел, *как* победитель, и чтобы победить.

3 И когда Он снял вторую печать, я слышал слова втораго животнаго: иди и смотри.

4 И вышел другой конь рыжий: и сидящему на нем дано взять мир с земли, чтобы убивали друг друга; и дан ему большой меч.

5 И когда Он снял третию печать, я слышал слова третьяго животнаго: иди и смотри. Я взглянул, и се конь вороный; и сидящий на нем имел меру в руке своей.

6 И слышал я глас посреди четырех животных, говорящий: мера пшеницы за денарий, и три меры ячменя за денарий; елея же и вина не повреждай.

7 И когда Он снял четвертую печать, я слышал глас четвертаго животнаго, говорящий: иди и смотри.

8 И я взглянул, и се конь бледный, и сидящий на нем, имя ему Смерть; и ад следовал за ним; и дана была ему власть над четвертою частию земли, умерщвлять мечем и гладом и смертию, и зверями земными.

9 И когда Он снял пятую печать, я увидел под олтарем души убитых за слово Божие и за свидетельство, которое они имели.

10 И возопили громким гласом, говоря: доколе, Владыка святый и истинный, не судишь и не мстишь обитающим на земле за кровь нашу?

11 И даны были каждому из них одежды белыя, и сказано им, чтоб они успокоились еще на малое время; пока и сотрудники их и братья их, которые будут убиты, как и они, дополнят *число*.

12 И когда Он снял шестую печать, я взглянул, и се сделалось великое землетрясение, и солнце стало мрачно как власяница, и вся луна сделалась как кровь;

13 И звезды небесныя пали на землю, как смоковница, сильным ветром потрясаемая, роняет незрелыя смоквы свои.

14 И небо скрылось, свившись как свиток, и всякая гора и остров двигнулись с мест своих.

15 И цари земные, и вельможи, и богатые, и тысященачальники, и сильные, и всякий раб и всякий свободный скрывались в пещеры и ущелия гор;

16 И говорили горам и камням: падите на нас, и сокройте нас от лица сидящаго на престоле, и от гнева Агнца:

17 Ибо пришел великий день гнева Его; и кто может устоять?

Глава VII

1 И после сего видел я четырех Ангелов, стоящих на четырех углах земли, держащих четыре ветра земли, чтобы не веял ветр ни на землю, ни на море, ни на какое дерево.

2 Еще видел инаго Ангела, выходящаго от востока солнца, у котораго была печать Бога живаго. Сей воскликнул громким гласом к четырем Ангелам, которым дано было делать вред земле и морю,

3 Говоря: не делайте вреда ни земле, ни морю, ни деревам, доколе не положим печати на челах рабов Бога нашего.

4 И я слышал число запечатленных: запечатленных было сто сорок четыре тысячи из всех колен сынов Израилевых.

5 Из колена Иудина запечатлено двенадцать тысяч; из колена Рувимова запечатлено двенадцать тысяч; из колена Гадова запечатлено двенадцать тысяч;

6 Из колена Асирова запечатлено двенадцать тысяч; из колена Неффалимова запечатлено двенадцать тысяч; из колена Манассиина запечатлено двенадцать тысяч;

7 Из колена Симеонова запечатлено двенадцать тысяч; из колена Левиина запечатлено двенадцать тысяч; из колена Исахарова запечатлено двенадцать тысяч;

8 Из колена Завулонова запечатлено двенадцать тысяч; из колена Иосифова запечатлено двенадцать тысяч; из колена Вениаминова запечатлено двенадцать тысяч.

9 После сего взглянул я, и се великое множество людей, котораго никто не мог перечесть,

из всех племен и колен и народов и языков, стояло пред престолом и пред Агнцем, в белых одеждах и с пальмовыми ветвями в руках своих.

10 И восклицали громким гласом, говоря: спасение Богу нашему сидящему на престоле, и Агнцу!

11 И все Ангелы стояли вокруг престола и старцев и четырех животных, и пали пред престолом на лица свои, и поклонились Богу,

12 Говоря: Аминь! Благословение и слава и премудрость и благодарение и честь и сила и крепость Богу нашему во веки веков! Аминь.

13 И спросил один из старцев, говоря мне: сии облеченные в белыя одежды, кто, и откуда пришли?

14 Я сказал ему: Господин! ты знаешь. И он сказал мне: это те, которые пришли *претерпев* великия скорби; они вымыли одежды свои, и убелили одежды свои кровию Агнца.

15 За сие они *ныне* пред престолом Божиим, и служат Ему день и ночь во храме Его; и сидящий на престоле будет покровом для них.

16 Они не будут уже ни алкать, ни жаждать, и не будет палить их солнце, и никакой зной:

17 Ибо Агнец, который среди престола, будет пасти их и водить их на живые источники вод; и Бог отрет все слезы с очей их.

Глава VIII

1 И когда Он снял седмую печать, на небеси сделалось безмолвие как бы на полчаса.

2 И я видел седмь Ангелов, которые стояли пред Богом; и дано им седмь труб.

3 И пришел другой Ангел, и стал пред жертвенником, держа златую кадильницу: ему дано было множество фимиама, дабы он с молитвами всех святых возложил на златый жертвенник, который пред престолом.

4 И вознесся дым фимиама с молитвами святых, от руки Ангела, пред Бога.

5 И взял Ангел кадильницу, и наполнил ее огнем с жертвенника, и поверг на землю; и сделались гласы и громы и молнии и землетрясение.

6 И седмь Ангелов, имеющие седмь труб, приготовились трубить.

7 Первый Ангел вострубил, и сделались град и огнь смешанные с кровию, и пали на землю; и третия часть дерев сгорела, и вся трава зеленая сгорела.

8 Вторый Ангел вострубил, и как бы большая гора пылающая огнем низверглась в море; и третия часть моря стала кровию.

9 И умерла третия часть одушевленных тварей, живущих в море, и третия часть судов погибла.

10 Третий Ангел вострубил, и упала с неба большая звезда горящая подобно светильнику, и пала на третию часть рек, и на источники вод.

11 Имя звезде, Полынь; и третия часть воды стала полынью, и многие из людей умерли от вод, потому что стали горьки.

12 Четвертый Ангел вострубил, и поражена третия часть солнца, и третия часть луны, и третия часть звезд; так, что затмилась третия часть их, и третия часть дня не светла была, так как и ночи.

13 И видел я, и слышал, как один Ангел летел по небу, и говорил громким гласом: горе, горе, горе живущим на земле, от остальных трубных гласов трех Ангелов, которые будут трубить!

Глава IX

1 Пятый Ангел вострубил, и я видел звезду падшую с неба на землю, и дан был ей ключ от пропасти бездны.

2 Она отворила пропасть бездны, и пошел дым из пропасти, как дым из большой печи; и помрачилось солнце и воздух от дыма из пропасти.

3 И из дыма вышла саранча на землю, и дана была ей власть, какую имеют земные скорпионы.

4 И сказано было ей, чтобы она не делала вреда траве земной, и никакой зелени, и никакому дереву; а только одним людям, которые не имеют печати Божией на челах своих.

5 И дано ей не убивать их, а только мучить пять месяцев. Сие мучение от ней подобно мучению от скорпиона, когда ужалит человека.

6 В те дни люди будут искать смерти, но не найдут ея; пожелают умереть, но смерть убежит от них.

7 Саранча была подобна коням приготовленным на войну; и на головах у ней как бы венцы похожие на золотые, лица же ея, как лица человеческия.

8 И волосы у ней, как волосы у женщин, а зубы у ней были, как у львов.

9 На ней были латы, как бы латы железныя; а шум от крил ея, как стук от колесниц, когда множество коней бежит на войну.

10 У ней были хвосты подобные скорпионам, и в хвостах ея были жала; власть же ея была, вредить людям пять месяцев.

11 Царем над собою имела она ангела бездны; имя ему по-Еврейски, Аваддон, а по-Гречески, Аполлион[1].

12 Горе одно прошло, вот идут за сим еще два горя.

13 Шестый Ангел вострубил, и я услышал некий глас от четырех рогов златаго жертвенника, который пред Богом,

14 Говоривший шестому Ангелу имевшему трубу: освободи четырех Ангелов, связанных при великой реке Евфрате.

15 И освобождены были четыре Ангела, приготовленные на час и день и месяц и год, для того, чтоб умертвить третию часть людей.

16 Число коннаго войска было две тьмы тем; и я слышал, *что такое было* число онаго.

17 Так видел я в видении коней, и всадников их: они имели на себе латы огненныя, гиацинтовыя, и сернаго цвета; головы у коней, как головы у львов; и изо рта их выходил огонь, дым и сера.

18 От сих трех язв, *то есть* от огня, дыма и серы исходящей изо рта их, умерла третия часть людей.

19 Поелику сила их была во рту их и в хвостах их; ибо хвосты их были подобны змиям, и имели головы; и ими они вредили.

20 Прочие же люди, которые не умерли от язв сих, не раскаялись в делах рук своих, чтоб не покланяться бесам и золотым, серебряным, медным, каменным и деревянным идолам, которые не могут ни видеть, ни слышать, ни ходить;

21 И не раскаялись в убийствах своих, ни в чародействах своих, ни в блудодеянии своем, ни в воровстве своем.

Глава X

1 И видел я другаго Ангела сильнаго сходящаго с неба, окруженнаго облаком; над головою его была радуга, и лице его как солнце, и ноги его как столпы огненные.

2 В руке у него была книжка раскрытая; и поставил он правую ногу свою на море, а левую на землю.

3 И воскликнул громким голосом, как рыкает лев; и когда он воскликнул, тогда седмь громов проговорили голосами своими.

4 И когда седмь громов проговорили голосами своими, я хотел-было писать; но услышал глас с неба, говорящий мне: скрой, что говорили седмь громов, и не пиши сего.

5 И Ангел, который стоял, *как* я видел, на море и на земле, поднял руку свою к небу,

6 И клялся живущим во веки веков, Который сотворил небо и всё, что на нем, землю и всё, что на ней, и море и всё, что в нем: что времени уже не будет;

7 Но в те дни, когда возгласит седмый Ангел, когда он вострубит, совершится тайна Божия, как Он благовествовал рабам Своим пророкам.

8 И глас, который я слышал с неба, опять стал говорить со мною, и сказал: поди, возьми раскрытую книжку из руки Ангела, стоящаго на море и на земле.

9 Я пошел к Ангелу и сказал ему: дай мне книжку. Он сказал мне: возьми и съешь ее; она будет горька для чрева твоего, но в устах твоих будет сладка, как мед.

10 И взял я книжку из руки Ангела, и съел ее; и в устах моих она была сладка, как мед: когда же съел ее, то горько стало во чреве моем.

11 И сказал он мне: тебе опять надлежит пророчествовать о народах и племенах и языках и царях многих.

Глава XI

1 И дана мне трость подобная жезлу, и сказано: встань, и измерь храм Божий и жертвенник, и покланяющихся в нем.

2 Внешний же двор храма оставь, и не измеряй его, ибо он дан язычникам; они святый град будут попирать сорок два месяца.

3 И дам двум свидетелям Моим, и они будут пророчествовать тысячу двести шестьдесят дней, будучи облечены во вретище.

4 Это суть две маслины и два светильника, стоящие пред Богом земли.

5 И если кто захочет их обидеть, то огнь выдет из уст их, и пожрет врагов их; если кто захочет их обидеть, тому надлежит быть убиту.

6 Они имеют власть затворить небо, чтоб не шел дождь на землю во дни их пророчества; и имеют власть над водами, превращать их в кровь, и поражать землю всякою язвою, когда ни захотят.

7 И когда кончат они свидетельство свое, зверь, выходящий из бездны, сразится с ними и победит их, и убьет их.

8 И трупы их оставит на улице великаго города, который духовно называется Содом и Египет, где и Господь наш распят.

9 И будут смотреть *многие* из народов и колен и языков и племен трупы их три дня с половиною, и не позволят трупы их поло-

[1] Губитель.

жить во гробы.
10 И живущие на земле будут радоваться се-
му и веселиться, и посылать дары друг другу;
потому что два пророка сии мучили живу-
щих на земле.
11 Но спустя три дня с половиною, вошел в
них дух жизни от Бога; и они оба стали на
ноги свои, и великий страх напал на тех, ко-
торые видели их.
12 И услышали они с неба громкий глас, го-
воривший им: взойдите сюда. И они взошли
на небо на облаках; и смотрели на них враги
их.
13 И в тот же час сделалось великое земле-
трясение, и десятая часть города пала, и по-
гибло в землетрясении седмь тысяч имен че-
ловеческих; и прочие объяты были страхом,
и воздали славу Богу небесному.
14 Второе горе прошло, вот идет скоро тре-
тие горе.
15 Седмый Ангел вострубил, и *слышимы* бы-
ли на небе громкие гласы, говорящие: цар-
ство мира соделалось *царством* Господа
нашего, и Христа Его, и царствовать будет во
веки веков.
16 И двадцать четыре старца сидящие пред
Богом на престолах своих, пали на лица
свои, и поклонились Богу,
17 Говоря: благодарим Тебя, Господи Боже
Вседержитель, Который еси, и был, и будет,
что ты приял великую силу Твою, и воцарил-
ся;
18 Разсвирепели язычники, и пришел гнев
Твой, и время судить мертвых, и дать воз-
мездие рабам Твоим пророкам, и святым и
боящимся имени Твоего, малым и великим,
и погубить губивших землю.
19 И отверзся храм Божий на небе, и явился
ковчег завета Его во храме Его; и сделались
молнии и гласы и громы и землетрясение и
великий град.

ГЛАВА XII

1 И явилось на небе великое знамение: жена
облеченная в солнце, под ногами ея луна, и
на главе ея венец из двенадцати звезд.
2 Она была чревата, кричала от боли, и му-
чилась родами.
3 И другое знамение явилось на небе: се
большой красный дракон, с седмью голова-
ми и десятью рогами; и на головах его, седмь
диадим;
4 Хвост его увлек с неба третию часть звезд,
и поверг их на землю. Дракон сей стал пред
женою, которой надлежало родить, дабы,
когда она родит, пожрать ея младенца.
5 И родила она сына, которому надлежит па-
сти все народы жезлом железным; и взято
было дитя ея к Богу и престолу Его.
6 А жена убежала в пустыню, где приготов-
лено для ней Богом место, чтобы питали ее
там тысячу двести шестьдесят дней.
7 И сделалась на небе война: Михаил и Ангe-
лы его воевали против дракона, и дракон и
ангелы его воевали;
8 Но не устояли, и не нашлось уже для них
места на небе.
9 И низвержен большой дракон, древний
змий, который называется диавол и сатана,
обольститель всей вселенной, низвержен на
землю; и ангелы его низвержены с ним.
10 И слышал я громкий глас, на небе гово-
рящий: ныне настало спасение и сила и цар-
ство Бога нашего, и власть Христа Его; пото-
му что низвержен клеветник братий наших,
клеветавший на них пред Богом нашим день
и нощь.
11 Они победили его кровию Агнца и словом
свидетельства своего; и не возлюбили души
своей даже до смерти.
12 Итак, веселитесь небеса и обитающие на
них! Горе живущим на земле и на море! По-
елику к вам сошел диавол, который имеет
великую ярость, зная, что немного ему оста-
ется времени.
13 Дракон видя, что низвержен на землю,
преследовал жену, которая родила сына.
14 И даны жене два крила большаго орла,
чтоб она летела в пустыню в свое место, и
там питалась бы время и времена и полвре-
мени, укрываясь от змея.
15 Змей из зева своего пустил вслед жены
воду, как реку, дабы увлечь ее рекою.
16 Но земля помогла жене, и разверзла зем-
ля уста свои, и поглотила реку, которую пу-
стил дракон из зева своего.
17 И разсвирепел дракон на жену, и пошел,
чтобы вступить в войну с прочими от семени
ея, сохраняющими заповеди Божии, и име-
ющими свидетельство Иисус-Христово.

ГЛАВА XIII

1 Я стал на песке морском и увидел выходя-
щаго из моря зверя, с седмью головами и де-
сятью рогами; на рогах его были десять диа-
дим, а на головах имена богохульныя.
2 Зверь, котораго я видел, был подобен бар-
су; ноги у него как у медведя, а пасть у него,
как пасть у льва; и дал ему дракон силу свою,
и престол свой, и великую власть.
3 И видел я, что одна из голов его как бы

смертельно была ранена; но сия смертельная рана исцелела, и вся земля дивилась и *последовала* зверю. И поклонились дракону, который дал власть зверю;

4 И поклонились зверю, говоря: кто подобен зверю сему? кто может сразиться с ним?

5 И даны ему уста говорящия гордо и богохульно, и дана ему власть действовать сорок два месяца.

6 И отверз он уста свои, чтобы хулить Бога, хулить имя Его, и жилище Его, и живущих на небе.

7 И дано было ему вести войну со святыми, и победить их; и дана ему власть над всяким коленом и народом и языком и племенем.

8 И поклонятся ему все живущие на земле, которых имена не написаны в книге жизни у Агнца, закланнаго от создания мира.

9 Кто имеет ухо, да слышит!

10 Ежели кто ведет в плен, тот сам пойдет в плен; ежели кто мечем убивает, тому самому надлежит погибнуть от меча. Здесь терпение и вера святых!

11 И видел я другаго зверя, выходящаго из земли; он имел два рога подобные агнчим, и говорил как дракон.

12 Он действует пред ним со всею властию перваго зверя, и заставляет всю землю и живущих на ней покланяться первому зверю, у котораго смертельная рана исцелела.

13 И творит великия знамения, так что огнь низводит с неба на землю пред людьми.

14 И чудесами, которыя дано было ему творить пред зверем, он вводит в заблуждение живущих на земле, говоря живущим на земле, чтобы они сделали образ зверя, который имеет рану от меча, и жив.

15 И дано ему вложить дух во образ зверя, дабы образ зверя и говорил и делал то, чтоб убиваем был всяк, кто не будет кланяться образу зверя.

16 И он сделает то, что всем, малым и великим, богатым и нищим, свободным и рабам, положено будет начертание на правую руку их, или на чело их;

17 И что никому нельзя будет ни покупать, ни продавать, кроме того, кто имеет сие начертание, или имя зверя, или число имени его.

18 Здесь мудрость! Кто имеет ум, тот сочти число зверя; ибо это число человеческое: число его шестьсот шестьдесят шесть.

Глава XIV

1 И взглянул я, и се Агнец стоит на горе Сионе, и с Ним сто сорок четыре тысячи, у коих имя Отца Его написано на челах.

2 И слышал я глас с неба, как шум от множества вод, и как звук большаго грома; и слышал голос играющих на гуслях своих.

3 Они поют как бы новую песнь пред престолом, и пред четырьмя животными и старцами; и никто не мог научиться песни сей, кроме сих ста сорока четырех тысяч, искупленных с земли.

4 Это суть те, которые не осквернились с женами, ибо они девственники; это суть те, которые идут за Агнцем, куда бы Он ни пошел. Сии куплены от людей, как первенцы Богу и Агнцу;

5 И во устах их нет лукавства, они непорочны пред престолом Божиим.

6 И видел я другаго Ангела, летящаго по небу, который имел вечное Евангелие, чтобы благовествовать живущим на земле, и всякому племени и колену и языку и народу,

7 И говорил громким голосом: убойтесь Бога, и воздайте Ему славу, поелику наступил час суда Его; и поклонитесь сотворившему небо и землю и море и источники вод.

8 И другой Ангел следовал *за ним*, говоря: пал, пал Вавилон, великий город; потому что он яростным вином блуда своего напоил все народы.

9 И третий Ангел последовал за ними, говоря громким голосом: ежели кто покланяется зверю и образу его, и приемлет начертание на чело свое или на руку свою,

10 То и тот будет пить вино ярости Божией, вино цельное, приготовленное в чаше гнева Его; и будет мучим во огне и сере пред святыми Ангелами, и пред Агнцем.

11 И дым мучения их будет восходить во веки веков; и не будут иметь отдохновения ни днем ни ночью покланяющиеся зверю и образу его, и приемлющие начертание имени его.

12 Здесь терпение святых, соблюдающих заповеди Божии и веру во Иисуса.

13 И слышал я глас с неба, говорящий мне, напиши: блаженны мертвые, умирающие в Господе отныне. Ей, говорит Дух, они успокоятся от трудов своих; и дела их идут вслед за ними.

14 И взглянул я, и се светлое облако, и на облаке сидит подобный Сыну человеческому; на голове его золотый венец, и в руке его острый серп.

15 И другой Ангел вышел из храма, и воскликнул громким голосом к сидящему на

облаке: пусти серп твой, и жни; потому что
пришло время жатвы, ибо жатва на земле
созрела.
16 И поверг сидящий на облаке серп свой на
землю, и земля была пожата.
17 И другой Ангел вышел из храма находя-
щагося на небе, также с острым серпом.
18 И иной Ангел, имеющий власть над ог-
нем, вышел от жертвенника; и с великим
криком воскликнул к имеющему острый
серп, говоря: пусти острый твой серп и об-
режь грозды винограда на земле; поелику
созрели на нем ягоды.
19 И поверг Ангел серп свой на землю, и об-
резал виноград на земле, и бросил в точило
великой ярости Божией.
20 И давили *ягоды* в точиле вне города, и
потекла кровь из точила даже до узд кон-
ских, на тысячу шестьсот стадий.

Глава XV

1 И видел я иное знамение на небе, великое
и чудное: седмь Ангелов, имеющих седмь по-
следних язв, которыми оканчивалась ярость
Божия.
2 И видел я как бы стекляное море, смешан-
ное с огнем; и победившие зверя и образ его
и начертание его и число имени его, стоят на
стекляном сем море, держа гусли Божии.
3 И поют песнь Моисея раба Божия, и песнь
Агнца, говоря: велики и чудны дела Твои,
Господи Боже Вседержитель! праведны и ис-
тинны пути Твои, Царь святых!
4 Кто не убоится Тебя, Господи, и не просла-
вит имени Твоего? Ибо Ты един свят; все
народы приидут и поклонятся Тебе, поелику
суды Твои открылись.
5 И после сего я взглянул, и се отверзся храм
скинии свидетельства на небе.
6 И вышли из храма седмь Ангелов имею-
щие седмь язв, облеченные в чистую и свет-
лую льняную одежду, и препоясанные по
персям золотыми поясами.
7 И одно из четырех животных дало седми
Ангелам седмь золотых чаш, наполненных
яростию Бога живущаго во веки веков.
8 И наполнился храм дымом от славы Божи-
ей, и от силы Его; и никто не мог войти в
храм, пока не окончились седмь язв седми
Ангелов.

Глава XVI

1 И услышал я из храма громкий глас, кото-
рый говорил седми Ангелам: идите и излей-
те седмь чаш гнева Божия на землю.
2 Пошел первый Ангел, и вылил чашу свою
на землю; и сделались жестокия и отврати-
тельныя гнойныя раны на человеках, имею-
щих начертание зверя, и покланяющихся
образу его.
3 Вторый Ангел вылил чашу свою в море, и
сделалась кровь, как *кровь* мертваго; и всё
одушевленное умерло в море.
4 Третий Ангел вылил чашу свою в реки и
источники вод; и сделалась кровь.
5 И услышал я Ангела воды, который гово-
рил: праведен Ты, Господи, Который еси, и
был; и свят, потому что так судил.
6 Поелику они кровь святых и пророков
пролили, то и дал Ты им пить кровь; они до-
стойны того.
7 И услышал я другаго от жертвенника гово-
рящаго: ей, Господи Боже Вседержитель! ис-
тинны и праведны суды Твои.
8 Четвертый Ангел вылил чашу свою на
солнце; и дано было ему жечь человеков ог-
нем.
9 И жег людей великий жар, и хулили они
имя Бога имеющаго власть над язвами сими;
но не вразумились, чтобы воздать ему славу.
10 Пятый Ангел вылил чашу свою на пре-
стол зверя, и сделалось царство Его мрачно;
и они кусали языки свои от страдания,
11 И хулили Бога небеснаго от страданий
своих и язв своих; но не раскаялись в делах
своих.
12 Шестый Ангел вылил чашу свою на вели-
кую реку Эвфрат; и высохла в ней вода, что-
бы готов был путь царям от восхода солнеч-
наго.
13 И видел я из уст дракона, и из уст зверя, и
из уст лжепророка [выходящих] трех духов
нечистых, подобных жабам.
14 Это суть бесовские духи, творящие знаме-
ния, которые исходят к царям всея вселен-
ныя, чтобы собрать их на брань в оный вели-
кий день Бога Вседержителя.
15 (Се, иду как тать. Блажен бдящий и со-
блюдающий одежду свою, дабы не ходить
ему нагим, и не увидели срамоты его!)
16 И собрал он их на место, называемое по-
Еврейски Армагеддон.
17 Седмый Ангел вылил чашу свою на воз-
дух; и из храма небеснаго, от престола, раз-
дался громкий глас, говорящий: Соверши-
лось!
18 И произошли молнии, громы и гласы; и
сделалось великое землетрясение, какого не
бывало с тех пор, как люди на земле; такое
землетрясение, столь великое!

19 И город великий распался на три части, и
города языческие пали; и Вавилон великий
воспомянут пред Богом, *чтобы* дать ему ча-
шу вина ярости гнева Его.

20 И всякий остров убежал, и гор не стало.

21 И град, величиною в талант, пал с неба на
человеков: и хулили человеки Бога за язвы
от града; потому что язва от онаго была
весьма велика.

Глава XVII

1 И пришел один из седми Ангелов имеющих
седмь чаш, и говоря со мною, сказал мне:
поди, я покажу тебе суд над великою блуд-
ницею, сидящею на водах многих;

2 С которою блудодействовали цари земные,
и упивались вином блудодеяния ея живущие
на земле.

3 И повел меня в духе в пустыню; и я увидел
жену, сидящую на звере багряном, преис-
полненном именами богохульными, с сед-
мью головами и десятью рогами.

4 И жена облечена была в порфиру и багря-
ницу, украшена золотом, драгоценным ка-
меньем и жемчугом, и держала золотую ча-
шу в руке своей, наполненную мерзостями и
нечистотою блудодеяния своего.

5 И на челе ея написано имя: Тайна; Вави-
лон великий, мать блудницам и мерзостям
земным.

6 Я видел, что жена упоена была кровию
святых, и кровию свидетелей Иисусовых; и
видя ее, весьма дивился.

7 И сказал мне Ангел: что ты дивишься? я
скажу тебе тайну жены сей, и зверя носящаго
ее, у котораго седмь голов и десять рогов.

8 Зверь, котораго ты видел, был, и нет *его*; и
выдет из бездны, и пойдет в погибель: и уди-
вятся живущие на земле, коих имена не впи-
саны в книгу жизни от начала мира, видя,
что зверь был, и нет *его*, и явится.

9 Здесь ум, имеющий мудрость. Седмь голов,
суть седмь гор, на которых сидит жена.

10 И седмь царей: пять из них пало, один
есть, а другой еще не пришел; и когда при-
дет, недолго ему быть.

11 И зверь, который был, и *котораго* нет,
есть осмый, и из *числа* седми, и пойдет в по-
гибель.

12 И десять рогов, которые ты видел, суть
десять царей, которые царства еще не при-
няли, но примут власть как цари на один час
со зверем.

13 Они имеют одне мысли, и передадут силу
и власть свою зверю.

14 Они будут вести брань с Агнцем, и Агнец
победит их, ибо Он есть Господь над господа-
дами и Царь над царями; и те, которые с
Ним, *суть* званные и избранные и верные.

15 И говорит мне: воды, которыя ты видел,
где сидит блудница, суть люди и народы, и
племена и языки.

16 И десять рогов, которые ты видел на зве-
ре, сии возненавидят блудницу, и разорят ее
и обнажат, и плоть ея съедят, и сожгут ее в
огне.

17 Потому что Бог положил им на сердце ис-
полнить волю Его, исполнить одну волю, и
отдать царство их зверю, доколе не испол-
нятся слова Божии.

18 Жена же, которую ты видел, есть великий
город, царствующий над земными царями.

Глава XVIII

1 После сего я увидел иного Ангела, сходя-
щаго с неба, имеющаго власть великую. Зем-
ля осветилась от славы его.

2 И воскликнул он сильно, громким голосом,
говоря: пал, пал Вавилон, великая *блудница*,
сделался жилищем бесов, и пристанищем
всякому нечистому духу, пристанищем вся-
кой нечистой и отвратительной птице;

3 Ибо яростным вином блудодеяния своего
она напоила все народы; и цари земные лю-
бодействовали с нею, и купцы земные от ве-
ликой роскоши ея разбогатели.

4 И услышал я иной голос с неба, который
говорил: выди от ней, народ Мой, дабы не
участвовать вам в грехах ея, и не подверг-
нуться язвам ея;

5 Ибо грехи ея дошли до неба, и Бог воспо-
мянул неправды ея.

6 Воздайте ей так, как и она воздала вам, и
вдвое воздайте ей по делам ея; в чаше, кото-
рою она растворяла вам вино, растворите ей
вдвое.

7 Сколько славилась она и роскошествовала,
столько воздайте ей мучений и горестей; ибо
она говорит в сердце своем: сижу царицею, я
не вдова, не увижу горести.

8 Посему в один день постигнут ее язвы,
смерть и плач и голод, и огнем сожжена бу-
дет; потому что силен Господь Бог, судящий
ее.

9 И восплачут и возрыдают о ней цари зем-
ные, которые блудодействовали и роскоше-
ствовали с нею, когда увидят дым от пожара
ея;

10 Стоя издали, от страха мучения ея; *и* го-

воря: горе, горе *тебе*, великий город Вави-
лон, город крепкий! Ибо в один час пришел
суд твой.

11 И купцы земные восплачут и возрыдают о
ней, потому что товаров их никто уже не по-
купает;

12 Товаров: золота и серебра, и камней дра-
гоценных, и жемчуга, и виссона, и порфиры,
и шелка, и багряницы, и всякаго благовон-
наго дерева, и всяких изделий из слоновой
кости, и всяких изделий из дорогих дерев, из
меди и железа и мрамора;

13 *Никто не покупает* корицы и курений, и
мира и ладона, и вина и елея, и муки и пше-
ницы, и скота и овец, и коней и колесниц, и
тел и душ человеческих.

14 И плодов угодных для души твоей не ста-
ло у тебя, и всё тучное и блистательное уда-
лилось от тебя; ты уже не найдешь сего.

15 Купцы обогатившиеся от нея, станут вда-
ли, от страха мучения ея, плача и рыдая,

16 И говоря: горе, горе *тебе*, великий город,
облеченный в виссон и порфиру и багряни-
цу, украшенный золотом и камнями драго-
ценными и жемчугом! Ибо в один час погиб-
ло такое богатство.

17 И все кормчие, и все плывущие на кораб-
лях, и все служащие на них, и все торгующие
на море, стали вдали,

18 И видя дым от пожара ея, возопили, гово-
ря: какой *город* подобен городу великому?

19 И посыпали пеплом головы свои, и вопи-
ли, плача и рыдая: горе, горе *тебе*, город ве-
ликий, драгоценностями котораго обогати-
лись все имеющие корабли на море! Ибо
опустел в один час.

20 Веселись о сем небо, и святые Апостолы и
пророки, ибо совершил Бог суд ваш над ним.

21 И взял один сильный Ангел камень, как
большой жернов, и поверг в море, говоря: с
таким стремлением повержен будет Вави-
лон, великий город, и уже не будет его.

22 И гласа играющих на гуслях, и поющих, и
играющих на свирелях, и трубящих трубами,
в тебе уже не будет слышно; не будет уже в
тебе никакого художника, никакого художе-
ства; и шума от жернов не слышно уже будет
в тебе;

23 И свет светильника уже не будет светить в
тебе; и гласа жениха и невесты не будет уже
слышно в тебе: ибо купцы твои были вель-
можи земные, и волшебством твоим введены
в заблуждение все народы.

24 И в нем найдена кровь пророков и свя-
тых, и всех убитых на земле.

Глава XIX

1 После сего я услышал громкий глас как бы
многочисленнаго народа на небе, который
говорил: Аллилуия! спасение, и слава, и
честь и сила Господу нашему!

2 Ибо истинны и праведны суды Его, потому
что осудил великую оную любодейцу, кото-
рая растлила землю любодейством своим; и
взыскал кровь рабов Своих от руки ея.

3 И еще сказали: Аллилуия! И дым ея восхо-
дит во веки веков.

4 Тогда двадцать четыре старца и четыре
животных пали и поклонились Богу, сидя-
щему на престоле, говоря: Аминь! Аллилуия!

5 И глас от престола изшел, говорящий: хва-
лите Бога нашего все рабы Его и боящиеся
Его, малые и великие.

6 И слышал я как бы глас многочисленнаго
народа, как бы шум вод многих, как бы глас
громов сильных, говорящих: Аллилуия! ибо
воцарился Господь Бог Вседержитель.

7 Возрадуемся и возвеселимся, и воздадим
Ему славу; ибо наступил брак Агнца, и жена
Его уготовала себя.

8 И дано было ей облещись в виссон чистый
и светлый; виссон же есть праведность свя-
тых.

9 И сказал мне: напиши: блаженны званные
на брачную вечерю Агнца; и сказал мне: сии
суть истинныя слова Божии.

10 Я пал к ногам его, *чтобы* поклониться
ему; но он сказал мне: не делай сего; я со-
служитель тебе, и братьям твоим, имеющим
свидетельство Иисусово: Богу поклонись.
Свидетельство же Иисусово есть дух проро-
чества.

11 И увидел я отверстое небо, и се конь бе-
лый: и сидящий на нем называется Верный и
Истинный, Который праведно судит и воин-
ствует.

12 Очи у Него как пламень огненный, и на
голове Его много диадим; и имя было *на
Нем* написано, котораго никто не знал, кро-
ме Его Самаго.

13 Он был облечен в одежду, обагренную
кровию; имя Ему: Слово Божие.

14 И воинства небесныя следовали за Ним
на конях белых, облеченныя в виссон белый
и чистый.

15 Из уст же Его исходит острый меч, дабы
им поразить народы: Он пасет их жезлом
железным; Он топчет точило вина ярости и
гнева Бога Вседержителя.

16 На одежде и на бедре Его написано имя:

Царь над царями и Господь над господами.
17 И увидел я одного Ангела, стоящаго на солнце; и он воскликнул громким голосом, говоря всем птицам, летающим по небу: летите, собирайтесь на великую вечерю Божию,
18 Чтобы пожрать трупы царей, трупы сильных, трупы тысяченачальников, трупы коней и сидящих на них, трупы всех свободных и рабов, и малых и великих.
19 И увидел я зверя и царей земных и воинства их, собравшихся, чтобы сразиться с сидящим на коне и с воинством Его.
20 И схвачен был зверь, и с ним лжепророк, производивший чудеса пред ним, коими обольстил он принявших начертание зверя, и покланяющихся образу его. Оба живые брошены в озеро огненное, горящее серою;
21 А прочие убиты мечем сидящаго на коне, изходящим из уст Его: и все птицы насытились их трупами.

Глава XX

1 И увидел я Ангела сходящаго с неба, который имел ключ от бездны, и большую цепь в руке своей.
2 Он взял дракона, змия древняго, который есть диавол и сатана, и сковал его на тысячу лет;
3 И низверг его в бездну, и запер его, и приложил печать, дабы не прельщал уже народы, доколе не окончится тысяча лет; после же того ему должно быть освобождену на малое время.
4 И увидел я престолы, и сидящих на них, и дано было им судить; и души обезглавленных за свидетельство Иисуса, и за слово Божие, которые не поклонились зверю, ни образу его, и не приняли начертания на чело свое, и на руку свою: они ожили, и царствовали со Христом тысячу лет.
5 Прочие же мертвые не ожили, доколе не окончится тысяча лет. Это есть воскресение первое.
6 Блажен и свят имеющий участие в воскресении первом: над ними смерть вторая не имеет власти; но они будут священниками Бога и Христа, и будут царствовать с Ним тысячу лет.
7 Когда же окончится тысяча лет, сатана будет освобожден из темницы своей;
8 И выдет обольщать народы, находящиеся на четырех углах земли, Гога и Магога, и их собирать на брань: число их, как песок морский.
9 И вышли на широту земли, и окружили стан святых, и город возлюбленный: и низпал огонь с неба от Бога, и пожрал их.
10 А диавол, прельщавший их, ввержен в озеро огненное и серное, где зверь и лжепророк: и будут мучиться день и ночь во веки веков.
11 И увидел я великий белый престол, и сидящаго на нем, от лица Коего убежало небо и земля, и не нашлось им места.
12 И увидел я мертвых, малых и великих, стоящих пред Богом, и книги раскрыты были; и иная книга раскрыта, которая есть *книга* жизни: и судимы были мертвые по написанному в книгах, по делам своим.
13 Тогда отдало море мертвых, бывших в нем; и смерть и ад отдали мертвецев, которые были в них: и судим был каждый по делам своим.
14 И смерть и ад повержены в озеро огненное: это есть смерть вторая.
15 И кто не был записан в книге жизни, тот был ввергаем в озеро огненное.

Глава XXI

1 И увидел я новое небо, и новую землю; ибо прежнее небо и прежняя земля миновали, и моря уже нет.
2 И я Иоанн увидел святый град, Иерусалим новый, сходящий от Бога с неба, уготованный как невеста украшенная для мужа своего.
3 И слышал я громкий глас с неба, говорящий: се скиния Божия с человеками, и Он будет обитать с ними; они будут Его народом, и Сам Бог с ними будет Богом их.
4 И отрет Бог всякую слезу от очей их, и смерти не будет уже; ни плача, ни вопля, ни болезни уже не будет; ибо прежнее миновало.
5 И сказал сидящий на престоле: се, творю всё новое. И говорит мне: напиши; ибо слова сии истинны и верны.
6 И сказал мне: Совершилось! Я есмь Альфа и Омега, начало и конец. Я жаждущему дам от источника воды живой даром.
7 Побеждающий наследует всё, и буду ему Богом, и он будет Мне сыном.
8 Боязливым же и неверным, и скверным, и убийцам, и любодеям, и чародеям, и идолослужителям, и всем лжецам часть в озере, горящем огнем и серою: это есть смерть вторая.
9 И пришел ко мне один из седми Ангелов, у которых было седмь чаш наполненных седмью последними язвами, и сказал мне: поди,

я покажу тебе невесту, жену Агнца.

10 И восхитил меня в духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога.

11 Он имеет славу Божию; свет его подобен драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному.

12 Он имеет большую и высокую стену, имеет двенадцать врат, и на них двенадцать Ангелов; на вратах написаны имена двенадцати колен сынов Израилевых.

13 С востока трое врат, с севера трое врат, с юга трое врат, и с запада трое врат.

14 Стена города имеет двенадцать оснований, и на них двенадцать имен двенадцати Апостолов Агнца.

15 Говоривший со мною имел золотую трость для измерения города, и ворот его, и стены его.

16 Город четвероуголен, и длина его такая же, как и широта. И измерив город тростию, он *нашел* двенадцать тысяч стадий; длина и широта и высота его равны.

17 И измерив стену его, *нашел* сто сорок четыре локтя; мера же у Ангела, была мера человеческая.

18 Стена его построена из ясписа; а город был чистое золото, подобен чистому стеклу.

19 Основания стены города украшены всякими драгоценными камнями: основание первое яспис; второе сапфир; третие халкидон; четвертое смарагд;

20 Пятое сардоникс; шестое сард; седмое хрисолиф; осмое вирилл; девятое топаз; десятое хрисопрас; одиннадцатое гиацинт; двенадцатое аметист.

21 А двенадцать ворот, двенадцать жемчужин, каждые ворота были из одной жемчужины; улица города, чистое золото как прозрачное стекло.

22 Храма же я не видел в нем; ибо Господь Бог Вседержитель храм его, и Агнец.

23 И город не имеет нужды ни в солнце, ни в луне, для освещения своего; ибо слава Божия освещала его, и светильник его Агнец.

24 Спасенные народы будут ходить во свете его, и цари земные принесут в него славу и честь свою.

25 Врата его не будут запираться днем; ночи же там не будет.

26 И принесут в него славу и честь народов.

27 И не войдет в него ничто нечистое, и *никто* преданный мерзости и лжи; а только те, которые написаны у Агнца в книге жизни.

Глава XXII

1 И показал мне чистую реку воды жизни, светлую как кристалл, текущую от престола Бога и Агнца.

2 Среди улицы его, и по обеим сторонам реки, древо жизни, двенадцать *раз* приносящее плоды, дающее на каждый месяц плод свой; и листья древа для исцеления народов.

3 И ничего уже не будет проклятаго; но престол Бога и Агнца будет в нем, и рабы Его будут служить Ему.

4 И узрят лице Его, и имя Его будет на челах их.

5 И ночи не будет там; не будут иметь нужды ни в светильнике, ни в свете солнечном, ибо Господь Бог освещает их; и будут царствовать во веки веков.

6 И сказал мне: сии слова верны и истинны и Господь Бог святых пророков послал Ангела Своего показать рабам Своим то, чему надлежит быть вскоре.

7 Се, гряду скоро: блажен, кто соблюдает слова пророчества книги сея!

8 Я, Иоанн, видел и слышал сие; когда же услышал и увидел, пал к ногам Ангела, показывающаго мне сие, чтобы поклониться *ему*.

9 Но он сказал мне: не делай сего; ибо я сослужитель тебе, и братьям твоим пророкам, и соблюдающим слова книги сея: Богу поклонись.

10 И сказал мне: не запечатывай слов пророчества книги сея; ибо время близко.

11 Неправедный, пусть еще делает неправду; нечистый, пусть еще сквернится: праведный, да творит правду еще; и святый, да освящается еще.

12 Се, гряду скоро; и возмездие Мое со Мною, дабы воздать каждому по делам его.

13 Я есмь Альфа и Омега, начало и конец, первый и последний.

14 Блаженны те, которые соблюдают заповеди Его, дабы иметь им право на древо жизни, и войти в город воротами.

15 А вне псы и чародеи, и любодеи, и убийцы, и идолослужители, и всякой любящий и творящий ложь!

16 Я Иисус, послал Ангела Моего засвидетельствовать вам сие в церквах. Я есмь корень и потомок Давида, звезда светлая и утренняя.

17 И дух и невеста говорят: прииди! и слышащий говорит: прииди! Кто жаждет, приходи, и кто хочет, бери воду жизни даром.

18 И я также свидетельствую всякому слы-
шащему слова пророчества книги сея: ежели
кто приложит что к ним, на того наложит
Бог язвы, о которых написано в книге сей;
19 И если кто отнимет что от слов книги
пророчества сего, у того отнимет Бог участие
в книге жизни, и в святом граде, и в том, что
написано в книге сей.
20 Свидетельствующий сие говорит: ей, гря-
ду скоро! Аминь. Ей, гряди, Господи Иисусе!
21 Благодать Господа нашего Иисуса Христа
со всеми вами. Аминь.

Справочные сведения

Библейские переводы на национальные языки в Европе стали появляться еще в средневековье. Более ранние из них, (такие как английские переводы времен Джона Уиклифа или Чешские Библии), выполнялись с латинской Вульгаты. Начало эпохи книгопечатания ознаменовалось массовыми публикациями библейского текста. Сначала была издана латинская Вульгата, но уже скоро Библия стала издаваться в виде полиглотт[1], что делало доступным широкое изучение ее текста на языках-оригиналах (Ветхого Завета на иврите и арамейском, а Нового на греческом). В дальнейшем именно с них стали выполняться и переводы (в первую очередь это касается, конечно же, Библии М. Лютера).

Если относительно ветхозаветной части библейского канона даже до сих пор в церковных кругах ведутся дискуссии о том, какому тексту следует отдавать предпочтение, еврейскому масоретскому, или греческой Септуагинте, то в отношении новозаветной примат греческого текста установился практически сразу после введения его в печатный оборот. Изданный Эразмом Роттердамским греческий текст Нового Завета[2] был взят за основу другими крупными издателями и в конечном итоге оказался господствующим в Европе, так что за ним вполне справедливо закрепилось название «Textus Receptus»[3] (далее – TR). Как результат европейские национальные переводы начиная с XVI в. полностью оказались в зависимости от данной печатной редакции греческого Нового Завета.

Появление первых славянских переводов Нового Завета связано с просветительской деятельностью братьев Кирилла (Константина) и Мефодия в Моравии во второй половине IX в.[4] По всей видимости, братья занимались переводом лекционарных литургических сборников (апракосов), в которых отрывки из Евангелия и Апостола располагаются в порядке недельных богослужебных чтений[5]. Известно, что в византийских лекционариях в процессе репродукции текста вытеснение чтений невизантийского типа происходило менее интенсивно, чем в рукописях со связным текстом[6]. Этим, скорее всего, объясняется наличие в славянских переводах чтений древних редакций, в особенности, «западной», которые не свойственны византийским рукописях, принадлежащим к группе «текста большинства» (обычно обозначается готической

---

[1] Первой из них была Комплютенская полиглотта кардинала Хименеса (Biblia complutensis), полностью изданная уже в 1517 г. (при этом обнародованная только в 1520 г.).

[2] Текст Эразма первоначально был издан в 1516 г., затем с некоторыми поправками переиздавался еще четыре раза (в 1519, 1522, 1527 и 1535 гг.). В основе первого издания лежали рукописи 1, 2, 817, 2814, 2815, 2816, 2817 (см.: *Krans J.* Beyond What Is Written: Erasmus and Beza as Conjectural Critics of the New Testament // New Testament tools and studies. Leiden; Boston, 2006. Vol. 35. P. 336). Параллельно в соседней колонке Эразм поместил собственный латинский перевод с греческого текста. Второе издание Эразма вышло в 1519 г., ошибки в тексте были исправлены, а при его подготовке использовалась также рукопись 3. Третье издание (1522 г.) известно тем, что при его подготовке использовалась новозаветная рукопись 61, созданная (как считается) в связи с полемикой против Эразма и содержащая отрывок о трех небесных свидетелях в 1Ин:7-8. Данный отрывок в изданиях Эразма помещался впервые. Четвертое и пятое издания Эразма вышли в 1527 и 1535 гг. (последнее уже после смерти издателя). При их подготовке Эразм занимался сверкой с текстом Комплютенской полиглотты и внесением соответствующих исправлений в книге Откровение.

[3] Греческий текст Нового Завета Эразма уже в 1518 г. был воспроизведен в третьем томе греческой Библии, выпущенной в типографии Альда Мануция. Одним из наиболее крупных издателей Эразмова греческого текста был Робер Этьен Стефанус (Robert Estienne Stephanus), выпустивший 4 издания (1546, 1549, 1550 и 1551 гг.). Вышедшее в Женеве двухтомное четвертое издание Стефануса известно тем, что здесь впервые текст Нового Завета получил деление на стихи (современное деление на главы библейский текст получил в конце 12-го, или в начале 13-го века в результате деятельности Стефана Лэнгтона). Впоследствии текст 4-го издания Стефануса лег в основу десяти изданий греческого Нового Завета Теодора Безы. Малое издание Безы 1565 г. позднее использовали Эльзевиры при подготовке своего второго издания (Лейден, 1633), в предисловии к которому указывалось, что данный текст является *общепринятым* («textum ergo habes, nunc ab omnibus receptum»).

[4] *Рижский М. И.* История переводов Библии в России. Новосибирск, 1978. С. 15–22; *Лавров П. А.* Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности // Труды славянской комиссии. Л., 1930. Т. 1. С. 15–78.

[5] *Алексеев А. А.* Текстология славянской Библии. СПб., 1999. С. 124–130, 145–151.

[6] *Алексеев А.А.* Библия в богослужении. Византийско-славянский лекционарий. СПб., 2008, С. 110, 114.

буквой 𝔐).

Развитие славянского текста Нового Завета имеет сложную историю, и последние его редакции, несомненно, носят следы влияния на него со стороны TR. К примерам такого влияния относится присутствие пассажа о трёх небесных свидетелях в 1Ин 5:7–8, который появляется сначала в виленском издании Нового Завета 1623 г., затем на полях Московской Библии 1663 г. и в тексте Елизаветинской Библии 1751 г. (в последнем влияние TR представляется весьма значительным). При этом степень зависимости поздних славянских редакций от TR всё же не идет в сравнение с национальными переводами в Европе, отмеченными чертами его полного господства.

Но достаточно высокая степень соответствий во многих местах новозаветной части Елизаветинской Библии греческому TR может объясняться не просто рабским следованием его чтениям, а скорее, стремлением отобразить славянскую традицию, которая, как оказалось, имеет частые совпадения с TR. Таким образом в работе Елизаветинских справщиков TR играл не столько определяющую роль, сколько служил подтверждением для аналогичных чтений, встречающихся в разнообразных источниках текста славянской Библии. Это может касаться, например, чтения в Лк 8:3, где говорится, что женщины служили своими имениями «Ємꙋ» (как в большинстве представителей славянского перевода и в TR), тогда как более распространенное здесь в греческих рукописях (𝔐) чтение – «им».

Схожим образом, может показаться, что в Лк 9:55-56 текст Елизаветинской Библии следует за TR, когда приводит в этом месте ответ Иисуса ученикам: «и҆ речѐ: не вѣ́ста, ко́егѡ дꙋ́ха є҆стà вы̀: сн҃ъ бо чл҃вѣ́ческїй не прїи́де дꙋ́шъ человѣ́ческихъ погꙋби́ти, но сп҃сти». На самом деле данный текст читается во многих древних славянских рукописях Евангелия – Зографском, Добромировом, Путнанском и других, а также в Геннадийвской и Острожской Библиях. Что касается Чудовского Нового Завета, отсутствие здесь ответа Иисуса в Лк 9:55-56 связано с тем, что при создании данной славянской редакции выполнялся новый перевод, в основе которого просматриваются греческие рукописные представители «текста большинства» (𝔐), в которых также не содержится данного фрагмента. Аналогичную картину в тексте Елизаветинской Библии мы видим и в Лк 14:5, где в словах Иисуса говорится о падении в субботу «осла и вола», что согласуется со свидетельством большинства славянских рукописей и совпадает с TR. При этом в текстах Чудовского Нового Завета и Геннадиевской Библии вместо «ѻ҆сє́лъ и҆лѝ во́лъ» читается: «сн҃ъ и҆лѝ во́лъ» («сын или вол»), что говорит о влиянии на эти славянские редакции греческого «текста большинства» (𝔐).

Подобные примеры наглядно демонстрируют верность создателей Елизаветинской Библии предшествующей традиции славянского перевода и ослабляют роль TR при выборе вариантов чтений для ее текста. Как уже говорилось выше, зачастую такие случаи объясняются не столько влиянием TR на Елизаветинскую Библию, сколько склонностью ее справщиков следовать более ранним славянским редакциям с такими же чтениями.

Относительную независимость новозаветного текста Елизаветинской Библии от TR демонстрируют некоторые случаи уклонения от него в пользу распространенных в славянской традиции вариантов. Примером такой избирательности в работе с источниками может служить Лк 6:20, где согласно Елизаветинской Библии, Иисус ублажает «нищих духом», что согласуется со многими древними славянскими рукописями, но было сделано вопреки TR, 𝔐, Александрийскому кодексу, а также идет вразрез с такими важными представителями славянского текста, как Мариинское Евангелие, Чудовский Новый Завет, Геннадиевская и Острожская Библии, в которых речь здесь идет о блаженстве «нищих».

Кроме того, Елизаветинским справщикам были доступны помимо TR греческие рукописи, привезенные в библиотеки Москвы и Петербурга с Афонских и Константинопольских монастырей, а также Лондонская полиглотта и издания Джона Милла, имеющие коллации по Александрийскому кодексу (A, 02)[7], кодексу Ефрема (C, 04) и другим древним манускриптам. Данные материалы служили подтверждением для ряда распространенных чтений славянской Библии, которые отклонялись от редакции TR. Это может касаться Лк 9:23, где Иисус говорит о том, чтобы Его последователи брали свой крест «каждый день» (согласно TR, большому ко-

[7] Во времена создания Елизаветинской Библии, новозаветная часть Александрийского кодекса еще не была опубликована (это состоялось лишь в 1786 г.). Коллации по данному важному источнику библейского текста были доступны в Лондонской полиглотте (5-й том) и Новом Завете Джона Милла 1707 г., который переиздавался в Амстердаме (1710 г. с правками Кюстера), Лейпциге (1723 г.), и снова в Амстердаме (1746 г., в данном случае, благодаря заботам И. Я. Веттштейна).

личеству славянских рукописей и текстам Острожской и Московской Библий), тогда как в Елизаветинской Библии последние слова опущены. В данном случае Елизаветинские справщики последовали опыту составителей текста Геннадиевской Библии (аналогичное прочтение имеется в некоторых более ранних списках славянского Евангелия, например, в Добромировом, а также в Чудовском Новом Завете), опираясь здесь как раз на редакцию 𝔐, представленную в наиболее распространенных греческих рукописях.

Выше нами было сказано о том, что присутствие в славянских переводах «западных» чтений может объясняться влиянием византийского лекционария. Однако это справедливо не везде по тексту Нового Завета с такими случаями. В этой связи стоит сказать также несколько слов о влиянии текста «западного» типа (в т. ч. и Вульгаты) на поздние редакции славянского Нового Завета. В Европе времен позднего средневековья ряд национальных переводов выполнялся непосредственно с распространенной тогда редакции латинской Библии, близкой к той, которая впоследствии печаталась в Сикстинском (vg^{s}) и Сикстино-Климентиновом (vg^{cl}) ее изданиях (опубликованных, соответственно, в 1590 и 1592 гг.)[8]. К таким переводам принадлежали и чешские, появление которых приходится на период с конца XIV по начало XVI века. Некоторые из этих чешских переводов, выполненных с Вульгаты, в дальнейшем оказывали влияние на поздние редакции церковнославянской Библии, в частности на Геннадиевскую Библию (1499 г.), перевод Франциска Скорины (Апостол, 1525 г.), а также Острожскую Библию (1581 г.). Это касается, например, наличия в Деян 15:34 слов «і҆́ꙋда же возврати́сѧ во і҆ерⷭ҇ли́мъ» («Иуда же возвратился в Иерусалим» – читается в Острожской Библии, «Апостоле» Скорины и в Елизаветинской Библии), которых нет в более ранних славянских источниках, причем 34-й стих отсутствует полностью в 𝔐 и TR.

При этом представители славянской «четвертой редакции» (по Г. Воскресенскому) обнаруживают зависимость не только от Чешской Библии (а вместе с ней и Вульгаты), но и от других источников «западного» типа текста. Следы этих влияний сохранились и в Елизаветинской Библии, и в русском Синодальном переводе. Так, Геннадиевская и Острожская Библии, «Апостол» Скорины, а за ними и Елизаветинская Библия, в тексте декрета Иерусалимского собора (Деян 15:20 и 29) среди апостольских предписаний перечисляют и заповедь о взаимокорректности: «и҆ є҆ли̑ка не хо́щете ва́мъ бы́ти, дрꙋги̑мъ не твори́те», которую не содержат здесь ни TR, ни древнейшие представители славянской традиции[9].

На этапе создания «четвертой редакции» (по Г. Воскресенскому, к ее представителям относятся Геннадиевская и Острожская Библии), посредством сверки с более ранними славянскими списками Нового Завета, различными его греческими источниками, а также при некотором спорадическом привлечении ряда «западных» чтений, был получен тот самый текст, к которому за последние 250 лет так привык русскоязычный читатель Библии. При этом редакция новозаветной части Елизаветинской Библии, определившая во многом текст Нового Завета в Синодальном переводе, стала завершением длительного процесса развития церковнославянского библейского текста.

Через какое-то время после выхода в свет Елизаветинской Библии, к концу XVIII в. стали предприниматься попытки перевода Нового Завета на современный для того времени русский язык. Первым таким опытом стал труд ректора Московской славяно-греко-латинской академии профессора Мефодия (Смирнова) «К римляном послание святаго апостола Павла, с толкованием, подтверждаемым изречениями святых отец, и других важных писателей», вышедший в 1794 г.

---

[8] Близкий к данной редакции текст Вульгаты публиковался в Библии Гуттенберга (1455 г.), и в имевшем широкое распространение Лувенском издании 1547 г. Стоит упомянуть здесь и о том, что текст Эразма (в будущем получивший статус TR) также испытал влияние Вульгаты. В ряде мест его труда имеются уклонения от имевшихся в распоряжении публикатора вариантов греческих рукописных источников, которые можно объяснить только зависимостью от латинской Библии. См., например, Откр 17:16, где чтение ἐπὶ τὸ θηρίον (вместо καὶ τὸ θηρίον) появилось у Эразма под влиянием именно Вульгаты (точнее той ее редакции, которая была распространена в Европе в те времена, где читалось in bestia). Он сделал это как вопреки тексту греческой рукописи ms 2814, по которой составлял свой текст, так и вопреки цитации у Андрея Кесарийского (эта рукопись содержит текст Откровения и комментарий Андрея).

[9] Рассматриваемое чтение содержится в Деян 15:29 (но не в 15:20) греческой части Комплютенской полиглотты, однако вряд ли сам этот ее текст, начавший получать распространение с 1520 г., мог как-то серьезно влиять на развитие славянской традиции. О влиянии Вульгаты на славянскую Библию см.: *Алексеев А. А.* Текстология славянской Библии. С. 86–89.

Вскоре в России задумались и над созданием русского перевода всего Нового Завета. Этот вопрос решался тогда на самом высшем уровне, им занимались царь Александр I и князь А. Н. Голицын, лицо приближенное к государю и занимавшее должность обер-прокурора в Священном Правительствующем Синоде (до 1817 г.), который был также избран в 1813 г. президентом недавно образованного в Петербурге Российского библейского общества[10]. В 1816 г. Комиссией духовных училищ было подготовлено постановление с принципами перевода Нового Завета на русский язык. Согласно инструкции, переводчики[11] при работе с греческими текстами должны были активно ориентироваться на славянскую Библию[12]. Как видно, указанное постановление предполагало при работе заниматься не только переводом с «общепринятого текста» (TR), но также изучать коллации, отдавая предпочтение таким греческим вариантам, которые нашли отражение в славянской традиции. Таким образом авторы Первого русского перевода, по всей видимости, плотно работали с изданными на то время сводками разночтений греческого Нового Завета[13] и занимались их сверкой с разнообразными славянскими источниками текста (прежде всего апракосами и славянскими печатными Библиями) в поисках соответствий[14].

В апреле 1816 князь А. Н. Голицын докладывал на заседании Комитета об одобрении государем Александром I для печати славяно-русского текста Нового Завета в двух колонках на странице и с разделением на стихи. В согласии с этими требованиями уже в 1818-19 гг. был подготовлен и издан перевод четырех Евангелий[15]. В 1819-20 гг. четыре Евангелия выходят сначала вместе с Деяниями, а затем еще и с десятью апостольскими посланиями[16]. Наконец, в 1821 г. был полностью переведен и издан в таком виде весь Новый Завет[17]. Вскоре князю Голицыну удалось убедить Александра I позволить печать русского перевода Нового Завета в малом экономном формате без славянского текста, что было осуществлено уже в 1823 г.[18] Данный перевод параллельно публиковался также и в Москве.

При подготовке текста перевода его авторы достаточно скрупулезно отмечали особенно-

---

[10] *Чистович И. А.* История перевода Библии на русский язык. СПб., 1899. С. 17–18. *Тихомиров Б. А.* Первый русский перевод Библии: позиция светской и церковной власти // XV Ежегодная богословская конференция ПСТГУ. Материалы. М., 2005. Т. 1. С. 42–54.

[11] Состав переводчиков был следующим: архим. Филарет (Дроздов, ректор С.-Петербургской духовной академии, в будущем митрополит Московский), архим. Поликарп (ректор С.-Петербургской семинарии), архим. Григорий (инспектор академии, позднее митрополит Новгородский и С.-Петербургский), иером. Кирилл (в будущем архиепископ Подольский), иером. Моисей (впоследствии ректор Киевской духовной академии, еще позднее архиепископ и экзарх Грузии) и преподаватель С.-Петербургской академии прот. Г. П. Павский (*Чистович И. А.* Указ. соч. С. 254–255.)

[12] *Чистович И. А.* Указ. соч. С. 26–28; Новый Завет в переводе Российского библейского общества. Репринтное воспроизведение издания 1824 г. М., 2000. С. 7–10 (Предисловие).

[13] Авторам Первого русского перевода, как и справщикам Елизаветинской Библии, были, несомненно, доступны вышедшие к тому времени издания новозаветного текста с коллациями чтений (см. выше примеч. 7). Наверняка в их распоряжении были также двухтомник Иоганна Якоба Веттшейна (*Wettstein J. J.* Novum Testamentum Graecum Editionis Receptae. Amstelaedami, 1751–1752. 2 vols.) и издания Х. Ф. Маттеи (*Matthaei Ch. F.* Novum Testamentum XII tomis distinctum Graece etLatine. Textum denuo recensuit, varias lectiones nunquam antea vulgatas excentum codicibus MSS ... Riga, 1782–1788. 12 vols.; Novum Testamentum Graece, ad codices Mosquenses. Wittenbergae, 1803–1807. 3 vols.).

[14] Признаки такой работы заметны в Еф 5:9, где авторы перевода, по-видимому, колебались, какому варианту отдать предпочтение «плод духа» или «плод света». В этом месте, судя по всему, они забыли сделать этот выбор, из-за чего в тексте остались оба чтения: «Ибо плод света [духа] состоит во всякой благости…» (чего, конечно же, не встречается ни в славянских, ни в греческих источниках).

[15] Господа нашего Иисуса Христа святое Евангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна на славянском и русском наречии. СПб., 1819.

[16] Господа нашего Иисуса Христа святое Евангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна и Деяния святых апостолов на славянском и русском наречии. СПб., 1820; Господа нашего Иисуса Христа святое Евангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна, Деяния и десять посланий святых апостолов на славянском и русском наречии. СПб., 1820; *Чистович И. А.* Указ. соч. С. 33.

[17] Господа нашего Иисуса Христа Новый Завет на славянском и русском языке. СПб., 1821.

[18] Новый Завет в переводе Российского библейского общества. Репринтное воспроизведение издания 1824 г. М., 2000. С. 11–12 (Предисловие); Господа нашего Иисуса Христа Новый Завет. СПб., 1823.

сти оригинальной греческой основы. *Курсивом* были выделены слова, отсутствующие в оригинале. В квадратные скобки заключались, как правило, слова, которые читаются только в некоторых славянских переводах и при слабой поддержке этих чтений в греческих источниках (либо вообще без таковой)[19]. При этом в издании славяно-русского Нового Завета 1822 г., выпущенном в Московской синодальной типографии, в тексте русского перевода были использованы везде только круглые скобки. По-видимому, обращение именно к этому изданию при подготовке новозаветного текста для Синодального перевода (который выполнялся в 1858–1862 гг.) объясняет то, что в нём квадратные скобки Первого русского перевода оказались неучтенными[20].

аі. Їωсі́а же роди [Їωакі́ма. Їωакі́мъ же роди] Їехоні́ю и — 11. Іосія родилъ (Іоакима; Іоакимъ родилъ) Іехонію и

Мф 1:11 в московском славяно-русском издании Нового Завета 1822 г.

Очевидно, при подготовке русского перевода для печати в малом формате его текст несколько пересматривался и редактировался. В первую очередь это касается пунктуации. В целом, правки наблюдаются незначительные, но в отдельных случаях заставляют обратить на себя внимание. Например, в 1Тим 3:15-16:

15. Дабы впрочемъ, естьли замедлю, ты зналъ, какъ должно обращаться въ домѣ Божіемъ, который есть церковь Бога живаго, столпъ и утвержденіе истины,
16. И, безпрекословно, великая благочестія тайна: Богъ явился во плоти, оправдалъ Себя въ Духѣ, показалъ Себя Ангеламъ, проповѣданъ въ народахъ, *принятъ* съ вѣрою въ мірѣ, вознесся во славѣ.

придти къ тебѣ; дабы впрочемъ, естьли 15
замедлю, ты зналъ, какъ должно обращать-
ся въ домѣ Божіемъ, который есть церковь
Бога живаго. Столпъ и утвержденіе ис-
тины, и безпрекословно великая благоче- 16
стія тайна: Богъ явился во плоти, оправ-
далъ Себя въ Духѣ, показалъ Себя Ангеламъ,
проповѣданъ въ народахъ, *принятъ* съ вѣ-
рою въ мірѣ, вознесся во славѣ.

Как видно, в редакции 1821 г. (слева) «столпом и утверждением истины» представляется «церковь Бога живаго», а в редакции 1823 г. (справа) этим «столпом» оказывается то, что представляет из себя «безпрекословно великая благочестия тайна».

В некоторых редких местах можно встретить и более существенный пересмотр текста. Так, в Тит 3:10 в славяно-русском издании читаем: «Человека неправомыслящаго, после перваго и втораго вразумления отвращайся», тогда как в издании 1823 г. здесь уже: «Еретика после перваго и втораго вразумления отвращайся», что сближает текст с церковнославянским переводом.

В настоящей публикации текста Первого русского перевода предпочтение отдавалось последней его редакции (1823 г.), за исключением тех случаев, когда более удачные чтения были найдены в редакции 1821 г.[21] Разбивка на стихи согласно изданию 1821 г. Вышедшие из употребления буквы дореформенной орфографии заменены на соответствующие. В отношении отдельных слов применены систематические исправления: «Естьли» на «если», «и такъ» на «итак,», «не уже ли» на «неужели» и т. д. Орфография преимущественно была сохранена, правки допускались в редких случаях в самом минимальном объёме.

[19] Например, в Мф. 1:11: «Иосия родил [Иоакима, Иоаким родил]»; Деян 15:34: «[А Иуда один возвратился в Иерусалим]»; в Мк 11:11: «с двенадцатью [учениками]», см.: *Воскресенский Г.* Евангелие от Марка по основным спискам четырех редакций рукописного славянского евангельского текста. Сергиев-Посад, 1894. С. 298.

[20] В Предисловии к репринтному изданию Первого русского перевода указывается, что в Синодальном переводе все квадратные скобки были «устранены или, в некоторых случаях, заменены круглыми» (Новый Завет в переводе Российского библейского общества. Репринтное воспроизведение издания 1824 г. М., 2000. С. 24 (Предисловие)). Как кажется, использование круглых скобок в Синодальном переводе связано на самом деле с обращением его авторов к московскому славяно-русскому изданию 1822 г.

[21] Например, чтение «Первосвященник» в Евр 5:10 согласно редакции 1823 г. представляется менее литературным, чем «Первосвященником» в редакции 1821 г. Выбор был сделан в пользу более литературного чтения.

